TROPIC AQUA

MARINE

REPTIL

POND

ES/PT

Catálogo

03/2021

Alimentos

Cuidados del agua / Produtos de manutenção

Tratamientos del agua / Tratamentos

Cuidado de las plantas / Manutenção das plantas

Análisis del agua / Análise da água

Técnica / Equipamento técnico

sera®

www.sera.de

La marca fuerte para el comercio especializado
A marca forte para o comércio especializado

Desde hace más de 40 años, la empresa sera fabrica productos innovadores, de alta calidad, para el acuario, estanque de jardín y terrario y, en este sector, es uno de los fabricantes más importantes a escala mundial.

Já há mais de 40 anos que a sera fabrica produtos inovadores, de alta qualidade, para o aquário, lago de jardim e terrário e, neste setor, é um dos fabricantes mais importantes a nível mundial.

Visitenos en Internet

En la página web de sera están disponibles todas las informaciones importantes sobre acuarios de agua dulce y salada, estanques y terrarios. Encontrará, de forma detallada e informativa, la oferta completa para la alimentación sana de todos los peces y reptiles, análisis y cuidados del agua, así como equipamiento técnico.
Descubra el mundo sera.

Visite-nos na Internet

Na página de Internet da sera, estão disponíveis todas as informações importantes sobre aquários de água doce e salgada, lagos e terrários. Encontrará, de forma pormenorizada e informativa, a oferta completa para a alimentação saudável de todos os peixes e répteis, análise e manutenção da água, assim como equipamento técnico.
Descubra o mundo sera.

www.sera.de

sera ESP El Servicio Para Peces
Del Acuario S.L.
Camino de Almisera Nº 14
Partida Montoneta
03786 Adsubia (Alicante)

sera Hotline:
tel.: +49 2452 9126-14

Venta:
tel.: +49 2452 9126-14
fax: +49 2452 5922
ar@sera.biz
www.sera.de

Registro comercial Alicante
CIF: B54293089
Gerente: Anny Ravnak

Cuenta bancaria:
La Caixa
NIB: 2100 2918 6002 0012 6198
IBAN: ES5321002918600200126198
BIC: CAIXES BB

Salvo errores y modificaciones técnicas.
Son válidas las condiciones generales de venta y de entrega de los proveedores.

Reservam-se erros e modificações técnicas.
São válidas as condições gerais de venda e de entrega dos distribuidores.

50/12ES/PT

Un buen producto es más que la suma de sus ingredientes

La calidad comienza en la cabeza. Los factores decisivos para el éxito de un producto son los conocimientos y la competencia que establecen las bases para un desarrollo exitoso de productos. sera es consciente de ello y, por lo tanto, emplea científicos que, en colaboración interdisciplinaria, desarrollan productos nuevos y adaptan los productos ya existentes a los más recientes conocimientos. Eso se realiza con base en la investigación interna de sera, en la colaboración con universidades y empresas y también en el importante feedback que recibimos de la parte de nuestros clientes.

La fabricación de todos los alimentos, acondicionadores, tratamientos, producto de cuidado para plantas, etc. se realiza exclusivamente en nuestra fábrica de Heinsberg. Eso nos permite seleccionar ingredientes adecuados y de primera calidad. Nosotros, en la empresa sera, no hacemos concesiones cuando se trata de la calidad de nuestros ingredientes. Únicamente con la alta calidad de nuestros ingredientes podemos garantizar a nuestros clientes la calidad de nuestros productos. La garantía de calidad acompaña cada uno de los ingredientes utilizados, desde el proveedor hasta al comercio, permitiendo así una rastreabilidad completa. De esta manera, tenemos en cuenta la confianza de nuestros clientes y garantizamos la salud y el bienestar de los animales al más alto nivel.

En la empresa sera, sustentabilidad y eficiencia de recursos son más que dos términos de marketing. Nosotros realmente los ponemos en práctica. La selección de los ingredientes se efectúa de acuerdo con principios importantes de sera. En este marco, el aspecto “sin modificación genética” es tan importante como el apoyo a las pequeñas empresas que operan de forma sustentable y la reducción al mínimo de las rutas de transporte. sera establece nuevos criterios también en la producción. De manera que sera fabrica sus productos con la ayuda de su propio sistema fotovoltaico y de energía geotérmica. Todos los procesos de fabricación están sujetos a normas internacionales. Así podemos garantizar, para todos los productos sera, el máximo de seguridad para los animales y para los seres humanos.

El último eslabón de la cadena del éxito de la empresa sera es la distribución. Personal de ventas altamente calificado está siempre disponible para acompañar el comercio especializado. Con acciones de formación en forma de seminarios y cursos, sera contribuye para la transmisión de sus propios conocimientos al comercio especializado, y promueve así las competencias para ventas exitosas.

Sea “acuariofilia de agua dulce”, “acuariofilia de agua salada”, “estanque de jardín” o “terrario”, sera ofrece para los cuatro sectores una gama completa. Así, en estos sectores, el cliente no se ve obligado a utilizar productos de baja calidad o inadecuados y puede recurrir exclusivamente a la calidad de sera. Todos los elementos de la gama de productos sera son perfectamente compatibles entre sí. De esta forma, es posible una eficiencia óptima y, al mismo tiempo, una utilización fácil.

Um bom produto é mais do que a soma dos seus ingredientes

A qualidade começa na cabeça. Os fatores decisivos para o sucesso de um produto são os conhecimentos e a competência que criam a base para um desenvolvimento bem-sucedido de produtos. Consciente disso, a sera emprega cientistas que, em colaboração interdisciplinar, desenvolvem produtos novos e adaptam os produtos já existentes aos mais recentes conhecimentos. Isso realiza-se com base na investigação interna de sera, na colaboração com universidades e explorações e também no feedback que temos recebido dos nossos clientes.

A fabricação de todos os alimentos, acondicionadores, tratamentos, produto de cuidados para plantas, etc. realiza-se exclusivamente na nossa fábrica de Heinsberg. Isso permite-nos selecionar ingredientes adequados e de primeira qualidade. Nós, na empresa sera, não fazemos concessões quando se trata da qualidade dos nossos ingredientes. Só com a alta qualidade dos nossos ingredientes é que podemos garantir aos nossos clientes a qualidade dos nossos produtos. A garantia de qualidade acompanha cada um dos ingredientes utilizados, desde o fornecedor até ao comércio, permitindo assim um rastreio completo. Sendo assim, temos em conta a confiança dos nossos clientes e garantimos a saúde e o bem-estar dos animais ao mais alto nível.

Na sera, sustentabilidade e eficiência de recursos são mais do que dois termos de marketing. Aqui são realmente postos em prática. A seleção dos ingredientes é efetuada de acordo com princípios importantes da sera. Neste contexto, o aspeto “não geneticamente modificados” é tão importante como o apoio às pequenas empresas que operam de modo sustentável e a redução ao mínimo das rotas de transporte. A sera estabelece padrões também na produção. Então, a sera fabrica os seus produtos com a ajuda do seu próprio sistema fotovoltaico e de energia geotérmica. Todos os processos de fabrico estão sujeitos a normas internacionais. Deste modo, podemos garantir, para todos os produtos sera, o máximo de segurança para os animais e para os seres humanos.

O último elo da cadeia do sucesso da empresa sera é a distribuição. Pessoal de vendas altamente qualificado está sempre disponível para acompanhar o comércio especializado. Através de ações de formação em forma de seminários e cursos, a sera contribui para a transmissão dos seus próprios conhecimentos ao comércio especializado, promovendo assim as competências para vendas bem-sucedidas.

Seja “aquariofilia de água doce”, “aquariofilia de água salgada”, “lago de jardim”, “terrário”, a sera oferece para os quatro setores uma gama completa. Assim, nestes setores, o cliente não é obrigado a utilizar produtos de baixa qualidade ou inadequados e pode recorrer exclusivamente à qualidade de sera. Todos os elementos da gama de produtos sera são perfeitamente compatíveis entre si. Deste modo, é possível uma ótima eficiência e, simultaneamente, uma utilização fácil.

| 1 | TROPIC AQUA

Alimentos

Alimentos principales para todos los peces ornamentales
sera Vipan Nature 1.1
sera Vipagran Nature 1.2
sera Vipachips Nature 1.2

Alimentos especiales con probióticos
sera ImmunPro Mini Nature 1.3
sera ImmunPro Nature 1.3

Alimentos que potencian los colores para todos los peces ornamentales
sera San Nature 1.4
sera Bettagran Nature 1.4
sera Plankton Tabs Nature 1.4

Alimentos vegetales
sera Flora Nature 1.5
sera Guppy Gran Nature 1.5
sera Spirulina Tabs Nature 1.5

Golosinas
sera GVG-Mix Nature 1.6
sera O-Nip Nature 1.6
sera FD Dafnias Nature 1.7
sera FD Tubifex Nature 1.7
sera FD Mixpur Nature 1.7
sera FD Larvas rojas de mosquito Nature 1.8
sera FD Artemia Shrimps Nature 1.8
sera FD Krill Nature 1.8

Alimentos para loricáridos y lochas
sera Wels-Chips Nature 1.9
sera Wels-Tabs XXL Nature 1.9
sera Viformo Nature 1.10

Alimentos para cíclidos
sera Cichlids Sticks Nature 1.11
sera Granugreen Nature 1.11
sera Cichlid Green XL Nature 1.12
sera Granured Nature 1.12
sera Cichlid Red XL Nature 1.12
sera Arowana 1.13
sera Red Parrot 1.13

Alimentos para discus
sera Discus Granulat Nature 1.14
sera Discus ImmunPro Nature 1.14
sera Discus Color Nature 1.14

Alimentos para carpas doradas
sera Goldy Nature 1.15
sera Goldy Gran Nature 1.15
sera Goldy Color Spirulina Nature 1.16

Alimentos principales para invertebrados
sera Shrimps Nature 1.17
sera Crabs Nature 1.17

Alimentos para cría
sera Vipan Baby Nature 1.18
sera Vipagran Baby Nature 1.18
sera Micron Nature 1.19
sera Artemia-Mix 1.19
sera kit de cría para artemias 1.19

Alimentos complementarios
sera Holiday 1.20
sera Fishtamin 1.20

Alimento a base de insectos
sera Insect Nature 1.21

Cuidado sistemático del acuario

Cuidar el agua
sera aquatan 1.22
sera KH/pH-plus 1.22
sera GH/KH-plus 1.23
sera mineral salt 1.23
sera bio nitrivec 1.23

Cuidar el agua blanda
sera aquatan 1.24
sera pH/KH-minus 1.24
sera super peat 1.25
sera bio nitrivec 1.25

Optimizar los valores del agua
sera toxivec 1.26
sera phosvec·clear 1.26
sera O_2 plus 1.27
sera bio nitrivec 1.27
sera Nitrit-minus 1.28

Curar las enfermedades
sera ectopur 1.29
sera Phyto med Tremazid 1.29
sera Phyto med Protazid 1.30
sera Phyto med Baktazid 1.30
sera med Professional Protazol 1.31
sera med Professional Tremazol 1.31
sera med Professional Flagellol 1.32
sera med Professional Nematol 1.32
sera omnipur 1.33
sera costapur 1.33
sera mycopur 1.33
sera baktopur 1.34
sera baktopur direct 1.34
sera bakto Tabs 1.34
sera super carbon 1.35
sera bio nitrivec 1.35

Productos especiales para el cuidado del agua
sera goldy aquatan 1.36
sera betta aquatan 1.36
sera blackwater aquatan 1.36
sera filter biostart 1.37
sera shrimp mineral salt 1.37
sera siporax algovec Professional 1.37
sera Catappa Leaves 1.38
sera piñas de aliso 1.38

Cuidado de las plantas

Cuidado de las plantas acuáticas
sera florena 1.39
sera florenette 1.39
sera flore 1 carbo 1.40
sera flore 2 ferro 1.40
sera flore 3 vital 1.41
sera flore 4 plant 1.41
sera soil heating set 1.42
sera Professional floreground 1.43
sera floredepot 1.43
sera Gravel 1.43
sera flore tool S 1.45
sera flore tool P 1.45
sera set para plantas 1.46
sera CO_2-Start 1.46

Sistema de abonado con CO_2 de acuario
sera flore sistema de abonado con CO_2 – válvula externa 1.47
seramic pH Controller 1.48
sera flore reductor de presión de CO_2 – para válvula externa y recambio 1.49
sera flore difusor de CO_2 a presión y recambio 1.49
sera flore contador de burbujas de CO_2 ..... 1.49
sera flore reactores activos de CO_2 y recambios 1.50
sera válvula solenoide de CO_2 2 W 1.52
sera botella de CO_2 con válvula externa y accesorios 1.52
sera test permanente de CO_2 ..... 1.53

Análisis agua dulce, agua salada y agua de estanque

Análisis y accesorios para agua dulce
sera aqua-test box 1.54
sera test permanente de CO_2 ..... 1.54
sera indicador líquido de CO_2 ..... 1.54

Análisis y accesorios para agua dulce, agua salada y agua de estanque
sera Quick Test 6 in 1 ..... 1.55
sera aqua-test set 1.55
sera set de probetas adicionales 1.55
sera test de pH 1.56
sera test de kH 1.56
sera test de gH 1.56
sera test de NH_4/NH_3 (test de amonio/amoníaco) 1.57
sera test de NO_2 (test de nitrito) 1.57
sera test de NO_3 (test de nitrato) 1.57
sera test de PO_4 (test de fosfato) 1.58
sera test de SiO_3 (test de silicato) 1.58
sera test de Fe (test de hierro) 1.58
sera test de Cu (test de cobre) 1.59
sera test de Cl (test de cloro) 1.59
sera test de O_2 (test de oxígeno) 1.59
sera electrodo de medición de pH y soluciónes de comprobación 1.60

Análisis y accesorios para agua salada
sera aqua-test box marin 1.61
sera test de Ca (test de calcio) 1.61
sera Ca reactivo 3 ..... 1.61
sera test de Mg (test de magnesio) 1.62
sera magnesio set complementario de reactivo 3 ..... 1.62

Análisis y accesorios para agua de estanque
sera Koi aqua-test box 1.62

Técnica

Agua dulce

Scaper Cubes – Sets para acuarios
sera Scaper Cubes 1.63
sera Hardscapes 1.66
sera armarios de sustentación 1.69
sera iluminación adicional 1.71
sera kit complementos 1.72
sera material decorativo 1.73
Recambios Scaper Cubes 1.75

AquaTanks – Sets para acuarios
sera AquaTanks 1.77
sera Hardscapes 1.89
sera iluminación adicional 1.92
Recambios AquaTanks 1.95

Sets para acuarios
sera Biotop Nano LED Cube 16 y recambios 1.97

Filtros y bombas de acuario
sera UVC-Xtreme y recambios 1.99
Filtros exteriores sera fil bioactive y recambios 1.105
sera fil filtros interiores para acuarios y recambios 1.112

Medios de filtrado para agua dulce y agua salada
sera siporax Professional 1.114
sera siporax mini Professional 1.114
sera siporax algovec Professional 1.115
sera siporax bio active Professional 1.115
sera crystal clear Professional 1.115
sera Phosvec Granulat 1.116
sera super carbon 1.116
sera super peat 1.116
sera biopur 1.117
sera biofibras 1.117
sera Silicate Clear 1.118
sera perlón para filtrado 1.118
sera bolsas de material de filtrado 1.118

Agua dulce y agua salada

Termocalentadores para acuarios
sera delta heater 1.119
sera termocalentadores para acuarios 1.120

Filtros y bombas de acuario
sera multi fil 350 ..... 1.121
sera PrefiX Filter 1.121
sera bombas para filtrado y circulación FP y recambios 1.122
sera bioactive IF 400 + UV y recambios 1.124
sera filtros interiores F regulables 1.125
Recambios para P y F regulables 1.125
sera filtros interiores L y recambios 1.126
sera sistemas UV-C y recambios 1.127
sera algovec UV y recambio 1.131

Tubos de agua y accesorios
sera tubos de agua para acuarios 1.132
Accesorios para tubos de agua 1.133
sera racor para tubo de Ø 12 + 16 mm 1.134
sera protección contra dobladuras 1.134
sera soporte para tubo de Ø 8 – 22 mm 1.134
sera racor con bifurcación 1.134

Filtros y bombas de acuario
Bombas de aire sera air plus y accesorios/recambios 1.135

| 1 | TROPIC AQUA

Agua dulce y **agua salada**

| Técnica / accesorios para acuarios
sera termómetro digital 1.138
sera termómetro de precisión y recambio 1.138
sera kit de cría para artemias 1.138
sera snail collect 1.139
sera aspirador de fondo 1.139
sera limpiador de fondo 1.139
sera contenedor de cría 1.140
sera thermo-safe 1.140
sera ventosas 1.140
sera redes 1.141
sera feed A plus y recambios 1.141
sera X-Feeder y recambios 1.142
sera glas clear TA6 ..... 1.143
sera glas clear 1.143
sera limpiador de cristales 1.143
sera scraper y recambios 1.144

| Lámparas LED
sera LED light 1.145
sera Nano LED light 1.145

| Sistema de iluminación para acuarios sera LED X-Change Tubes
sera LED daylight sunrise 1.146
sera LED cool daylight 1.146
sera LED neutral brilliant white 1.147
sera LED plantcolor sunrise 1.147
sera LED marine blue sunrise 1.148

| Accesorios LED X-Change Tubes
sera LED Digital Dimmer 1.148
sera LED Moonlight Set 1.149
sera LED Tube Holder Clear 1.149
sera LED fiXture 1.150
sera LED fiXture Clips 1.150
sera LED Driver 1.151
sera LED Adapter T5 short / T5 / T8 ..... 1.151
sera LED Triple Cable 1.152
sera LED Extension Cable 1.152

| Lámparas para acuarios LED y unidades LED
sera LED chip daylight 1.153
sera LED chip tropic sun 1.153
sera LED chip blue light 1.153
sera LED chip ultra blue 1.154
sera LED chip azur 1.154
sera LED chip cardinal red 1.154
sera LED chip plantcolor bright 1.154
sera LED chip plantcolor dual peak 1.155
sera LED chip red vision 1.155
sera LED chip orange sunset 1.155
sera LED chip UV-A 1.155

Agua salada

| Sets para acuarios
sera marin Biotop LED Cube 130 y recambios 1.156

| Filtros y bombas de acuario
sera marin Protein Skimmer y recambios 1.160
sera marin stream pump SPM 8000 y recambios 1.165

| 2 | MARINE

Alimentos

| Alimentos principales y vegetales
sera marine GVG-Mix Nature 2.1
sera marine Granulat Nature 2.1
sera Spirulina Tabs Nature 2.1

| Alimentos principales para invertebrados
sera Shrimps Nature 2.2
sera Crabs Nature 2.2
sera marin Coraliquid 2.2
sera Plankton Tabs Nature 2.3
sera Artemia-Mix 2.3
sera kit de cría para artemias 2.3

| Golosinas y alimentos complementarios
sera FD Artemia Shrimps Nature 2.4
sera FD Krill Nature 2.4
sera Fishtamin 2.4

Productos para el cuidado

| Tratamiento y cuidados del agua
sera marine salt 2.5
sera marine reef salt 2.5
sera marin densímetro 2.6
sera aquatan 2.6
sera marin bio reefclear 2.7
sera marin COMPONENT 1 Ca 2.7
sera marin COMPONENT 2 Ca pH-Buffer 2.8
sera marin COMPONENT 3 trace elements Anionics 2.8
sera marin COMPONENT 4 trace elements Kationics 2.8
sera marin COMPONENT 5 strontium 2.9
sera marin COMPONENT 6 magnesium 2.9
sera marin COMPONENT 7 iodine 2.9

Tratamientos

| Tratamientos para peces ornamentales
sera Phyto med Tremazid 2.10
sera Phyto med Protazid 2.10
sera med Professional Tremazol 2.11
sera med Professional Nematol 2.11
sera costapur 2.11
sera baktopur direct 2.12
sera bakto Tabs 2.12

Cuidado de las plantas

| Sistema de abonado con CO_2 de acuario
seramic pH Controller 2.13

| 3 | REPTIL

Alimentos

| Alimentos para reptiles carnívoros
sera reptil Professional Carnivor Nature 3.1
sera Raffy P Nature 3.2
sera Raffy Royal Nature 3.2
sera Raffy I Nature 3.3
sera Raffy Mineral 3.3
sera Reptimineral C 3.3
sera Reptilin 3.4
sera Raffy Baby-Gran Nature 3.4

| Alimentos para reptiles herbívoros
sera reptil Professional Herbivor Nature 3.5
sera Raffy Vital Nature 3.6
sera Flowers'n'Loops Nature 3.6
sera Herbs'n'Loops Nature 3.7
sera Reptifiber 3.7
sera Reptimineral H 3.7

| Alimento sostenible
sera Turtle Adult Nature 3.8

Productos para el cuidado

| Productos para el cuidado de los reptiles
sera reptil aquatan 3.9
sera reptibioclear 3.9

Tratamientos

| Tratamientos para reptiles
sera med Professional kit de diagnóstico 3.10
sera med Professional Ophionol 3.10
sera med Professional Flagamol 3.11
sera med Professional Tremacestol 3.11
sera med Professional Oxyspirol 3.12
sera med Professional Eimerol 3.12

Productos para el cuidado

| Productos para el cuidado de los reptiles, roedores y pájaros
sera diropur W 3.13
sera activ plus W 3.13
sera bronchipur W 3.13
sera sanipur W 3.13
sera mineral plus V 3.14
sera vitamin plus V 3.14
sera mineral plus N 3.14
sera vitamin plus N 3.14

Técnica

| Sets para terrarios
sera reptil terra biotop 60 y recambios 3.15
sera reptil terra top y recambio 3.16
sera reptil aqua biotop y accesorios 3.17

| Accesorios para sets para terrarios
sera reptil thermo comfort mat 3.18
sera reptil thermo ceramic 3.18
sera reptil heat cable 3.18
sera reptil thermometer/hygrometer 3.19
sera reptil coco soil 3.19
sera reptil food/water dish 3.19

| Lámparas LED
sera LED light 3.20

| Lámparas y accesorios
sera reptil daylight compact 3.21
sera reptil rainforest compact 3.21
sera reptil desert compact 3.21
sera reptil sun spot 3.22
sera reptil sun heat 3.22
sera reptil alu reflector 3.22
sera reptil ceramic holder 3.23
sera reptil protector cage 3.23

50/12ES/PT

| 4 | POND

Alimentos

| Alimentos Professional para kois
sera Koi Spirulina alimento colorante....4.1
sera Koi alimento para primavera/otoño....4.1
sera Koi alimento para verano....4.2
sera Koi alimento para invierno....4.2

| Alimentos especiales con probióticos
sera Koi Junior All Seasons Probiotic....4.3
sera Koi All Seasons Probiotic....4.3

| Alimentos para kois
sera Koi Royal Nature....4.4
sera Koi Color Nature....4.4

| Golosinas y alimentos complementarios para kois
sera Koi Snack Nature....4.5
sera Koi Silkworm Nature....4.5
sera Koi Multivitamin....4.5

| Alimentos para peces de estanque
sera Pond Flakes Nature....4.6
sera Pond Granulat Nature....4.6
sera Pond Mix Royal Nature....4.7
sera Pond Color Sticks Nature....4.7

| Alimentos para esturiones y todos los peces carnívoros
sera Stör Pellets Nature....4.8
sera Stör Chips XXL Nature....4.8

| Alimentos para carpas doradas, Shubunkin y otros
sera Goldy Nature....4.9
sera Goldy Gran Nature....4.9
sera Goldy Color Spirulina Nature....4.9

| Alimentos energéticos para la temporada de calor
sera Koi Sticks Energy Plus Nature....4.10
sera Pond Sticks Energy Plus Nature....4.10

| Alimento a base de insectos
sera Pond Insect Nature....4.11

Cuidado sistemático del estanque

| Cuidar el aqua
sera pond bio balance....4.12
sera KOI PROTECT....4.12
sera pond bio nitrivec....4.13
sera pond filter biostart....4.13

| Optimizar los valores del agua
sera pond bio balance....4.14
sera pond toxivec....4.14
sera pond O_2 plus....4.15
sera pond bio humin....4.15

| Eliminar las algas
sera pond bio balance....4.16
sera pond phosvec....4.16
sera siporax pond algenstop Professional....4.16

| Curar las enfermedades
sera pond bio balance....4.17
sera pond ectopur....4.17
sera Phyto med Tremazid....4.18
sera Phyto med Protazid....4.18
sera Phyto med Baktazid....4.19
sera med Professional Argulol....4.19
sera med Professional Tremazol....4.19
sera pond cyprinopur....4.20
sera pond omnisan....4.20
sera pond omnipur A....4.20
sera Koi Bakto Tabs....4.21
sera pond super carbon....4.21

Técnica

| Filtros de estanque y tecnología
Filtros para estanque
sera KOI Professional 12000 y recambios....4.22
Filtros para estanque
sera KOI Professional 24000 y recambios....4.25
sera pond UVC-55X y recambios....4.28
Filtro de presión sera pond fil bioactive, sets sera pond fil bioactive y recambios....4.31
Bombas de estanque sera pond PP y recambios....4.34
Bombas de estanque sera pond SP y recambios....4.37
sera siporax pond Professional....4.40
sera siporax pond algenstop Professional....4.40
sera pond crystal clear Professional....4.41
sera biofibras gruesas....4.41
sera pond super carbon....4.41
sera pond accesorios....4.42
sera pond redes para estanques....4.42

| 1 | TROPIC AQUA

Alimentos

| Alimentos base para todos os peixes ornamentais
sera Vipan Nature 1.1
sera Vipagran Nature 1.2
sera Vipachips Nature 1.2

| Alimentos especiais com probióticos
sera ImmunPro Mini Nature 1.3
sera ImmunPro Nature 1.3

| Alimentos que realçam as cores para todos os peixes ornamentais
sera San Nature 1.4
sera Bettagran Nature 1.4
sera Plankton Tabs Nature 1.4

| Alimentos vegetais
sera Flora Nature 1.5
sera Guppy Gran Nature 1.5
sera Spirulina Tabs Nature 1.5

| Petiscos
sera GVG-Mix Nature 1.6
sera O-Nip Nature 1.6
sera FD Dáfnias Nature 1.7
sera FD Tubifex Nature 1.7
sera FD Mixpur Nature 1.7
sera FD Larvas vermelhas Nature 1.8
sera FD Artemia Shrimps Nature 1.8
sera FD Krill Nature 1.8

| Alimentos para peixes-gato e cobitídeos
sera Wels-Chips Nature 1.9
sera Wels-Tabs XXL Nature 1.9
sera Viformo Nature 1.10

| Alimentos para ciclídeos
sera Cichlids Sticks Nature 1.11
sera Granugreen Nature 1.11
sera Cichlid Green XL Nature 1.12
sera Granured Nature 1.12
sera Cichlid Red XL Nature 1.12
sera Arowana 1.13
sera Red Parrot 1.13

| Alimentos para peixes-disco
sera Discus Granulat Nature 1.14
sera Discus ImmunPro Nature 1.14
sera Discus Color Nature 1.14

| Alimentos para peixes vermelhos
sera Goldy Nature 1.15
sera Goldy Gran Nature 1.15
sera Goldy Color Spirulina Nature 1.16

| Alimentos base para invertebrados
sera Shrimps Nature 1.17
sera Crabs Nature 1.17

| Alimentos de crescimento
sera Vipan Baby Nature 1.18
sera Vipagran Baby Nature 1.18
sera Micron Nature 1.19
sera Artemia-Mix 1.19
sera Artémia kit de criação 1.19

| Alimentos complementares
sera Holiday 1.20
sera Fishtamin 1.20

| Alimento à base de insetos
sera Insect Nature 1.21

Manutenção do aquário de forma sistemática

| Tratar a água
sera aquatan 1.22
sera KH/pH-plus 1.22
sera GH/KH-plus 1.23
sera mineral salt 1.23
sera bio nitrivec 1.23

| Tratar a água macia
sera aquatan 1.24
sera pH/KH-minus 1.24
sera super peat 1.25
sera bio nitrivec 1.25

| Otimizar os parâmetros da água
sera toxivec 1.26
sera phosvec·clear 1.26
sera O_2 plus 1.27
sera bio nitrivec 1.27
sera Nitrit-minus 1.28

| Curar as doenças
sera ectopur 1.29
sera Phyto med Tremazid 1.29
sera Phyto med Protazid 1.30
sera Phyto med Baktazid 1.30
sera med Professional Protazol 1.31
sera med Professional Tremazol 1.31
sera med Professional Flagellol 1.32
sera med Professional Nematol 1.32
sera omnipur 1.33
sera costapur F 1.33
sera mycopur 1.33
sera baktopur 1.34
sera baktopur direct 1.34
sera bakto Tabs 1.34
sera super carbon 1.35
sera bio nitrivec 1.35

| Produtos especiais para a manutenção da água
sera goldy aquatan 1.36
sera betta aquatan 1.36
sera blackwater aquatan 1.36
sera filter biostart 1.37
sera shrimp mineral salt 1.37
sera siporax algovec Professional 1.37
sera Catappa Leaves 1.38
sera pinhas de amieiro 1.38

Manutenção das plantas

| Manutenção das plantas de aquário
sera florena 1.39
sera florenette 1.39
sera flore 1 carbo 1.40
sera flore 2 ferro 1.40
sera flore 3 vital 1.41
sera flore 4 plant 1.41
sera soil heating set 1.42
sera Professional floreground 1.43
sera floredepot 1.43
sera Gravel 1.43
sera flore tool S 1.45
sera flore tool P 1.45
sera conjunto de manutenção para plantas 1.46
sera CO_2-Start 1.46

| Sistema de fertilização com CO_2 para aquários
sera flore sistema de fertilização CO_2 – válvula externa 1.47
seramic pH Controller 1.48
sera flore redutor de pressão de CO_2 – para válvula externa e peça sobressalente 1.49
Difusor de pressão de CO_2 sera flore e peça sobressalente 1.49
Contador de bolhas CO_2 sera flore 1.49
sera flore reatores ativos de CO_2 e peças sobressalentes 1.50
sera válvula solenóide CO_2 2 W 1.52
sera garrafa de CO_2 sob pressão com válvula externa e acessórios 1.52
sera indicador CO_2 de longa duração 1.53

Análise água doce, água salgada e água do lago

| Análise e acessórios para água doce
sera aqua-test box 1.54
sera indicador CO_2 de longa duração 1.54
sera solução indicadora de CO_2 ..... 1.54

| | Análise e acessórios para água doce, água salgada e água do lago
sera Quick Test 6 in 1 ..... 1.55
sera aqua-test set 1.55
sera pack suplementar de provetas 1.55
sera pH-Test 1.56
sera kH-Test 1.56
sera gH-Test 1.56
sera teste de NH_4/NH_3 (teste de amónio/amónia) 1.57
sera teste de NO_2 (teste de nitritos) 1.57
sera teste de NO_3 (teste de nitratos) 1.57
sera teste de PO_4 (teste de fosfatos) 1.58
sera SiO_3-Test (teste de silicatos) 1.58
sera teste de Fe (teste de ferro) 1.58
sera teste de Cu (teste de cobre) 1.59
sera teste de Cl (teste de cloro) 1.59
sera teste de O_2 (teste de oxigénio) 1.59
sera elétrodo pH e soluções padrão 1.60

| Análise e acessórios para água salgada
sera aqua-test box marin 1.61
sera teste de Ca (teste de cálcio) 1.61
sera Ca reagente 3 ..... 1.61
sera teste de Mg (teste de magnésio) 1.62
sera magnésio recarga de reagente 3 ..... 1.62

| Análise e acessórios para água do lago
sera Koi aqua-test box 1.62

Equipamento técnico

Água doce

| Scaper Cubes – Conjuntos para aquários
sera Scaper Cubes 1.63
sera Hardscapes 1.66
sera armários de suporte 1.69
sera iluminação suplementar 1.71
sera kits de acessórios 1.72
sera material de decoração 1.73
Peças sobressalentes Scaper Cubes 1.75

| AquaTanks – Conjuntos para aquários
sera AquaTanks 1.77
sera Hardscapes 1.89
sera iluminação suplementar 1.92
Peças sobressalentes AquaTanks 1.95

| Conjuntos para aquários
sera Biotop Nano LED Cube 16 e peças sobressalentes 1.97

| Bombas e filtros para aquários
sera UVC-Xtreme e peças sobressalentes 1.100
Filtros exteriores sera fil bioactive e peças sobressalentes 1.106
sera fil filtros interiores para aquários e peças sobressalentes 1.112

| | Materiais filtrantes para aquários para água doce e água salgada
sera siporax Professional 1.114
sera siporax mini Professional 1.114
sera siporax algovec Professional 1.115
sera siporax bio active Professional 1.115
sera crystal clear Professional 1.115
sera Phosvec Granulat 1.116
sera super carbon 1.116
sera super peat 1.116
sera biopur 1.117
sera biofibras 1.117
sera Silicate Clear 1.118
sera lã filtrante 1.118
sera sacos de filtragem 1.118

Água doce e água salgada

| | Aquecedores com termóstato para aquários
sera delta heater 1.119
sera aquecedores com termóstato para aquários 1.120

| | Bombas e filtros para aquários
sera multi fil 350 ..... 1.121
sera PrefiX Filter 1.121
sera bombas para filtração e circulação FP e peças sobressalentes 1.122
sera bioactive IF 400 + UV e peças sobressalentes 1.124
sera filtros interiores F reguláveis 1.125
Peças sobressalentes para P e F reguláveis 1.125
sera filtros interiores L e peças sobressalentes 1.126
sera sistemas UV-C e peças sobressalentes 1.127
sera algovec UV e peça sobressalente 1.131

| | Mangueiras de água e acessórios
sera mangueiras de água para aquários 1.132
Acessórios para mangueiras de água 1.133
sera ligação para mangueira de Ø 12 + 16 mm 1.134
sera proteção contra dobras 1.134
sera suporte para mangueira de Ø 8 – 22 mm 1.134
sera adaptador com bifurcação 1.134

| | Bombas e filtros para aquários
Bombas de ar sera air plus e acessórios/peças sobressalentes 1.135

| 1 | TROPIC AQUA

Água doce e **água salgada**

| Equipamentos e acessórios técnicos para aquários
sera termómetro digital 1.138
sera termómetro de precisão e peça sobressalente 1.138
sera Artémia kit de criação....1.138
sera snail collect....1.139
sera aspirador de areão 1.139
sera limpador de areão....1.139
sera maternidade 1.140
sera thermo-safe 1.140
sera ventosas 1.140
sera redes para peixes 1.141
sera feed A plus e peças sobressalentes....1.141
sera X-Feeder e peças sobressalentes 1.142
sera glas clear TA6 ....1.143
sera glass clear....1.143
sera limpa-vidros....1.143
sera scraper e peças sobressalentes....1.144

| Lâmpadas LED
sera LED light 1.145
sera Nano LED light....1.145

| Sistema de iluminação para aquários sera LED X-Change Tubes
sera LED daylight sunrise....1.146
sera LED cool daylight 1.146
sera LED neutral brilliant white....1.147
sera LED plantcolor sunrise 1.147
sera LED marine blue sunrise....1.148

| Acessórios LED X-Change Tubes
sera LED Digital Dimmer 1.148
sera LED Moonlight Set....1.149
sera LED Tube Holder Clear 1.149
sera LED fiXture....1.150
sera LED fiXture Clips....1.150
sera LED Driver....1.151
sera LED Adapter T5 short / T5 / T8 ....1.151
sera LED Triple Cable....1.152
sera LED Extension Cable....1.152

| Lâmpadas para aquários LED e unidades de LED
sera LED chip daylight 1.153
sera LED chip tropic sun 1.153
sera LED chip blue light 1.153
sera LED chip ultra blue 1.154
sera LED chip azur 1.154
sera LED chip cardinal red 1.154
sera LED chip plantcolor bright....1.154
sera LED chip plantcolor dual peak 1.155
sera LED chip red vision....1.155
sera LED chip orange sunset 1.155
sera LED chip UV-A....1.155

Água salgada

| Conjuntos para aquários
sera marin Biotop LED Cube 130 e peças sobressalentes.... 1.156

| Bombas e filtros para aquários
sera marin Protein Skimmer e peças sobressalentes....1.160
sera marin stream pump SPM 8000 e peças sobressalentes....1.165

| 2 | MARINE

Alimentos

| Alimentos base e vegetais
sera marine GVG-Mix Nature 2.1
sera marine Granulat Nature 2.1
sera Spirulina Tabs Nature 2.1

| Alimentos base para invertebrados
sera Shrimps Nature....2.2
sera Crabs Nature 2.2
sera marin Coraliquid 2.2
sera Plankton Tabs Nature 2.3
sera Artemia-Mix 2.3
sera Artemia kit de criação....2.3

| Petiscos e alimentos complementares
sera FD Artemia Shrimps Nature....2.4
sera FD Krill Nature 2.4
sera Fishtamin 2.4

Produtos de manutenção

| Acondicionamento da água e manutenção
sera marine salt 2.5
sera marine reef salt 2.5
sera marin densímetro....2.6
sera aquatan....2.6
sera marin bio reefclear....2.7
sera marin COMPONENT 1 Ca 2.7
sera marin COMPONENT 2 Ca pH-Buffer 2.8
sera marin COMPONENT 3 trace elements Anionics 2.8
sera marin COMPONENT 4 trace elements Kationics....2.8
sera marin COMPONENT 5 strontium....2.9
sera marin COMPONENT 6 magnesium 2.9
sera marin COMPONENT 7 iodine....2.9

Tratamentos

| Tratamentos para peixes ornamentais
sera Phyto med Tremazid....2.10
sera Phyto med Protazid....2.10
sera med Professional Tremazol 2.11
sera med Professional Nematol 2.11
sera costapur F 2.11
sera baktopur direct 2.12
sera bakto Tabs 2.12

Manutenção das plantas

| Sistema de fertilização com CO_2 para aquários
seramic pH Controller 2.13

| 3 | REPTIL

Alimentos

| Alimentos para répteis carnívoros
sera reptil Professional Carnivor Nature....3.1
sera Raffy P Nature 3.2
sera Raffy Royal Nature....3.2
sera Raffy I Nature....3.3
sera Raffy Mineral....3.3
sera Reptimineral C 3.3
sera Reptilin....3.4
sera Raffy Baby-Gran Nature 3.4

| Alimentos para répteis herbívoros
sera reptil Professional Herbivor Nature....3.5
sera Raffy Vital Nature....3.6
sera Flowers'n'Loops Nature 3.6
sera Herbs'n'Loops Nature 3.7
sera Reptifiber 3.7
sera Reptimineral H....3.7

| Alimento sustentável
sera Turtle Adult Nature....3.8

Produtos de manutenção

| Produtos de manutenção para répteis
sera reptil aquatan....3.9
sera reptibioclear....3.9

Tratamentos

| Tratamentos para répteis
sera med Professional kit de diagnóstico 3.10
sera med Professional Ophionol 3.10
sera med Professional Flagamol 3.11
sera med Professional Tremacestol 3.11
sera med Professional Oxyspirol....3.12
sera med Professional Eimerol....3.12

Produtos de manutenção

| Produtos de manutenção para répteis, roedores e aves ornamentais
sera diropur W....3.13
sera activ plus W....3.13
sera bronchipur W....3.13
sera sanipur W....3.13
sera mineral plus V....3.14
sera vitamin plus V....3.14
sera mineral plus N....3.14
sera vitamin plus N....3.14

Equipamento técnico

| Conjuntos para terrários
sera reptil terra biotop 60 e peças sobressalentes....3.15
sera reptil terra top e peça sobressalente 3.16
sera reptil aqua biotop e acessórios 3.17

| Acessórios para conjuntos para terrários
sera reptil thermo comfort mat....3.18
sera reptil thermo ceramic....3.18
sera reptil heat cable....3.18
sera reptil thermometer/hygrometer....3.19
sera reptil coco soil 3.19
sera reptil food/water dish....3.19

| Lâmpadas LED
sera LED light 3.20

| Lâmpadas e acessórios
sera reptil daylight compact....3.21
sera reptil rainforest compact....3.21
sera reptil desert compact 3.21
sera reptil sun spot....3.22
sera reptil sun heat 3.22
sera reptil alu reflector....3.22
sera reptil ceramic holder....3.23
sera reptil protector cage 3.23

sera®

| 4 | POND

Alimentos

| Alimentos Professional para Kois
sera Koi alimento colorante de Spirulina....4.1
sera Koi alimento de primavera/outono....4.1
sera Koi alimento de verão....4.2
sera Koi alimento de inverno....4.2

| Alimentos especiais com probióticos
sera Koi Junior All Seasons Probiotic....4.3
sera Koi All Seasons Probiotic....4.3

| Alimentos para Kois
sera Koi Royal Nature....4.4
sera Koi Color Nature....4.4

| Petiscos e alimentos complementares para Kois
sera Koi Snack Nature....4.5
sera Koi Silkworm Nature....4.5
sera Koi Multivitamin....4.5

| Alimentos para peixes de lago
sera Pond Flakes Nature....4.6
sera Pond Granulat Nature....4.6
sera Pond Mix Royal Nature....4.7
sera Pond Color Sticks Nature....4.7

| Alimentos para esturjões e todos os peixes carnívoros
sera Stör Pellets Nature....4.8
sera Stör Chips XXL Nature....4.8

| Alimentos para peixes vermelhos, Shubunkin e outros
sera Goldy Nature....4.9
sera Goldy Gran Nature....4.9
sera Goldy Color Spirulina Nature....4.9

| Alimentos energéticos, para a estação quente
sera Koi Sticks Energy Plus Nature....4.10
sera Pond Sticks Energy Plus Nature....4.10

| Alimento à base de insetos
sera Pond Insect Nature....4.11

Manutenção do lago de forma sistemática

| Tratar a água
sera pond bio balance....4.12
sera KOI PROTECT....4.12
sera pond bio nitrivec....4.13
sera pond filter biostart....4.13

| Otimizar os valores da água
sera pond bio balance....4.14
sera pond toxivec....4.14
sera pond O_2 plus....4.15
sera pond bio humin....4.15

| Eliminar as algas
sera pond bio balance....4.16
sera pond phosvec....4.16
sera siporax pond algenstop Professional....4.16

| Curar as doenças
sera pond bio balance....4.17
sera pond ectopur....4.17
sera Phyto med Tremazid....4.18
sera Phyto med Protazid....4.18
sera Phyto med Baktazid....4.19
sera med Professional Argulol....4.19
sera med Professional Tremazol....4.19
sera pond cyprinopur....4.20
sera pond omnisan....4.20
sera pond omnipur A....4.20
sera Koi Bakto Tabs....4.21
sera pond super carbon....4.21

Equipamento técnico

| Filtros para lagos e equipamento técnico
sera KOI Professional 12000 filtros de lago e peças sobressalentes....4.23
sera KOI Professional 24000 filtros de lago e peças sobressalentes....4.26
sera pond UVC-55X e peças sobressalentes....4.28
Filtro de pressão sera pond fil bioactive, kits sera pond fil bioactive e peças sobressalentes....4.32
sera pond PP bombas de lago e peças sobressalentes....4.34
sera pond SP bombas de lago e peças sobressalentes....4.37
sera siporax pond Professional....4.40
sera siporax pond algenstop Professional....4.40
sera pond crystal clear Professional....4.41
sera biofibras grossa....4.41
sera pond super carbon....4.41
sera pond acessórios....4.42
sera pond redes para lago....4.42

sera Nature

Con ingredientes naturales

Com ingredientes naturais

- Hermetia
- Krill
- Spirulina
- Gammarus

- Sin colorantes
- Sin conservantes
- Fácil de digerir

- Sem corantes
- Sem conservantes
- Fácil de digerir

sera®

50/12ES/PT

Los alimentos sera son distintos – ¡simplemente más naturales!

Lo más importante para los peces y los acuariofilos
Alimentos de fácil digestión – fabricados de manera sostenible

La calidad del alimento suministrado influye de manera importante en la calidad del agua del acuario. Cuanto mayor es el porcentaje de los nutrientes de fácil digestión, más sano es el pez y su hábitat. Para alcanzar el alto grado de digestibilidad de un 80%, sera utiliza exclusivamente ingredientes de primera calidad de origen sostenible.

En procesos complejos, estas materias primas son preparadas, mezcladas y transformadas en el producto final en nuestra fábrica. Gracias al grado de trituración (partículas finas de 25 µm) mucho más elevado que lo de los productos similares de otros fabricantes, los alimentos de sera se caracterizan por su óptimo aprovechamiento. Además apostamos por la combinación de componentes individuales naturales, que se encuentran en el espectro de alimentación de los animales (más de 50 ingredientes diferentes), lo que contribuye al fortalecimiento del organismo. Eso es posible, por ejemplo con el efecto positivo de ingredientes secundarios vegetales. Por efectos secundarios negativos, no se usan soja ni guisantes en los alimentos de sera. Los ingredientes son combinados de tal manera que no es necesario usar aglutinantes convencionales (p. ej. gelatina). Las proteínas de homeotermos, que se usan en alimentos de baja calidad causan problemas en el metabolismo del animal – por eso rechazamos de plano su utilización. Para poder alimentar los peces como en la naturaleza, solamente usamos proteínas de organismos vivos acuáticos.

Protección para el sistema inmunitario de los peces
La mejor protección natural para sus peces fantásticos

Los ingredientes valiosos y funcionales, seleccionados de forma específica, contribuyen a fortalecer el sistema inmunitario de los peces. Cabe destacar los elementos activos de las paredes celulares de levadura, los mananooligosacáridos (MOS), así como los beta-glucanos. Los peces caen enfermos con menor frecuencia, su bienestar y su esperanza de vida aumentan. La astaxantina y otros componentes de algas y/o plantas intensifican los colores y tienen, en parte, un efecto muy positivo sobre todo el metabolismo de los peces. Los ácidos grasos poliinsaturados omega 3 y omega 6 son esenciales (es decir, deben ser ingeridos con los alimentos) y, sobre todo, tienen un efecto positivo sobre las membranas de las células nerviosas, el corazón y el sistema circulatorio. Están presentes en los alimentos de sera en cantidades adecuadas y en una relación óptima.
Las vitaminas desempeñan muchas funciones importantes en el cuerpo. Para que puedan ser aprovechadas de forma ideal, en nuestros alimentos, sera las mezcla de forma especial y las usa según las necesidades.

Forma y estabilidad
Obtener buenos resultados, con pequeños detalles

En función de los hábitos alimentarios y del tamaño de los peces, sera ofrece una amplia gama de diferentes tamaños y formas de alimentos. Puesto que se diferencian por la forma de flotar o de se hundir y, dependiendo de la velocidad del proceso de hinchamiento en el agua, cada tipo de alimento está disponible en las diferentes capas del agua – como en la naturaleza. Las partículas de alimento adquieren rápidamente la consistencia idónea, que se mantiene durante mucho tiempo. De esta manera, el alimento es particularmente interesante para los peces y se reduce al mínimo la contaminación del agua.

Os alimentos sera são exclusivos – são mais naturais!

O essencial para os peixes e os aquariófilos
Alimentos de fácil digestão – fabricados de forma sustentável

A qualidade do alimento que dá aos seus peixes tem grande influência sobre a qualidade da água do aquário. Quanto maior for a proporção dos nutrientes de fácil digestão, mais saudável é o peixe e o seu habitat. Para alcançar o elevado nível de digestão de 80 %, a sera só utiliza ingredientes de primeira qualidade, provenientes de fontes sustentáveis.

Em processos complexos, estas matérias-primas são preparadas, misturadas e transformadas no produto final, na nossa fábrica. Graças ao grau de moagem (finas partículas de 25 µm) consideravelmente mais elevado que o de produtos comparáveis de outros fabricantes, os alimentos de sera destacam-se pelo elevado grau de assimilação. Além disso, apostamos na combinação de elementos naturais, presentes no espectro alimentar dos animais (mais de 50 ingredientes diferentes), o que contribui para o fortalecimento do organismo. Isso é possível, por exemplo, graças aos efeitos positivos das substâncias vegetais secundárias. Assim, nos alimentos sera não utilizamos soja nem leguminosas, já que têm efeitos secundários negativos. Os ingredientes são combinados e processados de tal modo, que não são necessários os aglutinantes convencionais (p. ex. gelatina). As proteínas de animais de sangue quente, que são utilizadas nos alimentos de baixa qualidade, causam problemas no metabolismo dos peixes e, também por isso, está fora de questão a sua utilização nos nossos alimentos. Para alimentar os peixes como na natureza, utilizamos exclusivamente proteínas de organismos aquáticos.

Proteção do sistema imunitário dos peixes
A melhor proteção natural para os seus peixes fantásticos

Ingredientes valiosos e funcionais, selecionados de modo específico, contribuem para o fortalecimento do sistema imunitário dos peixes. De realçar, em particular, os elementos ativos das paredes celulares da levedura, os mananoligossacarídeos (MOS), assim como os beta-glucanos. Os peixes adoecem com menos frequência, o seu bem-estar e a sua esperança de vida aumentam. A astaxantina e outros componentes de algas e/ou plantas intensificam as cores e mostram, em parte, um efeito positivo sobre todo o metabolismo dos peixes. Os ácidos gordos polinsaturados oméga-3 e oméga-6 são essenciais (isto é, devem ser ingeridos com os alimentos) e têm, sobretudo, um efeito positivo sobre as membranas das células nervosas, o coração e o sistema circulatório. Estão presentes nos alimentos sera em quantidades adequadas e proporções ótimas.
As vitaminas desempenham muitas funções importantes no organismo. Para que sejam perfeitamente assimiláveis, nos nossos alimentos, são misturadas por sera, de forma especial, e utilizadas segundo as necessidades.

Forma e estabilidade
Obter bons resultados, com pequenos pormenores

Dependendo dos hábitos alimentares e do tamanho dos peixes, sera oferece uma vasta gama de diferentes tamanhos e formas de alimentos. Visto que se diferenciam pela forma de flutuar ou de se afundar e dependendo da velocidade do processo de inchamento na água, cada alimento está disponível em diferentes zonas da água – tal como na natureza. As partículas de alimento ganham a consistência ideal, que se mantém durante muito tempo. Deste modo, o alimento é particularmente interessante para os peixes e a poluição da água é reduzida ao mínimo.

✓ **sin colorantes ni conservantes**

✓ **sem corantes nem conservantes**

sera®

Alimentos principales, que potencian los colores y vegetales, para todos los peces ornamentales

sera ofrece, para cada pez ornamental, un alimento perfectamente adecuado a sus necesidades específicas y hábitos alimentarios. Los alimentos básicos constituyen tres grupos: 1. los alimentos principales de la familia Vipan Nature, de uso universal, 2. los alimentos que potencian los colores para favorecer los colores, de forma natural, así como 3. los alimentos vegetales para peces principalmente herbívoros. Además, el símbolo en la etiqueta indica en un instante, si el alimento está diseñado para peces que prefieren comer en la superficie, las capas medias o en el fondo del agua.

Alimentos base, que realçam as cores e vegetais, para todos os peixes ornamentais

sera proporciona um alimento perfeitamente adaptado às necessidades especiais e hábitos alimentares de cada peixe ornamental. Os tipos básicos de alimentos formam três grupos: 1. os alimentos base da família Vipan Nature, de aplicação universal, 2. os alimentos que realçam as cores, para promover as cores de forma natural, assim como 3. os alimentos vegetais, para peixes principalmente herbívoros. Além disso, o símbolo na etiqueta indica, de forma instantânea, se o alimento é destinado a peixes que preferem comer na superfície, na zona média ou no fundo da água.

sera Vipan Nature

El alimento principal con un 4% de harina de insectos y con efecto prebiótico

sera Vipan Nature es el alimento principal que se compone de escamas flotantes, sin colorantes ni conservantes, para todos los peces ornamentales que se alimentan en la superficie. Con harina de insectos, contiene una fuente de proteínas de alta calidad que, además, resulta eficiente en materia de recursos. Su fórmula equilibrada con ingredientes naturales y prebióticos permite una alimentación especialmente natural, que favorece el crecimiento sano y un fuerte desarrollo. Las escamas mantienen su forma en el agua y no enturbian el agua.
Disponible como escamas normales y grandes.

O alimento base com 4 % de farinha de insetos e efeito prebiótico

sera Vipan Nature é o alimento base composto por flocos flutuantes sem corantes nem conservantes para todos os peixes ornamentais que se alimentam na superfície. Com farinha de insetos, contém uma fonte de proteínas de alta qualidade que, além disso, é eficiente em termos de recursos. A fórmula equilibrada com ingredientes naturais e prebióticos permite uma alimentação particularmente natural, que favorece o crescimento saudável e um forte desenvolvimento. Os flocos mantêm a sua forma na água e não turvam a água.
Disponível em flocos normais e grandes.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
00132	12 g	25	4 001942 001328
32238	100 ml 22 g	6	4 001942 452762
32239	250 ml 60 g	6	4 001942 452809
32240	1.000 ml 210 g	3	4 001942 452847
	escama grande floco grande		
32285	1.000 ml 210 g	3	4 001942 453745
32286	10 l 2 kg	1	4 001942 453776
	escama grande floco grande		
32287	10 l 2 kg	1	4 001942 453783
32293	21 l 4 kg	1	4 001942 453851
	escama grande floco grande		
32294	21 l 4 kg	1	4 001942 453868

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
00200	12 g	25
00201	100 ml 30 g	6
00202	250 ml 80 g	6
00203	1.000 ml 300 g	3
00204	10 l 3 kg	1

sera Vipagran Nature

Alimento principal en forma de granulado blando con un 4% de harina de insectos

sera Vipagran Nature es el alimento principal en forma de granulado blando elaborado conservando todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para todos los peces que comen en las zonas intermedias del agua. Con la harina de insectos, contiene una valiosa fuente de proteínas que, además, protege los recursos. La equilibrada receta con ingredientes naturales y prebióticos permite una alimentación especialmente similar a la existente en la naturaleza que favorece un crecimiento sano y un desarrollo fuerte. Este granulado que se hunde lentamente y es extremadamente fácil de digerir mantiene su forma durante mucho tiempo y no contamina el agua. Gracias a la textura blanda y suave de las partículas, este alimento sabroso y equilibrado también es adecuado para peces de boca pequeña y faringe estrecha.

Alimento base de granulado macio com 4 % de farinha de insetos

sera Vipagran Nature é o alimento base, composto por granulado macio, cuidadosamente processado, sem corantes e conservantes, indicado para todos os peixes que comem na zona média da água. A farinha de insetos confere-lhe uma fonte de proteínas de alta qualidade e é adicionalmente eficiente em termos de recursos. A receita equilibrada com ingredientes naturais e prebióticos, faculta uma alimentação particularmente conforme com a natureza que promove um crescimento sadio e um robusto desenvolvimento. O granulado de excelente digestibilidade, que se afunda lentamente, mantém a sua forma durante muito tempo e não polui a água. Graças à estrutura macia das partículas, este alimento saboroso e equilibrado também é adequado para peixes de boca pequena e garganta estreita.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
00516	15 g	25
00514	100 ml 37 g	6
00515	250 ml 90 g	6
00519	1.000 ml 370 g	3
00518	10 l 3,6 kg	1

sera Vipachips Nature

Alimento principal en forma de chips con un 4% de harina de insectos

sera Vipachips Nature es el alimento principal en forma de chips que se hunden rápidamente, sin colorantes ni conservantes, para todos los peces que comen en el fondo. Con la harina de insectos, contiene una valiosa fuente de proteínas que, además, protege los recursos. La equilibrada receta con ingredientes naturales y prebióticos permite una alimentación especialmente similar a la existente en la naturaleza que favorece un crecimiento sano y un desarrollo fuerte. Los chips, que se hunden rápidamente, mantienen su forma durante un tiempo prolongado, por lo que resultan idóneos para los hábitos alimentarios de los peces del fondo sin contaminar el agua.

Alimento base de chips com 4 % de farinha de insetos

sera Vipachips Nature é o alimento base, composto por chips de rápido afundamento, sem corantes e conservantes, indicado para todos os peixes que se alimentam no fundo do aquário. A farinha de insetos confere-lhe uma fonte de proteínas de alta qualidade e é adicionalmente eficiente em termos de recursos. A receita equilibrada com ingredientes naturais e prebióticos, faculta uma alimentação particularmente conforme com a natureza que promove um crescimento sadio e um robusto desenvolvimento. Os chips de rápido afundamento mantêm uma longa estabilidade na forma, correspondendo assim, da melhor forma e sem poluir a água, aos hábitos de alimentação dos peixes que se alimentam no fundo do aquário.

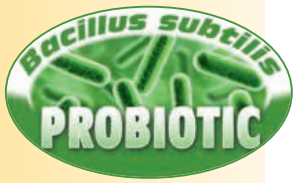
N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

ImmunPro Nature – Innovación para la salud de los peces

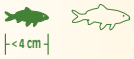
Con ImmunPro Nature, sera lanza una innovación más en el sector de los alimentos para peces ornamentales. Estos excelentes alimentos para peces ornamentales, contienen, por primera vez, el estabilizador de la flora intestinal *Bacillus subtilis*, autorizado desde junio de 2016 para peces ornamentales, recomendado expresamente por la EFSA (Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria) en el uso en alimentos para peces, para favorecer el crecimiento de los peces y la asimilación de los alimentos. Gracias a la óptima digestibilidad, favorece el desarrollo rápido y equilibrado y la salud de los peces, de forma duradera. Los animales, que así son más fuertes, sufren menos de enfermedades. Además, la contaminación del agua por productos de excreción es considerablemente reducida. Debido a las propiedades del alimento que favorecen el crecimiento, es ideal para la cría de peces ornamentales.

ImmunPro Nature – Inovação para a saúde dos peixes

Com ImmunPro Nature, sera lança mais uma inovação no sector dos alimentos para peixes ornamentais. Estes excelentes alimentos para peixes ornamentais, contêm, por primeira vez, o estabilizador da flora intestinal *Bacillus subtilis,* autorizado desde junho de 2016 para peixes ornamentais, recomendado expressamente pela EFSA (Autoridade Europeia para a Segurança Alimentar) na utilização em alimentos para peixes, para promover o crescimento dos peixes ornamentais e a assimilação dos alimentos. Graças à ótima digestibilidade, promove o desenvolvimento rápido e equilibrado e a saúde dos peixes, de modo duradouro. Os animais, que assim são mais fortes, sofrem menos de doenças. Além disso, a poluição da água por produtos de excreção é significativamente reduzida. Devido às propriedades do alimento que promovem o crescimento, é ideal para a criação de peixes ornamentais.

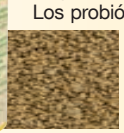


sera ImmunPro Mini Nature



Alimento para el crecimiento probiótico de peces ornamentales de hasta 4 cm

sera ImmunPro Mini Nature es el alimento para el crecimiento de todos los peces ornamentales de hasta 4 cm. Los probióticos añadidos al alimento por medio de un proceso especialmente cuidadoso, estabilizan la flora intestinal de los peces ornamentales y aseguran, dada la asimilación más eficaz del alimento, una contaminación reducida del agua. Gracias al alto contenido de proteínas de más de un 50%, a la adición de probióticos y otros ingredientes funcionales, como manano-oligosacáridos (MOS), Haematococcus (rico en astaxantina natural) y espirulina, este alimento favorece el crecimiento rápido, el desarrollo fuerte y los colores brillantes de los peces.

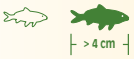


Alimento de crescimento probiótico para peixes ornamentais até 4 cm

sera ImmunPro Mini Nature é o alimento de crescimento, para todos os peixes ornamentais até 4 cm. Os probióticos adicionados ao alimento por um processo especialmente cuidadoso, estabilizam a flora intestinal dos peixes ornamentais e, através de uma assimilação mais eficaz, garantem uma poluição reduzida da água. Graças ao elevado teor de proteínas, de mais de 50 %, e à adição de probióticos e outros ingredientes funcionais, tais como MOS, Haematococcus (rico em astaxantina natural) e Spirulina, este alimento promove o crescimento rápido, o desenvolvimento forte e as cores brilhantes dos peixes.

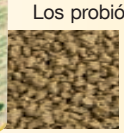
32165	100 ml 48 g	6	4 001942 523073
32044	250 ml 120 g	6	4 001942 445214
32047	1.000 ml 540 g	3	4 001942 445368
32048	10 l 5,4 kg	1	4 001942 445399

sera ImmunPro Nature



Alimento para el crecimiento probiótico de peces ornamentales a partir de 4 cm

sera ImmunPro Nature es el alimento para el crecimiento de todos los peces ornamentales a partir de 4 cm. Los probióticos añadidos al alimento por medio de un proceso especialmente cuidadoso, estabilizan la flora intestinal de los peces ornamentales y aseguran, dada la asimilación más eficaz del alimento, una contaminación reducida del agua. Gracias al alto contenido de proteínas de más de un 50%, a la adición de probióticos y otros ingredientes funcionales, como manano-oligosacáridos (MOS), Haematococcus (rico en astaxantina natural) y espirulina, este alimento favorece el crecimiento rápido, el desarrollo fuerte y los colores brillantes de los peces.



Alimento de crescimento probiótico para peixes ornamentais a partir de 4 cm

sera ImmunPro Nature é o alimento de crescimento para todos os peixes ornamentais a partir de 4 cm. Os probióticos adicionados ao alimento por um processo especialmente cuidadoso, estabilizam a flora intestinal dos peixes ornamentais e, através de uma assimilação mais eficaz, garantem uma poluição reduzida da água. Graças ao elevado teor de proteínas, de mais de 50 %, e à adição de probióticos e outros ingredientes funcionais, tais como MOS, Haematococcus (rico em astaxantina natural) e Spirulina, este alimento promove o crescimento rápido, o desenvolvimento forte e as cores brilhantes dos peixes.

32164	100 ml 45 g	6	4 001942 522984
32045	250 ml 112 g	6	4 001942 445269
32046	1.000 ml 440 g	3	4 001942 445313
32049	10 l 4,4 kg	1	4 001942 445405

	N° de ref. / Nº de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
		disponible en / disponível em RU/PL/CS/HU	
4 001942 002424	00242	10 g	25
4 001942 452908	32241	100 ml 22 g	6
4 001942 452946	32242	250 ml 60 g	6
4 001942 452984	32243	1.000 ml 210 g	3
4 001942 453790	32288	10 l 2 kg	1

sera San Nature

Alimento que potencia los colores, que se compone de escamas con un 10% de krill para un desarrollo de los colores natural

sera San Nature es el alimento que potencia los colores, sin colorantes ni conservantes, para todos los peces ornamentales que se alimentan en la superficie. El desarrollo de los colores se estimula exclusivamente a partir de ingredientes naturales, como algas Haematococcus ricas en astaxantina y krill. Al mismo tiempo, aumenta el grado de aceptación, la vitalidad y la predisposición a la freza de los peces ornamentales. Las escamas mantienen su forma en el agua y no enturbian el agua.

O alimento que realça as cores, composto por flocos com 10 % de krill para coloração natural

sera San Nature é o alimento que realça as cores, sem corantes nem conservantes, para todos os peixes ornamentais que se alimentam na superfície. A formação das cores é promovida exclusivamente a partir de ingredientes naturais, tais como algas Haematococcus ricas em astaxantina e krill. Ao mesmo tempo, aumenta o grau de aceitação, a vitalidade e a capacidade de reprodução dos peixes ornamentais. Os flocos mantêm a sua forma na água e não turvam a água.

		disponible en / disponível em EN	
4 001942 001038	00103	10 g	35
4 001942 001045	00104	50 ml 24 g	6
4 001942 001052	00105	100 ml 44 g	6

sera Bettagran Nature

Granulado fino con 50 mg/kg de astaxantina natural para Bettas

sera Bettagran Nature es el alimento que potencia los colores fácil de digerir y sin colorantes ni conservantes para laberíntidos, como por ejemplo los Bettas. Gracias a sus ingredientes de alta calidad, como 50 mg/kg de astaxantina procedente de algas Haematococcus, el desarrollo de los colores se refuerza específicamente de forma natural. Adicionalmente, los ingredientes prebióticos refuerzan el sistema inmunitario. Con la harina de insectos, contiene una valiosa fuente de proteínas que, además, protege los recursos. Este granulado blando fino que se hunde lentamente se ablanda rápidamente, pero mantiene muy bien su forma y no contamina el agua.

Granulado fino com (50 mg/kg de alimento) astaxantina natural para Bettas

sera Bettagran Nature é o alimento que realça as cores de fácil digestibilidade, sem corantes e conservantes, para Bettas e outros anabantídeos. Graças aos seus ingredientes de alta qualidade, tais como 50 mg/kg alimento de astaxantina natural proveniente das algas Haematococcus, favorece a coloração, de forma natural e específica. Ingredientes prebióticos fortalecem ainda o sistema imunológico. A farinha de insetos confere-lhe uma fonte de proteínas de alta qualidade e é adicionalmente eficiente em termos de recursos. O granulado fino e macio, que se afunda lentamente, amolece rapidamente na água, mas mantém a sua forma e não polui a água.

4 001942 005005	00500	50 ml 33 g	6
4 001942 005029	00502	100 ml 65 g	6
4 001942 005050	00505	2.200 ml 1,3 kg	1

sera Plankton Tabs Nature

Pastillas que se hunden con un 7% de krill para un desarrollo de los colores natural

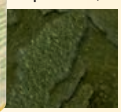
sera Plankton Tabs Nature es el alimento que potencia los colores sin colorantes ni conservantes en forma de pastillas. Estas pastillas cuidadosamente elaboradas son adecuadas para todos los peces que comen en el fondo (p. ej. loricáridos y lochas) e invertebrados del agua dulce y salada. El desarrollo de los colores natural de los animales se favorece de forma efectiva y natural mediante zooplancton (7% de krill) y fitoplancton (24% de espirulina), así como otros ingredientes naturales. Además, este alimento fácilmente utilizable favorece el crecimiento sano, un sistema inmunitario fuerte y la fertilidad. Las pastillas, que se hunden rápidamente, mantienen su forma durante mucho tiempo y no contaminan el agua.

Pastilhas que se afundam com 7 % de krill para coloração natural

sera Plankton Tabs Nature é o alimento que realça as cores em formato de pastilhas, sem corantes e conservantes. As pastilhas de alimento cuidadosamente produzidas são adequadas a todos os peixes que comem no fundo (p. ex., peixes-gato, cobitídeos) e invertebrados de água doce e salgada. A coloração natural dos animais é favorecida, de forma eficaz e natural, através do zooplâncton (7 % krill) e fitoplâncton (24 % Spirulina), bem como outros ingredientes naturais. Além disso, o alimento perfeitamente assimilável favorece um crescimento saudável, um sistema imunitário forte e a fertilidade. As pastilhas afundam-se rapidamente, mantêm a sua forma durante muito tempo, sem poluir a água.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera Flora Nature



El alimento vegetal de escamas con ingredientes ricos en fibras y carotenoides

sera Flora Nature es el alimento vegetal para todos los peces ornamentales herbívoros, que se alimentan en la superficie, sin colorantes ni conservantes. Gracias a los ingredientes naturales, ricos en fibras, como espirulina con alto contenido de carotenoides, el alimento asegura una digestión saludable y aumenta la vitalidad. La fórmula fácil de digerir, con un alto contenido de proteínas vegetales, también es idónea para los peces debilitados que, por ejemplo, se están recuperando de una enfermedad del aparato digestivo. Las escamas mantienen su forma en el agua y no enturbian el agua.

O alimento vegetal composto por flocos com ingredientes ricos em fibras e carotenoides

sera Flora Nature é o alimento vegetal para todos os peixes ornamentais herbívoros, que se alimentam na superfície, sem corantes nem conservantes. Graças aos ingredientes naturais, ricos em fibras, tais como a Spirulina com elevado teor de carotenoides, o alimento assegura uma digestão saudável e aumenta a vitalidade. A fórmula de fácil digestão, com um elevado teor de proteínas vegetais, também é ideal para peixes debilitados, por exemplo, em fase de recuperação de uma doença do aparelho digestivo. Os flocos mantêm a sua forma na água e não turvam a água.

32244	100 ml 22 g	6	4 001942 453042
32245	250 ml 60 g	6	4 001942 453080
32246	1.000 ml 210 g	3	4 001942 453127
32289	10 l 2 kg	1	4 001942 453806

sera Guppy Gran Nature

Alimento vegetal en forma de granulado blando que se hunde lentamente

sera Guppy Gran Nature es el alimento vegetal en forma de granulado blando elaborado conservando todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para todos los peces principalmente herbívoros que comen en las zonas intermedias del agua, como por ejemplo los guppys. Los ingredientes cuidadosamente seleccionados, como el 4% de espirulina natural, favorecen una digestión sana y vitalidad. La receta energética de fácil asimilación satisface de un modo óptimo las necesidades de los guppys y de otros peces especialmente activos. Este granulado blando fino que se hunde lentamente se ablanda rápidamente, pero mantiene muy bien su forma y no tiene efectos negativos para la calidad del agua.

Alimento vegetal de granulado macio de lento afundamento

sera Guppy Gran Nature é o alimento vegetal, composto por granulado macio, cuidadosamente processado, sem corantes e conservantes, indicado para todos os peixes principalmente herbívoros que comem na zona média da água como, por exemplo, os peixes guppy. Os ingredientes criteriosamente selecionados, tais como 4 % de Spirulina natural, promovem uma digestão saudável e a vitalidade. A fórmula facilmente assimilável e rica em energia responde, de forma ideal, às necessidades dos peixes guppy e outros peixes particularmente ativos. O granulado fino e macio, que se afunda lentamente, amolece rapidamente na água, mas mantém a sua forma durante muito tempo, não afetando a qualidade da água.

	disponible en / disponível em EN		
00712	10 g	35	4 001942 007122
00710	100 ml 44 g	6	4 001942 007108
00711	250 ml 120 g	6	4 001942 007115

sera Spirulina Tabs Nature

Pastillas para pegar con un 24% de espirulina para una digestión saludable y vitalidad

sera Spirulina Tabs Nature es el alimento vegetal formado por pastillas para pegar que se suministra sin colorantes ni conservantes. Resultan extraordinarias para peces principalmente herbívoros e invertebrados de agua dulce y salada. El contenido especialmente alto de algas espirulina (un 24%) favorece una digestión saludable y la vitalidad. Este alimento equilibrado favorece el desarrollo sano, un buen aspecto y el comportamiento natural de los animales. Las pastillas cuidadosamente elaboradas se hunden o bien opcionalmente se pueden pegar en el cristal del acuario presionándolas con el dedo. Así, resulta muy fácil observar a los peces, incluso a los tímidos, mientras comen.

Pastilhas autocolantes com 24 % de Spirulina para uma digestão saudável e vitalidade

sera Spirulina Tabs Nature é o alimento vegetal em pastilhas autocolantes, que subsiste sem corantes nem conservantes. Adequa-se idealmente a peixes predominantemente herbívoros e invertebrados de água doce e salgada. O teor especialmente elevado de algas Spirulina (24 %) promove uma digestão saudável e vitalidade. O alimento equilibrado suporta o desenvolvimento saudável, um ótimo aspeto, assim como o comportamento natural dos animais. As pastilhas cuidadosamente produzidas descem até ao fundo ou podem opcionalmente ser coladas, com uma ligeira pressão do dedo, ao vidro do aquário. Dessa forma, até os peixes mais tímidos podem ser observados enquanto comem.

00920	24 past. 15 g	6	4 001942 009201
00940	100 ml 60 g	6	4 001942 009409
00980	2.200 ml 1,4 kg	1	4 001942 009805

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

Golosinas – Alimentos naturales, puros y sabrosos

Pequeños organismos, como pequeños crustáceos y larvas de insectos, son una importante fuente alimenticia natural de los peces. También en el acuario, son golosinas muy apreciadas y, gracias a sus ingredientes valiosos, son un complemento ideal para la alimentación de los peces ornamentales. Nosotros, en la empresa sera, utilizamos exclusivamente animales sometidos a un cuidadoso proceso de secado, que mantienen su sabor y su valor nutricional y proceden de aguas limpias. Al contrario de los alimentos vivos y los alimentos congelados, no existe ningún riesgo de transmisión de agentes patógenos y no se contamina el agua innecesariamente.

Petiscos – Alimentação natural pura e saborosa

Pequenos organismos, como crustáceos e larvas de insetos, são uma importante fonte de alimentação natural dos peixes. Também no aquário são petiscos apreciados e, graças aos seus valiosos ingredientes, são um ótimo complemento à alimentação dos peixes ornamentais. Na empresa sera, utilizamos exclusivamente animais cuidadosamente secos que mantêm o seu valor nutritivo e sabor e provêm de águas limpas. Ao contrário de alimentos vivos e congelados, não existe o risco de transmissão de doenças e a água não é poluída desnecessariamente.

sera GVG-Mix Nature

4 001942 453189	32250	100 ml / 22 g — 6
4 001942 453226	32251	250 ml / 60 g — 6
4 001942 453837	32292	10 l / 2 kg — 1

La golosina a base de escamas y animales naturales para una alimentación variada

sera GVG-Mix Nature es la golosina para peces ornamentales que prefieren comer en la superficie, sin colorantes ni conservantes. La mezcla de escamas y animales secos enteros, como el krill, larvas de mosquitos y dafnias, permite una alimentación variada. El alimento es especialmente rico en minerales naturales y oligoelementos y favorece la salud y la fertilidad. Las escamas mantienen su forma en el agua y no enturbian el agua.

O petisco à base de flocos e animais naturais para uma alimentação variada

sera GVG-Mix Nature é o petisco para peixes ornamentais que preferem comer na superfície, sem corantes nem conservantes. A mistura de flocos e animais secos inteiros, tais como o krill, larvas vermelhas e dáfnias, permite uma alimentação variada. O alimento é particularmente rico em minerais naturais e oligoelementos e promove a saúde e a fertilidade. Os flocos mantêm a sua forma na água e não turvam a água.

sera O-Nip Nature

4 001942 004206	00420	24 past. / 16 g — 6
4 001942 004404	00440	100 ml / 60 g — 6
4 001942 004503	00450	disponible en / disponível em EN: 250 ml / 169 g — 6
4 001942 004800	00480	2.200 ml / 1,4 kg — 1

Golosina en forma de pastillas para pegar con un 7% de krill para una alimentación variada y sana

sera O-Nip Nature es la golosina sin colorantes ni conservantes a base de pastillas cuidadosamente elaboradas, que se pueden pegar fácilmente en el cristal del acuario presionándolas con el dedo. Así, resulta muy fácil observar a los peces, incluso a los tímidos, mientras comen. Las pastillas para pegar destacan por su alto contenido de animales naturales: además de larvas de mosquitos y Tubifex, sera O-Nip Nature también contiene un 7% de krill. Gracias a estos ingredientes, las pastillas son muy ricas en nutrientes y muy valiosas para una alimentación natural. Los ingredientes naturales, así como el alto contenido de proteínas de fácil digestión, favorecen el desarrollo sano, un buen aspecto y un comportamiento natural.

Petisco como pastilha para fixar com 7 % de krill para uma alimentação variada e saudável

sera O-Nip Nature é o petisco sem corantes nem conservantes de pastilhas cuidadosamente produzidas, que se fixam ao vidro através de uma ligeira pressão do dedo. Dessa forma, até os peixes mais tímidos podem ser observados enquanto comem. As pastilhas para fixar distinguem-se por um elevado teor de animais naturais: para além das larvas vermelhas e Tubifex, o sera O-Nip Nature também contém 7 % de krill. Graças a estes ingredientes, as pastilhas são muito ricas e especialmente importantes para a alimentação adaptada às necessidades dos peixes. Os componentes naturais como um elevado teor de proteínas, de fácil digestão suportam o desenvolvimento saudável, ótimo aspeto e o comportamento natural.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera FD Dafnias Nature

La golosina para aumentar la predisposición a la freza

sera FD Dafnias Nature es la golosina natural que se compone de un 100% de dafnias, para todos los peces grandes. Las dafnias, ricas en fibras y minerales, favorecen la predisposición a la freza y el metabolismo. Estos crustáceos pequeños son una fuente alimenticia natural de muchas especies de peces y responden, de forma óptima, a las necesidades de los peces. Las dafnias, capturadas en aguas limpias, son sometidas a un cuidadoso proceso de secado al sol, lo que permite conservar sus valiosos nutrientes.

sera FD Dáfnias Nature
O petisco que aumenta a capacidade de reprodução

sera FD Dáfnias Nature é o petisco natural composto por 100 % de dáfnias, para todos os peixes grandes. As dáfnias, ricas em fibras e minerais, favorecem a capacidade de reprodução e o metabolismo. Estes crustáceos pequenos são uma fonte de alimentação natural de muitas espécies de peixes e respondem, de forma ótima, às necessidades dos peixes. As dáfnias, capturadas em águas limpas, são submetidas a um cuidadoso processo de secagem ao sol, conservando os seus valiosos nutrientes.

01440	100 ml 10 g	6	4 001942 014403

sera FD Tubifex Nature

La golosina rica en proteínas para más energía

sera FD Tubifex Nature es la golosina natural que se compone de un 100% de Tubifex. Estos anélidos pertenecen al espectro de alimentación normal de muchas especies de peces principalmente carnívoros. Este alimento energético, especialmente rico en proteínas, favorece eficazmente el crecimiento de los peces y les proporciona nueva energía. Fortalece y revitaliza rápidamente los peces debilitados o demacrados por enfermedad o estrés, así como los peces especialmente exigentes. El cuidadoso proceso de liofilización permite conservar los valiosos nutrientes de este alimento natural.

O petisco rico em proteínas para mais energia

sera FD Tubifex Nature é o petisco natural composto por 100 % de Tubifex. Os anelídeos pertencem ao espectro alimentar normal de muitas espécies de peixes principalmente carnívoros. Este alimento energético, particularmente rico em proteínas, promove, de modo eficaz, o crescimento dos peixes e proporciona nova energia. Fortalece e revitaliza rapidamente os peixes enfraquecidos em resultado de doenças ou stress, peixes magros ou particularmente exigentes. O cuidadoso processo de liofilização permite conservar os valiosos nutrientes deste alimento natural.

01340	100 ml 12 g	6	4 001942 013406
	disponible en / disponível em EN		
01350	250 ml 28 g	6	4 001942 013505

sera FD Mixpur Nature

La mezcla de golosinas para el acuario comunitario

sera FD Mixpur Nature resulta especialmente adecuado como golosina para acuarios comunitarios. La mezcla de organismos, como dafnias, Tubifex, larvas rojas de mosquito y krill, que en la naturaleza también son muy apreciados por los peces, proporciona una alimentación según las preferencias y tamaño de cada pez. El cuidadoso proceso de secado permite conservar, de forma óptima, los valiosos nutrientes de este alimento natural. Así, este alimento ofrece una alimentación variada y enriquece activamente la dieta de los peces. Fortalece a los peces y favorece sus hábitos alimentarios naturales.

A mistura de petiscos para o aquário comunitário

sera FD Mixpur Nature é um petisco particularmente adequado para aquários comunitários. A mistura de organismos, tais como dáfnias, Tubifex, larvas vermelhas e krill, que, também na natureza, são apreciados pelos peixes, proporciona uma alimentação de acordo com as preferências e tamanhos de todos os peixes. O cuidadoso processo de secagem permite conservar, de forma ótima, os valiosos nutrientes deste alimento natural. Deste modo, o alimento, para além de proporcionar uma alimentação variada, complementa ativamente a dieta dos peixes, fortalecendo-os e promovendo os seus hábitos alimentares naturais.

01240	100 ml 12 g	6	4 001942 012409

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
01130	50 ml 4,5 g	6
01140	100 ml 9 g	6
01150	disponible en / disponível em EN 250 ml 20 g	6

sera FD Larvas rojas de mosquito Nature

La golosina para peces jóvenes y exigentes

sera FD Larvas rojas de mosquito Nature es la golosina que se compone de un 100% de larvas de mosquito, para todos los peces principalmente carnívoros. Gracias al elevado grado de aceptación y al alto contenido de proteínas, las larvas de mosquito, que en la naturaleza también son muy apreciadas como alimento, resultan especialmente adecuadas para animales exigentes (p. ej. peces nuevos que aún no están acostumbrados a los alimentos secos). Además, su composición, muy rica, contribuye al éxito de la cría y favorece el desarrollo sano de los peces jóvenes. El cuidadoso proceso de liofilización permite conservar los valiosos nutrientes de este alimento natural.

sera FD Larvas vermelhas Nature O petisco para peixes jovens e exigentes

sera FD Larvas vermelhas Nature é o petisco composto por 100 % de larvas vermelhas, para todos os peixes principalmente carnívoros. Graças à boa aceitação e ao elevado teor de proteínas, as larvas vermelhas, que na natureza também são um alimento bastante apreciado, são particularmente adequadas para animais exigentes (p. ex. peixes novos que ainda não estão habituados a alimentos secos). Além disso, a sua composição, muito rica, contribui para bons resultados de criação e promove o desenvolvimento saudável dos peixes jovens. O cuidadoso processo de liofilização permite conservar os valiosos nutrientes deste alimento natural.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
01540	100 ml 7 g	6
01550	250 ml 16 g	6

sera FD Artemia Shrimps Nature

La golosina para un crecimiento sano

sera FD Artemia Shrimps Nature es la golosina natural y saludable que se compone de un 100% de pequeñas gambas Artemia, para todos los peces e invertebrados en el agua dulce y salada. El alto contenido de proteínas perfectamente utilizables, así como los ácidos grasos Omega, favorecen el crecimiento equilibrado. Además, el alto contenido de carotenoides naturales favorece unos colores óptimos y refuerza el sistema inmunitario. El cuidadoso proceso de liofilización permite conservar los valiosos nutrientes de este alimento natural.

O petisco para um crescimento saudável

sera FD Artemia Shrimps Nature é o petisco natural e saudável, composto por 100 % de pequenas artémias, para todos os peixes e invertebrados na água doce e salgada. O elevado teor de proteínas perfeitamente assimiláveis, assim como os ácidos gordos ómega, promovem um crescimento equilibrado. Além disso, o elevado teor de carotenoides naturais promove a coloração ótima e fortalece o sistema imunitário. O cuidadoso processo de liofilização permite conservar os valiosos nutrientes deste alimento natural.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
01570	100 ml 15 g	6
01575	250 ml 40 g	6

sera FD Krill Nature

La golosina para colores intensos

sera FD Krill Nature es la golosina natural que se compone de un 100% de krill, para todos los peces grandes e invertebrados en el agua dulce y salada. El alto contenido de proteínas y de astaxantina natural que intensifica los colores, favorece eficazmente la coloración, la predisposición a la freza y la vitalidad de los animales. Estas gambas planctónicas marinas, que proceden de aguas limpias y frías, con sus excelentes ingredientes, en la naturaleza constituyen una base importante de la cadena alimentaria. El cuidadoso proceso de liofilización permite conservar los valiosos nutrientes de este alimento natural.

O petisco para cores intensas

sera FD Krill Nature é o petisco natural composto por 100 % de krill, para todos os peixes grandes e invertebrados na água doce e salgada. O teor particularmente elevado de proteínas e astaxantina natural que intensifica as cores, promove, de modo eficaz, a coloração, a capacidade de reprodução e a vitalidade dos animais. Estes crustáceos planctónicos marinhos, provenientes de águas limpas e frias, com os seus excelentes ingredientes, na natureza formam uma base importante da cadeia alimentar. O cuidadoso processo de liofilização permite conservar os valiosos nutrientes deste alimento natural.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

Alimentos para loricáridos – No todos los peces del fondo son iguales

En general, los loricáridos son habitantes de acuario tímidos que, en parte, solo comen por la noche. La mayoría de las veces, buscan su comida en el fondo. Pero nada más tienen en común: mientras que un grupo de los peces del fondo busca su comida removiendo el sustrato, los ejemplares del otro grupo raspan y succionan lentamente su comida del fondo. Con los alimentos para loricáridos Viformo Nature, Wels-Chips Nature y Wels-Tabs XXL Nature, sera ofrece productos muy distintos en cuanto a su contenido y estructura, de manera que responden perfectamente a las necesidades de cada uno de estos dos grupos.

Alimentos para peixes-gato – Nem todos os peixes de fundo são iguais

Em geral, os peixes-gato são habitantes do aquário tímidos que, em parte, só comem durante a noite. Quase sempre procuram comida no fundo do aquário. No entanto, nada mais têm em comum: enquanto um grupo dos peixes de fundo procura a sua comida remexendo o substrato, os exemplares do outro grupo raspam e sugam lentamente a comida do fundo. Com os alimentos para peixes-gato, Viformo Nature, Wels-Chips Nature e Wels-Tabs XXL Nature, sera fornece produtos, cujo conteúdo e estrutura apresentam diferenças substanciais, de modo que respondem, de forma ótima, às necessidades de cada um destes dois grupos.

sera Wels-Chips Nature

Chips que mantienen su forma para Ancistrus y loricarídos raspadores

sera Wels-Chips Nature es el alimento principal, sin colorantes ni conservantes para peces del fondo raspadores y succionadores, como los Ancistrus y los loricarídos. La fórmula equilibrada, con un alto contenido de fibras (p. ej. fibras de corteza de sauce y amentos de aliso) así como espirulina natural, favorece la digestión saludable y el desarrollo. Los chips que se hunden rápidamente y se ablandan en el agua, mantienen su forma durante más de 24 horas y no contaminan el agua. De este modo, permiten a los loricarídos de hábitos nocturnos, comer lentamente sin problemas, lo que corresponde a sus hábitos alimentarios naturales.

Chips que mantêm a sua forma para Ancistrus e Loricariidae raspadores

sera Wels-Chips Nature é o alimento base sem corantes nem conservantes, para peixes de fundo raspadores e sugadores, tais como Ancistrus e Loricariidae. A fórmula equilibrada, com um elevado teor em fibras (fibras de casca de salgueiro e pau de amieiro, entre outras) assim como Spirulina natural, favorece a digestão saudável e o desenvolvimento. Os chips que se afundam rapidamente e que amolecem na água, mantêm a sua forma durante mais de 24 horas e não poluem a água. Assim, permitem que os peixes-gato de hábitos noturnos se alimentem lentamente e sem problemas, o que corresponde aos seus hábitos alimentares naturais.

00513	15 g	25	4 001942 005135
00510	100 ml 38 g	6	4 001942 005104
00511	250 ml 95 g	6	4 001942 005111
00508	1.000 ml 380 g	3	4 001942 005081
00517	10 l 3,8 kg	1	4 001942 005173

sera Wels-Tabs XXL Nature

Pastillas para el uso en el cristal o en el fondo del acuario para loricarídos de gran tamaño

sera Wels-Tabs XXL Nature es el alimento principal sin colorantes ni conservantes para loricarídos de gran tamaño (p. ej. los plecos) y otros peces del fondo. Las pastillas grandes también se pueden pegar en el cristal del acuario. Este tipo de alimentación ofrece fascinantes posibilidades para observar las diferentes especies de peces ornamentales. Gracias al alto contenido de espirulina natural (un 19%), con una gran cantidad de minerales y sustancias vitales, favorece la digestión, el desarrollo de los colores y la salud de los animales. Puesto que las pastillas mantienen su forma durante mucho tiempo, los peces las pueden comer lentamente, sin contaminar el agua.

Pastilhas para utilização no vidro ou no fundo do aquário para Loricariidae de grande tamanho

sera Wels-Tabs XXL Nature é o alimento base sem corantes nem conservantes para Loricariidae de grande tamanho (p. ex. plecos) e outros peixes do fundo. As pastilhas grandes também se podem fixar no vidro do aquário. Este tipo de alimentação proporciona possibilidades fascinantes para observar as diferentes espécies de peixes ornamentais. Graças ao elevado teor de Spirulina natural (19 %), com uma grande quantidade de minerais e substâncias vitais, promove a digestão, a coloração e a saúde dos animais. Visto que as pastilhas mantêm a sua forma durante muito tempo, podem ser consumidas lentamente pelos peixes, sem poluir a água.

00498	250 ml 130 g	6	4 001942 004985
00499	1.000 ml 550 g	3	4 001942 004992

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
00520	50 ml 33 g	6
00540	100 ml 64 g	6
00550	250 ml 160 g	6
00580	2.200 ml 1,4 kg	1

sera Viformo Nature

Pastillas alimenticias para loricáridos con un 4% de gammarus y algas marinas ricas en vitaminas

sera Viformo Nature es el alimento para loricáridos sin colorantes ni conservantes a base de pastillas cuidadosamente elaboradas para loricáridos que remueven el sustrato buscando comida y otros peces del fondo. Este alimento rico en nutrientes y fácilmente digerible contiene un 4% de gammarus como fuente de proteínas y minerales de alta calidad. Además, gammarus es rico en oligoelementos y carotenoides. La fórmula equilibrada, enriquecida con algas marinas ricas en vitaminas, favorece el desarrollo sano y la vitalidad de los animales. Puesto que las pastillas, que se hunden, se desintegran en pedacitos a medida que los animales remueven el sustrato del acuario aseguran una alimentación adecuada de los peces de boca pequeña (por ejemplo coridoras o lochas). Los pedacitos de comida se mantienen compactos sin enturbiar el agua.

Alimento em pastilhas para Loricariidae com 4 % de gammarus e algas marinhas ricas em vitaminas

sera Viformo Nature é o alimento para Loricariidae sem corantes nem conservantes de pastilhas cuidadosamente produzidas para Loricariidae e outros peixes que comem no fundo. O alimento nutritivo, de fácil digestão contém 4 % de gammarus como fonte de proteínas e nutrientes minerais de elevada qualidade. Além disso, gammarus é rico em oligoelementos e carotenoides. A receita equilibrada, enriquecida com algas marinhas ricas em vitaminas, promove o desenvolvimento saudável e a vitalidade dos peixes. Uma vez que as pastilhas que se afundam se desintegram ao se dividirem em pedaços adequados à boca dos peixes, é garantida a alimentação adaptada às necessidades dos peixes com boca mais pequena (por ex. coridoras ou cobitídeos). As partículas de alimento permanecem compactas e não turvam a água.

Variedad de alimentos para cíclidos

Gracias a su fórmula natural y su sabrosa estructura, los alimentos de sera para cíclidos tienen una gran aceptación entre los cíclidos exigentes. Los diferentes alimentos, adecuados a los diferentes tamaños y hábitos alimentares, responden, de forma óptima, a las necesidades de estos peces grandes y vistosos.

Variedade de alimentos para ciclídeos

Graças à sua fórmula natural e à sua deliciosa estrutura, os alimentos de sera para ciclídeos têm uma ótima aceitação entre os exigentes ciclídeos. Os diferentes alimentos, adaptados aos diferentes tamanhos e hábitos alimentares, respondem perfeitamente às necessidades destes esplêndidos peixes grandes.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera Cichlids Sticks Nature

Alimento básico para cíclidos grandes

sera Cichlids Sticks Nature es el alimento principal en forma de sticks elaborados manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para cíclidos omnívoros grandes, entre los que se cuentan muchas especies sudamericanas, y otros peces grandes. Gracias a su elevado contenido de proteínas de óptima asimilación procedentes de harina de insectos y de pescado sostenible y sus ácidos grasos Omega, los sticks son especialmente sabrosos. Esta alimentación equilibrada favorece la vitalidad y el desarrollo sano de los peces. Estos sticks flotantes mantienen su forma y no contaminan el agua.

Alimento base para ciclídeos grandes

sera Cichlids Sticks Nature é o alimento base, sem corantes nem conservantes, composto por sticks cuidadosamente processados, para ciclídeos omnívoros de grande tamanho – incluindo muitas espécies da América do Sul – e outros peixes grandes. Graças ao elevado teor de proteínas perfeitamente assimiláveis de farinhas sustentáveis de peixe e insetos, assim como ácidos gordos ómega, os sticks são particularmente saborosos. A alimentação equilibrada promove a vitalidade e o desenvolvimento saudável dos peixes. Os sticks flutuantes mantêm a sua forma e não poluem a água.

00228	250 ml 52 g	6	4 001942 002288
00210	1.000 ml 210 g	3	4 001942 002103
00220	10 l 2 kg	1	4 001942 002202

sera Granugreen Nature

Alimento principal para cíclidos de África oriental

sera Granugreen Nature es el alimento principal en forma de granulado elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para cíclidos pequeños principalmente herbívoros y comedores de algas. Entre ellos se cuentan muchos de los cíclidos de África oriental. Los componentes vegetales de gran valor, como el alga espirulina y las espinacas, con una elevada proporción de carotenoides naturales favorecen un desarrollo óptimo de los colores. La equilibrada receta contribuye a un desarrollo fuerte y una digestión sana. Este granulado que se hunde lentamente mantiene muy bien su forma y no contamina el agua.

Alimento base para ciclídeos da África Oriental

sera Granugreen Nature é o alimento base composto por granulado cuidadosamente processado, sem corantes e conservantes, para pequenos ciclídeos principalmente herbívoros e comedores de algas. Nestes incluem-se muitos dos ciclídeos da África Oriental. Ingredientes vegetais de alta qualidade, tais como algas Spirulina e espinafre, com um elevado teor de carotenoides naturais, favorecem uma ótima coloração. A fórmula equilibrada promove o desenvolvimento forte e a digestão saudável. O granulado, que se afunda lentamente, mantém a sua forma durante muito tempo e não polui a água.

00391	20 g	25	4 001942 003919
	disponible en / disponível em DE/FR/NL/IT		
00393	100 ml 55 g	6	4 001942 003933
00392	250 ml 135 g	6	4 001942 003926
00396	1.000 ml 565 g	3	4 001942 003964

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

sera Cichlid Green XL Nature

4 001942 002134	00213	1.000 ml 350 g	3
4 001942 002172	00217	3.800 ml 1,3 kg	1
4 001942 002189	00218	10 l 3,6 kg	1

Alimento principal con un 10% de espirulina para cíclidos herbívoros grandes

sera Cichlid Green XL Nature es el alimento principal en forma de granulado elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes. Es especialmente adecuado para cíclidos grandes principalmente herbívoros y comedores de algas y para otros peces de gran tamaño. Su elevada proporción de espirulina (10%) y otros componentes vegetales como las espinacas favorecen, con sus carotenoides, minerales, oligoelementos y fibra, una coloración perfecta y una digestión y un desarrollo sanos. Este granulado flotante mantiene su forma durante mucho tiempo y no contamina el agua.

Alimento base com 10 % de Spirulina para ciclídeos herbívoros de grande tamanho

sera Cichlid Green XL Nature é o alimento base, sem corantes nem conservantes, composto por granulado cuidadosamente processado. Ele é especialmente adequado para grandes ciclídeos, principalmente herbívoros e comedores de algas e outros peixes de grande tamanho. O elevado teor de Spirulina (10 %) e outros ingredientes vegetais, tais como o espinafre, com carotenoides, minerais, oligoelementos e fibras vegetais, favorece uma ótima coloração, assim como uma digestão e um desenvolvimento saudáveis. O granulado flutuante mantém a sua forma durante muito tempo e não polui a água.

sera Granured Nature

4 001942 004015	00401	20 g	25
4 001942 004039	00403	disponible en / disponível em DE/FR/NL/IT 100 ml 55 g	6
4 001942 004022	00402	250 ml 135 g	6
4 001942 004060	00406	1.000 ml 565 g	3

Alimento principal para cíclidos carnívoros pequeños

sera Granured Nature es el alimento principal en forma de granulado elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para cíclidos pequeños principalmente carnívoros y omnívoros. Con su elevado contenido de proteínas y valiosas grasas, ricas en ácidos grasos Omega, así como con su elevada proporción de krill (con muchos minerales, oligoelementos y carotenoides), este granulado es especialmente sabroso, presenta un excelente grado de asimilación y favorece un desarrollo sano y la formación de los colores. Este granulado, que se hunde lentamente, mantiene muy bien su forma y no contamina el agua.

Alimento base para ciclídeos carnívoros de tamanho pequeno

sera Granured Nature é o alimento base composto por granulado cuidadosamente processado, sem corantes e conservantes, para pequenos ciclídeos, principalmente carnívoros e omnívoros. Graças ao elevado teor de proteínas e gorduras essenciais, ricas em ácidos gordos ómega, e ao elevado teor de krill (com muitos minerais, oligoelementos e carotenoides), o granulado é particularmente saboroso, facilmente assimilável, favorecendo um desenvolvimento saudável e a coloração. O granulado, que se afunda lentamente, mantém a sua forma durante muito tempo e não polui a água.

sera Cichlid Red XL Nature

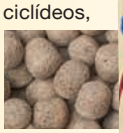
4 001942 002141	00214	1.000 ml 330 g	3
4 001942 002158	00215	3.800 ml 1,2 kg	1
4 001942 002165	00216	10 l 3,6 kg	1

Alimento principal para cíclidos carnívoros grandes

sera Cichlid Red XL Nature es el alimento principal en forma de granulado elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes. Es idóneo para cíclidos grandes principalmente carnívoros y omnívoros. Con su elevado contenido de proteínas y ácidos grasos Omega procedentes de fuentes acuáticas y las algas Haematococcus, ricas en astaxantina, este granulado es especialmente sabroso, presenta un excelente grado de asimilación y favorece un desarrollo sano y la formación de los colores. Este granulado flotante mantiene su forma y no contamina el agua.

Alimento base para ciclídeos carnívoros de grande tamanho

sera Cichlid Red XL Nature é o alimento base, sem corantes nem conservantes, composto por granulado cuidadosamente processado. Ele é excelente para grandes ciclídeos, principalmente carnívoros e omnívoros. Graças ao elevado teor de proteínas e ácidos gordos ómega provenientes de fontes aquáticas, assim como às algas Haematococcus ricas em astaxantina, o granulado é particularmente saboroso, facilmente assimilável e favorece um desenvolvimento saudável e a coloração. O granulado flutuante mantém a sua forma e não polui a água.



N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera Arowana

El alimento irresistible para carnívoros grandes

sera Arowana es el alimento principal que se compone de granulado cuidadosamente elaborado, para peces carnívoros de gran tamaño, como arowanas y cíclidos grandes. Gracias a su alto contenido de proteínas acuáticas (un 40% de pez), este alimento fácil de digerir resulta especialmente atractivo. Los pedacitos carnosos son bien aceptados, incluso por los peces depredadores más exigentes, que normalmente prefieren alimento vivo. Los valiosos carotenoides naturales de espirulina, Haematococcus y krill favorecen unos colores óptimos. El granulado flotante mantiene su forma y no contamina el agua.

O alimento irresistível para peixes carnívoros de grande tamanho

sera Arowana é o alimento base composto por granulado cuidadosamente processado, para peixes carnívoros de grande tamanho, tais como aruanãs e ciclídeos grandes. Este alimento de fácil digestão, com o seu elevado teor de proteínas aquáticas (40 % de peixe), é particularmente atrativo. Os pedaços carnudos são muito bem aceites, mesmo pelos peixes predadores mais exigentes que, normalmente, preferem alimento vivo. Os valiosos carotenoides naturais de Spirulina, Haematococcus e krill favorecem uma ótima coloração. O granulado flutuante mantém a sua forma e não polui a água.

	disponible en / disponível em EN/FR/ES/PL/RU		
00400	1.000 ml 360 g	3	4 001942 004008

sera Red Parrot

El alimento intensivo, para optimizar los colores, de manera clara y rápida

sera Red Parrot es el alimento colorante que se compone de granulado cuidadosamente elaborado, para peces loro y otros peces exigentes, de colores vistosos. Gracias al alto contenido de algas Haematococcus y krill, la fórmula, sabrosa y equilibrada, con valiosos carotenoides naturales, favorece los colores óptimos. En un corto espacio de tiempo, los colores se hacen intensos, puros y brillantes. Al mismo tiempo, favorece eficazmente el desarrollo sano, la vitalidad y el sistema inmunitario de los peces. El granulado flotante mantiene su forma y no contamina el agua.

O alimento intensivo, para uma clara e rápida otimização das cores

sera Red Parrot é o alimento colorante composto por granulado cuidadosamente processado, para ciclídeos papagaio e outros peixes exigentes e coloridos. A sua fórmula equilibrada e saborosa, com um elevado teor de algas Haematococcus e krill, com valiosos carotenoides naturais, favorece uma ótima coloração. No prazo de pouco tempo, as cores tornam-se fortes, puras e brilhantes. Ao mesmo tempo, promove, de modo eficaz, o desenvolvimento saudável, a vitalidade e sistema imunitário dos peixes. O granulado flutuante mantém a sua forma e não polui a água.

00411	250 ml 80 g	6	4 001942 004114
	disponible en / disponível em RU/PL/CS/HU/SL/HR, CN/EN/KR/MY		
00413	1.000 ml 330 g	3	4 001942 004138

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
	disponible en / disponível em RU/PL/CS/HU	
00308	12 g	25
00300	100 ml 42 g	6
00305	250 ml 105 g	6
00307	1.000 ml 420 g	3
00309	10 l 4,2 kg	1

sera Discus Granulat Nature

Alimento principal para todos los discus

sera Discus Granulat Nature es el alimento principal en forma de granulado blando elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para todos los discus (también alevines) y otros peces ornamentales exigentes. Las defensas, un desarrollo sano y la fertilidad se ven reforzados por proteínas acuáticas de asimilación óptima y componentes ricos en minerales. Ajo e ingredientes prebióticos completan a la perfección esta receta sabrosa y fácil de digerir. Este granulado que se hunde se ablanda rápidamente al mojarse, pero no se hincha ni pierde su forma. Así no se contamina el agua.

Alimento base para todos os peixes-disco

sera Discus Granulat Nature é o alimento base, sem corantes nem conservantes, composto por granulado macio cuidadosamente processado, para todos os peixes-disco (também para os peixes jovens) e outros peixes ornamentais exigentes. Graças às proteínas aquáticas perfeitamente assimiláveis e aos ingredientes ricos em minerais, favorece o sistema imunitário, o desenvolvimento saudável e a fertilidade. O alho e os ingredientes de efeito prebiótico complementam de forma ideal a fórmula saborosa, de fácil digestão. O granulado, que se afunda, amolece rapidamente quando húmido, sem inchar e sem perder a sua forma. Assim, não polui a água.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32326	100 ml 45 g	6
32327	250 ml 112 g	6
32328	1.000 ml 440 g	3
32329	10 l 4,4 kg	1

sera Discus ImmunPro Nature

Alimento para el crecimiento para discus con probiótico

sera Discus ImmunPro Nature es el alimento para el crecimiento en forma de granulado blando sin colorantes ni conservantes para todos los discus. La equilibrada receta contiene, entre otros, krill rico en minerales, astaxantina que potencia los colores procedente del alga Haematococcus y el probiótico *Bacillus subtilis*, recomendado por la EFSA (Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria) para el uso en alimentos para peces ornamentales, para favorecer el crecimiento y la asimilación del alimento. Gracias a su asimilación optimizada, se estimula de forma duradera un desarrollo rápido y equilibrado de los peces y se reduce la contaminación del agua. Este estabilizador de la flora intestinal refuerza además el sistema inmunitario de los animales y ayuda a repeler gérmenes patógenos.

Alimento de crescimento para peixes-disco com probiótico

sera Discus ImmunPro Nature é o alimento de crescimento, sem corantes nem conservantes, composto por granulado macio, para todos os peixes-disco. A fórmula equilibrada inclui, entre outros, krill rico em minerais, astaxantina de algas Haematococcus que intensifica as cores, assim como o probiótico *Bacillus subtilis*, recomendado pela EFSA (Autoridade Europeia para a Segurança Alimentar) para utilização em alimentos para peixes ornamentais, para favorecer o crescimento e a assimilação do alimento. Graças à assimilabilidade otimizada do alimento, ele favorece de modo duradouro o desenvolvimento rápido e equilibrado dos peixes e a poluição da água é reduzida. Além disso, este estabilizador da flora intestinal reforça o sistema imunitário dos animais e protege contra germes patogénicos.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
00332	100 ml 42 g	6
00334	250 ml 105 g	6
00337	10 l 4,2 kg	1

sera Discus Color Nature

Alimento que potencia los colores para todos los discus con 175 mg/kg de astaxantina

sera Discus Color Nature es el alimento que potencia los colores en forma de granulado blando elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para todos los discus. La estudiada combinación de ingredientes que optimizan los colores, como la astaxantina natural procedente de la alga Haematococcus (175 mg/kg de alimento), espirulina y krill, favorece específicamente el desarrollo de los colores de forma natural. Las defensas, un desarrollo sano y la fertilidad se ven reforzados por proteínas acuáticas de asimilación óptima, ácidos grasos Omega, minerales y oligoelementos. Este granulado que se hunde, fácil de digerir, se ablanda rápidamente al mojarse, pero no se hincha ni pierde su forma. Así no se contamina el agua.

Alimento que realça as cores para todos os peixes-disco com 175 mg/kg de astaxantina

sera Discus Color Nature é o alimento que realça as cores, sem corantes nem conservantes, composto por granulado macio cuidadosamente processado, para todos os peixes-disco. A combinação equilibrada de substâncias para otimização da cor, como é o caso da astaxantina natural de algas Haematococcus (175 mg/kg de alimento), Spirulina e krill, favorece, de modo específico, a coloração natural. As proteínas aquáticas, perfeitamente assimiláveis, ácidos gordos ómega, minerais e oligoelementos, fortalecem o sistema imunitário, o desenvolvimento saudável e a fertilidade. O granulado de fácil digestão, que se afunda, amolece rapidamente quando húmido, sem inchar e sem perder a sua forma. Assim, não polui a água.

sera Goldy Nature

Escamas para carpas doradas, para un crecimiento sano y colores brillantes

sera Goldy Nature es el alimento principal para carpas doradas pequeñas y sus variedades de cría como p. ej. shubunkin, cola de velo o sarasa y otros peces de agua fría, sin colorantes ni conservantes. Con harina de insectos, contiene una fuente de proteínas de alta calidad que, además, resulta eficiente en materia de recursos. Gracias a la relación equilibrada de ingredientes vegetales y animales, el resultado es un alimento fácil de digerir que favorece el crecimiento sano y colores brillantes. Las escamas, que mantienen su forma en el agua, son adecuadas para peces de agua fría que se alimentan en la superficie y no enturbian el agua.

Flocos para peixes vermelhos, para um crescimento saudável e cores brilhantes

sera Goldy Nature é o alimento base para pequenos peixes vermelhos e as suas variedades de criação, tais como p. ex. Shubunkin, Cauda-de-Véu ou Sarasa e outros peixes de água fria, sem corantes nem conservantes. Com farinha de insetos, contém uma fonte de proteínas de alta qualidade que, além disso, é eficiente em termos de recursos. Graças à proporção equilibrada de ingredientes vegetais e animais, o resultado é um alimento de fácil digestão que promove o crescimento saudável e cores brilhantes. Os flocos, que mantêm a sua forma na água, são adequados para peixes de água fria que se alimentam na superfície e não turvam a água.

N° de ref.	Tamanho	UE	
N° de ref.	Tamanho	Emb.	
00832	12 g	25	4 001942 008327
00830	50 ml 10 g	6	4 001942 008303
32247	100 ml 22 g	6	4 001942 453288
32248	250 ml 60 g	6	4 001942 453325
32249	1.000 ml 210 g	3	4 001942 453363
32290	10 l 2 kg	1	4 001942 453813
32295	21 l 4 kg	1	4 001942 453875

sera Goldy Gran Nature

Alimento granulado para carpas doradas grandes con un 4% de harina de insectos

sera Goldy Gran Nature es el alimento principal en forma de granulado elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para carpas doradas grandes y otros peces de agua fría exigentes. Gracias a sus ingredientes altamente valiosos, como harina de insectos, ácidos grasos Omega y manano-oligosacáridos, este alimento es especialmente fácil de digerir y suministra todos los nutrientes necesarios incluso a las formas híbridas más exigentes. Así los peces crecen fuertes sin acumular excesos de grasa y se refuerza el sistema inmunitario. Este granulado flotante que mantiene su forma no contamina el agua.

Alimento de granulado para peixes vermelhos de maior dimensão com 4 % de farinha de insetos

sera Goldy Gran Nature é o alimento base, composto por granulado cuidadosamente processado, sem corantes e conservantes, indicado para peixes vermelhos de maior dimensão e outras variedades mais exigentes de peixes de água fria. Devido aos seus ingredientes de alta qualidade, tais como farinha de insetos, ácidos gordos ómega e mananoligossacarídeos, este alimento é de fácil digestão e fornece todos os necessários nutrientes, mesmo às variedades mais sofisticadas. Assim, os peixes crescerão bem, sem acumular gorduras, e terão um sistema imunitário forte. O granulado flutuante, que mantém a sua forma, não polui a água.

00863	50 ml 18 g	6	4 001942 008631
00861	100 ml 30 g	6	4 001942 008617
00862	250 ml 80 g	6	4 001942 008624
00872	1.000 ml 320 g	3	4 001942 008723
00874	10 l 2,9 kg	1	4 001942 008747

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
00880	50 ml 20 g	6
00881	100 ml 39 g	6
00882	250 ml 95 g	6
00883	1.000 ml 390 g	3
00884	10 l 3,8 kg	1

sera Goldy Color Spirulina Nature

Alimento que potencia los colores para carpas doradas con un 10% de espirulina

sera Goldy Color Spirulina Nature es el alimento que potencia los colores en forma de granulado elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para carpas doradas grandes, formas híbridas exigentes y otros peces de agua fría de gustos complicados. La receta equilibrada y fácil de digerir con valiosos ingredientes como la espirulina (10%) favorece específicamente la coloración natural de estos vistosos animales. Los colores se vuelven más intensos, nítidos y claramente delimitados. Se favorece un desarrollo sano y el sistema inmunitario de los peces. Este granulado flotante que mantiene su forma no contamina el agua.

Alimento que realça as cores para peixes vermelhos, com 10 % de Spirulina

sera Goldy Color Spirulina Nature é o alimento que realça as cores, composto por granulado cuidadosamente processado, sem corantes e conservantes para peixes vermelhos de maior tamanho, variedades mais difíceis e outros peixes de água fria exigentes. A fórmula equilibrada, de fácil digestão, com valiosos ingredientes, tais como Spirulina (10 %) promove, de forma específica a coloração natural destes esplêndidos animais. As cores tornam-se mais intensas, puras e claramente distintas. Promove o crescimento sadio e o sistema imunitário dos peixes. Este granulado flutuante e de forma estável não polui a água.

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

Alimentos para gambas y cangrejos – Alimentos específicos, para exigencias especiales

Los alimentos de sera para los fascinantes crustáceos están especialmente adaptados a las exigencias especiales de los invertebrados. Pues, los alimentos inadecuados pueden causar rápidamente graves dificultades, como problemas de muda, reducción de la fertilidad y agua contaminada. La alta estabilidad de los granulados de sera en el agua, su forma funcional, así como su composición natural y valiosa, permiten una alimentación adecuada y saludable.

Alimentos para camarões e crustáceos – Alimentos específicos, para necessidades especiais

Os alimentos de sera para os fascinantes crustáceos estão especialmente adaptados às necessidades especiais dos invertebrados. Pois, uma alimentação inadequada pode causar rapidamente grandes dificuldades, tais como problemas de ecdise, redução da fertilidade e água poluída. A elevada estabilidade dos granulados de sera na água, a sua forma funcional, assim como a composição natural e valiosa, permitem uma alimentação saudável, de acordo com as necessidades dos animais.

sera Shrimps Nature

Alimento para gambas con espirulina y amentos de aliso

sera Shrimps Nature es el alimento principal en forma de granulado elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para todas las gambas de agua dulce y salada. Su equilibrada receta, con ingredientes similares a los existentes en la naturaleza, como por ejemplo espirulina y amentos de aliso, aporta todo lo que las gambas necesitan para un crecimiento sano y unas mudas seguras. La fertilidad, los colores y el sistema inmunitario se refuerzan específicamente. Este granulado de pequeño tamaño mantiene su forma durante mucho tiempo, de modo que las gambas pueden agarrarlo e irlo mordisqueando lentamente, conforme a sus hábitos alimentarios naturales, sin contaminar el agua.

Alimento para camarões com Spirulina e pau de amieiro

sera Shrimps Nature é o alimento base, composto por granulado cuidadosamente processado, sem corantes e conservantes, indicado para camarões de água doce e salgada. A fórmula equilibrada, com ingredientes naturais, tais como Spirulina e pau de amieiro, fornece tudo aquilo que os camarões necessitam para um crescimento saudável e uma ecdise segura. Fortalece, de forma específica, a fertilidade, a coloração e o sistema imunitário. Estes pequenos granulados, ao afundar, mantêm a sua forma durante muito tempo, de modo que os camarões – de acordo com os seus hábitos alimentares naturais – os podem apanhar facilmente, transportá-los e comê-los, sem poluir a água.

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
00554	100 ml 55 g	6

4 001942 005548

sera Crabs Nature

Alimento principal en forma de anillos que se hunden para todos los cangrejos

sera Crabs Nature es el alimento principal en forma de anillos elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para todos los cangrejos de agua dulce y salada. Su equilibrada receta, con ingredientes similares a los existentes en la naturaleza, como por ejemplo espirulina y amentos de aliso, aporta todo lo que los cangrejos necesitan para un crecimiento sano y unas mudas seguras. La fertilidad, los colores y el sistema inmunitario se refuerzan específicamente. Los anillos que se hunden mantienen su forma durante mucho tiempo, de forma que los cangrejos, conforme a sus hábitos alimentarios naturales, pueden agarrarlos con facilidad y llevárselos a un escondite para comérselos sin contaminar el agua.

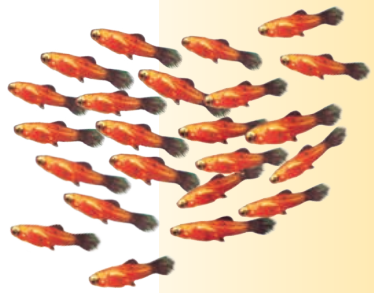
Alimento base composto por anéis que se afundam, para todos os crustáceos

sera Crabs Nature é o alimento base, sem corantes nem conservantes, composto por anéis, para todos os crustáceos de água doce e salgada. A fórmula equilibrada, com ingredientes naturais, tais como Spirulina e pau de amieiro, fornece tudo aquilo que os crustáceos necessitam para um crescimento saudável e uma ecdise segura. Fortalece, de forma específica, a fertilidade, a coloração e o sistema imunitário. Estes anéis que se afundam mantêm a sua forma durante muito tempo, de modo que os crustáceos – de acordo com os seus hábitos alimentares naturais – podem apanhar facilmente os anéis, transportá-los e comê-los no seu esconderijo, sem poluir a água.

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
00556	100 ml 30 g	6

4 001942 005562

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.



Alimentos de cría – Una alimentación adecuada, desde el principio

Los animales jóvenes en el acuario no solo necesitan de pequeñas partículas de alimento que puedan comer sin problemas, sino que también tienen exigencias especiales en cuanto al contenido y forma de su alimentación. Los alimentos de cría de sera, perfectamente adecuados a estas necesidades, favorecen, desde el principio, el desarrollo sano de los animales y contribuyen, de forma óptima, al metabolismo, al crecimiento, a los colores y al comportamiento natural.

Alimentos de crescimento – A alimentação adequada, desde o início

Os animais jovens no aquário necessitam de pequenas partículas de alimento, que possam consumir sem problemas e, além disso, têm necessidades especiais em termos do conteúdo e da forma da sua alimentação. Os alimentos de crescimento de sera, perfeitamente adaptados a estas necessidades, promovem o desenvolvimento saudável dos animais desde o início e, deste modo, contribuem, de forma ótima, para o metabolismo, crescimento, coloração e comportamento natural dos animais.

sera Vipan Baby Nature

4 001942 007306	00730	50 ml 30 g	6
4 001942 007405	00740	100 ml 56 g	6
4 001942 007801	00780	2.200 ml 1,3 kg	1

Microescamas para animales jóvenes

sera Vipan Baby Nature es el alimento de cría sin colorantes ni conservantes que se compone de microescamas cuidadosamente elaboradas, para todos los peces jóvenes que se alimentan en la superficie del agua. La fórmula equilibrada, de fácil digestión, con proteínas fácilmente utilizables (p. ej. harina de insectos y de pescado sostenible), ácidos grasos Omega, algas ricas en carotenoides y oligoelementos y manano-oligosacáridos, con efecto prebiótico, favorece el crecimiento sano, un sistema inmunitario fuerte, así como el desarrollo y unos colores óptimos. Puesto que las sabrosas microescamas, que mantienen su forma, flotan durante mucho tiempo, los peces se las comen por completo, de manera que no contaminan el agua.

Microflocos para animais jovens

sera Vipan Baby Nature é o alimento de crescimento sem corantes nem conservantes, composto por microflocos cuidadosamente processados, para todos os peixes jovens que se alimentam na superfície da água. A fórmula equilibrada, de fácil digestão, que contém proteínas facilmente assimiláveis (farinha de insetos e de peixe sustentável, entre outras), ácidos gordos ómega, algas ricas em carotenoides e oligoelementos e mananoligossacarídeos de efeito prebiótico, promove um crescimento saudável, um sistema imunitário forte, assim como um desenvolvimento e uma coloração ótimos. Visto que os saborosos microflocos, que mantêm a sua forma, flutuam durante muito tempo, são consumidos por completo e não poluem a água.

sera Vipagran Baby Nature

4 001942 007009	00700	50 ml 24 g	6
4 001942 007054	00705	100 ml 48 g	6
4 001942 007085	00708	2.200 ml 1,1 kg	1

Microgranulado blando para alevines con un 4% de harina de insectos

sera Vipagran Baby Nature es el alimento de cría en forma de microgranulado blando elaborado manteniendo todas sus cualidades, sin colorantes ni conservantes, para todos los alevines que comen en las zonas intermedias del agua. La equilibrada receta, fácil de digerir y con harina sostenible de pescado e insectos, ácidos grasos Omega, algas ricas en carotenoides y oligoelementos y manano-oligosacáridos prebióticos, favorece un crecimiento sano, unas defensas fuertes y un desarrollo y coloración óptimos. Este microgranulado blando que se hunde lentamente se ablanda con rapidez, pero mantiene su forma y no contamina el agua.

Microgranulado macio para animais jovens com 4 % de farinha de insetos

sera Vipagran Baby Nature é o alimento de crescimento, sem corantes nem conservantes, composto por microgranulado macio cuidadosamente processado, para todos os peixes jovens que comem na zona média da água. A fórmula equilibrada, de fácil digestão, com farinha sustentável de peixe e insetos, ácidos gordos ómega, algas ricas em carotenoides e oligoelementos, assim como mananoligossacarídeos de efeito prebiótico, promove um crescimento saudável, um sistema imunitário forte, assim como um desenvolvimento e uma coloração ótimos. O microgranulado macio, que se afunda lentamente, amolece rapidamente, mas mantém a sua forma e não polui a água.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera Micron Nature

Alimento de cría en polvo fino con zooplancton (18% de krill) y fitoplancton (51% de espirulina)

sera Micron Nature es el alimento de cría sin colorantes ni conservantes para una alimentación sana de larvas de peces y de anfibios, así como nauplios de artemia en agua dulce y salada. Este alimento en polvo contiene tanto zooplancton (18% de krill) como fitoplancton (51% de espirulina) y está formado por partículas de polvo fino que flotan en el agua. De este modo, sera Micron Nature imita de forma óptima el plancton natural. Favorece el crecimiento sano, el sistema inmunitario, así como el desarrollo óptimo y los colores. Puesto que se puede aprovechar muy bien, el agua no se contamina innecesariamente.

Alimento de crescimento em pó fino com zooplâncton (18 % de krill) e fitoplâncton (51 % de Spirulina)

sera Micron Nature é o alimento de crescimento sem corantes nem conservantes para a alimentação saudável de larvas de peixes e larvas de anfíbios, assim como náuplios de Artémia de água doce e salgada. O alimento de moagem fina contém tanto zooplâncton (18 % de krill) como fitoplâncton (51 % de Spirulina) e é composto por finas partículas de pó, que flutuam na água. Desta forma, sera Micron Nature é idealmente análogo ao plâncton natural. Promove o crescimento saudável, o sistema imunológico, assim como o desenvolvimento forte e a coloração natural. Devido à sua excelente capacidade de reutilização, a água não é desnecessariamente poluída.

00720	50 ml 25 g	6	4 001942 007207

sera Artemia-Mix

El alimento vivo de cría, para hábitos alimentarios naturales

sera Artemia-Mix es el alimento vivo de cría, para animales de acuarios de agua dulce y salada. Solo es necesario preparar esta mezcla instantánea – que asegura una alta tasa de eclosión – con agua. Al cabo de 24 horas, los nauplios de artemia, muy apreciados, están disponibles para darlos a los animales. Las sabrosas larvas de crustáceos son el alimento de cría ideal, que fortalece a los animales, con ingredientes valiosos y equilibrados. También a los peces ágiles de tamaño grande, así como a muchos invertebrados, les gusta cazar esta golosina que favorece la vitalidad y los hábitos alimentarios naturales de los animales.

O alimento vivo para o crescimento, para hábitos alimentares naturais

sera Artemia-Mix é o alimento vivo para o crescimento, para animais de aquários de água doce e salgada. Basta preparar esta mistura instantânea, que garante uma elevada taxa de eclosão, com água. Após 24 horas estarão disponíveis os apreciados náuplios de artémia, para a alimentação dos animais. As saborosas larvas de crustáceos são um alimento de crescimento ideal e fortificante, com ingredientes valiosos e equilibrados. Também os peixes ágeis de grande tamanho e muitos invertebrados gostam de apanhar este petisco que favorece a vitalidade e os hábitos alimentares naturais dos animais.

00724	18 g	50	4 001942 007245

sera kit de cría para artemias

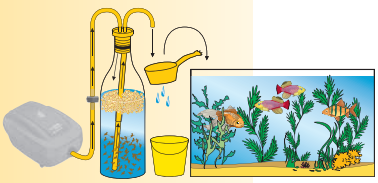
Equipo de cría para nauplios de artemia

El sera kit de cría para artemias contiene:
- 1 colador para artemias
- 1 tapón
- 1 junta tórica para adaptar el kit a botellas grandes
- 1 tubo para aire de 2 m
- 2 tubos rígidos de 5/4" – 145 mm
- 1 sera Artemia-Mix 18 g

sera Artémia kit de criação Sistema de criação para náuplios de artémia

O sera Artémia kit de criação contém:
- 1 peneira para artémias
- 1 tampa
- 1 anel vedante adaptado para garrafas maiores
- 1 mangueira de ar de 2 m
- 2 tubos rígidos 5/4" – 145 mm
- 1 sera Artemia-Mix 18 g

08584	1 und./un.	3	4 001942 085847



N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

Alimentos complementarios – Más vitalidad y seguridad

En algunas situaciones, los alimentos normales no son suficientes y, por lo tanto, deben complementarse de manera adecuada. Con Fishtamin y Holiday, sera ofrece soluciones sencillas y eficazes, en el caso de que sea necesario suministrar vitaminas adicionales a los peces enfermos o estresados, para fortalecerlos, o de que desee ir de viaje varios días, sin tener que preocuparse con la alimentación de sus peces.

Alimentos complementares – Mais vitalidade e segurança

Nalgumas situações, os alimentos normais não são suficientes e, portanto, devem ser complementados de modo adequado. Com Fishtamin e Holiday, sera oferece soluções simples e eficazes, sempre que seja necessário fornecer vitaminas adicionais a peixes doentes ou sujeitos a stress, para os fortalecer, ou no caso que se queira ausentar durante alguns dias, sem ter que se preocupar com a alimentação dos seus peixes.

sera Holiday

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 009935	00993	2 past. 4,4 g / 50
4 001942 009904	00990	10 past. 24 g / 6

Peces bien cuidados – Vacaciones sin preocupaciones

sera Holiday es el alimento de vacaciones que se compone de pastillas cuidadosamente elaboradas, y es muy bien aceptado por la mayoría de los peces ornamentales. Este alimento rico en proteínas ablanda capa por capa, desde el exterior hacia el interior, de manera que los peces solamente comen la capa exterior. El resto de la pastilla se mantiene estable y fresco. Así los peces reciben todos los nutrientes esenciales durante 1 semana. Este alimento se ablanda lentamente, de manera que los animales tienen que “rasparlo” poco a poco y, por eso, prácticamente, no es posible que coman demasiado. No contamina el agua.

Peixes bem tratados – Férias sem preocupações

sera Holiday é o alimento para férias, composto por pastilhas cuidadosamente processadas, bem aceites pela maior parte dos peixes ornamentais. Este alimento rico em proteínas amolece camada por camada, de fora para dentro, de modo que os peixes só comem a camada exterior. O resto da pastilha mantém-se estável e fresco. Deste modo, os peixes recebem todos os nutrientes essenciais durante 1 semana. Visto que o alimento, que amolece lentamente, só pode ser “raspado” pouco a pouco, praticamente não é possível que os peixes comam em demasia. A água não é poluída.

sera Fishtamin

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 027106	02710	15 ml / 6
4 001942 027403	02740	100 ml / 3

Suplemento de vitaminas para más vitalidad

sera Fishtamin es el alimento complementario que se compone de un concentrado multivitamínico emulsionado, cuidadosamente elaborado, para todos los peces en el agua dulce y salada. Complementa la alimentación, de manera eficaz y segura, con todas las vitaminas esenciales. Solo hay que aplicarlo sobre el alimento o en el agua, para compensar la falta de nutrientes y evitar los síntomas de carencia. Favorece el sistema inmunitario, la salud y la vitalidad de los peces. Su uso resulta muy útil en situaciones de estrés, en el caso de enfermedades, para animales jóvenes y para favorecer la cría.

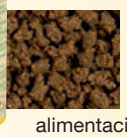
Suplemento de vitaminas, para mais vitalidade

sera Fishtamin é o alimento complementar, composto por um concentrado de multivitaminas emulsionado, cuidadosamente processado, para todos os peixes de água doce e salgada. Complementa a alimentação, de modo eficaz e seguro, com todas as vitaminas essenciais. Aplicando-se simplesmente sobre o alimento ou adicionando-se à água, compensa a falta de nutrientes e evita carências nutricionais. Favorece o sistema imunitário, a saúde e a vitalidade dos peixes. É particularmente útil a aplicação em situações de stress, no caso de doenças, para animais jovens e para promover a criação.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32429	1.000 ml 400 g	3

4 001942 528955

sera Insect Nature



Alimento a base de insectos con un 100% de proteínas de fuente sostenible

sera Insect Nature es el alimento principal a base de harina de insectos sostenible, sin colorantes ni conservantes, y contiene exclusivamente proteínas animales procedentes de la harina de insectos. El granulado blando que se hunde lentamente corresponde a la alimentación natural de la mayoría de los peces ornamentales. En su hábitat natural se alimentan principalmente de larvas de insectos y algas. Además de la larva de *Tenebrio* – con sus importantes proteínas – el germen de trigo y otros ingredientes naturales y de alta calidad, como diversas algas, aseguran un desarrollo saludable y peces activos. Ingredientes cuidadosamente seleccionados garantizan una buena asimilación del alimento. Las excreciones de los peces se reducen, el agua permanece clara.

Alimento à base de insetos com 100 % de proteínas de fonte sustentável

sera Insect Nature é o alimento base composto por farinha de insetos sustentável, sem corantes nem conservantes, e contém exclusivamente proteínas animais provenientes da farinha de insetos. O granulado macio, que se afunda lentamente, corresponde à alimentação natural da maioria dos peixes ornamentais. No seu habitat natural, os peixes alimentam-se principalmente de larvas de insetos e algas. Para além das larvas de *Tenebrio* – com as suas importantes proteínas – o gérmen de trigo e outros ingredientes naturais e de alta qualidade, tais como várias algas, garantem um desenvolvimento saudável e peixes ativos. Os ingredientes cuidadosamente selecionados garantem uma boa assimilação do alimento. Os excrementos dos peixes são reduzidos, a água permanece cristalina.

✓ **Bioplástico reciclable hecho de caña de azúcar sostenible**

✓ **Bioplástico reciclável feito de cana-de-açúcar sustentável**

Pasos fáciles, de efecto duradero, para un agua de acuario permanentemente cristalina

El nuevo sistema de cuidado del acuario de sera resuelve todos los problemas del acuario de agua dulce con solo un producto para cada paso.

- Con fórmula de principios activos mejorada
- Uso sencillo y eficaz
- Comprobado científicamente

Los productos de sera permiten, de forma fácil y segura:
- un cuidado básico, óptimo y completo
- crear y mantener condiciones adecuadas del agua de manera duradera
- ayuda inmediata y eficaz en el caso de problemas

Etapas simples, de efeito duradouro, para uma água de aquário permanentemente cristalina

O novo sistema de sera para a manutenção do aquário resolve todos os problemas no aquário de água doce, com apenas um produto por etapa.

- Com uma fórmula melhorada
- Aplicação fácil e eficaz
- Avaliado cientificamente

Os produtos sera permitem, de modo fácil e seguro:
- uma manutenção básica ótima e completa
- criar e manter, de forma duradoura, condições adequadas na água do aquário
- uma solução imediata e eficaz no caso de problemas

Control del agua

Los valores del agua están bien

Cuidar el agua
1. Acondicionar el agua
2. Aumentar los valores de KH/pH, GH/KH
3. Suministro de minerales
4. Establecer el equilibrio

Cuidar el agua blanda
1. Acondicionar el agua
2. Bajar los valores de pH/KH
3. pH < 7 de forma duradera
4. Establecer el equilibrio

Los valores del agua no están bien

Optimizar los valores del agua
1. Eliminar las sustancias nocivas
2. Eliminar los enturbiamientos y el fosfato
3. Añadir oxígeno
4. Establecer el equilibrio

Curar las enfermedades
1. Preparar el agua
2. Tratar las enfermedades
3. Eliminar las sustancias nocivas
4. Establecer el equilibrio

Verificar os parâmetros da água

Os parâmetros da água estão corretos

Tratar a água
1. Acondicionar a água
2. Aumentar o valor de KH/pH, GH/KH
3. Fornecimento de minerais
4. Estabelecer o equilíbrio

Tratar a água macia
1. Acondicionar a água
2. Reduzir o valor de pH/KH
3. pH < 7 de modo duradouro
4. Estabelecer o equilíbrio

Os parâmetros da água não estão corretos

Otimizar os parâmetros da água
1. Eliminar os poluentes
2. Eliminar as turvações e o fosfato
3. Adicionar oxigénio
4. Estabelecer o equilíbrio

Curar as doenças
1. Preparar a água
2. Tratar as doenças
3. Eliminar os poluentes
4. Estabelecer o equilíbrio

50/12ES/PT

Cuidar el agua / Tratar a água

Paso 1: Acondicionar el agua
Etapa 1: Acondicionar a água
sera aquatan

Para un agua segura y cristalina, adecuada para los peces

Durante los cambios de agua, pueden llegar sustancias tóxicas, como el cloro y los metales pesados, al agua del acuario. Incluso en nuestra agua potable estrictamente controlada, a menudo estas sustancias están presentes en concentraciones peligrosas para los peces. sera aquatan elimina inmediatamente las sustancias nocivas y acondiciona el agua para convertirla en un agua de acuario sana y adecuada para los peces. Garantiza condiciones de vida óptimas para los peces, invertebrados, plantas y microorganismos útiles.
• Elimina inmediatamente el cloro y la cloramina • Aglutina los metales pesados tóxicos, como el cobre, el cinc o el plomo • Evita la contaminación del agua por amoníaco • Con minerales (calcio, magnesio, manganeso, yodo) • En combinación con sera bio nitrivec, permite la introducción de nuevos peces al cabo de poco tiempo

50 ml para	200 litros
100 ml para	400 litros
250 ml para	1.000 litros
500 ml para	2.000 litros
2.500 ml para	10.000 litros
5.000 ml para	20.000 litros

Para uma água segura e cristalina, de acordo com as necessidades dos peixes

Durante as mudanças de água, podem chegar substâncias tóxicas, como o cloro e os metais pesados, à água do aquário. Mesmo na nossa água potável sujeita a um controlo rigoroso, este tipo de substâncias frequentemente está presente em concentrações perigosas para os peixes. sera aquatan elimina imediatamente os poluentes e acondiciona a água, transformando-a numa água de aquário saudável, adequada para os peixes. Garante condições de vida ótimas para os peixes, invertebrados, plantas e micro-organismos úteis.
• Elimina imediatamente o cloro e as cloraminas • Aglutina os metais pesados tóxicos, como o cobre, o zinco ou o chumbo • Evita a contaminação da água por amónia • Com minerais (cálcio, magnésio, manganês, iodo) • Em combinação com sera bio nitrivec, permite a introdução de peixes novos após um curto período de tempo

50 ml para	200 litros
100 ml para	400 litros
250 ml para	1.000 litros
500 ml para	2.000 litros
2.500 ml para	10.000 litros
5.000 ml para	20.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
03030	50 ml	24	4 001942 030304
03040	100 ml	6	4 001942 030403
03050	250 ml	6	4 001942 030502
03060	500 ml	1	4 001942 030601
03088	2.500 ml	1	4 001942 030885
03080	5.000 ml	1	4 001942 030809

Paso 2: Aumentar los valores de KH/pH
Etapa 2: Aumentar o valor de KH/pH
sera KH/pH-plus

Estabilidad y seguridad

La dureza de carbonatos (KH) es uno de los valores más importantes del agua del acuario. Muchas de las especies de peces del acuario de agua dulce prefieren un agua relativamente dura. Además, la dureza de carbonatos tiene un efecto tampón que evita oscilaciones peligrosas del valor de pH (p. ej. caída del valor de pH). Por eso, para todos los acuarios comunitarios se aplica la regla que la dureza de carbonatos debe mantenerse a un nivel de al menos 6° dKH (incluso más elevado para casos especiales, como los cíclidos africanos). Así garantiza el bienestar de los peces y el agua del acuario resulta muy resistente y fácil de cuidar. sera KH/pH plus aumenta la dureza de carbonatos al valor deseado, de manera precisa y duradera. También aumenta, con cuidado, el valor del pH y lo estabiliza de forma segura.
• Tiene un efecto tampón y asegura la estabilidad del valor del pH • Es eficaz contra la descalcificación biogénica • Crea condiciones adecuadas (p. ej. para cíclidos africanos)

100 ml para	600 litros
250 ml para	1.500 litros
500 ml para	3.000 litros
2.500 ml para	15.000 litros
5.000 ml para	30.000 litros

Estabilidade e segurança

A dureza de carbonatos (KH) é um dos parâmetros mais importantes da água do aquário. Uma grande parte das espécies de peixes mantidas em aquários de água doce prefere água relativamente dura. Além disso, a dureza de carbonatos tem um efeito tampão que evita perigosas variações do valor de pH (p. ex. queda do valor de pH). Por isso, para todos os aquários comunitários, aplica-se a regra que se deve manter uma dureza de carbonatos de pelo menos 6°dKH (ainda mais elevada em casos especiais, tais como os ciclídeos africanos). Deste modo, garante-se o bem-estar dos peixes e a água do aquário apresenta uma alta resistência e é de fácil manutenção. sera KH/pH-plus aumenta a dureza de carbonatos para o nível pretendido, de modo preciso e duradouro. Também aumenta cuidadosamente o valor de pH, estabilizando-o de forma segura.
• Tem um efeito tampão e assegura a estabilidade do valor de pH • É eficaz contra a descalcificação biogénica • Cria condições adequadas (p. ex. para ciclídeos africanos)

100 ml para	600 litros
250 ml para	1.500 litros
500 ml para	3.000 litros
2.500 ml para	15.000 litros
5.000 ml para	30.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
03810	100 ml	6	4 001942 038102
03812	250 ml	6	4 001942 038126
03814	500 ml	1	4 001942 038140
03815	2.500 ml	1	4 001942 038157
03816	5.000 ml	1	4 001942 038164

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

Paso 2: Aumentar los valores de GH/KH
Etapa 2: Aumentar o valor de GH/KH

sera GH/KH-plus

4 001942 038188	03818	275 g	6
4 001942 038195	03819	2,5 kg	1

Endurecedor de agua, para aumentar simultáneamente los valores de GH e KH

sera GH/KH-plus aumenta los valores de GH y KH (valor nominal ≥ 6° dKH), evita así las peligrosas oscilaciones del valor de pH y, gracias a su contenido de magnesio y calcio, contribuye al equilibrio de los niveles de minerales. Para el cuidado adecuado de las especies de peces que prefieren un agua dura; en el caso de uso de agua de osmosis, agua blanda del grifo, o en el caso de descomposición natural de las sales de calcio y magnesio.

275 g para 5.500° dKH
2,5 kg para 50.000° dKH

Endurecedor de água, para aumentar simultaneamente os valores de GH e KH

sera GH/KH-plus aumenta os valores de GH e KH (valor de referência ≥ 6°dKH), evitando assim perigosas variações do valor do pH, e contribui, graças ao seu teor de magnésio e cálcio, para o equilíbrio dos níveis de minerais. Para a manutenção adequada de espécies de peixes que preferem água dura; em caso de utilização de água de osmose, água macia da torneira, ou em caso de descomposição natural dos iões de cálcio e magnésio.

275 g para 5.500°dKH
2,5 kg para 50.000°dKH

Paso 3: Suministro de minerales
Etapa 3: Fornecimento de minerais

sera mineral salt

4 001942 033992	03399	105 g	6
4 001942 034005	03400	270 g	6
4 001942 034036	03403	2,3 kg	1

Preparado completo y versátil de minerales

En un espacio vital limitado como el acuario, a menudo los minerales esenciales no están disponibles en cantidades suficientes. Una parte de estas sustancias importantes no es absorbida por los peces a través del alimento sino directamente a través del agua. sera mineral salt, altamente soluble, suministra, de forma específica, todos los oligoelementos importantes, así como calcio valioso, magnesio y potasio en estado puro, sin aditivos nocivos.
• Mejora la capacidad de reproducción • Refuerza el sistema inmunitario • Para unas escamas perfectas y un esqueleto fuerte

105 g para 2.100 litros
270 g para 5.400 litros
2,3 kg para 46.000 litros

Preparado completo e versátil de minerais

Num habitat limitado como o aquário, frequentemente os minerais essenciais não estão disponíveis em quantidades suficientes. Uma parte destas substâncias importantes não é absorvida pelos peixes através do alimento, mas diretamente através da água. O sera mineral salt altamente solúvel proporciona, de modo específico, todos os oligoelementos importantes, assim como cálcio essencial, magnésio e potássio em estado puro, sem aditivos nocivos.
• Melhora a capacidade de reprodução • Fortalece o sistema imunitário • Para umas escamas perfeitas e um esqueleto forte

105 g para 2.100 litros
270 g para 5.400 litros
2,3 kg para 46.000 litros

Paso 4: Establecer el equilibrio
Etapa 4: Estabelecer o equilíbrio

sera bio nitrivec

4 001942 037303	03730	50 ml	24
4 001942 037402	03740	100 ml	6
4 001942 037501	03750	250 ml	6
4 001942 037600	03760	500 ml	1
4 001942 037792	03779	2.500 ml	1
4 001942 037808	03780	5.000 ml	1

El medio de filtrado líquido de primera clase

El medio de filtrado biológico líquido sera bio nitrivec establece inmediatamente un equilibrio biológico en el acuario. Millones de bacterias útiles descomponen los restos de comida, el amonio y el nitrito de manera natural. El mineral volcánico que contiene elimina las sustancias perjudiciales y ofrece superficie de asentamiento a las bacterias de limpieza.
• Crea un espacio vital biológicamente activo • En combinación con sera aquatan, permite la introducción de nuevos peces al cabo de poco tiempo

50 ml para 125 litros
100 ml para 250 litros
250 ml para 625 litros
500 ml para 1.250 litros
2.500 ml para 6.250 litros
5.000 ml para 12.500 litros

O material filtrante líquido de primeira qualidade

O material filtrante biológico líquido sera bio nitrivec estabelece imediatamente um equilíbrio biológico no aquário. Milhões de bactérias úteis decompõem, de forma natural, os restos de comida, o amoníaco e o nitrito. O mineral vulcânico nele contido elimina os poluentes e proporciona área de fixação para as bactérias depuradoras.
• Cria um espaço vital biologicamente ativo • Em combinação com sera aquatan, permite a introdução de peixes novos após um curto período de tempo

50 ml para 125 litros
100 ml para 250 litros
250 ml para 625 litros
500 ml para 1.250 litros
2.500 ml para 6.250 litros
5.000 ml para 12.500 litros

Cuidar el agua blanda / Tratar a água macia

Paso 1: Acondicionar el agua
Etapa 1: Acondicionar a água
sera aquatan

Para un agua segura y cristalina, adecuada para los peces

Durante los cambios de agua, pueden llegar sustancias tóxicas, como el cloro y los metales pesados, al agua del acuario. Incluso en nuestra agua potable estrictamente controlada, a menudo estas sustancias están presentes en concentraciones peligrosas para los peces. sera aquatan elimina inmediatamente las sustancias nocivas y acondiciona el agua para convertirla en un agua de acuario sana y adecuada para los peces.
• Elimina inmediatamente el cloro y la cloramina • Aglutina los metales pesados tóxicos, como el cobre, el cinc o el plomo • Evita la contaminación del agua por amoníaco • Con minerales (calcio, magnesio, manganeso, yodo) • En combinación con sera bio nitrivec, permite la introducción de nuevos peces al cabo de poco tiempo

50 ml para	200 litros
100 ml para	400 litros
250 ml para	1.000 litros
500 ml para	2.000 litros
2.500 ml para	10.000 litros
5.000 ml para	20.000 litros

Para uma água segura e cristalina, de acordo com as necessidades dos peixes

Durante as mudanças de água, podem chegar substâncias tóxicas, como o cloro e os metais pesados, à água do aquário. Mesmo na nossa água potável sujeita a um controlo rigoroso, este tipo de substâncias frequentemente está presente em concentrações perigosas para os peixes. sera aquatan elimina imediatamente os poluentes e acondiciona a água, transformando-a numa água de aquário saudável, adequada para os peixes.
• Elimina imediatamente o cloro e as cloraminas • Aglutina os metais pesados tóxicos, como o cobre, o zinco ou o chumbo • Evita a contaminação da água por amónia • Com minerais (cálcio, magnésio, manganês, iodo) • Em combinação com sera bio nitrivec, permite a introdução de peixes novos após um curto período de tempo

50 ml para	200 litros
100 ml para	400 litros
250 ml para	1.000 litros
500 ml para	2.000 litros
2.500 ml para	10.000 litros
5.000 ml para	20.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
03030	50 ml	24	4 001942 030304
03040	100 ml	6	4 001942 030403
03050	250 ml	6	4 001942 030502
03060	500 ml	1	4 001942 030601
03088	2.500 ml	1	4 001942 030885
03080	5.000 ml	1	4 001942 030809

Paso 2: Bajar los valores de pH/KH
Etapa 2: Reduzir o valor de pH/KH
sera pH/KH-minus

Agua blanda – pero segura

Algunas especies de peces (p. ej. discus y peces ángel) están adaptadas a agua muy blanda y necesitan esta condición, sobre todo para la reproducción. Pero también para las otras especies de peces del acuario, el agua puede tener una dureza de carbonatos (KH) demasiado alta o el pH puede haber aumentado demasiado, debido a los procesos naturales del metabolismo. En este caso, sera pH/KH-minus es una solución rápida y eficaz. Reduce y regula, de manera precisa, el valor de pH y la dureza de carbonatos. Así, crea condiciones adecuadas que contribuyen en gran medida a la vitalidad y al bienestar de los peces.
• Reduce los valores de pH y KH • Ajusta la dureza de carbonatos • Regula el valor de pH • Para un agua blanda, ligeramente ácida, adecuada para los animales

Consejo: Para el mantenimiento permanente de condiciones de agua blanda como en los trópicos, regular la dureza de carbonatos a 4° dKH con sera pH/KH-minus y, a continuación, poner sera super peat en el filtro.

100 ml para	400 litros
250 ml para	1.000 litros
500 ml para	2.000 litros
2.500 ml para	10.000 litros
5.000 ml para	20.000 litros

Água macia – mas segura

Algumas espécies de peixes (p. ex. peixes-disco e escalares) estão adaptadas à água macia e necessitam desta condição, especialmente para a reprodução. Mas também para outras espécies de peixes, a dureza de carbonatos da água (KH) pode ser demasiado alta, ou o pH pode sofrer um forte aumento, devido aos processos naturais do metabolismo. Nestes casos, sera pH/KH-minus é uma solução rápida e eficaz. Baixa e regula os valores de pH e de KH de modo imediato e preciso. Assim, cria condições adequadas, que contribuem em grande medida para a vitalidade e o bem-estar dos peixes.
• Reduz os valores de pH e KH • Ajusta a dureza de carbonatos • Regula o valor de pH • Para uma água macia e ligeiramente ácida, de acordo com as necessidades dos animais

Conselho: Para manter, de modo duradouro, condições que correspondam a uma água tropical, macia, regule a dureza de carbonatos com sera pH/KH-minus a 4°dKH e, em seguida, coloque sera super peat no filtro.

100 ml para	400 litros
250 ml para	1.000 litros
500 ml para	2.000 litros
2.500 ml para	10.000 litros
5.000 ml para	20.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
03540	100 ml	6	4 001942 035408
03550	250 ml	6	4 001942 035507
03560	500 ml	1	4 001942 035606
03579	2.500 ml	1	4 001942 035798
03580	5.000 ml	1	4 001942 035804

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

Paso 3: pH < 7 de forma duradera
Etapa 3: pH < 7 de modo duradouro

sera super peat

4 001942 084109 | 08410 | 500 g | 3

Agua oscura, naturalmente tropical

El hábitat natural de los peces, como los discus, los peces ángel o los neones, se caracteriza por un agua muy blanda, ligeramente ácida y a menudo oscura. Estas condiciones de agua oscura como en los trópicos se pueden obtener sin problemas y a largo plazo con sera super peat. El granulado funcional de turba negra natural simplemente se coloca en el filtro y reduce la KH de forma duradera y estabiliza el pH a un nivel ligeramente ácido. Además libera continuamente valiosos ácidos húmicos y fúlvicos.
• Estabiliza el valor de pH a un nivel ligeramente ácido, de manera duradera • Reduce con cuidado la dureza del agua • Liberación de valiosos ácidos húmicos y fúlvicos a largo plazo • Agentes quelantes naturales aglutinan los metales pesados tóxicos • Prevención contra micosis en la freza y contra la contaminación por gérmenes • Protege las mucosas • Prevención natural contra las algas, gracias a la filtración de la luz • El color ámbar favorece la reducción del estrés • Efecto de agua oscura, adecuada para acuarios tropicales

500 g para 100 – 250 litros

Água escura, naturalmente tropical

O habitat natural de certos peixes, tais como os peixes-disco, os escalares ou os néons, caracteriza-se por uma água bastante macia, ligeiramente ácida e frequentemente escura. Estas condições de água escura, como nos trópicos, podem-se obter sem problemas e de forma duradoura com sera super peat. Após colocação no filtro, o granulado funcional de turfa negra natural reduz, de modo duradouro, a dureza de carbonatos e estabiliza o valor de pH a um nível ligeiramente ácido. Além disso, liberta continuamente valiosos ácidos húmicos e fúlvicos.
• Estabiliza, de modo duradouro, um valor de pH ligeiramente ácido • Baixa cuidadosamente a dureza da água • Libertação duradoura de valiosos ácidos húmicos e fúlvicos • Agentes quelatantes naturais aglutinam os petais pesados tóxicos • Prevenção contra os fungos nos ovos dos peixes e contra a proliferação de germes • Protege as membranas mucosas • Prevenção natural contra as algas, graças à filtração da luz • A cor de âmbar favorece a redução do stress • Efeito de água escura, de acordo com as necessidades da espécie, para aquários tropicais

500 g para 100 – 250 litros

Paso 4: Establecer el equilibrio
Etapa 4: Estabelecer o equilíbrio

sera bio nitrivec

4 001942 037303 | 03730 | 50 ml | 24
4 001942 037402 | 03740 | 100 ml | 6
4 001942 037501 | 03750 | 250 ml | 6
4 001942 037600 | 03760 | 500 ml | 1
4 001942 037792 | 03779 | 2.500 ml | 1
4 001942 037808 | 03780 | 5.000 ml | 1

El medio de filtrado líquido de primera clase

Debido a las excreciones y a los procesos de descomposición, en el agua del acuario se producen constantemente las sustancias tóxicas amónio y nitrito. sera bio nitrivec, un producto de la biotecnología de sera, contiene millones de bacterias de limpieza que permiten establecer rápidamente el equilibrio biológico, de manera que las sustancias tóxicas se descomponen continuamente. El mineral volcánico que contiene elimina las sustancias perjudiciales, aglutina los enturbiamientos de forma eficaz y ofrece una superficie de asentamiento adecuada a las bacterias de limpieza. Para un agua saludable, transparente y biológicamente activa. ¡En combinación con sera aquatan, permite introducir los peces al cabo de solo 24 horas!
• Descompone biológicamente los restos de comida, el amonio y el nitrito • Ofrece superficie de asentamiento a las bacterias útiles • Crea un espacio vital biológicamente activo

50 ml para	125 litros
100 ml para	250 litros
250 ml para	625 litros
500 ml para	1.250 litros
2.500 ml para	6.250 litros
5.000 ml para	12.500 litros

O material filtrante líquido de primeira qualidade

Devido aos excrementos e aos processos de decomposição, no aquário originam-se constantemente as substâncias tóxicas amónio e nitrito. sera bio nitrivec, um produto da biotecnologia de sera, contém milhões de bactérias depuradoras que permitem a regulação rápida e eficaz do equilíbrio biológico, de modo que as substâncias tóxicas são continuamente decompostas. O mineral vulcânico, que também está contido no produto, elimina os poluentes, aglutina eficazmente as turvações e proporciona uma área de fixação adequada para as bactérias depuradoras. Para uma água saudável, cristalina e biologicamente ativa. Em combinação com sera aquatan, permite a introdução de peixes após 24 horas!
• Decompõe biologicamente os restos de comida, o amónio e o nitrito • Oferece área de fixação para as bactérias úteis • Cria um espaço vital biologicamente ativo

50 ml para	125 litros
100 ml para	250 litros
250 ml para	625 litros
500 ml para	1.250 litros
2.500 ml para	6.250 litros
5.000 ml para	12.500 litros

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

Optimizar los valores del agua / Otimizar os parâmetros da água

Paso 1: Eliminar las sustancias nocivas / Etapa 1: Eliminar os poluentes

sera toxivec

Primeros auxilios en el acuario

Debido a factores de desestabilización (p. ej. sobrealimentación, superpoblación, montaje de un acuario nuevo, medidas de limpieza de mayor envergadura o el uso de tratamientos contra enfermedades) pueden ocurrir bruscos y graves picos de contaminación causados por sustancias tóxicas, como el amoníaco y el nitrito. En estos casos de emergencia, sera toxivec elimina de inmediato estas sustancias tóxicas y otras sustancias peligrosas, como el cloro y los metales pesados. Puesto que elimina las sustancias nocivas, restablece rápidamente el equilibrio y hace innecesarios los repetidos cambios de grandes cantidades de agua que son causa de estrés.
• Elimina de forma inmediata el amoníaco y el nitrito, que son sustancias tóxicas para los peces • Aglutina los metales pesados, como el plomo y el cobre • Elimina el cloro y la cloramina • Reduce el nivel de nitrato y, por lo tanto, el crecimiento de las algas

50 ml para 200 litros
100 ml para 400 litros
250 ml para 1.000 litros
500 ml para 2.000 litros
2.500 ml para 10.000 litros
5.000 ml para 20.000 litros

Primeiros socorros para o aquário

Devido a fatores de desestabilização (tais como a sobrealimentação, quantidade excessiva de peixes, montagem de um aquário novo, uma grande limpeza, ou aplicação de medicamentos), na água do aquário podem ocorrer súbitos e graves picos de poluição causados por substâncias tóxicas, como a amónia e o nitrito. Nestes casos de emergência, sera toxivec remove imediatamente estas substâncias tóxicas e outras substâncias perigosas, como o cloro e os metais pesados. Graças à eliminação dos poluentes, restabelece rapidamente o equilíbrio, sem que seja necessário efetuar repetidas mudanças de grandes quantidades de água que representam um fator de stress.
• Elimina imediatamente a amónia e o nitrito, que são substâncias tóxicas para os peixes • Aglutina os metais pesados, como o chumbo e o cobre • Elimina o cloro e as cloraminas • Reduz os níveis de nitrato e, por tanto, a proliferação de algas

50 ml para 200 litros
100 ml para 400 litros
250 ml para 1.000 litros
500 ml para 2.000 litros
2.500 ml para 10.000 litros
5.000 ml para 20.000 litros

03000	50 ml	24	4 001942 030007
03001	100 ml	6	4 001942 030014
03002	250 ml	6	4 001942 030021
03003	500 ml	1	4 001942 030038
03006	2.500 ml	1	4 001942 030069
03004	5.000 ml	1	4 001942 030045

Paso 2: Eliminar los enturbiamientos y el fosfato / Etapa 2: Eliminar as turvações e o fosfato

sera phosvec•clear

Buena visibilidad

La materia mineral y la materia orgánica muerta (detritos) pueden causar enturbiamientos en el agua del acuario. Además, esta última puede aumentar el valor de fosfato del agua y, por lo tanto, favorecer el crecimiento de las algas. sera phosvec•clear aglutina inmediatamente los enturbiamientos para que el filtro los pueda atrapar. Al mismo tiempo, elimina el exceso de fosfato y evita así el crecimiento de las algas. Para un agua pura y cristalina, de manera duradera.
• Elimina los enturbiamientos minerales • Elimina el fosfato que es el principal nutriente de las algas • Para un agua pura y cristalina, de manera duradera

50 ml para 200 litros
100 ml para 400 litros
250 ml para 1.000 litros
500 ml para 2.000 litros
2.500 ml para 10.000 litros
5.000 ml para 20.000 litros

Boa visibilidade

A matéria mineral e a matéria orgânica morta (detritos) podem causar turvações na água do aquário. Além disso, esta última pode aumentar o nível de fosfato na água e, portanto, promover a proliferação de algas. sera phosvec•clear aglutina imediatamente as turvações, de modo que podem ser retidas pelo filtro. Ao mesmo tempo, remove o excesso de fosfato, evitando assim a proliferação de algas. Para uma água pura e cristalina, de modo duradouro.
• Elimina as turvações minerais • Remove o fosfato, que é o nutriente principal das algas • Para uma água pura e cristalina, de modo duradouro

50 ml para 200 litros
100 ml para 400 litros
250 ml para 1.000 litros
500 ml para 2.000 litros
2.500 ml para 10.000 litros
5.000 ml para 20.000 litros

03391	50 ml	24	4 001942 033916
03390	100 ml	6	4 001942 033909
03392	250 ml	6	4 001942 033923
03394	500 ml	1	4 001942 033947
03395	2.500 ml	1	4 001942 033954
03396	5.000 ml	1	4 001942 033961

50/12ES/PT

	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.
4 001942 034159	03415	260 g	6

Paso 3: Añadir oxígeno
Etapa 3: Adicionar oxigénio

sera O_2 plus

Oxígeno con efecto purificador

El oxígeno se consume constantemente a través de la respiración de los peces del acuario y de otros procesos de descomposición naturales. En determinadas condiciones, como la alta temperatura del agua, una fuerte contaminación orgánica y tratamientos consumidores de oxígeno, puede llegar a darse una carencia de oxígeno. Mientras que una ligera carencia ya es suficiente para causar estrés, la extrema falta de oxígeno puede conducir rápidamente a la muerte. Una vez añadido al agua, sera O_2 plus suministra inmediatamente oxígeno y mejora así las condiciones de vida de todos los habitantes del acuario. Además, un buen suministro de oxígeno favorece los procesos de descomposición, de manera que el acuario se mantiene cristalino, sin olores desagradables.
• Medida de emergencia en el caso de falta de oxígeno • Reduce el estrés, gracias al suministro óptimo de oxígeno • Utilización fácil y segura • Facilita la descomposición de detritos

260 g para 5.200 litros

Respirar fundo, com oxigénio purificador

A respiração dos peixes de aquário e outros processos naturais de decomposição consomem constantemente oxigénio. Certas circunstâncias, como por exemplo elevadas temperaturas da água, uma forte poluição orgânica, assim como tratamentos consumidores de oxigénio, podem levar a uma grave falta de oxigénio. Enquanto que uma ligeira escassez já é suficiente para causar stress, uma extrema falta de oxigénio é frequentemente fatal para os peixes. sera O_2 plus, que se adiciona simplesmente à água, fornece imediatamente oxigénio, melhorando assim as condições de vida de todos os habitantes do aquário. Além disso, uma boa oxigenação facilita os processos de decomposição, de modo que o aquário se mantêm cristalino, sem odores desagradáveis.
• Medida de emergência no caso de falta de oxigénio • Redução de stress, graças ao ótimo fornecimento de oxigénio • Utilização fácil e segura • Favorece a decomposição de lodo

260 g para 5.200 litros

4 001942 037303	03730	50 ml	24
4 001942 037402	03740	100 ml	6
4 001942 037501	03750	250 ml	6
4 001942 037600	03760	500 ml	1
4 001942 037792	03779	2.500 ml	1
4 001942 037808	03780	5.000 ml	1

Paso 4: Establecer el equilibrio
Etapa 4: Estabelecer o equilíbrio

sera bio nitrivec

El medio de filtrado líquido de primera clase

Debido a las excreciones y a los procesos de descomposición, en el agua del acuario se producen constantemente las sustancias tóxicas amónio y nitrito. sera bio nitrivec, un producto de la biotecnología de sera, contiene millones de bacterias de limpieza que permiten establecer rápidamente el equilibrio biológico, de manera que las sustancias tóxicas se descomponen continuamente. El mineral volcánico que contiene elimina las sustancias perjudiciales, aglutina los enturbiamientos de forma eficaz y ofrece una superficie de asentamiento adecuada a las bacterias de limpieza. Para un agua saludable, transparente y biológicamente activa. ¡En combinación con sera aquatan, permite introducir los peces al cabo de solo 24 horas!
• Descompone biológicamente los restos de comida, el amonio y el nitrito • Ofrece superficie de asentamiento a las bacterias útiles • Crea un espacio vital biológicamente activo

50 ml para	125 litros
100 ml para	250 litros
250 ml para	625 litros
500 ml para	1.250 litros
2.500 ml para	6.250 litros
5.000 ml para	12.500 litros

O material filtrante líquido de primeira qualidade

Devido aos excrementos e aos processos de decomposição, no aquário originam-se constantemente as substâncias tóxicas amónio e nitrito. sera bio nitrivec, um produto da biotecnologia de sera, contém milhões de bactérias depuradoras que permitem a regulação rápida e eficaz do equilíbrio biológico, de modo que as substâncias tóxicas são continuamente decompostas. O mineral vulcânico, que também está contido no produto, elimina os poluentes, aglutina eficazmente as turvações e proporciona uma área de fixação adequada para as bactérias depuradoras. Para uma água saudável, cristalina e biologicamente ativa. Em combinação com sera aquatan, permite a introdução de peixes após 24 horas!
• Decompõe biologicamente os restos de comida, o amónio e o nitrito • Oferece área de fixação para as bactérias úteis • Cria um espaço vital biologicamente ativo

50 ml para	125 litros
100 ml para	250 litros
250 ml para	625 litros
500 ml para	1.250 litros
2.500 ml para	6.250 litros
5.000 ml para	12.500 litros

sera Nitrit-minus

Ayuda inmediata contra el nitrito

Durante la fase de rodaje de un nuevo acuario, después del tratamiento de enfermedades o del cambio del filtro, puede producirse una acumulación de nitrito ("pico de nitritos"), puesto que el número de bacterias de filtrado no es suficiente, para convertir el nitrito tóxico en nitrato, que es un nutriente para las plantas. Un contenido de nitrito de 1,0 mg/l ya puede ser perjudicial para los peces. sera Nitrit-minus ofrece ayuda rápida, en casos graves de contaminación, y elimina inmediatamente hasta 1,5 mg/l de nitrito por dosis. Convierte el nitrito en aminas orgánicas que son utilizadas por las bacterias de filtrado. El sera Nitrit-minus es bien tolerado por los peces ornamentales, invertebrados y plantas y se puede añadir una dosis hasta 5 veces superior a la normal.

- Elimina, en poco tiempo, 1,5 mg/l de nitrito por dosis
- Evita un pico de nitritos y ofrece ayuda inmediata en casos graves de contaminación
- Aglutina el nitrito y conviértelo en aminas orgánicas, que son utilizadas por las bacterias de filtrado

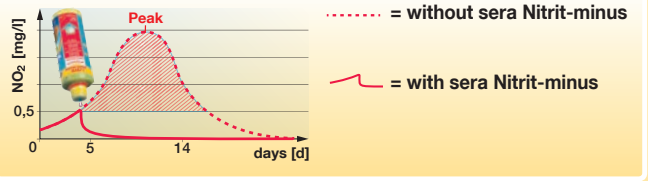
50 ml para	200 litros
100 ml para	400 litros
250 ml para	1.000 litros
500 ml para	2.000 litros
2.500 ml para	10.000 litros
5.000 ml para	20.000 litros

Ajuda imediata contra o nitrito

Durante a fase inicial de um novo aquário, após um tratamento de doenças ou uma mudança de filtro, pode ocorrer uma acumulação de nitrito ("pico de nitritos"), dado que muito poucas bactérias filtrantes estão presentes, para transformar o nitrito tóxico em nitrato, que é um nutriente para as plantas. Um nível de nitrito de 1,0 mg/l já pode ser prejudicial para os peixes. sera Nitrit-minus proporciona ajuda rápida, em casos graves de poluição, e elimina imediatamente até 1,5 mg/l de nitrito por dosagem. Transforma o nitrito em aminas orgânicas que são utilizadas pelas bactérias filtrantes. O sera Nitrit-minus é bem tolerado pelos peixes ornamentais, invertebrados e plantas e pode-se aplicar uma dose até 5 vezes superior à normal.

- Elimina, em pouco tempo, 1,5 mg/l de nitrito por dosagem
- Evita um pico de nitritos e proporciona ajuda imediata em casos graves de poluição
- Aglutina o nitrito e transforma-o em aminas orgânicas, que são utilizadas pelas bactérias filtrantes

50 ml para	200 litros
100 ml para	400 litros
250 ml para	1.000 litros
500 ml para	2.000 litros
2.500 ml para	10.000 litros
5.000 ml para	20.000 litros



N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
32299	50 ml	24	4 001942 522236
32300	100 ml	6	4 001942 521802
32301	250 ml	6	4 001942 522083
32302	500 ml	1	4 001942 522205
32303	2.500 ml	1	4 001942 521987
32304	5.000 ml	1	4 001942 522175

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 023207	02320	130 g	6
4 001942 023306	02330	2,5 kg	1

Curar las enfermedades / Curar as doenças

Paso 1: Preparar el agua
Etapa 1: Preparar a água

sera ectopur

Para aliviar las enfermedades y el estrés

sera ectopur es una mezcla de sales que libera oxígeno para el cuidado en el caso de estrés y para reforzar los tratamientos contra las enfermedades externas de los peces (p. ej. ectoparásitos, bacterias y hongos). El oxígeno tiene un efecto purificador y facilita la respiración, mientras que la sal estimula la formación de las mucosas y favorece así la eliminación de agentes patógenos de la piel. En general, reduce el estrés. En el caso de que un tratamiento sea necesario, sera ectopur mejora su eficacia.
• Contiene oxígeno con efecto purificador • Facilita la respiración de los peces • Reduce el estrés • Mejora la eficacia de los tratamientos en el caso de enfermedades externas • Acelera la recuperación

130 g para 650 litros
2,5 kg para 12.500 litros

Para aliviar as doenças e o stress

sera ectopur é uma mistura de sais que liberta oxigénio, para os cuidados no caso de stress e para reforçar os tratamentos de doenças externas dos peixes (p. ex. ectoparasitas, bactérias, fungos). O oxigénio tem um efeito purificador e facilita a respiração, enquanto que o sal promove a formação das membranas mucosas, favorecendo assim a eliminação de agentes patogénicos presentes na pele. De modo geral, reduz o stress. Caso seja necessário um tratamento, sera ectopur melhora a sua eficácia.
• Com oxigénio purificador • Facilita a respiração dos peixes • Reduz o stress • Reforça o efeito dos tratamentos no caso de doenças externas • Acelera a recuperação

130 g para 650 litros
2,5 kg para 12.500 litros

Paso 2: Tratar las enfermedades
Etapa 2: Tratar as doenças

sera tratamientos para peces de agua dulce

Tratamiento seguro en el caso de enfermedades
Cuando los peces han enfermado, es necesario actuar de forma rápida y consecuente. sera ofrece una gama completa de preparados eficaces para el tratamiento específico de las enfermedades más frecuentes de los peces del acuario de agua dulce.

sera tratamentos para peixes de aquário de água doce

Tratamento seguro no caso de doenças
Quando os peixes estão doentes, é necessário agir de forma rápida e consistente. sera oferece uma gama completa de produtos eficazes, para o tratamento específico das doenças mais comuns dos peixes do aquário de água doce.

4 001942 453448	32176	30 ml	6
4 001942 453462	32177	100 ml	1

sera Phyto med Tremazid

Tratamiento para peces ornamentales contra gusanos de la piel y de las branquias

El tratamiento a base de plantas sera Phyto med Tremazid contiene, como sustancia activa, aceite de hierbabuena natural y de alta eficacia, para el tratamiento contra gusanos de la piel y de las branquias en el agua dulce y salada y en el estanque de jardín. No contiene sustancias sintéticas (p. ej. sustancias que contienen cloro).
sera Phyto med Tremazid no tiene efecto sobre el filtrado biológico, es bien tolerado por los peces, biodegradable y no produce enturbiamientos del agua del acuario causados por bacterias. Por eso, no es necesario ajustar los valores del agua ni cambiar el agua después del tratamiento.

30 ml para 300 – 600 litros
100 ml para 1.000 – 2.000 litros

Tratamento para peixes ornamentais contra vermes da pele e das guelras

O tratamento à base de plantas sera Phyto med Tremazid contém, como substância ativa, óleo de hortelã-pimenta natural e de alta eficácia, para o tratamento contra vermes da pele e das guelras na água doce e salgada e no lago de jardim. Não contém substâncias sintéticas (p. ex. substâncias que contêm cloro).
sera Phyto med Tremazid não têm quaisquer efeitos sobre a filtragem biológica, é bem tolerado pelos peixes, biodegradável e não dá origem a turvações da água do aquário causadas por bactérias. Por isso, não é necessário regular os parâmetros da água nem mudar a água depois do tratamento.

30 ml para 300 – 600 litros
100 ml para 1.000 – 2.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera Phyto med Protazid

Tratamiento para peces ornamentales contra *Ichthyophthirius multifiliis* y otros parásitos unicelulares de la piel

El tratamiento a base de plantas sera Phyto med Protazid contiene, como sustancia activa, quinina (como clorhidrato) de alta eficacia, obtenido de *Cinchonae cortex*. El acondicionador se puede usar para el tratamiento de la enfermedad de los puntos blancos en peces de agua dulce y salada, y contra otros parásitos unicelulares de la piel, como *Ichthyobodo* sp., *Chilodonella* sp. o *Piscinoodinium pillulare* en el agua dulce.
Los peces ornamentales en el agua salada infectados por *Piscinoodinium pillulare* o *Brooklynella hostilis* también se pueden tratar con sera Phyto med Protazid, con buenos resultados. Mientras que el tratamiento es muy bien tolerado por peces ornamentales en el agua dulce y salada, los caracoles, invertebrados y algas son sensibles a este tratamiento.

30 ml para 195 – 330 litros
100 ml para 650 – 1.100 litros

Tratamento para peixes ornamentais contra *Ichthyophthirius multifiliis* e outros parasitas unicelulares da pele

O tratamento à base de plantas sera Phyto med Protazid contém, como substância ativa, quinino (como cloridrato) de alta eficácia, obtido a partir de *Cinchonae cortex*. O acondicionador pode-se aplicar para o tratamento da doença dos pontos brancos em peixes de água doce e salgada, e contra outros parasitas unicelulares da pele, tais como *Ichthyobodo* sp., *Chilodonella* sp. ou *Piscinoodinium pillulare* na água doce. Os peixes ornamentais na água salgada infetados por *Piscinoodinium pillulare* ou *Brooklynella hostilis* também podem ser tratados com sera Phyto med Protazid, com bons resultados. Enquanto o tratamento é muito bem tolerado por peixes ornamentais na água doce e salgada, os caracóis, invertebrados e algas são sensíveis a este tratamento.

30 ml para 195 – 330 litros
100 ml para 650 – 1.100 litros

32297	30 ml	6	4 001942 453905
32279	100 ml	1	4 001942 453493

sera Phyto med Baktazid

Tratamiento para peces ornamentales contra bacterias externas sobre la piel y las branquias

El tratamiento a base de plantas sera Phyto med Baktazid contiene, como sustancia activa, aceite de tomillo de alta eficacia, obtenido de *Thymus vulgaris* L., *Thymus zygis* L., para el tratamiento de eritemas causados por bacterias *Aeromonas*, *Pseudomonas*, o *Vibrio*, y contra la podredumbre de las aletas y branquias en peces ornamentales en el acuario de agua dulce y en el estanque de jardín.
Se puede hacer un diagnóstico exacto sobre una infestación por bacterias externas, al realizar, al microscopio, un análisis de muestras de la piel o de las branquias. sera Phyto med Baktazid se caracteriza por su alta eficacia y es bien tolerado por los peces tratados, así como por los caracoles e invertebrados.

30 ml para 400 – 600 litros
100 ml para 1.300 – 2.000 litros

Tratamento para peixes ornamentais contra bactérias externas sobre a pele e as guelras

O tratamento à base de plantas sera Phyto med Baktazid contém, como substância ativa, óleo de tomilho de alta eficácia, obtido a partir de *Thymus vulgaris* L., *Thymus zygis* L., para o tratamento de eritemas causados por bactérias *Aeromonas*, *Pseudomonas*, ou *Vibrio*, e contra o apodrecimento das barbatanas e guelras em peixes ornamentais no aquário de água doce e no lago de jardim.
Pode-se estabelecer um diagnóstico preciso sobre uma infestação por bactérias externas, efetuando uma análise, ao microscópio, de amostras da pele ou das guelras. sera Phyto med Baktazid caracteriza-se pela sua alta eficácia e é bem tolerado pelos peixes tratados, assim como pelos caracóis e invertebrados.

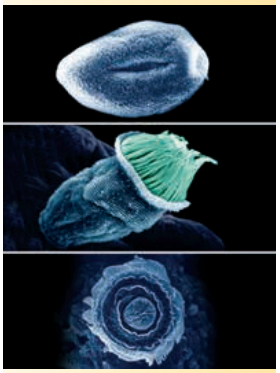
30 ml para 400 – 600 litros
100 ml para 1.300 – 2.000 litros

32280	30 ml	6	4 001942 453530
32281	100 ml	1	4 001942 453561

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
02180	25 ml	6
02182	100 ml	1

4 001942 021807

4 001942 021821



sera med Professional Protazol

Acondicionador de agua contra parásitos unicelulares de la piel, como *Ichthyophthirius multifiliis*

Acondicionador de agua para acuarios de agua dulce, para eliminar de forma segura, rápida y eficaz el *Ichthyophthirius multifiliis* (causante de la enfermedad del punto blanco) y muchos otros parásitos unicelulares de la piel (p. ej. *Ichthyobodo, Apiosoma, Trichodina, Chilodonella*) y también micosis.
Este producto es incoloro en el agua y, por eso, es especialmente adecuado para la aplicación en acuarios de exposición o en baterías. sera med Professional Protazol es muy bien tolerado por las plantas y los invertebrados (p. ej. caracoles y gambas). Los peces cartilaginosos (Chondrichthyes) no toleran Protazol.

25 ml para 500 litros
100 ml para 2.000 litros

Acondicionador da água contra parasitas unicelulares da pele, tais como *Ichthyophthirius multifiliis*

Acondicionador da água para aquários de água doce, para a eliminação segura, rápida e eficaz de *Ichthyophthirius multifiliis* (agente patogénico causador da doença do ponto branco) e muitos outros parasitas unicelulares da pele (p. ex. *Ichthyobodo, Apiosoma, Trichodina, Chilodonella*) e fungos.
O produto é incolor na água e, por isso, é particularmente adequado para a aplicação em aquários de exposição ou em baterias. sera med Professional Protazol é muito bem tolerado pelas plantas e invertebrados (p. ex. caracóis e camarões). Protazol não é tolerado por peixes cartilagíneos (Chondrichthyes).

25 ml para 500 litros
100 ml para 2.000 litros

02190	25 ml	6
02192	100 ml	1

4 001942 021906

4 001942 021920

sera med Professional Tremazol

Acondicionador de agua contra los gusanos de las branquias y de la piel y las tenias

Este acondicionador de agua es eficaz contra los gusanos de las branquias y de la piel, las tenias y los trematodos de la subclase Digenea (p. ej. gusanos de las escamas o gusanos causantes de cataratas) en el agua dulce y salada. La fórmula especial de sera med Professional Trematol asegura una distribución excelente del principio activo, que normalmente es poco soluble, en el agua, de manera a garantizar un efecto rápido y seguro.

25 ml para 375 – 500 litros
100 ml para 1.500 – 2.000 litros

Acondicionador da água contra os vermes das guelras e da pele e cestoides

Este acondicionador da água é eficaz contra os vermes das guelras e da pele, cestoides e tremátodes digenéticos (p. ex. vermes das escamas ou germes causadores de cataratas) na água doce e salgada. A fórmula especial de sera med Professional Tremazol garante uma distribuição excelente da substância ativa, que normalmente é de baixa solubilidade, na água, de modo a garantir um efeito rápido e seguro.

25 ml para 375 – 500 litros
100 ml para 1.500 – 2.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
02202	10 ml	6	4 001942 022026
02206	50 ml	1	4 001942 022064

sera med Professional Flagellol

Acondicionador de agua contra los flagelados intestinales y otros parásitos intestinales unicelulares

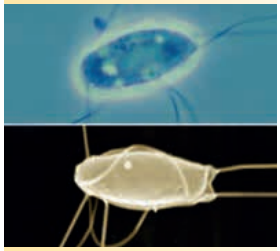
Acondicionador de agua para la eliminación eficaz y cuidadosa de flagelados intestinales (p. ej. *Hexamita* sp., *Spironucleus* sp. – causantes de la enfermedad del agujero en la cabeza) y de otros parásitos intestinales unicelulares. Además, sera med Professional Flagellol es eficaz contra el patógeno causante de la enfermedad del terciopelo (*Piscinoodinium pillulare*). Se puede utilizar en agua dulce.

10 ml para 400 litros
50 ml para 2.000 litros

Acondicionador da água contra os flagelados intestinais e outros parasitas intestinais unicelulares

Acondicionador da água para a eliminação eficaz e cuidadosa de flagelados intestinais (p. ex. *Hexamita* sp., *Spironucleus* sp. – causadores da doença do buraco) e de outros parasitas intestinais unicelulares. Além disso, sera med Professional Flagellol é eficaz contra o agente patogénico causador da doença do veludo (*Piscinoodinium pillulare*). Pode-se aplicar em água doce.

10 ml para 400 litros
50 ml para 2.000 litros



N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
02196	10 ml	6	4 001942 021968
02204	50 ml	1	4 001942 022040

sera med Professional Nematol

Acondicionador de agua contra *Camallanus* sp., *Capillaria* sp. y otros nematodos

Acondicionador de agua para la eliminación eficaz y cuidadosa de nematodos en los peces de agua dulce y salada. Los nematodos, como *Camallanus* sp., *Capillaria* sp. y *Oxyuris* sp., especialmente en el acuario de agua dulce, pueden convertirse en un grave problema que a menudo permanece desapercibido durante mucho tiempo. Los cíclidos se ven afectados con especial frecuencia. Los invertebrados, como p. ej. gambas y crustáceos, no toleran este producto.

10 ml para 400 litros
50 ml para 2.000 litros

Acondicionador da água contra *Camallanus* sp., *Capillaria* sp. e outros nemátodos

Acondicionador para a eliminação eficaz e cuidadosa de nemátodos em peixes de água doce e salgada. Os nemátodos, como *Camallanus* sp., *Capillaria* sp. e *Oxyuris* sp., principalmente no aquário de água doce, podem-se tornar um problema grave que, frequentemente, não é detetado durante muito tempo. Os ciclídeos são afetados com mais frequência. Os invertebrados, como p. ex. camarões e crustáceos, não toleram este produto.

10 ml para 400 litros
50 ml para 2.000 litros

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

sera omnipur

02170	50 ml	6

Acondicionador de agua contra las enfermedades más comunes de los peces ornamentales de agua dulce

Acondicionador de múltiple uso que actúa de forma rápida y segura contra casi todos los agentes patógenos presentes en el agua dulce, por ejemplo infecciones bacterianas (p. ej. *Columnaris, Aeromonas, Pseudomonas*, podredumbre de las aletas y de las branquias), hongos (p. ej. *Saprolegnia*), parásitos unicelulares de la piel (p. ej. *Ichthyobodo, Chilodonella, Trichodina*) y gusanos de la piel y de las branquias. El producto también se puede utilizar para desinfectar heridas externas y previene las infecciones secundarias.

50 ml para 1.000 litros

Acondicionador da água contra as doenças mais comuns dos peixes ornamentais de água doce

Acondicionador versátil que atua de forma rápida e segura contra quase todos os agentes patogénicos presentes na água doce, por exemplo infeções bacterianas (p. ex. *Columnaris, Aeromonas, Pseudomonas,* apodrecimento das barbatanas e das guelras), fungos (p. ex. *Saprolegnia*), parasitas unicelulares da pele (p. ex *Ichthyobodo, Chilodonella, Trichodina*) e vermes da pele e das guelras. O produto também pode ser utilizado para desinfetar ferimentos externos e previne infeções secundárias.

50 ml para 1.000 litros

sera costapur

02130	50 ml	6
02140	100 ml	3
02160	500 ml	1

no está disponible en Portugal
não está disponível em Portugal

AIM 1138/01/17 NFSVPT

Substâncias ativas: Oxalato de verde malaquite 1,8 mg/ml, Formaldeído 20,6 mg/ml

Medicamento para animais. Medicamento veterinário não sujeito a receita médico-veterinária. Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação. Evitar o contacto com os olhos, pele e vestuário. Conservar à temperatura ambiente e protegido da luz. Não utilizar em animais destinados a consumo humano. Por favor leia com atenção as instruções!

Acondicionador de agua contra *Ichthyophthirius multifiliis* y otros parásitos unicelulares de la piel

Acondicionador de agua contra *Ichthyophthirius multifiliis* (agente patógeno causante de la enfermedad del punto blanco) y otros parasitas unicelulares de la piel, como por ejemplo *Ichthyobodo necator, Chilodonella, Trichodina, Brooklynella* y *Cryptocaryon irritans* (este último en el agua salada), así como contra hongos (micosis). Durante el tratamiento, debe oscurecer el acuario. Para la aplicación en el agua dulce y salada [atención: ¡los peces cartilaginosos (Chondrichthyes) y los invertebrados no toleran este producto!].

50 ml para 500 – 1.000 litros
100 ml para 1.000 – 2.000 litros
500 ml para 5.000 – 10.000 litros

sera costapur F
Acondicionador da água contra *Ichthyophthirius multifiliis* e outros parasitas unicelulares da pele

Medicamento contra *Ichthyophthirius multifiliis* (agente patogénico causador da doença do ponto branco) e outros parasitas unicelulares da pele, como por exemplo *Ichthyobodo necator, Chilodonella, Trichodina, Brooklynella* e *Cryptocaryon irritans* (este último na água salgada), assim como contra fungos (micoses). Durante o tratamento, deve escurecer o aquário. Para a aplicação na água doce e salgada [atenção: peixes cartilagíneos (Chondrichthyes) e invertebrados não toleram este produto!].

50 ml para 500 – 1.000 litros
100 ml para 1.000 – 2.000 litros

sera mycopur

02230	50 ml	6
02240	100 ml	3
02260	500 ml	1

Acondicionador de agua contra hongos (micosis)

Combate eficazmente los hongos (p. ej. *Saprolegnia*) en los peces y en las crías, en el agua dulce. El acondicionador de agua también se puede utilizar en el caso de heridas externas y contra gusanos de la piel, de las branquias y de las escamas. Los invertebrados no toleran este producto.
Si se utiliza sera ectopur al mismo tiempo, se favorece la acción del tratamiento. Las temperaturas del agua demasiado bajas estimulan la invasión de hongos.

50 ml para 800 litros
100 ml para 1.600 litros
500 ml para 8.000 litros

Acondicionador da água contra fungos (micoses)

Combate eficazmente os fungos (p. ex. *Saprolegnia*) nos peixes e nas crias, na água doce. O acondicionador de água também pode ser utilizado no caso de ferimentos externos e contra vermes da pele, das guelras e das escamas. Os invertebrados não toleram este produto.
A aplicação adicional do produto de manutenção sera ectopur reforça o tratamento eficaz. Temperaturas de água demasiado baixas promovem a proliferação de fungos.

50 ml para 800 litros
100 ml para 1.600 litros
500 ml para 8.000 litros

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
	02550	50 ml	6	4 001942 025508
	02560	100 ml	3	4 001942 025607
	02580	500 ml	1	4 001942 025805

sera baktopur

Acondicionador de agua contra infecciones bacterianas (p. ej. podredumbre de la boca y de las aletas)

Tiene efectos desinfectantes y favorece el proceso de curación. Acondicionador de agua para la utilización en agua dulce en el caso de enfermedades bacterianas comunes, como *Columnaris*, podredumbre de las aletas, podredumbre de las branquias y infecciones con bacterias *Aeromonas* o *Pseudomonas*. El producto también se puede utilizar en el caso de una infestación por ectoparásitos, como las sanguijuelas, los piojos de las carpas o los crustáceos de las branquias, para evitar infecciones secundarias en las heridas de la piel.

50 ml para 500 – 1.000 litros
100 ml para 1.000 – 2.000 litros
500 ml para 5.000 – 10.000 litros

Acondicionador da água contra infeções bacterianas (p. ex. apodrecimento da boca e das barbatanas)

Desinfeta e ajuda na recuperação de doenças. Acondicionador da água para a aplicação em água doce no caso de típicas doenças bacterianas, como *Columnaris*, apodrecimento das barbatanas, apodrecimento das guelras e infeções com bactérias *Aeromonas* ou *Pseudomonas*. O produto pode também ser aplicado no caso de uma infestação por ectoparasitas, como as sanguessugas, os piolhos das carpas ou os crustáceos das guelras, para evitar infeções secundárias nas feridas da pele.

50 ml para 500 – 1.000 litros
100 ml para 1.000 – 2.000 litros
500 ml para 5.000 – 10.000 litros

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
	02588	8 past.	6	4 001942 025881
	02590	24 past.	6	4 001942 025904
	02595	100 past.	6	4 001942 025959
	02597	2.000 past.	1	4 001942 025973

sera baktopur direct

Acondicionador de agua contra infecciones bacterianas

Acondicionador de agua eficaz contra infecciones bacterianas en peces de agua dulce y salada – incluso en fases avanzadas: por ejemplo la enfermedad *Columnaris*, podredumbre de las aletas, podredumbre de las branquias, bacterias *Aeromonas* o *Pseudomonas*, inflamaciones, úlceras y hidropesía abdominal.

8 past. para 400 litros
24 past. para 1.200 litros
100 past. para 5.000 litros
2.000 past. para 100.000 litros

Acondicionador da água contra infeções bacterianas

Acondicionador da água eficaz contra infeções bacterianas em peixes de água doce e salgada – também em estado avançado: por exemplo a doença *Columnaris*, apodrecimento das barbatanas, apodrecimento das guelras, bactérias *Aeromonas* ou *Pseudomonas*, inflamações, úlceras e hidropisia abdominal.

8 past. para 400 litros
24 past. para 1.200 litros
100 past. para 5.000 litros
2.000 past. para 100.000 litros

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
	disponible en / disponível em FR/NL			
	07480	275 past. 68 g	6	4 001942 074803

sera bakto Tabs

Este alimento en pastillas, de fácil digestión y muy sabroso, para peces de agua dulce y salada, combate, de forma rápida y segura, las infecciones bacterianas, como p. ej. la hidropesía abdominal causada por bacterias (los peces presentan síntomas como excrementos viscosos, vientre hinchado, escamas levantadas y ojos saltones). Debe alimentar a sus peces exclusivamente con este alimento especial hasta que estén completamente curados.

Este alimento em pastilhas, de fácil digestão e muito saboroso, para peixes de água doce e salgada, combate, de forma rápida e segura, as infeções bacterianas, como p. ex. a hidropisia abdominal causada por bactérias (os peixes apresentam sintomas como fezes viscosas, barriga inchada, escamas eriçadas e olhos salientes). Os peixes devem ser alimentados exclusivamente com este alimento especial até que estejam completamente curados.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
06854	29 g	6
08400	250 g	3
08405	1.000 g	3

Paso 3: Eliminar las sustancias nocivas
Etapa 3: Eliminar os poluentes
sera super carbon

Pureza saludable

Tras un tratamiento de enfermedades se deberían eliminar los residuos de los tratamientos de forma lo más rápida y completa posible, para evitar una contaminación innecesaria del agua que causaría un nuevo factor de estrés. El carbón activado especial sera super carbon elimina estos residuos de manera inmediata, eficaz, sin efectos secundarios y sin afectar al pH. Estas sustancias, que a veces son nocivas para el medio ambiente, se pueden eliminar junto con el granulado de carbón, sin problemas y de manera ecológica, en la basura doméstica. Además, sera super carbon resulta idóneo para el uso en el caso de intoxicación (p. ej. posible entrada de sustancias nocivas, en el caso de trabajos de renovación, elementos de decoración inadecuados, sobredosis, etc.) y para la eliminación de desagradables coloraciones del agua.
• Elimina los residuos de tratamientos • Elimina las sustancias nocivas y las coloraciones • No contiene fosfato • Eficaz a largo plazo • Ayuda inmediata en el caso de intoxicación • Para un agua cristalina y segura

29 g para	60 litros
250 g para	500 litros
1.000 g para	2.000 litros

Pureza saudável

Após um tratamento, os resíduos que já não são necessários devem ser eliminados de forma rápida e completa, para não poluir desnecessariamente a água nem criar um novo fator de stress. O carvão ativado especial sera super carbon elimina estes restos de modo imediato e eficaz, sem efeitos secundários e sem alterar o pH. Então, estas substâncias, por vezes prejudiciais ao meio ambiente, podem-se eliminar com o granulado de carvão, sem problemas e de modo ecológico, junto com os resíduos domésticos. Além disso, sera super carbon é perfeitamente adequado para a aplicação em casos de intoxicação (p. ex. possível entrada de poluentes para a água, no caso de trabalhos de renovação, elementos de decoração inadequados, sobredosagem, etc.) e para eliminar as colorações da água.
• Reduz os restos de medicamentos depois do tratamento • Elimina os poluentes e as colorações • Não contém fosfato • Eficaz a longo prazo • Solução imediata no caso de intoxicação • Para uma água cristalina e segura

29 g para	60 litros
250 g para	500 litros
1.000 g para	2.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
03730	50 ml	24
03740	100 ml	6
03750	250 ml	6
03760	500 ml	1
03779	2.500 ml	1
03780	5.000 ml	1

Paso 4: Establecer el equilibrio
Etapa 4: Estabelecer o equilíbrio
sera bio nitrivec

El medio de filtrado líquido de primera clase

Debido a las excreciones y a los procesos de descomposición, en el agua del acuario se producen constantemente las sustancias tóxicas amónio y nitrito. sera bio nitrivec, un producto de la biotecnología de sera, contiene millones de bacterias de limpieza que permiten establecer rápidamente el equilibrio biológico, de manera que las sustancias tóxicas se descomponen continuamente. El mineral volcánico que contiene elimina las sustancias perjudiciales, aglutina los enturbiamientos de forma eficaz y ofrece una superficie de asentamiento adecuada a las bacterias de limpieza. Para un agua saludable, transparente y biológicamente activa. ¡En combinación con sera aquatan, permite introducir los peces al cabo de solo 24 horas!
• Descompone biológicamente los restos de comida, el amonio y el nitrito • Ofrece superficie de asentamiento a las bacterias útiles • Crea un espacio vital biológicamente activo

50 ml para	125 litros
100 ml para	250 litros
250 ml para	625 litros
500 ml para	1.250 litros
2.500 ml para	6.250 litros
5.000 ml para	12.500 litros

O material filtrante líquido de primeira qualidade

Devido aos excrementos e aos processos de decomposição, no aquário originam-se constantemente as substâncias tóxicas amónio e nitrito. sera bio nitrivec, um produto da biotecnologia de sera, contém milhões de bactérias depuradoras que permitem a regulação rápida e eficaz do equilíbrio biológico, de modo que as substâncias tóxicas são continuamente decompostas. O mineral vulcânico, que também está contido no produto, elimina os poluentes, aglutina eficazmente as turvações e proporciona uma área de fixação adequada para as bactérias depuradoras. Para uma água saudável, cristalina e biologicamente ativa. Em combinação com sera aquatan, permite a introdução de peixes após 24 horas!
• Decompõe biologicamente os restos de comida, o amónio e o nitrito • Oferece área de fixação para as bactérias úteis • Cria um espaço vital biologicamente ativo

50 ml para	125 litros
100 ml para	250 litros
250 ml para	625 litros
500 ml para	1.250 litros
2.500 ml para	6.250 litros
5.000 ml para	12.500 litros

		N° de ref.	Tamaño	UE	
		N° de ref.	Tamanho	Emb.	

sera goldy aquatan

Acondicionador de agua para un agua adecuada para carpas doradas y rica en minerales

sera goldy aquatan acondiciona el agua del grifo de forma inmediata, de acuerdo con las necesidades de las carpas doradas y sus variedades de cría como p. ej. shubunkin, cola de velo o sarasa.

Para más información, véase sera aquatan.

50 ml para 200 litros
100 ml para 400 litros

Acondicionador de água para uma água adequada para peixes vermelhos e rica em minerais

sera goldy aquatan acondiciona imediatamente a água da torneira, de acordo com as necessidades dos peixes vermelhos e as suas variedades de criação, tais como p. ex. Shubunkin, Cauda-de-Véu ou Sarasa.

Para mais informações, veja por favor sera aquatan.

50 ml para 200 litros
100 ml para 400 litros

03057	50 ml	24
03045	100 ml	6

4 001942 030571
4 001942 030458

sera betta aquatan

Acondicionador de agua para un agua adecuada para Bettas y rica en minerales

sera betta aquatan acondiciona el agua del grifo de forma inmediata, de acuerdo con las necesidades de los Bettas y de otros anabántidos.

Para más información, véase sera aquatan.

50 ml para 200 litros

Acondicionador de água para uma água adequada para Bettas e rica em minerais

sera betta aquatan acondiciona imediatamente a água da torneira, de acordo com as necessidades dos Bettas e de outros anabantídeos.

Para mais informações, veja por favor sera aquatan.

50 ml para 200 litros

03035	50 ml	24

4 001942 030359

sera blackwater aquatan

Para un efecto natural de agua oscura, como en los trópicos

sera blackwater aquatan con la fórmula Bio-Protect acondiciona el agua del grifo para convertirla en agua dulce oscura, transparente y adecuada para los peces como la que se encuentra en los trópicos.

- Peces, gambas y cangrejos vitales y sanos
- Un agua adecuada al biotopo favorece unos colores vistosos y un comportamiento natural
- Aglutinación inmediata de metales pesados
- Sin modificación del valor de pH
- Menor crecimiento de algas gracias a la reducción de la cantidad de luz
- Coloración duradera del agua
- Rendimiento extremo

100 ml para 500 litros
5.000 ml para 25.000 litros

Para um efeito natural de água escura, como nos trópicos

sera blackwater aquatan, com a fórmula Bio-Protect, acondiciona a água da torneira, transformando-a numa água doce escura e límpida, de acordo com as necessidades dos peixes, tal como nos trópicos.

- Peixes, camarões e crustáceos cheios de saúde e vitalidade
- Água de acordo com os requisitos do biótopo, que favorece a coloração e o comportamento natural
- Aglutinação imediata dos metais pesados
- Não altera o valor de pH
- Redução do crescimento de algas, já que a quantidade de luz é menor
- Coloração da água de modo duradouro
- De alto rendimento

100 ml para 500 litros
5.000 ml para 25.000 litros

03140	100 ml	6
03180	5.000 ml	1

4 001942 031400
4 001942 031806

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

4 001942 037952 | 03795 | 50 ml | 6

sera filter biostart

Bacterias y enzimas a punto de arrancar

Excrementos de los peces, restos de comida y plantas muertas forman rápidamente una capa de detritos en el fondo del acuario. La mezcla equilibrada de bacterias de limpieza y enzimas biológicamente activas de sera filter biostart descompone los detritos y, así, inicia la degradación de sustancias nocivas en el filtro. sera filter biostart es el aliado idóneo del sera bio nitrivec, que inicia su trabajo después del sera filter biostart. Juntos, los dos productos aseguran un agua del acuario cristalina y saludable. Como material de filtrado de alto rendimiento, sera siporax Professional crea las condiciones ideales para el sera filter biostart y el sera bio nitrivec.

50 ml para 2.000 litros

Bactérias e enzimas prontas para arrancar

Excrementos dos peixes, restos de comida e plantas mortas formam rapidamente uma camada de lodo no fundo do aquário. A mistura equilibrada de bactérias depuradoras e enzimas biologicamente ativas em sera filter biostart decompõe o lodo e inicia assim a degradação dos poluentes no filtro. sera filter biostart é o parceiro ideal do sera bio nitrivec, que inicia o seu trabalho depois do sera filter biostart. Juntos, os dois produtos asseguram uma água de aquário clara e saudável. Como material filtrante de alta capacidade, sera siporax Professional cria as condições ideais para o sera filter biostart e o sera bio nitrivec.

50 ml para 2.000 litros

4 001942 033985 | 03398 | 105 g | 6

sera shrimp mineral salt

Minerales y oligoelementos para invertebrados

Las gambas y otras especies acuáticas no absorben todos los minerales y oligoelementos esenciales a través de su alimentación, sino que absorben una parte directamente a través del agua. Sin embargo, en el agua del acuario, a menudo muchas de estas sustancias esenciales no están disponibles en cantidad suficiente. sera shrimp mineral salt suministra, de manera específica, todos los oligoelementos importantes, así como calcio esencial, magnesio y potasio. Así, evita eficazmente los problemas de muda y compensa la falta de nutrientes.

- Reduce al mínimo los problemas de muda
- Mejora la tasa de reproducción
- Favorece un crecimiento sano
- Refuerza el sistema inmunitario
- Enriquece el agua de osmosis que es de bajo contenido en minerales

105 g para 420 litros

Minerais e oligoelementos para invertebrados

Os camarões e outras espécies aquáticas não absorvem todos os minerais e oligoelementos essenciais através da alimentação, mas, em parte, diretamente através da água. No entanto, na água do aquário, frequentemente, muitas destas substâncias essenciais não estão disponíveis em quantidades suficientes. sera shrimp mineral salt fornece, de modo específico, todos os oligoelementos importantes, assim como cálcio essencial, magnésio e potássio. Deste modo, evita eficazmente os problemas de ecdise e compensa a falta de nutrientes.

- Reduz ao mínimo os problemas de ecdise
- Melhora a taxa de reprodução
- Favorece o crescimento saudável
- Fortalece o sistema imunitário
- Enriquece a água de osmose que é de baixo teor em minerais

105 g para 420 litros

4 001942 444866 | 32053 | 35 g | 6

4 001942 084840 | 08484 | 210 g | 3

sera siporax algovec Professional

Medio de filtrado biológico para eliminar el fosfato

sera siporax algovec Professional es un medio de filtrado biológico que, con ayuda de bacterias, elimina el fosfato de forma natural. El exceso de fosfato puede conllevar un mayor crecimiento de algas. Las resistentes bacterias que absorben nutrientes empiezan a trabajar y a reproducirse poco después de entrar en contacto con el agua y se mantienen activas de forma duradera. El medio de soporte sera siporax optimiza el rendimiento de las bacterias, ya que, con su estructura superficial similar a la existente en la naturaleza, crea las condiciones de asentamiento ideales para ellas. Utilizado de forma preventiva, sera siporax algovec Professional evita la acumulación de fosfato.

Material filtrante biológico para remover o fosfato

sera siporax algovec Professional é um material filtrante biológico que contém bactérias que absorvem nutrientes e que remove o fosfato de forma natural. O excesso de fosfato pode provocar uma proliferação de algas. Ao entrarem em contacto com a água, as bactérias iniciam imediatamente a sua atividade e proliferação e mantêm-se ativas de modo duradouro. A eficácia das bactérias é otimizada pelo material filtrante de alta capacidade sera siporax, como substrato. Permite o aumento da área ao máximo e, portanto condições ideais para a fixação de bactérias. Utilizando-se como medida preventiva, a ajuda de sera siporax algovec Professional evita uma acumulação de fosfatos.

sera Catappa Leaves

Hojas de almendro indio, para el acondicionamiento natural del agua

Las sera Catappa Leaves permiten acondicionar el agua como en biotopos naturales. Las hojas de almendro indio favorecen el comportamiento natural y la predisposición a la freza de los peces ornamentales y gambas. Además, previenen infecciones por bacterias y hongos. Gracias a sus propiedades adstringentes, favorecen la cura de las heridas. A las gambas, cangrejos y coridoras les gustan las hojas de almendro indio como alimento complementario.

Disponibles en tres tamaños:
S (10 – 15 cm), M (16 – 20 cm) y XXL (30 – 35 cm)

Aplicación:
Poner en el acuario una hoja por cada 30 litros (S), 60 litros (M) ou 100 litros (XXL), respectivamente. Las hojas se hunden en el plazo de 24 a 48 horas. Consejo: Si se escaldan previamente, las hojas se hunden de inmediato y son más fáciles de digerir. Las sustancias activas son liberadas durante 2 a 3 semanas.

Producto natural con posibles variaciones de forma, color y tamaño.

Folhas de amendoeira-da-praia, para o acondicionamento natural da água

As sera Catappa Leaves permitem acondicionar a água como em biótopos naturais. As folhas de amendoeira-da-praia promovem o comportamento natural e a capacidade de reprodução dos peixes ornamentais e camarões. Além disso, previnem infeções por bactérias e fungos. Graças às suas propriedades adstringentes, favorecem a cura de lesões. Os camarões, crustáceos e peixes-gato apreciam as folhas de amendoeira-da-praia como alimento complementar.

Disponíveis em três tamanhos:
S (10 – 15 cm), M (16 – 20 cm) e XXL (30 – 35 cm)

Aplicação:
Colocar no aquário uma folha por cada 30 litros (S), 60 litros (M) ou 100 litros (XXL), respetivamente. As folhas afundam-se no prazo de 24 a 48 horas. Conselho: Escaldando-as previamente, as folhas afundam-se de imediato e são mais fáceis de digerir. As substâncias ativas são libertadas durante 2 a 3 semanas.

Produto natural com possíveis variações de forma, cor e tamanho.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
	sera Catappa Leaves S		
32273	10 und./un.	6	4 001942 452434
	sera Catappa Leaves M		
32274	10 und./un.	6	4 001942 452441
	sera Catappa Leaves XXL		
32275	10 und./un.	6	4 001942 452458

sera piñas de aliso

Piñas de aliso para una reducción natural del valor de pH

Las sera piñas de aliso previenen, de forma natural, las enfermedades causadas por hongos, también en los huevos de los peces. Además, favorecen el comportamiento natural y la predisposición a la freza y reducen el valor de pH del agua. Las piñas de aliso resultan adecuadas para producir agua negra, según las condiciones naturales de vida, y permiten, así, un cuidado adecuado de los animales.

Aplicación:
Se puede añadir 1 piña por cada 10 litros de agua del acuario. Para reforzar el tratamiento, en el caso de enfermedades, se puede añadir hasta una piña por cada litro de agua, sin embargo, en este caso, es necesario controlar el valor de pH.

sera pinhas de amieiro
Pinhas de amieiro para a redução natural do valor de pH

As sera pinhas de amieiro previnem, de forma natural, as doenças fúngicas, também nos ovos dos peixes. Além disso, promovem o comportamento natural e a capacidade de reprodução e reduzem o valor de pH da água. As pinhas de amieiro são adequadas para a criação de água negra, seguindo o exemplo das condições naturais de vida e permitindo, assim, uma manutenção adequada.

Aplicação:
Pode-se adicionar 1 pinha por cada 10 litros de água do aquário. Para reforçar o tratamento, no caso de doenças, pode-se adicionar até uma pinha por cada litro de água, no entanto, neste caso, é necessário controlar o valor de pH.

32276	50 und./un.	6	4 001942 452465

Cuidar del acuario con plantas acuáticas

Sin lugar a dudas, una hermosa vegetación en el acuario es una verdadera atracción. Pero las plantas no sólo tienen un efecto decorativo, sino que también desempeñan un papel importante de manera desapercibida. Eliminan las sustancias nocivas del agua y son una protección contra las algas indeseadas, puesto que compiten con ellas por los nutrientes. Por lo tanto, son la base para que el acuario sea capaz de cuidarse a sí mismo.

Para que puedan llevar a cabo esta importante tarea, las plantas tienen que crecer de forma fuerte y sana. Precisamente eso es lo que ofrece la gama de sera para el cuidado de las plantas. Un sistema de abono, diseñado para trabajar conjuntamente, compensa la falta de nutrientes – el suministro de CO_2 nunca había sido tan fácil. Y, para completar el sistema, sera también ofrece bellos accesorios que facilitan el trabajo en el acuario. La gama de sera para el cuidado de plantas crea un ambiente donde las plantas se desarrollan muy bien.

La gama de sera para el cuidado de las plantas ofrece el producto adecuado para todas las exigencias. Sea para principiantes con un poco de habilidad o para los creadores más experimentados de paisajes acuáticos, sea con peces o sin peces, sera ofrece la solución idónea para todas las necesidades. Dado que existen varias posibilidades de combinación, es posible elaborar un programa individual para el cuidado de las plantas.

Manutenção do aquário com plantas aquáticas

Sem dúvida nenhuma, uma bonita vegetação no aquário é uma verdadeira atração. Mas as plantas não têm apenas um efeito decorativo. Muito mais importante são as tarefas que desempenham despercebidamente. Desintoxicam a água e são uma proteção contra as algas indesejáveis, já que concorrem com elas pelos nutrientes. Portanto, são a base para um aquário com capacidade de automanutenção.

Para que possam levar a cabo esta tarefa importante, as plantas têm que crescer de forma forte e saudável. É isso mesmo que proporciona a gama da sera para a manutenção de plantas. Um sistema de fertilização perfeitamente harmonizado compensa a falta de nutrientes, a adição de CO_2 nunca foi tão simples. E, para completar o sistema, sera também oferece acessórios bonitos que facilitam os trabalhos no aquário. A gama da sera para a manutenção de plantas cria um ambiente, no qual as plantas gostam de crescer.

A gama da sera para a manutenção de plantas oferece o produto certo para todas as exigências. Seja para principiantes habilidosos ou para os mais experientes criadores de paisagens aquáticas, seja com peixes ou sem peixes, a sera oferece a solução ideal para todas as necessidades. Como existem várias possibilidades de combinação, é possível elaborar um programa individual para a manutenção de plantas.

El sistema completo y equilibrado para un cuidado individual y eficaz de las plantas

Cuidado básico para plantas	
sera florena	**sera florenette**
para las plantas acuáticas que absorben los nutrientes a través de las hojas	para plantas acuáticas que absorben los nutrientes a través de las raíces

Sistema de cuidado para plantas	
sera flore 1 carbo	**sera flore 2 ferro**
la fuente alternativa de carbono	hierro adicional para plantas que consumen grandes cantidades
sera flore 3 vital	**sera flore 4 plant**
nutrientes raros para mayor resistencia	nutrientes básicos para acuarios de plantas

O sistema completo e equilibrado para uma manutenção individual e eficaz das plantas

Cuidados básicos para plantas	
sera florena	**sera florenette**
para plantas aquáticas que absorvem os nutrientes através das folhas	para plantas aquáticas que absorvem os nutrientes através das raízes

Sistema de cuidados para plantas	
sera flore 1 carbo	**sera flore 2 ferro**
a fonte alternativa de carbono	ferro adicional para plantas que consomem grandes quantidades
sera flore 3 vital	**sera flore 4 plant**
nutrientes raros para mais resistência	nutrientes básicos para aquários de plantas

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera florena

Producto líquido para unas plantas vistosas

sera florena es el producto ideal para el cuidado de todas las plantas acuáticas que absorben los nutrientes a través de las hojas. Las plantas acuáticas desempeñan un papel importante en el acuario, puesto que eliminan las sustancias nocivas del agua y quitan los nutrientes a las algas. Para que las plantas acuáticas puedan llevar a cabo esta tarea importante, sera florena suministra a las plantas todos los minerales y oligoelementos esenciales para un crecimiento sano y colores vistosos. De esta manera se evitan los síntomas de carencia, sin que se produzca una contaminación innecesaria del agua. Además, la nueva fórmula mejorada contiene innovadores complejos de hierro especialmente estables que permanecen disponibles durante varios días, incluso en el caso de que se utilicen clarificadores UV-C. Este producto no contiene nitrato ni fosfato. Es bien tolerado por todos los invertebrados. El sera florena y el sera florenette son una combinación perfecta para trabajar conjuntamente y corresponden a todas las necesidades de las diferentes especies de plantas acuáticas.

50 ml para	200 litros
100 ml para	400 litros
250 ml para	1.000 litros
500 ml para	2.000 litros
5.000 ml para	20.000 litros

Produto líquido para umas plantas maravilhosas

sera florena é o produto ideal para todas as plantas aquáticas que absorvem os seus nutrientes através das folhas. As plantas aquáticas desempenham uma função central no aquário, dado que retiram da água as substâncias nocivas e os nutrientes das algas. Para que as plantas aquáticas possam realizar esta tarefa importante, sera florena proporciona às plantas todos os minerais e oligoelementos essenciais para um crescimento saudável e umas cores exuberantes. Deste modo, evitam-se os sintomas de deficiência, sem poluir desnecessariamente a água. Além disso, a nova fórmula aperfeiçoada contém complexos de ferro inovadores e particularmente estáveis, que se mantêm disponíveis durante vários dias, mesmo utilizando clarificadores UV-C. Este produto não contém nitrato nem fosfato. É bem tolerado por todos os invertebrados. A combinação de sera florena e sera florenette é perfeitamente equilibrada e corresponde a todas as necessidades das diferentes espécies de plantas aquáticas.

50 ml para	200 litros
100 ml para	400 litros
250 ml para	1.000 litros
500 ml para	2.000 litros
5.000 ml para	20.000 litros

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
03215	50 ml	24	4 001942 032155
03240	100 ml	6	4 001942 032407
03250	250 ml	6	4 001942 032506
03260	500 ml	1	4 001942 032605
03280	5.000 ml	1	4 001942 032803

sera florenette

Abono básico para plantas que almacena los nutrientes en la raíz

sera florenette es el producto ideal para el cuidado de plantas acuáticas que absorben los nutrientes a través de las raíces. La pastilla para el fondo del acuario suministra a las plantas acuáticas todos los minerales y oligoelementos esenciales para un crecimiento sano y colores vistosos. La fórmula especial asegura un suministro a largo plazo, uniforme y completo, incluyendo, en particular, el hierro que con frecuencia es limitante. Sustancias eficaces y naturales estimulan el crecimiento, por lo que facilitan considerablemente la fase de arraigo. Este producto no contiene nitrato ni fosfato. Es bien tolerado por todos los invertebrados. Gracias al buen crecimiento de las plantas, las algas no tienen posibilidad de propagarse. El sera florena y el sera florenette son una combinación perfecta para trabajar conjuntamente y corresponden a todas las necesidades de las diferentes especies de plantas acuáticas.

Fertilizante base para plantas que armazena nutrientes na raiz

Para plantas aquáticas que absorvem os nutrientes através das raízes, sera florenette é o produto ideal. A pastilha para o fundo do aquário proporciona às plantas aquáticas todos os minerais e oligoelementos essenciais para um crescimento saudável e umas cores exuberantes. A fórmula especial garante um fornecimento de nutrientes a longo prazo, uniforme e completo, incluindo, em especial, o ferro que frequentemente é limitante. Substâncias eficazes e naturais promovem o crescimento, facilitando consideravelmente a fase de enraizamento. Este produto não contém nitrato nem fosfato. É bem tolerado por todos os invertebrados. Graças ao bom crescimento das plantas aquáticas, as algas não se podem propagar. A combinação de sera florena e sera florenette é perfeitamente equilibrada e corresponde a todas as necessidades das diferentes espécies de plantas aquáticas.

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
03320	24 past.	6	4 001942 033206
disponible en / disponível em ES/PL, EN/RU			
03330	50 past.	6	

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
03341	50 ml	24
03342	250 ml	6
03343	500 ml	1

sera flore 1 carbo

Carbono adicional para un crecimiento óptimo

Para la fotosíntesis, las plantas necesitan carbono, que, sin embargo, muchas veces no está presente en cantidades suficientes en el agua. La falta de carbono es uno de los principales factores limitantes del crecimiento de las plantas acuáticas. Para proporcionar a las plantas la cantidad de carbono necesaria para un crecimiento óptimo, se ha desarrollado el nuevo producto del sistema de cuidado sera flore 1 carbo. Ofrece varias fuentes de carbono eficaces para un abono activo en forma líquida, por lo que constituye una alternativa fácil al sistema de abonado con CO_2, pero también lo puede completar. En combinación con el sistema de cuidado básico de sera, sera flore 1 carbo asegura un crecimiento fuerte y sano de las plantas y, por lo tanto, evita de forma natural la presencia de algas en el acuario. sera flore 1 carbo es bien tolerado por todos los invertebrados.

50 ml para 200 litros
250 ml para 1.000 litros
500 ml para 2.000 litros

Carbono adicional para um crescimento ótimo

Para a fotossíntese, as plantas necessitam de carbono que, no entanto, frequentemente não está presente em quantidades suficientes. A falta de carbono é um dos principais fatores limitantes do crescimento das plantas aquáticas. Para proporcionar às plantas a quantidade de carbono necessária para um crescimento ótimo, foi desenvolvido o novo produto do sistema de cuidados para plantas sera flore 1 carbo. Oferece várias fontes de carbono eficazes, para uma fertilização ativa em forma líquida, constituindo assim uma alternativa simples ao sistema de CO_2, podendo também completá-lo. Em combinação com os cuidados básicos para plantas de sera, sera flore 1 garante um crescimento forte e saudável das plantas e, portanto, evita naturalmente a presença de algas no aquário. sera flore 1 carbo é bem tolerado por todos os invertebrados.

50 ml para 200 litros
250 ml para 1.000 litros
500 ml para 2.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
03344	50 ml	24
03345	250 ml	6
03346	500 ml	1

sera flore 2 ferro

Hierro adicional para unos colores vistosos

Las plantas rojas o las plantas de crecimiento rápido necesitan grandes cantidades de hierro. Por eso, con frecuencia también se produce una falta de hierro en acuarios con muchas plantas y con una iluminación intensa. Sin embargo, las plantas acuáticas necesitan hierro, para formar sus colores y para un crecimiento sano. El nuevo producto del sistema de cuidados sera flore 2 ferro se ha desarrollado especialmente para este caso. Proporciona a las plantas hierro suficiente, por lo que estimula la formación de los colores. En muchos acuarios se utilizan clarificadores UV-C que pueden dañar rápidamente los complejos normales de hierro. Por eso, el hierro solamente está disponible para las plantas por un corto plazo. Éste no es el caso de sera flore 2 ferro. Gracias a la utilización de hierro especialmente quelado, se garantiza una disponibilidad durante varios días. sera flore 2 ferro no contiene nitrato ni fosfato y es bien tolerado por todos los invertebrados.

50 ml para 200 litros
250 ml para 1.000 litros
500 ml para 2.000 litros

Ferro adicional para umas cores exuberantes

Plantas vermelhas ou plantas de crescimento rápido necessitam de quantidades particularmente elevadas de ferro. Por isso, ocorre uma falta de ferro, muitas vezes também em aquários com muitas plantas e com uma iluminação forte. No entanto, as plantas aquáticas necessitam do ferro, para formar as suas cores e para um crescimento saudável. O novo produto do sistema de cuidados para plantas sera flore 2 ferro foi especialmente desenvolvido para este caso. Coloca à disposição das plantas ferro suficiente, promovendo assim a formação das cores. Em muitos aquários são utilizados clarificadores UV-C que podem afetar rapidamente os complexos de ferro normais. Deste modo, o ferro só está disponível para as plantas durante um curto espaço de tempo. Não é o caso do sera flore 2 ferro. Graças à utilização de ferro especialmente quelatado, é garantida uma disponibilidade durante vários dias. sera flore 2 ferro não contém nitrato nem fosfato e é bem tolerado por todos os invertebrados.

50 ml para 200 litros
250 ml para 1.000 litros
500 ml para 2.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera flore 3 vital

Para reforzar las defensas naturales

En muchos acuarios, las sustancias vitales no están presentes en cantidades suficientes. Por eso, las plantas se ven limitadas en su crecimiento, no tienen los colores deseados y incluso se marchitan. sera flore 3 vital compensa, de forma segura, la falta de nutrientes y, mediante una utilización diaria, permite un nivel constante de micronutrientes esenciales y vitaminas. La aplicación diaria de oligoelementos raros pero importantes favorece las defensas naturales de las plantas acuáticas. Las plantas se mantienen saludables y son menos sensibles a los factores externos. sera flore 3 vital no contiene nitrato ni fosfato y es bien tolerado por todos los invertebrados.

50 ml para 200 litros
250 ml para 1.000 litros

Para fortalecer as resistências naturais

Em muitos aquários, as substâncias vitais não estão presentes em quantidades suficientes. Por isso, as plantas apresentam um crescimento limitado, não têm as cores desejadas e até chegam a definhar. sera flore 3 vital compensa eficazmente esta falta de nutrientes, permitindo, através da aplicação diária, um nível constante de micronutrientes essenciais e vitaminas. Graças à adição de oligoelementos raros mas importantes, promove as resistências naturais das plantas aquáticas. As plantas mantêm-se saudáveis e são menos sensíveis aos impactos externos. sera flore 3 vital não contém nitratos nem fosfatos e é bem tolerado por todos os invertebrados.

50 ml para 200 litros
250 ml para 1.000 litros

03347	50 ml	24	4 001942 033473
03348	250 ml	6	4 001942 033480

sera flore 4 plant

Producto de cuidado para acuarios de plantas con pocos peces

Los nutrientes principales, nitrógeno, fósforo y potasio son muy importantes para un crecimiento sano. Mientras que en acuarios con muchos peces estas sustancias están disponibles en cantidades suficientes a través de las excreciones de los peces y de los restos de comida, los macronutrientes son escasos en acuarios de plantas con una población de peces reducida o inexistente. El resultado es un mal crecimiento de las plantas. sera flore 4 plant ha sido desarrollado para suministrar, de manera sistemática, una proporción óptima de nitrógeno, fósforo y potasio a las plantas en paisajes acuáticos y acuarios holandeses – para unas plantas sanas con un crecimiento fuerte. sera flore 4 plant es bien tolerado por todos los invertebrados.

50 ml para 200 – 1.000 litros
250 ml para 1.000 – 5.000 litros

Produto para aquários de plantas com poucos peixes

Para um crescimento saudável das plantas aquáticas, os nutrientes principais azoto, fósforo e potássio são muito importantes. Enquanto que em aquários com muitos peixes estas substâncias estão disponíveis em quantidades suficientes através dos excrementos dos peixes e dos restos de comida, muitas vezes estes macronutrientes são escassos em aquários de plantas sem ou com poucos peixes. A consequência é um mau crescimento das plantas. sera flore 4 plant foi desenvolvido para alimentar sistematicamente as plantas em paisagens aquáticas e em aquários holandeses, com uma proporção equilibrada de azoto, fósforo e potássio – para plantas saudáveis, com um crescimento forte. sera flore 4 plant é bem tolerado por todos os invertebrados.

50 ml para 200 – 1.000 litros
250 ml para 1.000 – 5.000 litros

03349	50 ml	24	4 001942 033497
03350	250 ml	6	4 001942 033503

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 312110	31211	1 und./un.	1

sera soil heating set

Suelo radiante controlado electrónicamente para acuarios de agua dulce

En combinación con un termocalentador, el suelo radiante de sera, gracias a una diferencia de temperatura (diferencia de 1 – 2 °C entre la temperatura del fondo y la temperatura del agua), asegura la circulación del agua en el fondo. Así, los nutrientes son transportados a las raíces de las plantas, se evita la formación de zonas de podredumbre y el fondo del acuario se utiliza como filtro adicional. El resultado son unos valores constantes del agua y un crecimiento óptimo de las plantas. La unidad de control permite una regulación precisa de la temperatura deseada y una sonda de temperatura mide la temperatura real. Es especialmente seguro, gracias a la tecnología de bajo voltaje.

El set contiene:
- Cable calefactor de 6 m (más 2,2 m de cable de alimentación)
- Unidad de control con sonda de temperatura
- 10 ventosas para una instalación fácil en el fondo del acuario
- Transformador (24 V)

Aquecedor de fundo controlado por computador, para aquários de água doce

Em combinação com um aquecedor com termóstato, o sera aquecedor de fundo, graças a uma diferença de temperatura (diferença de 1 – 2 °C entre a temperatura do fundo e a temperatura da água), garante a circulação da água no fundo. Deste modo, os nutrientes são transportados para as raízes das plantas, a formação de zonas de putrefação é evitada e o fundo do aquário é utilizado como filtro adicional. O resultado são parâmetros da água constantes e um ótimo crescimento das plantas. O computador permite uma regulação exata da temperatura pretendida e uma sonda de temperatura mede a temperatura real. É especialmente seguro, devido à tecnologia de baixa voltagem.

O conjunto é composto por:
- Cabo de aquecimento de 6 m (mais 2,2 m de cabo de alimentação)
- Computador com sonda de temperatura
- 10 ventosas para uma instalação simples no fundo do aquário
- Transformador (24 V)

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 312127	31212	10 und./un.	1

sera ventosas para el sera soil heating set

En función de la estructura y de las dimensiones de la zona de calefacción en el acuario, puede ser necesario utilizar más ventosas para fijar el cable calefactor. Las ventosas son fabricadas en silicona que se mantiene flexible durante mucho tiempo, y tienen una pinza para el cable calefactor que no daña el cable.

sera ventosas para o sera soil heating set

Dependendo da estrutura e das dimensões da zona aquecida no aquário, pode ser necessário aplicar mais ventosas para a fixação do cabo de aquecimento. As ventosas são fabricadas em silicone, que se mantém flexível durante muito tempo, e dispõem de um gancho para o cabo aquecedor, que não danifica o cabo.

Decoración del acuario con gravilla

Además de los peces y de las plantas, el fondo del acuario también puede ser una atracción. El fondo ideal se compone de dos elementos: el sustrato y la gravilla decorativa. Como fuente de nutrientes para las plantas, que eliminan las sustancias tóxicas del agua y, por medio de competencia por los nutrientes, protegen el agua contra las algas, el sustrato desempeña una función importante. Además, sirve de superficie de asentamiento para las bacterias útiles y, por lo tanto, contribuye a un buen rendimiento de filtrado del fondo. La gravilla decorativa se pone sobre el sustrato y proporciona un aspecto individual al acuario. También contribuye al bienestar de los animales y potencia sus colores.

Sustrato

El sustrato permite el buen arraigo de las plantas y favorece el rendimiento de filtrado del fondo del acuario. Así, constituye la base para un precioso acuario plantado, con plantas y animales sanos, y para una calidad óptima del agua.

Gravilla decorativa

Con diferentes tipos de gravilla natural y gravilla de colores, sera ofrece la gravilla decorativa adecuada para todos los estilos de acuarios. Todos los tipos de gravilla son resistentes al CO_2 y neutros en el agua, es decir, no tienen efecto sobre los valores del agua y no tiñen el agua. Puesto que son redondas, también resultan adecuadas para los peces de fondo, como las coridoras, que buscan constantemente alimentos en el fondo. Tanto la gravilla natural como la gravilla de colores, fueron controladas por un instituto independiente, en conformidad con la norma DIN 38415-6 / EN ISO 15088 y se ha comprobado que no contienen sustancias nocivas. Por lo tanto, todos estos tipos de gravilla son adecuados para el mantenimiento y la cría de animales sensibles.

Decoração do aquário com areão

Para além dos peixes e das plantas, o fundo do aquário também pode ser uma atração. O fundo ideal é composto por dois elementos: o substrato e o areão decorativo. Como fonte de nutrientes para as plantas, que eliminam as substâncias tóxicas da água e, através de concorrência pelos nutrientes, protegem a água contra as algas, o substrato desempenha uma função importante. Além disso, serve de superfície de fixação para as bactérias úteis, contribuindo assim para um bom desempenho de filtragem do fundo. O areão decorativo coloca-se sobre o substrato e proporciona ao aquário um aspeto individual. Contribui também para o bem-estar dos animais e realça ainda mais as suas cores.

Substrato

O substrato permite o ótimo enraizamento das plantas e favorece o desempenho de filtragem do fundo. Assim, constitui a base para um belo aquário plantado, com plantas e animais saudáveis, e para uma ótima qualidade da água.

Areão decorativo

Com diferentes tipos de areão natural e colorido, sera oferece, para todos os estilos de aquários, o areão decorativo mais adequado. Todos os tipos de areão são resistentes ao CO_2 e neutros na água, ou seja, não têm influência sobre os parâmetros da água e não alteram a cor da água. Dado que são arredondados, também são adequados para a manutenção de peixes de fundo, tais como os peixes-gato, que procuram constantemente alimentos no fundo. Tanto o areão natural como o colorido, foram controlados por um instituto independente, de acordo com a norma DIN 38415-6 / EN ISO 15088 e comprovou-se que não contêm substâncias nocivas. Portanto, todos estes tipos de areão são adequados para a manutenção e criação de animais sensíveis.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 033862	03386	2 l	3

Sustrato / Substrato

sera Professional floreground

Sustrato activo para un sustrato de acuario de larga vida

El sera Professional floreground garantiza una ventilación ideal del sustrato y maximiza su efecto filtrante. Gracias a sus propiedades, evita las zonas donde se originan gases peligrosos de putrefacción. De esta manera protege a las raíces sensibles de las plantas contra daños graves. Aumenta considerablemente la durabilidad del sustrato ornamental suprayacente (por ejemplo arena o gravilla).

Substrato ativo para uma longa duração do fundo do aquário

O sera Professional floreground garante uma ótima ventilação no fundo do aquário, maximizando também a filtração no fundo. Graças às suas propriedades, evita zonas onde se formam perigosos gases de putrefação. Isso protege as sensíveis raízes das plantas contra danos graves. A durabilidade do substrato ornamental colocado por cima (por exemplo areia ou areão) é consideravelmente aumentada.

sera floredepot

Una buena base para cuidar de las plantas con éxito

sera floredepot se pone debajo del sustrato (arena, gravilla), al montar un acuario nuevo. La mezcla equilibrada de arena, turba, nutrientes esenciales y oligoelementos permite un arraigo rápido de las plantas y las plantas reciben todos los nutrientes que necesitan durante la fase del arraigo (4 – 6 semanas). Gracias a la estructura especial del sustrato se favorece la formación de raíces fuertes.

Uma boa base para uma manutenção das plantas bem-sucedida

sera floredepot coloca-se por baixo do substrato (areia, areão), ao montar um aquário novo. A mistura equilibrada de areia, turfa, nutrientes essenciais e oligoelementos permite a formação rápida de raízes e a alimentação das plantas durante o enraizamento (4 – 6 semanas). A estrutura especial do substrato promove a formação de raízes fortes.

4 001942 033756	03375	2,4 kg	Cubo / Balde 4
4 001942 033800	03380	4,7 kg	Cubo / Balde 3
4 001942 033787	03378	2,4 kg	Saco 6
4 001942 033855	03385	4,7 kg	Saco 4

Gravilla decorativa / Areão decorativo

sera Gravel

Colored

sera Gravel Blue Ø 2 – 3 mm
Gravilla de color azul
Areão de cor azul

sera Gravel Black Ø 2 – 3 mm
Gravilla de color negro
Areão de cor preta

sera Gravel Gray Ø 2 – 3 mm
Gravilla de color gris
Areão de cor cinzenta

4 001942 452472	32257	3 l	4
4 001942 452489	32258	6 l	2
4 001942 452519	32261	3 l	4
4 001942 452526	32262	6 l	2
4 001942 452533	32263	3 l	4
4 001942 452540	32264	6 l	2

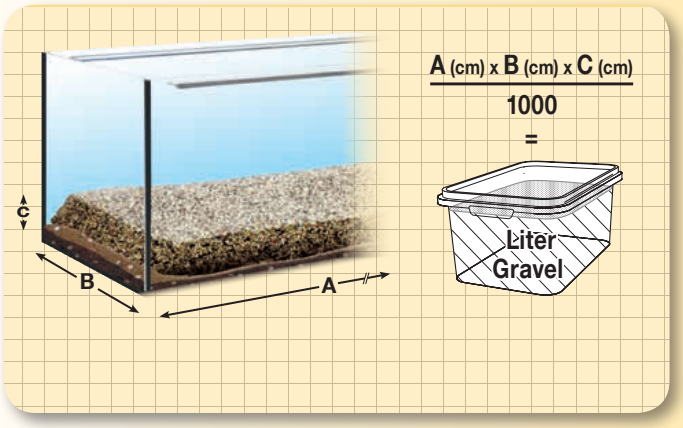
sera Gravel

Natural

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
sera Gravel White Ø 1 – 3 mm Gravilla blanca natural Areão branco natural	32265	3 l	4
	32266	6 l	2
sera Gravel Anthracite Ø 1 – 3 mm Gravilla antracita natural Areão natural em antracite	32267	3 l	4
	32268	6 l	2
sera Gravel Beige Ø 2 – 4 mm Gravilla beis natural Areão natural em bege	32271	3 l	4
	32272	6 l	2
sera Gravel Ocher Ø 0 – 2 mm Gravilla ocre natural Areão natural em ocre	32269	3 l	4
	32270	6 l	2
sera Gravel Brown Lava Ø 2 – 3 mm Gravilla marrón natural Areão natural em castanho	32259	3 l	4
	32260	6 l	2

La cantidad ideal de gravilla se puede determinar con el sera Gravel Calculator:

A quantidade ideal de areão pode-se determinar com o sera Gravel Calculator:



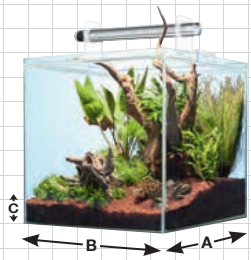
Ejemplo/Exemplo

sera Scaper Cube 64 L
con/com ***6 cm*** sera Gravel Brown Lava

Cálculo:

$$\frac{40\text{ cm} \times 40\text{ cm} \times 6\text{ cm}}{1000} = 9{,}6\text{ l}$$

Recomendación/ Recomendação:
2 x 6 l = **12 l**



50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
08045	1 und./un.	1

4 001942 080453

sera flore tool S

Tijeras de alta calidad para el cuidado fácil de las plantas

Las tijeras fabricadas en acero inoxidable permiten recortar las raíces y las plantas de forma adecuada. Puede eliminar fácilmente las hojas muertas. (Largo: 26 cm)

Tesoura de alta qualidade para uma manutenção simples das plantas

Esta tesoura de aço inoxidável permite podar as raízes e plantas de modo profissional. As folhas mortas podem-se remover facilmente. (Comprimento: 26 cm)

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
08046	1 und./un.	1

4 001942 080460

sera flore tool P

Pinzas de alta calidad para la acuariofilia y la terrariofilia

Las pinzas fabricadas en acero inoxidable son idóneas para el cuidado fácil y específico de las plantas y para otros trabajos de cuidado en el acuario. Además es idónea para dar de comer a los reptiles y anfibios. (Largo: 31 cm)

Pinça de alta qualidade para a aquariofilia e a terrariofilia

Esta pinça de aço inoxidável é perfeitamente adequada para uma manutenção simples e específica das plantas e para outros trabalhos de manutenção no aquário. Além disso, é perfeitamente adequada para dar de comer aos répteis e aos anfíbios. (Comprimento: 31 cm)

sera set para plantas

La combinación perfecta para obtener plantas acuáticas espléndidas

El set contiene:
- sera CO_2-Start – el abonado de CO_2 perfecto para acuarios de entre 60 y 200 litros
  El sera CO_2-Start contiene el sera reactor de difusión de CO_2 y las sera CO_2-Tabs plus (20 pastillas).
- sera florena 100 ml – abono líquido para plantas con hierro, minerales y oligoelementos
- sera florenette 24 past. – pastillas de abono con hierro y minerales

sera conjunto de manutenção para plantas A combinação perfeita para magníficas plantas aquáticas

O conjunto é composto por:
- sera CO_2-Start – fertilização ideal com CO_2, para aquários de 60 a 200 litros
  sera CO_2-Start é composto pelo sera reator de difusão CO_2 e pelas sera CO_2-Tabs plus (20 pastilhas)
- sera florena 100 ml – fertilizante líquido para plantas, com ferro, minerais e oligoelementos
- sera florenette 24 past. – pastilhas fertilizantes com ferro e minerais

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
03290	1 und./un.	1

4 001942 032902

sera CO_2-Start

Para empezar el abonado con CO_2

El dióxido de carbono (CO_2) es el alimento básico de las plantas. Además, el suministro controlado de CO_2 permite determinar un valor de pH ligeramente ácido, tal como lo prefiere la mayoría de las plantas y los peces de acuario. Para los populares acuarios pequeños de hasta aprox. 120 litros, resulta idóneo el sistema de abonado con CO_2 sera CO_2-Start, que es barato y de fácil instalación y manejo. El sera CO_2-Start se compone del sera reactor de difusión de CO_2, pequeño, discreto y fácil de disimular con plantas u objetos decorativos, y las sera CO_2-Tabs plus correspondientes. Incluso los principiantes sin experiencia alguna pueden instalar y manejar este sistema de abonado con CO_2 práctico y poco complicado sin problemas.

Para iniciar a fertilização com CO_2

O dióxido de carbono (CO_2) é o alimento básico das plantas e permite a regulação de um valor de pH ligeiramente ácido, tal como é preferido por muitas plantas e peixes mantidos em aquários. Para os aquários pequenos até aproximadamente 120 litros, que são muito correntes e populares, o sera CO_2-Start, um sistema de fertilização com CO_2 fácil de instalar e de utilizar, é perfeitamente adequado. O sera CO_2-Start é composto por um reator de difusão de CO_2 discreto, assim como pelas respetivas sera CO_2-Tabs plus. Este sistema de fertilização com CO_2 prático e simples pode ser integrado no aquário e utilizado sem quaisquer problemas, até mesmo por principiantes sem experiência.

sera CO_2-Start		
08039	1 und./un.	3

4 001942 080392

sera CO_2-Tabs plus		
08040	20 past. 90 g	12

4 001942 080408

sera tapón para reactor de difusión CO_2 / sera tampa para o reator de difusão de CO_2		
08043	2 und./un.	1

4 001942 080439

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 080606	08060	1 und./un.	1

sera flore sistema de abonado con CO_2

Sistema de abonado con accesorios completos para el suministro seguro de CO_2

CO_2 es el nutriente principal para plantas acuáticas. El suministro equilibrado de CO_2 es uno de los factores más importantes para un buen crecimiento. Con el sera flore sistema de abonado con CO_2, es posible satisfacer, de manera óptima, las necesidades de acuarios de hasta 300 litros. La alta calidad de los elementos que contiene garantiza una utilización segura y, sobre todo, fácil.

El set contiene:
- sera botella de CO_2 (450 g de CO_2), con válvula externa
  calidad controlada, con asa de protección, soporte para pared y conexión estándar (21,8 x 14). Recargable.
- sera flore reductor de presión de CO_2
  reductor de presión fabricado en Alemania, con válvula de aguja de precisión. Reduce la presión de la botella (aproximadamente 50 – 60 bar) a la presión de funcionamiento necesaria (0,1 – 2,5 bar).
- sera flore difusor de CO_2 a presión
  permite la máxima disolución de CO_2 en el agua y evita, así, las pérdidas de CO_2
- tubo para CO_2 (5 m) y válvula antirretroceso
  evita la entrada de agua del acuario en el sistema de abonado con CO_2
- sera test permanente de CO_2
  para el control permanente del contenido de CO_2 en el agua
- sera florena 100 ml y sera flore daydrops 50 ml
- adaptador para botellas de CO_2 de un solo uso

Consejo: El seramic pH Controller se encarga de la desconexión automática durante la noche.

sera flore sistema de fertilização CO_2
Sistema de fertilização com acessórios completos para o abastecimento seguro de CO_2

CO_2 é o nutriente principal para plantas aquáticas. A adição equilibrada de CO_2 é um dos fatores mais importantes para um bom crescimento. Com o sera flore sistema de fertilização com CO_2, é possível corresponder, de maneira ótima, às necessidades de aquários até 300 litros. A alta qualidade dos elementos contidos garante uma utilização segura e, sobretudo, simples.

O conjunto inclui:
- sera garrafa de CO_2 sob pressão (450 g de CO_2), com válvula externa
  qualidade controlada, com suporte de proteção, suporte de parede e ligação standard (21,8 x 14). Recarregável.
- sera flore redutor de pressão de CO_2
  redutor de pressão fabricado na Alemanha, com válvula integrada de ajuste fino. Reduz a pressão da garrafa (aproximadamente 50 – 60 bars) para a pressão de funcionamento necessária (0,1 – 2,5 bars).
- difusor de pressão de CO_2 sera flore permite a máxima dissolução do CO_2 na água e evita assim a perda de CO_2
- mangueira de CO_2 (5 m) e válvula antirretorno evita a entrada de água do aquário para o sistema de fertilização CO_2
- sera indicador CO_2 de longa duração para a verificação permanente do teor de CO_2 na água
- sera florena 100 ml e sera flore daydrops 50 ml
- adaptador para as garrafas descartáveis de CO_2

Conselho: O seramic pH Controller interrompe automaticamente a adição de CO_2 durante a noite.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
08005	1 und./un.	1

4 001942 080057

seramic pH Controller

Control digital automático del valor de pH, para el funcionamiento de CO_2

Los procesos tales como el suministro de CO_2 al agua dependen del valor de pH y, por lo tanto se pueden determinar y regular fácilmente mediante el valor de pH. El seramic pH Controller mide el valor de pH del agua del acuario y regula un sistema de abonado con CO_2 conectado, según los parámetros programados. Para eso, conecte el aparato que desea ajustar al seramic pH Controller, mediante un enchufe. Luego se determinan los valores de pH deseados y el sera pH Controller los controla de forma automática y segura.
La válvula solenoide incluida en el set se puede conectar a sistemas de CO_2 convencionales y regula el suministro de CO_2 en función del valor de pH.

El set contiene:
- seramic pH Controller digital, con conexión a la red eléctrica y conector externo
- válvula solenoide
- sera electrodo de medición de pH
- 2 ventosas y soporte universal
- placa de sujeción universal
- sera solución de comprobación de pH 4,0 (con indicador de seguridad “rojo”) 100 ml
- sera solución de comprobación de pH 7,0 (con indicador de seguridad “verde”) 100 ml
- tubo para CO_2 4/6, 3 m
- válvula antirretroceso
- instrucciones de uso

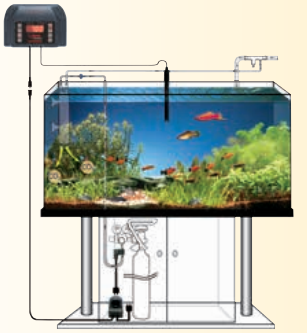
Consejo: El seramic pH Controller también es adecuado para el funcionamiento de reactores de cal y bombas dosificadoras.

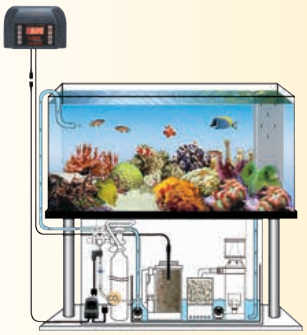
Controlador digital automático do valor de pH, para o funcionamento de CO_2

Processos, como a adição de CO_2 à água, dependem do valor de pH e, portanto, podem-se determinar e regular facilmente através do valor de pH. O seramic pH Controller mede o valor de pH da água do aquário e regula um sistema de fertilização com CO_2 a ele ligado, de acordo com as indicações programadas. Para isso, ligue o aparelho que pretende regular com uma ficha ao seramic pH Controller. Em seguida, determinam-se os valores de pH desejados e o sera pH Controller controla-os de forma automática e segura.
A válvula solenoide contida no conjunto pode-se ligar a sistemas de CO_2 convencionais e regula a adição de CO_2 em função do valor de pH.

O conjunto inclui:
- seramic pH Controller digital, com ligação à corrente e ficha externa
- válvula solenóide
- sera elétrodo pH
- 2 ventosas e suporte universal
- placa de suporte universal
- sera solução padrão pH 4,0 (com indicador de segurança “vermelho”) 100 ml
- sera solução padrão pH 7,0 (com indicador de segurança “verde”) 100 ml
- mangueira de CO_2 4/6, 3 m
- válvula antirretorno
- instruções para utilização

Conselho: O seramic pH Controller também é adequado para o funcionamento de reatores de cálcio e bombas doseadoras.





sera®

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

sera flore reductor de presión de CO_2

4 001942 080378

08037 | 1 und./un. | 1

Reductor de presión de precisión, para válvula externa

Un reductor de presión es necesario para reducir la presión en la botella de CO_2 (aprox. 50 – 60 bar) a una presión adecuada para suministrar el CO_2 al acuario (0,1 – 2,5 bar). El sera flore reductor de presión de CO_2, fabricado en Alemania, con válvula de aguja de precisión integrada, reduce la presión del gas de forma segura y eficaz. Se puede conectar a todas las botellas de CO_2 convencionales con válvula externa.

sera flore redutor de pressão de CO_2 Redutor de pressão de precisão, para válvula externa

Um redutor de pressão é necessário para reduzir a pressão na garrafa de CO_2 (aprox. 50 – 60 bars) para uma pressão adequada para abastecer o aquário (0,1 – 2,5 bars). O sera flore redutor de pressão de CO_2 fabricado na Alemanha, com válvula integrada de ajuste fino, reduz a pressão do gás de modo seguro e eficaz. Pode ser ligado a todas as garrafas de CO_2 convencionais com válvula externa.

4 001942 534093

32593 | 1 und./un. | 1

sera junta anular
desde 2008

sera anel vedante
desde 2008

sera flore difusor de CO_2 a presión

4 001942 080569

08056 | 1 und./un. | 1

Máxima disolución de CO_2, con diseño elegante

El sera flore difusor de CO_2 a presión, en material acrílico, combina funcionalidad y diseño. El diafragma de cerámica de poros finos produce burbujas de CO_2 especialmente finas. Se puede sacar y limpiar o reemplazar fácilmente. Con contador de burbujas integrado, adecuado para acuarios de hasta 300 litros.

Difusor de pressão de CO_2 sera flore Dissolução máxima de CO_2, com design sofisticado

O difusor de pressão de CO_2 sera flore, de acrílico de alta qualidade, combina funcionalidade e design. A cerâmica de poros finos cria bolhas de CO_2 particularmente finas. Pode-se retirar e limpar ou substituir facilmente. Com contador de bolhas integrado, adequado para aquários até 300 litros.

4 001942 080545

08054 | 1 und./un. | 1

sera diafragma de cerámica para sera flore difusor de CO_2 a presión

Pieza para reemplazar el diafragma de cerámica contenida en el difusor de CO_2 a presión. Incluye una junta de goma.

sera cerâmica sinterizada para difusor de pressão de CO_2 sera flore

Peça para substituir a cerâmica sinterizada contida no difusor de pressão de CO_2. Inclui borracha vedante.

sera flore contador de burbujas de CO_2

4 001942 080590

08059 | 1 und./un. | 1

Para determinar el suministro de CO_2 en acuarios

El sera flore contador de burbujas de CO_2 permite contar burbujas de CO_2 fácilmente para controlar el abonado con ácido carbónico. Su fina tobera permite que las burbujas de CO_2 se desprendan limpiamente y se puedan contar de forma rápida y exacta. Gracias a su reducido tamaño, el contador de burbujas se puede colocar de forma que no llame la atención.

Contador de bolhas CO_2 sera flore Para determinar a adição de CO_2 em aquários

O sera flore contador de bolhas de CO_2 permite a contagem simples de bolhas de CO_2, para controlar a fertilização de ácido carbónico. A válvula fina no contador de bolhas garante que as bolhas saiam devidamente e as mesmas podem ser contadas de maneira rápida e exata. Como é de tamanho pequeno e tem um design simples, o contador de bolhas pode-se instalar discretamente.

sera flore reactor activo de CO_2 500 / 1000

La nueva generación de reactores de CO_2

El sera flore reactor activo de CO_2 se integra en un ciclo de agua ya existente (por ejemplo filtro exterior) o, como alternativa, se puede poner en marcha mediante una bomba. Los rotores se encargan de mezclar el CO_2 intensamente con el agua del acuario, de modo que se pueden disolver varios cientos de burbujas de CO_2 por minuto. En función del tipo de instalación, el reactor se puede fijar dentro o fora del acuario (por ejemplo en un armario inferior) con el soporte contenido en el set. El color del material (gris) resulta eficaz contra el asentamiento de algas. Es fácil de limpiar.

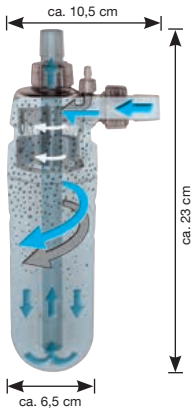
Recomendación:
- sera flore reactor activo de CO_2 500 (hasta 500 burbujas de CO_2 por minuto): para acuarios de entre 250 y 600 litros
- sera flore reactor activo de CO_2 1000 (hasta 1.000 burbujas de CO_2 por minuto): para acuarios con más de 600 litros y acuarios con una gran cantidad de plantas

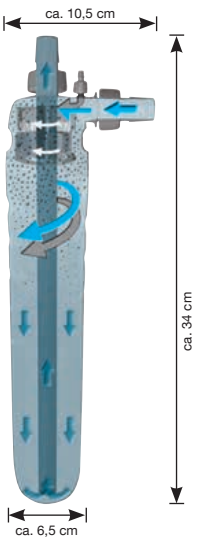
sera flore reator ativo de CO_2 500 / 1000
A nova geração de reatores de CO_2

O sera flore reator ativo de CO_2 é integrado num ciclo de água já existente (por exemplo filtro exterior) ou, como alternativa, pode ser colocado em funcionamento através de uma bomba. As turbinas garantem que o CO_2 seja muito bem misturado com a água do aquário, de tal modo que podem ser libertadas várias centenas de bolhas de CO_2 por minuto. Dependendo do tipo de instalação, o reator pode-se fixar dentro ou fora do aquário (por exemplo no móvel de suporte) com o suporte incluído no conjunto. A cor do material (cinzento) é eficaz contra a fixação de algas. Fácil de limpar.

Recomendação:
- sera flore reator ativo de CO_2 500 (até 500 bolhas de CO_2 por minuto): para aquários de 250 a 600 litros
- sera flore reator ativo de CO_2 1000 (até 1.000 bolhas de CO_2 por minuto): para aquários com mais de 600 litros e aquários com muitas plantas

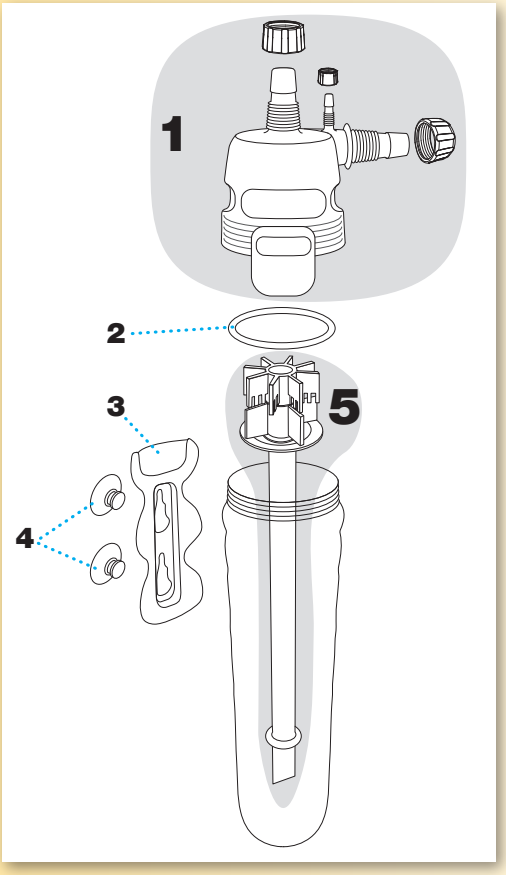
N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
08057	1 und./un.	sera 500 1	4 001942 080576
08058	1 und./un.	sera 1000 1	4 001942 080583





Recambios sera flore reactores activos de CO_2
Peças sobressalentes sera flore reatores ativos de CO_2

sera flore reactor activo de CO_2 500 / sera flore reator ativo de CO_2 500
sera flore reactor activo de CO_2 1000 / sera flore reator ativo de CO_2 1000



	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.			
4001942080750	08075	1 und./un.	1	**sera cabeza del reactor** con conexiones de tubos y tuercas racor para 500 o bien 1000	**sera cabeça do reator** com ligações de mangueira e porcas para 500 e 1000 respetivamente	1
4001942080705	08070	1 und./un.	1	**sera junta anular** para 500 o bien 1000	**sera anel vedante** para 500 e 1000 respetivamente	2
4001942080743	08074	1 und./un.	1	**sera placa de sujeción** para 500 o bien 1000	**sera placa de suporte** para 500 e 1000 respetivamente	3
4001942080736	08073	2 und./un.	1	**sera ventosas** para 500 o bien 1000	**sera ventosas** para 500 e 1000 respetivamente	4
4001942080712	08071	1 und./un.	1	**sera juego de rotores con tubo de ascensión 500** para 500	**sera conjunto da turbina com tubo de subida 500** para 500	5
4001942080729	08072	1 und./un.	1	**sera juego de rotores con tubo de ascensión 1000** para 1000	**sera conjunto da turbina com tubo de subida 1000** para 1000	5

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
sera válvula solenoide de CO_2 2 W	08030	1 und./un.	1

Para desconectar fácilmente el suministro de CO_2 durante la noche

En combinación con un temporizador, la sera válvula solenoide de CO_2 para desconexión nocturna controla de forma precisa la desconexión de CO_2 durante la noche o en otro momento. Es adecuada para la instalación en sistemas de abonado con CO_2 controlados por pH ya existentes o nuevos. Entre la sera válvula solenoide de CO_2 y la botella de CO_2 se debe instalar una válvula reductora de presión.

sera válvula solenoide CO_2 2 W
Para interromper facilmente a adição de CO_2 durante a noite

A sera válvula solenoide CO_2 de paragem noturna combinada com um temporizador, regula com precisão a interrupção de CO_2 durante a noite ou quaisquer outros períodos por nós pretendidos. É adequada para a montagem nos sistemas de fertilização normais e nos novos sistemas de fertilização CO_2 regulados através do pH. Entre a sera válvula solenoide CO_2 e uma garrafa de gás de CO_2 tem que se instalar uma válvula redutora de pressão de CO_2.

sera botella de CO_2	08031	450 g	1

Botella de acero con válvula externa

La sera botella de CO_2, fabricada en acero de alta calidad, ofrece la máxima seguridad. Calidad controlada, con protección contra sobrepresión, válvula externa, volante y Cage. Rellenable.

sera garrafa de CO_2 sob pressão
Garrafa de aço com válvula externa

A sera garrafa de CO_2 sob pressão, feita de aço de alta qualidade, proporciona a maior segurança. Qualidade controlada, com dispositivo de segurança contra excesso de pressão, válvula externa, botão de regulação e suporte de proteção. Recarregável.

sera soporte mural para botella de CO_2	08021	1 und./un.	1

Para montar fácilmente las botellas de CO_2 en la pared, con fijación velcro y material de montaje incluido.

sera suporte de garrafa CO_2

Para colocar facilmente as garrafas de pressão na parede, com suporte em velcro, incluindo material de instalação.

sera válvula antirretroceso	08818	2 und./un.	1

Válvula con perfil de goma para la protección unilateral contra la entrada de agua.

sera válvula antirretorno

Válvula com perfil de borracha para a proteção unilateral contra a entrada de água.

sera high quality válvula de seguridad antirretorno	08833	2 und./un.	3

Evita el retorno de agua de acuario a los tubos de aire y protege así los valiosos equipos de CO_2 y las bombas de membrana. Se puede desmontar y limpiar fácilmente.

sera high quality válvula de segurança antirretorno

Evita o refluxo da água do aquário para as mangueiras de ar, protegendo assim o valioso equipamento de CO_2 e as bombas de membrana. Pode-se desmontar e limpar facilmente.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.		
08019	1 und./un.	1	**sera cepillo de limpieza de CO_2** Con una limpieza regular, todos los difusores y reactores de CO_2 funcionan mejor. Eso es muy fácil con este cepillo para botellas que tiene una pequeña cabeza de 20 mm.	**sera escova para limpeza de CO_2** Desde que se limpem em intervalos regulares, todos os difusores e reatores de CO_2 funcionam melhor. Isso torna-se muito simples com esta escova para garrafas, cuja cabeça mede apenas 20 mm.
08022	1 und./un.	1	**sera tubo para CO_2 4/6** Evita que el CO_2 salga por las paredes del tubo. Los tubos normales no son adecuados para transportar el CO_2 y provocan pérdidas considerables durante el transporte al reactor de CO_2, controlador de pH, difusor o aparatos similares. 10 m	**sera mangueira de CO_2 4/6** Evita que o CO_2 saia pelas paredes da mangueira. As mangueiras normais não são adequadas para transportar o CO_2 e provocarão perdas consideráveis logo durante o transporte para o reator de CO_2, controlador do pH, difusor ou aparelhos semelhantes. 10 m
08026	1 und./un.	1	**sera tubo para agua 6/8** 10 m	**sera mangueira de água 6/8** 10 m
08024	1 und./un.	1	**sera pieza de reducción 10-6** Para conectar tubos flexibles de diferentes diámetros.	**sera peça de redução 10-6** Para ligar mangueiras de diâmetros diferentes.
08027	1 und./un.	1	**sera bifurcación en forma de T** Para tubos flexibles de agua 2 x 12/16, 1 x 6/8 (ajustable) Ø interior 12, Ø exterior 16.	**sera peça em T** Para mangueiras de água 2 x 12/16, 1 x 6/8 (regulável) Ø interior 12, Ø exterior 16.
08028	1 und./un.	1	**sera bifurcación en forma de T** Para tubos flexibles de agua 2 x 16/22, 1 x 6/8 (ajustable) Ø interior 16, Ø exterior 22.	**sera peça em T** Para mangueiras de água 2 x 16/22, 1 x 6/8 (regulável) Ø interior 16, Ø exterior 22.

sera test permanente de CO_2

04320	15 ml	3	**Control permanente del CO_2** El CO_2 es uno de los nutrientes más importantes para las plantas acuáticas. Por eso, la falta de CO_2 puede tener consecuencias graves. El sera test permanente de CO_2 ha sido desarrollado para el control permanente del contenido de CO_2 en el acuario. El recipiente para el test se puede ocultar fácilmente en el acuario. Puede leer fácilmente el contenido correcto de CO_2. Es suficiente para unos 90 rellenos.	**sera indicador CO_2 de longa duração** **Ter o CO_2 sempre debaixo de olho** O CO_2 é um dos nutrientes mais importantes para as plantas aquáticas. Por isso, a falta de CO_2 pode ter consequências graves. O sera indicador CO_2 de longa duração foi desenvolvido para a verificação permanente da concentração de CO_2 no aquário. O recipiente do reagente pode-se esconder facilmente no aquário. Pode ler facilmente a concentração correta de CO_2. É suficiente para 90 enchimentos.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera aqua-test box

Control del agua para avanzados

Los propietarios de acuarios más experimentados controlan con regularidad el agua del acuario. De esta manera, es posible adoptar, rápida y fácilmente, medidas de precaución, p. ej. contra las algas, sin que sea necesario utilizar productos químicos. El sera aqua-test box contiene los tests siguientes:
- valor de pH
- dureza total
- dureza de carbonatos
- amonio/amoníaco
- nitrito
- nitrato
- fosfato
- hierro y
- cobre o cloro

Controlo da água para avançados

Os donos de aquários mais experientes verificam regularmente a água do aquário. Deste modo, é possível tomar, rápida e facilmente, medidas preventivas, p. ex. contra as algas, sem que seja necessário utilizar produtos químicos. A sera aqua-test box inclui os seguintes testes:
- valor do pH
- dureza total
- dureza de carbonatos
- amónio/amónia
- nitritos
- nitratos
- fosfatos
- ferro e
- cobre ou cloro

sera aqua-test box (+ Cu)			
04002	1 und./un.	1	4 001942 040020
sera aqua-test box (+ Cl)			
04003	1 und./un.	1	4 001942 040037

sera test permanente de CO_2

Control permanente del CO_2

El CO_2 es uno de los nutrientes más importantes para las plantas acuáticas. Por eso, la falta de CO_2 puede tener consecuencias graves. El sera test permanente de CO_2 ha sido desarrollado para el control permanente del contenido de CO_2 en el acuario. El recipiente para el test se puede ocultar fácilmente en el acuario. Puede leer fácilmente el contenido correcto de CO_2. Es suficiente para unos 90 rellenos.

sera indicador CO_2 de longa duração
Ter o CO_2 sempre debaixo de olho

O CO_2 é um dos nutrientes mais importantes para as plantas aquáticas. Por isso, a falta de CO_2 pode ter consequências graves. O sera indicador CO_2 de longa duração foi desenvolvido para a verificação permanente da concentração de CO_2 no aquário. O recipiente do reagente pode-se esconder facilmente no aquário. Pode ler facilmente a concentração correta de CO_2. É suficiente para 90 enchimentos.

04320	15 ml	3	4 001942 043205

sera indicador líquido de CO_2

Reactivo para rellenar el sera test permanente de CO_2.

sera solução indicadora de CO_2

Recarga para o sera indicador CO_2 de longa duração.

04330	15 ml	3	4 001942 043304

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
04960	50 und./un.	6

sera Quick Test 6 in 1

Control rápido y fácil

Control rutinario o test de seguridad: con el Quick Test, sera ofrece la posibilidad óptima de verificar rápidamente y sin problemas los parámetros del agua más importantes en el acuario (valor de pH, dureza de carbonatos, dureza total, nitrato, nitrito y cloro) – solo con una tira reactiva. Sumerja una tira reactiva por un segundo en el agua, después espere 1 minuto y luego compare la intensidad del cambio de colores con la escala en el embalaje. Un modo de proceder seguro que ayuda también a principiantes a lograr las mejores calidades de agua en sus acuarios. Si la medición indica divergencias de los valores óptimos, las diferencias se pueden comprobar exactamente con los sera tests de gotas.

Controlar rápida e facilmente

Controlo de rotina ou prova de segurança: com o Quick Test, sera oferece a ótima possibilidade de verificar os parâmetros mais importantes da água (valor do pH, dureza de carbonatos, dureza total, nitrato, nitrito e cloro), rapidamente e sem problemas, só com uma tira reativa. Mantenha uma tira reativa durante um segundo dentro do aquário, depois espere 1 minuto e compare a intensidade da cor com a escala da embalagem. Um processo seguro, que também ajuda principiantes a alcançar a melhor qualidade de água possível nos seus aquários. Caso sejam verificadas divergências dos valores ideais, as diferenças podem-se medir de modo exato com os sera testes de gotas.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
04000	1 und./un.	1

sera aqua-test set

Conozca bien su agua

Solo aquellos que conocen los valores del agua pueden reaccionar a tiempo y adoptar medidas para evitar anomalías, con el fin de proteger a los animales y plantas. Con el sera aqua-test set es posible determinar los valores importantes en el agua dulce y salada – valor de pH, dureza de carbonatos (KH), dureza total (GH) y nitrito (NO_2). Cada test viene con las instrucciones de uso detalladas.

Conheça bem a sua água

Só quem conhece os parâmetros da água pode reagir a tempo e tomar medidas para evitar irregularidades, de modo a proteger os animais e as plantas. Com o sera aqua-test set é possível determinar os parâmetros importantes na água doce e salgada – valor de pH, dureza de carbonatos (KH), dureza total (GH) e nitrito (NO_2). Todos os testes são acompanhados de instruções pormenorizadas para a utilização.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
04945	3 und./un.	3

sera set de probetas adicionales

Las probetas sera, de alta calidad y fabricadas en vidrio, son idóneas para efectuar los tests de agua de sera, pero también para la dosificación exacta de productos de cuidado y tratamientos. La escala es extraordinariamente exacta y corresponde a las exigencias de una probeta de calidad.

sera pack suplementar de provetas

As provetas sera, de alta qualidade e em vidro, são perfeitamente adequadas para a realização dos sera testes de água, mas também para a dosagem exata de produtos de manutenção e tratamentos. A escala é extremamente exata e corresponde aos requisitos de uma proveta de qualidade.

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

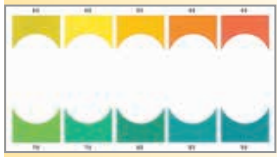
sera test de pH

Para determinar fácilmente el valor de pH del agua dulce y salada, así como del agua del estanque. Para unas 100 mediciones. En caso de valores de pH demasiado bajos, recomendamos sera KH/pH-plus (en el acuario de agua dulce) o sera pond bio balance (en el estanque); con valores demasiado elevados en el acuario de agua dulce, sera pH/KH-minus o filtrado a través de sera super peat.

sera pH-Test

Para determinar facilmente o valor de pH na água doce e salgada e no lago, para aproximadamente 100 leituras. Caso os valores de pH sejam demasiado baixos, recomendamos sera KH/pH-plus (no aquário de água doce) ou sera pond bio balance (no lago). No caso de valores demasiado altos no aquário de água doce, sera pH/KH-minus ou filtração com sera super peat.

04310	15 ml	3	4 001942 043106



sera test de kH

Para determinar fácilmente la dureza de carbonatos del agua dulce y salada. Para aprox. 390° dKH. En caso de valores de KH demasiado bajos, recomendamos sera KH/pH-plus (en agua dulce) o sera pond bio balance (en el estanque), en caso de valores demasiado elevados, filtrado a través de sera super peat (en el acuario de agua dulce).

sera kH-Test

Para determinar facilmente a dureza de carbonatos em água doce e salgada. Para aproximadamente 390°dKH. Se os valores de KH forem muito baixos, recomendamos sera KH/pH-plus (na água doce) ou sera pond bio balance (no lago), no caso de valores demasiado altos, filtração com sera super peat (no aquário de água doce).

04210	15 ml	3	4 001942 042109

sera test de gH

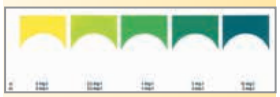
Para determinar fácilmente la dureza total. Para aprox. 420° dGH. En caso de una dureza total demasiado baja, recomendamos sera mineral salt. Para rebajar una dureza total demasiado elevada se puede añadir agua de ósmosis. Para obtener agua blanda, recomendamos añadir sera blackwater aquatan o filtrar el agua a través de sera super peat.

sera gH-Test

Para determinar facilmente a dureza total. Para aproximadamente 420°dGH. No caso de uma dureza total demasiado baixa, recomendamos sera mineral salt. Caso a dureza total seja demasiado elevada, pode-a reduzir, misturando água de osmose. Para água macia recomendamos a adição de sera blackwater aquatan ou filtração com sera super peat.

04110	15 ml	3	4 001942 041102

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4001942049108	04910	15 ml	3



sera test de NH_4/NH_3 (test de amonio/amoníaco)

El amonio y el amoníaco se producen principalmente a partir de los excrementos de los peces. En función del valor de pH, el amonio se transforma en amoníaco y viceversa. Mientras que el amonio, en gran parte, es inofensivo, el amoníaco es tóxico para los peces. Con el sera test de NH_4/NH_3 es posible determinar los dos valores (con la ayuda del valor de pH, en la tabla que acompaña el test puede leer el valor real de amoníaco). En caso de peligro, el sera toxivec (agua dulce), o el sera pond toxivec (en el estanque), son de gran ayuda. El sera bio nitrivec (agua dulce), sera marin bio reefclear (agua salada) o sera pond bio nitrivec (estanque) evita la acumulación de estas sustancias de manera duradera. Es suficiente para unas 60 mediciones.

sera teste de NH_4/NH_3 (teste de amónio/amónia)

O amónio e a amónia originam-se principalmente a partir dos excrementos dos peixes. Dependendo do valor do pH, o amónio transforma-se em amónia e vice-versa. Enquanto o amónio é, em grande parte, inofensivo, a amónia é tóxica para os peixes. Com o sera teste de NH_4/NH_3 determina-se a concentração de ambos (com a ajuda do valor de pH, na tabela que acompanha o teste pode ler o valor real de amónia). Em caso de perigo, o sera toxivec (água doce), ou o sera pond toxivec (no lago), são de grande utilidade. sera bio nitrivec (água doce), sera marin bio reefclear (água salgada) ou sera pond bio nitrivec (lago) evitam a acumulação destas substâncias a longo prazo. É suficiente para aproximadamente 60 leituras.

4001942044103	04410	15 ml	3

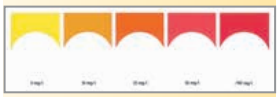
sera test de NO_2 (test de nitrito)

El nitrito (NO_2) es una de las sustancias más tóxicas para los peces en el acuario. Cuando el filtrado biológico no es suficiente, el nitrito se puede acumular en el agua. Con el sera test de NO_2 es posible determinar de forma fácil y segura el contenido de nitrito en el agua dulce y salada. En el caso de valores de nitrito un poco altos, recomendamos la utilización de sera bio nitrivec (agua dulce), sera marin bio reefclear (agua salada) o sera pond bio nitrivec (estanque). En el caso de valores de nitrito muy elevados, el sera Nitrit-minus es una solución rápida. Es suficiente para unas 75 mediciones.

sera teste de NO_2 (teste de nitritos)

O nitrito (NO_2) é uma das substâncias mais tóxicas para os peixes no aquário. Quando a filtragem biológica não é suficiente, o nitrito pode-se acumular na água. Com o sera teste de NO_2 é possível determinar de modo fácil e seguro a concentração de nitrito na água doce e salgada. No caso de valores de nitrito ligeiramente elevados, recomendamos a utilização de sera bio nitrivec (água doce), sera marin bio reefclear (água salgada) ou sera pond bio nitrivec (lago). No caso de altas concentrações de nitrito, o Nitrit-minus é uma solução rápida. Suficiente para aproximadamente 75 leituras.

4001942045100	04510	15 ml	3



sera test de NO_3 (test de nitrato)

El nitrato (NO_3) es un indicador de una fuerte contaminación orgánica. Es necesario eliminar la causa de la contaminación orgánica. Un cambio parcial del agua es una solución rápida. A largo plazo, el filtrado con sera siporax Professional es muy útil para evitar la acumulación de nitrato. Es suficiente para unas 60 mediciones.

sera teste de NO_3 (teste de nitratos)

O nitrato (NO_3) é um indicador de uma forte poluição orgânica. A causa da poluição orgânica deve ser eliminada. Uma mudança parcial de água é uma solução rápida. A longo prazo, a filtração com sera siporax Professional é uma medida conveniente para evitar a acumulação de nitrato. Suficiente para aproximadamente 60 leituras.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

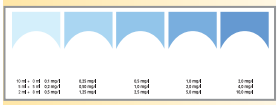
sera test de PO_4 (test de fosfato)

Los excrementos de los peces y la alimentación son posibles razones para la presencia de fosfato en el agua. Una parte es absorbida por las plantas como nutriente, sin embargo, un exceso de fosfato también sirve de nutriente para las algas no deseadas. El sera test de PO_4 indica rápida y fácilmente el contenido actual de fosfato. Se puede eliminar fácilmente el exceso de fosfato con sera phosvec·clear (agua dulce) o sera Phosvec Granulat (água dulce y salada) o sera pond phosvec (estanque). Es suficiente para unas 60 mediciones.

sera teste de PO_4 (teste de fosfatos)

Os excrementos dos peixes e a alimentação são possíveis razões para a presença de fosfatos na água. Uma parte é absorvida pelas plantas como nutriente, no entanto, um excesso de fosfatos serve também de nutriente às algas indesejáveis. O sera teste de PO_4 indica rápida e facilmente a concentração atual de fosfatos. O excesso de fosfatos é facilmente eliminado com sera phosvec·clear (água doce) ou sera Phosvec Granulat (água doce e salgada) ou sera pond phosvec (lago). Suficiente para aproximadamente 60 leituras.

04930	15 ml	3



4 001942 049306

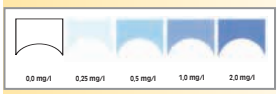
sera test de SiO_3 (test de silicato)

El silicato (SiO_3) favorece el crecimiento de las algas diatomeas en el acuario de agua salada y dulce. Con el sera test de silicato podrá determinar el nivel de silicato de manera fácil y segura. Los niveles de silicato por encima de 1 mg/l se deberían aglutinar con sera Silicate Clear (agua dulce y salada).

sera SiO_3-Test (teste de silicatos)

Os silicatos (SiO_3) promovem o crescimento de diatomáceas no aquário de água salgada e doce. Com o sera teste de silicatos, pode determinar de forma simples e segura o nível de silicatos. Níveis de silicatos superiores a 1 mg/l devem ser aglutinados com sera Silicate Clear (água doce e salgada).

04942	15 ml	3



4 001942 049429

sera test de Fe (test de hierro)

El hierro (Fe) es un componente importante de la alimentación de las plantas. Cuando las hojas de las plantas pierden el color, la causa puede ser la falta de hierro. El sera test de Fe indica rápidamente una posible falta de hierro. El abonado específico con sera florena o sera florenette compensa inmediatamente la falta de hierro. También es posible detectar hierro quelatado (estabilizado). Es suficiente para unas 75 mediciones.

sera teste de Fe (teste de ferro)

O ferro (Fe) é um componente importante da alimentação das plantas. Quando as plantas apresentam folhas pálidas, a causa pode ser falta de ferro. O sera teste de Fe indica rapidamente uma eventual falta de ferro. Uma fertilização específica com sera florena ou sera florenette compensa imediatamente esta falta de ferro. Também é possível detetar ferro quelatado (estabilizado). Suficiente para aproximadamente 75 leituras.

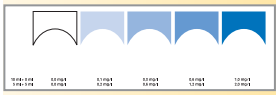
04610	15 ml	3

4 001942 046107

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

sera test de Cu (test de cobre)

4 001942 047104 | 04710 | 15 ml | 3



Especialmente para los invertebrados, como las gambas y cangrejos, el cobre (Cu) es altamente tóxico, pero los peces también son muy sensibles a niveles elevados de cobre. Existen varias causas para la acumulación de cobre, como por ejemplo tratamientos con medicamentos o productos antialgas. Con el sera test de Cu, puede determinar rápidamente si los peces o invertebrados están a salvo. En el caso de que el contenido de cobre sea demasiado elevado, el sera aquatan soluciona este problema. Es suficiente para unas 50 mediciones.

sera teste de Cu
(teste de cobre)

Especialmente para os invertebrados, como os camarões e crustáceos, o cobre é altamente tóxico, mas também os peixes são muito sensíveis a níveis elevados de cobre. Existem várias causas para a acumulação de cobre, como por exemplo tratamentos com medicamentos ou produtos antialgas. Com o sera teste de Cu, pode determinar rapidamente se os peixes ou invertebrados estão em segurança. Caso o nível de cobre seja demasiado elevado, o sera aquatan soluciona este problema. Suficiente para 50 leituras.

sera test de Cl (test de cloro)

4 001942 048101 | 04810 | 15 ml | 3

Para determinar la presencia de cloro en el agua de acuario. Para aprox. 45 mediciones. sera toxivec y sera pond toxivec eliminan el cloro del agua dulce de inmediato. sera aquatan y sera KOI PROTECT proporcionan un agua adecuada a los peces.

sera teste de Cl
(teste de cloro)

Para determinar o cloro na água do aquário, para aproximadamente 45 leituras. Na água doce, o cloro é eliminado imediatamente com sera toxivec ou sera pond toxivec, respetivamente. sera aquatan ou sera KOI PROTECT asseguram uma água de acordo com as necessidades dos peixes.

sera test de O_2 (test de oxígeno)

4 001942 049146 | 04914 | 15 ml | 3

Una respiración rápida a la superficie del agua es, sin duda, un signo de falta de oxígeno. Lamentablemente, ya puede ser demasiado tarde para cualquier tipo de medidas. El sera test de O_2 indica, al cabo de pocos minutos, el nivel real de oxígeno en el agua y, de esta manera, permite adoptar medidas a tiempo. Para aumentar rápidamente el oxígeno, utilice el sera O_2 plus. Es suficiente para unas 60 mediciones.

sera teste de O_2
(teste de oxigénio)

Uma respiração rápida à superfície da água é, sem dúvida, um indício de falta de oxigénio. Lamentavelmente, já pode ser tarde demais para qualquer tipo de intervenção. O sera teste de O_2 indica no prazo de alguns minutos o nível real de oxigénio na água, permitindo assim uma intervenção a tempo. Para um aumento rápido, utilize o sera O_2 plus. Suficiente para aproximadamente 60 leituras.

			N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
	sera electrodo de medición de pH					
	El sera electrodo de medición de pH con enchufe BNC y cable de 1,5 metros se puede aplicar con todos los medidores de pH comerciales dotados con un contacto BNC, como el sera medidor de pH o el seramic pH Controller.	**sera elétrodo pH** O sera elétrodo pH com ficha BNC e 1,5 metros de cabo, é compatível com todos os medidores de pH convencionais com ligação BNC, como o sera medidor de pH ou o seramic pH Controller.	08921	1 und./un.	1	4 001942 089210
	sera solución de comprobación de pH 7,0 Para calibrar y controlar los valores indicados en los medidores de pH convencionales.	**sera solução padrão pH 7,0** Para calibrar e verificar os valores indicados nos medidores de pH convencionais.	08923	100 ml	1	4 001942 089234
	sera solución de comprobación de pH 9,2 Para calibrar y controlar los valores indicados en los medidores de pH convencionales.	**sera solução padrão pH 9,2** Para calibrar e verificar os valores indicados nos medidores de pH convencionais.	08924	100 ml	1	4 001942 089241
	sera solución de comprobación de pH 4,0 Para calibrar y controlar los valores indicados en los medidores de pH convencionales.	**sera solução padrão pH 4,0** Para calibrar e verificar os valores indicados nos medidores de pH convencionais.	08916	100 ml	1	4 001942 089166
	sera solución de limpieza Para electrodos de pH	**sera solução de limpeza** Para elétrodos de pH	08930	100 ml	1	4 001942 089302
	sera solución de cuidado KCl Para electrodos de pH	**sera solução de manutenção KCl** Para elétrodos de pH	08931	100 ml	1	4 001942 089319

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
04004	1 und./un.	1

sera aqua-test box marin

Control del agua para avanzados

Los propietarios de acuarios de agua salada más experimentados controlan con regularidad el agua del acuario. Es la única manera de solucionar problemas, antes de que sean un peligro para los animales sensibles. El sera aqua-test box marin contiene los tests siguientes:
- valor de pH
- dureza de carbonatos
- amonio/amoníaco
- nitrito
- nitrato
- fosfato
- cobre
- calcio

Controlo da água para avançados

Os donos de aquários de água salgada mais experientes verificam regularmente a água do aquário. É a única maneira de solucionar problemas, antes que representem um perigo para os animais sensíveis. A sera aqua-test box marin inclui os seguintes testes:
- valor do pH
- dureza de carbonatos
- amónio/amónia
- nitritos
- nitratos
- fosfatos
- cobre
- cálcio

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
04920	15 ml	3

sera test de Ca (test de calcio)

Este test determina el contenido de calcio con una precisión extraordinaria con una resolución de 20 mg/l. Para aprox. 7.500 mg de calcio. Si el valor de calcio es demasiado bajo, aplique sera marin COMPONENT 1 Ca. Los valores demasiado elevados se pueden corregir mediante un cambio parcial de agua.

sera teste de Ca (teste de cálcio)

Este teste permite a determinação do nível de cálcio, com uma precisão extraordinária, de 20 em 20 mg/l. Para aproximadamente 7.500 mg de cálcio. Se o valor de cálcio for demasiado baixo, adicione sera marin COMPONENT 1 Ca. Se os valores forem elevados, faça uma mudança parcial de água.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
04922	15 ml	3

sera Ca reactivo 3

sera Ca reactivo 3 envase de relleno.

sera Ca reagente 3

Embalagem de recarga sera Ca reagente 3.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

| sera test de Mg (test de magnesio)

Para controlar, de forma fácil y segura, el contenido de magnesio en el acuario de agua salada. El nivel de magnesio se puede aumentar con sera marin COMPONENT 6. El rendimiento del producto depende del nivel de calcio en el agua analizada.

sera teste de Mg (teste de magnésio)

Para controlar, de forma simples e segura, a concentração de magnésio no aquário de água salgada. O nível de magnésio pode-se aumentar com o sera marin COMPONENT 6. O rendimento do produto depende do nível de cálcio na água que deve ser analisada.

04714	15 ml	3	4 001942 047142

| sera magnesio set complementario de reactivo 3

sera magnésio recarga de reagente 3

04715	3 x 15 ml	3	4 001942 047159

| sera Koi aqua-test box

Control del agua para avanzados

Los propietarios de estanques más experimentados controlan con regularidad el agua del estanque. De esta manera, es posible adoptar, rápida y fácilmente, medidas de precaución, p. ej. contra las algas, sin que sea necesario utilizar productos químicos. El sera Koi aqua-test box contiene los tests siguientes:
- valor de pH
- dureza total
- dureza de carbonatos
- amonio/amoníaco
- nitrito
- nitrato
- fosfato
- hierro
- cobre

Controlo da água para avançados

Os donos de lagos mais experientes verificam regularmente a água do lago. Deste modo, é possível tomar, rápida e facilmente, medidas preventivas, p. ex. contra as algas, sem que seja necessário utilizar produtos químicos. A sera Koi aqua-test box inclui os seguintes testes:
- valor do pH
- dureza total
- dureza de carbonatos
- amónio/amónia
- nitritos
- nitratos
- fosfatos
- ferro
- cobre

07715	1 und./un.	1	4 001942 077156

sera TROPIC AQUA – Scaper Cubes

3 acuarios, más de 1.500 combinaciones posibles

Con los tres nuevos Scaper Cubes, sera ofrece un concepto de acuarios innovador que permite crear un acuario personalizado en solo seis pasos. Todo el concepto gira alrededor de los Scaper Cubes: acuarios de diseño sin tapa con una base de 40 x 40 cm y que solo se diferencian en su altura y volumen: 48 litros, 64 litros y 80 litros. Debajo del borde de cristal hay marcos de seguridad que reducen en gran medida el riesgo de que los habitantes del acuario salten al exterior. Como paquete completo, los Scaper Cubes vienen ya con un potente filtro interior y un tubo LED de bajo consumo con soporte de cristal acrílico, una reactancia antepuesta y una alfombrilla de seguridad.

Por primera vez en sera: hardscapes en 6 diseños distintos

El nuevo concepto de acuarios ofrece variadas posibilidades, sobre todo para la decoración. Por primera vez sera ofrece los llamados hardscapes, que contienen rocas, raíces y sustrato. Los hardscapes se orientan en seis temas diferentes: Asia, Shrimp, South America, Grand Canyon, Africa y Desert. Aparte de unas instrucciones paso a paso para el montaje del acuario, en el sitio web de sera se encuentran también recomendaciones sobre los peces y plantas adecuados.

Adaptados a la perfección: paquetes de accesorios opcionales

Adicionalmente, sera ofrece diferentes paquetes de accesorios para cubrir diferentes necesidades. El que, por ejemplo, necesite más luz para su acuario, puede elegir entre dos kits LED: el kit para un crecimiento óptimo de las plantas con el sera LED X-Change Tube plantcolor sunrise o el kit para más luz diurna con el sera LED X-Change Tube cool daylight. Ambos paquetes vienen equipados con cables de conexión y soporte para el tubo LED adicional. Además hay disponibles cinco kits de accesorios más, que permiten iniciarse en la acuariofilia sin complicaciones.

La presentación perfecta: armarios de sustentación personalizables

Además, para los nuevos Scaper Cubes están disponibles armarios de sustentación modernos, que se pueden adquirir en tres tamaños distintos: 80, 90 y 100 cm. Como los Scaper Cubes tienen todos la misma base, todos los tamaños de armario se pueden combinar con los tres acuarios. Cada armario de sustentación tiene dos baldas para, por ejemplo, colocar el filtro exterior sera UVC-Xtreme. La parte trasera abierta del armario permite sacar el cable del filtro sin problemas. El cuerpo del armario de sustentación es negro. Lo que resulta especialmente interesante es que la puerta es intercambiable y está disponible en seis diseños distintos: Black (como el cuerpo), Sonoma Oak, Walnut, Cherry, Silver Oak y Gray Oak. El nuevo armario de sustentación reúne un diseño moderno con variadas posibilidades de personalización y es la presentación perfecta para los Scaper Cubes.

3 aquários – mais de 1.500 possibilidades de combinação

Os três novos Scaper Cubes da sera oferecem um conceito inovador de aquário que permite a montagem individualizada de um aquário em apenas seis passos. No centro desse conceito encontram-se os Scaper Cubes: aquários de design aberto com uma superfície de base de 40 x 40 cm. Eles distinguem-se apenas pela sua altura e volume: 48 litros, 64 litros e 80 litros. Por baixo da borda do vidro, estão equipados com uma tecnologia de segurança que reduz significativamente o risco de os habitantes do aquário pularem para fora. Para conforto total, os Scaper Cubes já possuem um potente filtro interior e um tubo de LED de baixo consumo de energia, bem como um suporte de vidro acrílico, um bloco de alimentação e uma almofada de proteção.

Pela primeira vez na sera: Hardscapes em 6 designs diferentes

O novo conceito de aquário oferece sobretudo variadas possibilidades de equipamento. A sera oferece pela primeira vez os chamados Hardscapes, compostos por pedras, raízes e substrato. Os Hardscapes apresentam seis temas diferentes: Asia, Shrimp, South America, Grand Canyon, Africa e Desert. Para além de instruções passo a passo para a instalação do aquário, no website da sera encontram-se ainda recomendações relativamente a peixes e plantas.

Compatibilidade ideal: conjuntos de acessórios opcionais

A sera oferece ainda diversos conjuntos de acessórios que cobrem necessidades individuais. Por exemplo, quem precisa de mais luz para o seu aquário, pode optar entre dois kits de LED: o kit para crescimento ideal das plantas com o sera LED X-Change Tube plantcolor sunrise ou o kit para mais luz do dia com o sera LED X-Change Tube cool daylight. Esses conjuntos já incluem cabos de ligação e suporte para o tubo de LED adicional. Além disso, existem ainda cinco outros kits de acessórios que permitem um acesso não complicado ao mundo dos aquários.

Apresentação perfeita: armários de suporte combináveis individualmente

Para os novos Scaper Cubes existem ainda armários de suporte modernos que podem ser adquiridos em três tamanhos diferentes: 80, 90 e 100 cm. Graças à superfície de base uniforme dos Scaper Cubes, todos os tamanhos dos armários de suporte e todos os três aquários são compatíveis entre si. Cada armário de suporte possui duas prateleiras que podem ser utilizadas para, por exemplo, colocar o filtro exterior sera UVC-Xtreme. O armário é aberto da parte de trás, o que permite passar facilmente o cabo do filtro para o exterior. O corpo do armário de suporte é preto. Especialmente interessante: a porta pode ser trocada e está disponível em seis cores diferentes: Black (adequada ao corpo do armário), Sonoma Oak, Walnut, Cherry, Silver Oak e Gray Oak. O novo armário de suporte combina um design moderno com variadas possibilidades de individualização e permite uma apresentação perfeita dos Scaper Cubes.

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.
32366	1 und./un.	1

4 001942 523561

sera Scaper Cube 48 L kit de inicio

Moderno nanoacuario (48 l) con iluminación LED y filtro

El sera Scaper Cube 48 L permite iniciarse fácilmente en la nanoacuariofilia. Este nanoacuario cuadrado y elegante con 48 litros de volumen y una base de 40 x 40 cm ofrece las condiciones ideales para el paisajismo acuático creativo en formato nano. Un toque moderno lo da haber prescindido de tapas de plástico o de cristal en el Scaper Cube. Y sin embargo, no tiene el problema que los acuarios sin tapa acostumbran a tener: gracias a marcos de seguridad, colocados aprox. 1 cm por debajo del borde del cristal en todos los lados, se reduce en gran medida el riesgo de que los peces salten al exterior o de que las gambas se encaramen y salgan del acuario.
Como parte de su concepto de acuarios, sera ofrece seis hardscapes diferentes adecuados para los Scaper Cubes. Para el acuario de 48 litros resulta especialmente adecuado el Hardscape “Shrimp” o el Hardscape “Asia”. Aquí se sienten especialmente bien las gambas como las Red Bees, las gambas cereza o las Sakura, así como pequeños vivíparos como los guppys. Además del acuario, el kit contiene el eficaz filtro interior sera fil 60 e iluminación LED de bajo consumo con el sera LED X-Change Tube daylight sunrise, que con el LED Tube Holder se puede montar muy fácilmente sobre el acuario sin tapa y conectar a la reactancia antepuesta también incluida en el kit. La alfombrilla de seguridad sera thermo-safe incluida reduce el riesgo de que el cristal se rompa o se produzcan grietas por tensión y sirve además de aislamiento térmico.

Equipamiento:
- sera Scaper Cube 48 L
- sera fil 60 filtro interior para acuario
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Driver 1A
- sera thermo-safe 40 x 39,8 cm

*Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

Dimensiones:
(ancho x fondo x altura) 40 x 40 x 30 cm
(Altura con la lámpara 41 cm)

sera Scaper Cube 48 L kit de iniciante Nano-aquário moderno (48 l) com iluminação LED e filtro

O sera Scaper Cube 48 L permite o início fácil na nano-aquariofilia. O elegante nano-aquário quadrado, com um volume de 48 litros e uma superfície base de 40 x 40 cm, oferece condições ideais para aquapaisagismo criativo em formato nano. Muito moderno: o Scaper Cube não possui tampa de plástico nem de vidro. No entanto, não tem o problema que os aquários abertos normalmente têm: graças à tecnologia de segurança em todos os lados, colocada cerca de 1 cm por baixo da borda do vidro, o risco de os peixes pularem para fora ou de os camarões treparem para fora é significativamente reduzido.
Como parte do conceito de aquário sera, esta oferece seis Hardscapes diferentes adequados para os sera Scaper Cubes. Para o aquário de 48 litros são especialmente adequados o Hardscape “Shrimp” ou o Hardscape “Asia” onde, sobretudo camarões como, por exemplo, Red Bees, Red Fire ou Sakura, assim como pequenos vivíparos como, por exemplo, guppies, se sentem bem.
Para além do aquário, o kit inclui o filtro interior de confiança sera fil 60, bem como iluminação LED de baixo consumo de energia – o sera LED X-Change Tube daylight sunrise – que, por meio do LED Tube Holder, pode ser montada muito facilmente por cima do aquário aberto e conectada através do bloco de alimentação também incluído no kit. A almofada de proteção sera thermo-safe também fornecida com o kit reduz o perigo de quebra do vidro ou de rachas causadas por tensão e serve ainda de isolamento térmico.

Equipamento:
- sera Scaper Cube 48 L
- sera fil 60 filtro interior para aquário
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Driver 1A
- sera thermo-safe 40 x 39,8 cm

*Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

Dimensões:
(comp. x larg. x alt.) 40 x 40 x 30 cm
(Altura com a lâmpada 41 cm)

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

50/12ES/PT

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.
32367	1 und./un.	1

4 001942 523578

sera Scaper Cube 64 L kit de inicio

Acuario compacto (64 l) como kit completo con filtro interior e iluminación LED

Con el sera Scaper Cube 64 L es posible iniciarse en la acuariofilia de forma rápida y sin complicaciones: aparte del acuario de cristal de 64 litros, el kit también incluye un potente filtro interior e iluminación LED de alta eficiencia. Este moderno acuario cuadrado ofrece, sobre una base de 40 x 40 cm, espacio para decorar mundos subacuáticos con creatividad. Puesto que se ha prescindido de una tapa, también se pueden utilizar para la decoración raíces o rocas grandes que sobresalgan del acuario. Los marcos de seguridad colocados aprox. 1 cm por debajo del borde del cristal reducen en gran medida el riesgo de que los peces salten al exterior del acuario o de que las gambas se encaramen y salgan. Así se se puede utilizar el acuario sin tapa sin preocuparse.
El que desee empezar a montar su acuario de inmediato puede elegir uno de los seis hardscapes preconfeccionados de sera, específicamente diseñados para los sera Scaper Cubes. Para el acuario de 64 litros son especialmente adecuados el “South America” y el “Grand Canyon”. Como población se pueden introducir, por ejemplo, neones rojos (South America) o platys (Grand Canyon).
El LED X-Change Tube daylight sunrise incluido pone en escena a la perfección el mundo subacuático, lo que lo hace ideal para el paisajismo acuático. En función de las plantas introducidas, resulta recomendable complementarlo con un LED X-Change Tube plantcolor sunrise, especialmente desarrollado para mejorar el crecimiento de las plantas.

Equipamiento:
- sera Scaper Cube 64 L
- sera fil 60 filtro interior para acuario
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Driver 1A
- sera thermo-safe 40 x 39,8 cm

*Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146

Dimensiones:
(ancho x fondo x altura) 40 x 40 x 40 cm
(Altura con la lámpara 51 cm)

sera Scaper Cube 64 L kit de iniciante Aquário compacto (64 l) como conjunto com filtro interior e iluminação LED

O sera Scaper Cube 64 L permite o acesso rápido e não complicado ao mundo dos aquários: para além do tanque de vidro com capacidade para 64 litros, o kit inclui ainda um potente filtro interior e iluminação LED eficiente.
Este moderno aquário quadrado oferece – numa superfície base de 40 x 40 cm – espaço para a configuração criativa de mundos subaquáticos. Graças a prescindir de uma cobertura, também permite utilizar para decoração pedras ou raízes grandes que saiam para fora do aquário. A tecnologia de segurança colocada cerca de 1 cm por baixo da borda do vidro reduz significativamente o risco de os peixes pularem para fora ou de os camarões treparem para fora. Assim, o aquário pode ser utilizado sem preocupações.
Quem quiser começar imediatamente com a instalação do aquário, pode escolher um dos seis Hardscapes pré-confeccionados da sera. Estes foram concebidos especialmente para os sera Scaper Cubes. Para o aquário de 64 litros são especialmente adequados o “South America” e o “Grand Canyon”. Como habitantes sugerimos, por exemplo, os Tetra cardinal (South America) ou Platis (Grand Canyon).
O LED X-Change Tube daylight sunrise que faz parte do kit destaca de forma ideal o mundo subaquático – ideal para o aquapaisagismo! Consoante a vegetação, recomendamos acrescentar um LED X-Change Tube plantcolor sunrise, que foi especialmente concebido para melhorar o crescimento das plantas.

Equipamento:
- sera Scaper Cube 64 L
- sera fil 60 filtro interior para aquário
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Driver 1A
- sera thermo-safe 40 x 39,8 cm

*Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

Dimensões:
(comp. x larg. x alt.) 40 x 40 x 40 cm
(Altura com a lâmpada 51 cm)

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.
32368	1 und./un.	1

4 001942 523585

sera Scaper Cube 80 L kit de inicio

Acuario de 80 litros con filtro interior e iluminación LED

El sera Scaper Cube 80 L ofrece todo lo que se necesita para iniciarse de forma rápida y con éxito en la acuariofilia: un acuario moderno, iluminación LED de bajo consumo y un eficaz filtro interior con bajas necesidades de mantenimiento.
Sobre una base de 40 x 40 cm, en el sera Scaper Cube se pueden recrear los mundos subacuáticos más variados o inventar mundos nuevos: no hay límites para la creatividad. Puesto que el acuario no necesita tapa, también pueden colocarse en él raíces o rocas grandes que sobresalgan por encima del borde. Gracias a los marcos de seguridad colocados aprox. 1 cm por debajo del borde del cristal, se reduce en gran medida el riesgo de que los peces salten al exterior del acuario o de que las gambas se encaramen y salgan.
Como parte del concepto de acuarios de sera, específicamente para los sera Scaper Cubes se han confeccionado seis hardscapes diferentes formados por raíces, rocas y sustrato. Para el acuario de 80 L son especialmente adecuados los Hardscapes “Africa” y “Desert”. En ellos se sienten bien pequeños cíclidos como los cíclidos conchícolas (Africa) o peces de cardumen, como los tetras de cabeza roja o los danios (Desert).
También se ha pensado en la técnica adecuada: el LED X-Change Tube daylight sunrise incluido en el kit, con un índice de reproducción cromática de 94, imita a la perfección la luz diurna natural y permite así iluminar el acuario de forma similar a la existente en la naturaleza. En caso de haber muchos animales o plantas, puede resultar recomendable ampliar la capacidad de filtrado del filtro interior sera fil 60 incluido en el kit. Para ello resulta adecuado el paquete de accesorios “kit medios filtrantes”, con un cartucho de filtrado adicional, un medio de filtrado biológico (siporax mini) y un medio de filtrado mecánico (crystal clear).

Equipamiento:
- sera Scaper Cube 80 L
- sera fil 60 filtro interior para acuario
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Driver 1A
- sera thermo-safe 40 x 39,8 cm

*Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146

Dimensiones:
(ancho x fondo x altura) 40 x 40 x 50 cm
(Altura con la lámpara 61 cm)

sera Scaper Cube 80 L kit de iniciante Aquário de 80 litros inclusive filtro interior e iluminação LED

O sera Scaper Cube 80 L oferece tudo o que é necessário para um início rápido e bem-sucedido no mundo dos aquários: um aquário moderno, iluminação LED de baixo consumo de energia e um filtro interior eficiente e que requer pouca manutenção.
Numa superfície base de 40 x 40 cm, é possível reproduzir ou até criar no sera Scaper Cube os mais variados mundos subaquáticos – a criatividade não tem limites. Como o aquário não tem cobertura, também permite utilizar pedras ou raízes grandes que saiam para fora do aquário. Devido à tecnologia de segurança colocada cerca de 1 cm por baixo da borda do vidro, o risco de os peixes pularem para fora ou de os camarões treparem para fora é significativamente reduzido.
Como parte do conceito de aquário sera, foram especialmente concebidos para os sera Scaper Cubes seis Hardscapes diferentes, compostos por raízes, pedras e substrato. Para o aquário de 80 litros são especialmente adequados os Hardscapes “Africa” e “Desert”. Aí sentem-se bem: pequenos ciclídeos como, por exemplo, lamprologus (Africa) ou peixes de cardume de nado livre como, por exemplo, cabeça-de-fogo ou rasboras (Desert).
Também tratámos da técnica adequada: o LED X-Change Tube daylight sunrise incluído no kit e com um índice de reprodução de cores de 94 imita de forma ideal a luz do dia natural, encarregando-se assim de uma iluminação natural do aquário. Com uma quantidade excessiva de peixes ou de plantas pode eventualmente fazer sentido aumentar a capacidade de filtragem do filtro interior sera fil 60 incluído no kit. Para isso, recomendamos o conjunto de acessórios “kit-Materiais filtrantes” com um cartucho de filtro adicional, material filtrante biológico (siporax mini) e mecânico (crystal clear).

Equipamento:
- sera Scaper Cube 80 L
- sera fil 60 filtro interior para aquário
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Driver 1A
- sera thermo-safe 40 x 39,8 cm

*Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

Dimensões:
(comp. x larg. x alt.) 40 x 40 x 50 cm
(Altura com a lâmpada 61 cm)

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 524308 32338	1 und./un.	1

sera Hardscape Asia

Rocas, raíces y sustrato para acuarios temáticos “Asia”

Con el Hardscape Asia se crea la base perfecta para un acuario con el tema “Asia”. Las cuatro rocas pequeñas y medianas permiten recrear, por ejemplo, una formación rocosa atravesada por las raíces. No hay límites para su creatividad: naturalmente también puede disponer los elementos del hardscape de otra manera.
El Hardscape Asia es idóneo para el sera Scaper Cube de 48 litros (40x40x30 cm), pero también resulta adecuado para los sera Scaper Cubes de 64 litros (40x40x40 cm) y 80 litros (40x40x50 cm), que solo se diferencian en la altura. Los Scaper Cubes 64 L y 80 L se pueden equipar con rocas y raíces adicionales adquiridas por separado para aprovechar toda la altura.

El Hardscape Asia contiene:
- 2 x sera Rock Quartz Gray S/M
- 2 x sera Rock Quartz Gray L
- 1 x sera Scaper Root S 25 – 30 cm
- 1 x sera floredepot 4,7 kg
- 2 x sera Gravel Gray 6 l

Atención: No incluye plantas: la imagen es solo un ejemplo de decoración.

Pedras, raízes e substrato para aquários com o tema “Ásia”

Com o Hardscape Asia é criada a base ideal para um aquário com o tema “Ásia”. As quatro pedras pequenas e médias podem, por exemplo, recriar uma formação montanhosa, quebrada pelas raízes. Pode dar asas à sua criatividade – e, claro, que é possível uma outra estrutura do Hardscape.
O Hardscape Asia é ideal para o sera Scaper Cube 48 litros (40x40x30 cm), mas também para os sera Scaper Cubes 64 litros (40x40x40 cm) e 80 litros (40x40x50 cm) que apenas se distinguem em altura. Os Scaper Cubes 64 L e 80 L podem ser complementados com a compra de raízes e pedras em separado, para otimizar totalmente a altura.

Componentes Hardscape Asia:
- 2 x sera Rock Quartz Gray S/M
- 2 x sera Rock Quartz Gray L
- 1 x sera Scaper Root S 25 – 30 cm
- 1 x sera floredepot 4,7 kg
- 2 x sera Gravel Gray 6 l

Nota: sem plantas – a imagem serve apenas como exemplo de possível decoração!

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 524322 32335	1 und./un.	1

sera Hardscape Shrimp

Rocas, raíces y sustrato para acuarios de gambas

Con el Hardscape Shrimp se puede crear un hábitat ideal para gambas. Las raíces mediana y grande y las seis rocas pequeñas permiten formar un paisaje impresionante. Así se les puede ofrecer a las gambas suficientes escondites y entornos variados, tal como se dan en la naturaleza. Además, las raíces sirven de fuente de alimento para las gambas. La gravilla de color antracita es de tamaño mediano, lo que la hace perfecta para las gambas: entre las pequeñas piedras pueden buscar alimento tal como hacen en la naturaleza. Además, sobre el sustrato oscuro resaltan especialmente las gambas de colores vistosas.
El Hardscape Shrimp es idóneo para el sera Scaper Cube de 48 litros (40x40x30 cm), pero también resulta adecuado para los sera Scaper Cubes de 64 litros (40x40x40 cm) y 80 litros (40x40x50 cm), que solo se diferencian en la altura. Los Scaper Cubes 64 L y 80 L se pueden equipar con rocas y raíces adicionales adquiridas por separado para aprovechar toda la altura.

El Hardscape Shrimp contiene:
- 6 x sera Rock Gray Mountain S/M
- 1 x sera Scaper Root S 25 – 30 cm
- 1 x sera Scaper Root M 30 – 35 cm
- 1 x sera floredepot 4,7 kg
- 2 x sera Gravel Anthracite 6 l

Atención: No incluye plantas: la imagen es solo un ejemplo de decoración.

Pedras, raízes e substrato para aquários com camarões

O Hardscape Shrimp torna possível criar o habitat ideal para camarões. A raiz média e grande, assim como as seis pequenas pedras permitem criar uma paisagem surpreendente. Deste modo, os camarões podem, tal como na natureza, ter esconderijos suficientes e uma rica variedade de locais para estar. Além disso, as raízes servem de fonte de alimento. O areão médio, em antracite, é perfeito para os camarões: tal como é a sua necessidade própria e natural, permite-lhes procurar alimento entre as pequenas pedras. Sobre o substrato escuro, os camarões de cores vivas ficam ainda mais destacados.
O Hardscape Shrimp é ideal para o sera Scaper Cube 48 litros (40x40x30 cm), mas também é indicado para os sera Scaper Cubes 64 litros (40x40x40 cm) e 80 litros (40x40x50 cm) que apenas se distinguem em altura. O Scaper Cubes 64 L e 80 L podem ser complementados com a compra de raízes e pedras em separado, para otimizar totalmente a altura.

Componentes Hardscape Shrimp:
- 6 x sera Rock Gray Mountain S/M
- 1 x sera Scaper Root S 25 – 30 cm
- 1 x sera Scaper Root M 30 – 35 cm
- 1 x sera floredepot 4,7 kg
- 2 x sera Gravel Anthracite 6 l

Nota: sem plantas – a imagem serve apenas como exemplo de possível decoração!

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

sera Hardscape South America

32337	1 und./un.	1

4 001942 524292

Raíces y sustrato para acuarios temáticos "Sudamérica"

El Hardscape South America se basa en el famoso Amazonas. Las dos raíces grandes forman el centro del hardscape, alrededor del cual se puede colocar una atractiva población de plantas típicas del Amazonas. La gravilla marrón imita el sustrato marrón-rojizo presente en partes del Amazonas.
El Hardscape South America es idóneo para el sera Scaper Cube de 64 litros (40x40x40 cm), pero también resulta adecuado para los sera Scaper Cubes de 80 litros (40x40x50 cm) y 48 litros (40x40x30 cm), que solo se diferencian en la altura. Es posible que la raíz grande sobresalga del sera Scaper Cube 48 L.

El Hardscape South America contiene:
• 1 x sera Scaper Wood M 18 – 20 cm
• 1 x sera Scaper Wood L 30 – 35 cm
• 1 x sera floredepot 4,7 kg
• 2 x sera Gravel Brown Lava 6 l

Atención: No incluye plantas: la imagen es solo un ejemplo de decoración.

Raízes e substrato para aquários com o tema "América do Sul"

O Hardscape South America tem como modelo a famosa Amazónia. As duas grandes raízes de madeira formam o centro do Hardscape, à volta do qual se instala uma paisagem atraente, com plantas típicas da Amazónia. O areão castanho imita a cor de parte do solo da Amazónia, o castanho-avermelhado.
O Hardscape South America é ideal para o sera Scaper Cube 64 litros (40x40x40 cm), mas também para os sera Scaper Cubes 80 litros (40x40x50 cm) e 48 litros (40x40x30 cm) que apenas se distinguem em altura. A grande raiz ergue-se, eventualmente, para fora do aquário sera Scaper Cube 48 L.

Componentes Hardscape South America:
• 1 x sera Scaper Wood M 18 – 20 cm
• 1 x sera Scaper Wood L 30 – 35 cm
• 1 x sera floredepot 4,7 kg
• 2 x sera Gravel Brown Lava 6 l

Nota: sem plantas – a imagem serve apenas como exemplo de possível decoração!

sera Hardscape Grand Canyon

32336	1 und./un.	1

4 001942 524285

Rocas y sustrato para acuarios temáticos "Gran Cañón del Colorado"

Con el Hardscape Grand Canyon se puede recrear el famoso cañón situado en el norte del estado estadounidense de Arizona. La gravilla más gruesa de color beige en combinación con la gravilla muy fina de color ocre tiene un aspecto muy parecido al del suelo claro del Gran Cañón del Colorado y combina a la perfección con los colores de las rocas incluidas. Las rocas pequeñas y grandes de color entre beige claro y rojizo se pueden colocar unas encima de las otras, de modo que se cree un paisaje de desfiladeros como los del Gran Cañón del Colorado en pequeño formato.
El Hardscape Grand Canyon es idóneo para el sera Scaper Cube de 64 litros (40x40x40 cm), pero también resulta adecuado para los sera Scaper Cubes de 48 litros (40x40x30 cm) y 80 litros (40x40x50 cm), que solo se diferencian en la altura.

El Hardscape Grand Canyon contiene:
• 6 x sera Rock Asian Pagoda S/M
• 2 x sera Rock Asian Pagoda L
• 1 x sera Rock Grand Canyon S/M
• 1 x sera floredepot 4,7 kg
• 1 x sera Gravel Beige 6 l
• 1 x sera Gravel Ocher 6 l

Atención: No incluye plantas: la imagen es solo un ejemplo de decoración.

Pedras e substrato para aquários com o tema "Grand Canyon"

Com o Hardscape Grand Canyon podemos recriar o famoso desfiladeiro a Norte do Estado Arizona, nos EUA. O areão de granulado mais grosso, bege, em combinação com o areão ocre de granulado muito fino, assemelha-se fortemente ao solo claro do Grand Canyon e a sua cor combina muito bem com as pedras que fazem parte do kit. As pedras pequenas e grandes, que vão do bege-claro ao avermelhado, podem ser colocadas umas sobre as outras, recriando a paisagem do desfiladeiro do Grand Canyon em miniatura.
O Hardscape Grand Canyon é ideal para o sera Scaper Cube 64 litros (40x40x40 cm), mas também para os sera Scaper Cubes 48 litros (40x40x30 cm) e 80 litros (40x40x50 cm) que apenas se distinguem em altura.

Componentes Hardscape Grand Canyon:
• 6 x sera Rock Asian Pagoda S/M
• 2 x sera Rock Asian Pagoda L
• 1 x sera Rock Grand Canyon S/M
• 1 x sera floredepot 4,7 kg
• 1 x sera Gravel Beige 6 l
• 1 x sera Gravel Ocher 6 l

Nota: sem plantas – a imagem serve apenas como exemplo de possível decoração!

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

50/12ES/PT

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

4 001942 524278 | 32334 | 1 und./un. | 1

sera Hardscape Africa

Rocas y sustrato para acuarios temáticos "África"

El Hardscape Africa incluye en total dos rocas con orificios pequeñas y cuatro grandes y la gravilla sera Gravel White. Con ello, ofrece la base adecuada para el hábitat de cíclidos de los lagos Malawi y Tanganyika en África. La roca con orificios sirve de escondite para los alevines y, gracias a una limpieza a alta presión, es muy lisa y sin cantos afilados, por lo que no hay peligro de heridas. También algunas plantas encuentran buenas posibilidades de arraigar en los orificios. Por descontado, la disposición del hardscape es solo un ejemplo: no hay límites para su creatividad.
El Hardscape Africa es idóneo para el sera Scaper Cube de 80 litros (40x40x50 cm), pero también resulta adecuado para los sera Scaper Cubes de 48 litros (40x40x30 cm) y 64 litros (40x40x40 cm), que solo se diferencian en la altura.

El Hardscape Africa contiene:
• 2 x sera Rock Hole Stone S/M
• 4 x sera Rock Hole Stone L
• 1 x sera Gravel White 3 l
• 2 x sera Gravel White 6 l

Atención: No incluye plantas: la imagen es solo un ejemplo de decoración. En este hardscape tampoco se incluye sustrato fertilizante, ya que a los cíclidos, que son los típicos habitantes del acuario africano, les gusta excavar.

Pedras e substrato para aquários com o tema "África"

O Hardscape Africa inclui duas pequenas e quatro grandes pedras perfuradas, assim como o areão sera Gravel White. Deste modo oferece a base perfeita para o habitat dos ciclídeos do Malawi, ou do Lago Tanganica, em África. Esta forma esburacada proporciona esconderijos aos jovens peixes e é bem lisa, devido a uma limpeza com alta pressão, não sendo mais aguçada, e é, por isso, livre de perigo de ferimentos. Também as plantas encontram nos buracos boas possibilidades de enraizamento. A estrutura do Hardscape é, obviamente, apenas um exemplo. Pode dar asas à sua criatividade!
O Hardscape Africa é ideal para o sera Scaper Cube 80 litros (40x40x50 cm), mas também para os sera Scaper Cubes 48 litros (40x40x30 cm) e 64 litros (40x40x40 cm) que apenas se distinguem em altura.

Componentes Hardscape Africa:
• 2 x sera Rock Hole Stone S/M
• 4 x sera Rock Hole Stone L
• 1 x sera Gravel White 3 l
• 2 x sera Gravel White 6 l

Nota: sem plantas – a imagem serve apenas como exemplo de possível decoração! Neste Hardscape não está incluído solo fértil, uma vez que os ciclídeos – típicos habitantes de aquários com tema África – gostam de revolver o chão.

4 001942 524315 | 32339 | 1 und./un. | 1

sera Hardscape Desert

Rocas y sustrato para acuarios temáticos "Desierto"

Con el Hardscape Desert se puede recrear con mucha facilidad un desierto subacuático. Lo que al principio parece contradictorio, resulta sorprendentemente atractivo: la llamada roca principal incluida en el set se eleva hacia las alturas y es un auténtico foco de atención. Con las cinco rocas más pequeñas se puede crear, por ejemplo, un impresionante paso de montaña. Y lo que no puede faltar en ningún caso en un desierto es arena: la especialmente fina sera Gravel Ocher, en combinación con la sera Gravel Beige, algo más gruesa, imita el suelo del desierto de un modo óptimo.
El Hardscape Desert es idóneo para el sera Scaper Cube de 80 litros (40x40x50 cm), pero también resulta adecuado para los sera Scaper Cubes de 48 litros (40x40x30 cm) y 64 litros (40x40x40 cm), que solo se diferencian en la altura. Dado el caso, en estos casos se debe reducir la cantidad de sustrato; además, la roca principal puede llegar a sobresalir del acuario.

El Hardscape Desert contiene:
• 2 x sera Rock Grand Canyon S/M
• 3 x sera Rock Grand Canyon L
• 1 x sera Rock Asian Pagoda XXL
• 1 x sera floredepot 4,7 kg
• 1 x sera Gravel Ocher 3 l
• 2 x sera Gravel Ocher 6 l
• 1 x sera Gravel Beige 3 l

Atención: No incluye plantas: la imagen es solo un ejemplo de decoración.

Pedras e substrato para aquários com o tema "Deserto"

Com o Hardscape Desert pode facilmente recriar um deserto subaquático. Parece um paradoxo, mas salta mesmo muito bem à vista: a chamada Mainstone, que vem incluída no kit, ergue-se no aquário e é uma autêntica atração. Recorrendo às cinco pedras mais pequenas, pode-se fazer um impressionante desfiladeiro. Mas, o que não pode faltar num deserto: a areia. A sera Gravel Ocher, de grãos especialmente finos, combinada com a sera Gravel Beige, de grãos um pouco mais grossos, imita perfeitamente o solo do deserto.
O Hardscape Desert é ideal para o sera Scaper Cube 80 litros (40x40x50 cm), mas também para os sera Scaper Cubes 48 litros (40x40x30 cm) e 64 litros (40x40x40 cm) que apenas se distinguem em altura. É possível que, nestes casos, a quantidade de substrato tenha de ser reduzido; além disso, a Mainstone ergue-se, eventualmente, para fora do aquário.

Componentes Hardscape Desert:
• 2 x sera Rock Grand Canyon S/M
• 3 x sera Rock Grand Canyon L
• 1 x sera Rock Asian Pagoda XXL
• 1 x sera floredepot 4,7 kg
• 1 x sera Gravel Ocher 3 l
• 2 x sera Gravel Ocher 6 l
• 1 x sera Gravel Beige 3 l

Nota: sem plantas – a imagem serve apenas como exemplo de possível decoração!

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

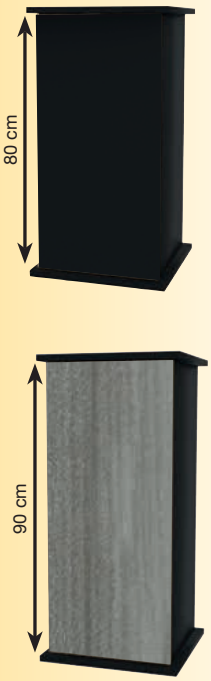
sera armarios de sustentación

Armarios de sustentación personalizables

Estos modernos armarios de sustentación de sera han sido especialmente desarrollados para los sera Scaper Cubes (48, 64 y 80 litros). Están disponibles en tres alturas: 80, 90 y 100 cm. Puesto que la base de los Scaper Cubes es idéntica (40 x 40 cm), los armarios de sustentación son adecuados para todos los Scaper Cubes por igual.
El cuerpo del armario de sustentación es totalmente negro. Sin embargo, es posible personalizarlo, ya que para la puerta se puede elegir entre seis diseños diferentes: Black, Sonoma Oak, Walnut, Cherry, Silver Oak, Gray Oak.

sera armários de suporte
Armários de suporte combináveis individualmente

Os modernos armários de suporte sera foram especialmente concebidos para os sera Scaper Cubes (48, 64 e 80 litros). Estão disponíveis em três tamanhos: 80, 90 e 100 cm. Como a superfície base do Scaper Cubes é igual (40 x 40 cm), estes armários de suporte são compatíveis com todos os Cubes.
O corpus do armário de suporte é todo em preto. No entanto, é possível personalizá-lo. Para as portas é possível escolher entre seis cores: Black, Sonoma Oak, Walnut, Cherry, Silver Oak, Gray Oak.



	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
sera armario de sustentación 80 cm con puerta Black **sera armário de suporte 80 cm** com porta Black	32393	1 und./un.	1	4 001942 524162
sera armario de sustentación 80 cm con puerta Sonoma Oak **sera armário de suporte 80 cm** com porta Sonoma Oak	32394	1 und./un.	1	4 001942 524353
sera armario de sustentación 80 cm con puerta Walnut **sera armário de suporte 80 cm** com porta Walnut	32395	1 und./un.	1	4 001942 524360
sera armario de sustentación 80 cm con puerta Cherry **sera armário de suporte 80 cm** com porta Cherry	32396	1 und./un.	1	4 001942 524377
sera armario de sustentación 80 cm con puerta Silver Oak **sera armário de suporte 80 cm** com porta Silver Oak	32397	1 und./un.	1	4 001942 524384
sera armario de sustentación 80 cm con puerta Gray Oak **sera armário de suporte 80 cm** com porta Gray Oak	32398	1 und./un.	1	4 001942 524391

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

50/12ES/PT

	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.		
4 001942 524407	32399	1 und./un.	1	**sera armario de sustentación 90 cm** con puerta Black	**sera armário de suporte 90 cm** com porta Black
4 001942 524414	32400	1 und./un.	1	**sera armario de sustentación 90 cm** con puerta Sonoma Oak	**sera armário de suporte 90 cm** com porta Sonoma Oak
4 001942 524421	32401	1 und./un.	1	**sera armario de sustentación 90 cm** con puerta Walnut	**sera armário de suporte 90 cm** com porta Walnut
4 001942 524438	32402	1 und./un.	1	**sera armario de sustentación 90 cm** con puerta Cherry	**sera armário de suporte 90 cm** com porta Cherry
4 001942 524445	32403	1 und./un.	1	**sera armario de sustentación 90 cm** con puerta Silver Oak	**sera armário de suporte 90 cm** com porta Silver Oak
4 001942 524452	32404	1 und./un.	1	**sera armario de sustentación 90 cm** con puerta Gray Oak	**sera armário de suporte 90 cm** com porta Gray Oak
4 001942 524469	32405	1 und./un.	1	**sera armario de sustentación 100 cm** con puerta Black	**sera armário de suporte 100 cm** com porta Black
4 001942 524476	32406	1 und./un.	1	**sera armario de sustentación 100 cm** con puerta Sonoma Oak	**sera armário de suporte 100 cm** com porta Sonoma Oak
4 001942 524483	32407	1 und./un.	1	**sera armario de sustentación 100 cm** con puerta Walnut	**sera armário de suporte 100 cm** com porta Walnut
4 001942 524490	32408	1 und./un.	1	**sera armario de sustentación 100 cm** con puerta Cherry	**sera armário de suporte 100 cm** com porta Cherry
4 001942 524506	32409	1 und./un.	1	**sera armario de sustentación 100 cm** con puerta Silver Oak	**sera armário de suporte 100 cm** com porta Silver Oak
4 001942 524513	32410	1 und./un.	1	**sera armario de sustentación 100 cm** con puerta Gray Oak	**sera armário de suporte 100 cm** com porta Gray Oak

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

Iluminación adicional / Iluminação suplementar

sera pack adicional LED Plantcolor Sunrise
Contenido:
- sera LED X-Change Tube plantcolor sunrise*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Triple Cable

*Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

sera kit suplemento LED Plantcolor Sunrise
Conteúdo:
- sera LED X-Change Tube plantcolor sunrise*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Triple Cable

*Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

32369	1 und./un.	1	4 001942 524339

sera pack adicional LED Cool Daylight
Contenido:
- sera LED X-Change Tube cool daylight*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Triple Cable

*Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

sera kit suplemento LED Cool Daylight
Conteúdo:
- sera LED X-Change Tube cool daylight*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Triple Cable

*Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

32370	1 und./un.	1	4 001942 524346

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32411	1 und./un.	1

Kit complementos / Kits de acessórios

sera kit de inicio
Contenido:
- sera red gruesa, 10 cm
- sera Quick Test 6 in 1
- sera termómetro de precisión
- sera glass clear S

sera kit de iniciante
Conteúdo:
- sera rede larga, 10 cm
- sera Quick Test 6 in 1
- sera termómetro de precisão
- sera glass clear S

32412	1 und./un.	1

sera kit scaper
Contenido:
- sera flore tool S tijeras para plantas
- sera flore tool P pinzas para plantas
- sera florena 250 ml
- sera flore 1 carbo 50 ml
- sera flore 2 ferro 50 ml
- sera flore 3 vital 50 ml
- sera flore 4 plant 50 ml

sera kit-Scaper
Conteúdo:
- sera flore tool S tesoura para plantas
- sera flore tool P pinça para plantas
- sera florena 250 ml
- sera flore 1 carbo 50 ml
- sera flore 2 ferro 50 ml
- sera flore 3 vital 50 ml
- sera flore 4 plant 50 ml

32413	1 und./un.	1

sera kit agua
Contenido:
- sera aquatan 250 ml
- sera bio nitrivec 100 ml
- sera toxivec 100 ml

sera kit-Água
Conteúdo:
- sera aquatan 250 ml
- sera bio nitrivec 100 ml
- sera toxivec 100 ml

32414	1 und./un.	1

sera kit alimento
Contenido:
- sera Vipan Nature 250 ml
- sera San Nature 100 ml
- sera Flora Nature 100 ml
- sera O-Nip Nature 24 past.

sera kit-Alimentação
Conteúdo:
- sera Vipan Nature 250 ml
- sera San Nature 100 ml
- sera Flora Nature 100 ml
- sera O-Nip Nature 24 past.

32415	1 und./un.	1

sera kit medios filtrantes
Contenido:
- sera cartucho de filtrado para sera fil 60
- sera siporax algovec Professional 35 g
- sera crystal clear Professional 12 und.

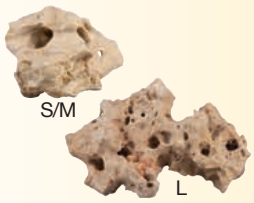
sera kit-Materiais filtrantes
Conteúdo:
- sera cartucho para filtro para sera fil 60
- sera siporax algovec Professional 35 g
- sera crystal clear Professional 12 un.

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

Material decorativo / Material de decoração

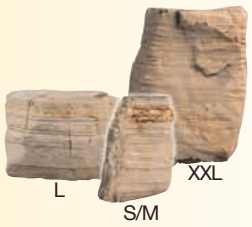
Piedras / Pedras

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
			sera Rock Gray Mountain Roca natural de color gris con superficie irregular Pedra natural cinzenta com superfície fissurada
32340	S/M • 0,6 – 1,4 kg 1 und./un.	20	4 001942 523592
32341	L • 2 – 3 kg 1 und./un.	8	4 001942 523608
32342	XXL • aprox. 6 kg 1 und./un.	3	4 001942 523615
			sera Rock Quartz Gray Roca natural de color gris oscuro con inclusiones blancas Pedra natural em cinzento-escuro com inclusões brancas
32343	S/M • 0,6 – 1,4 kg 1 und./un.	20	4 001942 523622
32344	L • 2 – 3 kg 1 und./un.	8	4 001942 523639
			sera Rock Hole Stone Roca de color beige con orificios con superficie lisa Rocha perfurada bege com superfície lisa
32345	S/M • 0,6 – 1,4 kg 1 und./un.	20	4 001942 523646
32346	L • 2 – 3 kg 1 und./un.	8	4 001942 523653
			sera Rock Grand Canyon Roca natural de color marrón rojizo con superficie muy irregular Pedra natural em vermelho e castanho com superfície fortemente fissurada
32347	S/M • 0,6 – 1,4 kg 1 und./un.	20	4 001942 523660
32348	L • 2 – 3 kg 1 und./un.	8	4 001942 523677
32349	XXL • aprox. 6 kg 1 und./un.	3	4 001942 523684
			sera Rock Asian Pagoda Roca natural de color gris y beige con fascinante veteado Pedra natural em bege-cinzento com fascinantes veios
32350	S/M • 0,6 – 1,4 kg 1 und./un.	20	4 001942 523691
32351	L • 2 – 3 kg 1 und./un.	8	4 001942 523707
32352	XXL • aprox. 6 kg 1 und./un.	3	4 001942 523714

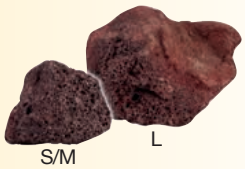


Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 523721	S/M • 0,6 – 1,4 kg		
32353	1 und./un.	20	**sera Rock Desert** Roca natural de color beige claro con surcos horizontales Pedra natural bege-clara com sulcos horizontais
4 001942 523738	L • 2 – 3 kg		
32354	1 und./un.	8	
4 001942 523745	XXL • aprox. 6 kg		
32355	1 und./un.	3	

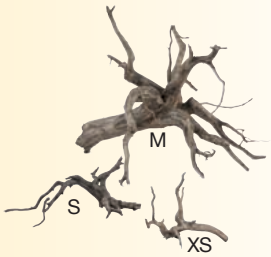


4 001942 523752	S/M • 8 – 15 cm		
32356	1 und./un.	20	**sera Rock Red Lava** Roca volcánica de color rojo oscuro con superficie porosa Pedra lava vermelho-escura com superfície porosa
4 001942 523769	L • 16 – 23 cm		
32357	1 und./un.	8	



Raizes / Raízes

4 001942 523776	XS • 18 – 20 cm		
32358	1 und./un.	10	**sera Scaper Root** Raíz de filigrana en tres tamaños distintos Raiz em filigrana, em três dimensões diferentes
4 001942 523783	S • 25 – 30 cm		
32359	1 und./un.	7	
4 001942 523790	M • 30 – 35 cm		
32360	1 und./un.	5	



4 001942 523806	M • 18 – 20 cm		
32361	1 und./un.	6	**sera Scaper Wood** Raíces compactas sobre placa de pizarra en dos tamaños Raiz de madeira compacta sobre placa de xisto, em dois tamanhos
4 001942 523813	L • 30 – 35 cm		
32362	1 und./un.	4	

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

		N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	
Recambios sera Scaper Cubes **Peças sobressalentes sera Scaper Cubes**					
Armarios de sustentación sin puerta / **Armários de suporte sem porta**					
sera armario de sustentación 80 cm sin puerta	**sera armário de suporte 80 cm** sem porta	32390	1 und./un.	1	4 001942 524049
sera armario de sustentación 90 cm sin puerta	**sera armário de suporte 90 cm** sem porta	32391	1 und./un.	1	4 001942 524056
sera armario de sustentación 100 cm sin puerta	**sera armário de suporte 100 cm** sem porta	32392	1 und./un.	1	4 001942 524063
Puertas para armarios de sustentación 80 cm / **Portas para armários de suporte 80 cm**					
sera puerta Black	**sera porta Black**	32372	1 und./un.	1	4 001942 523851
sera puerta Sonoma Oak	**sera porta Sonoma Oak**	32373	1 und./un.	1	4 001942 523868
sera puerta Walnut	**sera porta Walnut**	32374	1 und./un.	1	4 001942 523875
sera puerta Cherry	**sera porta Cherry**	32375	1 und./un.	1	4 001942 523882
sera puerta Silver Oak	**sera porta Silver Oak**	32376	1 und./un.	1	4 001942 523899
sera puerta Gray Oak	**sera porta Gray Oak**	32377	1 und./un.	1	4 001942 523905
Puertas para armarios de sustentación 90 cm / **Portas para armários de suporte 90 cm**					
sera puerta Black	**sera porta Black**	32378	1 und./un.	1	4 001942 523912
sera puerta Sonoma Oak	**sera porta Sonoma Oak**	32379	1 und./un.	1	4 001942 523929
sera puerta Walnut	**sera porta Walnut**	32380	1 und./un.	1	4 001942 523936
sera puerta Cherry	**sera porta Cherry**	32381	1 und./un.	1	4 001942 523943
sera puerta Silver Oak	**sera porta Silver Oak**	32382	1 und./un.	1	4 001942 523950
sera puerta Gray Oak	**sera porta Gray Oak**	32383	1 und./un.	1	4 001942 523967

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

50/12ES/PT

	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.		
				Recambios sera Scaper Cubes **Peças sobressalentes sera Scaper Cubes**	
				Puertas para armarios de sustentación 100 cm / **Portas para armários de suporte 100 cm**	
4 001942 523981	32384	1 und./un.	1	**sera puerta Black**	**sera porta Black**
4 001942 523998	32385	1 und./un.	1	**sera puerta Sonoma Oak**	**sera porta Sonoma Oak**
4 001942 524001	32386	1 und./un.	1	**sera puerta Walnut**	**sera porta Walnut**
4 001942 524018	32387	1 und./un.	1	**sera puerta Cherry**	**sera porta Cherry**
4 001942 524025	32388	1 und./un.	1	**sera puerta Silver Oak**	**sera porta Silver Oak**
4 001942 524032	32389	1 und./un.	1	**sera puerta Gray Oak**	**sera porta Gray Oak**
				Urnas de sustitución / Aquários de substituição	
4 001942 523820	32363	1 und./un.	1	**sera Scaper Cube 48 L** Urna de sustitución	**sera Scaper Cube 48 L** Aquário de substituição
4 001942 523837	32364	1 und./un.	1	**sera Scaper Cube 64 L** Urna de sustitución	**sera Scaper Cube 64 L** Aquário de substituição
4 001942 523844	32365	1 und./un.	1	**sera Scaper Cube 80 L** Urna de sustitución	**sera Scaper Cube 80 L** Aquário de substituição
4 001942 524926	32424	1 und./un.	3	**sera thermo-safe** Alfombrilla de seguridad y aislamiento térmico 40 x 39,8 cm	**sera thermo-safe** Almofada de proteção e isolamento térmico 40 x 39,8 cm

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

sera AquaTanks

Diseño combinado con variedad

Design combinado com variedade

El acuario de sus sueños en 3 pasos

Están disponibles tres **hardscapes** compatibles

O aquário dos seus sonhos em três etapas

Estão disponíveis três **hardscapes** compatíveis

sera®

50/12ES/PT

sera TROPIC AQUA – AquaTanks

Tres grandes acuarios amplían la gama

Con los AquaTanks, sera presenta la segunda serie de acuarios en muy poco tiempo. Tras el gran éxito de los sera Scaper Cubes, la gama se amplía en tres tamaños de acuario adicionales. Con una base de 82 x 40 cm, los AquaTanks de 30, 40 o 50 cm de altura ofrecen espacio para 96, 128 y 160 litros. Los kits de acuario consisten en todo lo necesario para un comienzo inmediato: un eficiente filtro interior, una moderna iluminación LED de bajo consumo, un calentador con protección contra las quemaduras para los peces y un armario de soporte personalizable.

Están disponibles opciones de configuración adicionales

Al igual que los sera Scaper Cubes, los AquaTanks y sus accesorios pueden combinarse y configurarse según sus propias ideas. Pero no todo es igual. Con sera fiXture, hay una alternativa a los sera Tube Holders. La iluminación LED incluida se puede montar en un soporte de aluminio y usada como una elegante lámpara. Se puede mover o extraer rápida y fácilmente para llegar a todas las áreas del acuario, por ejemplo, para la instalación o mantenimiento. Los soportes de vidrio acrílico transparente, por supuesto, siguen estando disponibles y permiten la iluminación a lo largo de todo el acuario, mientras que cuentan con un excelente diseño.

Diseño combinado con variedad – Un armario de sustentación en 18 modelos

Los nuevos AquaTanks incluyen un moderno armario. Además de la altura (80, 90 o 100 cm), la puerta también se puede elegir individualmente. Para ello, están disponibles los seis colores ya conocidos: Black, Sonoma Oak, Walnut, Cherry, Silver Oak y Gray Oak. Por lo tanto, hay 18 combinaciones diferentes que no dejan nada que desear y se pueden integrar en cualquier sala de estar. Todos los armarios tienen dos puertas que se pueden abrir presionando, así como dos estantes que se pueden aplicar de forma flexible. Por lo tanto, también proporcionan espacio para objetos más grandes, como filtros exteriores y/o botellas de CO_2. Los cables y tubos se pueden dirigir fácilmente hacia el acuario a través del panel trasero abierto.

Tres nuevos hardscapes completan la gama

También están disponibles tres nuevos hardscapes adecuados para los nuevos sera AquaTanks. Se adaptan a la base y a la altura del acuario. Shrimp XXL es un paisaje rocoso compuesto de la sera Rock Gray Mountain y de la sera Scaper Root L, diseñado para el AquaTank de 96 litros. El Hardscape Monument Rock se recomienda para el modelo de 128 litros. El sera Rock Desert se utiliza siete veces, en total. El nombre del tercer hardscape lo dice todo: El “Rio Negro” tiene tres sera Scaper Woods y está diseñado para el AquaTank de 160 litros. Como los AquaTanks son abiertos, los objetos más grandes también se pueden poner en acuarios más pequeños. Los paisajes más bajos también tienen espacio en los modelos más altos. De esta manera, las zonas de nado se pueden adaptar fácilmente y diseñar según las necesidades de los peces deseados.

Três grandes aquários ampliam a gama

Com os AquaTanks, sera apresenta a segunda série de aquários em muito pouco tempo. Após o grande sucesso dos sera Scaper Cubes, a gama é ampliada em três tamanhos adicionais de aquários. Com uma superfície de 82 x 40 cm, os AquaTanks de 30, 40 ou 50 cm de altura proporcionam espaço para 96, 128 e 160 litros. Os kits de aquário consistem em tudo o que é necessário para o início imediato: filtro interior eficiente, iluminação LED moderna de baixo consumo de energia, aquecedor com proteção contra queimaduras para os peixes e um armário de suporte personalizável.

Estão disponíveis opções adicionais de configuração

Tal como os sera Scaper Cubes, os AquaTanks e os seus acessórios podem ser combinados e configurados de acordo com as suas próprias ideias. Mas nem tudo é igual. Com o sera fiXture, existe uma alternativa aos sera Tube Holders. A iluminação LED incluída pode ser montada num suporte de alumínio e utilizada como uma elegante lâmpada. Pode-se deslocar ou remover rápida e facilmente para chegar a todas as áreas do aquário, por exemplo, para a instalação ou manutenção. Os suportes transparentes de vidro acrílico, naturalmente, estão ainda disponíveis e permitem a iluminação ao longo de todo o aquário, contando, ao mesmo tempo, com um excelente design.

Design combinado com variedade – Um armário de suporte em 18 modelos

Os novos AquaTanks incluem um armário moderno. Para além da altura (80, 90 ou 100 cm), a porta também pode ser escolhida individualmente. Para este fim, estão disponíveis as seis cores já conhecidas: Black, Sonoma Oak, Walnut, Cherry, Silver Oak e Gray Oak. Existem portanto 18 combinações diferentes que não deixam nada a desejar e se podem integrar em qualquer sala de estar. Todos os armários têm duas portas que se podem abrir pressionando, assim como duas prateleiras que se podem aplicar de forma flexível. Assim, também proporcionam espaço para objetos maiores, tais como filtros exteriores e/ou garrafas de CO_2. Os cabos e mangueiras podem ser facilmente encaminhados para o aquário através da parede traseira aberta.

Três novos Hardscapes completam a gama

Também estão disponíveis três novos Hardscapes a condizer com os novos sera AquaTanks. Estão adaptados à superfície e à altura dos aquários. Shrimp XXL é uma paisagem rochosa composta pela sera Rock Gray Mountain e uma sera Scaper Root L, concebido para o AquaTank de 96 litros. Para o modelo de 128 litros, recomenda-se o Hardscape Monument Rock. A sera Rock Desert é utilizada sete vezes no total. Quanto ao terceiro Hardscape o nome diz tudo: O “Rio Negro” tem três sera Scaper Woods e foi concebido para o AquaTank de 160 litros. Como os AquaTanks são abertos, também se podem colocar objetos maiores nos aquários mais pequenos. As paisagens mais baixas também têm espaço nos modelos mais altos. Desta forma, as zonas de nado podem ser facilmente adaptadas e concebidas de acordo com as necessidades dos peixes desejados.

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

sera AquaTank 96 L – Tube Holder

Acuario de diseño bajo (96 l), incluyendo soportes LED de vidrio acrílico, armario de sustentación y técnica

El sera AquaTank 96 L ofrece todo lo que se necesita para iniciarse de forma rápida y con éxito en la acuariofilia: un acuario moderno con armario, iluminación LED de bajo consumo y un eficaz filtro interior con bajas necesidades de mantenimiento, así como un calentador.
Sobre una base de 82 x 40 cm, en el sera AquaTank se pueden recrear los mundos subacuáticos más variados o inventar mundos nuevos: no hay límites para la creatividad. Puesto que el acuario no necesita tapa, también pueden colocarse en él raíces o rocas grandes que sobresalgan por encima del borde. Gracias a los marcos de seguridad colocados aprox. 1 cm por debajo del borde del cristal, se reduce en gran medida el riesgo de que los peces salten al exterior del acuario o de que las gambas se encaramen y salgan.
Como parte del concepto de acuarios de sera, específicamente para los sera AquaTanks se han confeccionado tres hardscapes diferentes formados por raíces, rocas y sustrato. Para el acuario más pequeño y más bajo, con 96 l, es especialmente adecuado el Hardscape “Shrimp XXL”. Además de las gambas, también ofrece espacio para un banco de pequeños caracínidos o danios.
También se ha pensado en la técnica adecuada: El LED X-Change Tube daylight sunrise, incluido en el kit, corresponde a la luz natural del día y, por lo tanto, proporciona una iluminación natural para el acuario. En este kit, el tubo de LED se monta sobre el acuario, de forma elegante, con soportes LED de vidrio acrílico. Los soportes transparentes permiten la iluminación a lo largo de todo el acuario. El filtro interior tiene 3 cámaras de filtrado, que ya están equipadas con medios de filtrado y, por lo tanto, está inmediatamente listo para su uso. Para evitar quemaduras a los peces (especialmente a los loricáridos), el calentador tiene una protección adicional para proteger a los animales.

Equipamiento:
- sera AquaTank 96 L
  (ancho x altura x fondo: 82 x 30 x 40 cm)
  (altura con la lámpara 41 cm)
- sera armario de sustentación
  (altura: 80, 90 o 100 cm)
- sera fil 120 filtro interior para acuario
- sera termocalentador para acuario de 100 W
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 820*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Driver 3A
- sera thermo-safe 82 x 40 cm

* Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

Aquário de design baixo (96 l), incluindo suportes LED de vidro acrílico, armário de suporte e equipamento técnico

O sera AquaTank 96 L oferece tudo o que é necessário para um início rápido e bem-sucedido no mundo dos aquários: um aquário moderno com armário, iluminação LED de baixo consumo de energia e um filtro interior eficiente, que requer pouca manutenção, assim como um aquecedor.
Numa superfície de 82 x 40 cm, é possível reproduzir ou até criar no sera AquaTank os mais variados mundos subaquáticos – a criatividade não tem limites. Como o aquário não tem cobertura, também permite utilizar pedras ou raízes grandes que saiam para fora do aquário. Devido à tecnologia de segurança colocada cerca de 1 cm por baixo da borda do vidro, o risco de os peixes saltarem para fora ou de os camarões treparem para fora é significativamente reduzido.
Como parte do conceito de aquário sera, foram especialmente concebidos para os sera AquaTanks três Hardscapes diferentes, compostos por raízes, pedras e substrato. Para o aquário mais pequeno e mais baixo, com 96 litros, o Hardscape “Shrimp XXL” é particularmente adequado. Para além de camarões, também proporciona espaço para um cardume de pequenos caracídeos ou rasboras.
Também tratámos da técnica adequada: o LED X-Change Tube daylight sunrise, incluído no kit, corresponde à luz do dia natural e fornece assim uma iluminação natural para o aquário. Neste kit, o tubo LED é montado sobre o aquário, de forma elegante, com suportes de vidro acrílico. Os suportes transparentes permitem a iluminação ao longo de todo o aquário. O filtro interior possui 3 câmaras de filtragem, que já estão equipadas com materiais filtrantes, estando, portanto, imediatamente pronto para ser utilizado. Para evitar queimaduras nos peixes (especialmente nos peixes-gato), o aquecedor tem uma proteção adicional para proteger os animais.

Equipamento:
- sera AquaTank 96 L
  (comp. x alt. x larg.: 82 x 30 x 40 cm)
  (altura com a lâmpada 41 cm)
- sera armário de suporte
  (altura: 80, 90 ou 100 cm)
- sera fil 120 filtro interior para aquário
- sera aquecedor com termostato para aquários 100 W
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 820*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Driver 3A
- sera thermo-safe 82 x 40 cm

* Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

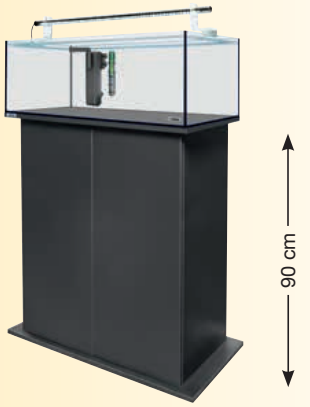
Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 530071	32448	1 und./un.	1	Black
4 001942 530170	32525	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530132	32521	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530095	32450	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530156	32523	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530118	32452	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 96 L Holder – armario de sustentación / armário de suporte 80 cm

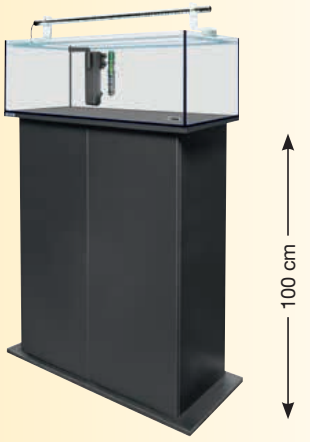
4 001942 530194	32454	1 und./un.	1	Black
4 001942 530293	32531	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530255	32527	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530217	32456	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530279	32529	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530231	32458	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 96 L Holder – armario de sustentación / armário de suporte 90 cm



4 001942 530316	32460	1 und./un.	1	Black
4 001942 530415	32537	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530378	32533	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530330	32462	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530392	32535	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530354	32464	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 96 L Holder – armario de sustentación / armário de suporte 100 cm



Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

sera AquaTank 96 L – Fixture

Acuario de diseño bajo (96 l), incluyendo soporte de aluminio para lámparas, armario de sustentación y técnica

El sera AquaTank 96 L ofrece todo lo que se necesita para iniciarse de forma rápida y con éxito en la acuariofilia: un acuario moderno con armario, iluminación LED de bajo consumo y un eficaz filtro interior con bajas necesidades de mantenimiento, así como un calentador.
Sobre una base de 82 x 40 cm, en el sera AquaTank se pueden recrear los mundos subacuáticos más variados o inventar mundos nuevos: no hay límites para la creatividad. Puesto que el acuario no necesita tapa, también pueden colocarse en él raíces o rocas grandes que sobresalgan por encima del borde. Gracias a los marcos de seguridad colocados aprox. 1 cm por debajo del borde del cristal, se reduce en gran medida el riesgo de que los peces salten al exterior del acuario o de que las gambas se encaramen y salgan.
Como parte del concepto de acuarios de sera, específicamente para los sera AquaTanks se han confeccionado tres hardscapes diferentes formados por raíces, rocas y sustrato. Para el acuario más pequeño y más bajo, con 96 l, es especialmente adecuado el Hardscape “Shrimp XXL”. Además de las gambas, también ofrece espacio para un banco de pequeños caracínidos o danios.
También se ha pensado en la técnica adecuada: El LED X-Change Tube daylight sunrise, incluido en el kit, corresponde a la luz natural del día y, por lo tanto, proporciona una iluminación natural para el acuario. En este kit, el tubo de LED se monta en un moderno soporte de aluminio y puede complementarse con lámparas adicionales y también con el sera LED Moonlight Set. Para limpiar o montar el acuario, el soporte para lámparas se puede quitar o mover rápida y fácilmente. El filtro interior tiene 3 cámaras de filtrado, que ya están equipadas con medios de filtrado y, por lo tanto, está inmediatamente listo para su uso. Para evitar quemaduras a los peces (especialmente a los loricáridos), el calentador tiene una protección adicional para proteger a los animales.

Equipamiento:
- sera AquaTank 96 L
  (ancho x altura x fondo: 82 x 30 x 40 cm)
  (altura con la lámpara 35,5 cm)
- sera armario de sustentación
  (altura: 80, 90 o 100 cm)
- sera fil 120 filtro interior para acuario
- sera termocalentador para acuario de 100 W
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 660*
- sera LED fiXture silver 800
- sera LED Driver 3A
- sera thermo-safe 82 x 40 cm

* Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146

Aquário de design baixo (96 l), incluindo suporte para lâmpadas em alumínio, armário de suporte e equipamento técnico

O sera AquaTank 96 L oferece tudo o que é necessário para um início rápido e bem-sucedido no mundo dos aquários: um aquário moderno com armário, iluminação LED de baixo consumo de energia e um filtro interior eficiente, que requer pouca manutenção, assim como um aquecedor.
Numa superfície de 82 x 40 cm, é possível reproduzir ou até criar no sera AquaTank os mais variados mundos subaquáticos – a criatividade não tem limites. Como o aquário não tem cobertura, também permite utilizar pedras ou raízes grandes que saiam para fora do aquário. Devido à tecnologia de segurança colocada cerca de 1 cm por baixo da borda do vidro, o risco de os peixes saltarem para fora ou de os camarões treparem para fora é significativamente reduzido.
Como parte do conceito de aquário sera, foram especialmente concebidos para os sera AquaTanks três Hardscapes diferentes, compostos por raízes, pedras e substrato. Para o aquário mais pequeno e mais baixo, com 96 litros, o Hardscape “Shrimp XXL” é particularmente adequado. Para além de camarões, também proporciona espaço para um cardume de pequenos caracídeos ou rasboras.
Também tratámos da técnica adequada: o LED X-Change Tube daylight sunrise, incluído no kit, corresponde à luz do dia natural e fornece assim uma iluminação natural para o aquário. Neste kit, o tubo LED é montado num moderno suporte de alumínio e pode ser complementado por lâmpadas adicionais e também pelo sera LED Moonlight Set. Para a limpeza ou montagem do aquário, o suporte para lâmpadas pode ser retirado ou deslocado rápida e facilmente. O filtro interior possui 3 câmaras de filtragem, que já estão equipadas com materiais filtrantes, estando, portanto, imediatamente pronto para ser utilizado. Para evitar queimaduras nos peixes (especialmente nos peixes-gato), o aquecedor tem uma proteção adicional para proteger os animais.

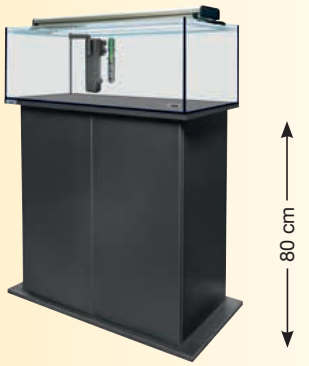
Equipamento:
- sera AquaTank 96 L
  (comp. x alt. x larg.: 82 x 30 x 40 cm)
  (altura com a lâmpada 35,5 cm)
- sera armário de suporte
  (altura: 80, 90 ou 100 cm)
- sera fil 120 filtro interior para aquário
- sera aquecedor com termostato para aquários 100 W
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 660*
- sera LED fiXture silver 800
- sera LED Driver 3A
- sera thermo-safe 82 x 40 cm

* Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

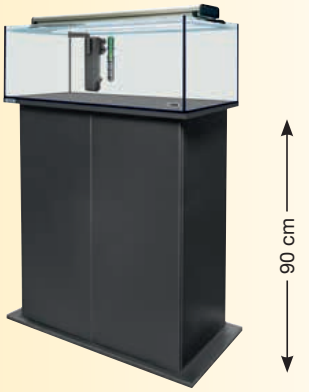
	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 530088	32449	1 und./un.	1	Black
4 001942 530187	32526	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530149	32522	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530101	32451	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530163	32524	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530125	32453	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 96 L Fixture – armario de sustentación / armário de suporte 80 cm



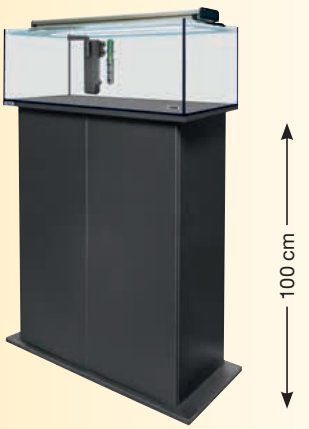
4 001942 530200	32455	1 und./un.	1	Black
4 001942 530309	32532	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530262	32528	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530224	32457	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530286	32530	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530248	32459	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 96 L Fixture – armario de sustentación / armário de suporte 90 cm



4 001942 530323	32461	1 und./un.	1	Black
4 001942 530422	32538	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530385	32534	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530347	32463	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530408	32536	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530361	32465	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 96 L Fixture – armario de sustentación / armário de suporte 100 cm



Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

sera AquaTank 128 L – Tube Holder

Acuario de diseño (128 l), incluyendo soportes LED de vidrio acrílico, armario de sustentación y técnica

El sera AquaTank 128 L ofrece todo lo que se necesita para iniciarse de forma rápida y con éxito en la acuariofilia: un acuario moderno con armario, iluminación LED de bajo consumo y un eficaz filtro interior con bajas necesidades de mantenimiento, así como un calentador.
Sobre una base de 82 x 40 cm, en el sera AquaTank se pueden recrear los mundos subacuáticos más variados o inventar mundos nuevos: no hay límites para la creatividad. Puesto que el acuario no necesita tapa, también pueden colocarse en él raíces o rocas grandes que sobresalgan por encima del borde. Gracias a los marcos de seguridad colocados aprox. 1 cm por debajo del borde del cristal, se reduce en gran medida el riesgo de que los peces salten al exterior del acuario o de que las gambas se encaramen y salgan.
Como parte del concepto de acuarios de sera, específicamente para los sera AquaTanks se han confeccionado tres hardscapes diferentes formados por raíces, rocas y sustrato. Para este acuario de 128 l es especialmente adecuado el Hardscape “Monument Rock”. Un banco de *Melanotaenia praecox* apreciará la gran zona de nado. El sustrato resulta idóneo para coridoras.
También se ha pensado en la técnica adecuada: El LED X-Change Tube daylight sunrise, incluido en el kit, corresponde a la luz natural del día y, por lo tanto, proporciona una iluminación natural para el acuario. En este kit, el tubo de LED se monta sobre el acuario, de forma elegante, con soportes LED de vidrio acrílico. Los soportes transparentes permiten la iluminación a lo largo de todo el acuario. El filtro interior tiene 3 cámaras de filtrado, que ya están equipadas con medios de filtrado y, por lo tanto, está inmediatamente listo para su uso. Para evitar quemaduras a los peces (especialmente a los loricáridos), el calentador tiene una protección adicional para proteger a los animales.

Equipamiento:
- sera AquaTank 128 L
  (ancho x altura x fondo: 82 x 40 x 40 cm)
  (altura con la lámpara 51 cm)
- sera armario de sustentación
  (altura: 80, 90 o 100 cm)
- sera fil 120 filtro interior para acuario
- sera termocalentador para acuario de 100 W
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 820*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Driver 3A
- sera thermo-safe 82 x 40 cm

* Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146

Aquário de design (128 l), incluindo suportes LED de vidro acrílico, armário de suporte e equipamento técnico

O sera AquaTank 128 L oferece tudo o que é necessário para um início rápido e bem-sucedido no mundo dos aquários: um aquário moderno com armário, iluminação LED de baixo consumo de energia e um filtro interior eficiente, que requer pouca manutenção, assim como um aquecedor.
Numa superfície de 82 x 40 cm, é possível reproduzir ou até criar no sera AquaTank os mais variados mundos subaquáticos – a criatividade não tem limites. Como o aquário não tem cobertura, também permite utilizar pedras ou raízes grandes que saiam para fora do aquário. Devido à tecnologia de segurança colocada cerca de 1 cm por baixo da borda do vidro, o risco de os peixes saltarem para fora ou de os camarões treparem para fora é significativamente reduzido.
Como parte do conceito de aquário sera, foram especialmente concebidos para os sera AquaTanks três Hardscapes diferentes, compostos por raízes, pedras e substrato. Para este aquário de 128 litros, o Hardscape “Monument Rock” é particularmente adequado. Um cardume de *Melanotaenia praecox* apreciará a grande zona de nado. O substrato é perfeitamente adequado para coridoras.
Também tratámos da técnica adequada: o LED X-Change Tube daylight sunrise, incluído no kit, corresponde à luz do dia natural e fornece assim uma iluminação natural para o aquário. Neste kit, o tubo LED é montado sobre o aquário, de forma elegante, com suportes de vidro acrílico. Os suportes transparentes permitem a iluminação ao longo de todo o aquário. O filtro interior possui 3 câmaras de filtragem, que já estão equipadas com materiais filtrantes, estando, portanto, imediatamente pronto para ser utilizado. Para evitar queimaduras nos peixes (especialmente nos peixes-gato), o aquecedor tem uma proteção adicional para proteger os animais.

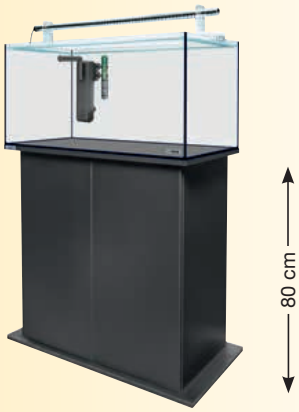
Equipamento:
- sera AquaTank 128 L
  (comp. x alt. x larg.: 82 x 40 x 40 cm)
  (altura com a lâmpada 51 cm)
- sera armário de suporte
  (altura: 80, 90 ou 100 cm)
- sera fil 120 filtro interior para aquário
- sera aquecedor com termostato para aquários 100 W
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 820*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Driver 3A
- sera thermo-safe 82 x 40 cm

* Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 530439	32466	1 und./un.	1	Black
4 001942 530538	32543	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530491	32539	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530453	32468	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530514	32541	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530477	32470	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 128 L Holder – armario de sustentación / armário de suporte 80 cm

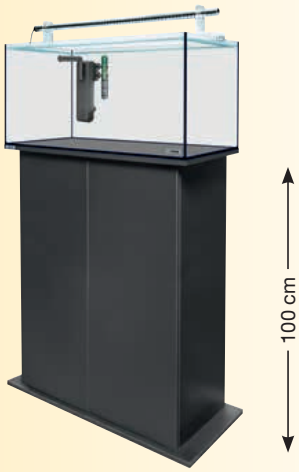


4 001942 530552	32472	1 und./un.	1	Black
4 001942 530651	32549	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530613	32545	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530576	32474	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530637	32547	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530590	32476	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 128 L Holder – armario de sustentación / armário de suporte 90 cm

4 001942 530675	32478	1 und./un.	1	Black
4 001942 530774	32555	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530736	32551	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530699	32480	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530750	32553	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530712	32482	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 128 L Holder – armario de sustentación / armário de suporte 100 cm



Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

sera AquaTank 128 L – Fixture

Acuario de diseño (128 l), incluyendo soporte de aluminio para lámparas, armario de sustentación y técnica

El sera AquaTank 128 L ofrece todo lo que se necesita para iniciarse de forma rápida y con éxito en la acuariofilia: un acuario moderno con armario, iluminación LED de bajo consumo y un eficaz filtro interior con bajas necesidades de mantenimiento, así como un calentador.
Sobre una base de 82 x 40 cm, en el sera AquaTank se pueden recrear los mundos subacuáticos más variados o inventar mundos nuevos: no hay límites para la creatividad. Puesto que el acuario no necesita tapa, también pueden colocarse en él raíces o rocas grandes que sobresalgan por encima del borde. Gracias a los marcos de seguridad colocados aprox. 1 cm por debajo del borde del cristal, se reduce en gran medida el riesgo de que los peces salten al exterior del acuario o de que las gambas se encaramen y salgan.
Como parte del concepto de acuarios de sera, específicamente para los sera AquaTanks se han confeccionado tres hardscapes diferentes formados por raíces, rocas y sustrato. Para este acuario de 128 l es especialmente adecuado el Hardscape "Monument Rock". Un banco de *Melanotaenia praecox* apreciará la gran zona de nado. El sustrato resulta idóneo para coridoras.
También se ha pensado en la técnica adecuada: El LED X-Change Tube daylight sunrise, incluido en el kit, corresponde a la luz natural del día y, por lo tanto, proporciona una iluminación natural para el acuario. En este kit, el tubo de LED se monta en un moderno soporte de aluminio y puede complementarse con lámparas adicionales y también con el sera LED Moonlight Set. Para limpiar o montar el acuario, el soporte para lámparas se puede quitar o mover rápida y fácilmente. El filtro interior tiene 3 cámaras de filtrado, que ya están equipadas con medios de filtrado y, por lo tanto, está inmediatamente listo para su uso. Para evitar quemaduras a los peces (especialmente a los loricáridos), el calentador tiene una protección adicional para proteger a los animales.

Equipamiento:
- sera AquaTank 128 L
  (ancho x altura x fondo: 82 x 40 x 40 cm)
  (altura con la lámpara 45,5 cm)
- sera armario de sustentación
  (altura: 80, 90 o 100 cm)
- sera fil 120 filtro interior para acuario
- sera termocalentador para acuario de 100 W
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 660*
- sera LED fiXture silver 800
- sera LED Driver 3A
- sera thermo-safe 82 x 40 cm

* Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

Aquário de design (128 l), incluindo suporte para lâmpadas em alumínio, armário de suporte e equipamento técnico

O sera AquaTank 128 L oferece tudo o que é necessário para um início rápido e bem-sucedido no mundo dos aquários: um aquário moderno com armário, iluminação LED de baixo consumo de energia e um filtro interior eficiente, que requer pouca manutenção, assim como um aquecedor.
Numa superfície de 82 x 40 cm, é possível reproduzir ou até criar no sera AquaTank os mais variados mundos subaquáticos – a criatividade não tem limites. Como o aquário não tem cobertura, também permite utilizar pedras ou raízes grandes que saiam para fora do aquário. Devido à tecnologia de segurança colocada cerca de 1 cm por baixo da borda do vidro, o risco de os peixes saltarem para fora ou de os camarões treparem para fora é significativamente reduzido.
Como parte do conceito de aquário sera, foram especialmente concebidos para os sera AquaTanks três Hardscapes diferentes, compostos por raízes, pedras e substrato. Para este aquário de 128 litros, o Hardscape "Monument Rock" é particularmente adequado. Um cardume de *Melanotaenia praecox* apreciará a grande zona de nado. O substrato é perfeitamente adequado para coridoras.
Também tratámos da técnica adequada: o LED X-Change Tube daylight sunrise, incluído no kit, corresponde à luz do dia natural e fornece assim uma iluminação natural para o aquário. Neste kit, o tubo LED é montado num moderno suporte de alumínio e pode ser complementado por lâmpadas adicionais e também pelo sera LED Moonlight Set. Para a limpeza ou montagem do aquário, o suporte para lâmpadas pode ser retirado ou deslocado rápida e facilmente. O filtro interior possui 3 câmaras de filtragem, que já estão equipadas com materiais filtrantes, estando, portanto, imediatamente pronto para ser utilizado. Para evitar queimaduras nos peixes (especialmente nos peixes-gato), o aquecedor tem uma proteção adicional para proteger os animais.

Equipamento:
- sera AquaTank 128 L
  (comp. x alt. x larg.: 82 x 40 x 40 cm)
  (altura com a lâmpada 45,5 cm)
- sera armário de suporte
  (altura: 80, 90 ou 100 cm)
- sera fil 120 filtro interior para aquário
- sera aquecedor com termostato para aquários 100 W
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 660*
- sera LED fiXture silver 800
- sera LED Driver 3A
- sera thermo-safe 82 x 40 cm

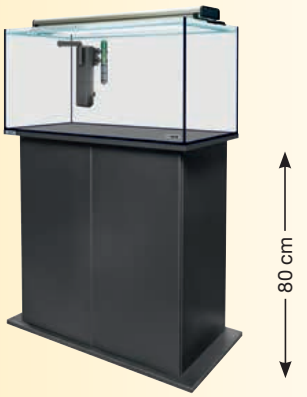
* Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

50/12ES/PT

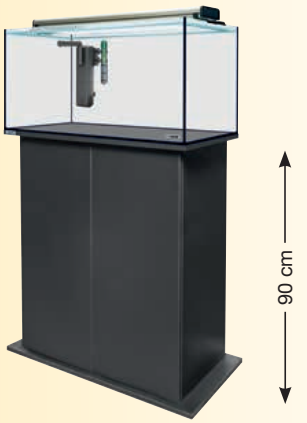
	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 530446	32467	1 und./un.	1	Black
4 001942 530545	32544	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530507	32540	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530460	32469	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530521	32542	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530484	32471	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 128 L Fixture – armario de sustentación / armário de suporte 80 cm



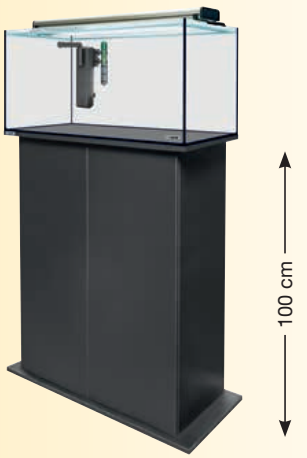
4 001942 530569	32473	1 und./un.	1	Black
4 001942 530668	32550	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530620	32546	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530583	32475	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530644	32548	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530606	32477	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 128 L Fixture – armario de sustentación / armário de suporte 90 cm



4 001942 530682	32479	1 und./un.	1	Black
4 001942 530781	32556	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530743	32552	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530705	32481	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530767	32554	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530729	32483	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 128 L Fixture – armario de sustentación / armário de suporte 100 cm



Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref.	Tamaño
N° de ref.	Tamanho

UE
Emb.

sera AquaTank 160 L – Tube Holder

Grande acuario de diseño (160 l), incluyendo soportes LED de vidrio acrílico, armario de sustentación y técnica

El sera AquaTank 160 L es el acuario más grande de la serie y ofrece todo lo que se necesita para iniciarse de forma rápida y con éxito en la acuariofilia: un acuario moderno con armario, iluminación LED de bajo consumo y un eficaz filtro interior con bajas necesidades de mantenimiento, así como un calentador.
Sobre una base de 82 x 40 cm, en el sera AquaTank se pueden recrear los mundos subacuáticos más variados o inventar mundos nuevos: no hay límites para la creatividad. Puesto que el acuario no necesita tapa, también pueden colocarse en él raíces o rocas grandes que sobresalgan por encima del borde. Gracias a los marcos de seguridad colocados aprox. 1 cm por debajo del borde del cristal, se reduce en gran medida el riesgo de que los peces salten al exterior del acuario o de que las gambas se encaramen y salgan.
Como parte del concepto de acuarios de sera, específicamente para los sera AquaTanks se han confeccionado tres hardscapes diferentes formados por raíces, rocas y sustrato. Para este acuario de 160 l es especialmente adecuado el Hardscape "Rio Negro". Aquí se siente bien un banco de caracínidos suramericanos, igual que los xifos, platys y otros peces vivíparos. Pero también ofrece un óptimo ambiente para los cíclidos enanos, como el cíclido enano de Ramírez, o los loricáridos.
También se ha pensado en la técnica adecuada: Los LED X-Change Tubes en las versiones "daylight sunrise" y "cool daylight", incluidos en el kit, corresponden a la luz natural del día y, por lo tanto, proporcionan una iluminación natural para el acuario. En este kit, los tubos de LED se montan sobre el acuario, de forma elegante, con soportes LED de vidrio acrílico. Los soportes transparentes permiten la iluminación a lo largo de todo el acuario. El filtro interior tiene 3 cámaras de filtrado, que ya están equipadas con medios de filtrado y, por lo tanto, está inmediatamente listo para su uso. Para evitar quemaduras a los peces (especialmente a los loricáridos), el calentador tiene una protección adicional para proteger a los animales.

Equipamiento:
- sera AquaTank 160 L
  (ancho x altura x fondo: 82 x 50 x 40 cm)
  (altura con la lámpara 61 cm)
- sera armario de sustentación
  (altura: 80, 90 o 100 cm)
- sera fil 120 filtro interior para acuario
- sera termocalentador para acuario de 150 W
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 820*
- sera LED X-Change Tube cool daylight 820*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Driver 3A
- sera LED Triple Cable
- sera thermo-safe 82 x 40 cm

Grande aquário de design (160 l), incluindo suportes LED de vidro acrílico, armário de suporte e equipamento técnico

O sera AquaTank 160 L é o maior aquário da série e oferece tudo o que é necessário para um início rápido e bem-sucedido no mundo dos aquários: um aquário moderno com armário, iluminação LED de baixo consumo de energia e um filtro interior eficiente, que requer pouca manutenção, assim como um aquecedor.
Numa superfície de 82 x 40 cm, é possível reproduzir ou até criar no sera AquaTank os mais variados mundos subaquáticos – a criatividade não tem limites. Como o aquário não tem cobertura, também permite utilizar pedras ou raízes grandes que saiam para fora do aquário. Devido à tecnologia de segurança colocada cerca de 1 cm por baixo da borda do vidro, o risco de os peixes saltarem para fora ou de os camarões treparem para fora é significativamente reduzido.
Como parte do conceito de aquário sera, foram especialmente concebidos para os sera AquaTanks três Hardscapes diferentes, compostos por raízes, pedras e substrato. Para este aquário de 160 litros, o Hardscape "Rio Negro" é particularmente adequado. Aqui, um cardume de caracídeos sul-americanos sente-se tão bem como os Peixes-Espada, os Platies e outros peixes vivíparos. Mas também é um ótimo ambiente para os ciclídeos anões, tais como o Ramirezi, ou loricariídeos.
Também tratámos da técnica adequada: os LED X-Change Tubes nas versões "daylight sunrise" e "cool daylight", incluídos no kit, correspondem à luz do dia natural e fornecem assim uma iluminação natural para o aquário. Neste kit, os tubos LED são montados sobre o aquário, de forma elegante, com suportes de vidro acrílico. Os suportes transparentes permitem a iluminação ao longo de todo o aquário. O filtro interior possui 3 câmaras de filtragem, que já estão equipadas com materiais filtrantes, estando, portanto, imediatamente pronto para ser utilizado. Para evitar queimaduras nos peixes (especialmente nos peixes-gato), o aquecedor tem uma proteção adicional para proteger os animais.

Equipamento:
- sera AquaTank 160 L
  (comp. x alt. x larg.: 82 x 50 x 40 cm)
  (altura com a lâmpada 61 cm)
- sera armário de suporte
  (altura: 80, 90 ou 100 cm)
- sera fil 120 filtro interior para aquário
- sera aquecedor com termostato para aquários 150 W
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 820*
- sera LED X-Change Tube cool daylight 820*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Driver 3A
- sera LED Triple Cable
- sera thermo-safe 82 x 40 cm

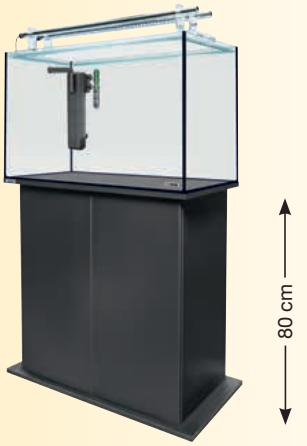
* Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

* Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

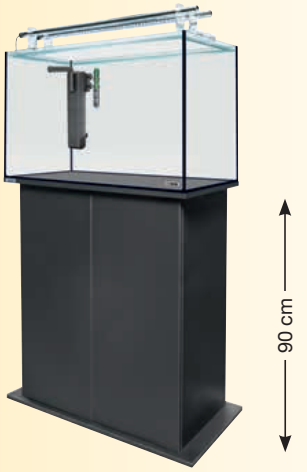
	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 530798	32484	1 und./un.	1	Black
4 001942 530903	32561	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530866	32557	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530811	32486	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530880	32559	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530842	32488	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 160 L Holder – armario de sustentación / armário de suporte 80 cm



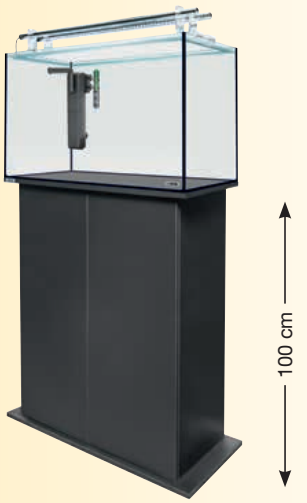
4 001942 530927	32490	1 und./un.	1	Black
4 001942 531023	32567	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530989	32563	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530941	32492	1 St./pc.	1	Silver Oak
4 001942 531009	32565	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530965	32494	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 160 L Holder – armario de sustentación / armário de suporte 90 cm



4 001942 531047	32496	1 und./un.	1	Black
4 001942 531146	32573	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 531108	32569	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 531061	32498	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 531122	32571	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 531085	32500	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 160 L Holder – armario de sustentación / armário de suporte 100 cm



Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref.	Tamaño
N° de ref.	Tamanho

UE
Emb.

sera AquaTank 160 L – Fixture

Grande acuario de diseño (160 l), incluyendo soporte de aluminio para lámparas, armario de sustentación y técnica

El sera AquaTank 160 L es el acuario más grande de la serie y ofrece todo lo que se necesita para iniciarse de forma rápida y con éxito en la acuariofilia: un acuario moderno con armario, iluminación LED de bajo consumo y un eficaz filtro interior con bajas necesidades de mantenimiento, así como un calentador.
Sobre una base de 82 x 40 cm, en el sera AquaTank se pueden recrear los mundos subacuáticos más variados o inventar mundos nuevos: no hay límites para la creatividad. Puesto que el acuario no necesita tapa, también pueden colocarse en él raíces o rocas grandes que sobresalgan por encima del borde. Gracias a los marcos de seguridad colocados aprox. 1 cm por debajo del borde del cristal, se reduce en gran medida el riesgo de que los peces salten al exterior del acuario o de que las gambas se encaramen y salgan.
Como parte del concepto de acuarios de sera, específicamente para los sera AquaTanks se han confeccionado tres hardscapes diferentes formados por raíces, rocas y sustrato. Para este acuario de 160 l es especialmente adecuado el Hardscape “Rio Negro”. Aquí se siente bien un banco de caracínidos suramericanos, igual que los xifos, platys y otros peces vivíparos. Pero también ofrece un óptimo ambiente para los cíclidos enanos, como el cíclido enano de Ramírez, o los loricáridos.
También se ha pensado en la técnica adecuada: Los LED X-Change Tubes en las versiones “daylight sunrise” y “cool daylight”, incluidos en el kit, corresponden a la luz natural del día y, por lo tanto, proporcionan una iluminación natural para el acuario. En este kit, los tubos de LED se montan en un moderno soporte de aluminio y pueden complementarse con lámparas adicionales y también con el sera LED Moonlight Set. Para limpiar o montar el acuario, el soporte para lámparas se puede quitar o mover rápida y fácilmente. El filtro interior tiene 3 cámaras de filtrado, que ya están equipadas con medios de filtrado y, por lo tanto, está inmediatamente listo para su uso. Para evitar quemaduras a los peces (especialmente a los loricáridos), el calentador tiene una protección adicional para proteger a los animales.

Equipamiento:
- sera AquaTank 160 L
  (ancho x altura x fondo: 82 x 50 x 40 cm)
  (altura con la lámpara 55,5 cm)
- sera armario de sustentación
  (altura: 80, 90 o 100 cm)
- sera fil 120 filtro interior para acuario
- sera termocalentador para acuario de 150 W
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 660*
- sera LED X-Change Tube cool daylight 660*
- sera LED fiXture silver 800
- sera LED Driver 3A
- sera LED Triple Cable
- sera thermo-safe 82 x 40 cm

* Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

Grande aquário de design (160 l), incluindo suporte para lâmpadas em alumínio, armário de suporte e equipamento técnico

O sera AquaTank 160 L é o maior aquário da série e oferece tudo o que é necessário para um início rápido e bem-sucedido no mundo dos aquários: um aquário moderno com armário, iluminação LED de baixo consumo de energia e um filtro interior eficiente, que requer pouca manutenção, assim como um aquecedor.
Numa superfície de 82 x 40 cm, é possível reproduzir ou até criar no sera AquaTank os mais variados mundos subaquáticos – a criatividade não tem limites. Como o aquário não tem cobertura, também permite utilizar pedras ou raízes grandes que saiam para fora do aquário. Devido à tecnologia de segurança colocada cerca de 1 cm por baixo da borda do vidro, o risco de os peixes saltarem para fora ou de os camarões treparem para fora é significativamente reduzido.
Como parte do conceito de aquário sera, foram especialmente concebidos para os sera AquaTanks três Hardscapes diferentes, compostos por raízes, pedras e substrato. Para este aquário de 160 litros, o Hardscape “Rio Negro” é particularmente adequado. Aqui, um cardume de caracídeos sul-americanos sente-se tão bem como os Peixes-Espada, os Platies e outros peixes vivíparos. Mas também é um ótimo ambiente para os ciclídeos anões, tais como o Ramirezi, ou loricariídeos.
Também tratámos da técnica adequada: os LED X-Change Tubes nas versões “daylight sunrise” e “cool daylight”, incluídos no kit, correspondem à luz do dia natural e fornecem assim uma iluminação natural para o aquário. Neste kit, os tubos LED são montados num moderno suporte de alumínio e podem ser complementados por lâmpadas adicionais e também pelo sera LED Moonlight Set. Para a limpeza ou montagem do aquário, o suporte para lâmpadas pode ser retirado ou deslocado rápida e facilmente. O filtro interior possui 3 câmaras de filtragem, que já estão equipadas com materiais filtrantes, estando, portanto, imediatamente pronto para ser utilizado. Para evitar queimaduras nos peixes (especialmente nos peixes-gato), o aquecedor tem uma proteção adicional para proteger os animais.

Equipamento:
- sera AquaTank 160 L
  (comp. x alt. x larg.: 82 x 50 x 40 cm)
  (altura com a lâmpada 55,5 cm)
- sera armário de suporte
  (altura: 80, 90 ou 100 cm)
- sera fil 120 filtro interior para aquário
- sera aquecedor com termostato para aquários 150 W
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 660*
- sera LED X-Change Tube cool daylight 660*
- sera LED fiXture silver 800
- sera LED Driver 3A
- sera LED Triple Cable
- sera thermo-safe 82 x 40 cm

* Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

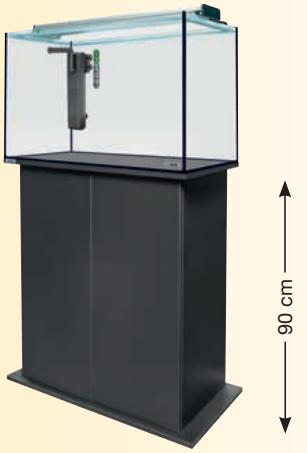
Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 530804	32485	1 und./un.	1	Black
4 001942 530910	32562	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530873	32558	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530828	32487	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 530897	32560	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530859	32489	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 160 L Fixture – armario de sustentación / armário de suporte 80 cm

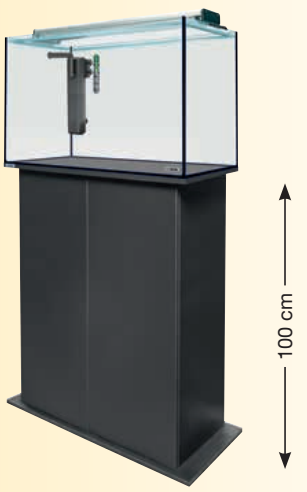
4 001942 530934	32491	1 und./un.	1	Black
4 001942 531030	32568	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 530996	32564	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 530958	32493	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 531016	32566	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 530972	32495	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 160 L Fixture – armario de sustentación / armário de suporte 90 cm



4 001942 531054	32497	1 und./un.	1	Black
4 001942 531153	32574	1 und./un.	1	Cherry
4 001942 531115	32570	1 und./un.	1	Gray Oak
4 001942 531078	32499	1 und./un.	1	Silver Oak
4 001942 531139	32572	1 und./un.	1	Sonoma Oak
4 001942 531092	32501	1 und./un.	1	Walnut

sera AquaTank 160 L Fixture – armario de sustentación / armário de suporte 100 cm



Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

sera Hardscape Shrimp XXL

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32438	1 und./un.	1

4 001942 529082

Rocas, raíces y sustrato para un paisaje rocoso

Un total de diez rocas forman la base de un paisaje bien estructurado. Una roca XXL de unos 6 kg forma un impresionante peñasco, que al mismo tiempo dirige la vista hacia la zona media. Una estructura de varias rocas L y S/M ofrece a las gambas grietas naturales en las que pueden esconderse e ir en busca de comida. Otras rocas se pueden disponer libremente en el acuario y decorar con plantas. La raíz incluida no sólo permite la creación de formaciones variadas, sino que también sirve de fuente de alimento a las gambas y a las especies pequeñas de loricáridos. En el sustrato oscuro resaltan especialmente los peces y gambas de colores. El Hardscape Shrimp XXL está perfectamente adaptado al sera AquaTank 96 L. Pero también se puede integrar en los AquaTanks más grandes de 128 o 160 litros. Para este propósito, las rocas se pueden poner en posición vertical o el hábitat de los peces obtiene una zona de nado más grande con una altura de 40 o 50 cm. El hardscape también puede ampliarse, si se desea, con raíces y/o piedras adicionales. También se puede diseñar un Iwagumi alrededor de la fantástica XXL Mainstone (Oyaishi).

El Hardscape Shrimp XXL contiene:
- 6 x sera Rock Gray Mountain S/M
- 3 x sera Rock Gray Mountain L
- 1 x sera Rock Gray Mountain XXL
- 1 x sera Scaper Root L
- 1 x sera floredepot 2,4 kg
- 1 x sera floredepot 4,7 kg
- 1 x sera Gravel Anthracite 13 l

Atención: No incluye plantas: la imagen es solo un ejemplo de decoración.

Pedras, raízes e substrato para uma paisagem rochosa

Um total de dez pedras formam a base de uma paisagem bem estruturada. Uma pedra XXL com cerca de 6 kg forma uma rocha impressionante, que, ao mesmo tempo, orienta a vista para a zona intermédia. Uma estrutura de várias pedras L e S/M proporciona aos camarões aberturas naturais, em que estes se podem esconder e procurar comida. Outras pedras podem-se colocar livremente no aquário e decorar com plantas. A raiz incluída não só permite criar formações variadas, como também serve como fonte de alimentação para os camarões e espécies pequenas de peixes-gato. No substrato escuro, os peixes e os camarões coloridos ficam destacados de modo particular. O Hardscape Shrimp XXL está perfeitamente adaptado ao sera AquaTank 96 L. Mas também se pode integrar nos AquaTanks maiores de 128 ou 160 litros. Para este efeito, as pedras podem ser colocadas verticalmente ou o habitat dos peixes terá uma zona de nado maior, com uma altura de 40 ou 50 cm. O Hardscape também pode ser ampliado com raízes e/ou pedras adicionais, segundo as preferências. Também se pode criar um Iwagumi à volta da fantástica XXL Mainstone (Oyaishi).

Incluído no Hardscape Shrimp XXL:
- 6 x sera Rock Gray Mountain S/M
- 3 x sera Rock Gray Mountain L
- 1 x sera Rock Gray Mountain XXL
- 1 x sera Scaper Root L
- 1 x sera floredepot 2,4 kg
- 1 x sera floredepot 4,7 kg
- 1 x sera Gravel Anthracite 13 l

Nota: Não inclui as plantas – a ilustração serve apenas como um exemplo de decoração!

consejo Los hardscapes pueden ampliarse, si se desea, con raíces y/o rocas adicionales. Encontrará más material de decoración en las páginas del catálogo de nuestros sera Scaper Cubes (1.73 – 1.74).

Dica Os Hardscapes podem ser ampliados com raízes e/ou pedras adicionais, segundo as preferências. Encontrará mais material de decoração nas páginas do catálogo dos nossos sera Scaper Cubes (1.73 – 1.74).

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32439	1 und./un.	1

4 001942 529099

consejo Los hardscapes pueden ampliarse, si se desea, con raíces y/o rocas adicionales. Encontrará más material de decoración en las páginas del catálogo de nuestros sera Scaper Cubes (1.73 – 1.74).

Dica Os Hardscapes podem ser ampliados com raízes e/ou pedras adicionais, segundo as preferências. Encontrará mais material de decoração nas páginas do catálogo dos nossos sera Scaper Cubes (1.73 – 1.74).

sera Hardscape Monument Rock

Rocas y sustrato para un paisaje del desierto

Un total de 7 rocas forman la base de este hardscape. Inspirado en el conocido Monument Valley, este kit crea un paisaje desértico bien estructurado. Cuatro grandes rocas XXL forman la base, que se complementa con tres rocas más pequeñas. Las partes superiores planas de las rocas son perfectas para plantar musgo u otras plantas epífitas. Según el tema, la combinación de gravilla natural fina de color claro en 0 – 2 mm y en 2 – 4 mm forma un fantástico sustrato en el que las rocas se pueden integrar armoniosamente.
El Hardscape Monument Rock está adaptado al sera AquaTank 128 L. No obstante, gracias a sus elementos versátiles, también se puede integrar en los AquaTanks de 96 o 160 litros. Para este propósito, las rocas podrían sobresalir del agua o el hábitat de los peces obtiene una zona de nado más grande con una altura de 50 cm. El hardscape también puede ampliarse, si se desea, con rocas o raíces adicionales.

El Hardscape Monument Rock contiene:
- 3 x sera Rock Desert S/M
- 4 x sera Rock Desert XXL
- 1 x sera floredepot 2,4 kg
- 1 x sera floredepot 4,7 kg
- 1 x sera Gravel Ocher 13 l
- 1 x sera Gravel Beige 3 l

Atención: No incluye plantas: la imagen es solo un ejemplo de decoración.

Pedras e substrato para uma paisagem do deserto

Um total de 7 pedras formam a base para este Hardscape. Inspirando-se no conhecido Monument Valley, este kit cria uma paisagem desértica bem estruturada. Quatro grandes pedras XXL formam a base, que é complementada por três pedras mais pequenas. Os topos planos das pedras são perfeitos para plantar musgo ou outras plantas epífitas. De acordo com o tema, a combinação de areão natural, fino e de cor clara, em 0 – 2 mm e em 2 – 4 mm forma um magnífico substrato no qual as pedras podem ser integradas harmoniosamente.
O Hardscape Monument Rock está adaptado ao sera AquaTank 128 L. Ainda assim, graças aos seus elementos versáteis, também se pode integrar nos AquaTanks de 96 ou 160 litros. Para isso, as pedras podem sobressair para além da superfície da água ou o habitat dos peixes obterá uma zona de nado maior, com uma altura de 50 cm. O Hardscape também se pode ampliar com pedras ou raízes adicionais, segundo as preferências.

Incluído no Hardscape Monument Rock:
- 3 x sera Rock Desert S/M
- 4 x sera Rock Desert XXL
- 1 x sera floredepot 2,4 kg
- 1 x sera floredepot 4,7 kg
- 1 x sera Gravel Ocher 13 l
- 1 x sera Gravel Beige 3 l

Nota: Não inclui as plantas – a ilustração serve apenas como um exemplo de decoração!

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32440	1 und./un.	1

4 001942 529105

sera Hardscape Rio Negro

Raíces y sustrato para un paisaje del Amazonas

Tres fantásticas raíces constituyen el núcleo del Hardscape Rio Negro. Dos grandes raíces XL, que se extienden por el medio y la parte posterior, ofrecen hermosas ramificaciones y la base para un paisaje natural. Otra raíz en el primer plano completa el interior. Las raíces ya están montadas en placas de pizarra y, por lo tanto, no flotan. Cada una de las ramas de las raíces resulta idónea para la plantación. En combinación con la gravilla oscura incluida, el hardscape proporciona todo lo que necesita para un biotopo armonioso del Amazonas. Combinado con una iluminación a baja intensidad y piñas de aliso, se puede crear un hermoso biotopo de agua negra.
El Hardscape Rio Negro está perfectamente adaptado al más grande de los sera AquaTanks. Gracias al diseño abierto de los AquaTanks, también puede usarse en el AquaTank de 128 litros. Raíces y/o piedras adicionales pueden complementar el hardscape.

El Hardscape Rio Negro contiene:
- 1 x sera Scaper Wood L
- 2 x sera Scaper Wood XL
- 1 x sera floredepot 2,4 kg
- 1 x sera floredepot 4,7 kg
- 1 x sera Gravel Brown Lava 20 l

Atención: No incluye plantas: la imagen es solo un ejemplo de decoración.

Raízes e substrato para uma paisagem do Amazonas

A parte central do Hardscape Rio Negro é constituída por três maravilhosas raízes. Duas grandes raízes XL, que se estendem no meio e na parte posterior, oferecem belas ramificações e a base para uma paisagem natural. Uma outra raiz em primeiro plano completa o interior. As raízes já estão montadas em placas de xisto e, portanto, não flutuam. Cada um dos ramos das raízes é adequado para a plantação. Em combinação com o areão escuro incluído, o Hardscape fornece tudo o que necessita para um biótopo harmonioso do Amazonas. Combinado com a iluminação a baixa intensidade e pinhas de amieiro, pode-se criar um belo biótopo de água negra.
O Hardscape Rio Negro está perfeitamente adaptado ao maior dos sera AquaTanks. Graças ao design aberto dos AquaTanks, também se pode utilizar no AquaTank de 128 litros. Raízes e/ou pedras adicionais podem complementar o Hardscape.

Incluído no Hardscape Rio Negro:
- 1 x sera Scaper Wood L
- 2 x sera Scaper Wood XL
- 1 x sera floredepot 2,4 kg
- 1 x sera floredepot 4,7 kg
- 1 x sera Gravel Brown Lava 20 l

Nota: Não inclui as plantas – a ilustração serve apenas como um exemplo de decoração!

Consejo Los hardscapes pueden ampliarse, si se desea, con raíces y/o rocas adicionales. Encontrará más material de decoración en las páginas del catálogo de nuestros sera Scaper Cubes (1.73 – 1.74).

Dica Os Hardscapes podem ser ampliados com raízes e/ou pedras adicionais, segundo as preferências. Encontrará mais material de decoração nas páginas do catálogo dos nossos sera Scaper Cubes (1.73 – 1.74).

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

50/12ES/PT

	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.
4 001942 531412	32515	1 und./un.	1

Iluminación adicional / Iluminação suplementar

sera pack adicional AquaTank Fixture LED Cool Daylight
Contenido:
- sera LED X-Change Tube cool daylight 660*
- sera LED Triple Cable

*Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

sera kit suplemento AquaTank Fixture LED Cool Daylight
Conteúdo:
- sera LED X-Change Tube cool daylight 660*
- sera LED Triple Cable

*Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

4 001942 531429	32516	1 und./un.	1

sera pack adicional AquaTank Holder LED Cool Daylight
Contenido:
- sera LED X-Change Tube cool daylight 820*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Triple Cable

*Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

sera kit suplemento AquaTank Holder LED Cool Daylight
Conteúdo:
- sera LED X-Change Tube cool daylight 820*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Triple Cable

*Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

Iluminación adicional / Iluminação suplementar

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32517	1 und./un.	1

sera pack adicional AquaTank Fixture LED Plantcolor Sunrise
Contenido:
- sera LED X-Change Tube plantcolor sunrise 660*
- sera LED Triple Cable

*Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

sera kit suplemento AquaTank Fixture LED Plantcolor Sunrise
Conteúdo:
- sera LED X-Change Tube plantcolor sunrise 660*
- sera LED Triple Cable

*Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32518	1 und./un.	1

sera pack adicional AquaTank Holder LED Plantcolor Sunrise
Contenido:
- sera LED X-Change Tube plantcolor sunrise 820*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Triple Cable

*Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

sera kit suplemento AquaTank Holder LED Plantcolor Sunrise
Conteúdo:
- sera LED X-Change Tube plantcolor sunrise 820*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Triple Cable

*Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32519	1 und./un.	1

Iluminación adicional / Iluminação suplementar

sera pack adicional AquaTank Fixture LED Daylight Sunrise
Contenido:
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 660*
- sera LED Triple Cable

*Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

sera kit suplemento AquaTank Fixture LED Daylight Sunrise
Conteúdo:
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 660*
- sera LED Triple Cable

*Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32520	1 und./un.	1

sera pack adicional AquaTank Holder LED Daylight Sunrise
Contenido:
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 820*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Triple Cable

*Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.146.

sera kit suplemento AquaTank Holder LED Daylight Sunrise
Conteúdo:
- sera LED X-Change Tube daylight sunrise 820*
- sera LED Tube Holder Clear
- sera LED Triple Cable

*Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.146.

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

	N° de ref.	Tamaño	UE	
	N° de ref.	Tamanho	Emb.	

Recambios sera AquaTanks
Peças sobressalentes sera AquaTanks

Armarios de sustentación sin puerta / Armários de suporte sem porta

sera armario de sustentación 80 cm sin puerta para AquaTank	**sera armário de suporte 80 cm** sem porta para AquaTank	32435	1 und./un.	1	4 001942 529051
sera armario de sustentación 90 cm sin puerta para AquaTank	**sera armário de suporte 90 cm** sem porta para AquaTank	32436	1 und./un.	1	4 001942 529068
sera armario de sustentación 100 cm sin puerta para AquaTank	**sera armário de suporte 100 cm** sem porta para AquaTank	32437	1 und./un.	1	4 001942 529075

Puertas para armarios de sustentación 80 cm / Portas para armários de suporte 80 cm

sera puerta Black	**sera porta Black**	32372	1 und./un.	1	4 001942 523851
sera puerta Sonoma Oak	**sera porta Sonoma Oak**	32373	1 und./un.	1	4 001942 523868
sera puerta Walnut	**sera porta Walnut**	32374	1 und./un.	1	4 001942 523875
sera puerta Cherry	**sera porta Cherry**	32375	1 und./un.	1	4 001942 523882
sera puerta Silver Oak	**sera porta Silver Oak**	32376	1 und./un.	1	4 001942 523899
sera puerta Gray Oak	**sera porta Gray Oak**	32377	1 und./un.	1	4 001942 523905

Puertas para armarios de sustentación 90 cm / Portas para armários de suporte 90 cm

sera puerta Black	**sera porta Black**	32378	1 und./un.	1	4 001942 523912
sera puerta Sonoma Oak	**sera porta Sonoma Oak**	32379	1 und./un.	1	4 001942 523929
sera puerta Walnut	**sera porta Walnut**	32380	1 und./un.	1	4 001942 523936
sera puerta Cherry	**sera porta Cherry**	32381	1 und./un.	1	4 001942 523943
sera puerta Silver Oak	**sera porta Silver Oak**	32382	1 und./un.	1	4 001942 523950
sera puerta Gray Oak	**sera porta Gray Oak**	32383	1 und./un.	1	4 001942 523967

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

50/12ES/PT

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

Recambios sera AquaTanks
Peças sobressalentes sera AquaTanks

Puertas para armarios de sustentación 100 cm / Portas para armários de suporte 100 cm

4 001942 523981	32384	1 und./un.	1	**sera puerta Black**	**sera porta Black**
4 001942 523998	32385	1 und./un.	1	**sera puerta Sonoma Oak**	**sera porta Sonoma Oak**
4 001942 524001	32386	1 und./un.	1	**sera puerta Walnut**	**sera porta Walnut**
4 001942 524018	32387	1 und./un.	1	**sera puerta Cherry**	**sera porta Cherry**
4 001942 524025	32388	1 und./un.	1	**sera puerta Silver Oak**	**sera porta Silver Oak**
4 001942 524032	32389	1 und./un.	1	**sera puerta Gray Oak**	**sera porta Gray Oak**

Urnas de sustitución / Aquários de substituição

4 001942 529020	32432	1 und./un.	1	**sera AquaTank 96 L** Urna de sustitución	**sera AquaTank 96 L** Aquário de substituição
4 001942 529037	32433	1 und./un.	1	**sera AquaTank 128 L** Urna de sustitución	**sera AquaTank 128 L** Aquário de substituição
4 001942 529044	32434	1 und./un.	1	**sera AquaTank 160 L** Urna de sustitución	**sera AquaTank 160 L** Aquário de substituição
4 001942 529792	32446	1 und./un.	3	**sera thermo-safe** Alfombrilla de seguridad y aislamiento térmico 82 x 40 cm	**sera thermo-safe** Almofada de proteção e isolamento térmico 82 x 40 cm

Infórmese si el producto está disponible para su país.
Informe-se se o produto está disponível para o seu país.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
31066	1 und./un.	2

4 001942 310666

sera Biotop Nano LED Cube 16

Nanoacuario completo, de 16 l, para agua dulce, con iluminación LED y filtrado

Este nanoacuario moderno, con cristal curvado y un volumen total de 16 litros, junto con su equipamiento, ha sido desarrollado para tener gambas de manera permanente o, por ejemplo, una pareja de peces luchadores de Siam. Con 4 litros de volumen, el filtro interior tiene una gran capacidad de filtrado. Con su altura, el sera Biotop Nano LED Cube 16 ofrece espacio para fantásticos paisajes acuáticos. La elegante lámpara sera Nano LED light incluida en el paquete es regulable, fácil de orientar, gracias a su soporte flexible, y de bajo consumo de energía. El equipamiento incluido en el paquete permite un funcionamiento inmediato.

Equipamiento:
- Cristal curvado (vidrio tallado y pulido). Volumen incl. filtro interior: 16 litros
- Tapa para la reducción de la evaporación
- sera Nano LED light: Lámpara LED moderna, regulable, con dos unidades LED de luz blanca de 2 W reemplazables*
- Filtro interior de 3 cámaras
- sera bomba para filtro FP 150
- Esponjas de filtrado

Otros accesorios:
- Medio de filtrado sera siporax mini Professional
- Medio de filtrado sera super carbon
- sera aquatan para acondicionar el agua
- sera filter biostart para la activación biológica de sera siporax mini Professional
- sera Shrimps Nature, alimento granulado para gambas

* Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.153.

Dimensiones:
(ancho x altura x fondo) 22 x 30 x 25 cm
(Altura con la lámpara: 39 cm)

Aquário Nano completo, de 16 litros, para água doce, com iluminação LED e filtragem

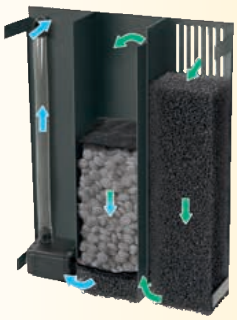
Este aquário Nano moderno, com vidro convexo e um volume total de 16 litros, junto com o seu equipamento, foi concebido para a manutenção permanente de camarões ou, por exemplo, de um par de Peixes Combatentes. Com 4 litros de volume, o filtro interior têm uma grande capacidade de filtragem. Em termos de altura, o sera Biotop Nano LED Cube 16 oferece espaço para fantásticas paisagens aquáticas. A elegante lâmpada sera Nano LED light incluída na embalagem é regulável, fácil de orientar, graças ao seu braço flexível, e de baixo consumo de energia. O equipamento incluído na embalagem permite um funcionamento imediato.

Equipamento:
- Vidro convexo, polido. Volume, incluindo o filtro interior: 16 litros
- Tampa para a redução da evaporação
- sera Nano LED light: Lâmpada LED moderna, regulável, com duas unidades de LED de luz branca de 2 W substituíveis*
- Filtro interior de 3 câmaras
- sera bomba para filtro FP 150
- Esponjas filtrantes

Outros acessórios:
- Material filtrante sera siporax mini Professional
- Material filtrante sera super carbon
- sera aquatan para acondicionar a água
- sera filter biostart para a ativação biológica de sera siporax mini Professional
- sera Shrimps Nature, alimento granulado para camarões

* Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.153.

Dimensões:
(comp. x alt. x larg.) 22 x 30 x 25 cm
(Altura com a lâmpada: 39 cm)



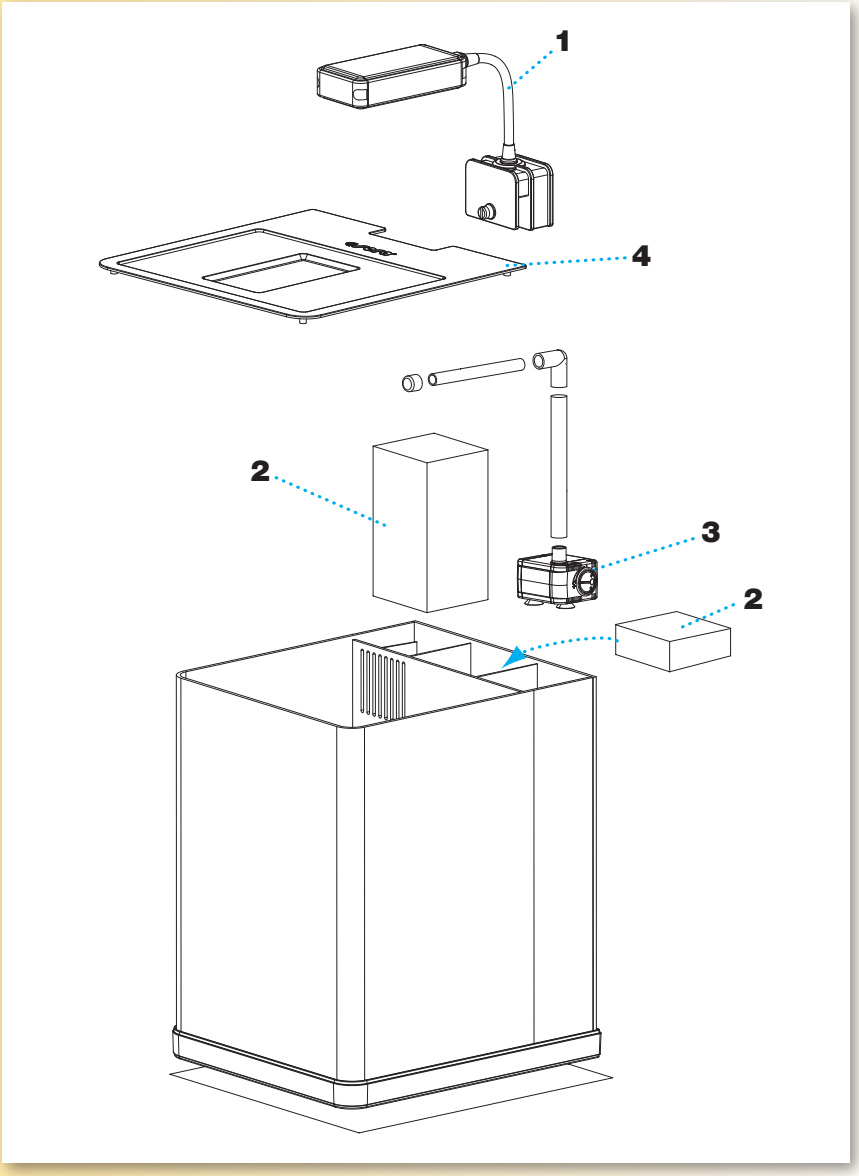
Filtro interior de 3 cámaras con accesorios
Filtro interior de 3 câmaras com acessórios

FP 150
Bomba para filtro

Nano LED light

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 310673	31067	1 und./un.	1
4 001942 310697	31069	1 und./un.	1
4 001942 305990	30599	1 und./un.	3
4 001942 310680	31068	1 und./un.	1

Recambios sera Biotop Nano LED Cube 16
Peças sobressalentes sera Biotop Nano LED Cube 16



sera Nano LED light Clase de eficiencia energética: A++ (compatible con A++ – A) (véa página 1.145)	**sera Nano LED light** Classe de eficiência energética: A++ (compatível com A++ – A) (veja a página 1.145)	1
sera esponjas de filtrado (1 set)	**sera esponjas filtrantes** (1 conjunto)	2
sera bomba para filtro FP 150 (véa página 1.122)	**sera bomba para filtro FP 150** (veja a página 1.122)	3
sera tapa con abertura para los alimentos	**sera tampa com abertura para os alimentos**	4

sera UVC Xtreme

Power

Amalgam UV-C
+ 52 %

Efficiency

Secure

Low voltage
24 V

Menor consumo de energía, más silencio
¡gracias al motor de bajo consumo, ventilación permanente y optimización del caudal!

No es necesario aspirar manualmente
¡gracias a la bomba de aspiración automática!

Reducción de los gérmenes de hasta un 93%
¡gracias al sistema UV-C integrado!

Menor consumo de energia, maior silêncio
graças ao motor de baixo consumo, ventilação permanente e otimização do fluxo!

Não é necessário aspirar à mão
graças à bomba de sucção automática!

Redução de germes de até 93 %
graças ao sistema UV-C integrado!

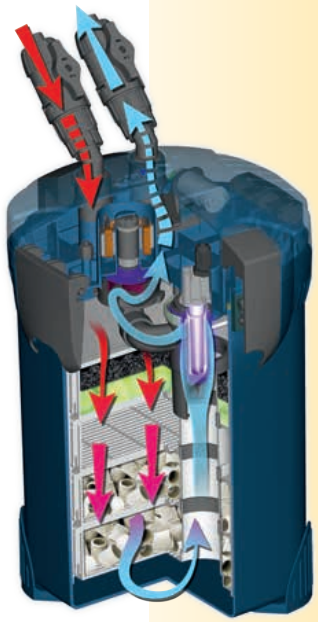
sera®

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 450713	32147	1 und./un.	1
4 001942 450720	32148	1 und./un.	1

sera UVC-Xtreme 800

sera UVC-Xtreme 1200



sera UVC-Xtreme

Filtros exteriores con control electrónico para acuarios de hasta 1.200 litros

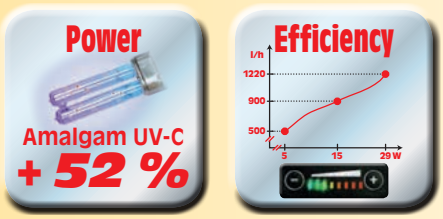
Los sera UVC-Xtreme, disponibles en las versiones de potencia de 800 y 1200, son filtros exteriores eficaces, de bajo consumo de energía, de última generación.
La lámpara UV-C integrada, que contiene amalgama, permite alargar la vida útil de estos filtros hasta un 42% y aumentar el rendimiento en más de 52%, en comparación con las lámparas UV-C normales. Eliminan hasta un 93% de los gérmenes y algas en el acuario. El rendimiento, que se puede regular de forma electrónica, se puede adaptar a las necesidades, y, por lo tanto, es especialmente eficiente desde el punto de vista energético. 5 W son suficientes para garantizar un alto rendimiento de bombeo. Gracias a la ventilación permanente y optimización del caudal, el filtro exterior es especialmente silencioso. Además, con solo 24 V de corriente continua, es de alta seguridad. La bomba de aspiración automática elimina el aire del filtro, con solo pulsar un botón. Ya no es necesario ni aspirar ni bombear manualmente.

Incluidos (gratis): Productos de alta calidad de la gama sera Professional:
Medios de filtrado de alta calidad sera siporax y crystal clear, para el filtrado biológico y mecánico, respectivamente.

Medidas (ancho x altura x fondo):
800: 300 x 420 x 300 mm
1200: 300 x 570 x 300 mm

Datos técnicos: Filtro: 24 V, TÜV, GS, CE
Reactancia: 100 – 240 V, TÜV, GS, CE

Modelo	Circulación efectiva del filtro (máx.)	Tamaño del acuario	Consumo de potencia sin UV-C	Consumo de potencia con UV-C	Volumen del filtro	Cestas del filtro
UVC-Xtreme 800	840 l/h	100 – 800 litros	5 – 19 W	9,8 W – 24 W	6 litros	2 und.
UVC-Xtreme 1200	1.220 l/h	200 – 1.200 litros	5 – 29 W	9,8 W – 34 W	11 litros	4 und.



sera UVC-Xtreme

Filtros exteriores com controlo eletrónico, para aquários até 1.200 litros

Os sera UVC-Xtreme, disponíveis nas versões de potência de 800 e 1200, são filtros exteriores eficazes, de baixo consumo de energia, de última geração.
Graças à lâmpada UV-C integrada, que contém amálgama, a vida útil destes filtros aumenta até 42 % e a potência aumenta mais de 52 %, em comparação às lâmpadas UV-C normais. Eliminam até 93 % dos germes e algas no aquário. A potência, que se pode regular de forma eletrónica, pode-se adaptar às necessidades, sendo, portanto, particularmente eficiente em termos de energia. 5 W são suficientes para garantir uma alta potência de bombagem. Graças à ventilação permanente e otimização de fluxo, o filtro exterior é particularmente silencioso. Além disso, com apenas 24 V de corrente contínua, é de alta segurança. A bomba de sucção automática elimina o ar do filtro, pressionando-se um botão. Já não é necessário aspirar nem bombear manualmente.

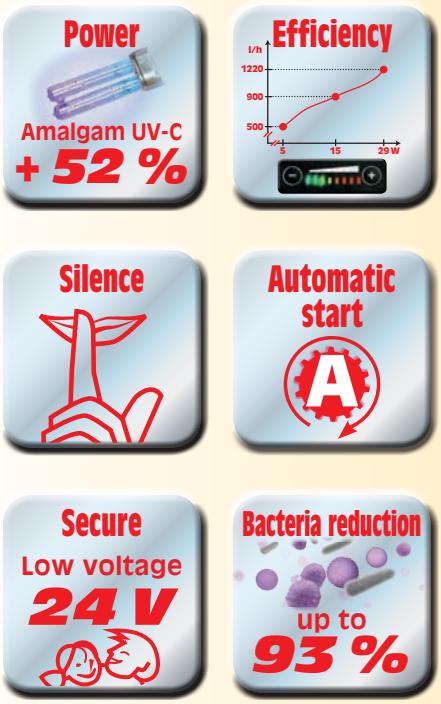
Incluídos gratuitamente: Produtos de alta qualidade da gama sera Professional:
Materiais filtrantes de alta qualidade sera siporax e crystal clear, para a filtragem biológica e mecânica, respetivamente.

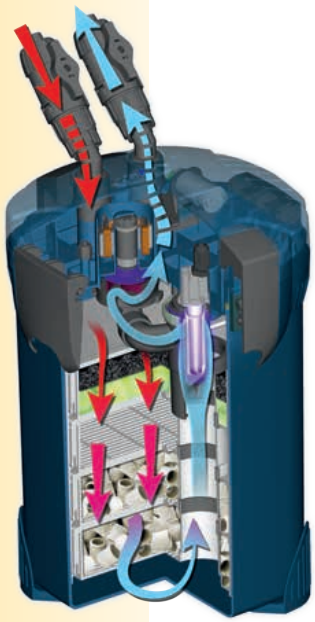
Medidas (comp. x alt. x larg.):
800: 300 x 420 x 300 mm
1200: 300 x 570 x 300 mm

Informação técnica: Filtro: 24 V, TÜV, GS, CE
Bloco de alimentação: 100 – 240 V, TÜV, GS, CE

Modelo	Circulação efetiva do filtro (máx.)	Tamanho do aquário	Consumo de energia sem UV-C	Consumo de energia com UV-C	Volume do filtro	Cestos do filtro
UVC-Xtreme 800	840 l/h	100 – 800 litros	5 – 19 W	9,8 W – 24 W	6 litros	2 un.
UVC-Xtreme 1200	1.220 l/h	200 – 1.200 litros	5 – 29 W	9,8 W – 34 W	11 litros	4 un.

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.
	sera UVC-Xtreme 800	
32147	1 und./un.	1
	sera UVC-Xtreme 1200	
32148	1 und./un.	1



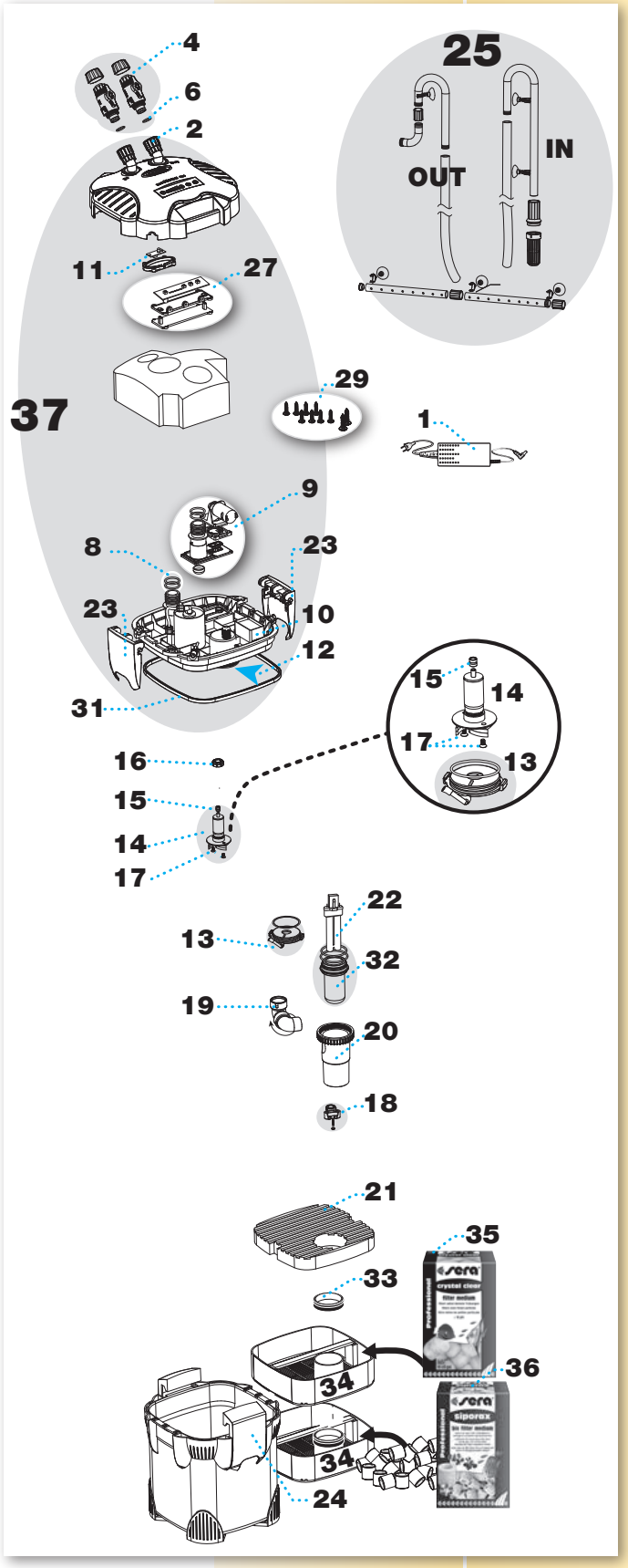


50/12ES/PT

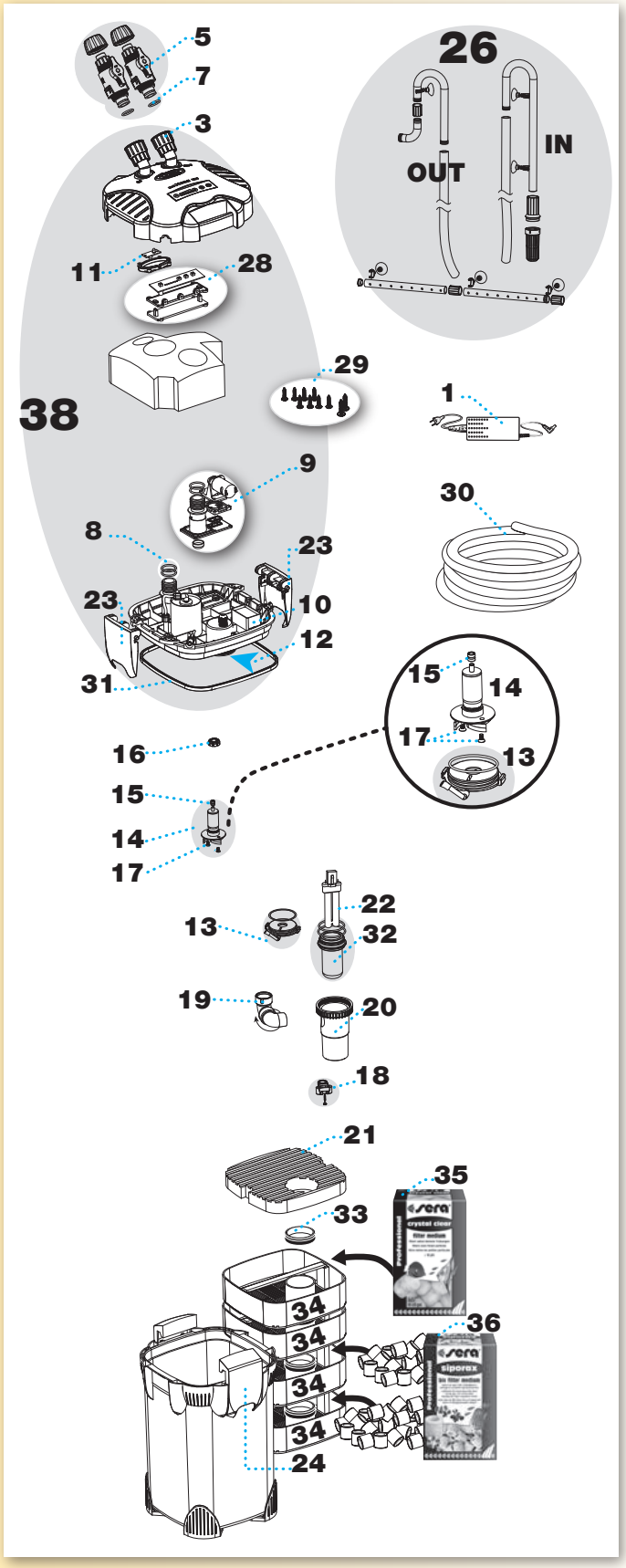
N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

Recambios filtros exteriores sera UVC-Xtreme
Peças sobressalentes filtros exteriores sera UVC-Xtreme

sera UVC-Xtreme 800



sera UVC-Xtreme 1200



Recambios filtros exteriores sera UVC-Xtreme
Peças sobressalentes filtros exteriores sera UVC-Xtreme

			N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	
1	**sera reactancia** entrada 100 – 240 V 50/60 Hz, salida 24 V DC 2 A para 800, 1200	**sera bloco de alimentação** input 100 – 240 V 50/60 Hz, output 24 V DC 2 A para 800, 1200	32181	1 und./un.	1	4 001942 451574
2	**sera racor** para válvula para 800	**sera bocal** para válvula para 800	32182	2 und./un.	1	4 001942 451581
3	**sera racor** para válvula para 1200	**sera bocal** para válvula para 1200	32183	2 und./un.	1	4 001942 451598
4	**sera válvulas de entrada/salida ("IN"/"OUT")** con juntas para 800	**sera válvulas de entrada/saída ("IN"/"OUT")** com vedantes para 800	32184	2 und./un.	1	4 001942 451604
5	**sera válvulas de entrada/salida ("IN"/"OUT")** con juntas para 1200	**sera válvulas de entrada/saída ("IN"/"OUT")** com vedantes para 1200	32185	2 und./un.	1	4 001942 451611
6	**sera anillo obturador exterior** para válvula para 800	**sera anel vedante externo** para válvula para 800	32186	2 und./un.	1	4 001942 451628
7	**sera anillo obturador exterior** para válvula para 1200	**sera anel vedante externo** para válvula para 1200	32187	2 und./un.	1	4 001942 451635
8	**sera anillo obturador interior** para válvula para 800, 1200	**sera anel vedante interno** para válvula para 800, 1200	32188	4 und./un.	1	4 001942 451642
9	**sera bomba de aspiración** con piezas de montaje y juntas para 800, 1200	**sera bomba de sucção** com peças de montagem e vedantes para 800, 1200	32189	1 und./un.	1	4 001942 451659
10	**sera inversor** para UV-C integrado para 800, 1200	**sera inversor** para UV-C integrado para 800, 1200	32190	1 und./un.	1	4 001942 451666
11	**sera piloto indicador UV-C en placa con conector** para 800, 1200	**sera luz piloto UV-C em placa com conector** para 800, 1200	32191	1 und./un.	1	4 001942 451673
12	**sera casquillo UV-C con cable** para 800, 1200	**sera suporte UV-C com cabo** para 800, 1200	32192	1 und./un.	1	4 001942 451680
13	**sera tapa de la cámara** para bomba para 800, 1200	**sera tampa da câmara** para bomba para 800, 1200	32193	1 und./un.	1	4 001942 451697

50/12ES/PT

Recambios filtros exteriores sera UVC-Xtreme
Peças sobressalentes filtros exteriores sera UVC-Xtreme

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.			
4001942451703	32194	1 und./un.	1	**sera rotor** con cojinete frontal para 800, 1200	**sera unidade rotativa** com chumaceira frontal para 800, 1200	14
4001942451710	32195	2 und./un.	1	**sera casquillo** para cojinete para 800, 1200	**sera suporte** para chumaceira para 800, 1200	15
4001942451727	32196	2 und./un.	1	**sera cojinete posterior** para rotor para 800, 1200	**sera chumaceira posterior** para unidade rotativa para 800, 1200	16
4001942451734	32197	2 und./un.	1	**sera tornillos de plástico** para cojinete frontal para 800, 1200	**sera parafusos de plástico** para chumaceira frontal para 800, 1200	17
4001942451741	32198	1 und./un.	1	**sera contacto magnético de protección UV-C** para 800, 1200	**sera contacto magnético de proteção UV-C** para 800, 1200	18
4001942451758	32199	2 und./un.	1	**sera codos de 90° lado de succión de la bomba** para 800, 1200	**sera cotovelos de 90° lado de sucção da bomba** para 800, 1200	19
4001942451765	32200	1 und./un.	1	**sera tubo UV-C con tuerca** para 800, 1200	**sera tubo UV-C com porca** para 800, 1200	20
4001942451772	32201	2 und./un.	1	**sera esponja para filtrado acanalada** para 800, 1200	**sera esponja filtrante ondulada** para 800, 1200	21
4001942451789	32202	1 und./un.	1	**sera lámpara de amalgama UV-C 5 W** para 800, 1200	**sera lâmpada de amálgama UV-C 5 W** para 800, 1200	22
4001942451796	32203	2 und./un.	1	**sera cierres de clip, pequeños** para cabeza de filtro para 800, 1200	**sera fechos pequenos** para a cabeça do filtro para 800, 1200	23
4001942451802	32204	2 und./un.	1	**sera cierres de clip, grandes** para cámara de filtro para 800, 1200	**sera fechos grandes** para o recipiente do filtro para 800, 1200	24
4001942451819	32205	1 und./un.	1	**sera caja de accesorios** para 800	**sera caixa de acessórios** para 800	25
4001942451826	32206	1 und./un.	1	**sera caja de accesorios** para 1200	**sera caixa de acessórios** para 1200	26

Recambios filtros exteriores sera UVC-Xtreme
Peças sobressalentes filtros exteriores sera UVC-Xtreme

			N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
27	**sera placa de control** con conectores para 800	**sera placa de controlo** com conectores para 800	32207	1 und./un.	1	4 001942 451833
28	**sera placa de control** con conectores para 1200	**sera placa de controlo** com conectores para 1200	32208	1 und./un.	1	4 001942 451840
29	**sera juego de tornillos para cabeza de filtro** (1 set con 10 piezas) para 800, 1200	**sera conjunto de parafusos para a cabeça do filtro** (1 conjunto, com 10 peças) para 800, 1200	32209	1 und./un.	1	4 001942 451857
30	**sera tubo flexible 18/23 mm** para 1200	**sera mangueira 18/23 mm** para 1200	32210	5 m	1	4 001942 451864
31	**sera junta de cabeza de filtro** para 800, 1200	**sera vedante da cabeça do filtro** para 800, 1200	30642	1 und./un.	1	4 001942 306423
32	**sera cilindro de cristal** incl. 2 anillos obturadores para 800, 1200	**sera cilindro de vidro** incl. 2 anéis vedantes para 800, 1200	30609	1 und./un.	1	4 001942 306096
33	**sera junta para cestas de filtrado** para 800, 1200	**sera vedante para os cestos do filtro** para 800, 1200	30612	1 und./un.	1	4 001942 306126
34	**sera recipiente para medios de filtrado grande** para 800, 1200	**sera câmara para o material filtrante grande** para 800, 1200	30635	1 und./un.	1	4 001942 306355
35	**sera crystal clear Professional**	**sera crystal clear Professional**	32052	12 und./un.	3	4 001942 445108
36	**sera siporax Professional**	**sera siporax Professional**	08472	1.000 ml 290 g	3	4 001942 084727
37	**sera cabeza de filtro, completo** para 800	**sera cabeça do filtro, completa** para 800	32612	1 und./un.	1	4 001942 534710
38	**sera cabeza de filtro, completo** para 1200	**sera cabeça do filtro, completa** para 1200	32613	1 und./un.	1	4 001942 534727

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 306010	30601	1 und./un.	1 sera fil bioactive 130
4 001942 306027	30602	1 und./un.	1 sera fil bioactive 130 + UV
4 001942 306034	30603	1 und./un.	1 sera fil bioactive 250
4 001942 306041	30604	1 und./un.	1 sera fil bioactive 250 + UV
4 001942 306058	30605	1 und./un..	1 sera fil bioactive 400 + UV

Filtros exteriores sera fil bioactive

Filtros exteriores de múltiple uso y de fácil manejo, para acuarios de agua dulce

Estos filtros exteriores potentes, que, al mismo tiempo, son de bajo consumo de energía y incluyen muchos accesorios, están listos para usar y biológicamente activos de inmediato. Las cestas del filtro permiten, de manera óptima, la colocación de los medios de filtrado en capas y un acceso fácil. La entrada y la salida del filtro han sido diseñadas de tal manera que las conexiones de los tubos se pueden separar mediante una válvula multifuncional, para fines de limpieza.

Los filtros de la serie UV (130 + UV, 250 + UV, 400 + UV) están equipados con una lámpara UV-C de 5 W que irradia el agua que vaya a filtrar con UV-C contra los agentes patógenos, parásitos y algas en fase de proliferación. Estos filtros robustos se caracterizan por su funcionamiento silencioso y una larga vida útil. El medio de filtrado de alto rendimiento sera siporax Professional y el activador biológico sera filter biostart ya están incluidos en el embalaje de todos estos filtros.

- **Actividad biológica inmediata**
- **Rendimiento de filtrado 34 vezes mayor***

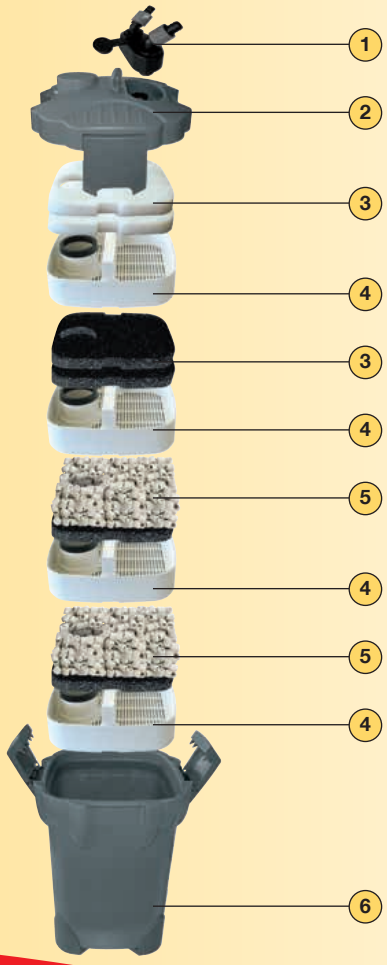
+ UV

- **Reduce los agentes patógenos**
- **Reduce los parásitos**
- **Reduce el crecimiento de algas**

* en comparación con material de filtrado convencional de arcilla

Datos técnicos: 230 V ~ 50 Hz, TÜV, GS, CE

Modelo	Tamaño máx. del acuario	Cantidad máx. de caudal	Potencia	Potencia de la lámpara UV-C	Colectores de medios de filtrado	Medidas (ancho x altura x fondo)
130	130 l	300 l/h	11 W		2	223 x 304 x 223 mm
130 + UV	130 l	300 l/h	16 W	5 W	2	223 x 304 x 223 mm
250	250 l	750 l/h	22 W		2	290 x 387 x 290 mm
250 + UV	250 l	750 l/h	32 W	5 W	2	290 x 387 x 290 mm
400 + UV	400 l	1.100 l/h	36 W	5 W	4	290 x 503 x 290 mm



1. Válvula multifuncional
- Conexión para tubo
- Entrada y salida de agua girable
- Palanca combinada para regular el flujo de agua y para el cierre rápido del agua

2. Cabeza del filtro
- Bomba y cable
- Lámpara UV-C para eliminar enturbiamientos y reducir las algas y los agentes patógenos (130 + UV, 250 + UV, 400 + UV)
- Bomba de succión para un arranque fácil y cómodo
- Asa abatible para un transporte sencillo (130, 130 + UV)
- Cierres de clip

3. Vellón para filtrado y esponja filtrante para el filtrado mecánico

4. Recipientes para medios de filtrado
- Extraíbles por separado (2 piezas en el sera fil bioactive 130 y 250, 4 piezas en el sera fil bioactive 400)
- Asas abatibles para sacarlos y limpiarlos con facilidad

5. Medio de filtrado biológico sera siporax y sera filter biostart para el filtrado biológico
- 1 litro de sera siporax Professional en el sera fil bioactive 130 para más de 200 litros de agua de acuario
- 2 litros de sera siporax Professional en el sera fil bioactive 250 y 400 para más de 400 litros de agua de acuario

6. Cámara de filtrado
- Con pies de goma para proporcionar estabilidad y reducir los ruidos
- Con cierres

Filtros exteriores sera fil bioactive

Filtros exteriores versáteis, fáceis de utilizar, para aquários de água doce

Estes filtros exteriores potentes, que, ao mesmo tempo, são de baixo consumo de energia e incluem numerosos acessórios, estão prontos a ligar e biologicamente ativos de imediato. Os cestos do filtro permitem, de forma ótima, a disposição dos materiais filtrantes em camadas, assim como um acesso fácil. A entrada e a saída do filtro foram projetadas de tal modo, que as ligações das mangueiras podem ser separadas por meio de uma válvula multifuncional, para fins de limpeza.
Os filtros da série UV (130 + UV, 250 + UV, 400 + UV) estão equipados com uma lâmpada UV-C de 5 W, que emite luz UV-C para a água que pretende filtrar, contra agentes patogénicos, parasitas e algas em proliferação. Estes filtros robustos caracterizam-se por serem silenciosos e de longa duração. Na embalagem de todos estes filtros já estão incluídos o material filtrante de alta capacidade sera siporax Professional e o ativador biológico sera filter biostart.

- **Biologicamente ativos de imediato**
- **Capacidade de filtragem 34 vezes maior***

+ UV

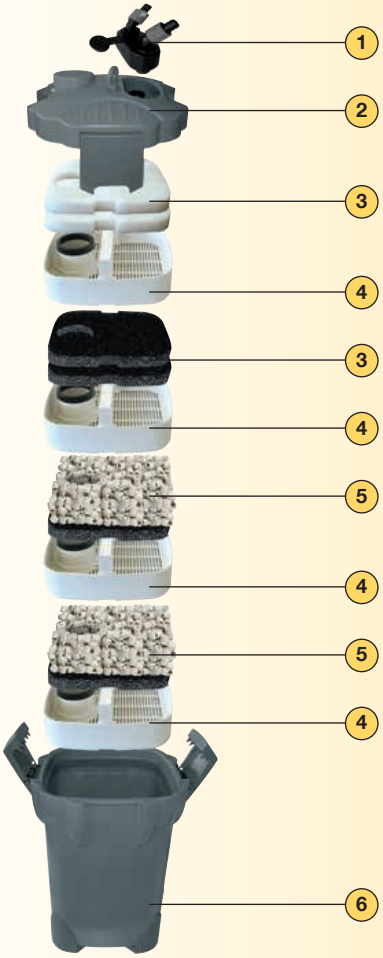
- **Reduz os agentes patogénicos**
- **Reduz os parasitas**
- **Reduz o crescimento de algas**

* Em comparação ao material filtrante convencional de argila

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
30601	sera fil bioactive 130 1 und./un.	1	4 001942 306010
30602	sera fil bioactive 130 + UV 1 und./un.	1	4 001942 306027
30603	sera fil bioactive 250 1 und./un.	1	4 001942 306034
30604	sera fil bioactive 250 + UV 1 und./un.	1	4 001942 306041
30605	sera fil bioactive 400 + UV 1 und./un.	1	4 001942 306058

Informação técnica: 230 V ~ 50 Hz, TÜV, GS, CE

Modelo	Tamanho máximo do aquário	Fluxo máximo	Potência absorvida	Potência da lâmpada UV-C	Câmaras para os materiais filtrantes	Medidas (comp. x alt. x larg.)
130	130 l	300 l/h	11 W		2	223 x 304 x 223 mm
130 + UV	130 l	300 l/h	16 W	5 W	2	223 x 304 x 223 mm
250	250 l	750 l/h	22 W		2	290 x 387 x 290 mm
250 + UV	250 l	750 l/h	32 W	5 W	2	290 x 387 x 290 mm
400 + UV	400 l	1.100 l/h	36 W	5 W	4	290 x 503 x 290 mm



1. Válvula multifuncional
- Ligação de tubo
- Dispositivo giratório para a entrada e saída da água
- Manípulo para regular o fluxo de água e para fechar rapidamente a água

2. Cabeça do filtro
- Bomba e cabo
- Lâmpada UV-C para remover as turvações e reduzir as algas e os agentes patogénicos (130 + UV, 250 + UV, 400 + UV)
- Bomba de sucção para um início fácil e confortável
- Asa de encaixe para o transporte fácil (130, 130 + UV)
- Fechos de encaixe

3. Almofada filtrante e esponja fitrante para a filtragem mecânica

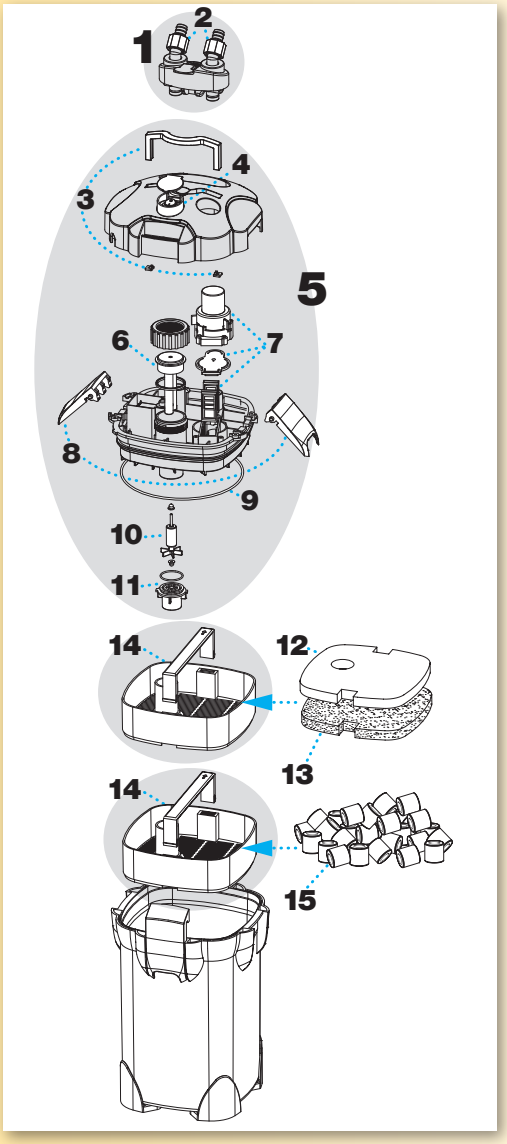
4. Câmaras para os materiais filtrantes
- Podem-se retirar individualmente (2 peças no sera fil bioactive 130 e 250, 4 peças no sera fil bioactive 400)
- Asas de encaixe para que se possam retirar e limpar facilmente

5. Material filtrante biológico sera siporax Professional e sera filter biostart para a filtragem biológica
- 1 litro de sera siporax Professional no sera fil bioactive 130 para mais de 200 litros de água do aquário
- 2 litros de sera siporax Professional no sera fil bioactive 250 e 400 para mais de 400 litros de água do aquário

6. Câmara do filtro
- Com bases em borracha, para uma boa estabilidade e para reduzir o ruído
- Com tampas

Recambios filtros exteriores sera fil bioactive
Peças sobressalentes filtros exteriores sera fil bioactive

sera fil bioactive 130
sera fil bioactive 130 + UV



	N° de ref.	Tamaño	UE			
	N° de ref.	Tamanho	Emb.			
4 001942 306263	30626	1 und./un.	1	**sera válvula multifuncional** incl. tuercas de rotor para 130, 130 + UV	**sera válvula multifuncional** incl. porcas para 130, 130 + UV	1
4 001942 306270	30627	1 und./un.	1	**sera tuerca de rotor** para conexiones de tubo flexible para 130, 130 + UV	**sera porca** para as ligações das mangueiras para 130, 130 + UV	2
4 001942 306287	30628	1 und./un.	1	**sera asa de transporte** para 130, 130 + UV	**sera asa** para 130, 130 + UV	3
4 001942 306294	30629	1 und./un.	1	**sera tapa con caja** para el interruptor UV para 130 + UV	**sera tampa com caixa** para o interruptor UV para 130 + UV	4

Recambios filtros exteriores sera fil bioactive
Peças sobressalentes filtros exteriores sera fil bioactive

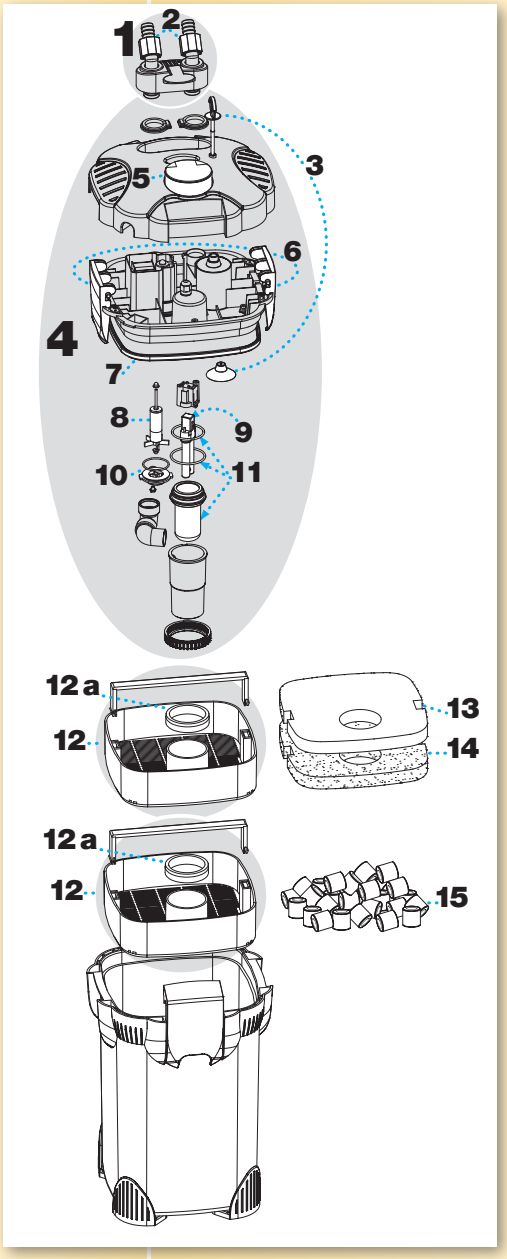
			N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
5	**sera cabeza de filtro, completo** incl. sera junta de cabeza de filtro para 130	**sera cabeça do filtro, completa** incl. sera vedante da cabeça do filtro para 130	30636	1 und./un.	1	4 001942 306362
5	**sera cabeza de filtro, completo** incl. sera junta de cabeza de filtro para 130 + UV	**sera cabeça do filtro, completa** incl. sera vedante da cabeça do filtro para 130 + UV	30638	1 und./un.	1	4 001942 306386
6	**sera lámpara UV-C 5 W** + anillo de junta para 130 + UV	**sera lâmpada UV-C 5 W** + anel vedante para 130 + UV	30621	1 und./un.	1	4 001942 306218
7	**sera bomba de aspiración, completa** para 130, 130 + UV	**sera bomba de sucção, completa** para 130, 130 + UV	30620	1 und./un.	1	4 001942 306201
8	**sera cierres de clip** para el colector de filtrado para 130, 130 + UV	**sera fechos de encaixe** para o recipiente do filtro para 130, 130 + UV	30625	1 und./un.	1	4 001942 306256
9	**sera junta de cabeza de filtro** para 130, 130 + UV	**sera vedante da cabeça do filtro** para 130, 130 + UV	30637	1 und./un.	1	4 001942 306379
10	**sera rotor** incl. eje y cojinete para 130, 130 + UV	**sera unidade rotativa** incl. eixo e chumaceira para 130, 130 + UV	30623	1 und./un.	1	4 001942 306232
11	**sera tapa** para el rotor incl. anillo de junta para 130, 130 + UV	**sera tampa** para a unidade rotativa incl. anel vedante para 130, 130 + UV	30624	1 und./un.	1	4 001942 306249
12	**sera vellón para filtrado, blanco** para 130, 130 + UV	**sera almofada filtrante, branca** para 130, 130 + UV	30630	2 und./un.	1	4 001942 306300
13	**sera esponja para filtrado, negra** para 130, 130 + UV	**sera esponja filtrante, preta** para 130, 130 + UV	30631	2 und./un.	1	4 001942 306317
14	**sera recipiente para medios de filtrado pequeño** para 130, 130 + UV	**sera câmara para o material filtrante pequena** para 130, 130 + UV	30634	1 und./un.	1	4 001942 306348
15	**sera siporax Professional**	**sera siporax Professional**	08472	1.000 ml 290 g	3	4 001942 084727
	sera conjunto de accesorios para 130, 130 + UV	**sera conjunto de acessórios** para 130, 130 + UV	30610	1 und./un.	1	4 001942 306102

50/12ES/PT

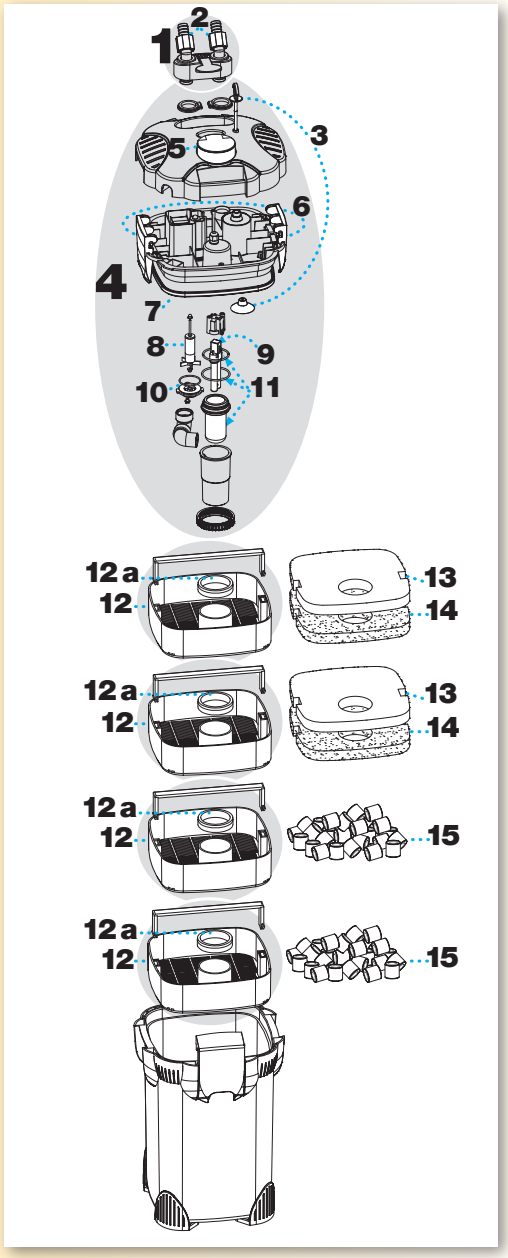
N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.		

Recambios filtros exteriores sera fil bioactive
Peças sobressalentes filtros exteriores sera fil bioactive

sera fil bioactive 250
sera fil bioactive 250 + UV



sera fil bioactive 400 + UV



4 001942 306492	30649	1 und./un.	1	**sera válvula multifuncional** para 250, 250 + UV, 400 + UV	**sera válvula multifuncional** para 250, 250 + UV, 400 + UV	1
4 001942 306508	30650	1 und./un.	1	**sera tuerca de rotor** para conexiones de tubo flexible para 250, 250 + UV, 400 + UV	**sera porca** para as ligações das mangueiras para 250, 250 + UV, 400 + UV	2
4 001942 306430	30643	1 und./un.	1	**sera bomba de aspiración, completa** para 250, 250 + UV, 400 + UV	**sera bomba de sucção, completa** para 250, 250 + UV, 400 + UV	3

Recambios filtros exteriores sera fil bioactive
Peças sobressalentes filtros exteriores sera fil bioactive

			N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4	**sera cabeza de filtro, completo** incl. sera junta de cabeza de filtro para 250	**sera cabeça do filtro, completa** incl. sera vedante da cabeça do filtro para 250	30639	1 und./un.	1	4 001942 306393
4	**sera cabeza de filtro, completo** incl. sera junta de cabeza de filtro para 250 + UV	**sera cabeça do filtro, completa** incl. sera vedante da cabeça do filtro para 250 + UV	30640	1 und./un.	1	4 001942 306409
4	**sera cabeza de filtro, completo** incl. sera junta de cabeza de filtro para 400 + UV	**sera cabeça do filtro, completa** incl. sera vedante da cabeça do filtro para 400 + UV	30641	1 und./un.	1	4 001942 306416
5	**sera tapa** para el interruptor UV para 250 + UV, 400 + UV	**sera tampa** para o interruptor UV para 250 + UV, 400 + UV	30651	1 und./un.	1	4 001942 306515
6	**sera cierres de clip** para el colector de filtrado para 250, 250 + UV, 400 + UV	**sera fechos de encaixe** para o recipiente do filtro para 250, 250 + UV, 400 + UV	30648	2 und./un.	1	4 001942 306485
7	**sera junta de cabeza de filtro** para 250, 250 + UV, 400 + UV	**sera vedante da cabeça do filtro** para 250, 250 + UV, 400 + UV	30642	1 und./un.	1	4 001942 306423
8	**sera rotor** incl. eje y cojinete para 250, 250 + UV	**sera unidade rotativa** incl. eixo e chumaceira para 250, 250 + UV	30645	1 und./un.	1	4 001942 306454
8	**sera rotor** incl. eje y cojinete para 400 + UV	**sera unidade rotativa** incl. eixo e chumaceira para 400 + UV	30646	1 und./un.	1	4 001942 306461
9	**sera lámpara UV-C 5 W** + anillo de junta para 250 + UV, 400 + UV	**sera lâmpada UV-C 5 W** + anel vedante para 250 + UV, 400 + UV	30644	1 und./un.	1	4 001942 306447
10	**sera tapa** para el rotor incl. anillo de junta para 250, 250 + UV, 400 + UV	**sera tampa** para a unidade rotativa incl. anel vedante para 250, 250 + UV, 400 + UV	30647	1 und./un.	1	4 001942 306478
11	**sera cilindro de cristal** incl. 2 anillos de junta para 250 + UV, 400 + UV	**sera cilindro** incl. 2 anéis vedantes para 250 + UV, 400 + UV	30609	1 und./un.	1	4 001942 306096
12	**sera recipiente para medios de filtrado grande** para 250, 250 + UV, 400 + UV	**sera câmara para o material filtrante grande** para 250, 250 + UV, 400 + UV	30635	1 und./un.	1	4 001942 306355
12a	**sera junta para cestas de filtrado** para 250, 250 + UV, 400 + UV	**sera vedante para os cestos do filtro** para 250, 250 + UV, 400 + UV	30612	1 und./un.	1	4 001942 306126

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.			
Recambios filtros exteriores sera fil bioactive **Peças sobressalentes filtros exteriores sera fil bioactive**					
30632	2 und./un.	1	**sera vellón para filtrado, blanco** para 250, 250 + UV, 400 + UV	**sera almofada filtrante, branca** para 250, 250 + UV, 400 + UV	13
30633	2 und./un.	1	**sera esponja para filtrado, negra** para 250, 250 + UV, 400 + UV	**sera esponja filtrante, preta** para 250, 250 + UV, 400 + UV	14
08472	1.000 ml 290 g	3	**sera siporax Professional**	**sera siporax Professional**	15
30611	1 und./un.	1	**sera conjunto de accesorios** para 250, 250 + UV, 400 + UV	**sera conjunto de acessórios** para 250, 250 + UV, 400 + UV	

sera fil filtros interiores para acuarios

Filtros interiores modulares con medios de filtrado

Los sera fil filtros interiores para acuarios 60/120 son filtros interiores que prácticamente no necesitan de mantenimiento, para acuarios pequeños de entre 60 y 120 litros, respectivamente. Se pueden montar fácilmente en el cristal del acuario con la ayuda de ventosas. Los filtros están listos para el uso, equipados con material de filtrado (sera fil 60: carbón activado y esponja; el sera fil 120 incluye, adicionalmente, el sera siporax mini Professional) y aseguran un agua cristalina en el acuario.
Los filtros se pueden fijar en posición vertical o horizontal y también son adecuados para acuaterrarios. Incluyen un tubo perforado, codo de tubos y tubo de Venturi. Los filtros pueden ampliarse de forma modular, mediante cámaras de filtrado disponibles por separado.

sera fil filtros interiores para aquários
Filtros interiores modulares com materiais filtrantes

Os sera fil filtros interiores para aquários 60/120 são filtros interiores que necessitam de pouca manutenção, para aquários pequenos de 60 e 120 litros, respetivamente. Podem-se montar facilmente no vidro do aquário, com ventosas. Os filtros estão prontos a funcionar, equipados com material filtrante (sera fil 60: carvão ativado e esponja; o sera fil 120 inclui adicionalmente sera siporax mini Professional) e garantem uma água cristalina no aquário.
Os filtros podem-se fixar na posição vertical ou horizontal e também são adequados para aquaterrários. Incluem um tubo perfurado, junta angular e tubo Venturi. Através de câmaras de filtragem disponíveis separadamente, os filtros podem-se ampliar por módulos.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
06843	1 und./un.	sera fil 60 1	4 001942 068437
06844	1 und./un.	sera fil 120 1	4 001942 068444

Datos técnicos: 230 V ~ 50 Hz, TÜV, CE

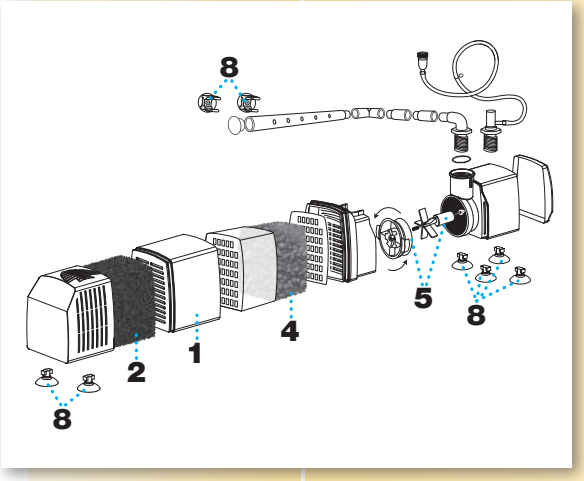
Modelo	Flujo	Hmax	Consumo energético	Conexión de tubo salida	Dimensiones (ancho x altura x fondo)
sera fil 60	380 l/h	0,90 m	7 W	12 mm	50 x 175 x 60 mm
sera fil 120	700 l/h	1,35 m	10 W	12 mm	50 x 235 x 60 mm

Informação técnica: 230 V ~ 50 Hz, TÜV, CE

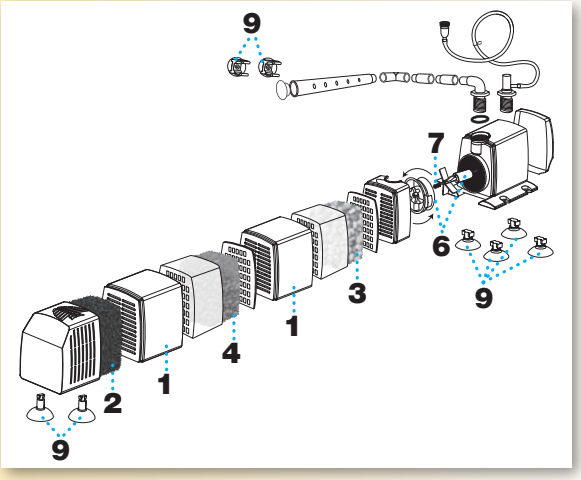
Modelo	Fluxo	Hmax	Energia consumida	Ligação da mangueira saída	Medidas (comp. x alt. x larg.)
sera fil 60	380 l/h	0,90 m	7 W	12 mm	50 x 175 x 60 mm
sera fil 120	700 l/h	1,35 m	10 W	12 mm	50 x 235 x 60 mm

Recambios sera fil filtros interiores para acuarios
Peças sobressalentes sera fil filtros interiores para aquários

sera fil 60



sera fil 120



	N° de ref.	Tamaño	UE			
	N° de ref.	Tamanho	Emb.			
4 001942 068505	06850	1 und./un.	1	**sera cartucho de filtrado** para sera fil 60/120	**sera cartucho para filtro** para sera fil 60/120	1
4 001942 068550	06855	1 und./un.	1	**sera esponja de filtrado** para sera fil 60/120	**sera esponja filtrante** para sera fil 60/120	2
4 001942 068536	06853	35 g	6	**sera siporax mini Professional**	**sera siporax mini Professional**	3
4 001942 068543	06854	29 g	6	**sera super carbon**	**sera super carbon**	4
4 001942 068451	06845	1 und./un.	1	**sera rotor** con arandela para sera fil 60	**sera turbina** com anel vedante para sera fil 60	5
4 001942 068475	06847	1 und./un.	1	**sera rotor** con arandela para sera fil 120	**sera turbina** com anel vedante para sera fil 120	6
4 001942 068567	06856	5 und./un.	1	**sera eje de cerámica** para sera fil 120	**sera eixo de cerâmica** para sera fil 120	7
4 001942 068468	06846	1 und./un.	1	**sera ventosas** 1 juego, con 2 clips para sera fil 60	**sera ventosas** 1 conjunto, incl. 2 clips para sera fil 60	8
4 001942 068482	06848	1 und./un.	1	**sera ventosas** 1 juego, con 2 clips para sera fil 120	**sera ventosas** 1 conjunto, incl. 2 clips para sera fil 120	9

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

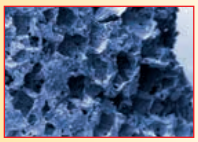
sera siporax Professional

Para un agua cristalina en el acuario de agua dulce y salada y en el estanque de jardín

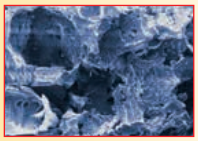
En la naturaleza, los procesos de filtración y descomposición en el fondo del agua desempeñan un papel crucial. Los residuos orgánicos son transformados por microorganismos, de manera que están nuevamente disponibles en el ciclo natural, como nutrientes para las plantas acuáticas – se eliminan las sustancias nocivas, como el amonio, el nitrito y el nitrato. Puesto que en la naturaleza se producen pocos residuos en relación con la cantidad de agua, la superficie del fondo es suficiente para albergar bastantes microorganismos.
Sin embargo, en un acuario se encuentra un pequeño biotopo en un espacio reducido. Por lo tanto, para asegurar una descomposición completa y segura de los residuos orgánicos, es necesario aumentar al máximo la superficie de asentamiento.
sera lo ha puesto en práctica, de forma perfecta, con el extraordinario medio de filtrado de alto rendimiento sera siporax.

Para uma água cristalina no aquário de água doce e salgada e no lago de jardim

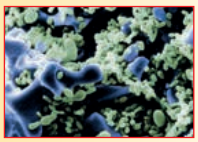
Na natureza, os processos de filtração e decomposição no fundo da água desempenham um papel fundamental. Os resíduos orgânicos são transformados por micro-organismos, de modo que estão novamente disponíveis no ciclo natural, como nutrientes para as plantas aquáticas – as substâncias nocivas, tais como o amónio, o nitrito e o nitrato, são eliminadas. Visto que na natureza se produzem poucos resíduos em relação à quantidade da água, a superfície do fundo é suficiente para abrigar bastantes micro-organismos.
No entanto, num aquário encontra-se um pequeno biótopo num espaço restrito. Portanto, para assegurar uma decomposição completa e segura de resíduos orgânicos, é necessário aumentar a área de fixação ao máximo.
Foi isso que sera pôs em prática, de forma perfeita, com o extraordinário material filtrante de alta capacidade sera siporax.



Estructura de poros en la superficie
Estrutura de poros na superfície



Estructura de poros en el interior
Estrutura de poros no interior



Superficie interior poblada con películas de bacterias
Superfície interior colonizada por películas de bactérias

Estructura de túneles tridimensional
Estrutura de túnel a três dimensões

sera siporax Professional

Máxima optimización del filtrado biológico

El sera siporax Professional original resulta adecuado para el uso en acuarios de agua dulce y salada y en estanques. Independientemente del tipo de filtro (filtro interior/exterior/de goteo) aumenta al máximo la superficie necesaria para la limpieza biológica y ofrece el sustrato ideal para el asentamiento de las bacterias de filtrado necesarias.

Máxima otimização da filtragem biológica

O sera siporax Professional original é adequado para a utilização em aquários de água doce e salgada e em lagos. Independentemente do tipo de filtro (filtro interior/exterior/sistema gota a gota) aumenta, ao máximo, a área necessária para a limpeza biológica e proporciona o substrato ideal para a fixação das bactérias filtrantes necessárias.

08471	500 ml 145 g	3	4 001942 084710
08472	1.000 ml 290 g	3	4 001942 084727
08474	10 l 2,9 kg	1	4 001942 084741
08475	14,5 kg	1	4 001942 084758

sera siporax mini Professional

Medio de filtrado de alto rendimiento, especialmente para acuarios pequeños

sera siporax mini Professional está especialmente diseñado para acuarios pequeños, hasta un volumen de 100 litros. Permite aumentar al máximo la superficie para el asentamiento de bacterias de limpieza y, al mismo tiempo, tiene una forma compacta. Así permite un filtrado biológico, incluso si se utilizan pequeñas unidades de filtrado. Estabiliza los valores del agua de forma duradera y reduce los trabajos de cuidado.

Material filtrante de alta capacidade, especialmente para aquários pequenos

sera siporax mini Professional foi concebido especialmente para aquários pequenos, até um volume de 100 litros. Permite aumentar, ao máximo, a área para a fixação de bactérias depuradoras, apresentando, ao mesmo tempo, uma forma compacta. Isso permite uma filtragem biológica, mesmo utilizando pequenas unidades filtrantes. Estabiliza os parâmetros da água de modo duradouro e reduz as tarefas de manutenção.

06853	35 g	6	4 001942 068536
08477	130 g	3	4 001942 084772
08476	270 g	3	4 001942 084765

50/12ES/PT

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

sera siporax algovec Professional

4 001942 444866	32053	35 g	6
4 001942 084840	08484	210 g	3

Medio de filtrado biológico para eliminar el fosfato

sera siporax algovec Professional es un medio de filtrado biológico que, con ayuda de bacterias, elimina el fosfato de forma natural. El exceso de fosfato puede conllevar un mayor crecimiento de algas. Las resistentes bacterias que absorben nutrientes empiezan a trabajar y a reproducirse poco después de entrar en contacto con el agua y se mantienen activas de forma duradera. El medio de soporte sera siporax optimiza el rendimiento de las bacterias, ya que, con su estructura superficial similar a la existente en la naturaleza, crea las condiciones de asentamiento ideales para ellas. Utilizado de forma preventiva, sera siporax algovec Professional evita la acumulación de fosfato.

Material filtrante biológico para remover o fosfato

sera siporax algovec Professional é um material filtrante biológico que contém bactérias que absorvem nutrientes e que remove o fosfato de forma natural. O excesso de fosfato pode provocar uma proliferação de algas. Ao entrarem em contacto com a água, as bactérias iniciam imediatamente a sua atividade e proliferação e mantêm-se ativas de modo duradouro. A eficácia das bactérias é otimizada pelo material filtrante de alta capacidade sera siporax, como substrato. Permite o aumento da área ao máximo e, portanto condições ideais para a fixação de bactérias. Utilizando-se como medida preventiva, a ajuda de sera siporax algovec Professional evita uma acumulação de fosfatos.

sera siporax bio active Professional

4 001942 452151	32213	35 g	6
4 001942 084857	08485	210 g	3

La revolución del acondicionamiento del agua

Este extraordinario “acondicionador seco” combina el filtrado biológico, de efecto estabilizador, con el acondicionamiento del agua, que elimina las sustancias nocivas de manera rápida y eficaz. Las bacterias que absorben las sustancias nocivas eliminan, poco después del primer contacto con el agua, las sustancias nocivas, como el amonio y el nitrito del agua. Acelera la descomposición de detritos y, por lo tanto, neutraliza rápidamente los peligrosos depósitos de sustancias nocivas. Estabiliza el equilibrio biológico y prolonga los intervalos de cuidado.

A revolução do acondicionamento da água

Este extraordinário “acondicionador seco” combina a filtragem biológica, de efeito estabilizador, com o acondicionamento da água, que elimina os poluentes de modo rápido e eficaz. As bactérias que absorvem os poluentes eliminam, pouco depois do primeiro contacto com a água, os poluentes, tais como o amónio e o nitrito da água. Acelera a decomposição do lodo e, por tanto, neutraliza rapidamente perigosos depósitos de poluentes. Estabiliza o equilíbrio biológico e aumenta os intervalos de manutenção.

sera crystal clear Professional

4 001942 445108	32052	12 und./un.	3
4 001942 445184	32075	360 g	1

Medio de filtrado de alto rendimiento, para el filtrado mecánico

La estructura tridimensional de fibras, innovadora y patentada, de sera crystal clear Professional elimina incluso las partículas más pequeñas a partir de 10 µm (p. ej. algas flotantes, detritos) en poco tiempo. Al contrario del perlón de filtrado convencional, las bolitas de filtrado mantienen su forma y se pueden lavar varias veces. Después de lavarlas son reutilizables al 80%. El medio de filtrado de alto rendimiento resulta adecuado para acuarios de agua dulce y salada y para todos los tipos de filtros. El complemento ideal al sera crystal clear Professional es el sera siporax Professional, el medio de filtrado biológico.

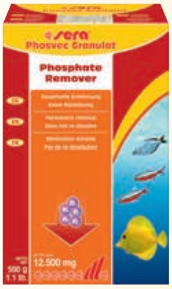
12 und. para 360 litros
360 g para 6.000 litros

Material filtrante de alta capacidade, para a filtragem mecânica

A estrutura tridimensional de fibras, inovadora e patenteada, de sera crystal clear Professional elimina as mais pequenas partículas a partir de 10 µm (p. ex. algas flutuantes, lodo) em pouco tempo. Ao contrário da lã filtrante convencional, as bolas filtrantes mantêm a sua forma e podem-se lavar várias vezes. Após a lavagem, são reutilizáveis a 80 %. O material filtrante de alta capacidade é adequado para aquários de água doce e salgada e para todos os tipos de filtros. O complemento ideal para sera crystal clear Professional é sera siporax Professional, o material filtrante biológico.

12 un. para 360 litros
360 g para 6.000 litros

	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	
sera Phosvec Granulat				
	32180	60 g	6	4 001942 451390
	08415	500 g	3	4 001942 084154
sera super carbon				
	06854	29 g	6	4 001942 068543
	08400	250 g	3	4 001942 084000
	08405	1.000 g	3	4 001942 084055
sera super peat				
	08410	500 g	3	4 001942 084109



sera Phosvec Granulat

Elimina el fosfato de forma duradera

El fosfato es un importante nutriente para las plantas, pero solo es necesario en pequeñas cantidades. Si la proporción de fosfato aumenta, aparecen con frecuencia problemas de algas. sera Phosvec Granulat elimina el fosfato de forma rápida y segura con un efecto duradero.
Dependiendo del tamaño del acuario y de los niveles de fosfato del agua, el granulado puede permanecer activo hasta 3 meses. Apto para el filtrado de agua dulce y salada.

Elimina o fosfato de forma duradoura

O fosfato, um nutriente de plantas importante, é necessário apenas em pequenas quantidades. Fosfatos em excesso na água, levarão a problemas com algas. sera Phosvec Granulat remove os fosfatos facilmente e em segurança, com efeitos de longa duração.
Os grânulos manter-se-ão ativos até 3 meses, dependendo do tamanho do aquário e da poluição da água. Para filtragem de água doce e salgada.

sera super carbon

Carbón activado en gránulos

sera super carbon absorbe las sustancias tóxicas y los colorantes del agua de acuario de manera rápida y fiable. La coloración amarilla del agua de acuario desaparece y el agua se vuelve cristalina. sera super carbon no afecta el valor de pH. sera super carbon no contiene fosfatos ni nitratos.
Después de aplicar medicamentos, se debería aumentar brevemente la proporción de sera super carbon en el filtro. Antes de aplicar medicamentos, no utilice carbón de filtrado y quite el carbón de filtrado del filtro. En caso contrario, las sustancias activas del medicamento se absorberán inmediatamente. El carbón de filtrado sera super carbon permanece activo durante 6 semanas gracias a su superficie super grande. Apto para el filtrado de agua dulce y salada.

Carvão ativado em grânulos

sera super carbon absorve substâncias tóxicas e corantes da água do aquário de forma rápida e segura. A coloração amarela da água do aquário desaparece e a água torna-se cristalina. sera super carbon não influencia o valor de pH. sera super carbon não contém fosfatos nem nitratos.
Depois de um tratamento com medicamentos, deveria aumentar a curto prazo a proporção de sera super carbon no filtro. Antes da aplicação de medicamentos, não utilize carvão filtrante, ou seja, retire o carvão filtrante que esteja a ser utilizado. Caso contrário, as substâncias ativas do medicamento são imediatamente absorvidas. O carvão filtrante sera super peat mantém-se ativo durante 6 semanas, devido à sua grande superfície. Para filtragem de água doce e salgada.

sera super peat

Granulado de turba negra para acuarios tropicales

sera super peat libera valiosos ácidos húmicos y oligoelementos de forma dosificada. En función de los valores de agua anteriores, sera super peat reduce la dureza de carbonatos y el valor de pH. Durante un largo período de tiempo los valores se mantienen constantemente a un nivel ligeramente ácido. Así los peces de regiones tropicales de agua blanda están más a gusto. sera super peat inhibe el crecimiento de hongos, bacterias y algas. sera super peat se utiliza en lugar de sera super carbon. sera super peat es apto para el acondicionamiento para el material de cría.

Granulado de turfa negra para aquários tropicais

sera super peat liberta os valiosos ácidos húmicos e oligoelementos em percentagens corretas para a água. sera super peat reduz a dureza de carbonatos e o valor de pH, dependentemente dos valores anteriores da água. Durante um longo período de tempo os valores são estabilizados na zona de ligeira acidez. Assim os peixes das regiões tropicais de água macia sentem-se melhor. sera super peat inibe o crescimento de fungos, bactérias e algas. Utiliza-se sera super peat em vez de sera super carbon. sera super peat é adequado para o acondicionamento da água para criação.

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
08420	750 g	3

sera biopur

Medio de filtrado biomecánico

sera biopur ofrece condiciones de vida óptimas a las bacterias aerobias y productoras de mucosidad. Estas bacterias nitrificantes necesitan superficies grandes y ásperas, pero no demasiado porosas. El gran perfil transversal del interior de los tubitos de arcilla asegura un flujo de agua óptimo y permite largos tiempos de operación del filtro. Antes de la primera utilización de sera biopur, hay que lavarlo bien. Apto para el filtrado de agua dulce, salada y de estanque.

Material filtrante biomecânico

sera biopur oferece condições de vida ideais às bactérias aeróbias e produtoras de muco. Estas bactérias nitrificantes necessitam superfícies grandes e ásperas, que não sejam demasiado porosas. A grande secção transversal do interior dos tubos de argila garante uma boa circulação de água e permite uma filtragem de longa duração. Antes da primeira utilização, sera biopur tem que ser bem lavado. Para a filtragem de água doce, salgada e dos lagos.

sera biofibras

sera biofibras finas / sera biofibras fina	08450	40 g	3
sera biofibras gruesas / sera biofibras grossa	08452	40 g	3
sera biofibres gruesas / sera biofibras grossa	08454	400 g	1

Para el prefiltrado de partículas gruesas de suciedad

Las sera biofibras para el prefiltrado biomecánico retienen partículas gruesas de suciedad de manera eficaz. De esta manera se protegen los medios de filtrado subsiguientes contra las impurezas gruesas y se aumenta la eficiencia biológica del filtro. Aptas para el filtrado de agua dulce, salada y de estanque.
Las sera biofibras también sirven como excelente sustrato de desove así como de escondite para los peces jóvenes. Además, resultan idóneas para el transporte de gambas – en la bolsa de transporte ofrecen seguridad a los animales y, de esta manera, garantizan menos estrés.

Para a pré-filtragem de partículas de sujidade de grandes dimensões

As sera biofibras para a pré-filtragem biomecânica retêm as partículas de sujidade de grandes dimensões de forma eficaz. Assim protegem os materiais de filtragem seguintes contra a sujidade e aumentam a eficiência biológica do filtro. Para a filtragem de água doce, salgada e dos lagos.
As sera biofibras também podem ser utilizadas como local de desova ou como esconderijo para peixes jovens. Além disso, são perfeitamente adequadas para o transporte de camarões – no saco de transporte proporcionam segurança aos animais, garantindo assim menos stress.

sera Silicate Clear

Eliminación del silicato de forma duradera

El silicato favorece el crecimiento de las algas diatomeas en los acuarios de agua dulce y salada. sera Silicate Clear aglutina el silicato de forma fácil y duradera. sera Silicate Clear se vende en una práctica bolsa de medios de filtrado. Antes de usarlo, aclárelo brevemente bajo el agua del grifo y simplemente introdúzcalo en un filtro o en un punto con buena corriente de agua. Dependiendo de la concentración de silicato, es eficaz durante hasta tres meses.
500 g bastan para un acuario de 200 – 400 litros.

Consejo: Con el sera test de SiO_3 podrá determinar el nivel de silicato con seguridad.

Eliminação do silicato de forma duradoura

O silicato promove o crescimento das diatomáceas nos aquários de água doce e salgada. sera Silicate Clear aglutina o silicato de modo simples e duradouro. sera Silicate Clear é fornecido com um prático saco de filtragem. Antes da utilização, deve ser enxaguado em água corrente durante pouco tempo e colocado num filtro ou numa zona da água com uma boa circulação. Dependendo da concentração de silicato, o efeito dura até três meses.
500 g são suficientes para um aquário de 200 – 400 litros.

Conselho: Com o sera teste de SiO_3, o teor de silicato pode ser determinado com segurança.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
32179	60 g	6	4 001942 451376
08417	500 g	3	4 001942 084178

sera perlón para filtrado

Para el prefiltrado de partículas finas de suciedad

El sera perlón para filtrado para el prefiltrado mecánico se compone de fibras estables que retienen partículas de suciedad más finas durante un largo período de tiempo sin aglutinarse o perder su forma. El sera perlón para filtrado se puede lavar varias veces. Apto para el filtrado de agua dulce y salada.

Consejo: En combinación con sera phosvec·clear, el sera perlón para filtrado facilita la eliminación de sustancias aglutinadas.

sera lã filtrante
Para a pré-filtragem de partículas de sujidade de pequenas dimensões

A sera lã filtrante para a pré-filtragem mecânica é composta por fibras estáveis, que retêm as partículas de sujidade de pequenas dimensões durante um longo período de tempo, sem se colarem e sem abaterem. A sera lã filtrante pode ser lavada várias vezes. Para a filtragem de água doce e salgada.

Conselho: Utilizada em combinação com sera phosvec·clear, a sera lã filtrante facilita a eliminação das substâncias aglutinadas.

08460	100 g	5	4 001942 084604
08463	250 g	5	4 001942 084635
08466	500 g	6	4 001942 084666

sera bolsas de material de filtrado

Para reemplazar los medios de filtrado rápida y fácilmente

Con las sera bolsas de material de filtrado, podrá poner y quitar los medios de filtrado más rápidamente. Los medios de filtrado se mantienen en el filtro de forma ordenada y la limpieza es más fácil. Las sera bolsas de material de filtrado están disponibles en dos tamaños y son especialmente adecuadas para todos los medios de filtrado de sera.

sera sacos de filtragem
Para a substituição rápida e fácil dos materiais filtrantes

Com os sera sacos de filtragem, poderá colocar e retirar mais rapidamente os materiais filtrantes. Os materiais filtrantes mantêm-se no filtro de forma ordenada e a limpeza torna-se mais fácil. Os sera sacos de filtragem estão disponíveis em dois tamanhos e são particularmente indicados para todos os materiais filtrantes de sera.

	Tamaño 1 / Tamanho 1		
08493	1 und./un.	12	4 001942 084932
	Tamaño 2 / Tamanho 2		
08494	1 und./un.	12	4 001942 084949

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
08702	25 W	3
08703	50 W	3
08704	100 W	3
08705	150 W	3
08706	200 W	3
08707	300 W	3

sera delta heater

Termocalentadores resistentes a choques, ultra delgados, con protección contra el sobrecalentamiento

Gracias a su forma ultra delgada, los sera delta heater, fabricados en vidrio resistente a los choques, necesitan poco espacio en el acuario. La temperatura se puede ajustar a entre 18 y 32 °C. La protección contra el sobrecalentamiento permite mayor seguridad, puesto que apaga el calentador cuando éste se calienta fuera del agua. El indicador de gran visibilidad muestra el estado de funcionamiento en 3 colores: verde (temperatura correcta), rojo (se está calentando), violeta (la protección contra el sobrecalentamiento está encendida).

El cable especialmente largo (1,8 m), facilita la instalación y permite hacer un lazo como protección contra las gotas de agua.

Aquecedores com termóstato resistentes a choques, ultrafinos, com proteção contra superaquecimento

Graças à sua forma ultrafina, os sera delta heater, fabricados a partir de vidro resistente a choques, praticamente não ocupam espaço no aquário. A temperatura pode ser ajustada entre 18 – 32 °C. A proteção contra superaquecimento permite maior segurança, já que desliga o aquecedor automaticamente, quando o mesmo aquece fora da água. O indicador bem visível indica o estado operacional a 3 cores: verde (temperatura correta), vermelho (o aquecedor aquece), violeta (a proteção contra o superaquecimento está ligada).

O cabo particularmente comprido (1,8 m) facilita a instalação e permite formar um laço como proteção contra as gotas de água.

Así elige Usted el termocalentador adecuado / Como escolher o aquecedor correto:

ΔT = T – T	Tamaño del acuario / Tamanho de aquário							
Litros	25	50	75	100	150	200	250	300
ΔT 5 °C	25 W	50 W	50 W	100 W	100 W	150 W	200 W	300 W
ΔT 10 °C	25 W	50 W	100 W	100 W	150 W	200 W	300 W	300 W
ΔT 15 °C	100 W	100 W	150 W	200 W	300 W	2 x 200 W	2 x 300 W	2 x 300 W

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT · GS geprüfte Sicherheit

Shock Resistant °C °F

300 W
385 mm

200 W
335 mm

150 W
305 mm

100 W
265 mm

50 W
230 mm

25 W
230 mm

sera termocalentadores para acuarios

Calentadores de calidad con vidrio de cuarzo resistente a choques, circuito protector de precisión y protector de seguridad. Los sera termocalentadores para acuarios son muy cortos y se pueden instalar incluso en los acuarios más pequeños. El control de funcionamiento (encendido/apagado) se realiza mediante una pequeña lámpara de efluvios.

sera aquecedores com termóstato para aquários

Aquecedores de qualidade com vidro de quartzo resistente a choques, circuito protetor de precisão e protetor de segurança. Os sera aquecedores com termóstato para aquários são muito curtos e também se podem instalar nos aquários mais pequenos. O controlo de funcionamento (ligado/desligado) realiza-se através da pequena lâmpada piloto.

Así elige Usted el termocalentador adecuado:
Como escolher o aquecedor correto:

ΔT = T – T	Tamaño del acuario / Tamanho de aquário							
Litros	25	50	75	100	150	200	250	300
ΔT 5 °C	25 W	50 W	50 W	75 W	100 W	150 W	200 W	250 W
ΔT 10 °C	25 W	50 W	75 W	100 W	150 W	200 W	250 W	300 W
ΔT 15 °C	75 W	100 W	150 W	200 W	300 W	2 x 200 W	2 x 250 W	2 x 300 W

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
08700	25 W	3	4 001942 087001
08710	50 W	3	4 001942 087100
08715	75 W	3	4 001942 087155
08720	100 W	3	4 001942 087209
08730	150 W	3	4 001942 087308
08740	200 W	3	4 001942 087407
08750	300 W	3	4 001942 087506

300 W 35 cm
200 W 30 cm
150 W 30 cm
100 W 22 cm
75 W 22 cm
50 W 18,5 cm
25 W 18,5 cm

50/12ES/PT

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

4 001942 302005

30200	1 und./un.	1

sera multi fil 350

Filtro para medios de filtrado especiales, para conectar a una bomba o a un filtro exterior

El filtro sin motor se conecta a una bomba ya existente para la reconducción del agua para el acuario o a una bifurcación, por medio de un tubo flexible de 16 mm (diámetro interior), de manera a ahorrar energía. Tiene una capacidad para hasta 350 ml de material de filtrado, que se mantiene en su posición entre las placas perforadas, con una óptima circulación del agua. Al desenroscar la parte inferior, permite fácil acceso al material de filtrado, que, de esta manera, se puede cambiar rápidamente. La ventilación se realiza por una válvula de aire ya incluida en el embalaje.

El paquete contiene:
Filtro con placa de sujeción, 2 ventosas, llave de purga de aire, tubo flexible de purga de aire de 20 cm, 1 junta de repuesto

Filtro para materiais filtrantes especiais, para ligar a bombas ou a filtros exteriores

O filtro sem motor é ligado a uma bomba já existente para a recondução da água para o aquário ou a uma bifurcação, utilizando uma mangueira de 16 mm (diâmetro interior), de modo a economizar energia. Tem uma capacidade para até 350 ml de material filtrante, que se mantém na sua posição entre as placas perfuradas, com uma ótima circulação da água. Ao desenroscar a parte inferior, permite fácil acesso ao material filtrante, que, desta forma, se pode substituir rapidamente. A ventilação efetua-se por uma válvula de ar já incluída na embalagem.

A embalagem inclui:
Filtro com placa de suporte, 2 ventosas, válvula de descarga, tubo de descarga de 20 cm, 1 vedante sobressalente

Ejemplo de instalación / Exemplo de instalação

4 001942 450843

32155	1 und./un.	1

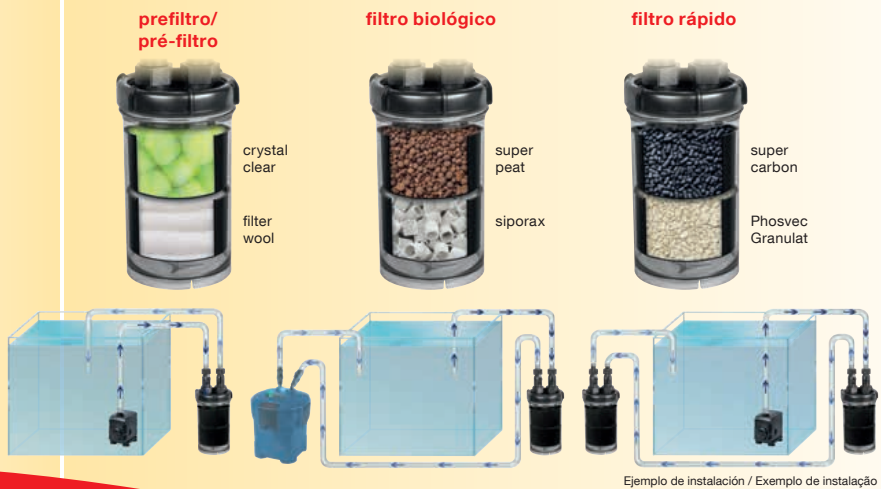
sera PrefiX Filter

Prefiltro, filtro biológico o filtro rápido, para conectar a bombas o filtros exteriores

Con el sera PrefiX Filter, el volumen de filtrado de un filtro conectado se puede aumentar con dos cestas versátiles en hasta 1,6 litros. El filtro sin motor es adecuado, por ejemplo, como prefiltro en el caso de enturbiamientos, como filtro rápido en el caso de suciedad, o como filtro biológico para aumentar la capacidad de filtrado de filtros exteriores de pequeño tamaño. Mediante un tubo de 16/22 mm, el filtro se puede conectar a una bomba o a un filtro exterior. También se pueden conectar varios filtros PrefiX. Para los medios de filtrado finos, se recomienda utilizar las sera bolsas de material de filtrado 1 o 2.

Pré-filtro, filtro biológico ou filtro rápido, para ligar a bombas ou filtros exteriores

Com o sera PrefiX Filter, o volume de filtragem de um filtro conectado pode ser aumentado com dois cestos versáteis em até 1,6 litros. O filtro sem motor é adequado, por exemplo, como pré-filtro no caso de turvações, como filtro rápido no caso de sujidade, ou como filtro biológico para aumentar a capacidade de filtragem de filtros exteriores de pequeno tamanho. Por meio de uma mangueira de 16/22 mm, o filtro pode-se ligar a uma bomba ou a um filtro exterior. Também é possível a ligação de vários filtros PrefiX. Para materiais filtrantes finos, recomenda-se a utilização dos sera sacos de filtragem 1 ou 2.



Ejemplo de instalación / Exemplo de instalação

sera bombas para filtrado y circulación FP

Bombas sumergibles regulables para acuarios de agua dulce y salada

Las sera bombas para filtrado y circulación FP convencen por su formato compacto y robusto, su bajo consumo y su capacidad de regulación. Se pueden utilizar como bombas de filtrado, de propulsión y circulación y están disponibles en 7 niveles de potencia. Desde nanoacuarios hasta acuarios de agua salada, ofrecen el nivel de potencia adecuado para cada aplicación. La fijación se lleva a cabo a través de ventosas que se incluyen.

Las sera bombas para filtrado y circulación FP 100 y FP 150 se cuentan entre las bombas de acuario más pequeñas y son especialmente adecuadas para nanoacuarios. Se pueden utilizar en acuarios de agua dulce de entre 10 y aprox. 50 litros y, gracias a sus reducidas dimensiones inferiores a 5 cm, caben prácticamente en cualquier filtro interior.
Las sera bombas para filtrado y circulación FP 350 – FP 2000 son especialmente adecuadas como bombas de propulsión para filtros interiores en acuarios y como bombas de circulación en sistemas acuáticos. Su formato compacto permite situarlas también en filtros interiores. Disponen de un eje inoxidable de cerámica, por lo que también se pueden utilizar en agua salada.
La elevada potencia de circulación de las bombas FP proporciona condiciones constantes en el acuario y contribuye así a estabilizar el sistema biológico.
Incl. cable de conexión a la red eléctrica de 1,8 m

sera bombas para filtração e circulação FP Bombas submersíveis de débito regulável para aquários de água doce e salgada

As sera bombas para filtração e circulação FP destacam-se pela sua forma compacta e robusta, assim como pelo baixo consumo de energia e capacidade de regulação. São adequadas como bombas para filtração, alimentação e circulação e estão disponíveis em 7 classes de potência. Pode encontrar a bomba com a potência adequada, desde o aquário Nano até ao aquário de água salgada. As bombas podem-se fixar com as ventosas incluídas na embalagem.

As sera bombas para filtração e circulação FP 100 e FP 150 encontram-se entre as bombas mais pequenas para aquários, sendo particularmente adequadas para aquários Nano. Podem-se integrar em aquários de água doce de 10 a aprox. 50 litros e, graças às suas pequenas dimensões de menos de 5 cm, podem-se adaptar a praticamente todos os filtros interiores.
As sera bombas para filtração e circulação FP 350 – FP 2000 são particularmente adequadas como bombas propulsoras de filtros interiores em aquários e como bombas de circulação para sistemas aquáticos. A forma compacta também permite a instalação em filtros interiores. Têm um eixo de cerâmica que não se oxida e, portanto, também podem ser utilizados em água salgada.
A alta taxa de fluxo assegura condições constantes no aquário, contribuindo assim para a estabilização do sistema biológico.
Incluí um cabo de alimentação de 1,8 m

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
		sera FP 100	
30593	1 und./un.	3	4 001942 305938
		sera FP 150	
30599	1 und./un.	3	4 001942 305990
		sera FP 350	
30594	1 und./un.	3	4 001942 305945
		sera FP 750	
30600	1 und./un.	3	4 001942 306003
		sera FP 1000	
30595	1 und./un.	1	4 001942 305952
		sera FP 1500	
30596	1 und./un.	1	4 001942 305969
		sera FP 2000	
30597	1 und./un.	1	4 001942 305976

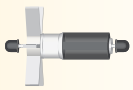
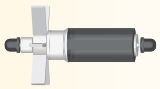
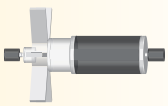
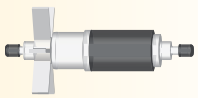
Datos técnicos: 220 – 240 V ~ 50 Hz, TÜV, CE

Modelo	Consumo de potencia	Qmax	Hmax	Racor para tubo flexible	Temperatura del agua
FP 100	1,5 W	120 l/h	0,3 m	8 mm	max. 35 °C
FP 150	2,5 W	150 l/h	0,6 m	11 mm	max. 35 °C
FP 350	6 W	350 l/h	0,8 m	13 mm	max. 35 °C
FP 750	12 W	750 l/h	1,5 m	13 mm	max. 35 °C
FP 1000	16 W	1.000 l/h	1,8 m	15 mm	max. 35 °C
FP 1500	25 W	1.500 l/h	2,5 m	20 mm	max. 35 °C
FP 2000	43 W	2.000 l/h	3 m	20 mm	max. 35 °C

Informação técnica: 220 – 240 V ~ 50 Hz, TÜV, CE

Modelo	Potência absorvida	Qmax	Hmax	Adaptador para mangueira	Temperatura da àgua
FP 100	1,5 W	120 l/h	0,3 m	8 mm	max. 35 °C
FP 150	2,5 W	150 l/h	0,6 m	11 mm	max. 35 °C
FP 350	6 W	350 l/h	0,8 m	13 mm	max. 35 °C
FP 750	12 W	750 l/h	1,5 m	13 mm	max. 35 °C
FP 1000	16 W	1.000 l/h	1,8 m	15 mm	max. 35 °C
FP 1500	25 W	1.500 l/h	2,5 m	20 mm	max. 35 °C
FP 2000	43 W	2.000 l/h	3 m	20 mm	max. 35 °C

Recambios sera bombas para filtrado y circulación FP
Peças sobressalentes sera bombas para filtração e circulação FP

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.			
4 001942 305860	30586	1 und./un.	1	**sera rotor** para FP 100	**sera unidade rotativa** para FP 100	
4 001942 305877	30587	1 und./un.	1	**sera rotor** para FP 150	**sera unidade rotativa** para FP 150	
4 001942 305884	30588	1 und./un.	1	**sera rotor** incl. eje y cojinete para FP 350	**sera unidade rotativa** incl. eixo e chumaceira para FP 350	
4 001942 305891	30589	1 und./un.	1	**sera rotor** incl. eje y cojinete para FP 750	**sera unidade rotativa** incl. eixo e chumaceira para FP 750	
4 001942 305907	30590	1 und./un.	1	**sera rotor** incl. eje y cojinete para FP 1000	**sera unidade rotativa** incl. eixo e chumaceira para FP 1000	
4 001942 305914	30591	1 und./un.	1	**sera rotor** incl. eje y cojinete para FP 1500	**sera unidade rotativa** incl. eixo e chumaceira para FP 1500	
4 001942 305921	30592	1 und./un.	1	**sera rotor** incl. eje y cojinete para FP 2000	**sera unidade rotativa** incl. eixo e chumaceira para FP 2000	

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

sera bioactive IF 400 + UV

30598	1 und./un.	1	4 001942 305983

Filtro interior de uso múltiple, con sistema UV-C, para acuarios de hasta 400 l

El filtro interior IF 400 + UV es un filtro innovador y altamente flexible, con aspirador de superficie y/o entrada lateral para acuarios de agua dulce y salada. Dispone de una bomba para filtrado FP 750 integrada y regulable, y de una unidad UV-C, que asegura la reducción de gérmenes, parásitos y algas. Las 6 cestas ubicadas en el filtro permiten la colocación fácil y el cambio rápido de los medios de filtrado y se pueden sacar hacia arriba, por medio de placas de soporte removibles. El agua, que es purificada de forma biológica y, al mismo tiempo, sometida a radiación UV-C, vuelve al acuario a través de un distribuidor flexible. Las boquillas planas para la salida de agua garantizan una mejor circulación en el acuario.

Según las necesidades, el IF 400 + UV también se puede usar con 4, 2 o incluso sin cestas. En este último caso, el agua pasa por toda la parte lateral hacia el filtro y, así, los medios de filtrado, como p. ej. el perlón para filtrado, pueden filtrar las partículas finas, a través de la entrada ampliada. Gracias a las diferentes posibilidades de adaptación, el IF 400 + UV es altamente flexible, y también es interesante para el uso profesional en acuarios de cuarentena donde, por un lado, se cambian los medios de filtrado a menudo y, por otro lado no se puede prescindir de una reducción de gérmenes y parásitos. El filtro se puede fijar al acuario, sin que sea necesario mucho espacio, y es de fácil acceso. Dependiendo de los habitantes del acuario y del equipamiento con medios de filtrado, el IF 400 + UV tiene capacidades para acuarios de hasta 400 litros.

Incluye:
- sera bomba para filtrado y circulación FP 750
- sera sistema UV-C 5 W, incluyendo transformador y reactancia
- 6 cestas para medios de filtrado, para una adaptación individual del filtrado
- Medio de filtrado de alto rendimiento sera siporax mini Professional
- Soporte flexible para el montaje en el acuario
- Opciónalmente, entrada del agua por el lado y por la superficie
- Distribuidor en Y, regulable

Dimensiones:
(ancho x altura x fondo) 22 x 30 x 11 cm

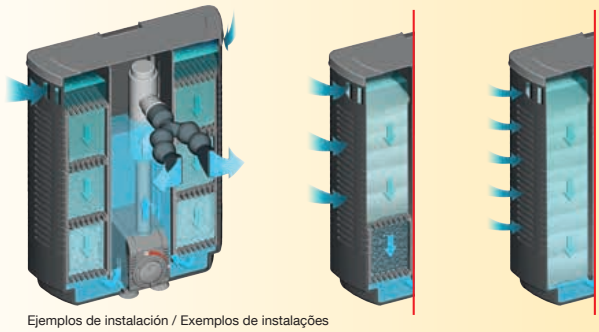
Filtro interior versátil, com sistema UV-C, para aquários até 400 l

O filtro interior IF 400 + UV é um filtro inovador e altamente flexível, com aspirador de superfície e/ou entrada lateral para aquários de água doce e salgada. Dispõe de uma bomba para filtração FP 750 integrada e regulável, e de uma unidade UV-C, que assegura a redução de germes, parasitas e algas. Os 6 cestos aplicados no filtro permitem a colocação fácil e a substituição rápida dos materiais filtrantes e podem-se retirar por cima, por meio de placas de suporte extraíveis. A água, que é purificada biologicamente e, ao mesmo tempo, sujeita a radiação UV-C, volta para o aquário através de um distribuidor flexível. Os bicos planos para a saída de água garantem melhor circulação no aquário.

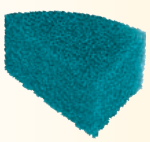
Segundo as necessidades, o IF 400 + UV também se pode utilizar com 4, 2 ou até mesmo sem cestos. Neste último caso, a água passa através de toda a parte lateral para o filtro, permitindo aos materiais filtrantes, como p. ex. a lã filtrante, filtrar as partículas finas, através da entrada ampliada. Graças às diferentes possibilidades de adaptação, o IF 400 + UV é altamente flexível, sendo também interessante para a utilização profissional em aquários de quarentena onde, por um lado, se substituem frequentemente os materiais filtrantes e, por outro lado não se pode prescindir de uma redução de germes e parasitas. O filtro pode-se fixar ao aquário, sem que seja necessário muito espaço, e é de fácil acesso. Dependendo dos habitantes do aquário e do equipamento com materiais filtrantes, o IF 400 + UV tem capacidades para aquários até 400 litros.

Inclui:
- sera bomba para filtração e circulação FP 750
- sera sistema UV-C 5 W, incluindo transformador e arrancador
- 6 cestos para o material filtrante, para uma adaptação individual da filtragem
- Material filtrante de alta capacidade sera siporax mini Professional
- Suporte flexível para a montagem no aquário
- Opcionalmente, entrada da água pelo lado e pela superfície
- Distribuidor em Y, regulável

Dimensões:
(comp x alt. x larg.) 22 x 30 x 11 cm



Ejemplos de instalación / Exemplos de instalações



sera esponja de recambio
para IF 400 + UV

30607	2 und./un.	1	4 001942 306072

sera esponja filtrante de substituição
para IF 400 + UV

sera lámpara UV-C 5 W

31128	1 und./un.	1	4 001942 311281

sera lâmpada UV-C 5 W

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
06821	1 und./un.	1	sera F 400
06825	1 und./un.	1	sera F 700
06827	1 und./un.	1	sera F 1200

sera filtros interiores F regulables

Filtros interiores con esponjas finas

Los filtros interiores regulables de la serie F se basan en la serie de bombas sumergibles P y su flujo también es regulable. En la entrada de las bombas está conectado un tubo de aspiración que aspira el agua a través de la esponja fina. La esponja fina evita que las larvas y los peces jóvenes sean succionados por la bomba y, al mismo tiempo, elimina las partículas finas del agua. En la esponja se forma una zona biológicamente activa, para las bacterias nitrificantes. Se fija con las ventosas incluidas en el paquete. El F 1200 dispone de piezas adicionales de conexión para cambiar el curso del agua, así como de un tubo venturi de uso opcional.

sera filtros interiores F reguláveis
Filtros interiores com esponjas finas

Os filtros interiores reguláveis da série F são baseados na série de bombas submersíveis P, sendo também possível regular o débito. Na entrada das bombas está encaixado um tubo de sucção que aspira a água através da esponja fina. A esponja fina evita que as larvas e os peixes jovens sejam sugados pela bomba e, ao mesmo tempo, elimina partículas finas da água. Na esponja forma-se uma zona biologicamente ativa, para as bactérias nitrificantes. Fixa-se com as ventosas incluídas na embalagem. O F 1200 tem peças adicionais de ligação, para mudar a direção da água, assim como um tubo Venturi de utilização facultativa.

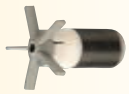
Datos técnicos: 220 – 240 V ~ 50 Hz, TÜV, GS, CE

Modelo	Flujo	Hmax	Consumo energético	Conexión de tubo salida	Medidas (largo x ancho x altura)
F 400	max. 400 l/h	0,70 m	4 W	12 mm	200 x 40 x 85 mm
F 700	max. 700 l/h	0,95 m	5 W	12 mm	200 x 40 x 85 mm
F 1200	max. 1.200 l/h	1,45 m	15 W	12 mm	300 x 50 x 90 mm

Informação técnica: 220 – 240 V ~ 50 Hz, TÜV, GS, CE

Modelo	Fluxo	Hmax	Energia consumida	Ligação da mangueira saída	Medidas (larg. x comp. x alt.)
F 400	max. 400 l/h	0,70 m	4 W	12 mm	200 x 40 x 85 mm
F 700	max. 700 l/h	0,95 m	5 W	12 mm	200 x 40 x 85 mm
F 1200	max. 1.200 l/h	1,45 m	15 W	12 mm	300 x 50 x 90 mm

Recambios sera bombas sumergibles P regulables y sera filtros interiores F regulables
Peças sobressalentes sera bombas submersíveis P de débito regulável e sera filtros interiores F reguláveis

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.			
06833	1 und./un.	6	**sera esponja de repuesto** para F 400 – F 700	**sera esponja filtrante de substituição** para F 400 – F 700	
06834	1 und./un.	1	**sera esponja de repuesto** para F 1200	**sera esponja filtrante de substituição** para F 1200	
06818	1 und./un.	1	**sera rotor** para P + F 400	**sera turbina** para P + F 400	
06819	1 und./un.	1	**sera rotor** para P + F 700	**sera turbina** para P + F 700	
06817	1 und./un.	1	**sera rotor** para P + F 1200	**sera turbina** para P + F 1200	
06831	1 und./un.	1	**sera dispositivo de fijación** para F 400 – F 700	**sera suporte de motor** para F 400 – F 700	
06836	4 und./un.	1	**sera ventosas** para F 1200	**sera ventosas** para F 1200	

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
			sera L 60
08500	1 und./un.	6	4 001942 085007
			sera L 150
08520	1 und./un.	6	4 001942 085205
			sera L 300
08535	1 und./un.	6	4 001942 085359

sera filtros interiores L

Filtros de esponja accionados por aire

Los filtros interiores accionados por aire se basan en el principio de la bomba de aire (compresor de aire). Con una bomba de aire, el aire se transporta al tubo de ascensión, a través de un tubo flexible. El aire también lleva el agua del acuario hacia arriba, el agua sale por la esponja fina, que tiene una superficie idónea, y, de esta manera, limpia mecánicamente el agua del acuario. En el interior de las esponjas optimizadas, se asientan bacterias nitrificantes, importantes para la descomposición de sustancias nocivas. Estos filtros son idóneos para la cría de larvas y peces jóvenes que, debido a su pequeño tamaño y manera de nadar, podrían desaparecer en filtros normales.

Filtros de esponja operados a ar

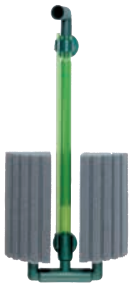
Os filtros interiores operados a ar regem-se pelo princípio da bomba de ar (compressor de ar). Com uma bomba de ar, o ar é conduzido para o tubo de subida através de uma mangueira. O ar leva a água do aquário também para cima, a água sai pela esponja fina, que tem uma superfície ideal, limpando mecanicamente a água do aquário. No interior das esponjas otimizadas, fixam-se as bactérias nitrificantes, importantes para a decomposição de poluentes. Estes filtros são ideais para a criação de larvas e alevins que, devido ao seu pequeno tamanho e forma de nadar, desapareceriam em filtros normais.

Datos técnicos:

Modelo	Flujo	Equipamiento	Medidas (largo x ancho x altura)
L 60	max. 60 l/h	1 esponja cilíndrica	120 x 50 x 270 mm
L 150	max. 150 l/h	1 esponja triangular	175 x 65 x 360 mm
L 300	max. 300 l/h	2 esponjas triangulares	180 x 65 x 360 mm

Informação técnica:

Modelo	Fluxo	Equipamento	Medidas (larg. x comp. x. alt.)
L 60	max. 60 l/h	1 esponja cilíndrica	120 x 50 x 270 mm
L 150	max. 150 l/h	1 esponja triangular	175 x 65 x 360 mm
L 300	max. 300 l/h	2 esponjas triangulares	180 x 65 x 360 mm

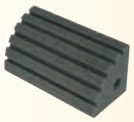


Recambios sera filtros interiores L
Peças sobressalentes sera filtros interiores L

sera esponja de recambio
para L 60

sera esponja filtrante de substituição
para L 60

08510	1 und./un.	6	4 001942 085106



sera esponja de recambio
para L 150 – L 300

sera esponja filtrante de substituição
para L 150 – L 300

08530	1 und./un.	6	4 001942 085304

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 082532	08253	1 und./un.	1

sera sistema UV-C 5 W

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 082495	08249	1 und./un.	1

sera sistema UV-C 24 W

Posición de los racores variables para tubo flexible ajustable
Posição dos adaptadores variáveis para mangueira regulável

consejo Para obtener más información sobre el sera pond UVC-55X, consulte la página 4.28.

Dica Para obter mais informações sobre o sera pond UVC-55X, consulte a página 4.28.

sera sistemas UV-C

Clarificadores UV-C para agua dulce, salada y estanques

Los sera sistemas UV-C son de uso universal, particularmente potentes y adecuados para el uso en estanques y acuarios. La luz UV-C no está presente en la Tierra, se trata de una radiación que proviene exclusivamente del espacio. Por eso, a lo largo de la evolución, ningún organismo ha podido adaptarse a esta radiación intensa, ni los agentes patógenos (bacterias, virus, hongos), ni los parasitas, ni las algas filamentosas en fase de proliferación. En los sistemas UV-C aprovechamos este hecho y mejoramos, con su uso en el filtrado, las condiciones de vida y la salud de los animales en el acuario. Se evitan de forma eficaz los enturbiamientos del agua causados por bacterias y el agua verde en el estanque.

En su interior, estos sistemas irradian, en poco tiempo, el agua que pasa a través de ellos con rayos ultravioletas. Los equipos tienen una lámpara que emite rayos UV-C y que está protegida por un tubo de cuarzo de alta calidad y rodeada por el agua que se quiera tratar. El agua entra por una conexión y sale por la conexión del lado opuesto del equipo. Los adaptadores múltiples permiten la conexión de tubos flexibles con diámetros diferentes. La lámpara PL-UV-C de alta eficacia se puede cambiar fácilmente. Las piezas finales con conexiones para tubos flexibles son giratorias, de manera que los tubos conectados pueden ser cortos. Los sistemas están disponibles en diferentes tamaños, según las necesidades (véase la tabla). Se conectan con un tubo flexible a una bomba que tenga una potencia adecuada. Los sera sistemas UV-C están equipados con lámparas de bajo consumo de energía y reactancias antepuestas, cuyo funcionamiento no afecta a las lámparas. En el sistema UV-C de 24 W se incluye un cable de 10 metros.

Clarificadores UV-C para água doce, salgada e lagos

Os sera sistemas UV-C são de aplicação universal, particularmente potentes e são adequados para a utilização em lagos e aquários. A luz UV-C não está presente na Terra, trata-se de uma radiação que provém exclusivamente do espaço. Por isso, no decorrer da evolução, nenhum organismo se pôde adaptar a esta radiação forte, nem os agentes patogénicos (bactérias, vírus, fungos), nem os parasitas, nem as algas filamentosas em proliferação. Nos sistemas UV-C tiramos proveito desta situação e melhoramos, com a sua utilização na filtração, as condições de vida e a saúde dos animais do aquário. As turvações da água causadas por bactérias e a água verde no lago são evitadas de modo eficaz.

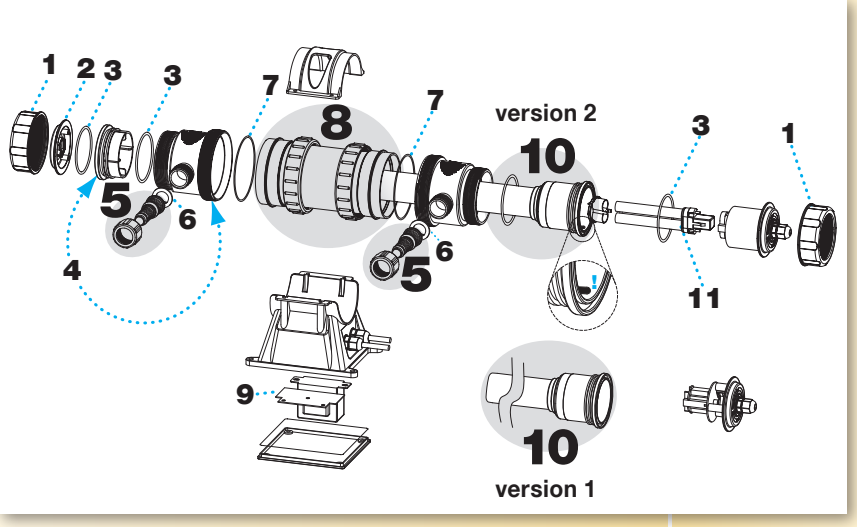
No interior destes sistemas, a água que por eles passa é submetida a radiação UV-C durante um curto espaço de tempo. Os aparelhos têm uma lâmpada que emite raios UV-C e que está protegida por um tubo de quartzo de alta qualidade e rodeada pela água a tratar. A água entra por uma ligação e sai pela ligação do lado oposto do aparelho. Os adaptadores múltiplos permitem a ligação de mangueiras com diferentes diâmetros. A lâmpada PL-UV-C altamente eficaz pode-se substituir facilmente. As peças finais com ligações para mangueiras são giratórias, de modo que as mangueiras ligadas podem ser curtas. Os sistemas estão disponíveis em tamanhos diferentes, de acordo com as necessidades (veja a tabela). São ligados, com uma mangueira, a uma bomba de potência adequada. Os sera sistemas UV-C estão equipados com lâmpadas de baixo consumo e blocos de alimentação, cujo funcionamento não afeta as lâmpadas. O sistema UV-C de 24 W é fornecido com um cabo de 10 m.

Tipo	Flujo recomendado	Campos de aplicación y volumen			Medidas (en mm)	
		Agua dulce	Agua salada	Estanque	Equipo sin adaptadores (largo x ancho x altura)	Conexiones (Ø)
sera sistema UV-C 5 W	500 l/h	max. 500 l	max. 500 l	–	320 x 130 x 110	15/20/25
sera sistema UV-C 24 W	2.000 – 4.000 l/h	max. 1.000 l	max. 1.000 l	8.000 l	420 x 160 x 165	20/25/32/40

Tipo	Fluxo recomendado	Campos de aplicação e volume			Medidas (em mm)	
		Água doce	Água salgada	Lago	Aparelho sem adaptadores (larg. x comp. x alt.)	Ligações (Ø)
sera sistema UV-C 5 W	500 l/h	max. 500 l	max. 500 l	–	320 x 130 x 110	15/20/25
sera sistema UV-C 24 W	2.000 – 4.000 l/h	max. 1.000 l	max. 1.000 l	8.000 l	420 x 160 x 165	20/25/32/40

Ejemplos de instalación / Exemplos de instalações

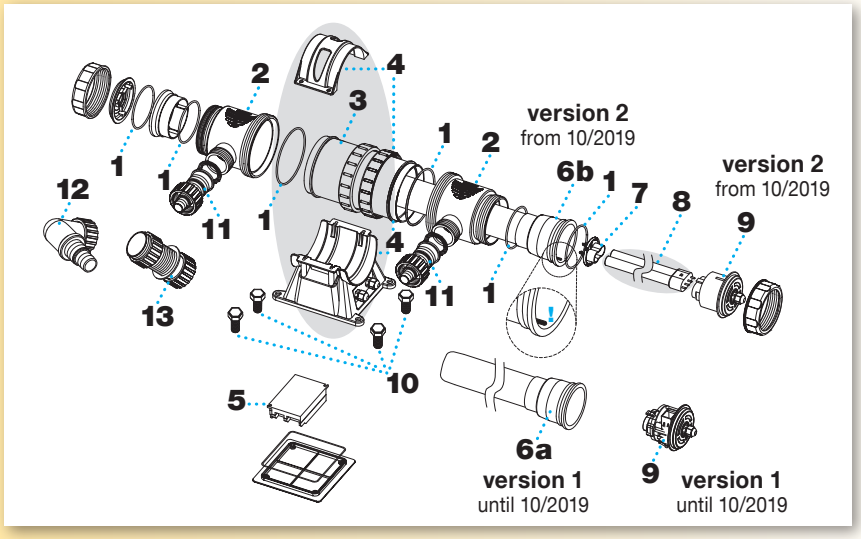
Recambios sera sistema UV-C 5 W
Peças sobressalentes sera sistema UV-C 5 W



			N° de ref.	Tamaño	UE	
			N° de ref.	Tamanho	Emb.	
1	sera anillo roscado	sera anel de rosca	08268	1 und./un.	1	4 001942 082686
2	sera tapa con visor	sera tampa com janelinha de vidro	08267	1 und./un.	1	4 001942 082679
3	sera junta anular Ø 62 mm	sera anel vedante Ø 62 mm	08257	1 und./un.	1	4 001942 082570
4	sera pieza final con cristal	sera peça final com janelinha	08254	1 und./un.	1	4 001942 082549
5	sera racores variables para tubo flexible Ø 15/20 mm	sera adaptadores variáveis para tubo Ø 15/20 mm	08259	2 und./un.	1	4 001942 082594
6	sera junta anular Ø 25 mm	sera anel vedante Ø 25 mm	08258	1 und./un.	1	4 001942 082587
7	sera junta anular Ø 79 mm	sera anel vedante Ø 79 mm	08256	1 und./un.	1	4 001942 082563
8	sera tubo principal con rosca	sera tubo principal com anéis de rosca	08269	1 und./un.	1	4 001942 082693
9	sera reactancia antepuesta electrónica 5 W	sera bloco de alimentação eletrónico 5 W	08238	1 und./un.	1	4 001942 082389

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.			
Recambios sera sistema UV-C 5 W **Peças sobressalentes sera sistema UV-C 5 W**					
4 001942 082556	08255	1 und./un.	1	**sera cilindro de cristal de cuarzo** con junta anular	**sera cilindro de quartzo** com anel vedante	10
4 001942 082518	08251	1 und./un.	1	**sera lámpara UV-C 5 W**	**sera lâmpada UV-C 5 W**	11
Recambios sera sistema UV-C 24 W **Peças sobressalentes sera sistema UV-C 24 W**					
4 001942 312073	31207	1 und./un.	1	**sera juntas anulares** 1 set	**sera anéis vedantes** 1 conjunto	1
4 001942 312035	31203	1 und./un.	1	**sera pieza final** con abertura para tubo flexible	**sera peça final** com abertura para mangueira	2
4 001942 082433	08243	1 und./un.	1	**sera tubo principal con rosca**	**sera tubo principal com anéis de rosca**	3
4 001942 082419	08241	1 und./un.	1	**sera pie de montaje** incl. cable de 10 m y arandela de extensión	**sera base de montagem** incl. cabo de 10 m e anel de fecho	4
4 001942 082372	08237	1 und./un.	1	**sera reactancia antepuesta electrónica 24 W**	**sera bloco de alimentação eletrónico 24 W**	5



Recambios sera sistema UV-C 24 W
Peças sobressalentes sera sistema UV-C 24 W

			N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
6a	**sera tubo de cristal de cuarzo** incl. 2 anillos obturadores hasta 10/2019	**sera tubo de quartzo** incl. 2 anéis vedantes até 10/2019	08233	1 und./un.	1	4 001942 082334
6b	**sera tubo de cristal de cuarzo** incl. 2 anillos obturadores desde 10/2019	**sera tubo de quartzo** incl. 2 anéis vedantes desde 10/2019	32422	1 und./un.	1	4 001942 524261
7	**sera anillo de centraje** para lámpara UV-C	**sera anel centralizador** para lâmpada UV-C	31206	1 und./un.	1	4 001942 312066
8	**sera lámpara UV-C PL 24 W**	**sera lâmpada UV-C PL 24 W**	08247	1 und./un.	1	4 001942 082471
9	**sera casquillo** incl. cable	**sera casquilho** incl. cabo	08231	1 und./un.	1	4 001942 082310
10	**sera tornillos de latón** (1 set con 4 piezas)	**sera parafusos de latão** (1 conjunto, com 4 peças)	31208	1 und./un.	1	4 001942 312080
11	**sera pond racor variable para tubo flexible** con tuerca de rotor y junta anular	**sera pond adaptador variável para mangueira** com porca e anel vedante	30050	1 und./un.	1	4 001942 300506
12	**sera pond racor de entrada de agua de 90°** Ø 25/32 mm (1”/1¼”)	**sera pond adaptador para a entrada da água 90°** Ø 25/32 mm (1”/1¼”)	08228	1 und./un.	1	4 001942 082280
13	**sera pond adaptador de fijación** incl. junta de goma y anillo roscado	**sera pond dispositivo de fixação** incl. vedante em borracha e anel de rosca	08227	1 und./un.	1	4 001942 082273

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
30606	1 und./un.	1

sera algovec UV

Sistema UV-C
para acuarios de hasta 100 l

sera algovec es una innovadora unidad UV-C que reduce las algas, los gérmenes y los parásitos de forma física y que también se puede usar como complemento de un filtro biológico ya existente. La bomba integrada aspira el agua a través de las aberturas laterales, de manera que el agua se purifica por medio de rayos UV-C liberados en el interior, sin necesidad de productos químicos. La bomba incluida FP 350 (máx. 350 l/h, 6 W) tiene un consumo eléctrico particularmente bajo y su potencia se puede regular de forma individual. El distribuidor en Y permite ajustar la dirección de la corriente. Las ventosas incluidas permiten una instalación fácil del sera algovec UV en el cristal del acuario (en la posición vertical o horizontal).
El sistema sera algovec UV resulta adecuado para acuarios de hasta 100 litros.

Incluye:
- sera bomba para filtrado y circulación FP 350
- sera sistema UV-C 5 W, incluyendo transformador y reactancia
- Distribuidor en Y, regulable

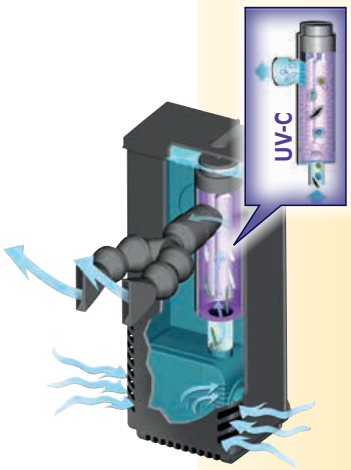
Dimensiones:
(ancho x altura x fondo) 9 x 22 x 9 cm

Sistema UV-C
para aquários até 100 l

sera algovec UV é uma unidade UV-C inovadora que reduz as algas, os germes e os parasitas de forma física e também pode ser utilizada como complemento de um filtro biológico já existente. A bomba integrada aspira a água através das aberturas laterais, de modo que a água é purificada pela radiação UV-C libertada no interior – sem que sejam necessários produtos químicos. A bomba FP 350 (máx. 350 l/h, 6 W) incluída na embalagem é de baixo consumo de energia e de débito regulável. O adaptador em Y permite ajustar o sentido do fluxo. As ventosas incluídas permitem uma fixação fácil do sera algovec UV no vidro do aquário (posição vertical ou horizontal).
O sistema sera algovec UV é adequado para aquários até 100 litros.

Inclui:
- sera bomba para filtração e circulação FP 350
- sera sistema UV-C 5 W, incluindo transformador e arrancador
- Distribuidor em Y, regulável

Dimensões:
(comp. x alt. x larg.) 9 x 22 x 9 cm



N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
31128	1 und./un.	1

sera lámpara UV-C 5 W

sera lâmpada UV-C 5 W

sera tubos de agua para acuarios

Tubos flexibles en diferentes diámetros, longitudes y colores

Los tubos de sera resultan adecuados para todos los filtros y bombas corrientes con conexión correspondiente. No contienen sustancias nocivas y son especialmente elásticos, para una conexión segura en el acuario.

Disponibles en pieza y en rollo.

sera mangueiras de água para aquários Mangueiras flexíveis em diferentes diâmetros, comprimentos e cores

As mangueiras de sera são adequadas para todos os filtros e bombas comuns com ligação correspondente. Não contêm substâncias nocivas e são particularmente elásticas, para uma ligação segura no aquário.

Disponíveis a metro e em rolo.

Detalles sobre los productos / Detalhes sobre os produtos:

Diámetro / Diâmetro	Longitud del tubo / Comprimento da mangueira	Colores / Cores
Rollos / Rolos		
Ø 4/6 mm	200 m	verde / gris (verde / cinzento)
Ø 9/12 mm	70 m	verde / gris (verde / cinzento)
Ø 12/16 mm	50 m	verde / gris (verde / cinzento)
Ø 16/22 mm	25 m	verde / gris (verde / cinzento)
En pieza / A metro		
Ø 9/12 mm	2,5 m	verde / gris (verde / cinzento)
Ø 12/16 mm	2,5 m	verde / gris (verde / cinzento)
Ø 16/22 mm	2,5 m	verde / gris (verde / cinzento)
Ø 18/23 mm	5 m	gris (cinzento)

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
32127	sera tubo 4/6, verde sera mangueira 4/6, verde 200 m	1	4 001942 450492
32128	sera tubo 4/6, gris sera mangueira 4/6, cinzenta 200 m	1	4 001942 450522
32129	sera tubo 9/12, verde sera mangueira 9/12, verde 2,5 m	3	4 001942 450539
32130	sera tubo 9/12, verde sera mangueira 9/12, verde 70 m	1	4 001942 450546
32131	sera tubo 9/12, gris sera mangueira 9/12, cinzenta 2,5 m	3	4 001942 450553
32132	sera tubo 9/12, gris sera mangueira 9/12, cinzenta 70 m	1	4 001942 450560
32133	sera tubo 12/16, verde sera mangueira 12/16, verde 2,5 m	3	4 001942 450577
32134	sera tubo 12/16, verde sera mangueira 12/16, verde 50 m	1	4 001942 450584
32135	sera tubo 12/16, gris sera mangueira 12/16, cinzenta 2,5 m	3	4 001942 450591
32136	sera tubo 12/16, gris sera mangueira 12/16, cinzenta 50 m	1	4 001942 450607
32137	sera tubo 16/22, verde sera mangueira 16/22, verde 2,5 m	3	4 001942 450614
32138	sera tubo 16/22, verde sera mangueira 16/22, verde 25 m	1	4 001942 450621
32139	sera tubo 16/22, gris sera mangueira 16/22, cinzenta 2,5 m	3	4 001942 450638
32140	sera tubo 16/22, gris sera mangueira 16/22, cinzenta 25 m	1	4 001942 450645
32210	sera tubo 18/23, gris sera mangueira 18/23, cinzenta 5 m	1	4 001942 451864

Accesorios para tubos de agua

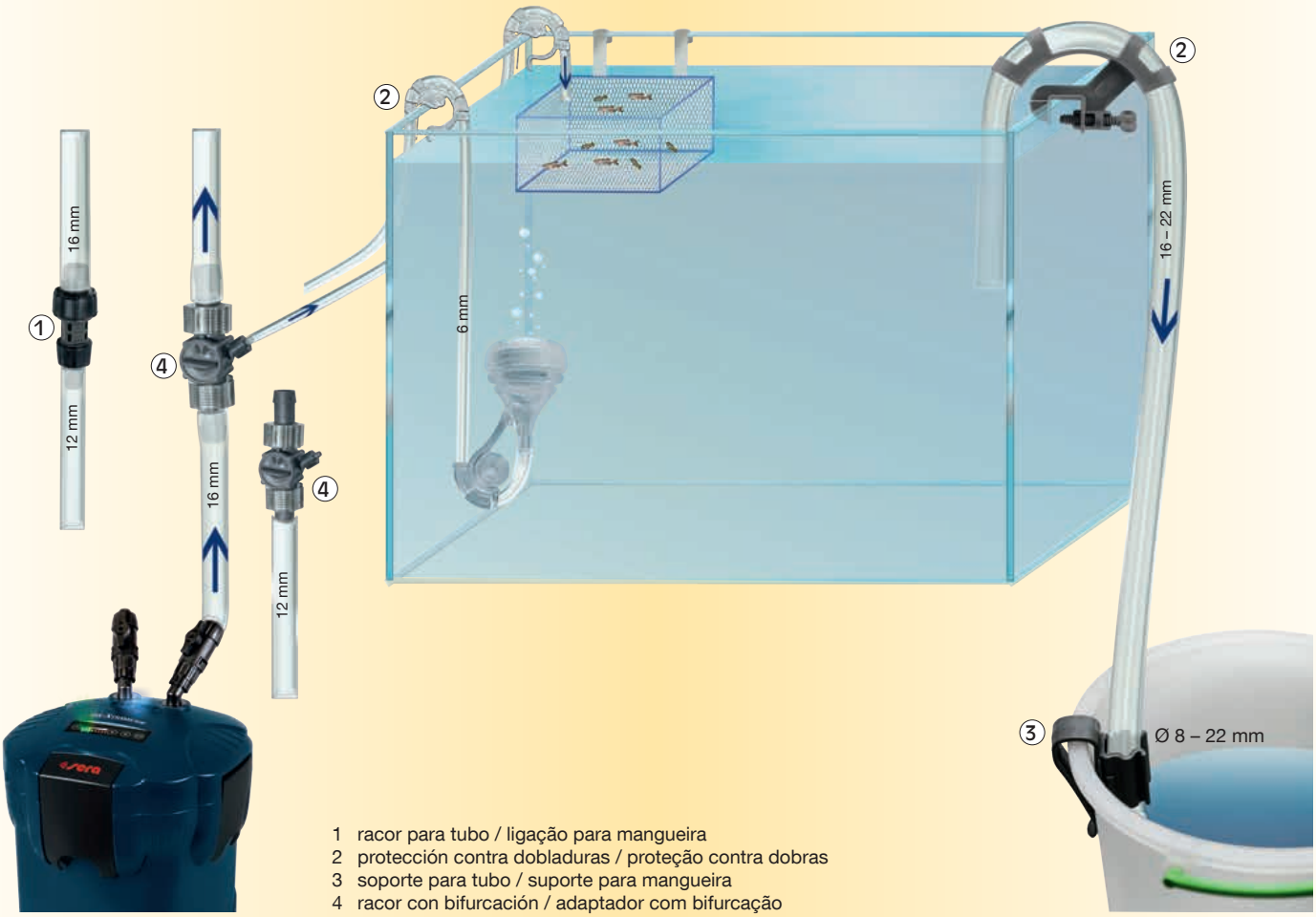
Racor y soporte para tubos, protección contra dobladuras y racor con bifurcación, para una utilización fácil y segura de los tubos de agua de sera

Los accesorios de sera para tubos de agua permiten la conexión fácil y segura de los diferentes tubos (racor para tubos), alineamiento (protección contra dobladuras), fijación (soporte para tubos) y bifurcación (racor con bifurcación).

Acessórios para mangueiras de água

Ligação e suporte para mangueiras, proteção contra dobras e adaptador com bifurcação, para uma utilização fácil e segura das mangueiras de água de sera

Os acessórios de sera para mangueiras de água permitem a ligação fácil e segura das diferentes mangueiras (ligação para mangueiras), orientação (proteção contra dobras), fixação (suporte para mangueiras) e bifurcação (adaptador).



1 racor para tubo / ligação para mangueira
2 protección contra dobladuras / proteção contra dobras
3 soporte para tubo / suporte para mangueira
4 racor con bifurcación / adaptador com bifurcação

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera racor para tubo de Ø 12 + 16 mm

El racor para tubo de sera permite la conexión de tubos de diámetros diferentes. Se pone simplemente entre dos tubos de 12 y 16 mm y, gracias a las contratuercas, es especialmente seguro.

sera ligação para mangueira de Ø 12 + 16 mm

A ligação para mangueira de sera permite a ligação de mangueiras de diâmetros diferentes. Coloca-se simplesmente entre mangueiras de 12 e 16 mm e, graças às contraporcas, é particularmente segura.

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
32141	1 und./un.	3	4 001942 450652

sera protección contra dobladuras

La protección contra dobladuras de sera permite un alineamiento de los tubos con seguridad y sin dobladuras. Es adecuada para la fijación permanente, pero también se puede retirar fácilmente, y colocarse en otro lugar.

para Ø 6 mm
para Ø 16 – 22 mm

sera proteção contra dobras

A proteção contra dobras de sera permite uma orientação das mangueiras com segurança e sem dobras. É adequada para a fixação permanente, mas também se pode retirar facilmente, e fixar-se em qualquer lugar.

para Ø 6 mm
para Ø 16 – 22 mm

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
32142	para Ø 6 mm 2 und./un.	3	4 001942 450669
32143	para Ø 16 – 22 mm 1 und./un.	3	4 001942 450676

sera soporte para tubo de Ø 8 – 22 mm

El soporte para tubo de sera resulta adecuado para todos los tubos de 8 – 22 mm y es muy versátil. Por eso es, p. ej., idóneo para evitar que el tubo se deslice durante el cambio de agua. El kit se compone de un soporte para el montaje en el acuario y un soporte para la fijación en un recipiente.

sera suporte para mangueira de Ø 8 – 22 mm

O suporte para mangueira de sera é adequado para todas as mangueiras de 8 – 22 mm e versátil. Sendo, p. ex., ideal para evitar que a mangueira deslize durante a mudança de água. O conjunto é composto por um suporte para a montagem no aquário e um suporte para a fixação num recipiente.

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
32146	2 und./un.	3	4 001942 450706

sera racor con bifurcación

El sera splitter es perfectamente adecuado para suministrar agua a, por ejemplo, incubadoras, acuarios pequeños o filtros pequeños. Tiene una pequeña bifurcación para tubos de 4 mm que permite desviar pequeñas cantidades de agua. La cantidad de agua desviada se puede regular, según las necesidades individuales, desde algunas gotas hasta 50 litros por hora. El sera splitter se puede montar fácilmente, como racor entre dos tubos de 12 y 16 mm.

para Ø 12/12/4 mm
para Ø 16/16/4 mm

sera adaptador com bifurcação

O sera splitter é perfeitamente adequado para fornecer água, por exemplo, a incubadoras, aquários pequenos ou filtros pequenos. Tem uma pequena bifurcação para mangueiras de 4 mm que permite desviar pequenas quantidades de água. A quantidade de água desviada pode-se regular, segundo as necessidades individuais, de algumas gotas até 50 litros por hora. O sera splitter pode-se montar facilmente, como adaptador entre duas mangueiras de 12 e 16 mm, respetivamente.

para Ø 12/12/4 mm
para Ø 16/16/4 mm

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
32145	para Ø 12/12/4 mm 1 und./un.	3	4 001942 450690
32144	para Ø 16/16/4 mm 1 und./un.	3	4 001942 450683

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

Bombas de aire sera air plus

Potentes bombas de aire, de bajo consumo de energía

Son adecuadas para el suministro de oxígeno mediante una piedra difusora, para el funcionamiento de filtros accionados por aire (p. ej. sera filtros interiores L) o elementos decorativos accionados por aire.
Práctico: El cambio de membrana resulta sencillo gracias al moderno sistema modular.
Válvula antirretroceso incluida.

Bombas de ar sera air plus Bombas de ar potentes, de baixo consumo de energia

São adequadas para o fornecimento de oxigénio por meio de uma pedra difusora, para o funcionamento de filtros operados a ar (p. ex. sera filtros interiores L) ou elementos de decoração operados a ar.
Prático: As membranas são fáceis de substituir, graças ao moderno sistema modular.
Válvula antirretorno incluída.

sera air 110 plus

4 001942 088121 | 08812 | 1 und./un. | 3

Bomba de aire para acuarios pequeños

110 l/h, 3 W, AC 220 – 240 V ~ 50/60 Hz, TÜV, GS, CE
Para elementos decorativos accionados por aire y para equipos de acuarios (p. ej. sera filtros interiores L).

Bomba de ar para aquários pequenos

110 l/h, 3 W, AC 220 – 240 V ~ 50/60 Hz, TÜV, GS, CE
Para elementos de decoração e aparelhos de aquário operados a ar (p. ex. sera filtros interiores L).

sera air 275 R plus

4 001942 088145 | 08814 | 1 und./un. | 3

Regulación electrónica

275 l/h, 4 W, AC 220 – 240 V ~ 50/60 Hz, TÜV, GS, CE
2 potentes membranas, independientes. Para elementos decorativos accionados por aire y para equipos de acuarios y estanques (p. ej. sera filtros interiores L).

Regulação eletrónica

275 l/h, 4 W, AC 220 – 240 V ~ 50/60 Hz, TÜV, GS, CE
2 membranas potentes, independentes. Para elementos de decoração e aparelhos de aquário e de lago operados a ar (p. ex. sera filtros interiores L).

sera air 550 R plus

4 001942 088169 | 08816 | 1 und./un. | 1

Regulación electrónica

550 l/h, 8 W, AC 220 – 240 V ~ 50/60 Hz, TÜV, GS, CE
4 potentes membranas, independientes. Para elementos decorativos accionados por aire y para equipos de acuarios y estanques (p. ej. sera filtros interiores L). Gracias a su alto rendimiento de aire, es especialmente adecuada para estanques de jardín.

Regulação eletrónica

550 l/h, 8 W, AC 220 – 240 V ~ 50/60 Hz, TÜV, GS, CE
4 membranas potentes, independentes. Para elementos de decoração e aparelhos de aquário e de lago operados a ar (p. ex. sera filtros interiores L). Devido ao seu enorme rendimento de ar, é particularmente adequada para lagos de jardim.

Accesorios bombas de aire sera air plus
Acessórios bombas de ar sera air plus

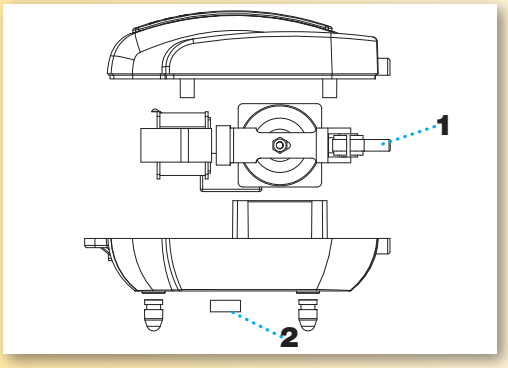
		N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
sera air set "S" Contenido: 1 piedra difusora pequeña 1 válvula antirretroceso 1 grifo de cierre tubo de silicona de 2 m	**sera air set "S"** Conteúdo: 1 pedra difusora pequena 1 válvula antirretorno 1 válvula de bloqueio 2 m de tubo de silicone	08813	1 und./un.	6
sera air set "M" Contenido: 2 piedras difusoras medianas 2 válvulas antirretroceso 1 grifo de cierre tubo de silicona de 4 m	**sera air set "M"** Conteúdo: 2 pedras difusoras médias 2 válvulas antirretorno 1 válvula de bloqueio 4 m de tubo de silicone	08815	1 und./un.	6
sera air set "L" Contenido: 1 piedra difusora extragrande tubo de silicona de 10 m	**sera air set "L"** Conteúdo: 1 pedra difusora extra-grande (XL) 10 m de tubo de silicone	08817	1 und./un.	3

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

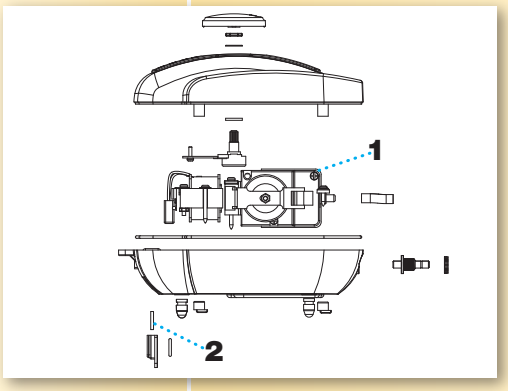
Recambios bombas de aire sera air plus
Peças sobressalentes bombas de ar sera air plus

sera air 110 plus

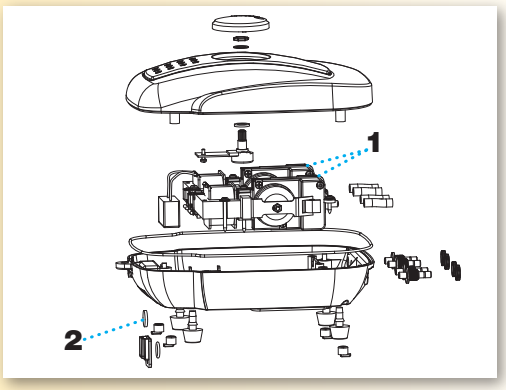


4 001942 067300	06730	1 und./un.	1	**sera módulo de repuesto** set de recambio completo para sera air 110 plus	**sera módulo de substituição** conjunto de substituição completo para sera air 110 plus 1
4 001942 088190	08819	1 und./un.	1	**sera filtro de aire** para sera air 110 plus	**sera filtro de ar** para sera air 110 plus 2

sera air 275 R plus



sera air 550 R plus



4 001942 067324	06732	1 und./un.	1	**sera módulo de repuesto** set de recambio completo para sera air 275 R plus y sera air 550 R plus (para 550 R plus se necesitan 2 módulos de repuesto)	**sera módulo de substituição** conjunto de substituição completo para sera air 275 R plus e sera air 550 R plus (para 550 R plus são necessários 2 módulos de substituição) 1
4 001942 088190	08819	1 und./un.	1	**sera filtro de aire** para sera air 275 R plus + 550 R plus	**sera filtro de ar** para sera air 275 R plus + 550 R plus 2

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera termómetro digital

08901	1 und./un.	12	4 001942 089012

Un termómetro de la última generación para acuarios y terrarios. El sera termómetro digital convence por la intensidad lumínica de su visualizador de cristal líquido. Indica temperaturas entre 18 y 34 °C de manera precisa.

Sector de temperatura:
1 pardo: tendencia ascendente
2 verde: temperatura actual
3 azul: temperatura descendente

Um termómetro da mais recente geração para aquários e terrários. O sera termómetro digital convence através da intensidade de luz do seu visor de cristal líquido. Mostra temperaturas de 18 até 34 °C de forma exata.

Setores de temperatura:
1 castanho: tendência ascendente
2 verde: temperatura atual
3 azul: temperatura descendente

sera termómetro de precisión

08902	1 und./un.	12	4 001942 089029

Termómetro moderno de vidrio para acuarios y terrarios, de diseño estético y grácil. Con escala de alta resolución (0 – 50 °C) y ventosas de goma duraderas. Este instrumento robusto tolera temperaturas de entre -10 y 60 °C sin sufrir daños.
Dimensiones: Ø 6 mm, altura 150 mm

sera termómetro de precisão

Termómetro moderno de vidro para aquários e terrários com uma apresentação estética e grácil. Com uma escala de alta resolução (0 – 50 °C) e ventosas de borracha duradouras. O instrumento robusto tolera temperaturas de -10 até 60 °C permanecendo intacto.
Dimensões: Ø 6 mm, altura 150 mm

sera ventosas
Repuesto

sera ventosas
Substituição

08776	2 und./un.	12	4 001942 087766

sera kit de cría para artemias

08584	1 und./un.	3	4 001942 085847

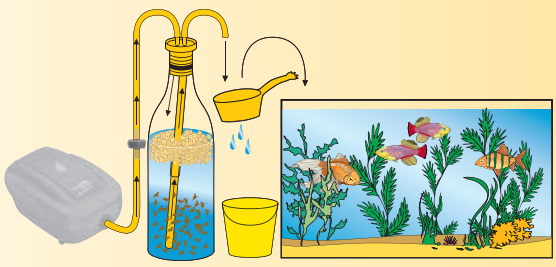
Equipo de cría para nauplios de artemia

El sera kit de cría para artemias contiene:
- 1 colador para artemias
- 1 tapón
- 1 junta tórica para adaptar el kit a botellas grandes
- 1 tubo para aire de 2 m
- 2 tubos rígidos de 5/4" – 145 mm
- 1 sera Artemia-Mix 18 g

sera Artémia kit de criação Sistema de criação para náuplios de artémia

O sera Artémia kit de criação contém:
- 1 peneira para artémias
- 1 tampa
- 1 anel vedante adaptado para garrafas maiores
- 1 mangueira de ar de 2 m
- 2 tubos rígidos 5/4" – 145 mm
- 1 sera Artemia-Mix 18 g

véa página 1.19
veja a página 1.19



50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
08585	1 und./un.	6

sera snail collect

Trampa para caracoles

sera snail collect es excelente para reducir la cantidad de caracoles que se reproducen rápidamente en el acuario. Con la ayuda de un cebo (p. ej. pastillas sera O-Nip), los caracoles son atraídos hacia la trampa. Debido a las barras, los caracoles no pueden volver hacia atrás. Las barras en la entrada de la trampa evitan que los peces sean atrapados. Como alternativa, la sera snail collect también se puede utilizar para atrapar poliquetos en el acuario de agua salada.

Armadilha para caracóis

sera snail collect é excelente para reduzir o número de caracóis que se reproduzem rapidamente no aquário. Com a ajuda de um isco (p. ex. pastilhas sera O-Nip), os caracóis são atraídos para a armadilha. Devido às barras, os caracóis já não podem voltar para trás. As barras que se encontram na entrada da armadilha evitam que os peixes fiquem presos. Como alternativa, a sera snail collect também pode ser utilizada para apanhar poliquetas no aquário de água salgada.

véa página 1.6
veja a página 1.6

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
08550	1 und./un.	3
08555	1 und./un.	6

sera aspirador de fondo

Elimina a fondo la suciedad y los detritos del substrato de gravilla sin cambiar el agua. El sera aspirador de fondo se puede conectar fácilmente a cualquier bomba de membrana, como por ejemplo la bomba de aire sera air plus. Apto para todos los acuarios hasta una altura de 60 cm.

sera aspirador de areão

Remove cuidadosamente lodo e sujidade do fundo do aquário sem mudança de água. Basta ligar o sera aspirador de areão a uma bomba de membrana, por exemplo à bomba de ar sera air plus. Adequado para todos os aquários até uma altura de 60 cm.

sera esponja de repuesto
para sera aspirador de fondo

sera esponja sobressalente
para sera aspirador de areão

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
redondo		
08560	1 und./un.	3
triangular		
08565	1 und./un.	3

sera limpiador de fondo

Con el sera limpiador de fondo dispone Ud. de un aparato para la eliminación, de manera sencilla y radical, de los detritos indeseables que se hallan en el fondo del acuario. Al mismo tiempo efectúa Ud. un cambio parcial de agua.

El **sera limpiador de fondo redondo** es apto sobre todo para la superficies grandes.
Dimensiones: altura 25 cm, Ø 5,7 cm

El **sera limpiador de fondo triangular** es apto sobre todo para acuarios pequeños. Facilita la limpieza de los rincones y del espacio entre las plantas.
Dimensiones: altura 14 cm, largo de los cantos 7,0 cm

sera limpador de areão

Com o sera limpador de areão pode, de forma fácil e eficaz, remover os resíduos da areia do seu aquário, e simultaneamente efetuar uma mudança parcial de água.

O **sera limpador de areão redondo** é particularmente adequado para grandes áreas.
Dimensões: altura 25 cm, Ø 5,7 cm

O **sera limpador de areão triangular** é particularmente adequado para aquários pequenos, limpa mais facilmente os cantos e entre as plantas.
Dimensões: altura 14 cm, comprimento dos cantos 7,0 cm

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera contenedor de cría

El sera contenedor de cría tiene una capacidad de 2,5 litros, lo que proporciona a los alevines un amplio espacio para nadar para asegurar su rápido y sano crecimiento. Con una pequeña cantidad de sera biofibras (fibra de filtrado) también resulta ideal como contenedor para desove.

sera maternidade

A sera maternidade tem um volume de 2,5 litros proporcionando assim um amplo espaço onde os alevins podem nadar, fator essencial para um crescimento rápido e saudável. Com uma pequena quantidade de sera biofibras (fibras filtrantes) é um ótimo local para a desova.

08580	1 und./un.	3	4 001942 085809

sera thermo-safe

Alfombrilla de seguridad y aislamiento térmico para acuarios. Reduce el riesgo de rotura de los cristales causada por pequeños granos de arena, así como las grietas por tensión debidas al alabeo de la mesa de madera.
Disponible en:
40 x 39,8 cm
60 x 30 cm
80 x 35 cm
82 x 40 cm
100 x 40 cm
120 x 50 cm
1.000 x 60 cm

Almofada de proteção e isolamento térmico para aquários. Reduz os perigos da quebra de vidros provocada por grãos de areia e das rachadelas provocadas por tensões resultantes de torções do móvel de suporte.
Disponível em:
40 x 39,8 cm
60 x 30 cm
80 x 35 cm
82 x 40 cm
100 x 40 cm
120 x 50 cm
1.000 x 60 cm

		40 x 39,8 cm		
32424	1 und./un.	3	4 001942 524926
		60 x 30 cm		
08675	1 und./un.	3	4 001942 086752
		80 x 35 cm		
08676	1 und./un.	3	4 001942 086769
		82 x 40 cm		
32446	1 und./un.	3	4 001942 529792
		100 x 40 cm		
08677	1 und./un.	3	4 001942 086776
		120 x 50 cm		
08678	1 und./un.	3	4 001942 086783
		1.000 x 60 cm		
08679	1 und./un.	1	4 001942 086790

sera ventosas

También se pueden utilizar para termómetros, para tubos y para los sera termocalentadores para acuarios.

Também para termómetros, para mangueiras e para os sera aquecedores com termóstato para aquários.

		Diámetro de las abrazaderas / Diâmetro das abraçadeiras 12 mm		
08765	2 und./un.	12	4 001942 087650
		Diámetro de las abrazaderas / Diâmetro das abraçadeiras 16 mm		
08767	2 und./un.	12	4 001942 087674
		Diámetro de las abrazaderas / Diâmetro das abraçadeiras 18 mm		
08770	2 und./un.	12	4 001942 087704
		sera soporte con ventosas sera suporte com ventosas dupla		
08774	1 und./un.	12	4 001942 087742

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
08834	fina, negra / fina, preta 8 cm / 3” 1 und./un.	6
08835	fina, negra / fina, preta 10 cm / 4” 1 und./un.	6
08836	fina, negra / fina, preta 12 cm / 5” 1 und./un.	6
08837	fina, negra / fina, preta 20 cm / 8” 1 und./un.	6
08820	gruesa, verde / larga, verde 8 cm / 3” 1 und./un.	6
08822	gruesa, verde / larga, verde 10 cm / 4” 1 und./un.	6
08824	gruesa, verde / larga, verde 12 cm / 5” 1 und./un.	6
08826	gruesa, verde / larga, verde 20 cm / 8” 1 und./un.	6

sera redes

Las sera redes están disponibles en cuatro tamaños. Antes de usarlas hay que lavarlas brevemente. El material es liso y suave, por lo que los peces no se lastiman al cogerlos.
Disponible en:
8 cm / 3”
10 cm / 4”
12 cm / 5”
20 cm / 8”

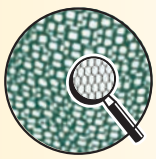
Malla fina: 0,5 x 1 mm
Malla gruesa: 1 x 1,5 mm

sera redes para peixes

As sera redes para peixes estão disponíveis em quatro tamanhos. Antes da utilização devem ser enxaguadas. O material é macio e mole. Assim os peixes não são magoados ao serem capturados.
Disponível em:
8 cm / 3”
10 cm / 4”
12 cm / 5”
20 cm / 8”

Malha fina: 0,5 x 1 mm
Malha larga: 1 x 1,5 mm

0,5 x 1 mm



1 x 1,5 mm

4 001942 088404	08840	1 und./un.	1
4 001942 088442	08844	1 und./un.	1
4 001942 088428	08842	10 und./un.	1

sera feed A plus

El alimentador automático sera feed A plus convence enseguida por su fácil manejabilidad y su práctico equipamiento. El tambor redondo tiene cabida para aprox. 80 ml de comida para peces y permite que la cantidad ajustada se distribuya despacio y con uniformidad en el acuario. Ya no se producen más grumos por las salpicaduras de agua. El mecanismo se mantiene firme sin problemas si se gira por descuido en la dirección equivocada.
Otras novedades són: una tapa protectora contra salpicaduras fácil de desmontar que cubre perfectamente los elementos de mando y una conexión especial de ventilación. El dispositivo de ventilación del acuario anexo sera air 110 plus mantiene la comida continuamente seca.
Se pueden regular hasta seis tomas automáticas de comida diarias.

O alimentador automático sera feed A plus convence devido à sua fácil utilização e ao seu equipamento prático. O tambor redondo tem uma capacidade para aproximadamente 80 ml de alimento para peixes e distribui a quantidade regulada lenta e uniformemente para o aquário. Por isso, o alimento já não irá coagular por causa dos salpicos de água. O mecanismo não é afetado, mesmo que, por engano, seja rodado na direção errada.
Outras novidades são: Uma tampa de proteção contra salpicos de água, fácil de desmontar, para tapar perfeitamente os elementos de controlo, assim como uma ligação especial de ventilação. Aqui ligada, a bomba de ar para aquários sera air 110 plus mantém o alimento permanentemente seco.
São possíveis até seis alimentações automáticas por dia.

sera depósito de alimento

sera tambor do alimento

sera cursores

sera cursores

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

sera X-Feeder

Práctico alimentador automático para escamas y granulados

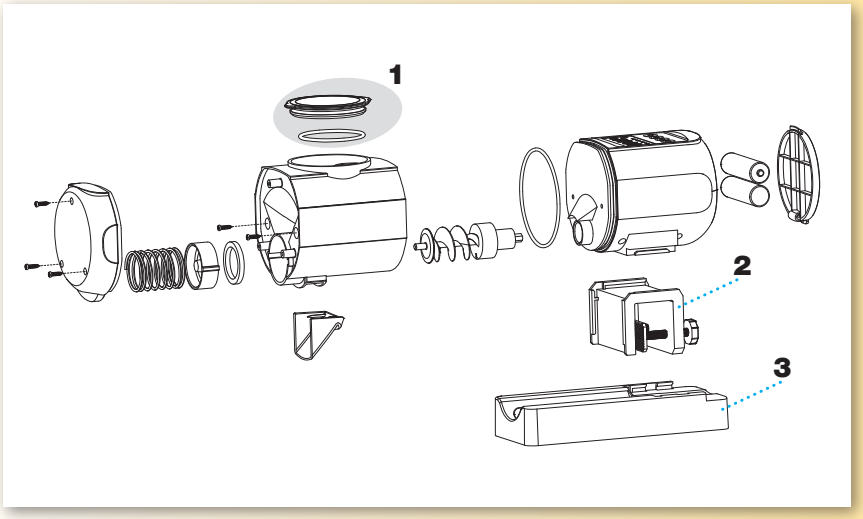
El sera X-Feeder permite programar cuatro comidas al día. La cantidad de alimento por proceso de alimentación puede determinarse individualmente en diez pasos. Adicionalmente, la alimentación manual es posible en cualquier momento.
El recipiente tiene cabida para 120 ml de comida y, por lo tanto, resulta perfectamente adecuado en caso de ausencia prolongada. Lo más sensacional: gracias al innovador sistema Damp-Proof, el tambor se cierra de nuevo después de cada comida, y así se protege de la humedad. De esta manera, el alimento está protegido de forma segura contra salpicaduras de agua y humedad ascendente. Los alimentos permanecen secos y las escamas desmenuzadas también se pueden suministrar fácilmente y no forman grumos.
El alimentador automático puede llenarse fácilmente usando el embudo de papel incluido. No es necesario desmontarlo. La abertura también está protegida contra la humedad por medio de juntas adicionales. Gracias a una tecnología sofisticada, el sera X-Feeder es extremadamente silencioso.
Los numerosos accesorios incluyen un soporte para montar en las tapas de los acuarios con aberturas, así como un dispositivo de fijación para montar en barras horizontales o cristales verticales. Manejo fácil e intuitivo con cuatro teclas y una pantalla de gran visibilidad.

Prático alimentador automático para flocos e granulados

O sera X-Feeder permite definir quatro horários de alimentação por dia. A quantidade de alimento por cada processo de distribuição pode ser determinada individualmente em dez níveis. Adicionalmente, a alimentação manual é possível a qualquer momento.
O recipiente tem capacidade para 120 ml de alimento e é, portanto, perfeitamente adequado em casos de ausência prolongada. O ponto forte é que, graças ao inovador sistema Damp-Proof, o tambor fecha-se novamente após cada distribuição do alimento, para se proteger da humidade. Assim, o alimento é protegido, de forma segura, contra salpicos de água e humidade ascendente. O alimento permanece seco e os flocos moídos também se podem adicionar facilmente e não formam grumos.
O alimentador automático pode-se encher facilmente, utilizando o funil de papel incluído. Não é necessário desmontá-lo. A abertura também está protegida contra a humidade, por meio de vedantes adicionais. Graças a uma tecnologia sofisticada, o sera X-Feeder é extremamente silencioso.
Os numerosos acessórios incluem um suporte que permite a montagem em tampas de aquário com aberturas, bem como um dispositivo de fixação para a montagem em barras horizontais ou vidros verticais. Utilização fácil e intuitiva, através de quatro botões e display de alta visibilidade.

32595	1 und./un.	1	4 001942 534147		

Recambios sera X-Feeder
Peças sobressalentes sera X-Feeder



1	sera tapa del recipiente de comida	sera tampa para o recipiente do alimento	32607	1 und./un.	1	4 001942 534413
2	sera dispositivo de fijación	sera dispositivo de fixação	32608	1 und./un.	1	4 001942 534420
3	sera base	sera base	32609	1 und./un.	1	4 001942 534437

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
08858	1 und./un.	6

sera glas clear TA6

El imán antialgas sera glas clear TA6 supone una limpieza de los cristales del acuario a fondo y con facilidad, al tiempo que se cuidan los cristales.
Ventaja del producto: En caso de de que ambos imanes se suelten el uno del otro, la parte interior se sumerge en línea recta hasta el suelo y se queda ahí en posición vertical.
Ventaja adicional: El sera glas clear TA6 está equipado con un termómetro para acuarios. Así, durante la limpieza se pude comprobar la temperatura del agua y se puede reconocer una posible insuficiencia en la circulación.
Dimensiones: 80 x 50 mm, para un grosor del cristal de hasta 6 mm

O íman limpador de vidros sera glas clear TA6 representa uma limpeza fácil, a fundo e suave para os vidros do aquário.
Vantagem do produto: Se os dois ímanes se separarem, a parte interior afunda-se verticalmente e, no fundo, mantém-se na posição vertical.
Vantagem adicional: O íman limpador de vidros sera glas clear TA6 está equipado com um termómetro analógico de precisão. Deste modo, é possível verificar a temperatura da água durante a limpeza e reconhecer uma circulação da água insuficiente.
Dimensões: 80 x 50 mm, para espessuras dos vidros até 6 mm

sera glass clear S	08847	1 und./un.	6
sera glass clear M	08848	1 und./un.	6
sera glass clear L	08849	1 und./un.	6

sera glass clear

Estos imanes permiten una limpieza fácil de los cristales del acuario. La superficie de limpieza de la parte interior se encarga de eliminar la capa de algas. La superficie del imán exterior está recubierta con fibra sintética especialmente fina, para proteger a los cristales. Los imanes disponen de un ojo en lo cual se puede atar un cordón para retirarlos del acuario.

Disponible en:
S: 33 x 70 mm para un grosor del cristal de hasta 6 mm
M: 42 x 92 mm para un grosor del cristal de hasta 8 mm
L: 60 x 110 mm para un grosor del cristal de hasta 10 – 12 mm

Estes ímanes permitem uma limpeza fácil dos vidros do aquário. A superfície de limpeza da parte interior assegura a remoção das camadas de algas. A superfície do íman exterior está revestida por fibra sintética particularmente fina, para proteger os vidros. Os ímanes dispõem de um ilhó no qual se pode prender um cordão fino para os retirar do aquário.

Disponível em:
S: 33 x 70 mm para espessuras dos vidros até 6 mm
M: 42 x 92 mm para espessuras dos vidros até 8 mm
L: 60 x 110 mm para espessuras dos vidros até 10 – 12 mm

08845	1 und./un.	6

sera limpiador de cristales

El limpiador de cristales con cuchilla de acero inoxidable permite el más alto grado de limpieza. Incluso las algas más resistentes se eliminan del cristal del acuario con ayuda de la cuchilla de acero inoxidable. El cambio de la cuchilla es muy fácil y se realiza pulsando el botón en el mango. La cuchilla está sujeta en el mango de forma segura.

sera limpa-vidros

O limpa-vidros com lâmina de aço inoxidável permite o mais alto grau de limpeza. Mesmo as algas mais resistentes são removidas do vidro do aquário com a ajuda da lâmina de aço inoxidável. A substituição da lâmina é muito fácil e realiza-se pressionando o botão no cabo. A lâmina está fixada no cabo de modo seguro.

08846	5 und./un.	6

sera cuchillas de repuesto

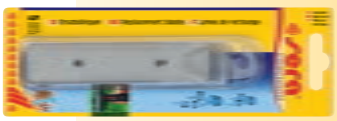
Cuchillas de acero inoxidable afiladas de un solo lado

Incluye:
5 cuchillas en un estuche de plástico

sera lâminas de substituição

Lâminas de aço inoxidável afiadas de um lado

Inclui:
5 lâminas num estojo de plástico



N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

sera scraper

Los limpiadores de cristales sera scraper XL y XXL permiten una eliminación rápida y eficaz de las algas y otros tipos de suciedad de los cristales del acuario. Cada set incluye tres herramientas diferentes, fáciles de cambiar – una cuchilla de acero inoxidable para cristal, una cuchilla de plástico para acrílico y una esponja para algas y residuos – para una limpieza adecuada y cuidadosa de los cristales interiores del acuario. Eliminan incluso las algas más resistentes, sin problemas.

Los sera scraper están disponibles en dos modelos:
XL: 300 mm de largo
XXL: 600 – 900 mm de largo, incluyendo el mango corto

Os limpa-vidros sera scraper XL e XXL permitem a remoção rápida e eficaz de algas e outros tipos de sujidade nos vidros do aquário. Cada conjunto inclui três utensílios diferentes, fáceis de trocar – uma lâmina em aço inoxidável para vidro, uma lâmina em plástico para acrílico e uma esponja para algas e resíduos – para uma limpeza adequada e delicada da parte interior dos vidros do aquário. Removem até as algas persistentes, sem problemas.

Os sera scraper estão disponíveis em dois modelos:
XL: 300 mm de comprimento
XXL: 600 – 900 mm de comprimento, incluindo o cabo curto

sera scraper XL			
32084	1 und./un.	1	4 001942 445009
sera scraper XXL			
32083	1 und./un.	1	4 001942 444996

sera scraper cuchillas de repuesto, Set 1

Herramientas intercambiables para el sera scraper XL y XXL.

Contenido:
3 cuchillas de acero inoxidable para cristales

sera scraper lâminas de substituição, conjunto 1

Utensílios intercambiáveis para o sera scraper XL e XXL.

Conteúdo :
3 lâminas em aço inoxidável para vidro

32085	1 und./un.	6	4 001942 445016

sera scraper recambios, Set 2

Herramientas intercambiables para el sera scraper XL y XXL.

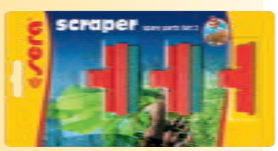
Contenido:
1 cuchilla de plástico para acrílico
2 esponjas para algas y residuos

sera scraper peças sobressalentes, conjunto 2

Utensílios intercambiáveis para o sera scraper XL e XXL.

Conteúdo :
1 lâmina em plástico para acrílico
2 esponjas para algas e resíduos

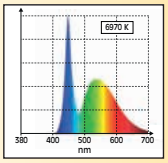
32086	1 und./un.	6	4 001942 445023



N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

sera LED light

4 001942 311380	31138	1 und./un.	1



Lámpara LED (6 W/12 V) con reflector ancho para la iluminación de acuarios y terrarios pequeños

La lámpara contiene 3 unidades LED de 2 W y se puede montar en la parte posterior del acuario por medio de la pinza que se encuentra en la base. Es adecuada para iluminar acuarios o terrarios pequeños de hasta 40 cm de ancho. El atractivo reflector, hacia abajo, está protegido por una tapa transparente, detrás de la cual se encuentran las unidades LED. Las unidades LED son soportadas por anillos de bayoneta que, por un lado, permiten la emisión de calor y, al mismo tiempo, facilitan al máximo el cambio de las lámparas (p. ej. por unidades LED de otro color). El reflector ha sido desarrollado de manera que no es necesaria refrigeración activa. El calor se libera a través de aberturas en la parte superior de la lámpara. La lámpara se puede orientar fácilmente por medio del soporte flexible.
Utilización especial: Se puede utilizar como luz de luna en acuarios más grandes de agua salada.

- 3 unidades LED SMD daylight de 2 W*
- Unidades LED fáciles de cambiar
- Consumo energético extremadamente bajo, larga duración
- Tecnología segura de 12 V, gracias a la reactancia
- Adecuada para materiales con un grosor de hasta 15 mm

Las diferentes unidades LED se pueden combinar según las preferencias.

* Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.153.

Lâmpada LED (6 W/12 V) com refletor largo para a iluminação de aquários e terrários pequenos

A lâmpada contém 3 unidades de LED de 2 W e pode-se montar na parte de trás do aquário por meio do dispositivo de fixação que se encontra na base. É adequada para iluminar aquários ou terrários pequenos com uma largura de, no máximo, 40 cm. O atrativo refletor, por baixo, está protegido por uma tampa transparente, atrás da qual se encontram as unidades de LED. As unidades de LED são suportadas por anéis tipo baioneta que, por um lado, permitem a emissão de calor e, ao mesmo tempo, facilitam ao máximo a substituição das lâmpadas (p. ex. por unidades de LED de outra cor). O refletor foi concebido de tal maneira, que não é necessária refrigeração ativa. O calor é libertado pelas aberturas na parte superior da lâmpada. A lâmpada pode-se orientar facilmente com a ajuda do braço flexível.
Aplicação especial: Pode-se utilizar como luz da lua em aquários maiores de água salgada.

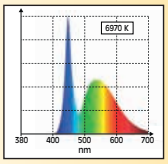
- 3 unidades de LED SMD daylight de 2 W*
- Unidades de LED fáceis de substituir
- Consumo de energia extremamente baixo, longa duração
- Tecnologia segura de 12 V, graças ao arrancador
- Adequada para materiais com uma espessura até 15 mm

As diferentes unidades de LED podem-se combinar segundo as preferências.

* Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.153.

sera Nano LED light

4 001942 310673	31067	1 und./un.	1



Lámpara LED (4 W/12 V, regulable de forma continua) con reflector elegante para la iluminación de nanoacuarios

Lámpara LED con reflector de aluminio para la iluminación de nanoacuarios de hasta 30 cm de ancho. Las dos unidades LED de 2 W son soportadas por anillos de bayoneta que, por un lado, permiten la emisión de calor y, al mismo tiempo, facilitan al máximo el cambio de las lámparas (p. ej. por unidades LED de otro color). El reflector simple y a su vez moderno hace juego con prácticamente cualquier diseño de acuario. Funciona como conductor de calor y garantiza una buena refrigeración de las lámparas. Una tapa transparente en la parte inferior de la lámpara protege contra las salpicaduras de agua. La lámpara se puede fijar fácilmente por medio de una pinza y se puede orientar con el soporte flexible. Reflector y soporte lacados en negro.

- 2 unidades LED SMD daylight de 2 W*
- Unidades LED fáciles de cambiar
- Consumo energético extremadamente bajo, larga duración
- Tecnología segura de 12 V, gracias a la reactancia
- Adecuada para materiales con un grosor de hasta 12 mm

Las diferentes unidades LED se pueden combinar según las preferencias.

* Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.153.

Lâmpada LED (4 W/12 V, regulável de forma contínua) com refletor elegante para a iluminação de aquários Nano

Lâmpada LED com refletor de alumínio para a iluminação de aquários Nano com uma largura até 30 cm. As duas unidades de LED de 2 W são suportadas por anéis tipo baioneta que, por um lado, permitem a emissão de calor e, ao mesmo tempo, facilitam ao máximo a substituição das lâmpadas (p. ex. por unidades de LED de outra cor). O refletor simples e sempre moderno combina praticamente com qualquer design de aquário. Funciona como condutor de calor e garante uma boa refrigeração das lâmpadas. Uma tampa transparente na parte inferior da lâmpada protege contra salpicos de água. A lâmpada pode-se fixar facilmente por meio do dispositivo de fixação e pode-se orientar com o braço flexível. Refletor e braço envernizados em preto.

- 2 unidades de LED SMD daylight de 2 W*
- Unidades de LED fáceis de substituir
- Consumo de energia extremamente baixo, longa duração
- Tecnologia segura de 12 V, graças ao arrancador
- Adequada para materiais com uma espessura até 12 mm

As diferentes unidades de LED podem-se combinar segundo as preferências.

* Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.153.

sera LED X-Change Tubes

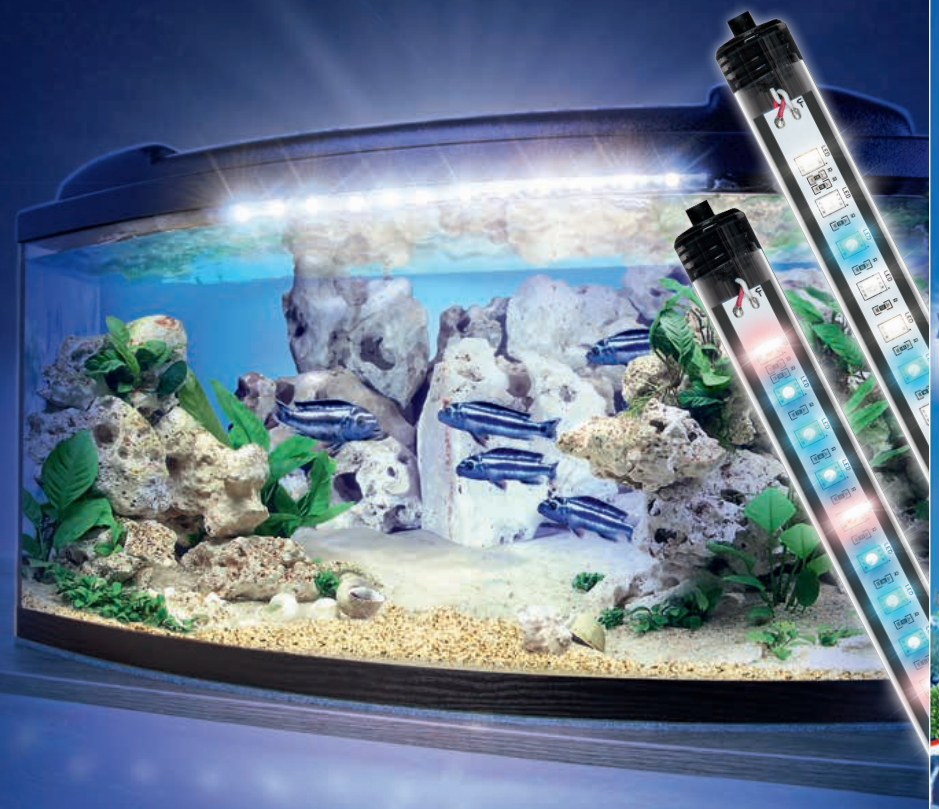
Innovadora Energéticamente eficiente Personalizable

Inovadora De baixo consumo de energia Personalizável

Economic
Save up to
64 %
energy

Lifetime
ca.
30.000
hours

Replaces
T5
T8



sera LED Moonlight Set

Unidad de control de la luz de la luna e iluminación, para una gran variedad de observaciones nocturnas

Unidade de controlo e iluminação para uma grande variedade de observações noturnas

sera®

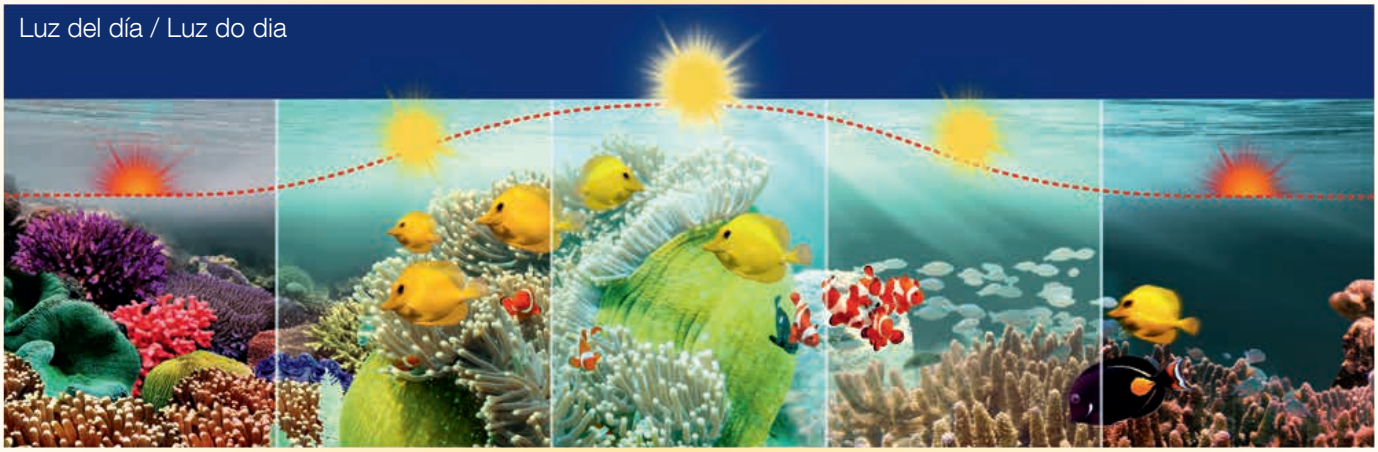
50/12ES/PT

Innovadora tecnología LED, con el sera LED X-Change System

El sera LED X-Change System permite el cambio fácil del tubo fluorescente a una iluminación LED moderna y de bajo voltaje para acuarios. No solo la reducción de los gastos de electricidad, la excelente calidad de luz y durabilidad son argumentos a favor de una producción de luz más ecológica, sino que el sera LED X-Change System permite incluso crear, de forma simple, diferentes escenarios de luz. En combinación con el sera LED Digital Dimmer, crea una variación de intensidad de la luz y, gracias al cambio de color a luz roja (en las versiones “sunrise” de los sera LED Tubes), también genera la salida y la puesta del sol.

Inovadora tecnologia LED, com o sera LED X-Change System

O sera LED X-Change System permite trocar, com facilidade, o tubo fluorescente por uma iluminação LED moderna e de baixa voltagem para aquários. Nem só a redução dos custos de eletricidade, a excelente qualidade da luz e a durabilidade são fatores a favor de uma produção de luz mais ecológica, o sera LED X-Change System permite mesmo criar, de forma simples, diferentes cenários de luz. Em combinação com o sera LED Digital Dimmer, cria uma variação da intensidade da luz e, graças à mudança da cor para luz vermelha (nas versões “sunrise” dos sera LED Tubes), também gera o nascer e o pôr-do-sol.



Ejemplo de un ambiente natural de luz, con el sera LED X-Change System

Exemplo de um ambiente natural de luz, com o sera LED X-Change System

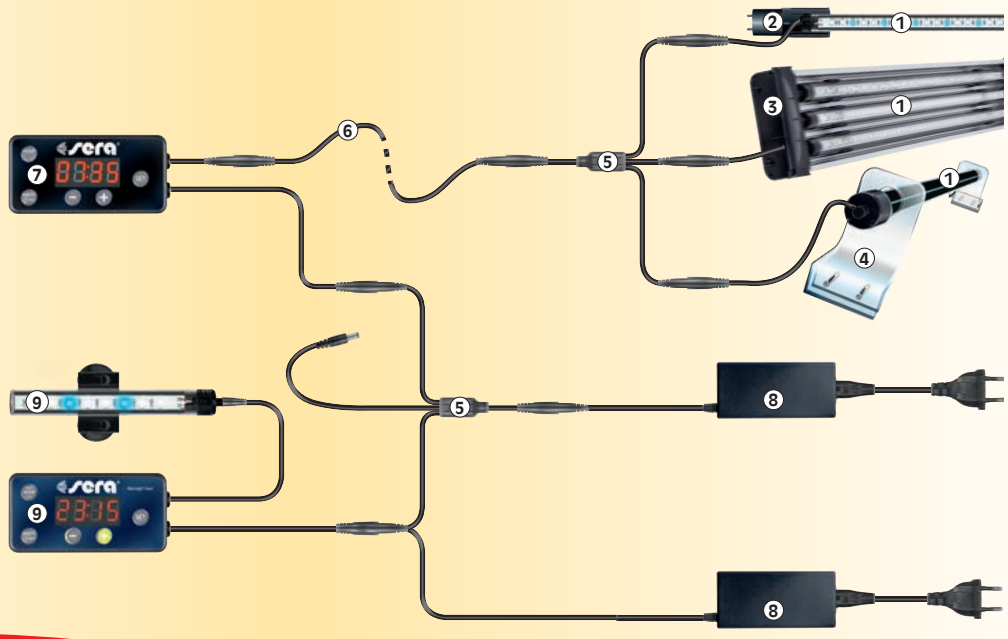
El montaje de los LED X-Change Tubes se puede realizar usando los soportes existentes de los tubos fluorescentes, por medio de un adaptador para T8 o T5. Para hacerlo, se interrumpe la corriente de los portalámparas T8 o T5, de manera que estos últimos solo se usan como soportes. La alimentación eléctrica se realiza por medio de un cable de bajo voltaje (1,5 m de largo) y una reactancia de 20 V. Se pueden conectar varios sera LED Tubes, mediante el sera LED Triple Cable y una reactancia. Naturalmente, también es posible fijar de forma individual los LED X-Change Tubes que son a prueba de agua.

El sera LED X-Change System tiene una estructura modular y simple. Las piezas necesarias se pueden montar según las necesidades. La instalación y la conexión de las piezas resultan fáciles.

A montagem dos LED X-Change Tubes pode-se efetuar utilizando os suportes existentes dos tubos fluorescentes, por meio de um adaptador para T8 ou T5. Para isso, interrompe-se a corrente dos casquilhos T8 ou T5, de modo que estes são usados apenas como suportes. A alimentação elétrica realiza-se por meio de um cabo de baixa voltagem (comprimento 1,5 m) e um bloco de alimentação de 20 V. Podem-se conectar vários sera LED Tubes, através o sera LED Triple Cable e de um bloco de alimentação. Naturalmente, também é possível a fixação individual dos LED X-Change Tubes que são à prova de água.

O sera LED X-Change System tem uma estrutura modular e simples. As peças necessárias podem-se montar segundo as necessidades. A instalação e a ligação das peças são fáceis.

① X-Change Tube
② T5 short / T5 / T8 Adapter
③ fiXture
④ Tube Holder Clear
⑤ Triple Cable
⑥ Extension Cable
⑦ Digital Dimmer
⑧ reactancia / bloco de alimentação
⑨ Moonlight Set



Ejemplo de instalación / Exemplo de instalação

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

sera LED X-Change Tubes

En combinación con los adaptadores para T8 o T5, los sera LED X-Change Tubes reemplazan los siguientes tipos de tubos fluorescentes:

Em combinação com os adaptadores para T8 ou T5, os sera LED X-Change Tubes substituem os seguintes tipos de tubos fluorescentes:

LED X-Change Tube	Tubo fluorescente T8 / Tubo fluorescente T8	Tubo fluorescente T5 / Tubo fluorescente T5	Tubos fluorescentes T5 en tamaños especiales / Tubos fluorescentes T5 em tamanhos especiais
360	15 W / 45 cm	24 W / 43,8 cm	./.
520	18 W / 60 cm	28 W / 59 cm	24 W / 54,9 cm
660	25 W / 75 cm	35 W / 74,2 cm	./.
820	30 W / 90 cm	45 W / 89,5 cm	39 W / 84,9 cm
965	38 W / 105 cm	54 W / 104,7 cm	./.
1120	36 W / 120 cm	54 W / 120 cm	54 W / 114,9 cm
1420	58 W / 150 cm	./.	80 W / 144,9 cm

sera LED daylight sunrise

Luz diurna

- Aprox. 6.000 – 8.000 Kelvin, en función del ajuste de la intensidad de la luz
- Permite, en combinación con el sera Digital Dimmer, la simulación de la salida y de la puesta del sol
- Adecuada para acuarios de agua dulce

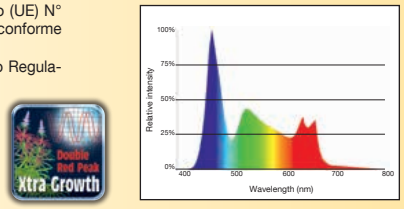
Luz do dia

- Aprox. 6.000 – 8.000 Kelvin, dependendo da regulação da intensidade da luz
- Permite, em combinação com o sera LED Digital Dimmer, a simulação do nascer e do pôr-do-sol
- Adequada para aquários de água doce

Largo (sin adaptador) / Comprimento (sem adaptador)	360 mm	520 mm	660 mm	820 mm	965 mm	1120 mm	1420 mm
Lumen	388 lm	747 lm	1081 lm	1103 lm	1243 lm	1331 lm	1615 lm
Voltios / Volts	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V
Watt	5,5 W	10,7 W	14 W	15,6 W	16,9 W	18,5 W	22 W
Clase de eficiencia energética / Classe de eficiência energética	A+	A	A	A	A	A	A

Información conforme al Reglamento (UE) N° 874/2012, válido hasta el 31/08/2021 conforme al Reglamento (UE) N° 2019/2015

Informações em conformidade com o Regulamento (UE) N° 874/2012, válido até 31/08/2021 em conformidade com o Regulamento (UE) N° 2019/2015



N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
31252	1 und./un.	2	sera LED daylight sunrise 360
31255	1 und./un.	2	sera LED daylight sunrise 520
31267	1 und./un.	2	sera LED daylight sunrise 660
31258	1 und./un.	2	sera LED daylight sunrise 820
31261	1 und./un.	2	sera LED daylight sunrise 965
31270	1 und./un.	2	sera LED daylight sunrise 1120
32102	1 und./un.	2	sera LED daylight sunrise 1420

sera LED cool daylight

Luz diurna azulada

- Aprox. 10.000 – 12.000 Kelvin, en función del ajuste de la intensidad de la luz
- Intensifica los tonos azules
- Regulable con el sera LED Digital Dimmer
- Adecuada para acuarios de agua dulce y salada

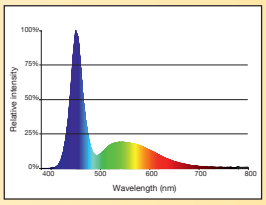
Luz do dia azulada

- Aprox. 10.000 – 12.000 Kelvin, dependendo da regulação da intensidade da luz
- Intensifica os tons de azul
- Regulável com o sera LED Digital Dimmer
- Adequada para aquários de água doce e salgada

Largo (sin adaptador) / Comprimento (sem adaptador)	360 mm	520 mm	660 mm	820 mm	965 mm	1120 mm	1420 mm
Lumen	392 lm	649 lm	856 lm	1027 lm	1379 lm	1452 lm	1509 lm
Voltios / Volts	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V
Watt	7,2 W	12 W	16 W	18 W	22 W	23 W	27 W
Clase de eficiencia energética / Classe de eficiência energética	A	A	B	B	A	B	B

Información conforme al Reglamento (UE) N° 874/2012, válido hasta el 31/08/2021 conforme al Reglamento (UE) N° 2019/2015

Informações em conformidade com o Regulamento (UE) N° 874/2012, válido até 31/08/2021 em conformidade com o Regulamento (UE) N° 2019/2015



N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
31251	1 und./un.	2	sera LED cool daylight 360
31254	1 und./un.	2	sera LED cool daylight 520
31268	1 und./un.	2	sera LED cool daylight 660
31257	1 und./un.	2	sera LED cool daylight 820
31260	1 und./un.	2	sera LED cool daylight 965
31271	1 und./un.	2	sera LED cool daylight 1120
32103	1 und./un.	2	sera LED cool daylight 1420

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 312844	31284	sera LED neutral brilliant white 360 – 1 und./un.	2
4 001942 312851	31285	sera LED neutral brilliant white 520 – 1 und./un.	2
4 001942 312868	31286	sera LED neutral brilliant white 660 – 1 und./un.	2
4 001942 312875	31287	sera LED neutral brilliant white 820 – 1 und./un.	2
4 001942 312882	31288	sera LED neutral brilliant white 965 – 1 und./un.	2
4 001942 312899	31289	sera LED neutral brilliant white 1120 – 1 und./un.	2
4 001942 444798	32105	sera LED neutral brilliant white 1420 – 1 und./un.	2

sera LED neutral brilliant white

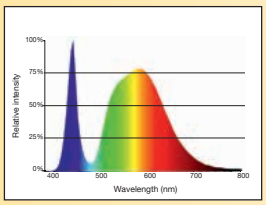
Luz clara, blanca, neutra

- Aprox. 3.850 Kelvin, en función del ajuste de la intensidad de la luz
- Luz que proporciona colores reales
- Favorece el contraste de los colores
- Adecuada para acuarios de agua dulce y salada

Luz brilhante, branca, neutra

- Aprox. 3.850 Kelvin, dependendo da regulação da intensidade da luz
- Luz que proporciona cores reais
- Promove o contraste das cores
- Adequada para aquários de água doce e salgada

Largo (sin adaptador) / Comprimento (sem adaptador)	360 mm	520 mm	660 mm	820 mm	965 mm	1120 mm	1420 mm
Lumen	605 lm	765 lm	1053 lm	1197 lm	1358 lm	1725 lm	1980 lm
Voltios / Volts	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V
Watt	7 W	8,2 W	10,2 W	12,3 W	14,8 W	17,8 W	20 W
Clase de eficiencia energética / Classe de eficiência energética	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+



Información conforme al Reglamento (UE) N° 874/2012, válido hasta el 31/08/2021 conforme al Reglamento (UE) N° 2019/2015

Informações em conformidade com o Regulamento (UE) N° 874/2012, válido até 31/08/2021 em conformidade com o Regulamento (UE) N° 2019/2015

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 312509	31250	sera LED plantcolor sunrise 360 – 1 und./un.	2
4 001942 312530	31253	sera LED plantcolor sunrise 520 – 1 und./un.	2
4 001942 312660	31266	sera LED plantcolor sunrise 660 – 1 und./un.	2
4 001942 312561	31256	sera LED plantcolor sunrise 820 – 1 und./un.	2
4 001942 312592	31259	sera LED plantcolor sunrise 965 – 1 und./un.	2
4 001942 312691	31269	sera LED plantcolor sunrise 1120 – 1 und./un.	2
4 001942 444750	32101	sera LED plantcolor sunrise 1420 – 1 und./un.	2

sera LED plantcolor sunrise

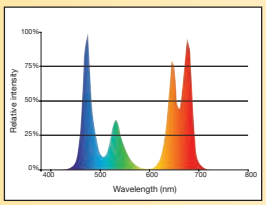
Luz para plantas

- Aprox. 3.400 Kelvin, en función del ajuste de la intensidad de la luz
- Favorece la fotosíntesis
- Permite, en combinación con el sera Digital Dimmer, la simulación de la salida y de la puesta del sol
- Adecuada para acuarios de agua dulce

Luz para plantas

- Aprox. 3.400 Kelvin, dependendo da regulação da intensidade da luz
- Promove a fotossíntese
- Permite, em combinação com o sera LED Digital Dimmer, a simulação do nascer e do pôr-do-sol
- Adequada para aquários de água doce

Largo (sin adaptador) / Comprimento (sem adaptador)	360 mm	520 mm	660 mm	820 mm	965 mm	1120 mm	1420 mm
Lumen	124 lm	171 lm	282 lm	320 lm	402 lm	440 lm	527 lm
Voltios / Volts	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V
Watt	3,6 W	7,9 W	8,3 W	10,1 W	12,3 W	13,8 W	17 W
Clase de eficiencia energética / Classe de eficiência energética	B	B	B	B	B	B	B



Información conforme al Reglamento (UE) N° 874/2012, válido hasta el 31/08/2021 conforme al Reglamento (UE) N° 2019/2015

Informações em conformidade com o Regulamento (UE) N° 874/2012, válido até 31/08/2021 em conformidade com o Regulamento (UE) N° 2019/2015

sera LED marine blue sunrise

Luz de arrecife, azul

- Aprox. 18.000 – 22.000 Kelvin, en función del ajuste de la intensidad de la luz
- Intensifica los efectos de fluorescencia en acuarios de agua salada
- Adecuada como iluminación adicional en acuarios del Malawi o como luz de la luna
- Permite, en combinación con el sera LED Digital Dimmer, la simulación de la salida y de la puesta del sol
- Adecuada para acuarios de agua dulce y salada

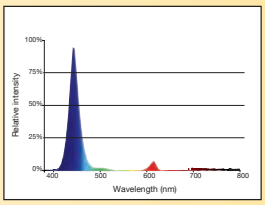
Luz de recife, azul

- Aprox. 18.000 – 22.000 Kelvin, dependendo da regulação da intensidade da luz
- Intensifica os efeitos de fluorescência em aquários de água salgada
- Adequada como iluminação adicional em aquários de Malawi ou como luz da lua
- Permite, em combinação com o sera LED Digital Dimmer, a simulação do nascer e do pôr-do-sol
- Adequada para aquários de água doce e salgada

Largo (sin adaptador) / Comprimento (sem adaptador)	360 mm	520 mm	660 mm	820 mm	965 mm	1120 mm	1420 mm
Lumen	104 lm	160 lm	172 lm	207 lm	245 lm	289 lm	331 lm
Voltios / Volts	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V	20 V
Watt / Wattage	8,6 W	13 W	14 W	16 W	20 W	24 W	25 W
Clase de eficiencia energética / Classe de eficiência energética	C	C	C	C	D	D	D

Información conforme al Reglamento (UE) N° 874/2012, válido hasta el 31/08/2021 conforme al Reglamento (UE) N° 2019/2015

Informações em conformidade com o Regulamento (UE) N° 874/2012, válido até 31/08/2021 em conformidade com o Regulamento (UE) N° 2019/2015



N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
	sera LED marine blue sunrise 360		
31272	1 und./un.	2	4 001942 312721
	sera LED marine blue sunrise 520		
31273	1 und./un.	2	4 001942 312738
	sera LED marine blue sunrise 660		
31274	1 und./un.	2	4 001942 312745
	sera LED marine blue sunrise 820		
31275	1 und./un.	2	4 001942 312752
	sera LED marine blue sunrise 965		
31276	1 und./un.	2	4 001942 312769
	sera LED marine blue sunrise 1120		
31277	1 und./un.	2	4 001942 312776
	sera LED marine blue sunrise 1420		
32104	1 und./un.	2	4 001942 444781

sera LED Digital Dimmer

Regulador de luz, para controlar la iluminación LED de sera de forma personalizada

El sera LED Digital Dimmer permite controlar y ajustar todos los productos LED de sera.
Con el regulador de luz, se puede adaptar la luminosidad, es decir, la intensidad, de la iluminación del acuario a las necesidades específicas de los peces. El regulador de luz también se puede usar como temporizador. Se puede programar la hora de activación y desactivación y, además, aumentar o reducir la iluminación.
En combinación con las versiones “sunrise” de los sera LED X-Change Tubes, se pueden simular espectaculares salidas y puestas del sol así como dos diferentes escenarios de nubes y oscurecimiento al mediodía (al 30% de la luminosidad máxima de 13:00 a 15:15 h).

Regulador de luz, para controlar a iluminação LED de sera de forma personalizada

O sera LED Digital Dimmer permite controlar e regular todos os produtos LED de sera.
Com o regulador de luz, é possível adaptar a luminosidade, ou seja, a intensidade da iluminação do aquário às necessidades específicas dos peixes. O regulador de luz também se pode utilizar como temporizador. Pode-se programar a hora de ativação e desativação, mas também aumentar ou reduzir a iluminação.
Em combinação com as versões “sunrise“ dos sera LED X-Change Tubes é possível simular o nascer e o pôr-do-sol espectacular assim como dois diferentes cenários de nuvens e um escurecimento ao meio-dia (a 30 % da intensidade máxima das 13h00 às 15h15).

31070	1 und./un.	1	4 001942 310703

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32082	1 und./un.	1

sera LED Moonlight Set

Unidad de control de la luz de la luna e iluminación, para una gran variedad de observaciones nocturnas

El sera LED Moonlight Set permite imitar el mes sinódico sobre todos los acuarios o terrarios, en forma de simulación personalizable de la luz de la luna. Las fases sucesivas de la luna, generadas por el Moonlight Timer, se reproducen todas las noches, durante el período de oscuridad del acuario, con luminosidad y duración regulables, proporcionando una salida y puesta de la luna de forma suave. La iluminación discreta permite al acuariófilo interesantes observaciones nocturnas y prolonga el tiempo de actividad de los animales del acuario, sin estrés. Gracias al calendario lunar integrado en el Moonlight Timer, los animales del acuario pueden apreciar el cambio de las fases de la luna, como en la naturaleza.

Incluye:
- sera LED Digital Moonlight Timer (unidad de control)
- sera LED moonlight 180 mm (fuente de la luz de la luna)
  10.000 – 12.000 Kelvin, 173 lm, 20 V, 3 W, clase de eficiencia energética A+*
- lámina de filtrado y material de sujeción

Atención: ¡El kit no incluye la reactancia!

Alimentación eléctrica:
A) por medio de la conexión a un sera LED X-Change System existente de 20 V con Triple Cable (no es necesaria otra reactancia);
B) sera LED Driver/reactancia 1 A / 20 V o más

* Información conforme al Reglamento (UE) N° 874/2012, válido hasta el 31/08/2021 conforme al Reglamento (UE) N° 2019/2015

Unidade de controlo e iluminação para uma grande variedade de observações noturnas

O sera LED Moonlight Set permite imitar o mês sinódico sobre qualquer aquário ou terrário, sob forma de simulação personalizável da luz da lua. As fases sucessivas da lua, geradas pelo Moonlight Timer, são reproduzidas todas as noites, durante o período de escuridão do aquário, com luminosidade e duração reguláveis, proporcionando um nascer e pôr-da-lua com suavidade. A iluminação discreta permite ao aquariófilo interessantes observações noturnas, prolongando o tempo de atividade dos animais do aquário, sem stress. Graças ao calendário lunar integrado no Moonlight Timer, os animais do aquário podem apreciar a mudança das fases da lua, tal como na natureza.

Inclui:
- sera LED Digital Moonlight Timer (unidade de controlo)
- sera LED moonlight 180 mm (fonte da luz da lua)
  10.000 – 12.000 Kelvin, 173 lm, 20 V, 3 W, classe de eficiência energética A+*
- película filtrante e material de fixação

Atenção: o conjunto não inclui o bloco de alimentação!

Alimentação elétrica:
A) através de ligação a um sera LED X-Change System existente de 20 V com Triple Cable (não é necessário outro bloco de alimentação);
B) sera LED Driver/bloco de alimentação 1 A / 20 V ou mais

* Informações em conformidade com o Regulamento (UE) N° 874/2012, válido até 31/08/2021 em conformidade com o Regulamento (UE) N° 2019/2015

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
31292	2 und./un.	2

sera LED Tube Holder Clear

Soporte de vidrio acrílico, para sujetar, de manera elegante, los sera LED X-Change Tubes sobre acuarios abiertos

Este soporte discreto, fabricado a partir de vidrio acrílico en forma elegante y curva, se puede adaptar, por medio de tornillos transparentes, al espesor de cada vidrio (máx. 13 mm) y se integra perfectamente en el entorno – sin hacer olvidar el acuario como atracción principal.

Suporte de vidro acrílico, para fixar, de forma elegante, os sera LED X-Change Tubes sobre aquários abertos

Este suporte discreto, fabricado a partir de vidro acrílico de forma elegante e curva, pode-se adaptar, com os parafusos transparentes, à espessura de cada vidro (máx. 13 mm), integrando-se perfeitamente no ambiente geral – sem desviar a atenção do aquário como atração principal.

sera LED fiXture

Soporte para tubos LED

El soporte sera LED fiXture permite, gracias a sus bases de ajuste horizontal, la instalación de los sera LED X-Change Tubes sobre todos los acuarios abiertos con cristales de cualquier espesor. El soporte en aluminio resistente a la corrosión cuenta con espacio para tres LED Tubes en línea o en paralelo. Con los tornillos incluidos y usando cables de sujeción (no incluidos), se puede utilizar sin problemas como lámpara colgante. El LED fiXture está disponible en “plateado” y “negro”.

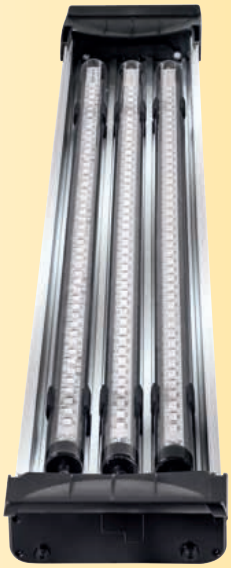
El paquete incluye seis soportes y el sera Triple Cable para la conexión de hasta tres LED Tubes. No incluye las lámparas.

Suporte para tubos LED

O suporte sera LED fiXture permite, com as suas bases ajustáveis no plano horizontal, a aplicação dos sera LED X-Change Tubes em todos os aquários abertos com vidros de qualquer espessura. O suporte de alumínio resistente à corrosão conta com espaço para três LED Tubes instalados frente a frente ou lado a lado. Com os parafusos incluídos na embalagem e utilizando cabos de suspensão (não incluídos) pode-se aplicar, sem problemas, como lâmpada suspensa. O LED fiXture está disponível em “prateado” e “preto”.

A embalagem inclui seis suportes e o sera LED Triple Cable para a ligação de até três LED Tubes. Não inclui as lâmpadas.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
	LED fiXture black 800		
31278	1 und./un.	2	4 001942 312783
	LED fiXture silver 800		
31279	1 und./un.	2	4 001942 312790
	LED fiXture black 1000		
31280	1 und./un.	2	4 001942 312806
	LED fiXture silver 1000		
31281	1 und./un.	2	4 001942 312813
	LED fiXture black 1200		
31282	1 und./un.	2	4 001942 312820
	LED fiXture silver 1200		
31283	1 und./un.	2	4 001942 312837



sera LED fiXture Clips

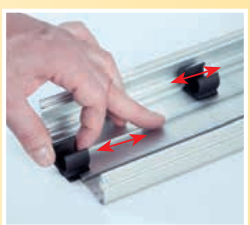
Soportes adicionales para LED fiXture 800 / 1000 / 1200

Los soportes ajustables permiten el montaje de sera LED X-Change Tubes adicionales en el sera LED fiXture.

Suportes adicionais para o LED fiXture 800 / 1000 / 1200

Os suportes ajustáveis permitem a montagem de sera LED X-Change Tubes adicionais no sera LED fiXture.

31291	2 und./un.	6	4 001942 312912



50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
32072	1 und./un.	1	sera LED Driver 20 V DC 1 A
32074	1 und./un.	1	sera LED Driver 20 V DC 3 A

sera LED Driver

Reactancias para la alimentación de los sera LED Tubes

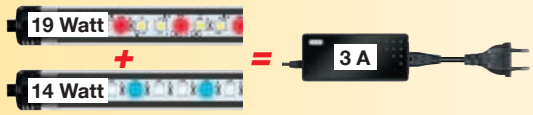
Los sera LED X-Change Tubes se pueden combinar según las necesidades. Para hacerlo, calcule el consumo de energía y, a continuación, elija la reactancia adecuada. Tenga en cuenta que las reactancias no se deben poner en funcionamiento con sobrecarga.

Blocos de alimentação para a alimentação dos sera LED Tubes

Os sera LED X-Change Tubes podem-se combinar segundo as necessidades. Para isso, calcule o consumo de energia e, em seguida, selecione o bloco de alimentação adequado. Tenha em conta que os blocos de alimentação não se devem colocar em funcionamento com sobrecarga.

Consumo máximo	Recomendación / Recomendação
< 20 Watt	sera LED Driver 20 V DC **1 A**
< 60 Watt	sera LED Driver 20 V DC **3 A**

Ejemplo / Exemplo



N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
31073	2 und./un.	3	sera LED Adapter T5 short
31071	2 und./un.	3	sera LED Adapter T5
31072	2 und./un.	3	sera LED Adapter T8

sera LED Adapter T5 short / T5 / T8

Soporte para los sera LED Tubes

Los sera LED Adapter T5 short, T5 y T8 permiten el montaje fácil de los sera LED X-Change Tubes en portalámparas ya existentes de tubos fluorescentes.

Suporte para os sera LED Tubes

Os sera LED Adapter T5 short, T5 e T8 permitem a montagem fácil dos sera LED X-Change Tubes em casquilhos já existentes de tubos fluorescentes.

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

sera LED Triple Cable

Distribuidor para hasta 3 sera LED Tubes

Permite la conexión de hasta tres sera LED X-Change Tubes. Gracias a la combinación de varios Triple Cables, el número de tubos LED se puede aumentar como se desee.

Distribuidor para até 3 sera LED Tubes

Permite a ligação de até três sera LED X-Change Tubes. Graças à combinação de vários Triple Cables, o número de tubos LED pode ser aumentado livremente.

31265	1 und./un.	3

4 001942 312653

sera LED Extension Cable

Cable de extensión para el sera LED System

Con 1,2 m de largo, el sera LED Extension Cable permite una conexión flexible de los sera LED X-Change Tubes.

Cabo de extensão para o sera LED System

Com um comprimento de 1,2 m, o sera LED Extension Cable permite uma ligação flexível dos sera LED X-Change Tubes.

31290	1 und./un.	3

4 001942 312905

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

sera unidades LED

Compatibles con todos los acuarios LED y lámparas LED de sera

Las sera unidades LED 2 W / 12 V son lámparas fáciles de cambiar, de bajo consumo de energía y de larga duración. En cada una de las unidades LED se encuentran 10 LED SMD (0,2 W) que emiten la luz de manera homogénea y suave.

Puede combinar las diferentes unidades de LED a su gusto.

Contenido:
2 unidades

sera unidades de LED Compatíveis com todos os aquários LED e lâmpadas LED de sera

As sera unidades de LED 2 W / 12 V são lâmpadas fáceis de substituir, de baixo consumo de energia e de longa duração. Em cada unidade de LED encontram-se 10 LEDs SMD (0,2 W) que emitem a luz de modo uniforme e suave.

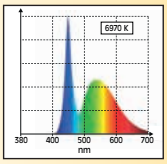
As diferentes unidades de LED podem-se combinar segundo as preferências individuais.

Conteúdo:
2 unidades

4 001942 311632 — 31163 — 2 und./un. — 1

Modelos:
daylight: luz diurna con predominancia del espectro azul (blanco frío). Adecuada para acuarios de agua dulce y salada.

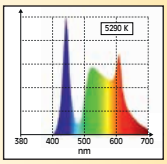
Modelos:
daylight: luz do dia, com predominância do espectro azul (branco frio). Adequada para aquários de água doce e salgada.



4 001942 311748 — 31174 — 2 und./un. — 1

tropic sun: luz diurna que calienta como el sol, para acuarios de agua dulce. Con predominancia de los colores rojos, amarillos y verdes.

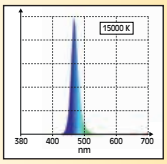
tropic sun: luz do dia, morna, para aquários de água doce. Com predominância das cores vermelhas, amarelas e verdes.



4 001942 311571 — 31157 — 2 und./un. — 1

blue light: luz de luna o de arrecife de color azul para acuarios de agua salada. Adecuada para combinar con la unidad LED daylight.

blue light: luz da lua ou de recife de cor azul para aquários de água salgada. Adequada para combinar com a unidade LED daylight.



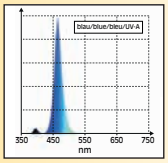
Datos técnicos / Informação técnica:

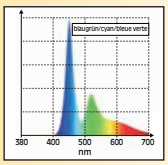
	sera LED chip daylight	sera LED chip tropic sun	sera LED chip blue light
U	12 V DC	12 V DC	12 V DC
P	2 W	2 W	2 W
⏚	G4	G4	G4
ϕ	139,17 lm	70,618 lm	22,23 lm
T	6970 K	5290 K	15000 K
Clase de eficiencia energética / Classe de eficiência energética	A++	A+	./.

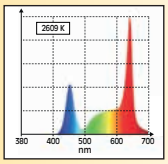
Información conforme al Reglamento (UE) N° 874/2012, válido hasta el 31/08/2021 conforme al Reglamento (UE) N° 2019/2015

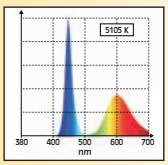
Informações em conformidade com o Regulamento (UE) N° 874/2012, válido até 31/08/2021 em conformidade com o Regulamento (UE) N° 2019/2015

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
ultra blue: luz de arrecife azul con UV-A para acuarios de agua salada. Adecuada para combinar con la unidad LED daylight. **ultra blue:** luz azul de recife com UV-A para aquários de água salgada. Adequada para combinar com a unidade LED daylight.	31180	2 und./un.	1	4 001942 311809
azur: luz diurna fría para acuarios de agua dulce. Destaca especialmente el espectro de luz verdiazul. **azur:** luz do dia, fria, para aquários de água doce. Com especial realce da luz verde azulada.	31181	2 und./un.	1	4 001942 311816
cardinal red: luz diurna rojiza y cálida para acuarios de agua dulce con especial acentuación de los colores rojos y azules. **cardinal red:** luz do dia avermelhada, quente, para aquários de água doce, com especial realce das cores vermelhas e azuis.	31182	2 und./un.	1	4 001942 311823
plantcolor bright: luz diurna clara con una elevada proporción de rosa para aumentar el crecimiento de las plantas. Para acuarios de agua dulce. Adecuada para combinar con la unidad LED daylight. **plantcolor bright:** luz do dia brilhante, com uma alta percentagem de luz cor-de-rosa, para promover o crescimento das plantas. Para aquários de água doce. Adequada para combinar com a unidade LED daylight.	31183	2 und./un.	1	4 001942 311830









Datos técnicos / Informação técnica:

	sera LED chip ultra blue	sera LED chip azur	sera LED chip cardinal red	sera LED chip plantcolor bright
U	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC
P	2 W	2 W	2 W	2 W
⏚	G4	G4	G4	G4
ϕ	./.	59,3 lm	39,42 lm	52,33 lm
T	azul/UV-A	verdiazul / verde azulada	2609 K	5105 K
Clase de eficiencia energética / Classe de eficiência energética	./.	A+	A	A

Información conforme al Reglamento (UE) N° 874/2012, válido hasta el 31/08/2021 conforme al Reglamento (UE) N° 2019/2015

Informações em conformidade com o Regulamento (UE) N° 874/2012, válido até 31/08/2021 em conformidade com o Regulamento (UE) N° 2019/2015

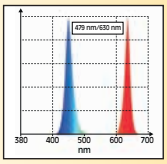
N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.

4 001942 311847

31184 | 2 und./un. | 1

plantcolor dual peak: luz de crecimiento intensa para plantas y corales. Para acuarios de agua dulce y salada. Adecuada para combinar con la unidad LED daylight.

plantcolor dual peak: luz intensa, para o crescimento de plantas e corais. Para aquários de água doce e salgada. Adequada para combinar com a unidade LED daylight.

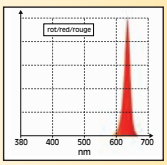


4 001942 311854

31185 | 2 und./un. | 1

red vision: luz roja pura como luz de observación nocturna y para acentuar elementos. Para acuarios y terrarios. Adecuada para combinar con la unidad LED daylight.

red vision: luz de cor vermelha pura, como luz de realce e de observação noturna. Para aquários e terrários. Adequada para combinar com a unidade LED daylight.

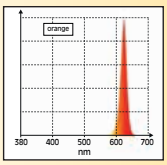


4 001942 311861

31186 | 2 und./un. | 1

orange sunset: luz naranja pura como luz de observación nocturna y para acentuar elementos. Para acuarios y terrarios. Adecuada para combinar con la unidad LED daylight.

orange sunset: luz de cor de laranja pura, como luz de realce e de observação noturna. Para aquários e terrários. Adequada para combinar com a unidade LED daylight.

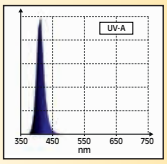


4 001942 311878

31187 | 2 und./un. | 1

UV-A: luz UV-A pura para aumentar la fluorescencia. Adecuada para combinar con las unidades LED daylight y LED blue light.

UV-A: luz UV-A pura, para aumentar a fluorescência. Adequada para combinar com as unidades LED daylight e LED blue light.



Datos técnicos / Informação técnica:

	sera LED chip plantcolor dual peak	sera LED chip red vision	sera LED chip orange sunset	sera LED chip UV-A
U	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC
P	2 W	2 W	2 W	2 W
⏚	G4	G4	G4	G4
ϕ	./.	34,86 lm	30,8 lm	./.
T	479 nm/630 nm	roja / vermelha	naranja / laranja	UV-A
Clase de eficiencia energética / Classe de eficiência energética	./.	B	B	./.

Información conforme al Reglamento (UE) N° 874/2012, válido hasta el 31/08/2021 conforme al Reglamento (UE) N° 2019/2015

Informações em conformidade com o Regulamento (UE) N° 874/2012, válido até 31/08/2021 em conformidade com o Regulamento (UE) N° 2019/2015

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
31099	1 und./un.	1

sera marin Biotop LED Cube 130

Acuario completo de agua salada, de 130 l, con iluminación LED y filtrado

Este acuario moderno, con cristal delantero curvado, es la solución ideal para los principiantes y para los acuariófilos experimentados y contiene todos los elementos importantes para la puesta en marcha de un acuario de agua salada. Por eso, puede estar seguro de que podrá dedicarse por completo al cuidado de sus animales.

Equipamiento:
- Cristal delantero curvado (vidrio tallado y pulido). Volumen incl. filtro: 130 litros
- Iluminación: Chips de LED grandes, claros y de bajo consumo de energía (12 x 2 W, blancos, 6 x 2 W de color azul actínico)*. Se pueden reemplazar fácilmente. Rotores que giran lentamente, para refrigerar los elementos electrónicos
- Filtro interior de 4 cámaras con: Espumador PS 200, esponja de filtrado, 2 litros del medio de filtrado de alto rendimiento sera siporax Professional, sera termocalentador 100 W, clarificador UV-C 5 W con reactancia antepuesta y bomba de circulación STP 1000
- Cubierta con tapa integrada para los alimentos y tapa para el filtro

Otros accesorios:
- 100 ml de sera marin bio reefclear para la activación biológica
- 100 ml de sera aquatan para acondicionar el agua

Un folleto con sugestiones sobre la primera instalación y el cuidado, con el concepto eficaz de biotopos, completa este set.

La cubierta del sera marin Biotop LED Cube 130 y el sera marin Protein Skimmer PS 200 disponen del certificado TÜV/GS.

* Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.153.

Dimensiones:
(ancho x altura x fondo) 51 x 62,6 x 58 cm

Aquário de água salgada de 130 l, completo, com iluminação LED e filtragem

Este aquário moderno, com vidro frontal convexo, é a solução ideal para os principiantes e para os aquariófilos experientes e contém todos os elementos importantes para o arranque de um aquário de água salgada. Sendo assim, tem a certeza que se pode dedicar inteiramente aos cuidados dos seus animais.

Equipamento:
- Vidro convexo, polido. Volume, incluindo a filtragem: 130 litros
- Iluminação: Chips de LED grandes, claros e de baixo consumo de energia (12 x 2 W brancos, 6 x 2 W azul actínico)*. Podem-se substituir facilmente. Rotores que giram lentamente, para arrefecer os elementos eletrónicos
- Filtro interior de 4 câmaras com: Escumador PS 200, esponja filtrante, 2 litros do material filtrante de alta capacidade sera siporax Professional, sera aquecedor 100 W, sistema UV-C 5 W com bloco de alimentação e bomba de circulação STP 1000
- Tampa com abertura para o alimento e para o filtro

Outros acessórios:
- 100 ml de sera marin bio reefclear para a ativação biológica
- 100 ml de sera aquatan para acondicionar a água

Um folheto com sugestões sobre a primeira instalação e a manutenção, com o eficaz conceito de biótopos, vem completar este conjunto.

A tampa do sera marin Biotop LED Cube 130 e o sera marin Protein Skimmer PS 200 têm o certificado TÜV/GS.

* Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.153.

Dimensões:
(comp. x alt. x larg.) 51 x 62,6 x 58 cm

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
31110	1 und./un.	1

sera armario de sustentación para sera marin Biotop LED Cube 130

Tablero DM, antracita, laminado, puerta incluida
Envío en paquete plano

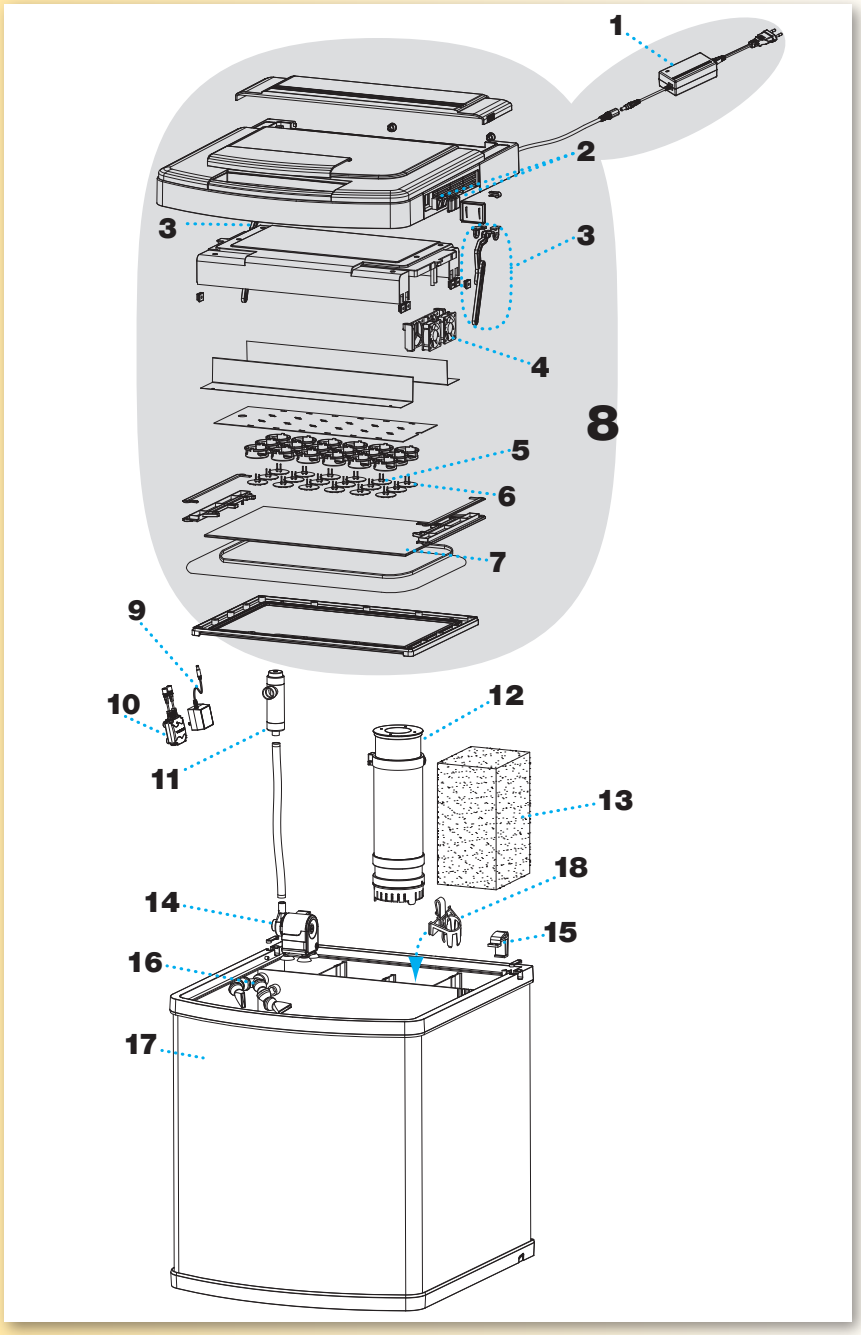
Dimensiones:
(ancho x altura x fondo)
51 x 74 x 57 cm

sera armário de suporte para o sera marin Biotop LED Cube 130

Placa MDF, laminado em antracite, incluindo porta
Fornecido em embalagens compactas

Dimensões:
(comp. x alt. x larg.)
51 x 74 x 57 cm

Recambios sera marin Biotop LED Cube 130
Peças sobressalentes sera marin Biotop LED Cube 130



N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.		
4 001942 311618	31161	1 und./un.	1	**sera reactancia antepuesta** entrada 100 – 240 V 50/60 Hz, salida 12 V DC 3 A / **sera bloco de alimentação** input 100 – 240 V 50/60 Hz, output 12 V DC 3 A	1
4 001942 311663	31166	1 und./un.	1	**sera interruptor** con tapa protectora contra el polvo / **sera interruptor** com tampa protetora contra o pó	2
4 001942 311588	31158	2 und./un.	1	**sera barras de apoyo a la derecha y a la izquierda** con bisagra de fijación / **sera barras de suporte do lado direito e do lado esquerdo** com dobradiça de fixação	3

| Recambios sera marin Biotop LED Cube 130
Peças sobressalentes sera marin Biotop LED Cube 130

			N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4	**sera ventilador** para refrigerar la electrónica	**sera ventilador** para o arrefecimento dos elementos eletrónicos	31165	1 und./un.	1	4 001942 311656
5	**sera LED chip blue light*** **2 W / 12 V**	**sera LED chip blue light*** **2 W / 12 V**	31157	2 und./un.	1	4 001942 311571
6	**sera LED chip daylight*** **2 W / 12 V** Clase de eficiencia energética: A++	**sera LED chip daylight*** **2 W / 12 V** Classe de eficiência energética: A++	31163	2 und./un.	1	4 001942 311632
7	**sera lámina transparente**	**sera vidro transparente**	31159	1 und./un.	1	4 001942 311595
8	**sera marin cubierta LED completa** (incluye el punto 15) Clase de eficiencia energética: A++ (compatible con A++ – A)	**sera marin tampa LED completa** (inclui o ponto 15) Classe de eficiência energética: A++ (compatível com A++ – A)	31098	1 und./un.	1	4 001942 310987
9	**sera transformador** para la lámpara UV-C 5 W	**sera transformador** para a lâmpada UV-C 5 W	31131	1 und./un.	1	4 001942 311311
10	**sera reactancia antepuesta electrónica** para la lámpara UV-C	**sera bloco de alimentação eletrónico** para a lâmpada UV-C	31132	1 und./un.	1	4 001942 311328
11	**sera lámpara UV-C 5 W**	**sera lâmpada UV-C 5 W**	31128	1 und./un.	1	4 001942 311281
12	**sera marin Protein Skimmer PS 200** (véa página 1.160)	**sera marin Protein Skimmer PS 200** (veja a página 1.160)	31118	1 und./un.	1	4 001942 311182
13	**sera esponja de repuesto**	**sera esponja filtrante de substituição**	31156	1 und./un.	1	4 001942 311564
14	**sera bomba de recambio STP 1000**	**sera bomba de substituição STP 1000**	31127	1 und./un.	1	4 001942 311274
	sera rotor incl. eje y cojinete para STP 1000	**sera unidade rotativa** incl. eixo e chumaceira para STP 1000	31130	1 und./un.	1	4 001942 311304
	sera ventosas de recambio para STP 1000	**sera ventosas** para STP 1000	31134	4 und./un.	1	4 001942 311342

* Información conforme al Reglamento (UE) N° 874/2012, válido hasta el 31/08/2021 conforme al Reglamento (UE) N° 2019/2015

* Informações em conformidade com o Regulamento (UE) N° 874/2012, válido até 31/08/2021 em conformidade com o Regulamento (UE) N° 2019/2015

50/12ES/PT

N° de ref.	Tamaño	UE	
N° de ref.	Tamanho	Emb.	

Recambios sera marin Biotop LED Cube 130
Peças sobressalentes sera marin Biotop LED Cube 130

4 001942 311601	31160	2 und./un.	1	**sera soporte** para tapa (gancho)	**sera suporte** para tampa (gancho) **15**
4 001942 311649	31164	1 und./un.	1	**sera generador de corrientes** con dos boquillas de circulación móviles	**sera regulador de fluxo** com dois bocais de fluxo móveis **16**
4 001942 311977	31197	1 und./un.	1	**sera acuario de recambio**	**sera aquário de substituição** **17**
4 001942 311359	31135	1 und./un.	1	**sera soporte para calentador**	**sera suporte para aquecedor** **18**

sera marin Protein Skimmer

Los espumadores son la parte central del filtrado del acuario de agua salada. Eliminan las proteínas liberadas constantemente en el agua por microorganismos, invertebrados y peces. Los espumadores, potentes y de bajo consumo, eliminan partículas como sustancias en suspensión y airean el acuario.
El sera marin Protein Skimmer PS 130, que es extremadamente pequeño y ocupa poco espacio, es uno de los espumadores más pequeños y es idóneo para acuarios nano de hasta 130 litros. Tal como el sera marin Protein Skimmer PS 200, que es un poco más grande, el PS 130 dispone de una bomba venturi integrada, de bajo consumo de energía, que aspira automáticamente el aire y lo mezcla con el agua del acuario. Los dos equipos se pueden fijar fácilmente en el interior del acuario, con la ayuda de un soporte regulable en altura. El aire y el flujo de agua se pueden regular fácilmente.
El sera marin Protein Skimmer 400 HO es adecuado para acuarios de hasta 400 l y se puede utilizar de forma flexible, como versión de mochila o para el filtrado debajo del acuario (sumidero), por lo que resulta idóneo para todos los acuariófilos que quieren dar el paso de los acuarios de agua dulce a los acuarios de agua salada.
El sera marin Protein Skimmer 600 S, de tamaño algo mayor y diseñado para el filtro situado debajo del acuario (también sumidero) es fácil de manejar y es adecuado para acuarios de hasta 600 l.

Os escumadores são o elemento central da filtragem no aquário de água salgada. Removem as proteínas que os micro-organismos, os invertebrados e os peixes libertam constantemente para a água. Os escumadores potentes e de baixo consumo removem as partículas e as substâncias flutuantes e arejam o aquário.
O sera marin Protein Skimmer PS 130, que é extremamente pequeno e necessita de pouco espaço, é um dos escumadores mais pequenos e é ideal para aquários Nano até 130 litros. Tal como o sera marin Protein Skimmer PS 200, que é um pouco maior, o PS 130 dispõe de uma bomba de distribuição integrada, de baixo consumo de energia, que aspira automaticamente o ar e mistura-o com água do aquário. Os dois aparelhos podem-se fixar facilmente no interior do aquário, por meio de um suporte com altura regulável. O ar e o fluxo de água podem-se regular facilmente.
O sera marin Protein Skimmer 400 HO é adequado para aquários até 400 l e pode-se utilizar de forma flexível. Pode-se aplicar como mochila (hang on skimmer) ou numa caixa de filtragem (sump). Sendo assim, é ótimo para todos os aquariófilos que queiram mudar de aquários de água doce para aquários de água salgada.
O sera marin Protein Skimmer 600 S para a caixa de filtragem (também sump de filtragem) é maior, fácil de utilizar e adequado para aquários até 600 l.

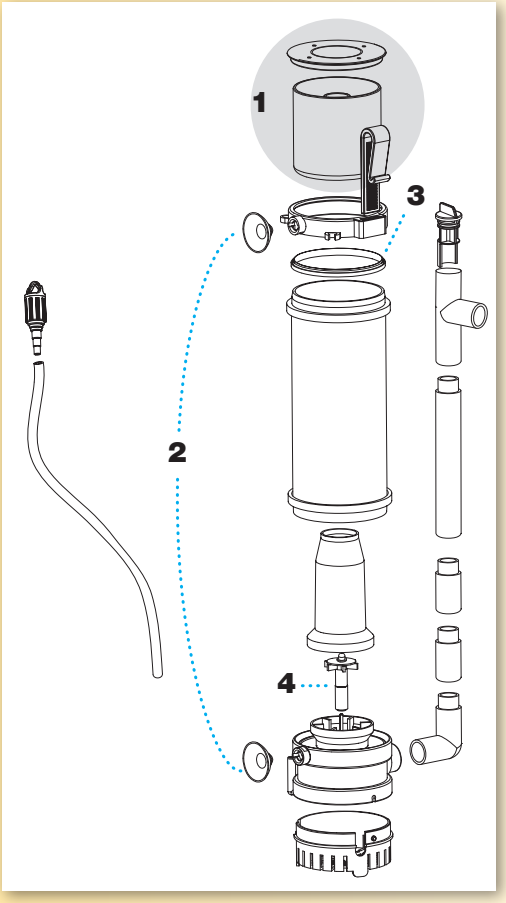
Datos técnicos / Informação técnica: TÜV, GS, CE

Modelo	Para acuarios de hasta / Para aquários até	Bomba	Potencia / Potência	Medidas (altura x ancho x fondo) / Medidas (alt. x comp. x larg.)
PS 130	130 l Qmax 120 l/h	Bomba venturi integrada / Bomba de distribuição integrada 220 – 240 V ~ 50 Hz	6 W	225 x 120 x 80 mm
PS 200	200 l Qmax 200 l/h	Bomba venturi integrada / Bomba de distribuição integrada 220 – 240 V ~ 50 Hz	8 W	335 x 150 x 150 mm
400 HO	400 l Qmax 1.400 l/h	Bomba con rueda de espigas NP 1600 / Bomba com roda de agulhas NP 1600 240 V ~ 50 Hz	20 W	400 x 207 x 186 mm
600 S	600 l Qmax 1.400 l/h	Bomba con rueda de espigas NP 1600 / Bomba com roda de agulhas NP 1600 / 240 V ~ 50 Hz	20 W	508 x 166 x 186 mm

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
			sera PS 130
31120	1 und./un.	1	4 001942 311205
			sera PS 200
31118	1 und./un.	1	4 001942 311182
			sera 400 HO
30202	1 und./un.	1	4 001942 302029
			sera 600 S
30201	1 und./un.	1	4 001942 302012

Recambios sera marin Protein Skimmer
Peças sobressalentes sera marin Protein Skimmer

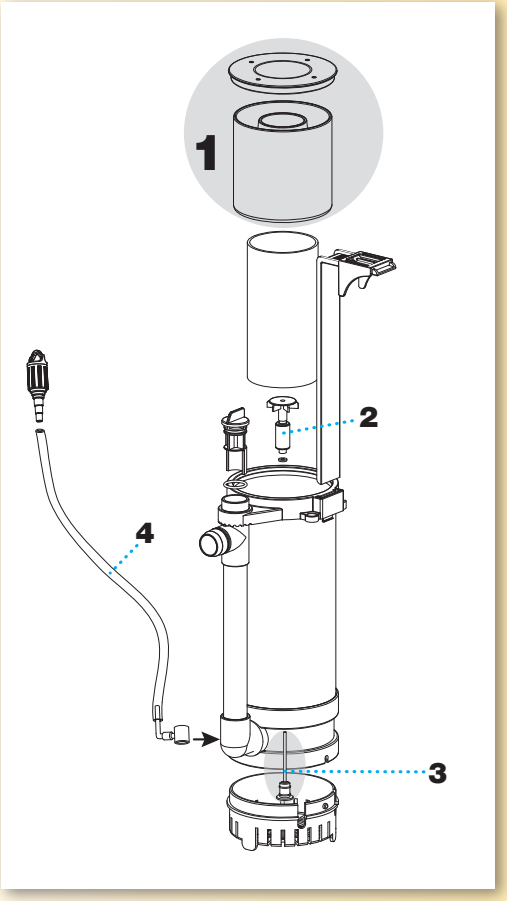
sera marin Protein Skimmer PS 130



N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.			
30216	1 und./un.	1	sera vaso de espumado con tapa	sera copo coletor com tampa	1
31134	4 und./un.	1	sera ventosas de recambio	sera ventosas	2
30217	1 und./un.	1	sera junta anular	sera anel vedante	3
30215	1 und./un.	1	sera rotor	sera unidade rotativa	4

| Recambios sera marin Protein Skimmer
Peças sobressalentes sera marin Protein Skimmer

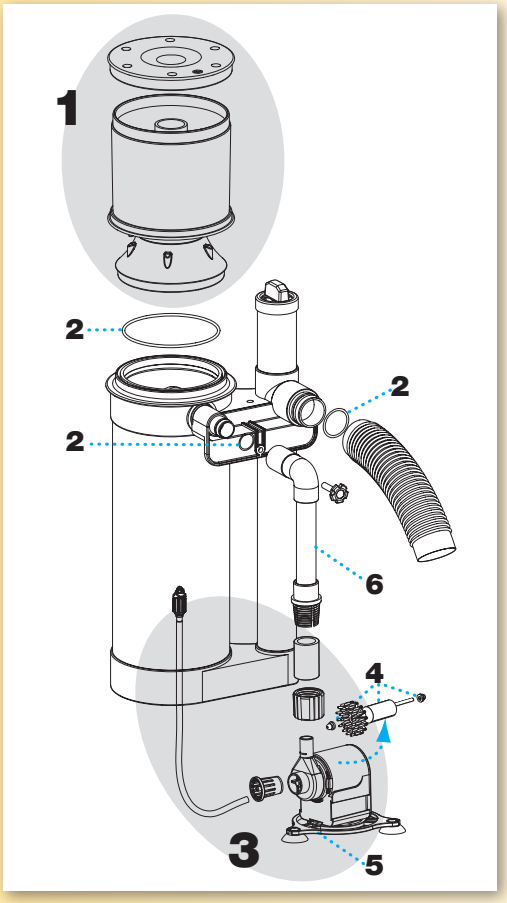
sera marin Protein Skimmer PS 200



			N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
1	sera vaso de espumado con tapa	sera copo coletor com tampa	32055	1 und./un.	1	4 001942 450003
2	sera rotor	sera turbina	32056	1 und./un.	1	4 001942 450010
3	sera eje	sera eixo	32057	1 und./un.	1	4 001942 450027
4	sera racor de aspiración de aire, con tubo	sera adaptador para a sucção de ar, com tubo	32058	1 und./un.	1	4 001942 450034

Recambios sera marin Protein Skimmer
Peças sobressalentes sera marin Protein Skimmer

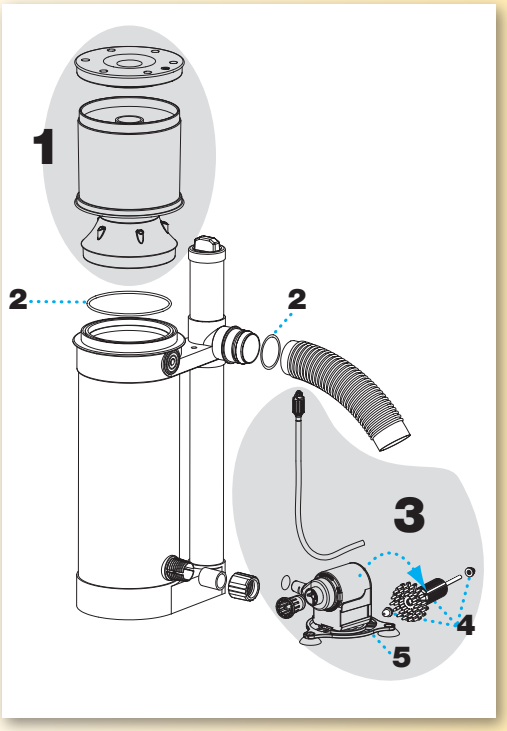
sera marin Protein Skimmer 400 HO



N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.			
30213	1 und./un.	1	**sera vaso de espumado con tapa**	**sera copo coletor com tampa**	1
30214	1 und./un.	1	**sera juntas anulares** (1 set)	**sera anéis vedantes** (1 conjunto)	2
30212	1 und./un.	1	**sera bomba completa NP 1600**	**sera bomba completa NP 1600**	3
30210	1 und./un.	1	**sera rotor** incl. eje y cojinete	**sera unidade rotativa** incl. eixo e chumaceira	4
30218	1 und./un.	1	**sera placa de sujeción** (para NP 1600)	**sera placa de suporte** (para NP 1600)	5
30117	1 und./un.	1	**sera tubo de entrada de agua**	**sera tubo da entrada da água**	6

| Recambios sera marin Protein Skimmer
Peças sobressalentes sera marin Protein Skimmer

sera marin Protein Skimmer 600 S



			N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
1	**sera vaso de espumado con tapa**	**sera copo coletor com tampa**	30213	1 und./un.	1	4 001942 302135
2	**sera juntas anulares** (1 set)	**sera anéis vedantes** (1 conjunto)	30214	1 und./un.	1	4 001942 302142
3	**sera bomba completa NP 1600**	**sera bomba completa NP 1600**	30212	1 und./un.	1	4 001942 302128
4	**sera rotor** incl. eje y cojinete	**sera unidade rotativa** incl. eixo e chumaceira	30210	1 und./un.	1	4 001942 302104
5	**sera placa de sujeción** (para NP 1600)	**sera placa de suporte** (para NP 1600)	30218	1 und./un.	1	4 001942 302180

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

sera marin stream pump SPM 8000

4 001942 311120 | 31112 | 1 und./un. | 1

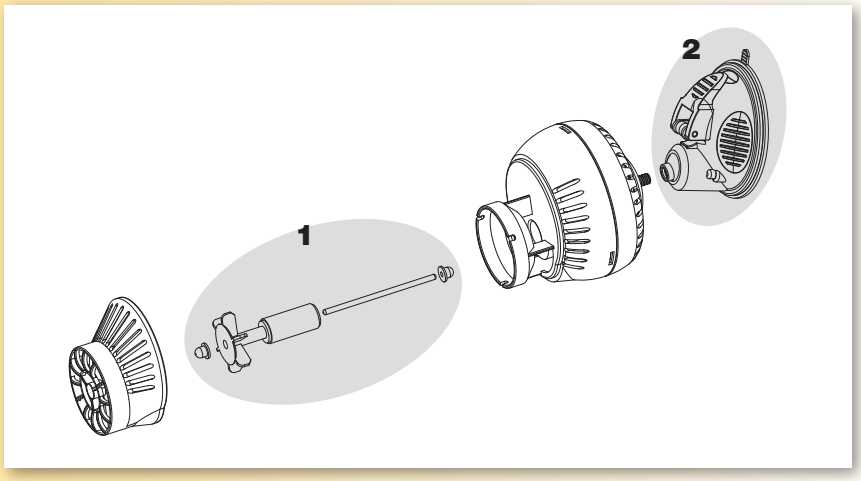
Bomba de circulación para acuarios de agua salada a partir de 100 litros

Con esta bomba compacta, de bajo consumo de energía (28 W, 8.000 l/h como máximo) es posible mover el agua en un acuario de agua salada como en la naturaleza. Además de energía térmica, oxígeno y CO_2, el agua también transporta productos del metabolismo. Cuanto más se mezcla el agua del acuario, más uniformes son los parámetros del agua en el acuario y los equipos de filtrado usados, como por ejemplo los espumadores, se pueden regular más fácilmente.
La SPM 8000 se puede fijar de forma segura en cristal del acuario, con la ayuda de la ventosa de palanca contenida en el embalaje. La articulación esférica en la ventosa de palanca ofrece a la bomba un excelente radio de acción.

Bomba de circulação para aquários de água salgada a partir de 100 litros

Com esta bomba compacta, de baixo consumo de energia (28 W, no máximo 8.000 l/h) é possível movimentar a água num aquário de água salgada como na natureza. Para além de energia térmica, oxigénio e CO_2, a água também transporta produtos do metabolismo. Quanto melhor a água do aquário for misturada, mais uniformes são os parâmetros da água no aquário e os aparelhos de filtragem aplicados, como por exemplo, escumadores, podem-se regular mais facilmente.
A SPM 8000 pode-se fixar de forma segura no vidro do aquário, por meio da ventosa com alavanca de aperto incluída na embalagem. A articulação esférica na ventosa com alavanca de aperto proporciona à bomba um excelente raio de ação.

Recambios sera marin stream pump SPM 8000
Peças sobressalentes sera marin stream pump SPM 8000



4 001942 311151 | 31115 | 1 und./un. | 1

sera rotor
con eje de cerámica y cojinetes de goma

sera turbina
com eixo de cerâmica e chumaceiras em borracha

1

4 001942 311168 | 31116 | 1 und./un. | 1

sera ventosa de palanca
con soporte de articulación esférica

sera ventosa com alavanca de aperto
com suporte de articulação esférica

2

Montaje y cuidados con éxito, con el programa compacto sera marine

Montagem e manutenção com sucesso, com o programa compacto sera marine

sera®

50/12ES/PT

	N° de ref. / Nº de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 453400	32254	250 ml 60 g	6
4 001942 453424	32255	1.000 ml 210 g	3
4 001942 453820	32291	10 l 2 kg	1

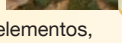
sera marine GVG-Mix Nature

El alimento principal para peces de agua salada, que se compone de escamas y animales secos enteros

sera marine GVG-Mix Nature es el alimento principal para peces de agua salada, sin colorantes ni conservantes. La mezcla de escamas y animales secos enteros, como el krill, larvas de mosquitos y dafnias, permite una alimentación variada. El alimento es rico en minerales naturales y oligoelementos, como el yodo y, de esta manera, favorece la salud y la fertilidad. Las escamas, que mantienen su forma en el agua, son adecuadas para los peces de agua salada que nadan en la superficie y no enturbian el agua.

O alimento base para peixes de água salgada, composto por flocos e animais secos inteiros

sera marine GVG-Mix Nature é o alimento base para peixes de água salgada, sem corantes nem conservantes. A mistura de flocos e animais secos inteiros, tais como o krill, larvas vermelhas e dáfnias, permite uma alimentação variada. O alimento é rico em minerais naturais e oligoelementos, tais como o iodo, e, deste modo, promove a saúde e a fertilidade. Os flocos, que mantêm a sua forma na água, são adequados para peixes de água salgada que nadam na superfície e não turvam a água.



	N° de ref. / Nº de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 003759	00375	100 ml 40 g	6
4 001942 003803	00380	250 ml 100 g	6
4 001942 003797	00379	1.000 ml 420 g	3

sera marine Granulat Nature

Alimento principal en forma de granulado blando para peces de agua salada

sera marine Granulat Nature es el alimento principal en forma de granulado blando elaborado conservando todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para todos los peces de agua salada que comen en las zonas intermedias del agua y en el fondo. Gracias a los ingredientes similares a los existentes en la naturaleza y que han sido cuidadosamente seleccionados, como algas marinas ricas en yodo, espirulina y krill, este alimento goza de gran aceptación también entre los peces exigentes y satisface a la perfección sus necesidades naturales. Se favorece un desarrollo sano, un aspecto vistoso y un sistema inmunitario fuerte. Este granulado blando que se hunde lentamente se ablanda con rapidez sin perder su forma y no contamina el agua.

Alimento base de granulado macio para peixes de água salgada

sera marine Granulat Nature é o alimento base, composto por granulado macio cuidadosamente processado, sem corantes e conservantes, indicado para todos os peixes de água salgada que comem na zona média da água e no fundo. Graças aos ingredientes naturais, criteriosamente selecionados, como algas marinhas ricas em iodo, Spirulina e krill, este alimento também é muito apreciado pelos peixes exigentes e responde, de forma ideal, às suas necessidades naturais. Promove o crescimento sadio e o sistema imunitário dos peixes. O granulado macio, que se afunda lentamente, mantém a sua forma durante muito tempo e não polui a água.

	N° de ref. / Nº de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 009201	00920	24 past. 15 g	6
4 001942 009409	00940	100 ml 60 g	6
4 001942 009805	00980	2.200 ml 1,4 kg	1

sera Spirulina Tabs Nature

Pastillas para pegar con un 24% de espirulina para una digestión saludable y vitalidad

sera Spirulina Tabs Nature es el alimento vegetal formado por pastillas para pegar que se suministra sin colorantes ni conservantes. Resultan extraordinarias para peces principalmente herbívoros e invertebrados de agua dulce y salada. El contenido especialmente alto de algas espirulina (un 24%) favorece una digestión saludable y la vitalidad. Este alimento equilibrado favorece el desarrollo sano, un buen aspecto y el comportamiento natural de los animales. Las pastillas cuidadosamente elaboradas se hunden o bien opcionalmente se pueden pegar en el cristal del acuario presionándolas con el dedo. Así, resulta muy fácil observar a los peces, incluso a los tímidos, mientras comen.

Pastilhas autocolantes com 24 % de Spirulina para uma digestão saudável e vitalidade

sera Spirulina Tabs Nature é o alimento vegetal em pastilhas autocolantes, que subsiste sem corantes nem conservantes. Adequa-se idealmente a peixes predominantemente herbívoros e invertebrados de água doce e salgada. O teor especialmente elevado de algas Spirulina (24 %) promove uma digestão saudável e vitalidade. O alimento equilibrado suporta o desenvolvimento saudável, um ótimo aspeto, assim como o comportamento natural dos animais. As pastilhas cuidadosamente produzidas descem até ao fundo ou podem opcionalmente ser coladas, com uma ligeira pressão do dedo, ao vidro do aquário. Dessa forma, até os peixes mais tímidos podem ser observados enquanto comem.

	N° de ref.	Tamaño	UE	
	N° de ref.	Tamanho	Emb.	

sera Shrimps Nature

Alimento para gambas con espirulina y amentos de aliso

sera Shrimps Nature es el alimento principal en forma de granulado elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para todas las gambas de agua dulce y salada. Su equilibrada receta, con ingredientes similares a los existentes en la naturaleza, como por ejemplo espirulina y amentos de aliso, aporta todo lo que las gambas necesitan para un crecimiento sano y unas mudas seguras. La fertilidad, los colores y el sistema inmunitario se refuerzan específicamente. Este granulado de pequeño tamaño mantiene su forma durante mucho tiempo, de modo que las gambas pueden agarrarlo e irlo mordisqueando lentamente, conforme a sus hábitos alimentarios naturales, sin contaminar el agua.

Alimento para camarões com Spirulina e pau de amieiro

sera Shrimps Nature é o alimento base, composto por granulado cuidadosamente processado, sem corantes e conservantes, indicado para camarões de água doce e salgada. A fórmula equilibrada, com ingredientes naturais, tais como Spirulina e pau de amieiro, fornece tudo aquilo que os camarões necessitam para um crescimento saudável e uma ecdise segura. Fortalece, de forma específica, a fertilidade, a coloração e o sistema imunitário. Estes pequenos granulados, ao afundar, mantêm a sua forma durante muito tempo, de modo que os camarões – de acordo com os seus hábitos alimentares naturais – os podem apanhar facilmente, transportá-los e comê-los, sem poluir a água.

00554	100 ml 55 g	6	4 001942 005548

sera Crabs Nature

Alimento principal en forma de anillos que se hunden para todos los cangrejos

sera Crabs Nature es el alimento principal en forma de anillos elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para todos los cangrejos de agua dulce y salada. Su equilibrada receta, con ingredientes similares a los existentes en la naturaleza, como por ejemplo espirulina y amentos de aliso, aporta todo lo que los cangrejos necesitan para un crecimiento sano y unas mudas seguras. La fertilidad, los colores y el sistema inmunitario se refuerzan específicamente. Los anillos que se hunden mantienen su forma durante mucho tiempo, de forma que los cangrejos, conforme a sus hábitos alimentarios naturales, pueden agarrarlos con facilidad y llevárselos a un escondite para comérselos sin contaminar el agua.

Alimento base composto por anéis que se afundam, para todos os crustáceos

sera Crabs Nature é o alimento base, sem corantes nem conservantes, composto por anéis, para todos os crustáceos de água doce e salgada. A fórmula equilibrada, com ingredientes naturais, tais como Spirulina e pau de amieiro, fornece tudo aquilo que os crustáceos necessitam para um crescimento saudável e uma ecdise segura. Fortalece, de forma específica, a fertilidade, a coloração e o sistema imunitário. Estes anéis que se afundam mantêm a sua forma durante muito tempo, de modo que os crustáceos – de acordo com os seus hábitos alimentares naturais – podem apanhar facilmente os anéis, transportá-los e comê-los no seu esconderijo, sem poluir a água.

00556	100 ml 30 g	6	4 001942 005562

sera marin Coraliquid

El alimento líquido a base de plancton, para animales filtrantes

sera marin Coraliquid es el alimento principal líquido que se compone de una suspensión estable de finas partículas de alimento, para corales e invertebrados filtrantes de agua salada. Este alimento, que en su estructura y contenido – con porcentaje elevado de organismos de plancton, como espirulina y krill – corresponde al espectro de alimentación natural de estos animales, satisface sus necesidades de forma óptima. Favorece el crecimiento y los colores. Las partículas, que flotan durante mucho tiempo, así como la fórmula líquida, aseguran una repartición óptima en todo el acuario.

O alimento líquido à base de plâncton, para animais filtradores

sera marin Coraliquid é o alimento base líquido, composto por uma suspensão estável de partículas finas, cuidadosamente processada, para corais e invertebrados filtrantes na água salgada. Este alimento – com uma elevada proporção de organismos de plâncton, como Spirulina e krill – que corresponde, em termos de estrutura e conteúdo, ao espectro alimentar natural destes animais, atende, de forma ótima, as suas necessidades. Favorece o crescimento e a coloração. As partículas, que flutuam durante muito tempo, assim como a fórmula líquida, garantem uma distribuição ótima em todo o aquário.

00371	100 ml	6	4 001942 003711
00373	250 ml	6	4 001942 003735

50/12ES/PT

N° de ref. / Nº de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
00500	50 ml 33 g	6
00502	100 ml 65 g	6
00505	2.200 ml 1,3 kg	1

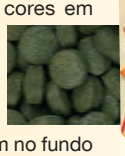
sera Plankton Tabs Nature

Pastillas que se hunden con un 7% de krill para un desarrollo de los colores natural

sera Plankton Tabs Nature es el alimento que potencia los colores sin colorantes ni conservantes en forma de pastillas. Estas pastillas cuidadosamente elaboradas son adecuadas para todos los peces que comen en el fondo (p. ej. loricáridos y lochas) e invertebrados del agua dulce y salada. El desarrollo de los colores natural de los animales se favorece de forma efectiva y natural mediante zooplancton (7% de krill) y fitoplancton (24% de espirulina), así como otros ingredientes naturales. Además, este alimento fácilmente utilizable favorece el crecimiento sano, un sistema inmunitario fuerte y la fertilidad. Las pastillas, que se hunden rápidamente, mantienen su forma durante mucho tiempo y no contaminan el agua.

Pastilhas que se afundam com 7 % de krill para coloração natural

sera Plankton Tabs Nature é o alimento que realça as cores em formato de pastilhas, sem corantes e conservantes. As pastilhas de alimento cuidadosamente produzidas são adequadas a todos os peixes que comem no fundo (p. ex., peixes-gato, cobitídeos) e invertebrados de água doce e salgada. A coloração natural dos animais é favorecida, de forma eficaz e natural, através do zooplâncton (7 % krill) e fitoplâncton (24 % Spirulina), bem como outros ingredientes naturais. Além disso, o alimento perfeitamente assimilável favorece um crescimento saudável, um sistema imunitário forte e a fertilidade. As pastilhas afundam-se rapidamente, mantêm a sua forma durante muito tempo, sem poluir a água.



N° de ref. / Nº de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
00724	18 g	50

sera Artemia-Mix

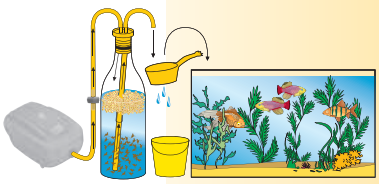
El alimento vivo de cría, para hábitos alimentarios naturales

sera Artemia-Mix es el alimento vivo de cría, para animales de acuarios de agua dulce y salada. Solo es necesario preparar esta mezcla instantánea – que asegura una alta tasa de eclosión – con agua. Al cabo de 24 horas, los nauplios de artemia, muy apreciados, están disponibles para darlos a los animales. Las sabrosas larvas de crustáceos son el alimento de cría ideal, que fortalece a los animales, con ingredientes valiosos y equilibrados. También a los peces ágiles de tamaño grande, así como a muchos invertebrados, les gusta cazar esta golosina que favorece la vitalidad y los hábitos alimentarios naturales de los animales.

O alimento vivo para o crescimento, para hábitos alimentares naturais

sera Artemia-Mix é o alimento vivo para o crescimento, para animais de aquários de água doce e salgada. Basta preparar esta mistura instantânea, que garante uma elevada taxa de eclosão, com água. Após 24 horas estarão disponíveis os apreciados náuplios de artémia, para a alimentação dos animais. As saborosas larvas de crustáceos são um alimento de crescimento ideal e fortificante, com ingredientes valiosos e equilibrados. Também os peixes ágeis de grande tamanho e muitos invertebrados gostam de apanhar este petisco que favorece a vitalidade e os hábitos alimentares naturais dos animais.

N° de ref. / Nº de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
08584	1 und./un.	3



sera kit de cría para artemias

Equipo de cría para nauplios de artemia

El sera kit de cría para artemias contiene:
- 1 colador para artemias
- 1 tapón
- 1 junta tórica para adaptar el kit a botellas grandes
- 1 tubo para aire de 2 m
- 2 tubos rígidos de 5/4" – 145 mm
- 1 sera Artemia-Mix 18 g

sera Artémia kit de criação Sistema de criação para náuplios de artémia

O sera Artémia kit de criação contém:
- 1 peneira para artémias
- 1 tampa
- 1 anel vedante adaptado para garrafas maiores
- 1 mangueira de ar de 2 m
- 2 tubos rígidos 5/4" – 145 mm
- 1 sera Artemia-Mix 18 g

N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	

sera FD Artemia Shrimps Nature

La golosina para un crecimiento sano

sera FD Artemia Shrimps Nature es la golosina natural y saludable que se compone de un 100% de pequeñas gambas Artemia, para todos los peces e invertebrados en el agua dulce y salada. El alto contenido de proteínas perfectamente utilizables, así como los ácidos grasos Omega, favorecen el crecimiento equilibrado. Además, el alto contenido de carotenoides naturales favorece unos colores óptimos y refuerza el sistema inmunitario. El cuidadoso proceso de liofilización permite conservar los valiosos nutrientes de este alimento natural.

O petisco para um crescimento saudável

sera FD Artemia Shrimps Nature é o petisco natural e saudável, composto por 100 % de pequenas artémias, para todos os peixes e invertebrados na água doce e salgada. O elevado teor de proteínas perfeitamente assimiláveis, assim como os ácidos gordos ómega, promovem um crescimento equilibrado. Além disso, o elevado teor de carotenoides naturais promove a coloração ótima e fortalece o sistema imunitário. O cuidadoso processo de liofilização permite conservar os valiosos nutrientes deste alimento natural.

01540	100 ml 7 g	6	4 001942 015400
01550	250 ml 16 g	6	4 001942 015509

sera FD Krill Nature

La golosina para colores intensos

sera FD Krill Nature es la golosina natural que se compone de un 100% de krill, para todos los peces grandes e invertebrados en el agua dulce y salada. El alto contenido de proteínas y de astaxantina natural que intensifica los colores, favorece eficazmente la coloración, la predisposición a la freza y la vitalidad de los animales. Estas gambas planctónicas marinas, que proceden de aguas limpias y frías, con sus excelentes ingredientes, en la naturaleza constituyen una base importante de la cadena alimentaria. El cuidadoso proceso de liofilización permite conservar los valiosos nutrientes de este alimento natural.

O petisco para cores intensas

sera FD Krill Nature é o petisco natural composto por 100 % de krill, para todos os peixes grandes e invertebrados na água doce e salgada. O teor particularmente elevado de proteínas e astaxantina natural que intensifica as cores, promove, de modo eficaz, a coloração, a capacidade de reprodução e a vitalidade dos animais. Estes crustáceos planctónicos marinhos, provenientes de águas limpas e frias, com os seus excelentes ingredientes, na natureza formam uma base importante da cadeia alimentar. O cuidadoso processo de liofilização permite conservar os valiosos nutrientes deste alimento natural.

01570	100 ml 15 g	6	4 001942 015707
01575	250 ml 40 g	6	4 001942 015752

sera Fishtamin

Suplemento de vitaminas para más vitalidad

sera Fishtamin es el alimento complementario que se compone de un concentrado multivitamínico emulsionado, cuidadosamente elaborado, para todos los peces en el agua dulce y salada. Complementa la alimentación, de manera eficaz y segura, con todas las vitaminas esenciales. Solo hay que aplicarlo sobre el alimento o en el agua, para compensar la falta de nutrientes y evitar los síntomas de carencia. Favorece el sistema inmunitario, la salud y la vitalidad de los peces. Su uso resulta muy útil en situaciones de estrés, en el caso de enfermedades, para animales jóvenes y para favorecer la cría.

Suplemento de vitaminas, para mais vitalidade

sera Fishtamin é o alimento complementar, composto por um concentrado de multivitaminas emulsionado, cuidadosamente processado, para todos os peixes de água doce e salgada. Complementa a alimentação, de modo eficaz e seguro, com todas as vitaminas essenciais. Aplicando-se simplesmente sobre o alimento ou adicionando-se à água, compensa a falta de nutrientes e evita carências nutricionais. Favorece o sistema imunitário, a saúde e a vitalidade dos peixes. É particularmente útil a aplicação em situações de stress, no caso de doenças, para animais jovens e para promover a criação.

02710	15 ml	6	4 001942 027106
02740	100 ml	3	4 001942 027403

50/12ES/PT

	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.
4 001942 054201	05420	1.300 g	6
4 001942 054409	05440	3.900 g	3
4 001942 054607	05460	20 kg	1

sera marine salt

Sal marina para agua de ósmosis y del grifo

Gracias a su excelente homogeneidad y a su granulación regular, sera marine salt se disuelve en pocos minutos sin enturbiar el agua. Tiene una dureza total y de carbonatos natural y contiene mucho calcio y magnesio en las proporciones biológicamente justas. Con el sistema tampón natural en el sera marine salt, el valor de pH se mantiene en el margen correcto de manera precisa y segura.
Gracias a un procedimiento desarrollado especialmente para este fin, sera marine salt contiene los oligoelementos en una forma en la cual permanecen disueltos de manera duradera y por eso están disponibles durante mucho tiempo. sera marine salt no contiene sustancias que estimulen artificialmente la actividad del espumador y está libre de nitrato, silicato y fosfato.

1.300 g para 40 litros
3.900 g para 120 litros
20 kg para 600 litros

Sal marinho para água de osmose e da torneira

Graças à sua excelente homogeneidade e à uniformidade granulométrica, sera marine salt dissolve-se rapidamente, sem deixar resíduos, proporcionando uma água cristalina. Apresenta valores naturais de GH e de KH e contém cálcio e magnésio em proporções biologicamente corretas. A natural capacidade tampão do sera marine salt mantém o valor de pH dentro dos limites corretos, de forma precisa e segura.
Graças ao processo de fabrico especial, sera marine salt contém oligoelementos que se mantêm permanentemente dissolvidos, de modo que estão disponíveis durante muito tempo. sera marine salt não contém substâncias que estimulem artificialmente a atividade do escumador. Não contém nitratos, nem silicatos, nem fosfatos.

1.300 g para 40 litros
3.900 g para 120 litros
20 kg para 600 litros

4 001942 054669	05466	1.300 g	6
4 001942 054676	05467	3.900 g	3
4 001942 054652	05465	20 kg	1

sera marine reef salt

Sal marina de alta calidad, con características naturales

El sera marine reef salt es una sal de mar avanzada parecida a la de la naturaleza, para arrecifes espléndidos. Es creada a partir de una mezcla de componentes individuales, así se pueden excluir con seguridad las sustancias perjudiciales de cualquier tipo. La calidad constante reduce el estrés durante el cambio de agua.
- También satisface las necesidades de los exigentes invertebrados del acuario de agua salada, como los corales duros. Así se previenen los síntomas carenciales de forma eficaz.
- sera marine reef salt contiene todos los macroelementos y oligoelementos que desempeñan funciones clave en la formación del esqueleto de los invertebrados y en la producción de enzimas y pigmentos para los organismos marinos.
- Soluble fácil y rápidamente gracias a su granulación fina y al uso de componentes individuales puros.

1.300 g para 40 litros
3.900 g para 120 litros
20 kg para 600 litros

Sal marinho da mais alta qualidade, com características naturais

O sera marine reef salt é um sal marinho da mais alta qualidade que apresenta características naturais, para recifes esplêndidos. É misturado a partir de componentes individuais, sendo possível excluir com segurança qualquer tipo de substâncias nocivas. A qualidade constante reduz o stress durante a mudança de água.
- Também satisfaz as necessidades dos invertebrados mais exigentes, como os corais duros, no aquário de água salgada. Assim, os sintomas de deficiência são evitados de forma eficaz.
- sera marine reef salt contém todos os macro e oligoelementos necessários, que têm funções cruciais na formação do esqueleto dos invertebrados e na produção de enzimas e pigmentos.
- Dissolve-se fácil e rapidamente devido aos grânulos finos e à utilização de puros componentes individuais.

1.300 g para 40 litros
3.900 g para 120 litros
20 kg para 600 litros

N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	
08910	1 und./un.	3	4 001942 089104

sera marin densímetro

Para determinar fácilmente la densidad del agua salada. Con base en la densidad determinada, es posible calcular la salinidad (contenido de sal). Puesto que el contenido de sal en el acuario debe ser constante, es necesario controlar regularmente el agua del acuario. Ponga el agua que quiera analizar en un vaso suficientemente alto, introduzca el densímetro y tome lectura de la escala, según la profundidad de inmersión.

Para determinar com facilidade a densidade da água salgada. A partir da densidade determinada é possível calcular a salinidade (teor de sal). Como o teor de sal no aquário deve ser constante, a água do aquário deve ser controlada em intervalos regulares. Deite a água que pretende analisar dentro de um copo de vidro suficientemente alto, introduza o densímetro e leia a escala de acordo com a profundidade de imersão.

sera aquatan

Para un agua segura y cristalina, adecuada para los peces

Durante los cambios de agua, pueden llegar sustancias tóxicas, como el cloro y los metales pesados, al agua del acuario. Incluso en nuestra agua potable estrictamente controlada, a menudo estas sustancias están presentes en concentraciones peligrosas para los peces. sera aquatan elimina inmediatamente las sustancias nocivas y acondiciona el agua para convertirla en un agua de acuario sana y adecuada para los peces. Garantiza condiciones de vida óptimas para los peces, invertebrados, plantas y microorganismos útiles.

- Elimina inmediatamente el cloro y la cloramina
- Aglutina los metales pesados tóxicos, como el cobre, el cinc o el plomo
- Evita la contaminación del agua por amoníaco
- Con minerales (calcio, magnesio, manganeso, yodo)
- En combinación con sera bio nitrivec, permite la introducción de nuevos peces al cabo de poco tiempo

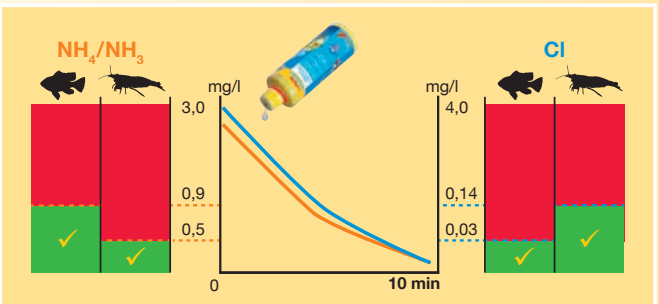
50 ml para 200 litros
100 ml para 400 litros
250 ml para 1.000 litros
500 ml para 2.000 litros
2.500 ml para 10.000 litros
5.000 ml para 20.000 litros

Para uma água segura e cristalina, de acordo com as necessidades dos peixes

Durante as mudanças de água, podem chegar substâncias tóxicas, como o cloro e os metais pesados, à água do aquário. Mesmo na nossa água potável sujeita a um controlo rigoroso, este tipo de substâncias frequentemente está presente em concentrações perigosas para os peixes. sera aquatan elimina imediatamente os poluentes e acondiciona a água, transformando-a numa água de aquário saudável, adequada para os peixes. Garante condições de vida ótimas para os peixes, invertebrados, plantas e micro-organismos úteis.

- Elimina imediatamente o cloro e as cloraminas
- Aglutina os metais pesados tóxicos, como o cobre, o zinco ou o chumbo
- Evita a contaminação da água por amónia
- Com minerais (cálcio, magnésio, manganês, iodo)
- Em combinação com sera bio nitrivec, permite a introdução de peixes novos após um curto período de tempo

50 ml para 200 litros
100 ml para 400 litros
250 ml para 1.000 litros
500 ml para 2.000 litros
2.500 ml para 10.000 litros
5.000 ml para 20.000 litros



03030	50 ml	24	4 001942 030304
03040	100 ml	6	4 001942 030403
03050	250 ml	6	4 001942 030502
03060	500 ml	1	4 001942 030601
03088	2.500 ml	1	4 001942 030885
03080	5.000 ml	1	4 001942 030809

50/12ES/PT

	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.
4 001942 038409	03840	100 ml	6
4 001942 038508	03850	250 ml	6
4 001942 038607	03860	500 ml	1
4 001942 034753	03475	2.500 ml	1

sera marin bio reefclear

sera marin bio reefclear, un producto de la biotecnología de sera para acuarios de agua salada, descompone el amonio y el nitrito con sus bacterias de limpieza. El mineral volcánico que contiene elimina las sustancias perjudiciales, aglutina los enturbiamientos de forma eficaz y ofrece superficie de asentamiento a las bacterias de limpieza. Para un agua saludable, transparente y biológicamente activa.

O sera marin bio reefclear, um produto da biotecnologia sera para aquários de água salgada, decompõe amónio e nitrito, graças às bactérias depuradoras nele contidas. O mineral vulcânico contido elimina os poluentes, aglutina as turvações de modo eficaz e proporciona área de fixação para as bactérias depuradoras. Para uma água saudável, clara e biologicamente ativa.

sera marin COMPONENTS

Indispensable para la manutención de corales: En el acuario de agua marina es necesario un abastecimiento equilibrado y sintonizado de los nutrientes. sera marin ofrece a los propietarios de acuarios de agua marina un completo surtido con estas características: siete productos en total especialmente armonizados entre sí garantizan un abastecimiento óptimo de los corales y otros invertebrados.

Indispensável para a manutenção de corais: No aquário de água salgada é necessário um abastecimento de nutrientes equilibrado e adaptado. sera marin oferece aos donos de aquários de água salgada uma gama completa, na qual, ao todo, 7 produtos especialmente adaptados uns aos outros garantem um abastecimento ótimo dos corais e de outros invertebrados.

1	2	3	4	5	6	7
calcium Ca 1	calcium Ca 2 pH-Buffer	trace elements Anionics	trace elements Kationics	strontium Sr	magnesium Mg	iodine I

4 001942 034166	03416	250 ml	6
4 001942 034173	03417	500 ml	1
4 001942 034708	03470	2.500 ml	1
4 001942 034180	03418	5.000 ml	1

sera marin COMPONENT 1 Ca

Contiene calcio importante para la formación del esqueleto de los corales y otros invertebrados. El contenido de calcio ideal se sitúa entre 400 y 450 mg/l. Mida el contenido de calcio cómodamente con el sera test de Ca. Usándolos conjuntamente, sera marin 1 y 2 están diseñados para proporcionar un valor de pH óptimo para el agua salada y estabilizan el sistema tampón natural del acuario de arrecife.

250 ml para 2.500 litros
500 ml para 5.000 litros
2.500 ml para 25.000 litros
5.000 ml para 50.000 litros

Contém cálcio importante para a formação do esqueleto de corais e outros invertebrados. O teor de cálcio ideal encontra-se entre 400 e 450 mg/l. Determine facilmente o teor de cálcio com o sera teste de Ca. Os sera marin 1 e 2, quando utilizados conjuntamente, estão adaptados ao valor de pH ideal para a água salgada e estabilizam o sistema tampão natural no aquário de recife.

250 ml para 2.500 litros
500 ml para 5.000 litros
2.500 ml para 25.000 litros
5.000 ml para 50.000 litros

sera marin COMPONENT 2 Ca pH-Buffer

Estabiliza el sistema de pH en el acuario de agua salada. Mida la dureza de carbonatos cómodamente con el sera test de kH. Usándolos conjuntamente, sera marin 1 y 2 están diseñados para proporcionar un valor de pH óptimo para el agua salada y estabilizan el sistema tampón natural del acuario de arrecife.

250 ml para 2.500 litros
500 ml para 5.000 litros
2.500 ml para 25.000 litros
5.000 ml para 50.000 litros

Estabiliza o sistema do pH no aquário de água salgada. Determine facilmente a dureza de carbonatos com o sera kH-Test. Os sera marin 1 e 2, quando utilizados conjuntamente, estão adaptados ao valor de pH ideal para a água salgada e estabilizam o sistema tampão natural no aquário de recife.

250 ml para 2.500 litros
500 ml para 5.000 litros
2.500 ml para 25.000 litros
5.000 ml para 50.000 litros

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
03419	250 ml	6	4 001942 034197
03420	500 ml	1	4 001942 034203
03471	2.500 ml	1	4 001942 034715
03421	5.000 ml	1	4 001942 034210

sera marin COMPONENT 3 trace elements Anionics

Suministra oligoelementos importantes para las necesidades diarias. En combinación con sera marin 4 optimiza el suministro de oligoelementos a los corales y a otros invertebrados.

250 ml para 2.500 litros
500 ml para 5.000 litros
2.500 ml para 25.000 litros

Fornece oligoelementos importantes para as necessidades diárias. Em combinação com o sera marin 4, otimiza o fornecimento de oligoelementos aos corais e outros invertebrados.

250 ml para 2.500 litros
500 ml para 5.000 litros
2.500 ml para 25.000 litros

03422	250 ml	6	4 001942 034227
03423	500 ml	1	4 001942 034234
03472	2.500 ml	1	4 001942 034722

sera marin COMPONENT 4 trace elements Kationics

Suministra oligoelementos importantes para las necesidades diarias. En combinación con sera marin 3 optimiza el suministro de oligoelementos a los corales y a otros invertebrados.

250 ml para 2.500 litros
500 ml para 5.000 litros
2.500 ml para 25.000 litros

Fornece oligoelementos importantes para as necessidades diárias. Em combinação com o sera marin 3, otimiza o fornecimento de oligoelementos aos corais e outros invertebrados.

250 ml para 2.500 litros
500 ml para 5.000 litros
2.500 ml para 25.000 litros

03424	250 ml	6	4 001942 034241
03425	500 ml	1	4 001942 034258
03473	2.500 ml	1	4 001942 034739

50/12ES/PT

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 034265	03426	250 ml	6
4 001942 034272	03427	500 ml	1

sera marin COMPONENT 5 strontium

Contiene estroncio importante. Junto a los macroelementos magnesio y calcio, el estroncio es un componente importante de los corales y otros invertebrados y se debe suministrar con regularidad.

250 ml para 2.500 litros
500 ml para 5.000 litros

Contém estrôncio importante. Para além dos macroelementos magnésio e cálcio, o estrôncio é um componente importante dos corais e outros invertebrados, o qual deve ser regularmente reposto.

250 ml para 2.500 litros
500 ml para 5.000 litros

4 001942 034289	03428	250 ml	6
4 001942 034296	03429	500 ml	1
4 001942 034746	03474	2.500 ml	1
4 001942 034302	03430	5.000 ml	1

sera marin COMPONENT 6 magnesium

Contiene magnesio importante. Para un crecimiento óptimo de los corales y de otros invertebrados, el magnesio y el calcio deben tener una relación equilibrada entre sí. El contenido de magnesio no debería bajar de los 1.300 mg/l. Puede determinar el contenido de magnesio con el sera test de Mg.

250 ml para 2.500 litros
500 ml para 5.000 litros
2.500 ml para 25.000 litros
5.000 ml para 50.000 litros

Contém magnésio importante. Para um crescimento ótimo dos corais e outros invertebrados, a proporção entre o magnésio e o cálcio deve ser equilibrada. O teor de magnésio não deve ser inferior a 1.300 mg/l. Pode determinar o teor de magnésio com o sera teste de Mg.

250 ml para 2.500 litros
500 ml para 5.000 litros
2.500 ml para 25.000 litros
5.000 ml para 50.000 litros

4 001942 034319	03431	50 ml	6

sera marin COMPONENT 7 iodine

Contiene el importante oligoelemento yodo. El yodo no se mantiene estable durante mucho tiempo en el acuario: se convierte rápidamente en yoduro, que ya no es eficaz para muchas plantas y animales. Para mantener un contenido de yodo constante, aplique sera marin 7 a diario. Así se evitan las oscilaciones en la concentración y los síntomas carenciales. sera marin 7 en frasco cuentagotas permite la aplicación diaria sin necesidad de complicadas mediciones.

Contém iodo, um oligoelemento importante. No aquário, o iodo não se mantém estável durante muito tempo. Transforma-se rapidamente em iodeto, deixando de ser eficaz para muitas plantas e animais. Pode alcançar um teor de iodo constante, através da adição diária de sera marin 7. Evitam-se as variações da concentração e os sintomas de deficiência. sera marin 7, no frasco conta-gotas, permite a adição diária sem medições complicadas.

sera Phyto med Tremazid

Tratamiento para peces ornamentales contra gusanos de la piel y de las branquias

El tratamiento a base de plantas sera Phyto med Tremazid contiene, como sustancia activa, aceite de hierbabuena natural y de alta eficacia, para el tratamiento contra gusanos de la piel y de las branquias en el agua dulce y salada y en el estanque de jardín. No contiene sustancias sintéticas (p. ej. sustancias que contienen cloro).
sera Phyto med Tremazid no tiene efecto sobre el filtrado biológico, es bien tolerado por los peces, biodegradable y no produce enturbiamientos del agua del acuario causados por bacterias. Por eso, no es necesario ajustar los valores del agua ni cambiar el agua después del tratamiento.

30 ml para 300 – 600 litros
100 ml para 1.000 – 2.000 litros

Tratamento para peixes ornamentais contra vermes da pele e das guelras

O tratamento à base de plantas sera Phyto med Tremazid contém, como substância ativa, óleo de hortelã-pimenta natural e de alta eficácia, para o tratamento contra vermes da pele e das guelras na água doce e salgada e no lago de jardim. Não contém substâncias sintéticas (p. ex. substâncias que contêm cloro).
sera Phyto med Tremazid não têm quaisquer efeitos sobre a filtragem biológica, é bem tolerado pelos peixes, biodegradável e não dá origem a turvações da água do aquário causadas por bactérias. Por isso, não é necessário regular os parâmetros da água nem mudar a água depois do tratamento.

30 ml para 300 – 600 litros
100 ml para 1.000 – 2.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32176	30 ml	6
32177	100 ml	1

4 001942 453448
4 001942 453462

sera Phyto med Protazid

Tratamiento para peces ornamentales contra *Ichthyophthirius multifiliis* y otros parásitos unicelulares de la piel

El tratamiento a base de plantas sera Phyto med Protazid contiene, como sustancia activa, quinina (como clorhidrato) de alta eficacia, obtenido de *Cinchonae cortex*. El acondicionador se puede usar para el tratamiento de la enfermedad de los puntos blancos en peces de agua dulce y salada, y contra otros parásitos unicelulares de la piel, como *Ichthyobodo* sp., *Chilodonella* sp. o *Piscinoodinium pillulare* en el agua dulce.
Los peces ornamentales en el agua salada infectados por *Piscinoodinium pillulare* o *Brooklynella hostilis* también se pueden tratar con sera Phyto med Protazid, con buenos resultados. Mientras que el tratamiento es muy bien tolerado por peces ornamentales en el agua dulce y salada, los caracoles, invertebrados y algas son sensibles a este tratamiento.

30 ml para 195 – 330 litros
100 ml para 650 – 1.100 litros

Tratamento para peixes ornamentais contra *Ichthyophthirius multifiliis* e outros parasitas unicelulares da pele

O tratamento à base de plantas sera Phyto med Protazid contém, como substância ativa, quinino (como cloridrato) de alta eficácia, obtido a partir de *Cinchonae cortex*. O acondicionador pode-se aplicar para o tratamento da doença dos pontos brancos em peixes de água doce e salgada, e contra outros parasitas unicelulares da pele, tais como *Ichthyobodo* sp., *Chilodonella* sp. ou *Piscinoodinium pillulare* na água doce. Os peixes ornamentais na água salgada infetados por *Piscinoodinium pillulare* ou *Brooklynella hostilis* também podem ser tratados com sera Phyto med Protazid, com bons resultados. Enquanto o tratamento é muito bem tolerado por peixes ornamentais na água doce e salgada, os caracóis, invertebrados e algas são sensíveis a este tratamento.

30 ml para 195 – 330 litros
100 ml para 650 – 1.100 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32297	30 ml	6
32279	100 ml	1

4 001942 453905
4 001942 453493

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

sera med Professional Tremazol

4 001942 021906 — 02190 — 25 ml — 6

4 001942 021920 — 02192 — 100 ml — 1

Acondicionador de agua contra los gusanos de las branquias y de la piel y las tenias

Este acondicionador de agua es eficaz contra los gusanos de las branquias y de la piel, las tenias y los trematodos de la subclase Digenea (p. ej. gusanos de las escamas o gusanos causantes de cataratas) en el agua dulce y salada. La fórmula especial de sera med Professional Tremazol asegura una distribución excelente del principio activo, que normalmente es poco soluble, en el agua, de manera a garantizar un efecto rápido y seguro.

25 ml para 375 – 500 litros
100 ml para 1.500 – 2.000 litros

Acondicionador da água contra os vermes das guelras e da pele e cestoides

Este acondicionador da água é eficaz contra os vermes das guelras e da pele, cestoides e tremátodes digenéticos (p. ex. vermes das escamas ou germes causadores de cataratas) na água doce e salgada. A fórmula especial de sera med Professional Tremazol garante uma distribuição excelente da substância ativa, que normalmente é de baixa solubilidade, na água, de modo a garantir um efeito rápido e seguro.

25 ml para 375 – 500 litros
100 ml para 1.500 – 2.000 litros

sera med Professional Nematol

4 001942 021968 — 02196 — 10 ml — 6

4 001942 022040 — 02204 — 50 ml — 1

Acondicionador de agua contra *Camallanus* sp., *Capillaria* sp. y otros nematodos

Acondicionador de agua para la eliminación eficaz y cuidadosa de nematodos en los peces de agua dulce y salada. Los nematodos, como *Camallanus* sp., *Capillaria* sp. y *Oxyuris* sp., especialmente en el acuario de agua dulce, pueden convertirse en un grave problema que a menudo permanece desapercibido durante mucho tiempo. Los cíclidos se ven afectados con especial frecuencia. Los invertebrados, como p. ej. gambas y crustáceos, no toleran este producto.

10 ml para 400 litros
50 ml para 2.000 litros

Acondicionador da água contra *Camallanus* sp., *Capillaria* sp. e outros nemátodos

Acondicionador para a eliminação eficaz e cuidadosa de nemátodos em peixes de água doce e salgada. Os nemátodos, como *Camallanus* sp., *Capillaria* sp. e *Oxyuris* sp., principalmente no aquário de água doce, podem-se tornar um problema grave que, frequentemente, não é detetado durante muito tempo. Os ciclídeos são afetados com mais frequência. Os invertebrados, como p. ex. camarões e crustáceos, não toleram este produto.

10 ml para 400 litros
50 ml para 2.000 litros

sera costapur

4 001942 021302 — 02130 — 50 ml — 6

4 001942 021401 — 02140 — 100 ml — 3

4 001942 021609 — 02160 — 500 ml — 1

no está disponible en Portugal
não está disponível em Portugal

AIM 1138/01/17 NFSVPT

Substâncias ativas: Oxalato de verde malaquite 1,8 mg/ml, Formaldeído 20,6 mg/ml

Medicamento para animais. Medicamento veterinário não sujeito a receita médico-veterinária. Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação. Evitar o contacto com os olhos, pele e vestuário. Conservar à temperatura ambiente e protegido da luz. Não utilizar em animais destinados a consumo humano. Por favor leia com atenção as instruções!

Acondicionador de agua contra *Ichthyophthirius multifiliis* y otros parásitos unicelulares de la piel

Acondicionador de agua contra *Ichthyophthyrius multifiliis* (agente patógeno causante de la enfermedad del punto blanco) y otros parasitas unicelulares de la piel, como por ejemplo *Ichthyobodo necator, Chilodonella, Trichodina, Brooklynella* y *Cryptocaryon irritans* (este último en el agua salada), así como contra hongos (micosis). Durante el tratamiento, debe oscurecer el acuario. Para la aplicación en el agua dulce y salada [atención: ¡los peces cartilaginosos (Chondrichthyes) y los invertebrados no toleran este producto!].

50 ml para 500 – 1.000 litros
100 ml para 1.000 – 2.000 litros
500 ml para 5.000 – 10.000 litros

sera costapur F
Acondicionador da água contra *Ichthyophthirius multifiliis* e outros parasitas unicelulares da pele

Medicamento contra *Ichthyophthirius multifiliis* (agente patogénico causador da doença do ponto branco) e outros parasitas unicelulares da pele, como por exemplo *Ichthyobodo necator, Chilodonella, Trichodina, Brooklynella* e *Cryptocaryon irritans* (este último na água salgada), assim como contra fungos (micoses). Durante o tratamento, deve escurecer o aquário. Para a aplicação na água doce e salgada [atenção: peixes cartilagíneos (Chondrichthyes) e invertebrados não toleram este produto!].

50 ml para 500 – 1.000 litros
100 ml para 1.000 – 2.000 litros

sera baktopur direct

Acondicionador de agua contra infecciones bacterianas

Acondicionador de agua eficaz contra infecciones bacterianas en peces de agua dulce y salada – incluso en fases avanzadas: por ejemplo la enfermedad *Columnaris*, podredumbre de las aletas, podredumbre de las branquias, bacterias *Aeromonas* o *Pseudomonas*, inflamaciones, úlceras y hidropesía abdominal.

8 past. para	400 litros
24 past. para	1.200 litros
100 past. para	5.000 litros
2.000 past. para	100.000 litros

Acondicionador da água contra infeções bacterianas

Acondicionador da água eficaz contra infeções bacterianas em peixes de água doce e salgada – também em estado avançado: por exemplo a doença *Columnaris*, apodrecimento das barbatanas, apodrecimento das guelras, bactérias *Aeromonas* ou *Pseudomonas*, inflamações, úlceras e hidropisia abdominal.

8 past. para	400 litros
24 past. para	1.200 litros
100 past. para	5.000 litros
2.000 past. para	100.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
02588	8 past.	6	4 001942 025881
02590	24 past.	6	4 001942 025904
02595	100 past.	6	4 001942 025959
02597	2.000 past.	1	4 001942 025973

sera bakto Tabs

Este alimento en pastillas, de fácil digestión y muy sabroso, para peces de agua dulce y salada, combate, de forma rápida y segura, las infecciones bacterianas, como p. ej. la hidropesía abdominal causada por bacterias (los peces presentan síntomas como excrementos viscosos, vientre hinchado, escamas levantadas y ojos saltones). Debe alimentar a sus peces exclusivamente con este alimento especial hasta que estén completamente curados.

Este alimento em pastilhas, de fácil digestão e muito saboroso, para peixes de água doce e salgada, combate, de forma rápida e segura, as infeções bacterianas, como p. ex. a hidropisia abdominal causada por bactérias (os peixes apresentam sintomas como fezes viscosas, barriga inchada, escamas eriçadas e olhos salientes). Os peixes devem ser alimentados exclusivamente com este alimento especial até que estejam completamente curados.

disponible en / disponível em FR/NL			
07480	275 past. 68 g	6	4 001942 074803

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 080057	08005	1 und./un.	1

seramic pH Controller

Control digital automático del valor de pH, para el funcionamiento de CO_2

Los procesos tales como el suministro de CO_2 al agua dependen del valor de pH y, por lo tanto se pueden determinar y regular fácilmente mediante el valor de pH. El seramic pH Controller mide el valor de pH del agua del acuario y regula un sistema de abonado con CO_2 conectado, según los parámetros programados. Para eso, conecte el aparato que desea ajustar al seramic pH Controller, mediante un enchufe. Luego se determinan los valores de pH deseados y el sera pH Controller los controla de forma automática y segura.
La válvula solenoide incluida en el set se puede conectar a sistemas de CO_2 convencionales y regula el suministro de CO_2 en función del valor de pH.

El set contiene:
- seramic pH Controller digital, con conexión a la red eléctrica y conector externo
- válvula solenoide
- sera electrodo de medición de pH
- 2 ventosas y soporte universal
- placa de sujeción universal
- sera solución de comprobación de pH 4,0 (con indicador de seguridad “rojo”) 100 ml
- sera solución de comprobación de pH 7,0 (con indicador de seguridad “verde”) 100 ml
- tubo para CO_2 4/6, 3 m
- válvula antirretroceso
- instrucciones de uso

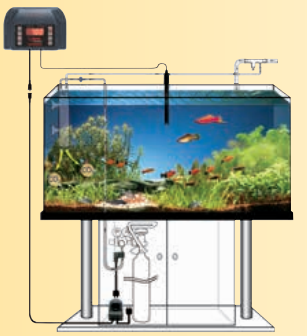
Consejo: El seramic pH Controller también es adecuado para el funcionamiento de reactores de cal y bombas dosificadoras.

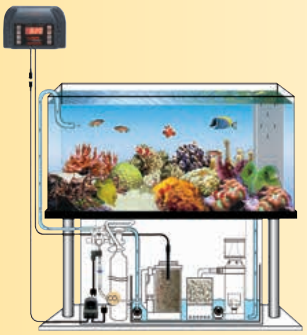
Controlador digital automático do valor de pH, para o funcionamento de CO_2

Processos, como a adição de CO_2 à água, dependem do valor de pH e, portanto, podem-se determinar e regular facilmente através do valor de pH. O seramic pH Controller mede o valor de pH da água do aquário e regula um sistema de fertilização com CO_2 a ele ligado, de acordo com as indicações programadas. Para isso, ligue o aparelho que pretende regular com uma ficha ao seramic pH Controller. Em seguida, determinam-se os valores de pH desejados e o sera pH Controller controla-os de forma automática e segura.
A válvula solenoide contida no conjunto pode-se ligar a sistemas de CO_2 convencionais e regula a adição de CO_2 em função do valor de pH.

O conjunto inclui:
- seramic pH Controller digital, com ligação à corrente e ficha externa
- válvula solenóide
- sera elétrodo pH
- 2 ventosas e suporte universal
- placa de suporte universal
- sera solução padrão pH 4,0 (com indicador de segurança “vermelho”) 100 ml
- sera solução padrão pH 7,0 (com indicador de segurança “verde”) 100 ml
- mangueira de CO_2 4/6, 3 m
- válvula antirretorno
- instruções para utilização

Conselho: O seramic pH Controller também é adequado para o funcionamento de reatores de cálcio e bombas doseadoras.





sera Nature

Con ingredientes naturales

Hermetia

Spirulina

Gammarus

Com ingredientes naturais

- ✓ Sin colorantes
- ✓ Sin conservantes
- ✓ Fácil de digerir

- ✓ Sem corantes
- ✓ Sem conservantes
- ✓ Fácil de digerir

sera®

50/12ES/PT

Variedad y equilibrio para reptiles carnívoros sanos

Los reptiles carnívoros necesitan una alimentación variada, que – como en la naturaleza – también contenga un determinado porcentaje de componentes vegetales. Para un crecimiento equilibrado, para que se mantengan sanos y activos, los animales necesitan diferentes fuentes de energía, así como elementos y sustancias vitales, en una relación adecuada y en forma perfectamente utilizable. Es difícil suministrar todo esto en el terrario, en todo momento, usando únicamente alimentos frescos. A pesar de todos los esfuerzos, pueden producirse carencias o, en el peor de los casos, la introducción de agentes patógenos. Los alimentos de sera para reptiles carnívoros, con su gran cantidad de ingredientes cuidadosamente seleccionados, adecuados a las necesidades de los animales, constituyen una alternativa, o bien una forma adecuada y segura para enriquecer los alimentos frescos: evitan, de manera eficaz, las carencias y los trastornos de desarrollo.

Variedade e equilíbrio para répteis carnívoros saudáveis

Os répteis carnívoros necessitam de uma alimentação variada, que – como na natureza – também contenha uma certa proporção de componentes vegetais. Para um crescimento equilibrado, para que se mantenham saudáveis e ativos, os animais necessitam de diferentes fontes de energia, assim como elementos e substâncias vitais, na proporção correta e em forma perfeitamente assimilável. Não é fácil fornecer tudo isto no terrário a qualquer momento, utilizando apenas alimentos frescos. Apesar de todos os esforços, podem ocorrer carências ou, no pior dos casos, a introdução de agentes patogénicos. Os alimentos sera para répteis carnívoros, com a sua grande quantidade de ingredientes criteriosamente selecionados, de acordo com as necessidades dos animais, representam uma alternativa, ou seja uma forma adequada e segura para enriquecer os alimentos frescos: evitam, de modo eficaz, as carências e as perturbações de desenvolvimento.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 018210	01821	100 ml 28 g	6
4 001942 018203	01820	250 ml 72 g	6
4 001942 018227	01822	1.000 ml 310 g	3
4 001942 018234	01823	3.800 ml 1,12 kg	1
4 001942 018258	01825	10 l 3,3 kg	1

disponible en / disponível em DE/FR/NL/IT

sera reptil Professional Carnivor Nature

El alimento bicomponente para reptiles carnívoros

sera reptil Professional Carnivor Nature es el alimento principal sin colorantes ni conservantes en forma de granulado flotante bicolor elaborado mediante el eficaz proceso de coextrusión para todos los reptiles carnívoros, como las tortugas acuáticas. El anillo contiene una equilibrada mezcla de organismos acuáticos, como peces, gammarus y krill, y suministra proteínas de alta calidad y ácidos grasos Omega. El núcleo, extrusionado a baja temperatura y, por tanto, conservando especialmente los nutrientes, es rico en vitaminas vitales, minerales y algas para reforzar las defensas. Su óptima relación entre calcio y fósforo es la base para un crecimiento sano de huesos y caparazones.

O alimento de dois componentes para répteis carnívoros

sera reptil Professional Carnivor Nature é o alimento base, sem corantes nem conservantes, composto por um granulado flutuante de duas cores, preparado pelo método altamente funcional da coextrusão, para todos os répteis carnívoros, tais como tartarugas aquáticas. O anel contém uma mistura equilibrada de organismos aquáticos, como peixe, gammarus e krill e fornece proteínas e ácidos gordos ómega de alta qualidade. O núcleo, extrudido a baixas temperaturas e, portanto, cuidadosamente processado, é rico em vitaminas essenciais, minerais e algas, para o fortalecimento das resistências naturais. A proporção ótima de cálcio/fósforo é a base para um crescimento saudável dos ossos e da carapaça.

Anillo
Para una excelente aceptación y la satisfacción de las necesidades nutricionales específicas de los animales

Núcleo
Cuidadosamente preparado en un proceso de baja temperatura – para la conservación óptima de las sustancias vitales sensibles y valiosas

Anel
Para uma excelente aceitação e satisfação das necessidades nutricionais específicas dos animais

Núcleo
Preparado cuidadosamente a baixas temperaturas – para conservar, de forma ótima, as substâncias vitais, sensíveis e valiosas

sera Raffy P Nature

El fundamento equilibrado para tortugas acuáticas

sera Raffy P Nature es el alimento principal en forma de granulado flotante elaborado conservando todas sus propiedades para reptiles carnívoros, como las tortugas acuáticas. Su equilibrada y sabrosa composición con ingredientes animales e ingredientes vegetales cuidadosamente seleccionados se caracteriza por proteínas de óptima asimilación, hidratos de carbono fáciles de digerir y un elevado contenido de ácidos grasos Omega. Este alimento para tortugas satisface con seguridad las necesidades básicas de los reptiles carnívoros, favoreciendo un desarrollo sano y la vitalidad.

A base equilibrada para tartarugas aquáticas

sera Raffy P Nature é o alimento base composto por granulado flutuante, cuidadosamente processado, para répteis carnívoros, tais como tartarugas aquáticas. A composição equilibrada e saborosa, com ingredientes animais e ingredientes vegetais selecionados, caracteriza-se pelas proteínas facilmente assimiláveis, hidratos de carbono de fácil digestão e um elevado teor de ácidos gordos ómega. O alimento para tartarugas responde, de forma segura, às necessidades básicas de répteis carnívoros. E favorece o desenvolvimento saudável e a vitalidade.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
01840	100 ml 22 g	6	4 001942 018401
01850	250 ml 55 g	6	4 001942 018500
01870	1.000 ml 220 g	3	4 001942 018708
01880	3.800 ml 850 g	1	4 001942 018807
01890	10 l 2,35 kg	1	4 001942 018906

sera Raffy Royal Nature

Variación adecuada a la especie para morder con fuerza

sera Raffy Royal Nature es la golosina sin colorantes ni conservantes elaborada a partir de peces (50%) y gambas (50%) secados conservando todas sus propiedades. Es la golosina especial para tortugas acuáticas y otros reptiles carnívoros grandes, anfibios y peces depredadores de gran tamaño. Los animales alimenticios, bastante grandes, tienen que ser desgarrados en bocados más pequeños por las tortugas, como corresponde a sus hábitos alimentarios naturales. El alimento es muy rico en proteínas de óptima asimilación, ácidos grasos Omega, minerales y oligoelementos. Dada de comer adicionalmente con regularidad, esta atractiva golosina refuerza el desarrollo y la vitalidad.

Alimentação variada, adaptada às necessidades dos animais, para morder

sera Raffy Royal Nature é o petisco, sem corantes nem conservantes, composto por peixes (50 %) e camarões (50 %) naturais, cuidadosamente secos. É o petisco especial para tartarugas aquáticas e outros grandes répteis carnívoros, anfíbios e peixes ornamentais predadores de grande tamanho. Os animais contidos neste alimento são bastante grandes, de modo que a tartaruga tem que os cortar em pedaços, o que corresponde aos hábitos alimentares naturais. O alimento é muito rico em proteínas perfeitamente assimiláveis, ácidos gordos ómega, minerais e oligoelementos. Este petisco atrativo, desde que distribuído regularmente, favorece o desenvolvimento e a vitalidade.

01736	1.000 ml 220 g	3	4 001942 017367
32296	3.800 ml 750 g	1	4 001942 453844

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
01740	100 ml 12 g	6
01750	250 ml 35 g	6
01770	1.000 ml 130 g	3
01780	3.800 ml 370 g	1

sera Raffy I Nature

Variación adecuada a la especie con una elevada cantidad de sabrosos gammarus

sera Raffy I Nature es la golosina sin colorantes ni conservantes elaborada a partir de gammarus (87%), pequeños peces y krill naturales secados conservando todas sus propiedades para tortugas acuáticas y otros pequeños reptiles y anfibios (ocasionalmente) carnívoros. La mezcla, adecuada a su dieta natural, es rica en proteínas de óptima asimilación, ácidos grasos Omega, valiosos carotenoides, minerales y oligoelementos, así como fibra para regular la digestión. Dada de comer adicionalmente con regularidad, esta atractiva golosina refuerza las defensas, el desarrollo y la vitalidad.

Alimentação variada, adaptada às necessidades dos animais, com elevado teor de saborosos gammarus

sera Raffy I Nature é o petisco, sem corantes nem conservantes, composto por gammarus (87 %) naturais, cuidadosamente secos, pequenos peixes e krill, para tartarugas aquáticas e outros pequenos répteis (ocasionalmente) carnívoros e anfíbios. A mistura, que corresponde ao espectro alimentar natural, é rica em proteínas perfeitamente assimiláveis, ácidos gordos ómega, valiosos carotenoides, minerais e oligoelementos, assim como fibras, que regulam a digestão. Este petisco atrativo, desde que distribuído regularmente, favorece o sistema imunitário, o desenvolvimento e a vitalidade.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
01893	250 ml 52 g	6
01895	1.000 ml 215 g	3

sera Raffy Mineral

Cubre las carencias de forma fiable

sera Raffy Mineral es al alimento complementario que se compone de granulado cuidadosamente elaborado, para reptiles carnívoros, como las tortugas acuáticas. Los sticks flotantes tienen un alto contenido de minerales, vitaminas y oligoelementos esenciales. De esta manera, ayudan a evitar síntomas de carencia, que a menudo pueden ocurrir en el caso de suministro de ciertos alimentos frescos a los animales. Favorece el desarrollo, especialmente el crecimiento sano de los huesos y caparazones, así como la vitalidad y el sistema inmunitario.

Compensa, de modo eficaz, a falta de nutrientes

sera Raffy Mineral é o alimento complementar composto por granulado cuidadosamente processado, para répteis carnívoros, como tartarugas aquáticas. Os sticks flutuantes apresentam um elevado teor de minerais, vitaminas e oligoelementos essenciais. Deste modo, ajudam a evitar carências nutricionais que frequentemente podem surgir quando se fornecem certos alimentos frescos aos animais. Favorece o desenvolvimento, em particular o crescimento saudável dos ossos e da carapaça, assim como a vitalidade e o sistema imunitário.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
02828	100 ml 85 g	6

sera Reptimineral C

El suplemento de minerales y vitaminas para animales carnívoros

sera Reptimineral C es el alimento complementario que se compone de una mezcla concentrada de vitaminas y minerales, para todos los reptiles carnívoros. Este polvo fino se puede dosificar fácilmente y presenta una adherencia excelente sobre el alimento vivo, como los insectos. Su contenido equilibrado de minerales esenciales (p. ej. un 13,2% de calcio), oligoelementos, vitaminas y aminoácidos enriquece los alimentos frescos, de manera específica y, por lo tanto, evita eficazmente los síntomas de carencia debidos a la alimentación, que ocurren a menudo en el caso de una variedad limitada de alimentos. Favorece el desarrollo óptimo, el sistema inmunitario y una muda sin problemas.

O suplemento de minerais e vitaminas para animais carnívoros

sera Reptimineral C é o alimento complementar composto por uma mistura concentrada de minerais e vitaminas, para todos os répteis carnívoros. Este pó fino, de fácil dosagem, adere perfeitamente ao alimento vivo, tais como insetos. O seu teor equilibrado de minerais essenciais (p. ex. 13,2 % de cálcio), oligoelementos, vitaminas e aminoácidos, enriquece, de forma específica, os alimentos frescos e, portanto, evita, de modo seguro, as carências nutricionais que surgem com frequência quando a variedade de alimentar é limitada. Favorece o desenvolvimento ótimo, o sistema imunitário e uma ecdise sem problemas.

	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	

sera Reptilin

Vitaminas para reptiles llenos de vida

sera Reptilin es el alimento complementario que se compone de un concentrado multivitamínico emulsionado, cuidadosamente elaborado, para reptiles. Complementa la alimentación, de manera eficaz y segura, con todas las vitaminas esenciales, en forma fácilmente utilizable y, por lo tanto, protege contra los síntomas de carencia debidos a la alimentación, que entre otros, pueden producir trastornos de la formación de los huesos y caparazones, del sistema inmunitario, así como problemas de muda. Solo hay que aplicar la sabrosa fórmula líquida sobre el alimento o en el agua de beber. Es adecuada para el uso diario.

Vitaminas para répteis cheios de vida

sera Reptilin é o alimento complementar composto por um concentrado de multivitaminas emulsionado, cuidadosamente processado, para répteis. Complementa a alimentação, de modo eficaz e seguro, com todas as vitaminas essenciais em forma facilmente assimilável e protege assim contra carências nutricionais, que se podem manifestar em, p. ex. perturbações da formação do esqueleto e da carapaça, do sistema imunitário e da ecdise. A saborosa fórmula líquida pode-se aplicar simplesmente sobre o alimento ou adicionar à água de beber. É adequada para a utilização diária.

02810	15 ml	6	4 001942 028103

sera Raffy Baby-Gran Nature

Alimento de cría para empezar con buen pie

sera Raffy Baby-Gran Nature es el alimento de cría sin colorantes ni conservantes en forma de granulado elaborado conservando todas sus propiedades para reptiles carnívoros jóvenes, como las tortugas acuáticas pequeñas. La receta fácil de digerir es rica en proteínas acuáticas, ácidos grasos Omega, vitaminas, carotenoides, minerales y oligoelementos. Con un 4% de harina de insectos, contiene una fuente de proteínas de alta calidad que protege especialmente los recursos. El granulado satisface las necesidades de los reptiles en crecimiento, favoreciendo un desarrollo sano, especialmente del caparazón y el esqueleto, y fortaleciendo las defensas. Las bolitas flotantes pueden ser consumidas sin problemas por los animales más pequeños.

Alimento de crescimento, para um bom início

sera Raffy Baby-Gran Nature é o alimento de crescimento, sem corantes nem conservantes, composto por um granulado cuidadosamente processado, para répteis carnívoros jovens, tais como tartarugas aquáticas pequenas. A fórmula de fácil digestão é rica em proteínas aquáticas, ácidos gordos ómega, vitaminas, carotenoides, minerais e oligoelementos. Com 4 % de farinha de insetos, contém uma fonte de proteínas de alta qualidade, especialmente eficiente em termos de recursos. O granulado responde às necessidades dos répteis jovens e favorece assim o desenvolvimento saudável – em particular o crescimento da carapaça e do esqueleto – assim como o sistema imunitário. Os grânulos flutuantes podem ser facilmente consumidos, mesmo pelos mais pequenos.

01727	100 ml 30 g	6	4 001942 017275

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

Variedad y equilibrio para unos reptiles herbívoros sanos

En su hábitat natural los reptiles herbívoros pueden elegir entre una inmensa cantidad de diferentes fuentes alimenticias. Buscan instintivamente las plantas adecuadas para cada momento – y, ocasionalmente, también un pequeño animal (en el reino animal raramente se encuentran animales estrictamente vegetarianos) – para cubrir sus necesidades de todas las sustancias vitales y nutrientes necesarios. Esta variedad, a pesar de todos los esfuerzos, prácticamente no es posible en el terrario. Los alimentos de sera para reptiles herbívoros, con sus ingredientes cuidadosamente seleccionados y adaptados a las necesidades de los animales, complementan los alimentos frescos, de manera adecuada: cubren las carencias; evitan, de forma segura, los síntomas de carencia y los trastornos de desarrollo.

Variedade e equilíbrio, para répteis herbívoros saudáveis

No seu habitat natural, os répteis herbívoros podem escolher entre uma grande variedade de fontes alimentares. Procuram instintivamente as plantas adequadas para cada momento – e, ocasionalmente, também pequenos animais (no reino animal raramente se encontram vegetarianos absolutamente rigorosos) – para satisfazer as suas necessidades de nutrientes e substâncias vitais. No terrário, esta variedade, apesar de todos os esforços, praticamente não é possível. Os alimentos de sera para répteis herbívoros, com os seus ingredientes, criteriosamente selecionados e adaptados às necessidades dos animais, complementam os alimentos frescos, de modo adequado; compensam a falta de nutrientes; evitam, com segurança as carências nutricionais e perturbações de desenvolvimento.

sera reptil Professional Herbivor Nature

4 001942 018104	01810	250 ml 80 g	6
4 001942 018128	01812	1.000 ml 330 g	3
4 001942 018142	01814	3.800 ml 1 kg	1
4 001942 018265	01826	10 l 3,2 kg	1

El alimento bicomponente para reptiles herbívoros

sera reptil Professional Herbivor Nature es el alimento complementario sin colorantes ni conservantes en forma de sabroso granulado bicolor elaborado mediante el eficaz proceso de coextrusión para todos los reptiles herbívoros, como las tortugas terrestres y las iguanas. El anillo contiene una mezcla rica en fibra bruta a partir de las hierbas más variadas adecuadas a su dieta natural y pequeñas cantidades de proteínas y grasas de alta calidad, también necesarias. El núcleo, extrusionado a baja temperatura y, por tanto, conservando especialmente los nutrientes, es rico en vitaminas vitales, minerales y algas para reforzar las defensas. Su óptima relación entre calcio y fósforo es la base para un crecimiento sano de huesos y caparazones.

O alimento de dois componentes para répteis herbívoros

sera reptil Professional Herbivor Nature é o alimento complementar, sem corantes nem conservantes, composto por um granulado saboroso de duas cores, preparado pelo método altamente funcional da coextrusão, para todos os répteis herbívoros, tais como tartarugas terrestres e iguanas. O anel contém uma mistura, rica em fibra bruta, de várias ervas que correspondem ao espectro alimentar natural dos animais, assim como pequenas quantidades de proteínas e gorduras de alta qualidade, também necessárias. O núcleo, extrudido a baixas temperaturas e, portanto, cuidadosamente processado, é rico em vitaminas essenciais, minerais e algas, para o fortalecimento das resistências naturais. A proporção ótima de cálcio/fósforo é a base para um crescimento saudável dos ossos e da carapaça.

Anillo
Para una excelente aceptación y la satisfacción de las necesidades nutricionales específicas de los animales

Núcleo
Cuidadosamente preparado en un proceso de baja temperatura – para la conservación óptima de las sustancias vitales sensibles y valiosas

Anel
Para uma excelente aceitação e satisfação das necessidades nutricionais específicas dos animais

Núcleo
Preparado cuidadosamente a baixas temperaturas – para conservar, de forma ótima, as substâncias vitais, sensíveis e valiosas

REPTIL

	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	
sera Raffy Vital Nature				
	01832	250 ml 47 g	6	4 001942 018326
	01834	1.000 ml 190 g	3	4 001942 018340
	01837	10 l 1,7 kg	1	4 001942 018371

Sabrosa variedad de hierbas para reptiles herbívoros

sera Raffy Vital Nature es el alimento principal sin colorantes ni conservantes en forma de sticks y pastillas de hierbas elaborados conservando todas sus propiedades para tortugas terrestres y para todo el resto de reptiles herbívoros. La mezcla de hierbas, algas y verdura convence por su excelente aceptación. Su equilibrada receta, elaborada según el ejemplo de la naturaleza, es rica en fibra, vitaminas y minerales. Los ácidos grasos Omega y las proteínas de alta calidad que contiene en cantidades adecuadamente pequeñas son el complemento óptimo para satisfacer las necesidades a la perfección. Esta equilibrada mezcla refuerza las defensas y favorece el crecimiento sano de los huesos y el caparazón.

Saborosa variedade de ervas para répteis herbívoros

sera Raffy Vital Nature é o alimento base, sem corantes nem conservantes, composto por sticks e pastilhas de ervas cuidadosamente processados, para tartarugas terrestres e todos os outros répteis herbívoros. A mistura de diversas ervas, algas e legumes destaca-se por uma excelente aceitação pelos animais. A sua fórmula natural e equilibrada é rica em fibras, vitaminas e minerais. As proteínas e ácidos gordos ómega de alta qualidade também contidos nela – em pequenas quantidades adequadas – complementam, de forma ótima, as necessidades dos animais. Esta mistura equilibrada fortalece o sistema imunitário e promove o crescimento saudável dos ossos e da carapaça.

sera Flowers'n'Loops Nature				
	01900	1.000 ml 140 g	3	4 001942 019002

Sabrosas flores para una variación adecuada a la especie

sera Flowers'n'Loops Nature es la golosina sin colorantes ni conservantes formada por una mezcla de flores secas (50%) y anillos elaborados conservando todas sus propiedades para tortugas terrestres y otros reptiles herbívoros. Con su aroma, sus colores y los excelentes componentes, las flores satisfacen los hábitos alimentarios naturales de los animales. Mediante la combinación con los anillos, ricos en valiosos nutrientes, vitaminas y minerales, las necesidades se cubren de un modo óptimo. Dada de comer adicionalmente con regularidad, esta atractiva golosina refuerza las defensas, el desarrollo y la vitalidad.

Flores saborosas para uma alimentação variada, adaptada às necessidades dos animais

sera Flowers'n'Loops Nature é o petisco, sem corantes nem conservantes, composto por uma mistura de flores secas (50 %) e anéis cuidadosamente processados, para tartarugas terrestres e outros répteis herbívoros. Com o seu aroma, as suas cores e os seus excelentes ingredientes, as flores correspondem aos hábitos alimentares naturais dos animais. Graças à combinação com anéis, ricos em valiosos nutrientes, vitaminas e minerais, este alimento atende perfeitamente às necessidades dos animais. Este petisco atrativo, desde que distribuído regularmente, favorece o sistema imunitário, o desenvolvimento e a vitalidade.

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
01905	1.000 ml 120 g	3

sera Herbs'n'Loops Nature

Sabrosas hierbas para una variación adecuada a la especie

sera Herbs'n'Loops Nature es la golosina sin colorantes ni conservantes formada por una mezcla de hierbas secas (50%) y anillos elaborados conservando todas sus propiedades para tortugas terrestres y otros reptiles herbívoros. Las hierbas, ricas en oligoelementos y metabolitos secundarios de las plantas, satisfacen los hábitos alimentarios naturales de los animales. Mediante la combinación con los anillos, ricos en valiosos nutrientes, vitaminas y minerales, las necesidades se cubren de un modo óptimo. Dada de comer adicionalmente con regularidad, esta atractiva golosina refuerza las defensas, el desarrollo y la vitalidad.

Ervas saborosas para uma alimentação variada, adaptada às necessidades dos animais

sera Herbs'n'Loops Nature é o petisco, sem corantes nem conservantes, composto por uma mistura de ervas secas (50 %) e anéis cuidadosamente processados, para tartarugas terrestres e outros répteis herbívoros. As ervas, ricas em oligoelementos e substâncias vegetais secundárias, correspondem aos hábitos alimentares naturais dos animais. Graças à combinação com anéis, ricos em valiosos nutrientes, vitaminas e minerais, este alimento atende perfeitamente às necessidades dos animais. Este petisco atrativo, desde que distribuído regularmente, favorece o sistema imunitário, o desenvolvimento e a vitalidade.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
02832	100 ml 45 g	6

sera Reptifiber

El sabroso concentrado de fibras, como suplemento de fibras

sera Reptifiber es el alimento complementario que se compone de un concentrado natural de fibras vegetales, para todos los reptiles herbívoros. Este polvo sabroso y aromático presenta una adherencia excelente sobre el alimento fresco y aumenta su aceptación. Gracias a su alto contenido de fibras crudas (un 38,5%) y a la relación óptima entre calcio y fósforo de 5:1, enriquece los alimentos frescos que, a menudo, no contienen calcio ni fibras crudas en cantidad suficiente Las fibras activan la flora intestinal sana y, por lo tanto, el sistema inmunitario, mientras que el contenido equilibrado de minerales evita eficazmente los síntomas de carencia debidos a la alimentación.

O saboroso concentrado de fibras, como suplemento de fibras

sera Reptifiber é o alimento complementar composto por um concentrado natural de fibras vegetais, para todos os répteis herbívoros. Este pó, saboroso e aromático, adere perfeitamente aos alimentos frescos e aumenta o grau de aceitação. Graças ao alto teor de fibra bruta (38,5 %) e à excelente proporção de cálcio/fósforo de 5:1, enriquece os alimentos frescos que, frequentemente, não apresentam quantidades suficientes de cálcio nem de fibra bruta. As fibras ativam a flora intestinal saudável e, portanto, o sistema imunitário, enquanto o teor equilibrado de minerais evita eficazmente as carências nutricionais.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
02820	100 ml 85 g	6

sera Reptimineral H

El suplemento de minerales y vitaminas para animales herbívoros

sera Reptimineral H es el alimento complementario que se compone de una mezcla concentrada de vitaminas y minerales, para todos los reptiles herbívoros. Este polvo fino se puede dosificar fácilmente y presenta una adherencia excelente sobre el alimento fresco, como la lechuga. Su contenido equilibrado de minerales esenciales (p. ej. un 14,5% de calcio), oligoelementos, vitaminas y aminoácidos enriquece los alimentos frescos, de manera específica y, por lo tanto, evita eficazmente los síntomas de carencia debidos a la alimentación, que ocurren a menudo en el caso de una variedad limitada de alimentos. Favorece el desarrollo óptimo, el sistema inmunitario y una muda sin problemas.

O suplemento de minerais e vitaminas para animais herbívoros

sera Reptimineral H é o alimento complementar composto por uma mistura concentrada de minerais e vitaminas, para todos os répteis herbívoros. Este pó fino, de fácil dosagem, adere perfeitamente aos alimentos frescos, tais como a salada. O seu teor equilibrado de minerais essenciais (p. ex. 14,5 % de cálcio), oligoelementos, vitaminas e aminoácidos, enriquece, de forma específica, os alimentos frescos e, portanto, evita, de modo seguro, as carências nutricionais que surgem com frequência quando a variedade de alimentar é limitada. Favorece o desenvolvimento ótimo, o sistema imunitário e uma ecdise sem problemas.

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.
32428	1.000 ml 260 g	3

4 001942 529006

sera Turtle Adult Nature

Alimento vegetal sostenible para tortugas sanas hasta una edad avanzada

sera Turtle Adult Nature es el alimento sostenible, sin colorantes ni conservantes, para tortugas terrestres y tortugas acuáticas adultas.

Puesto que algunas especies de tortugas acuáticas cambian su dieta de carnívora a herbívora u omnívora durante su desarrollo, también es necesario ajustar la alimentación. Los ingredientes de sera Turtle Adult están cuidadosamente seleccionados y cumplen los requisitos de las tortugas adultas. Las lentejas de agua utilizadas corresponden a una alimentación sana y natural de los animales. Además, las lentejas de agua utilizadas se caracterizan por su forma de cultivo particularmente sostenible. No solo proporcionan una cantidad importante de fibras crudas, sino que también determinan el contenido de proteínas adecuado a las necesidades de los animales, con una relación ideal entre calcio y fósforo. sera Turtle Adult es el único alimento totalmente vegetal para tortugas terrestres y tortugas acuáticas adultas. Es la alimentación adecuada a las necesidades de los animales, para animales sanos hasta una edad avanzada, y tiene una excelente aceptación, lo que ya se ha demostrado con la alimentación en el zoológico. Ingredientes cuidadosamente seleccionados garantizan una buena asimilación del alimento. Los excrementos de las tortugas se reducen y el agua se mantiene clara por más tiempo.

Alimento vegetal sustentável para umas tartarugas saudáveis até uma idade avançada

sera Turtle Adult Nature é o alimento sustentável, sem corantes nem conservantes, para tartarugas terrestres e tartarugas aquáticas adultas. Uma vez que algumas espécies de tartarugas aquáticas mudam a sua dieta de carnívora para herbívora ou omnívora durante o seu desenvolvimento, é também necessário adaptar a alimentação. Os ingredientes do sera Turtle Adult são cuidadosamente selecionados e correspondem às necessidades das tartarugas adultas. As lentilhas-de-água utilizadas correspondem a uma dieta saudável e natural dos animais. Além disso, as lentilhas-de-água utilizadas caracterizam-se pelo método de cultivo particularmente sustentável. Não só fornecem uma quantidade significativa de fibra bruta, como também são determinantes para o teor de proteínas de acordo com as necessidades dos animais, com uma ótima proporção de cálcio/fósforo. sera Turtle Adult é o único alimento totalmente vegetal para tartarugas adultas e tartarugas aquáticas. É a alimentação adaptada às necessidades dos animais, para uns animais saudáveis até uma idade avançada, e tem uma excelente aceitação, que já foi comprovada, alimentando os animais no jardim zoológico. Os ingredientes cuidadosamente selecionados garantem uma boa assimilação do alimento. Os excrementos das tartarugas são reduzidos e a água mantém-se cristalina durante mais tempo.

✓ **Bioplástico reciclable hecho de caña de azúcar sostenible**

✓ **Bioplástico reciclável feito de cana-de-açúcar sustentável**

REPTIL

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
02831	100 ml	6

sera reptil aquatan

Agua adecuada a las tortugas, ranas y compañía

Principalmente los anfibios, como las ranas y las salamandras, son capaces de absorber sustancias nocivas a través de la piel. sera reptil aquatan, con la fórmula Bio-Protect, acondiciona de forma inmediata el agua del grifo para adecuarla a los animales del terrario. Elimina el cloro agresivo y las cloraminas y aglutina los metales pesados de forma duradera. Valiosas sustancias húmicas previenen los problemas de piel y de caparazón, principalmente en las tortugas de agua. El color amarronado del agua reduce, de manera comprobada, el estrés y estimula el comportamiento natural de los animales.

100 ml para 500 litros

Água adequada para tartarugas, rãs e companhia

Principalmente os anfíbios, como as rãs e os tritões, são capazes de absorver substâncias nocivas através da pele. sera reptil aquatan, com a fórmula Bio-Protect, acondiciona a água da torneira, transformando-a imediatamente em água adequada para os animais do terrário. Elimina o cloro agressivo e as cloraminas e aglutina os metais pesados de modo duradouro. Valiosas substâncias húmicas previnem problemas com a pele e com a carapaça, principalmente nas tartarugas aquáticas. A cor acastanhada da água reduz, de modo comprovado, o stress e favorece o desenvolvimento de um comportamento natural.

100 ml para 500 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
02847	50 ml	24
02845	100 ml	6
disponible en / disponível em EN/FR		
02846	250 ml	6

sera reptibioclear

Los microorganismos especializados de sera reptibioclear ayudan a eliminar los excrementos orgánicos y restos de comida e impiden de manera natural que se produzcan olores.
¡Menos olores – menos trabajo de cuidado!

50 ml para hasta 1.000 litros
100 ml para hasta 2.000 litros
250 ml para hasta 5.000 litros

Os micro-organismos especializados de sera reptibioclear ajudam na eliminação de excrementos orgânicos e restos de comida e evitam, de modo natural, a formação de odores.
Menos odor – menos manutenção!

50 ml até 1.000 litros
100 ml até 2.000 litros
250 ml até 5.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
02207	1 und./un.	1

4 001942 022071

sera med Professional kit de diagnóstico

Kit de diagnóstico para determinar la presencia de endoparásitos en reptiles, mediante un análisis gratuito de heces

El kit contiene:
- 1 recipiente para muestras (tubo con cuchara, envase secundario y ficha de análisis)
- 1 caja lista para enviar

El diagnóstico se realiza en el laboratorio de sera, en el departamento de parasitología, bajo la dirección del profesor doctor Günter Schmahl.

Kit de diagnóstico para determinar a presença de endoparasitas nos répteis, por meio de uma análise de fezes gratuita

O conjunto contém:
- 1 recipiente para amostras (tubo de ensaio com colher, embalagem secundária e ficha de análise)
- 1 caixa pronta para enviar

O diagnóstico é efetuado no laboratório sera, secção de parasitologia, sob a direção do Senhor Professor Doutor Günter Schmahl.

sera med Professional Ophionol

Tratamiento contra ácaros y garrapatas en los réptiles

sera med Professional Ophionol es un spray contra ácaros (p. ej. especies de *Ophionyssus natricis, Pterygosoma, Trombicula e Hirstiella*) y garrapatas (especies de *Amblyomma, Hyalomma* e *Ixodes*) en los reptiles. El spray es fácil de aplicar y también elimina todos los os parásitos que se encuentran debajo de las escamas. La fórmula, que no contiene aceite, es muy bien tolerada por los animales y no causa problemas en la muda.

Solución para uso externo, para pulverizar o frotar. Si necesario, también es posible tratar los elementos de decoración del terrario. La solución se puede retirar fácilmente con agua.

Botella de 50 ml con pulverizador

Tratamento contra ácaros e carraças nos répteis

sera med Professional Ophionol é um spray contra ácaros (p. ex. espécies de *Ophionyssus natricis, Pterygosoma, Trombicula e Hirstiella*) e carraças (espécies de *Amblyomma, Hyalomma e Ixodes*) nos répteis. O spray é fácil de aplicar e também afeta todos os parasitas que se encontram por baixo das escamas. A fórmula, que não contém óleo, é muito bem tolerada pelos animais e não causa problemas de mudança da pele.

Solução para aplicação externa, para pulverizar ou esfregar. Caso necessário, também se podem tratar os elementos de decoração do terrário. A solução pode-se remover facilmente com água.

Garrafa de 50 ml com pulverizador

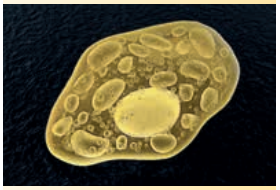
N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
02270	50 ml	3

4 001942 022705

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

02272	30 ml	3

sera med Professional Flagamol



Tratamiento contra amebas y flagelados en los réptiles

sera med Professional Flagamol, para el tratamiento eficaz y cuidadoso contra amebas (*Entamoeba invadens*) y flagelados (p. ej. especies de *Hexamita* y *Giardia*, así como Trichomonas) en los reptiles. Estos agentes patógenos pueden causar inapetencia, una sed extrema y pérdida de peso. Los excrementos pueden contener mucosidad y, eventualmente, sangre.
Para un diagnóstico preciso de una infección por amebas o flagelados, es indispensable un análisis de heces, que normalmente es realizado por el veterinario. Como alternativa, ahora es posible enviar la muestra directamente al laboratorio de sera (véase “sera med Professional kit de diagnóstico”).

Solución para administración por vía oral. Para la aplicación y dosificación, el kit incluye una jeringa graduada de 1 ml (sin cánula).

30 ml son suficientes para animales de hasta 3 kg (incluido un segundo tratamiento)

Tratamento contra amebas e flagelados nos répteis

sera med Professional Flagamol, para o tratamento eficaz e cuidadoso contra amebas (*Entamoeba invadens*) e flagelados (p. ex. espécies de *Hexamita* e *Giardia*, assim como Trichomonas) nos répteis. Estes agentes patogénicos podem causar muita falta de apetite, sede extrema e perda de peso. Os excrementos podem conter muco e eventualmente sangue.
Para um diagnóstico exato de uma infeção por amebas ou flagelados, é indispensável uma análise das fezes, que normalmente é realizada pelo veterinário. Como alternativa, agora é possível enviar diretamente a amostra ao laboratório sera (por favor veja “sera med Professional kit de diagnóstico”).

Solução para administração por via oral. Para a aplicação e dosagem, na embalagem está incluída uma seringa graduada de 1 ml (sem cânula).

30 ml são suficientes para animais que pesam até três quilos (incluindo o segundo tratamento)

02274	30 ml	3

sera med Professional Tremacestol

Tratamiento contra trematodos y tenias en los reptiles

sera med Professional Tremacestol elimina de forma eficaz los parásitos peligrosos del grupo de los trematodos (especies de *Acanthostomum, Hapalotrema, Vasotrema* y *Heronimus*) y tenias (especies de *Ophiotaenia* y *Bothrium*) en los reptiles. Además de su alta eficacia, el preparado también es muy bien tolerado por los animales.
Para un diagnóstico preciso de una infección por trematodos o tenias, es indispensable un análisis de heces, que normalmente es realizado por el veterinario. Como alternativa, ahora es posible enviar la muestra directamente al laboratorio de sera (véase “sera med Professional kit de diagnóstico”).

Solución para administración por vía oral. Para la aplicación y dosificación, el kit incluye una jeringa graduada de 1 ml (sin cánula).

30 ml son suficientes para animales de hasta 3 kg (incluido un segundo tratamiento)

Tratamento contra tremátodes e ténias nos répteis

sera med Professional Tremacestol elimina de forma eficaz os parasitas perigosos do grupo dos tremátodes (espécies de *Acanthostomum, Hapalotrema, Vasotrema* e *Heronimus*) e ténias (das espécies *Ophiotaenia* e *Bothrium*) nos répteis. Para além da sua excelente eficácia, o preparado também é muito bem tolerado pelos animais.
Para um diagnóstico exato de uma infeção por tremátodes ou ténias, é indispensável uma análise das fezes, que normalmente é realizada pelo veterinário. Como alternativa, agora é possível enviar diretamente a amostra ao laboratório sera (por favor veja “sera med Professional kit de diagnóstico”).

Solução para administração por via oral. Para a aplicação e dosagem, na embalagem está incluída uma seringa graduada de 1 ml (sem cânula).

30 ml são suficientes para animais que pesam até três quilos (incluindo o segundo tratamento)

REPTIL

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
02276	30 ml	3

4 001942 022767

sera med Professional Oxyspirol

Tratamiento contra nematelmintos y ácaros pulmonares en los reptiles

sera med Professional Oxyspirol, para el tratamiento eficaz, fácil y bien tolerado, contra nematodos en los pulmones (especies de *Rhabdias*) y en los intestinos (oxiuros, Spiruoidea, Trichuroidea y Strongylidea) en los reptiles y contra los ácaros pulmonares que parasitan a las vías respiratorias de las serpientes (Entonyssidae).
Para un diagnóstico preciso de una infección por nematodos, es indispensable un análisis de heces, que normalmente es realizado por el veterinario. Como alternativa, ahora es posible enviar la muestra directamente al laboratorio de sera (véase “sera med Professional kit de diagnóstico”).

Solución para administración por vía oral. Para la aplicación y dosificación, el kit incluye una jeringa graduada de 1 ml (sin cánula).

30 ml son suficientes para animales de hasta 3 kg (incluido un segundo tratamiento)

Tratamento contra nemátodos e ácaros dos pulmões nos répteis

sera med Professional Oxyspirol, para o tratamento eficaz, simples e bem tolerado, contra nemátodos nos pulmões (espécies de *Rhabdias*) e nos intestinos (oxiúros, Spiruoidea, Trichuroidea e Strongylidea) nos répteis e contra os ácaros dos pulmões que parasitam nas vias respiratórias das cobras (Entonyssidae).
Para um diagnóstico exato de uma infeção por nemátodos, é indispensável uma análise das fezes, que normalmente é realizada pelo veterinário. Como alternativa, agora é possível enviar diretamente a amostra ao laboratório sera (por favor veja “sera med Professional kit de diagnóstico”).

Solução para administração por via oral. Para a aplicação e dosagem, na embalagem está incluída uma seringa graduada de 1 ml (sem cânula).

30 ml são suficientes para animais que pesam até três quilos (incluindo o segundo tratamento)

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
02278	30 ml	3

4 001942 022781

sera med Professional Eimerol

Tratamiento contra coccidios en los réptiles

sera med Professional Eimerol, para el tratamiento eficaz, seguro y fácil, contra coccidios (especies de *Eimeria, Sarcocystis* e *Isospora*) en los reptiles. Muy frecuentes son las especies de Eimeria e Isospora. A menudo, estos agentes patógenos causan daños graves en los intestinos y otras enfermedades.
Para un diagnóstico preciso de una infección por coccidios, es indispensable un análisis de heces, que normalmente es realizado por el veterinario. Como alternativa, ahora es posible enviar la muestra directamente al laboratorio de sera (véase “sera med Professional kit de diagnóstico”).

Solución para administración por vía oral. Para la aplicación y dosificación, el kit incluye una jeringa graduada de 1 ml (sin cánula).

30 ml son suficientes para animales de hasta 3 kg (incluido un segundo tratamiento)

Tratamento contra coccídeos nos répteis

sera med Professional Eimerol, para o tratamento eficaz, seguro e fácil de aplicar, contra coccídeos (espécies de *Eimeria, Sarcocystis* e *Isospora*) nos répteis. Muito frequentes são as espécies de *Eimeria* e *Isospora*. Estes agentes patogénicos causam muitas vezes danos graves nos intestinos e ainda outras doenças.
Para um diagnóstico exato de uma infeção por coccídeos, é indispensável uma análise das fezes, que normalmente é realizada pelo veterinário. Como alternativa, agora é possível enviar diretamente a amostra ao laboratório sera (por favor veja “sera med Professional kit de diagnóstico”).

Solução para administração por via oral. Para a aplicação e dosagem, na embalagem está incluída uma seringa graduada de 1 ml (sem cânula).

30 ml são suficientes para animais que pesam até três quilos (incluindo o segundo tratamento)

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
09880	50 ml	6

sera diropur W

Bebida de hierbas para reptiles, roedores y aves ornamentales, en caso de trastornos digestivos

sera diropur W, a base de plantas (rizoma de tormentila), ayuda a normalizar la actividad intestinal tras las diarreas o tras un tratamiento con antibiótico. Resulta idóneo para reptiles, roedores y aves ornamentales y se puede administrar con la comida o el agua de beber.

Bebida de ervas para répteis, roedores e aves ornamentais, em caso de transtornos digestivos

sera diropur W ajuda, à base de plantas (rizoma de tormentilha), a normalizar a atividade intestinal após diarreias ou após um tratamento com antibiótico. É adequado para répteis, roedores e aves ornamentais e pode ser administrado através da comida ou da água para beber.

09882	50 ml	6

sera activ plus W

Bebida vital para reptiles, roedores y aves ornamentales

Tras la superación de una enfermedad, estrés u otras razones de falta de apetito, sera activ plus W, a base de plantas (rizoma de cálamo), ayuda a estimular nuevamente el apetito. Resulta idóneo para reptiles, roedores y aves ornamentales y se puede administrar con la comida o el agua de beber.

Bebida vital para répteis, roedores e aves ornamentais

Depois da superação de doenças, stress ou outros motivos de falta de apetite, sera activ plus W ajuda, à base de plantas (rizoma de cálamo), a abrir novamente o apetite. É adequado para répteis, roedores e aves ornamentais e pode ser administrado através da comida ou da água para beber.

09884	50 ml	6

sera bronchipur W

Bebida de hierbas para reforzar el sistema inmunitario de los reptiles, roedores y aves ornamentales

sera bronchipur W, a base de plantas (rizoma de echinácea), refuerza el sistema inmunitario y, de esta manera, ayuda a prevenir las enfermedades. Resulta idóneo para reptiles, roedores y aves ornamentales y se puede administrar con la comida o el agua de beber.

Bebida de ervas para fortalecer o sistema imunitário dos répteis, roedores e aves ornamentais

sera bronchipur W fortalece, à base de plantas (rizoma de Echinacea), o sistema imunitário, ajudando assim a prevenir as doenças. É adequado para répteis, roedores e aves ornamentais e pode ser administrado através da comida ou da água para beber.

09800	15 ml	6

sera sanipur W

Tratamiento para la piel de los reptiles, roedores y aves ornamentales

sera sanipur W cuida y limpia la piel castigada o herida de los roedores, aves ornamentales y reptiles, con aceite de caléndula. Este producto totalmente vegetal calma y acelera la cicatrización de las heridas.

Tratamento para a pele dos répteis, roedores e aves ornamentais

sera sanipur W trata e limpa a pele estragada ou ferida dos roedores, aves ornamentais e répteis, com óleo de calêndula. Este produto completamente vegetal acalma e acelera a cura das feridas.

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
sera mineral plus V	09839	50 ml	6	4 001942 098397
sera vitamin plus V	09840	15 ml	6	4 001942 098403
sera mineral plus N	09859	50 ml	6	4 001942 098595
sera vitamin plus N	09860	15 ml	6	4 001942 098601

sera mineral plus V

Gotas para la muda, para fortalecer el esqueleto y el plumaje de las aves

Un suministro equilibrado de minerales es necesario para la formación de un esqueleto sano, para un vistoso plumaje y para facilitar la puesta de huevos. sera mineral plus V contiene los minerales necesarios en proporciones equilibradas.

Gotas para a muda, para fortalecer o esqueleto e as penas das aves

Um fornecimento equilibrado de minerais é necessário para a formação saudável do esqueleto, uma plumagem bonita e para facilitar a desova. sera mineral plus V contém os minerais necessários em proporções equilibradas.

sera vitamin plus V

Gotas multivitamínicas para el suministro adicional de vitaminas a los pájaros

A menudo, los pájaros ornamentales no reciben suficientes vitaminas con la comida. sera vitamin plus V contiene vitaminas vitales, con lo que evita síntomas carenciales como problemas óseos y de miocardio, infecciones o inflamaciones.

Multivitaminas em gotas, como complemento vitamínico para aves

Frequentemente, as aves ornamentais recebem poucas vitaminas através da comida. sera vitamin plus V contém vitaminas essenciais, evitando assim os sintomas de deficiência, como p. ex. problemas com o esqueleto ou com o miocárdio, infeções ou inflamações.

sera mineral plus N

Gotas de minerales para un brillo intenso del pelo de los roedores

Un suministro equilibrado de minerales es necesario para la formación de un esqueleto sano y para un vistoso pelaje. Por lo general los alimentos preparados son pobres en minerales y, por eso, es necesario compensarlos. sera mineral plus N contiene los minerales necesarios en proporciones equilibradas.

Gotas minerais para um brilho intenso do pêlo dos roedores

Um fornecimento equilibrado de minerais é necessário para a formação saudável do esqueleto e um pelo bonito. Na maior parte das vezes, os alimentos já prontos contêm poucos minerais, sendo por isso necessário compensá-los. sera mineral plus N contém os minerais necessários em proporções equilibradas.

sera vitamin plus N

Gotas multivitamínicas para el suministro adicional de vitaminas a los roedores

A menudo, los roedores no reciben suficientes vitaminas con la comida. sera vitamin plus N contiene vitaminas esenciales, con lo que evita síntomas carenciales como problemas óseos y de miocardio, infecciones o inflamaciones.

Multivitaminas em gotas, como complemento vitamínico para roedores

Frequentemente, os roedores recebem poucas vitaminas através da comida. sera vitamin plus N contém vitaminas essenciais, evitando assim os sintomas de deficiência, como p. ex. problemas com o esqueleto ou com o miocárdio, infeções ou inflamações.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4001942320009	32000	1 und./un.	1

sera reptil terra biotop 60

Moderno terrario de cristal para pequeños reptiles (p. ej. dragones barbudos de Lawson, camaleones), anfibios (p. ej. ranas, salamandras) y diferentes invertebrados

Completo, con
- cerradura de combinación
- sera reptil coco soil
- sera reptil thermometer/hygrometer

Equipamiento:
- Puerta de dos batientes sustituibles que se abren hacia delante
- Marco de plástico como protección de cantos
- Listones de ventilación para evitar que se empañen los cristales
- 2 marcos con malla extraíbles como cubierta
- 6 canales de cables que se pueden cerrar
- Borde especialmente alto (10 cm) en la zona inferior que, en caso necesario, permite introducir un sustrato de altura elevada (para especies que excavan) o agua
- Suelo elevado para instalar mantas térmicas desde el exterior (p. ej. sera reptil thermo comfort mat S/M)

Dimensiones:
(ancho x altura x fondo) 60 cm x 60 cm x 45 cm

Terrário moderno de vidro, para répteis pequenos [p. ex. Dragões de Lawson (*Pogona henrylawsoni*), camaleões], anfíbios (p. ex. rãs, salamandras) e diversos invertebrados

Completo, com
- cadeado de combinação
- sera reptil coco soil
- sera reptil thermometer/hygrometer

Equipamento:
- Duas portas substituíveis que abrem para a frente
- Moldura de plástico, como proteção dos cantos
- Grelhas de ventilação contra vidros embaciados
- 2 molduras de rede removíveis (para tapar)
- 6 passagens para cabos que se podem fechar
- Canto particularmente alto (10 cm) na zona do fundo, se necessário, permite um alto nível de substrato (para espécies que escavam) ou de água
- Fundo levantado para a instalação de almofadas térmicas por fora (p. ex. sera reptil thermo comfort mat S/M)

Dimensões:
(comp. x alt. x larg.) 60 cm x 60 cm x 45 cm

	N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

Recambios sera reptil terra biotop 60
Peças sobressalentes sera reptil terra biotop 60

sera puerta frontal izquierda — **sera porta frontal** esquerda

32001 | 1 und./un. | 1

sera puerta frontal derecha — **sera porta frontal** direita

32003 | 1 und./un. | 1

sera reptil terra top

Iluminación superior para terrarios con luz diurna y nocturna

Equipamiento:
- 2 portalámparas (E 27) para lámparas compactas de bajo consumo/CFL (p. ej. sera reptil daylight compact)
- 6 LED para luz de luna, fáciles de cambiar
- Interruptores y cables de alimentación separados para la luz de luna y la luz diurna
- Reflector brillante de gran superficie
- Apta para terrarios de 60 cm, pero con opciones especiales si se usa con el sera reptil terra top 60

Dimensiones:
(ancho x altura x fondo) 57 cm x 7 cm x 19,5 cm

Iluminação superior para terrários, com luz diurna e noturna

Equipamento:
- 2 casquilhos (E 27) para lâmpadas compactas de baixo consumo de energia/lâmpadas fluorescentes compactas (p. ex. sera reptil daylight compact)
- 6 LEDs para a luz da lua, que se podem substituir facilmente
- Interruptores e ligações separadas, para a luz diurna e noturna
- Refletor brilhante de grande superfície
- Adequada para terrários de 60 cm, no entanto existem opções especiais, caso se utilize no sera reptil terra biotop 60

Dimensões:
(comp. x alt. x larg.) 57 cm x 7 cm x 19,5 cm

32028 | 1 und./un. | 1

Unidad de iluminación sobre el marco con malla del sera reptil terra biotop 60

Unidad de iluminación en lugar del marco con malla sobre el marco superior del sera reptil terra biotop 60

Lâmpada sobre a moldura de rede do sera reptil terra biotop 60

Lâmpada no bordo superior do sera reptil terra biotop 60, em vez da moldura de rede

sera LED azules — **sera LEDs** luzes azuis

31137 | 6 und./un. | 1

REPTIL

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 320023	32002	1 und./un.	1

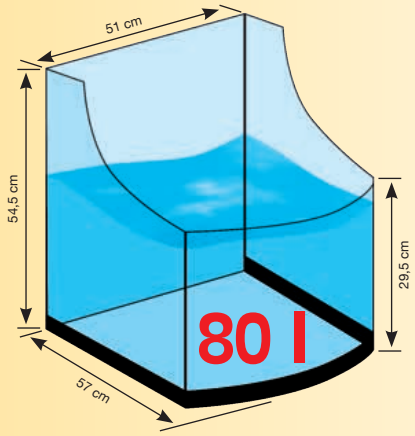
sera reptil aqua biotop

Acuaterrario completo para tortugas pequeñas, cangrejos y crustáceos

Equipamiento completo listo para conectar, preparado para usar de inmediato:
- Acuaterrario con cristal frontal convexo biselado y pulido
- sera reptil LED energy light con 72 LED de gran luminosidad (24 azules y 48 blancos)
- sera fil 120 filtro interior para acuario para un agua transparente
- sera termocalentador para acuario, 100 W, de cristal resistente a los golpes
- sera filter biostart, 50 ml, cultivos de bacterias para una eliminación natural de sustancias nocivas con acción inmediata
- sera Raffy P Nature, 100 ml, sticks alimenticios flotantes para reptiles carnívoros

Aqua-terrário completo para tartarugas pequenas, caranguejos e crustáceos

Equipamento plug-in completo, pronto a funcionar de imediato:
- Aqua-terrário, com vidro frontal convexo polido
- sera reptil LED energy light, com 72 LEDs claros (24 azuis e 48 brancos)
- sera fil 120 filtro interior para aquários, para uma água cristalina
- sera aquecedor com termóstato para aquário, 100 W, de vidro resistente aos choques
- sera filter biostart, 50 ml, culturas biológicas para uma decomposição natural de poluentes, para um arranque imediato
- sera Raffy P Nature, 100 ml, alimento granulado flutuante para répteis carnívoros



N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 311106	31110	1 und./un.	1

sera armario de sustentación para sera reptil aqua biotop

Tablero DM, antracita, laminado, puerta incluida
Envío en paquete plano

Dimensiones:
(ancho x altura x fondo)
51 x 74 x 57 cm

sera armário de suporte para o sera reptil aqua biotop

Placa MDF, laminado em antracite, incluindo porta
Fornecido em embalagens compactas

Dimensões:
(comp. x alt. x larg.)
51 x 74 x 57 cm

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
sera reptil thermo comfort mat			
32004	sera reptil mat S 1 und./un.	3	4 001942 320047
32006	sera reptil mat M 1 und./un.	3	4 001942 320061

Mantas térmicas para reptiles, anfibios e invertebrados en terrarios

- Para elevar la temperatura de una gran superficie del fondo o de la pared posterior en terrarios
- Fácil montaje con lámina adhesiva por una cara
- Incluye 4 pies distanciadores para las esquinas del terrario para evitar la acumulación de calor

Disponible en 2 tamaños:
S: 28 cm x 28 cm
M: 28 cm x 42 cm

Almofadas térmicas para répteis, anfíbios e invertebrados em terrários

- Para aumentar a temperatura numa grande superfície do fundo ou da parede posterior em terrários
- Montagem simples com uma película adesiva de um lado
- Inclui 4 bases de elevação para os cantos do terrário, para evitar a acumulação de calor

Disponível em 2 tamanhos:
S: 28 x 28 cm
M: 28 x 42 cm

14 W

20 W

sera reptil thermo ceramic			
32010	1 und./un.	1	4 001942 320108

Lámpara de cerámica calefactora para terrarios

- Lámpara únicamente calefactora con casquillo E 27
- Para crear puntos de calor
- Utilizar únicamente en portalámparas de cerámica resistentes al calor
- Forma cónica resistente

Radiador cerâmico para terrários

- Simples radiador com casquilho E 27
- Para criar zonas de calor
- Para utilizar exclusivamente em casquilhos cerâmicos resistentes ao calor
- Forma cónica resistente

60 W

sera reptil heat cable			
32008	1 und./un.	3	4 001942 320085

Cable calefactor para terrarios

- Fuente de calor flexible para el sustrato o la decoración del terrario
- 4 m de cable de silicona fácil de tender
- Resistente a las salpicaduras de agua y a las garras de los animales

Cabo de aquecimento para terrários

- Fonte de calor flexível para o fundo ou a decoração no terrário
- Cabo de silicone de 4 m, fácil de instalar
- Resistente aos salpicos de água e às unhas dos animais

15 W

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32032	1 und./un.	3

sera reptil thermometer/hygrometer

Aparato combinado para la medición permanente de la temperatura y la humedad ambiental del terrario

- Función de alarma en caso de exceder los valores límite ajustados
- Indicación de valores mín./máx.
- Indicación de fecha, hora y fases lunares
- Con sonda de temperatura en el cable
- Tolerancia de mención reducida: 0,1 °C/1% de humedad ambiental relativa
- Incluye una pila de 1,5 V, tipo AA

Combinação de termómetro e higrómetro para a verificação permanente da temperatura e da humidade do ar no terrário

- Função de alarme, quando os limites programados são ultrapassados
- Indicação dos valores mínimos e máximos
- Indicação das horas, data e fases da lua
- Com sonda de temperatura no cabo
- Tolerância de medição reduzida: 0,1 °C/1 % de humidade do ar relativa
- Inclui uma pilha de 1,5 V, tipo AA

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32042	1 und./un.	6

sera reptil coco soil

Humus de fibras de coco para terrarios húmedos

- A partir de cultivos de coco, origen natural, sin fertilizantes ni aditivos
- Sometido a un tratamiento a altas temperaturas, sin gérmenes ni hongos
- Reserva de humedad ideal
- Proporciona 8 litros de sustrato

Húmus de fibras de coco para terrários húmidos

- De plantações de coco e de origem natural, sem fertilizantes nem aditivos
- Tratado por um processo de aquecimento, sem germes nem fungos
- Ótimo armazenamento de humidade
- Rende 8 litros de substrato

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
sera reptil dish M		
32036	1 und./un.	3
sera reptil dish L		
32038	1 und./un.	3

sera reptil food/water dish

Cuenco para alimentos y bebida para reptiles y anfibios

- Imitación de piedra natural
- Plástico resistente
- Fácil de limpiar

Disponible en dos tamaños (ancho x altura x fondo):
M: 19 cm x 2,5 cm x 17 cm
L: 26 cm x 6,5 cm x 23 cm

Tigela para comida e bebida para répteis e anfíbios

- Parece pedra natural
- Plástico resistente
- Fácil de limpar

Disponível em dois tamanhos (larg. x alt. x prof.):
M: 19 cm x 2,5 cm x 17 cm
L: 26 cm x 6,5 cm x 23 cm

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.
31138	1 und./un.	1

4 001942 311380

sera LED light

Lámpara LED (6 W/12 V) con reflector ancho para la iluminación de acuarios y terrarios pequeños

La lámpara contiene 3 unidades LED de 2 W y se puede montar en la parte posterior del acuario por medio de la pinza que se encuentra en la base. Es adecuada para iluminar acuarios o terrarios pequeños de hasta 40 cm de ancho. El atractivo reflector, hacia abajo, está protegido por una tapa transparente, detrás de la cual se encuentran las unidades LED. Las unidades LED son soportadas por anillos de bayoneta que, por un lado, permiten la emisión de calor y, al mismo tiempo, facilitan al máximo el cambio de las lámparas (p. ej. por unidades LED de otro color). El reflector ha sido desarrollado de manera que no es necesaria refrigeración activa. El calor se libera a través de aberturas en la parte superior de la lámpara. La lámpara se puede orientar fácilmente por medio del soporte flexible.
Utilización especial: Se puede utilizar como luz de luna en acuarios más grandes de agua salada.

- 3 unidades LED SMD daylight de 2 W*
- Unidades LED fáciles de cambiar
- Consumo energético extremadamente bajo, larga duración
- Tecnología segura de 12 V, gracias a la reactancia
- Adecuada para materiales con un grosor de hasta 15 mm

Las diferentes unidades LED se pueden combinar según las preferencias.

* Encontrará información sobre la clase de eficiencia energética y los valores específicos de los LED a partir de la página 1.153.

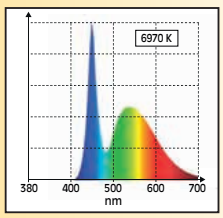
Lâmpada LED (6 W/12 V) com refletor largo para a iluminação de aquários e terrários pequenos

A lâmpada contém 3 unidades de LED de 2 W e pode-se montar na parte de trás do aquário por meio do dispositivo de fixação que se encontra na base. É adequada para iluminar aquários ou terrários pequenos com uma largura de, no máximo, 40 cm. O atrativo refletor, por baixo, está protegido por uma tampa transparente, atrás da qual se encontram as unidades de LED. As unidades de LED são suportadas por anéis tipo baioneta que, por um lado, permitem a emissão de calor e, ao mesmo tempo, facilitam ao máximo a substituição das lâmpadas (p. ex. por unidades de LED de outra cor). O refletor foi concebido de tal maneira, que não é necessária refrigeração ativa. O calor é libertado pelas aberturas na parte superior da lâmpada. A lâmpada pode-se orientar facilmente com a ajuda do braço flexível.
Aplicação especial: Pode-se utilizar como luz da lua em aquários maiores de água salgada.

- 3 unidades de LED SMD daylight de 2 W*
- Unidades de LED fáceis de substituir
- Consumo de energia extremamente baixo, longa duração
- Tecnologia segura de 12 V, graças ao arrancador
- Adequada para materiais com uma espessura até 15 mm

As diferentes unidades de LED podem-se combinar segundo as preferências.

* Encontrará informação sobre a classe de eficiência energética e os valores específicos dos LED a partir da página 1.153.



N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.

Lámparas sera reptil compact

Lámparas de bajo consumo de alta calidad con emisión de UV-A y UV-B

- Uso de vidrio de borosilicato para los cuerpos luminosos para emisiones absolutas de UV-A y UV-B más altas
- Estimulan la vital síntesis de la vitamina D_3 en los reptiles y anfibios
- Luz UV-B segura: filtro integrado que bloquea el área peligrosa del espectro inferior de la luz UV-B
- Fabricación de alta calidad para una vida útil larga

Lâmpadas sera reptil compact Lâmpadas de alta qualidade e de baixo consumo de energia que emitem UV-A e UV-B

- Utilização de vidro de borossilicato para lâmpadas, para uma maior quantidade de emissões absolutas de UV-A e UV-B
- Promovem a síntese essencial de Vitamina D_3 nos répteis e anfíbios
- Luz UV-B segura: filtro integrado que bloqueia as percentagens perigosas do espectro inferior da luz UV-B
- Fabricação de alta qualidade, para uma longa duração

sera reptil daylight compact 26 W 2% de UV-B

4 001942 320184 | 32018 | 1 und./un. | 3

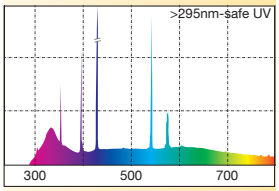
Luz diurna para terrarios

- Iluminación para terrarios con un suministro básico de UV-B
- Estimula el crecimiento de las plantas

Luz diurna para terrários

- Iluminação para terrários com emissão básica de UV-B
- Promove o crescimento das plantas

26 W



sera reptil rainforest compact 20 W 5% de UV-B

4 001942 320207 | 32020 | 1 und./un. | 3

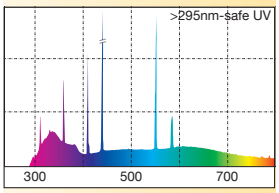
Iluminación para terrarios tropicales

- Emisión absoluta de UV-B media
- Posibilidad de combinación ideal con sera reptil daylight compact 2% de UV-B

Iluminação para terrários das florestas tropicais

- Emissão absoluta de UV-B média
- Pode-se combinar de forma ideal com sera reptil daylight compact 2 % de UV-B

20 W



sera reptil desert compact 20 W 10% de UV-B

4 001942 320221 | 32022 | 1 und./un. | 3

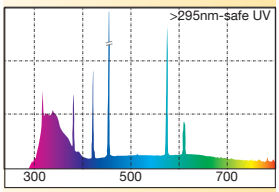
Iluminación para terrarios desérticos

- Emisión absoluta de UV-B alta
- Posibilidad de combinación ideal con sera reptil daylight compact 2% de UV-B

Iluminação para terrários do deserto

- Emissão absoluta de UV-B elevada
- Pode-se combinar de forma ideal com sera reptil dayligt compact 2 % de UV-B

20 W



sera reptil sun spot

Lámpara calefactora de luz solar para terrarios

- Crea puntos de asolación en el terrario
- Apta para terrarios pequeños y medianos
- Funciona sin reactancia
- Portalámparas E 27

Lâmpada de calor de luz solar para terrários

- Cria zonas de sol no terrário
- Adequada para terrários pequenos e médios
- Funciona sem arrancador
- Casquilho E 27

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
32024	sera reptil sun spot 50 W 1 und./un.	3	4 001942 320245
32021	sera reptil sun spot 75 W 1 und./un.	3	4 001942 320214

Datos técnicos / Informação técnica:

Modelo	PAR	Clase de eficiencia energética / Classe de eficiência energética
sera reptil sun spot 50 W	20	D
sera reptil sun spot 75 W	30	C

Información conforme al Reglamento (UE) N° 874/2012, válido hasta el 31/08/2021 conforme al Reglamento (UE) N° 2019/2015

Informações em conformidade com o Regulamento (UE) N° 874/2012, válido até 31/08/2021 em conformidade com o Regulamento (UE) N° 2019/2015

50 W 75 W

sera reptil sun heat 100 W

Lámpara diurna de luz solar para terrarios

- Genera un calor intenso similar al de la naturaleza
- Libera grandes proporciones de UV-A y UV-B
- Luz UV segura: el área peligrosa del espectro inferior de la luz UV-B queda bloqueada
- Utilizar únicamente en portalámparas de cerámica resistentes al calor

Lâmpada diurna com luz solar para terrários

- Cria um calor intenso, como na natureza
- Emite elevadas percentagens de UV-A e UV-B
- Luz UV segura: as percentagens prejudiciais do espectro inferior de UV-B são bloqueadas
- Para utilizar exclusivamente em casquilhos cerâmicos resistentes ao calor

32043	1 und./un.	1	4 001942 320436

100 W

sera reptil alu reflector

Lámpara colgante/con pinza para terrarios

- Concentra la radiación lumínica y la emisión de calor
- Reflector estable con toma de tierra y portalámparas de cerámica E 27 resistente a las altas temperaturas
- Con cesto protector de aluminio para evitar quemaduras
- Con pinza de sujeción para fijarlo según las necesidades

Disponible en dos tamaños:
sera reptil alu reflector 150: Ø 15 cm
sera reptil alu reflector 200: Ø 20 cm

Lâmpada para fixar e pendurar para terrários

- Concentra os raios de luz e de calor
- Refletor robusto com fio de terra e casquilho de cerâmica E 27 resistente ao calor
- Com um cesto de proteção de alumínio contra queimaduras
- Com dispositivo de fixação, para uma fixação individual

Disponível em dois tamanhos:
sera reptil alu reflector 150: Ø 15 cm
sera reptil alu reflector 200: Ø 20 cm

32014	sera reptil alu reflector 150 1 und./un.	1	4 001942 320146
32016	sera reptil alu reflector 200 1 und./un.	1	4 001942 320160

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32012	1 und./un.	1

sera reptil ceramic holder

Portalámparas cerámico con cable de alimentación e interruptor para instalaciones de terrarios

- Para utilizar lámparas que alcanzan altas temperaturas y lámparas calefactoras
- Apto hasta 300 W

Casquilho cerâmico com cabo de alimentação e interruptor para instalações de terrários

- Para utilizar com lâmpadas que aquecem muito e projetores
- Adequado até 300 W

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32030	1 und./un.	1

sera reptil protector cage

Jaula protectora para lámparas y lámparas calefactoras en el terrario

- Con anillo de sujeción para portalámparas (se puede retirar fácilmente si no se desea)
- Fácil acceso a la lámpara
- Con argollas para el montaje en el techo
- Diámetro 12 cm, altura 22 cm

Cesto protetor para lâmpadas e projetores no terrário

- Com anel de fixação para casquilhos (pode-se retirar facilmente, caso não seja desejado)
- Acesso fácil à lâmpada
- Com anilhas para a montagem no teto
- Diâmetro 12 cm, altura 22 cm

| Alimentos sera Koi Professional

Alimentar a los kois de forma adecuada durante todo el año

El koi perfecto se caracteriza por sus colores intensos y por un cuerpo bien proporcionado. Para eso, la calidad del alimento es un factor determinante.

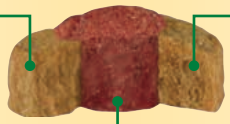
sera Koi Professional – el primer alimento coextrusionado para kois

| Alimentos sera Koi Professional

Alimentar corretamente as Kois durante todo o ano

A Koi perfeita caracteriza-se pelas suas cores intensas e por um corpo bem proporcionado. Para isso, a qualidade do alimento é um fator decisivo.

sera Koi Professional – o primeiro alimento coextrudido para Kois



Anillo
Mezcla alimenticia optimizada para cada estación del año, para proporcionar a los kois la alimentación que necesitan por naturaleza.

Anel
Alimento composto, perfeitamente adaptado à respetiva estação do ano, para a uma alimentação que as Kois necessitam por natureza.

Núcleo
Contiene la fórmula Vital-Immun-Protect, elaborado con un proceso de baja temperatura especialmente cuidadoso.

Núcleo
Contém a fórmula Vital-Immun-Protect, preparada cuidadosamente a baixas temperaturas.

sera Koi Professional Spirulina alimento colorante

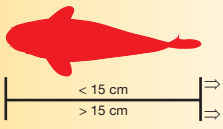
El alimento profesional para unos colores perfectos, un crecimiento idóneo y peces sanos

Gracias a su elevada proporción de algas espirulina, ricas en caroteno, y algas Haematococcus, ricas en astaxantina, el sera Koi Professional Spirulina alimento colorante garantiza una impresionante profundidad de los colores a la vez que proporciona una clara delimitación entre los colores y un brillo sedoso. Las zonas blancas tienen un aspecto radiante sin molestos tonos amarillentos. La proteína de alta calidad asegura un crecimiento equilibrado y sano.
El extraordinario proceso de coextrusión de sera permite combinar los componentes preparados por separado. El anillo contiene ingredientes naturales, de alta calidad, como espirulina y Haematococcus, para unos colores únicos y una alimentación natural. El núcleo se compone de vitaminas, minerales y oligoelementos esenciales, entre otros, para un crecimiento sano y un sistema inmunitario fuerte. El sera Koi Professional Spirulina alimento colorante se puede dar a los peces durante todo el año, cuando la temperatura supere los 8 °C.

sera Koi Professional alimento colorante de Spirulina
O alimento profissional para cores perfeitas, um crescimento ideal e peixes saudáveis

Graças à sua elevada percentagem de algas Spirulina ricas em caroteno e algas Haematococcus ricas em astaxantina, o sera Koi Professional alimento colorante de Spirulina garante uma extraordinária intensidade das cores, proporcionando ao mesmo tempo uma separação clara das diferentes zonas de cores e um brilho intenso. Os padrões brancos não se tornam amarelados, mas mantêm-se realmente brancos. A proteína de alta qualidade garante um crescimento equilibrado e saudável.
O extraordinário processo de coextrusão da sera permite combinar ingredientes processados de modo diferente. O anel contém ingredientes naturais, de alta qualidade, como Spirulina e Haematococcus, para cores singulares e uma alimentação natural. O núcleo é composto por vitaminas, minerais e oligoelementos essenciais, entre outros, para um crescimento saudável e um sistema imunitário forte. O sera Koi Professional alimento colorante de Spirulina pode ser distribuído durante todo o ano a temperaturas a partir de 8 °C.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
07031	1 mm 500 g	6	4 001942 070317
07032	3 mm 1.000 g	3	4 001942 070324
07033	3 mm 2.200 g	3	4 001942 070331
07036	3 mm 7 kg	1	4 001942 070362



sera Koi Professional alimento para primavera/otoño

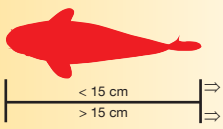
Alimento de fácil digestión para temperaturas inferiores a 17 °C

Cuando la temperatura es inferior a 17 °C, el metabolismo de los peces ya no funciona a pleno rendimiento. Por eso, los alimentos deben ser de fácil digestión. Solo de esta manera, los kois podrán prepararse para el invierno y comenzar el año sin problemas.
El sera Koi Professional alimento para primavera/otoño tiene en cuenta las necesidades especiales de los kois y otros peces de estanque, cuando la temperatura es inferior a 17 °C.
El extraordinario proceso de coextrusión de sera permite combinar los componentes preparados por separado. El anillo contiene ingredientes de fácil digestión que favorecen el metabolismo. El núcleo se compone de vitaminas, minerales y oligoelementos esenciales, entre otros, para un crecimiento sano y un sistema inmunitario fuerte. Además, la vitamina C adicional refuerza las defensas naturales y reduce la susceptibilidad a enfermedades.

sera Koi Professional alimento de primavera/outono
O alimento de fácil digestão para temperaturas inferiores a 17 °C

Quando as temperaturas são inferiores a 17 °C, o metabolismo dos peixes já não funciona à sua capacidade máxima. Por isso, os alimentos devem ser de fácil digestão. Só assim é que as Kois se podem preparar para o inverno ou para iniciar o ano na primavera sem problemas.
O alimento sera Koi Professional alimento de primavera/outono tem em consideração as necessidades especiais das Kois e outros peixes de lago a temperaturas inferiores a 17 °C.
O extraordinário processo de coextrusão da sera permite combinar ingredientes processados de modo diferente. O anel contém ingredientes de fácil digestão que favorecem o metabolismo. O núcleo é composto por vitaminas essenciais, minerais e oligoelementos, entre outros, para um crescimento saudável e um sistema imunitário forte. Além disso, a vitamina C adicional fortalece as defesas naturais e reduz a suscetibilidade a doenças.

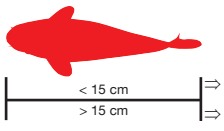
07011	1 mm 500 g	6	4 001942 070119
07012	3 mm 1.000 g	3	4 001942 070126
07013	3 mm 2.200 g	3	4 001942 070133
07009	3 mm 7 kg	1	4 001942 070096



POND

50/12ES/PT

N° de ref. / Nº de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
07014	1 mm 500 g	6
07015	3 mm 1.000 g	3
07016	3 mm 2.200 g	3
07018	3 mm 7 kg	1



sera Koi Professional alimento para verano

Ración extra de energía a temperaturas superiores a 17 °C

Para los kois y otros peces de estanque, el verano es la época de crecimiento. Para eso, es necesaria mucha energía que se obtiene a partir de alimentos de alta calidad.
El sera Koi Professional alimento para verano tiene una proporción equilibrada de proteínas y grasas. El resultado es un crecimiento fuerte y sano, así como un suministro óptimo de energía.
El extraordinario proceso de coextrusión de sera permite combinar los componentes preparados por separado. El anillo contiene proteínas y grasas de alta calidad, de acuerdo con el espectro de alimentación natural de los peces, para una óptima digestión. El núcleo se compone de vitaminas, minerales y oligoelementos esenciales, entre otros, para un crecimiento sano y un sistema inmunitario fuerte.

sera Koi Professional alimento de verão
Energia adicional a temperaturas superiores a 17 °C

Para as Kois e outros peixes de lago, o verão é a época de crescimento. Para isso, é necessária muita energia aproveitada a partir de alimentos de alta qualidade.
O sera Koi Professional alimento de verão apresenta uma relação equilibrada entre as proteínas e as gorduras. Um crescimento forte e saudável, assim como um ótimo fornecimento de energia, são o resultado.
O extraordinário processo de coextrusão da sera permite combinar ingredientes processados de modo diferente. O anel contém proteínas e gorduras de alta qualidade, de acordo com o espectro alimentar natural dos peixes, para uma ótima digestão. O núcleo é composto por vitaminas, minerais e oligoelementos essenciais, entre outros, para um crescimento saudável e um sistema imunitário forte.

N° de ref. / Nº de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
07017	500 g	6

sera Koi Professional alimento para invierno

Alimento especial para kois y otros peces valiosos de estanque a temperaturas inferiores a 12 °C

El sera Koi Professional alimento para invierno es un alimento principal adecuado a la naturaleza para kois y otros peces valiosos de estanque en temperaturas bajas. Los ácidos grasos omega 3 [ácido eicosapentaenoico (EPA) y ácido docosahexaenoico (DHA)], que son esenciales y altamente insaturados, proporcionan energía y protegen las membranas celulares. Gracias a la proporción reducida de hidratos de carbono resulta especialmente fácil de digerir.
El alimento se hunde rápidamente hasta el fondo del estanque, donde los peces se mueven y buscan comida en invierno. Resulta idóneo para la alimentación en temperaturas inferiores a los 12 °C.

sera Koi Professional alimento de inverno
Alimento especial para Kois e outros valiosos peixes de lago a temperaturas inferiores a 12 °C

sera Koi Professional alimento de inverno é um alimento básico natural para Kois e outros preciosos peixes de lago a baixas temperaturas. Os ácidos gordos ómega-3 [ácido eicosapentaenóico (EPA) e ácido docosa-hexaenóico (DHA)], que são essenciais e altamente insaturados, oferecem energia e protegem as membranas das células. Graças à baixa proporção de hidratos de carbono, o alimento é de fácil digestão.
O alimento afunda-se rapidamente, onde os peixes se movimentam no inverno e procuram comida. É perfeitamente adequado para a alimentação a temperaturas inferiores a 12 °C.

∅ 2 mm

POND

Koi All Seasons Probiotic

Bacillus Subtilis
PROBIOTIC

con culturas de bacterias probióticas

com culturas de bactérias probióticas

- Optimiza la asimilación de los alimentos
- Refuerza el sistema inmunitario
- Favorece el crecimiento

- Otimiza a assimilação dos alimentos
- Fortalece o sistema imunitário
- Promove o crescimento

sera®

50/12ES/PT

sera Koi All Seasons Probiotic

Innovación para la salud de los peces

Con Koi All Seasons Probiotic, sera lanza una innovación más en el sector de los alimentos para kois. Estos excelentes alimentos para kois, contienen, por primera vez, el estabilizador de la flora intestinal *Bacillus subtilis*, autorizado desde junio de 2016 para peces ornamentales, recomendado expresamente por la EFSA (Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria) en el uso en alimentos para peces, para favorecer el crecimiento de los peces ornamentales y la asimilación de los alimentos. Gracias a la óptima digestibilidad, favorece el desarrollo rápido y equilibrado y la salud de los peces, de forma duradera. Los animales, que así son más fuertes, sufren menos de enfermedades. Además, la contaminación del agua por productos de excreción, que son tóxicos para los peces y favorecen las algas, es considerablemente reducida.

Para beneficiarse permanentemente de estos efectos positivos, el alimento especial debería usarse durante todo el año (cuando la temperatura del agua supera los 8 °C), por lo menos algunas veces a la semana, para remplazar el alimento de cada temporada. Naturalmente, también resulta adecuado como alimento completo.

Inovação para a saúde dos peixes

Com Koi All Seasons Probiotic, sera lança mais uma inovação no sector dos alimentos para Kois. Estes excelentes alimentos para Kois, contêm, por primeira vez, o estabilizador da flora intestinal *Bacillus subtilis*, autorizado desde junho de 2016 para peixes ornamentais, recomendado expressamente pela EFSA (Autoridade Europeia para a Segurança Alimentar) na utilização em alimentos para peixes, para promover o crescimento dos peixes ornamentais e a assimilação dos alimentos. Graças à ótima digestibilidade, promove o desenvolvimento rápido e equilibrado e a saúde dos peixes, de modo duradouro. Os animais, que assim são mais fortes, sofrem menos de doenças. Além disso, a poluição da água por produtos de excreção, que são tóxicos para os peixes e promovem as algas, é significativamente reduzida.

Para beneficiar permanentemente destes efeitos positivos, o alimento especial deveria ser utilizado durante todo o ano (quando a temperatura da água é superior a 8 °C), pelo menos algumas vezes por semana, para substituir o alimento de cada estação. Naturalmente, também é adequado como alimento completo.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32095	500 g	3
32096	5 kg	1
32166	7 kg	1

sera Koi Junior All Seasons Probiotic

Con *Bacillus subtilis* para kois jóvenes sanos y fuertes

El innovador alimento especial es adecuado para la alimentación de los kois pequeños de hasta 15 cm, durante todo el año, cuando la temperatura del agua supera los 8 °C. El granulado flotante contiene – además de los habituales ingredientes naturales y funcionales de sera, tales como los manano-oligosacáridos (MOS), betaglucanos, Haematococcus, espirulina, etc. – el probiótico *Bacillus subtilis*, que estabiliza la flora intestinal de los peces. Por lo tanto, favorece la salud de los peces y mejora la asimilación del alimento. Así, los kois jóvenes crecen de forma rápida y equilibrada, sufren menos de enfermedades y la contaminación del agua es reducida.

Com *Bacillus subtilis* para Kois jovens saudáveis e fortes

O inovador alimento especial é adequado para a alimentação de Kois pequenas até 15 cm, durante todo o ano, a temperaturas da água superiores a 8 °C. O granulado flutuante contém – para além dos habituais ingredientes naturais e funcionais de sera, tais como os mananoligossacarídeos (MOS), beta-glucanos, Haematococcus, Spirulina, etc. – o probiótico *Bacillus subtilis*, que estabiliza a flora intestinal dos peixes. Portanto, promove a saúde dos peixes e melhora a assimilação do alimento. Assim, as Kois jovens crescem de forma rápida e equilibrada, sofrem menos de doenças e a poluição da água é reduzida.

∅ 2 mm

< 15 cm

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32097	500 g	3
32098	5 kg	1
32167	7 kg	1

sera Koi All Seasons Probiotic

Con *Bacillus subtilis* para kois sanos y fuertes

El innovador alimento especial es adecuado para la alimentación de los kois a partir de 15 cm, durante todo el año, cuando la temperatura del agua supera los 8 °C. El granulado coextrusionado contiene – además de los habituales ingredientes naturales y funcionales de sera, tales como los manano-oligosacáridos (MOS), betaglucanos, Haematococcus, espirulina, etc. – el probiótico *Bacillus subtilis*, que estabiliza la flora intestinal de los peces. Por lo tanto, favorece la salud de los peces y mejora la asimilación del alimento. Así, los kois crecen de forma rápida y equilibrada, sufren menos de enfermedades y la contaminación del agua es reducida.

Com *Bacillus subtilis* para Kois saudáveis e fortes

O inovador alimento especial é adequado para a alimentação de Kois a partir de 15 cm, durante todo o ano, a temperaturas da água superiores a 8 °C. O granulado coextrudido contém – para além dos habituais ingredientes naturais e funcionais de sera, tais como os mananoligossacarídeos (MOS), beta-glucanos, Haematococcus, Spirulina, etc. – o probiótico *Bacillus subtilis*, que estabiliza a flora intestinal dos peixes. Portanto, promove a saúde dos peixes e melhora a assimilação do alimento. Assim, as Kois crescem de forma rápida e equilibrada, sofrem menos de doenças e a poluição da água é reduzida.

∅ 8 mm

> 15 cm

POND

| sera Koi Royal Nature

El alimento principal para todos los kois

sera Koi Royal Nature es el alimento principal que se compone de granulado cuidadosamente elaborado, para todos los kois. Gracias a su relación equilibrada entre hidratos de carbono y proteínas, es de fácil digestión y resulta adecuado para una alimentación completa durante todo el año. Responde perfectamente a las necesidades de los kois. Los valiosos ingredientes, como los ácidos grasos Omega y los manano-oligosacáridos estimuladores del sistema inmunitario, favorecen el desarrollo sano y de las defensas naturales. El granulado flotante, con un 4% de harina de insectos sostenible, mantiene su forma durante mucho tiempo y no contamina el agua.

O alimento base para todas as Kois

sera Koi Royal Nature é o alimento base, composto por granulado cuidadosamente processado, para todas as Kois. Graças à sua proporção equilibrada de hidratos de carbono e proteínas, este alimento é de fácil digestão e perfeitamente adequado para uma alimentação completa durante todo o ano. Responde perfeitamente às necessidades das Kois. Valiosos ingredientes, tais como os ácidos gordos ómega e mananoligossacarídeos estimulantes do sistema imunitário, favorecem o desenvolvimento saudável e as defesas naturais. O granulado flutuante, com 4 % de farinha de insetos sustentável, mantém a sua forma durante muito tempo e não polui a água.

Mini 2 mm

sera Koi Royal Nature Mini (2 mm): Alimento principal para el desarrollo óptimo de los kois de hasta 12 cm

sera Koi Royal Nature Mini (2 mm): Alimento base para o desenvolvimento ótimo das Kois até 12 cm

Medium 4 mm

sera Koi Royal Nature Medium (4 mm): Alimento principal para un crecimiento equilibrado de los kois de entre 12 y 25 cm

sera Koi Royal Nature Medium (4 mm): Alimento base para um crescimento equilibrado das Kois de 12 a 25 cm

Large 6 mm

sera Koi Royal Nature Large (6 mm): Alimento principal para una vida larga y saludable de los kois a partir de 25 cm

sera Koi Royal Nature Large (6 mm): Alimento base para uma vida longa e saudável das Kois a partir de 25 cm

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
	Koi Royal Nature Mini		
07110	1.000 ml 320 g	3	4 001942 071109
	Koi Royal Nature Mini		
07112	3.800 ml 1,1 kg	1	4 001942 071123
	Koi Royal Nature Medium		
07115	1.000 ml 270 g	3	4 001942 071154
	Koi Royal Nature Medium		
07117	3.800 ml 1 kg	1	4 001942 071178
	Koi Royal Nature Medium		
07123	21 l 5,65 kg	1	4 001942 071239
	Koi Royal Nature Large		
07125	1.000 ml 270 g	3	4 001942 071253
	Koi Royal Nature Large		
07126	3.800 ml 1,05 kg	1	4 001942 071260
	Koi Royal Nature Large		
07128	10 l 2,9 kg	1	4 001942 071284
	Koi Royal Nature Large		
07130	21 l 5,8 kg	1	4 001942 071307

| sera Koi Color Nature

El alimento que potencia los colores para todos los kois

sera Koi Color Nature es el alimento que potencia los colores que se compone de granulado cuidadosamente elaborado, para todos los kois. La fórmula equilibrada, con un 10% de espirulina y una gran cantidad de gammarus y krill, es rica en valiosos carotenoides, oligoelementos, ácidos grasos Omega y proteínas fácilmente utilizables. Favorece unos colores óptimos de los kois, su desarrollo y vitalidad. Este alimento de fácil digestión es adecuado para una alimentación completa durante todo el año. El granulado flotante mantiene su forma durante mucho tiempo y no contamina el agua.

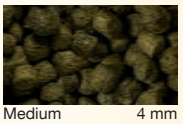
O alimento que realça as cores para todas as Kois

sera Koi Color Nature é o alimento que realça as cores composto por granulado cuidadosamente processado, para todas as Kois. A fórmula equilibrada, com 10 % de Spirulina e um elevado teor de gammarus e krill, é rica em valiosos carotenoides, oligoelementos, ácidos gordos ómega e proteínas facilmente assimiláveis. Promove uma coloração ótima das Kois, favorece o desenvolvimento e a vitalidade. Este alimento de fácil digestão é adequado para uma alimentação completa durante todo o ano. O granulado flutuante mantém a sua forma durante muito tempo e não polui a água.

Mini 2 mm

sera Koi Color Nature Mini (2 mm): Alimento que potencia los colores para una formación óptima de los colores de los kois de hasta 12 cm

sera Koi Color Nature Mini (2 mm): Alimento que realça as cores para a coloração ótima das Kois até 12 cm


Medium 4 mm

sera Koi Color Nature Medium (4 mm): Alimento que potencia los colores, para unos colores vistosos y vitalidad de los kois de entre 12 y 25 cm

sera Koi Color Nature Medium (4 mm): Alimento que realça as cores, para umas cores brilhantes e vitalidade das Kois de 12 a 25 cm

Large 6 mm

sera Koi Color Nature Large (6 mm): Alimento que potencia los colores para una vida larga y unos colores vistosos de los kois a partir de 25 cm

sera Koi Color Nature Large (6 mm): Alimento que realça as cores, para uma longa vida e cores brilhantes das Kois a partir de 25 cm

	Koi Color Nature Mini		
07052	1.000 ml 390 g	3	4 001942 070522
	Koi Color Nature Mini		
07053	3.800 ml 1,4 kg	1	4 001942 070539
	Koi Color Nature Medium		
07021	1.000 ml 350 g	3	4 001942 070218
	Koi Color Nature Medium		
07022	3.800 ml 1,3 kg	1	4 001942 070225
	Koi Color Nature Medium		
32588	21 l 7 kg	1	4 001942 533249
	disponible en / disponível em EN Koi Color Nature Large		
07024	1.000 ml 260 g	3	4 001942 070249
	Koi Color Nature Large		
07025	3.800 ml 980 g	1	4 001942 070256
	Koi Color Nature Large		
07028	21 l 5,55 kg	1	4 001942 070287

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
07221	20 und./un. 35 g	6

sera Koi Snack Nature

Su koi comerá de su mano

Con estos palitos, puede dar de comer a sus peces de manera muy especial. Los peces se acostumbran rápidamente a la mano que les da de comer y se acercan más a Usted. Si se introduce la punta en el agua, los kois pueden morder estos palitos que son de fácil digestión. Con un poco de suerte y paciencia, una vez que se hayan acostumbrado, los animales también comerán otros tipos de alimentos de su mano.

A sua Koi comerá da sua mão

Com estes palitos, pode alimentar os seus peixes de maneira muito especial. Os peixes habituam-se rapidamente à mão que lhes dá o alimento e vão-se aproximar de si. Se colocar uma ponta na água, as Kois podem mordiscar estes palitos que são de fácil digestão. Com um pouco de sorte e paciência, depois de se habituarem, os animais também comerão outros tipos de alimentos da sua mão.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
07145	disponible en / disponível em EN 1.000 ml 330 g	3

sera Koi Silkworm Nature

La golosina natural para kois

sera Koi Silkworm Nature es la golosina para kois en la temporada de calor (a partir de 15 °C). Esta exquisitez natural, muy apreciada, que se compone de un 100% de gusanos de seda cuidadosamente secados, tiene un alto contenido de proteínas con una composición óptima de aminoácidos y, por lo tanto, es un valioso complemento energético. La proporción equilibrada de grasas se caracteriza por su alto contenido de ácidos grasos Omega. Favorece el crecimiento sano y el buen aspecto de las kois. Puesto que se puede aprovechar muy bien, el agua no se contamina innecesariamente.

O petisco natural para Kois

sera Koi Silkworm Nature é o petisco para Kois na estação quente (a partir de 15 °C). Este apreciado petisco natural, à base de 100 % de bichos-da-seda cuidadosamente secos, apresenta um elevado teor de proteínas, com uma ótima composição de aminoácidos, sendo, portanto um valioso complemento energético. A proporção equilibrada de gorduras caracteriza-se pelo seu teor particularmente elevado de ácidos gordos ómega. Promove o crescimento saudável e o aspeto ótimo das Kois. Visto que é perfeitamente assimilável, não polui a água desnecessariamente.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
07755	100 ml	3

sera Koi Multivitamin

Suplemento de vitaminas para más vitalidad

sera Koi Multivitamin es el alimento complementario que se compone de un concentrado multivitamínico emulsionado, cuidadosamente elaborado, para kois y otros peces de estanque. Complementa la alimentación, de manera eficaz y segura, con todas las vitaminas esenciales. Solo hay que aplicarlo sobre el alimento o en el agua, para compensar la falta de nutrientes y evitar los síntomas de carencia. Favorece el sistema inmunitario, la salud y la vitalidad de los peces. Su uso resulta muy útil en situaciones de estrés, en el caso de enfermedades, para animales jóvenes y para favorecer la cría.

Suplemento de vitaminas, para mais vitalidade

sera Koi Multivitamin é o alimento complementar, composto por um concentrado de multivitaminas emulsionado, cuidadosamente processado, para Kois e outros peixes de lago. Complementa a alimentação, de modo eficaz e seguro, com todas as vitaminas essenciais. Aplicando-se simplesmente sobre o alimento ou adicionando-se à água, compensa a falta de nutrientes e evita carências nutricionais. Favorece o sistema imunitário, a saúde e a vitalidade dos peixes. É particularmente útil a aplicação em situações de stress, no caso de doenças, para animais jovens e para promover a criação.

Alimentos para peces de estanque – Para unos peces sanos y fuertes

La gama de sera ofrece tipos de alimentos adecuados a los tamaños y necesidades de los diferentes peces de estanque. Los alimentos de fácil digestión suministran a los peces todos los nutrientes necesarios, durante todo el año. Favorecen el crecimiento y evitan los síntomas de carencia. En función de la estación del año, los peces en el estanque pueden enriquecer su dieta con recursos alimentarios naturales, como insectos, gusanos y pequeños crustáceos. Sin embargo, estas fuentes limitadas – en un estanque con una cantidad normal de peces – no son suficientes para un desarrollo sano y fuerte de los peces.

Alimentos para lago – Para peixes saudáveis e fortes

A gama de sera proporciona alimentos adaptados, para os diferentes tamanhos e necessidades dos diferentes peixes de lago. Os alimentos de fácil digestão oferecem aos peixes todos os nutrientes necessários, durante todo o ano. Promovem o crescimento e evitam carências nutricionais. Em função da estação do ano, os peixes de lago podem enriquecer a sua dieta com recursos alimentares naturais, como insetos, vermes e pequenos crustáceos. No entanto, estas fontes limitadas – num lago com um número normal de peixes – não são suficientes para um desenvolvimento saudável e forte dos peixes.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	

| sera Pond Flakes Nature

El alimento en escamas para los peces pequeños del estanque

sera Pond Flakes Nature es el alimento principal que se compone de escamas cuidadosamente elaboradas, para todos los peces pequeños del estanque, como las carpas doradas y los ródeos (*Rhodeus amarus*), así como para los peces jóvenes. La fórmula equilibrada, con un alto contenido de vitaminas y minerales y una relación equilibrada entre hidratos de carbono y proteínas responde a las necesidades de los animales. Este alimento de fácil digestión favorece el crecimiento sano, la actividad y el sistema inmunitario de los peces y resulta adecuado para la alimentación durante todo el año. Puesto que las escamas, que mantienen su forma, flotan durante mucho tiempo, los peces se las comen por completo, de manera que no contaminan el agua.

O alimento em flocos para peixes de lago de pequeno tamanho

sera Pond Flakes Nature é o alimento base composto por flocos cuidadosamente processados, para todos os peixes de lago de pequeno tamanho, tais como peixes vermelhos e peixes amargos (*Rhodeus amarus*), assim como peixes jovens. A fórmula equilibrada, com elevado teor de vitaminas, minerais e uma proporção equilibrada de hidratos de carbono e proteínas, responde às necessidades dos animais. Este alimento de fácil digestão promove o crescimento saudável, a atividade e o sistema imunitário dos peixes e é adequado para uma alimentação durante todo o ano. Visto que os flocos, que mantêm a sua forma, flutuam durante muito tempo, são consumidos por completo e não poluem a água.

07070	1.000 ml 150 g	3	4 001942 070706
07075	3.800 ml 560 g	1	4 001942 070751
07090	10 l 1,6 kg	1	4 001942 070904
07092	21 l 3,15 kg	1	4 001942 070928

| sera Pond Granulat Nature

El alimento granulado para los peces grandes del estanque

sera Pond Granulat Nature es el alimento principal que se compone de granulado cuidadosamente elaborado, para todos los peces grandes del estanque, como los kois y las carpas doradas grandes. La fórmula equilibrada, con un alto contenido de vitaminas y minerales y una relación equilibrada entre hidratos de carbono y proteínas corresponde a las exigencias naturales de los peces. De esta manera, se mantienen sanos y activos. Este alimento de fácil digestión favorece el desarrollo sano y refuerza el sistema inmunitario. Resulta adecuado para la alimentación durante todo el año. El granulado flotante, que mantiene su forma durante mucho tiempo, no contamina el agua.

O alimento granulado para peixes de lago de grande tamanho

sera Pond Granulat Nature é o alimento base composto por granulado cuidadosamente processado, para todos os peixes de lago de grande tamanho, tais como as Kois e peixes vermelhos grandes. A fórmula equilibrada, com elevado teor de vitaminas, minerais e uma proporção equilibrada de hidratos de carbono e proteínas, responde às necessidades naturais dos peixes. Deste modo, mantêm-se saudáveis e ativos. Este alimento de fácil digestão promove o desenvolvimento saudável e fortalece o sistema imunitário. É adequado para uma alimentação durante todo o ano. O granulado flutuante, que mantém a sua forma durante muito tempo, não polui a água.

07170	1.000 ml 170 g	3	4 001942 071703
07175	3.800 ml 600 g	1	4 001942 071758
07190	10 l 1,8 kg	1	4 001942 071901
07196	21 l 3,5 kg	1	4 001942 071963

POND

50/12ES/PT

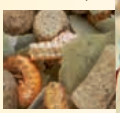
	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.
4 001942 071000	07100	1.000 ml 185 g	3
4 001942 071024	07102	3.800 ml 600 g	1
4 001942 071079	07107	10 l 2 kg	1
4 001942 071086	07108	21 l 3,5 kg	1

sera Pond Mix Royal Nature

La mezcla variada, para estanques con una población mixta

sera Pond Mix Royal Nature es el alimento principal que se compone de escamas, granulados y gammarus enteros cuidadosamente elaborados, para la alimentación durante todo el año, en estanques con una población mixta. Esta mezcla equilibrada contiene todo lo que los peces de estanque de diferentes especies y tamaños necesitan para un desarrollo sano y un sistema inmunitario fuerte. Los peces pequeños comen las escamas, mientras que los más grandes pueden elegir entre tres deliciosos granulados. Los gammarus (un 7%), sabrosos y ricos en minerales, ofrecen una golosina muy especial. Este alimento flotante, que mantiene su forma durante mucho tiempo, no contamina el agua.

A mistura variada, para lagos com uma população mista



sera Pond Mix Royal Nature é o alimento base composto por flocos, granulados e gammarus inteiros cuidadosamente processados, para a alimentação durante todo o ano, em lagos com uma população mista. A mistura equilibrada contém tudo aquilo que os peixes de lago de diferentes espécies e tamanhos necessitam para um desenvolvimento saudável e um sistema imunitário forte. Os peixes pequenos comem os flocos, enquanto os grandes podem optar entre três deliciosos granulados. Os saborosos gammarus (7 %), ricos em minerais, proporcionam um petisco muito especial. Este alimento flutuante, que mantém a sua forma durante muito tempo, não polui a água.

4 001942 071567	07156	1.000 ml 170 g	3
4 001942 071574	07157	3.800 ml 600 g	1
4 001942 071598	07159	10 l 1,8 kg	1

sera Pond Color Sticks Nature

El alimento que potencia los colores para peces del estanque

sera Pond Color Sticks Nature es el alimento que potencia los colores que se compone de granulado cuidadosamente elaborado, para peces de estanque. Los valiosos ingredientes, como krill (un 4%), muy rico en carotenoides naturales, favorecen unos colores óptimos y puros. La fórmula equilibrada, de fácil digestión, con un alto contenido de ácidos grasos Omega, vitaminas, oligoelementos y minerales, favorece el desarrollo sano, el sistema inmunitario y la vitalidad. Resulta adecuado para una alimentación completa durante todo el año. Los sticks flotantes, que mantienen su forma durante mucho tiempo, no contaminan el agua.

O alimento que realça as cores para peixes de lago

sera Pond Color Sticks Nature é o alimento que realça as cores composto por granulado cuidadosamente processado, para peixes de lago. Valiosos ingredientes, tais como o krill (4 %), que é muito rico em carotenoides naturais, favorecem uma coloração ótima e a pureza das cores. A fórmula equilibrada, de fácil digestão, com alto teor de ácidos gordos ómega, vitaminas, oligoelementos e minerais, favorece o desenvolvimento saudável, o sistema imunitário e a vitalidade. É adequado para uma alimentação completa durante todo o ano. Os sticks flutuantes, que mantêm a sua forma durante muito tempo, não poluem a água.

sera alimentos para esturiones y todos los peces carnívoros ✓ sin colorantes ni conservantes
sera alimentos para esturjões e todos os peixes carnívoros ✓ sem corantes nem conservantes

	N° de ref.	Tamaño	UE
	N° de ref.	Tamanho	Emb.

Alimentos para esturiones – La especialidad funcional para estos extraordinarios habitantes del estanque

Los esturiones, primitivos e impresionantes, llevan una vida solitaria y buscan su alimento en el fondo. Los dos alimentos de sera, que se hunden de inmediato, para pequeños y grandes esturiones, mantienen su forma en el agua durante mucho tiempo y, incluso después de varias horas, no pierden su atractivo por desgaste. De esta manera, aseguran los hábitos alimentarios naturales de los animales, que buscan su comida lentamente, sin contaminar el agua innecesariamente. Gracias a los ingredientes seleccionados, con muchas proteínas de pez y ácidos grasos Omega, el alimento es muy apreciado y responde, de forma óptima, a las necesidades de estos espléndidos animales carnívoros.

Alimentos para esturjões – A especialidade funcional, para estes extraordinários habitantes do lago

Os esturjões, primitivos e impressionantes, levam uma vida solitária e procuram a sua comida no fundo. Os dois alimentos de sera, que se afundam imediatamente, para esturjões pequenos e grandes, mantêm a sua forma durante muito tempo na água e, mesmo depois de horas, não perdem o seu grau de atração devido a desgaste. Deste modo, correspondem aos hábitos alimentares naturais dos peixes, que procuram lentamente a sua comida, sem que a água seja desnecessariamente poluída. Graças aos ingredientes selecionados, com um alto teor de proteínas de peixe e ácidos gordos ómega, este alimento é muito apreciado e responde, de forma ótima, às necessidades destes imponentes animais carnívoros.

sera Stör Pellets Nature

El alimento para esturiones pequeños

sera Stör Perlets Nature es el alimento principal que se compone de granulado cuidadosamente elaborado, para esturiones pequeños, de hasta aproximadamente 40 cm, para la alimentación durante todo el año. En materia de contenido y estructura, ha sido específicamente adaptado a los hábitos alimentarios de los esturiones. Los ingredientes de alta calidad, con proteínas acuáticas de fácil digestión, ácidos grasos Omega, minerales y vitaminas, favorecen el crecimiento equilibrado y la vitalidad de los peces carnívoros del estanque. Este granulado, que mantiene su forma en el agua durante mucho tiempo, se hunde rápidamente. De esta manera, los esturiones, que nadan en el fondo, pueden comer tranquilamente, sin que el agua se enturbie.

O alimento para esturjões pequenos

sera Stör Perlets Nature é o alimento base composto por granulado cuidadosamente processado, para esturjões pequenos até aproximadamente 40 cm, para a alimentação durante todo o ano. Foi especificamente adaptado, em termos de conteúdo e estrutura, aos hábitos alimentares dos esturjões. Os ingredientes de alta qualidade, com proteínas aquáticas de fácil digestão, ácidos gordos ómega, minerais e vitaminas, promovem o crescimento equilibrado e a vitalidade destes peixes de lago carnívoros. Este granulado, que mantém a sua forma na água durante muito tempo, afunda-se rapidamente. Deste modo, os esturjões, que nadam no fundo, podem comer com toda a calma, sem que a água se turve.

07150	1.000 ml 650 g	3	4 001942 071505
07152	3.800 ml 2 kg	1	4 001942 071529

sera Stör Chips XXL Nature

El alimento para esturiones grandes

sera Stör Chips XXL Nature es el alimento principal que se compone de chips cuidadosamente elaborados, para los grandes peces carnívoros del estanque, como los esturiones a partir de 40 cm, para la alimentación durante todo el año. El alto contenido de ácidos grasos Omega, proteínas acuáticas de fácil digestión, minerales y vitaminas, satisface las altas necesidades de energía y refuerza el sistema inmunitario de estos carnívoros grandes. Favorece el desarrollo equilibrado y una vida larga y sana. Estos chips, que mantienen su forma en el agua durante mucho tiempo, se hunden rápidamente. De esta manera, los esturiones, que nadan en el fondo, pueden comer tranquilamente, sin que el agua se enturbie.

O alimento para esturjões grandes

sera Stör Chips XXL Nature é o alimento base composto por chips cuidadosamente processados, para peixes de lago carnívoros de grande tamanho, tais como os esturjões, a partir de 40 cm, para a alimentação durante todo o ano. O elevado teor de ácidos gordos ómega, proteínas aquáticas de fácil digestão, minerais e vitaminas, responde às elevadas necessidades energéticas e fortalece as defesas imunitárias destes grandes peixes carnívoros. Favorece o desenvolvimento equilibrado e uma vida longa e saudável. Os chips, que mantêm a sua forma na água durante muito tempo, afundam-se rapidamente. Deste modo, os esturjões, que nadam no fundo, podem comer com toda a calma, sem que a água se turve.

07153	3.800 ml 1,7 kg	1	4 001942 071536

POND

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32249	1.000 ml 210 g	3
32290	10 l 2 kg	1
32295	21 l 4 kg	1

sera Goldy Nature

Escamas para carpas doradas, para un crecimiento sano y colores brillantes

sera Goldy Nature es el alimento principal para carpas doradas pequeñas y sus variedades de cría como p. ej. shubunkin, cola de velo o sarasa y otros peces de agua fría, sin colorantes ni conservantes. Con harina de insectos, contiene una fuente de proteínas de alta calidad que, además, resulta eficiente en materia de recursos. Gracias a la relación equilibrada de ingredientes vegetales y animales, el resultado es un alimento fácil de digerir que favorece el crecimiento sano y colores brillantes. Las escamas, que mantienen su forma en el agua, son adecuadas para peces de agua fría que se alimentan en la superficie y no enturbian el agua.

Flocos para peixes vermelhos, para um crescimento saudável e cores brilhantes

sera Goldy Nature é o alimento base para pequenos peixes vermelhos e as suas variedades de criação, tais como p. ex. Shubunkin, Cauda-de-Véu ou Sarasa e outros peixes de água fria, sem corantes nem conservantes. Com farinha de insetos, contém uma fonte de proteínas de alta qualidade que, além disso, é eficiente em termos de recursos. Graças à proporção equilibrada de ingredientes vegetais e animais, o resultado é um alimento de fácil digestão que promove o crescimento saudável e cores brilhantes. Os flocos, que mantêm a sua forma na água, são adequados para peixes de água fria que se alimentam na superfície e não turvam a água.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
00872	1.000 ml 320 g	3
00874	10 l 2,9 kg	1

sera Goldy Gran Nature

Alimento granulado para carpas doradas grandes con un 4% de harina de insectos

sera Goldy Gran Nature es el alimento principal en forma de granulado elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para carpas doradas grandes y otros peces de agua fría exigentes. Gracias a sus ingredientes altamente valiosos, como harina de insectos, ácidos grasos Omega y manano-oligosacáridos, este alimento es especialmente fácil de digerir y suministra todos los nutrientes necesarios incluso a las formas híbridas más exigentes. Así los peces crecen fuertes sin acumular excesos de grasa y se refuerza el sistema inmunitario. Este granulado flotante que mantiene su forma no contamina el agua.

Alimento de granulado para peixes vermelhos de maior dimensão com 4 % de farinha de insetos

sera Goldy Gran Nature é o alimento base, composto por granulado cuidadosamente processado, sem corantes e conservantes, indicado para peixes vermelhos de maior dimensão e outras variedades mais exigentes de peixes de água fria. Devido aos seus ingredientes de alta qualidade, tais como farinha de insetos, ácidos gordos ómega e mananoligossacarídeos, este alimento é de fácil digestão e fornece todos os necessários nutrientes, mesmo às variedades mais sofisticadas. Assim, os peixes crescerão bem, sem acumular gorduras, e terão um sistema imunitário forte. O granulado flutuante, que mantém a sua forma, não polui a água.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
00883	1.000 ml 390 g	3
00884	10 l 3,8 kg	1

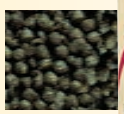
sera Goldy Color Spirulina Nature

Alimento que potencia los colores para carpas doradas con un 10% de espirulina

sera Goldy Color Spirulina Nature es el alimento que potencia los colores en forma de granulado elaborado manteniendo todas sus propiedades, sin colorantes ni conservantes, para carpas doradas grandes, formas híbridas exigentes y otros peces de agua fría de gustos complicados. La receta equilibrada y fácil de digerir con valiosos ingredientes como la espirulina (10%) favorece específicamente la coloración natural de estos vistosos animales. Los colores se vuelven más intensos, nítidos y claramente delimitados. Se favorece un desarrollo sano y el sistema inmunitario de los peces. Este granulado flotante que mantiene su forma no contamina el agua.

Alimento que realça as cores para peixes vermelhos, com 10 % de Spirulina

sera Goldy Color Spirulina Nature é o alimento que realça as cores, composto por granulado cuidadosamente processado, sem corantes e conservantes para peixes vermelhos de maior tamanho, variedades mais difíceis e outros peixes de água fria exigentes. A fórmula equilibrada, de fácil digestão, com valiosos ingredientes, tais como Spirulina (10 %) promove, de forma específica a coloração natural destes esplêndidos animais. As cores tornam-se mais intensas, puras e claramente distintas. Promove o crescimento sadio e o sistema imunitário dos peixes. Este granulado flutuante e de forma estável não polui a água.



N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	

sera Koi Sticks Energy Plus Nature

07197	40 l 5 kg	4	4 001942 071970

Alimento energético con un 4% de espirulina para kois y otros peces de estanque

sera Koi Sticks Energy Plus Nature es el alimento energético, sin colorantes ni conservantes, para kois y otros peces de estanque cuando las temperaturas del agua son superiores a 17 °C. Son un complemento perfecto de la alimentación natural presente en el estanque durante la estación caliente (p. ej. larvas de insectos y materiales vegetales). Valioso germen de trigo y un 4% de espirulina favorecen el desarrollo sano y los colores vistosos de los animales. Para favorecer los colores y un crecimiento sano de forma adicional, de vez en cuando también puede dar otros tipos de alimentos a sus peces (p. ej. sera Koi Color Nature, sera Koi Professional alimento para verano o sera Koi Professional Spirulina alimento colorante). Recomendamos especialmente el sera Koi Professional alimento para primavera/otoño cuando la temperatura del agua es inferior a 17 °C.

Alimento energético com 4 % de Spirulina para Kois e outros peixes de lago

sera Koi Sticks Energy Plus Nature é o alimento energético, sem corantes nem conservantes, para Kois e outros peixes de lago, quando as temperaturas da água são superiores a 17 °C. São um complemento perfeito da alimentação natural presente no lago durante a estação quente (p. ex. larvas de insetos e materiais vegetais). Valioso gérmen de trigo e 4 % de Spirulina promovem o desenvolvimento saudável e as cores brilhantes dos animais. Para promover a coloração e um crescimento saudável de forma adicional, por vezes também se podem distribuir outros tipos de alimento (p. ex. sera Koi Color Nature, sera Koi Professional alimento de verão ou sera Koi Professional alimento colorante de Spirulina). Recomendamos especialmente o sera Koi Professional alimento de primavera/outono quando a temperatura da água é inferior a 17 °C

sera Pond Sticks Energy Plus Nature

07198	40 l 5 kg	4	4 001942 071987

Alimento energético para peces de estanque

sera Pond Sticks Energy Plus Nature es el alimento energético idóneo, sin colorantes ni conservantes, para peces de estanque cuando las temperaturas del agua son superiores a 17 °C. Son un complemento perfecto de la alimentación natural presente en el estanque durante la estación caliente (p. ej. larvas de insectos y materiales vegetales). Para favorecer los colores y un crecimiento sano de forma óptima, de vez en cuando también puede dar otros tipos de alimentos a sus peces (p. ej. sera Pond Color Sticks Nature, sera Pond Mix Royal Nature o sera Goldy Color Spirulina Nature). También se deben utilizar nuevamente alimentos de este tipo y similares cuando la temperatura del agua es inferior a 17 °C.

Alimento energético para peixes de lago

sera Pond Sticks Energy Plus Nature é o alimento energético ideal, sem corantes nem conservantes, para peixes de lago quando as temperaturas da água são superiores a 17 °C. São um complemento perfeito da alimentação natural presente no lago durante a estação quente (p. ex. larvas de insetos e materiais vegetais). Para promover a coloração e um crescimento saudável de forma ótima, por vezes também se podem distribuir outros tipos de alimento (p. ex. sera Pond Color Sticks Nature, sera Pond Mix Royal Nature ou sera Goldy Color Spirulina Nature). Também se devem utilizar novamente estes alimentos e outros semelhantes quando a temperatura da água é inferior a 17 °C.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32430	1.000 ml 560 g	3

sera Pond Insect Nature

Alimento para peces de biotopo a base de harina de insectos sostenible

sera Pond Insect Nature es el alimento principal a base de harina de insectos sostenible, sin colorantes ni conservantes, y contiene exclusivamente proteínas animales procedentes de la harina de insectos. Resulta idóneo para todos los peces de biotopo como los *Leucaspius delineatus*, los espinosos, los ródeos (*Rhodeus amarus*), los piscardos, los gobios, pero también para las carpas doradas y kois pequeños. El granulado que se hunde lentamente llega a los peces en todas las zonas de nado y corresponde a su alimentación natural. En su hábitat natural, los peces se alimentan principalmente de larvas de insectos y algas. Además de la larva de *Tenebrio* – con sus importantes proteínas – los manano-oligosacáridos y otros ingredientes naturales y de alta calidad, como el aceite de colza, con sus ácidos grasos omega 3 y omega 6, aseguran un desarrollo saludable y peces activos. El granulado, que mantiene su forma en el agua y que, gracias a sus ingredientes cuidadosamente seleccionados, es fácil de digerir, no enturbia el agua y evita una contaminación innecesaria.

Alimento para peixes de biótopo à base de farinha de insetos sustentável

sera Pond Insect Nature é o alimento base composto por farinha de insetos sustentável, sem corantes nem conservantes, e contém exclusivamente proteínas animais provenientes da farinha de insetos. É perfeitamente adequado para todos os peixes de biótopo, tais como o *Leucaspius delineatus*, peixes-espinho (*Gasterosteidae)*, peixes amargos (*Rhodeus amarus)*, Peixinhos-do-engodo (*Phoxinus phoxinus*), Góbios, mas também para peixes vermelhos e pequenas Kois. O granulado, que se afunda lentamente, alcança os peixes em todas as zonas de nado e corresponde à sua alimentação natural. No seu habitat natural, os peixes alimentam-se principalmente de larvas de insetos e algas. Para além das larvas de *Tenebrio* – com as suas importantes proteínas – os mananoligossacarídeos e outros ingredientes naturais e de alta qualidade, como o óleo de colza com os seus ácidos gordos ómega 3 e ómega 6, garantem um desenvolvimento saudável e peixes ativos. O granulado, que mantém a sua forma na água, e que, graças aos seus ingredientes cuidadosamente selecionados, é de fácil digestão, não turva a água e evita a poluição desnecessária.

⌀ 2 mm

✓ **Bioplástico reciclable hecho de caña de azúcar sostenible**

✓ **Bioplástico reciclável feito de cana-de-açúcar sustentável**

POND

sera
tests de agua
testes de água

Tests de sera para el agua del estanque

Testes de sera para a água de lago

- ✓ Fáciles de usar
- ✓ De alta precisión
- ✓ Análisis rápido

- ✓ Fáceis de utilizar
- ✓ De alta precisão
- ✓ Análise rápida

sera®

50/12ES/PT

Pasos fáciles, de efecto duradero, para un agua de estanque permanentemente cristalina

El nuevo sistema de sera para el cuidado del estanque resuelve todos los problemas con un solo producto por paso. Valores incorrectos del agua, enfermedades y especialmente las algas son los problemas principales en el estanque. En este caso el sistema para el cuidado del estanque es una solución que permite pura alegría con el estanque de jardín de manera duradera.

- Con fórmula mejorada
- Aplicación fácil y eficaz
- Comprobado científicamente

Etapas simples, de efeito duradouro, para um àgua de lago permanentemente cristalina

O novo sistema de sera para a manutenção do lago resolve todos os problemas no lago de jardim, com apenas um produto por etapa. Os principais problemas no lago são: parâmetros da água incorretos, doenças e, sobretudo, as algas. Neste caso, o sistema para a manutenção do lago é uma solução que garante o prazer de um lago cristalino de modo duradouro.

- Com uma fórmula melhorada
- Aplicação fácil e eficaz
- Avaliado cientificamente

Controlar los valores del agua

Los valores del agua están bien

Cuidar el agua
1. Estabilizar el agua
2. Acondicionar el agua
3. Establecer el equilibrio
4. Activar los medios de filtrado

Los valores del agua no están bien

Optimizar los valores del aqua
1. Estabilizar el agua
2. Eliminar las sustancias nocivas
3. Añadir oxígeno
4. Evitar los enturbiamientos

Eliminar las algas
1. Estabilizar el agua
2. Combatir las algas filamentosas/ flotantes
3. Limitar los nutrientes
4. Prevenir el crecimiento

Curar las enfermedades
1. Estabilizar el aqua
2. Preparar el aqua
3. Tratar las enfermedades
4. Eliminar los residuos

Verificar os parâmetros da água

Os parâmetros da água estão corretos

Tratar a água
1. Estabilizar a água
2. Acondicionar a água
3. Estabelecer o equilíbrio
4. Ativar os materiais filtrantes

Os parâmetros da água não estão corretos

Otimizar os valores da água
1. Estabilizar a água
2. Eliminar os poluentes
3. Adicionar oxigénio
4. Evitar as turvações

Eliminar as algas
1. Estabilizar a água
2. Combater as algas filamentosas/ flutuantes
3. Limitar os nutrientes
4. Prevenir a proliferação

Curar as doenças
1. Estabilizar a água
2. Preparar a água
3. Tratar as doenças
4. Eliminar os resíduos

Cuidar el agua / Tratar a água

Paso 1: Estabilizar el agua
Etapa 1: Estabilizar a água
| sera pond bio balance

Para estabilizar los valores del agua de forma segura – evita las oscilaciones del valor de pH

Los procesos naturales en el estanque y las lluvias fuertes tienen influencia sobre la dureza de carbonatos y el valor de pH. Como consecuencia se pueden producir peligrosas oscilaciones del valor de pH que son una amenaza para la vida de los peces. sera pond bio balance aumenta la dureza de carbonatos y la dureza total de manera natural y cuidadosa y estabiliza así el valor de pH durante un largo período de tiempo. sera pond bio balance asegura un nivel equilibrado de minerales, reducción de estrés y óptimas condiciones ambientales para los peces y plantas.

550 g para 12.000 litros
2,5 kg para 50.000 litros

Para estabilizar com segurança os parâmetros da água – evita variações do valor de pH

Os processos naturais no lago, assim como as chuvadas fortes, têm influência sobre a dureza de carbonatos e o valor de pH. As consequências podem ser variações do pH que representam um perigo de vida para os peixes. sera pond bio balance aumenta, de modo natural e cuidadoso, a dureza de carbonatos e a dureza total, estabilizando assim o valor de pH durante um longo período de tempo. sera pond bio balance garante um nível equilibrado de minerais, redução de stress e ótimas condições ambientais para os peixes e plantas.

550 g para 12.000 litros
2,5 kg para 50.000 litros

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
07760	550 g	3	4 001942 077606
07770	2,5 kg	1	4 001942 077705

Paso 2: Acondicionar el agua
Etapa 2: Acondicionar a água
| sera KOI PROTECT

Acondicionador de agua para un agua de estanque adecuada para kois y rica en minerales

sera KOI PROTECT acondiciona cualquier tipo de agua de forma inmediata, de acuerdo con las necesidades de los kois y de otros peces ornamentales del estanque. Elimina el cloro y la cloramina de manera eficaz y rápida, aglutina los metales pesados tóxicos y evita la contaminación del agua por amoníaco tóxico para los peces. Al mismo tiempo añade importantes minerales al agua en forma biodisponible, de las que se benefician los kois:

- calcio para un esqueleto fuerte y bien proporcionado y unas escamas perfectas
- magnesio para un crecimiento y una musculatura fuertes
- manganeso para un crecimiento sano y una mejor fertilidad
- yodo para un desarrollo equilibrado y una mayor resistencia

De este modo, KOI PROTECT garantiza unas condiciones de vida óptimas para los kois y otros peces ornamentales del estanque.

500 ml para 10.000 litros
2.500 ml para 50.000 litros
5.000 ml para 100.000 litros

Acondicionador de água para uma água de lago adequada para Kois e rica em minerais

sera KOI PROTECT acondiciona imediatamente qualquer tipo de água, de acordo com as necessidades das Kois e de outros peixes ornamentais no lago de jardim. Elimina o cloro e as cloraminas de forma rápida e eficaz, aglutina os metais pesados tóxicos e evita a poluição da água por amónia que é tóxica para os peixes. Ao mesmo tempo, adiciona à água minerais importantes em forma biodisponível, com vantagens para as Kois:

- cálcio para um esqueleto forte e proporcional e escamas imaculadas
- magnésio para crescimento e musculatura forte
- manganês para crescimento saudável e fertilidade
- iodo para um desenvolvimento equilibrado e mais resistência

Desta forma, o KOI PROTECT garante condições de vida ótimas para Kois e outros peixes ornamentais no lago de jardim.

500 ml para 10.000 litros
2.500 ml para 50.000 litros
5.000 ml para 100.000 litros

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
07214	500 ml	1	4 001942 072144
07217	2.500 ml	1	4 001942 072175
07218	5.000 ml	1	4 001942 072182

	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.
4 001942 074995	07499	500 ml	1
4 001942 075015	07501	2.500 ml	1
4 001942 075008	07500	5.000 ml	1

Paso 3: Establecer el equilibrio
Etapa 3: Estabelecer o equilíbrio
sera pond bio nitrivec

El medio de filtrado líquido de primera categoría

sera pond bio nitrivec, un producto de la biotecnología de sera, descompone el amonio y el nitrito de manera eficaz, rápida y natural, gracias a sus bacterias de limpieza. El mineral volcánico que contiene elimina las sustancias perjudiciales, aglutina los enturbiamientos de forma eficaz y ofrece superficie de asentamiento a las bacterias de limpieza. En el mineral volcánico están depositados calcio, potasio y magnesio – minerales indispensables, que son continuamente consumidos en el estanque. Para un agua saludable, transparente y biológicamente activa. ¡Permite introducir los peces al cabo de solo 24 horas!

O material filtrante líquido de primeira categoria

O sera pond bio nitrivec, um produto da biotecnologia de sera, decompõe o amónio e o nitrito de modo eficaz, rápido e natural, graças às bactérias depuradoras nele contidas. O mineral vulcânico contido elimina os poluentes, aglutina eficazmente as turvações e proporciona área de fixação para as bactérias depuradoras. Além disso, no mineral vulcânico estão armazenados cálcio, potássio e magnésio, minerais indispensáveis que são constantemente consumidos no lago. Para uma água de lago saudável, clara e biologicamente ativa. Permite a introdução de peixes após 24 horas!

4 001942 075022	07502	250 ml	6

Paso 4: Activar los medios de filtrado
Etapa 4: Ativar os materiais filtrantes
sera pond filter biostart

Para la activación biológica inmediata de los medios de filtrado

Excrementos de los peces, restos de comida y plantas muertas forman rápidamente una capa de detritos en el fondo del estanque. La mezcla equilibrada de bacterias de limpieza y enzimas biológicamente activas de sera pond filter biostart descompone los detritos y, así, inicia la degradación de sustancias nocivas en el filtro. El estanque se mantiene fácilmente limpio, sano, sin olores desagradables.
sera pond filter biostart es el complemento perfecto al sera pond bio nitrivec. El material de filtrado de alto rendimiento, sera siporax pond crea las condiciones ideales para que el sera pond filter biostart pueda llevar a cabo su trabajo.

250 ml para 10.000 litros

Para a ativação biológica imediata dos materiais filtrantes

Excrementos dos peixes, restos de comida e plantas mortas formam rapidamente uma camada de lodo no fundo do lago. A mistura equilibrada de bactérias depuradoras e enzimas biologicamente ativas em sera pond filter biostart decompõe o lodo e inicia assim a degradação dos poluentes no filtro. Com facilidade, o lago mantém-se limpo, saudável, sem odores desagradáveis.
sera pond filter biostart é um complemento ideal do sera pond bio nitrivec. O material filtrante de alta capacidade, sera siporax pond cria as condições ideais para o trabalho do sera pond filter biostart.

250 ml para 10.000 litros

Optimizar los valores del agua / Otimizar os valores da água

Paso 1: Estabilizar el agua
Etapa 1: Estabilizar a água
| sera pond bio balance

Para estabilizar los valores del agua de forma segura – evita las oscilaciones del valor de pH

Los procesos naturales en el estanque y las lluvias fuertes tienen influencia sobre la dureza de carbonatos y el valor de pH. Como consecuencia se pueden producir peligrosas oscilaciones del valor de pH que son una amenaza para la vida de los peces. sera pond bio balance aumenta la dureza de carbonatos y la dureza total de manera natural y cuidadosa y estabiliza así el valor de pH durante un largo período de tiempo. sera pond bio balance asegura un nivel equilibrado de minerales, reducción de estrés y óptimas condiciones ambientales para los peces y plantas.

550 g para 12.000 litros
2,5 kg para 50.000 litros

Para estabilizar com segurança os parâmetros da água – evita variações do valor de pH

Os processos naturais no lago, assim como as chuvadas fortes, têm influência sobre a dureza de carbonatos e o valor de pH. As consequências podem ser variações do pH que representam um perigo de vida para os peixes. sera pond bio balance aumenta, de modo natural e cuidadoso, a dureza de carbonatos e a dureza total, estabilizando assim o valor de pH durante um longo período de tempo. sera pond bio balance garante um nível equilibrado de minerais, redução de stress e ótimas condições ambientais para os peixes e plantas.

550 g para 12.000 litros
2,5 kg para 50.000 litros

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
07760	550 g	3	4 001942 077606
07770	2,5 kg	1	4 001942 077705

Paso 2: Eliminar las sustancias nocivas
Etapa 2: Eliminar os poluentes
| sera pond toxivec

Ayuda inmediata para todos los estanques

Cuando factores de desestabilización causan bruscos y graves picos de contaminación por sustancias tóxicas, hay que reaccionar rápidamente. sera pond toxivec elimina las sustancias nocivas de manera eficaz y segura, con efecto inmediato.

- Elimina de forma inmediata el amoníaco y el nitrito, que son sustancias tóxicas para los peces
- Aglutina los metales pesados nocivos, como el plomo y el cobre
- Elimina el cloro y la cloramina
- Reduce los valores elevados de nitrato y, por lo tanto, también el crecimiento de las algas
- Protege las mucosas de los peces
- Favorece y acelera la regulación del equilibrio biológico

500 ml para 10.000 litros
2.500 ml para 50.000 litros
5.000 ml para 100.000 litros

A solução imediata para todos os lagos

Quando fatores de desestabilização provocam súbitos e graves picos de poluição por substâncias tóxicas, há que reagir rapidamente. sera pond toxivec elimina os poluentes de modo eficaz e seguro, com efeito imediato.

- Elimina imediatamente a amónia e os nitritos, que são substâncias tóxicas para os peixes
- Aglutina os metais pesados nocivos, como o chumbo e o cobre
- Elimina o cloro e as cloraminas
- Reduz os valores elevados de nitrato e, portanto, a proliferação de algas
- Protege as membranas mucosas dos peixes
- Promove e acelera a regulação do equilíbrio biológico

500 ml para 10.000 litros
2.500 ml para 50.000 litros
5.000 ml para 100.000 litros

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
07682	500 ml	1	4 001942 076821
07683	2.500 ml	1	4 001942 076838
07684	5.000 ml	1	4 001942 076845

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
07210	500 g	3
07211	2 kg	1

Paso 3: Añadir oxígeno
Etapa 3: Adicionar oxigénio

sera pond O_2 plus

Para asegurar el suministro de oxígeno en el estanque de jardín

La respiración y los procesos naturales de descomposición en el estanque consumen constantemente oxígeno. En determinadas condiciones, tales como fuerte calor o la descomposición de grandes cantidades de materia orgánica, puede producirse una falta de oxígeno, que pone en peligro la vida de los peces. sera pond O_2 plus suministra oxígeno de manera inmediata y eficaz y pone remedio a esta falta. Mejora inmediatamente las condiciones de vida de los habitantes del estanque. Además, un buen suministro de oxígeno favorece los procesos de descomposición – el estanque se mantiene cristalino, sin olores desagradables.

500 g para 25.000 litros
2 kg para 100.000 litros

Para garantir o abastecimento de oxigénio no lago de jardim

A respiração e os processos naturais de decomposição no lago consomem constantemente oxigénio. Em determinadas condições, tais como calor forte ou decomposição de grandes quantidades de matéria orgânica, pode ocorrer uma falta de oxigénio eventualmente letal para os peixes. sera pond O_2 plus fornece oxigénio de modo imediato e eficaz, suprindo esta falta. As condições de vida dos peixes de lago são imediatamente melhoradas. Além disso, uma boa oxigenação facilita os processos de decomposição – o lago mantém-se cristalino, sem odores.

500 g para 25.000 litros
2 kg para 100.000 litros

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
07231	500 ml	1

Paso 4: Evitar los enturbiamientos
Etapa 4: Evitar as turvações

sera pond bio humin

La protección solar para el estanque

Una fuerte radiación solar en estanques sin sombra natural puede causar graves problemas. Gracias a una filtración sistemática de la luz, sera pond bio humin resuelve esta situación. Reduce a un nivel aceptable los rayos UV agresivos. De esta manera también evita eficazmente el crecimiento de las algas. Además, protege los peces que nadan en la superficie del agua contra las dolorosas quemaduras del sol. Con sus sustancias húmicas, sera pond bio humin asegura un agua cristalina, de color ámbar y menos estrés para todos los habitantes del estanque.

500 ml para 10.000 litros

Proteção solar para o lago

A radiação solar forte em lagos de jardim sem sombra natural pode causar graves problemas. sera pond bio humin resolve este tipo de situações, por meio da filtração sistemática da luz. Reduz os agressivos raios UV para um nível aceitável. Deste modo também previne eficazmente a proliferação de algas. Além disso, protege os peixes que nadam na superfície contra as dolorosas queimaduras solares. Graças às suas substâncias húmicas naturais, sera pond bio humin garante uma água cristalina, da cor do âmbar, e menos stress para todos os peixes de lago.

500 ml para 10.000 litros

	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	

Eliminar las algas / Eliminar as algas

Paso 1: Estabilizar el agua
Etapa 1: Estabilizar a água
| sera pond bio balance

Para estabilizar los valores del agua de forma segura – evita las oscilaciones del valor de pH

Los procesos naturales en el estanque y las lluvias fuertes tienen influencia sobre la dureza de carbonatos y el valor de pH. Como consecuencia se pueden producir peligrosas oscilaciones del valor de pH que son una amenaza para la vida de los peces. sera pond bio balance aumenta la dureza de carbonatos y la dureza total de manera natural y cuidadosa y estabiliza así el valor de pH durante un largo período de tiempo. sera pond bio balance asegura un nivel equilibrado de minerales, reducción de estrés y óptimas condiciones ambientales para los peces y plantas.

550 g para 12.000 litros
2,5 kg para 50.000 litros

Para estabilizar com segurança os parâmetros da água – evita variações do valor de pH

Os processos naturais no lago, assim como as chuvadas fortes, têm influência sobre a dureza de carbonatos e o valor de pH. As consequências podem ser variações do pH que representam um perigo de vida para os peixes. sera pond bio balance aumenta, de modo natural e cuidadoso, a dureza de carbonatos e a dureza total, estabilizando assim o valor de pH durante um longo período de tempo. sera pond bio balance garante um nível equilibrado de minerais, redução de stress e ótimas condições ambientais para os peixes e plantas.

550 g para 12.000 litros
2,5 kg para 50.000 litros

07760	550 g	3	4 001942 077606
07770	2,5 kg	1	4 001942 077705

Paso 3: Limitar los nutrientes
Etapa 3: Limitar os nutrientes
| sera pond phosvec

Protección contra las algas

El fosfato es el nutriente más importante de las algas. En el estanque de jardín se acumula rápidamente como producto de la descomposición. Casi siempre resulta una fuerte y, por lo tanto, peligrosa, proliferación de algas. sera pond phosvec aglutina el fosfato de manera rápida, cuidadosa y duradera. Gracias a esta medida de prevención eficaz y duradera, con base en la limitación de nutrientes, es posible evitar, desde el principio, una proliferación descontrolada de algas desagradables y impedirla a largo plazo.

500 ml para 5.000 litros
2.500 ml para 25.000 litros
5.000 ml para 50.000 litros

Protege contra as algas

O fosfato é o nutriente mais importante para as algas. No lago de jardim acumula-se rapidamente como produto de decomposição que, quase sempre, tem como consequência uma forte proliferação de algas que, portanto, é perigosa. sera pond phosvec aglutina o fosfato de modo rápido, seguro e duradouro. Graças a esta medida preventiva eficaz e duradoura, com base na limitação de nutrientes, a proliferação descontrolada de algas desagradáveis é evitada desde o início e impedida a longo prazo.

500 ml para 5.000 litros
2.500 ml para 25.000 litros
5.000 ml para 50.000 litros

07461	500 ml	1	4 001942 074612
07462	2.500 ml	1	4 001942 074629
07463	5.000 ml	1	4 001942 074636

Paso 2/4: Prevenir el crecimiento
Etapa 2/4: Prevenir a proliferação
| sera siporax pond algenstop Professional

Eliminación biológica de fosfato, realizado por bacterias

sera siporax pond algenstop Professional es un medio de filtrado biológico que contiene bacterias que absorben nutrientes y que elimina el fosfato de forma natural. El exceso de fosfato puede provocar una proliferación de algas. Al entrar en contacto con el agua las bacterias inician inmediatamente su actividad y crecimiento y permanecen activas de forma duradera. El medio de filtrado de alto rendimiento sera siporax, optimiza la eficacia de las bacterias como sustrato. Permite aumentar al máximo la superficie y, por lo tanto, unas condiciones ideales para el asentamiento de bacterias. Si se utiliza como medida preventiva, se evita una acumulación de fosfatos.

1 kg para 6.000 litros

Remoção biológica de fosfato, realizado por bactérias

sera siporax pond algenstop Professional é um material filtrante biológico que contém bactérias que absorvem nutrientes e que remove o fosfato de forma natural. O excesso de fosfato pode provocar uma proliferação de algas. Ao entrarem em contacto com a água, as bactérias iniciam imediatamente a sua atividade e proliferação e mantêm-se ativas de modo duradouro. A eficácia das bactérias é optimizada pelo material filtrante de alta capacidade sera siporax, como substrato. Permite o aumento da área ao máximo e, portanto umas condições ideais para a fixação de bactérias. Utilizando-se como medida preventiva, evita uma acumulação de fosfatos.

1 kg para 6.000 litros

07236	1 kg	1	4 001942 072366

	N° de ref.	Tamaño	UE
	N° de ref.	Tamanho	Emb.

Curar las enfermedades / Curar as doenças

Paso 1: Estabilizar el agua
Etapa 1: Estabilizar a água
| sera pond bio balance

4 001942 077606 — 07760 — 550 g — 3

4 001942 077705 — 07770 — 2,5 kg — 1

Para estabilizar los valores del agua de forma segura – evita las oscilaciones del valor de pH

Los procesos naturales en el estanque y las lluvias fuertes tienen influencia sobre la dureza de carbonatos y el valor de pH. Como consecuencia se pueden producir peligrosas oscilaciones del valor de pH que son una amenaza para la vida de los peces. sera pond bio balance aumenta la dureza de carbonatos y la dureza total de manera natural y cuidadosa y estabiliza así el valor de pH durante un largo período de tiempo. sera pond bio balance asegura un nivel equilibrado de minerales, reducción de estrés y óptimas condiciones ambientales para los peces y plantas.

550 g para 12.000 litros
2,5 kg para 50.000 litros

Para estabilizar com segurança os parâmetros da água – evita variações do valor de pH

Os processos naturais no lago, assim como as chuvadas fortes, têm influência sobre a dureza de carbonatos e o valor de pH. As consequências podem ser variações do pH que representam um perigo de vida para os peixes. sera pond bio balance aumenta, de modo natural e cuidadoso, a dureza de carbonatos e a dureza total, estabilizando assim o valor de pH durante um longo período de tempo. sera pond bio balance garante um nível equilibrado de minerais, redução de stress e ótimas condições ambientais para os peixes e plantas.

550 g para 12.000 litros
2,5 kg para 50.000 litros

Paso 2: Preparar el agua
Etapa 2: Preparar a água
| sera pond ectopur

4 001942 077729 — 07772 — 2,5 kg — 1

Para aliviar las enfermedades y el estrés

sera pond ectopur es un preparado de sal que puede ser un complemento útil a diferentes tratamientos (p. ej. infestaciones por ectoparásitos o bacterias y hongos). El producto libera oxígeno desinfectante, facilitando así la respiración de los peces enfermos. Además aumenta el contenido de sal y, de esta manera, favorece la formación de las mucosas. Reduce el estrés. Los animales enferman con menos frecuencia. Cuando una enfermedad se manifiesta, sera pond ectopur aumenta la capacidad de autocuración y la eficacia de tratamientos. Además, puede acelerar la regeneración después de una enfermedad.

2,5 kg para 12.500 litros

Para aliviar as doenças e o stress

sera pond ectopur é um preparado de sal, que pode ser um complemento útil de diferentes tratamentos (p. ex no caso de infestação por ectoparasitas ou bactérias e fungos). O produto liberta oxigénio desinfetante, facilitando assim a respiração dos peixes doentes. Além disso, aumenta o teor de sal e estimula assim a formação das membranas mucosas. Reduz o stress. Os animais adoecem mais raramente. Caso se manifeste uma doença, sera pond ectopur favorece a recuperação dos animais e a eficácia dos tratamentos. Além disso pode acelerar a regeneração após uma doença.

2,5 kg para 12.500 litros

	N° de ref.	Tamaño	UE	
	N° de ref.	Tamanho	Emb.	

Paso 3: Tratar las enfermedades
Etapa 3: Tratar as doenças

sera tratamientos para peces de estanque

Tratamiento seguro en el caso de enfermedades
Cuando los peces han enfermado, es necesario actuar de forma rápida y consecuente. sera ofrece una gama completa de preparados eficaces para el tratamiento de las enfermedades más frecuentes de los peces del estanque de jardín.

sera tratamentos para peixes de lago

Tratamento seguro no caso de doenças
Quando os peixes estão doentes, è necessário agir de forma rápida e consistente. sera ofrece uma gama completa de tratamentos eficazes, para o tratamento das doenças mais comuns dos peixes de lago.

sera Phyto med Tremazid

Tratamiento para peces ornamentales contra gusanos de la piel y de las branquias

El tratamiento a base de plantas sera Phyto med Tremazid contiene, como sustancia activa, aceite de hierbabuena natural y de alta eficacia, para el tratamiento contra gusanos de la piel y de las branquias en el agua dulce y salada y en el estanque de jardín. No contiene sustancias sintéticas (p. ej. sustancias que contienen cloro).
sera Phyto med Tremazid no tiene efecto sobre el filtrado biológico, es bien tolerado por los peces, biodegradable y no produce enturbiamientos del agua del estanque causados por bacterias. Por eso, no es necesario ajustar los valores del agua ni cambiar el agua después del tratamiento.

30 ml para 300 – 600 litros
100 ml para 1.000 – 2.000 litros

Tratamento para peixes ornamentais contra vermes da pele e das guelras

O tratamento à base de plantas sera Phyto med Tremazid contém, como substância ativa, óleo de hortelã-pimenta natural e de alta eficácia, para o tratamento contra vermes da pele e das guelras na água doce e salgada e no lago de jardim. Não contém substâncias sintéticas (p. ex. substâncias que contêm cloro).
sera Phyto med Tremazid não têm quaisquer efeitos sobre a filtragem biológica, é bem tolerado pelos peixes, biodegradável e não dá origem a turvações da água do lago causadas por bactérias. Por isso, não é necessário regular os parâmetros da água nem mudar a água depois do tratamento.

30 ml para 300 – 600 litros
100 ml para 1.000 – 2.000 litros

32176	30 ml	6	4 001942 453448
32177	100 ml	1	4 001942 453462

sera Phyto med Protazid

Tratamiento para peces ornamentales contra *Ichthyophthirius multifiliis* y otros parásitos unicelulares de la piel

El tratamiento a base de plantas sera Phyto med Protazid contiene, como sustancia activa, quinina (como clorhidrato) de alta eficacia, obtenido de *Cinchonae cortex*. El acondicionador se puede usar para el tratamiento de la enfermedad de los puntos blancos en peces de agua dulce y salada, y contra otros parásitos unicelulares de la piel, como *Ichthyobodo* sp., *Chilodonella* sp. o *Piscinoodinium pillulare* en el agua dulce.
Los peces ornamentales en el agua salada infectados por *Piscinoodinium pillulare* o *Brooklynella hostilis* también se pueden tratar con sera Phyto med Protazid, con buenos resultados. Mientras que el tratamiento es muy bien tolerado por peces ornamentales en el agua dulce y salada, los caracoles, invertebrados y algas son sensibles a este tratamiento.

30 ml para 195 – 330 litros
100 ml para 650 – 1.100 litros

Tratamento para peixes ornamentais contra *Ichthyophthirius multifiliis* e outros parasitas unicelulares da pele

O tratamento à base de plantas sera Phyto med Protazid contém, como substância ativa, quinino (como cloridrato) de alta eficácia, obtido a partir de *Cinchonae cortex*. O acondicionador pode-se aplicar para o tratamento da doença dos pontos brancos em peixes de água doce e salgada, e contra outros parasitas unicelulares da pele, tais como *Ichthyobodo* sp., *Chilodonella* sp. ou *Piscinoodinium pillulare* na água doce. Os peixes ornamentais na água salgada infetados por *Piscinoodinium pillulare* ou *Brooklynella hostilis* também podem ser tratados com sera Phyto med Protazid, com bons resultados. Enquanto o tratamento é muito bem tolerado por peixes ornamentais na água doce e salgada, os caracóis, invertebrados e algas são sensíveis a este tratamento.

30 ml para 195 – 330 litros
100 ml para 650 – 1.100 litros

32297	30 ml	6	4 001942 453905
32279	100 ml	1	4 001942 453493

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.

sera Phyto med Baktazid

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32280	30 ml	6
32281	100 ml	1

Tratamiento para peces ornamentales contra bacterias externas sobre la piel y las branquias

El tratamiento a base de plantas sera Phyto med Baktazid contiene, como sustancia activa, aceite de tomillo de alta eficacia, obtenido de *Thymus vulgaris* L., *Thymus zygis* L., para el tratamiento de eritemas causados por bacterias *Aeromonas*, *Pseudomonas*, o *Vibrio*, y contra la podredumbre de las aletas y branquias en peces ornamentales en el acuario de agua dulce y en el estanque de jardín.
Se puede hacer un diagnóstico exacto sobre una infestación por bacterias externas, al realizar, al microscopio, un análisis de muestras de la piel o de las branquias. sera Phyto med Baktazid se caracteriza por su alta eficacia y es bien tolerado por los peces tratados, así como por los caracoles e invertebrados.

30 ml para 400 – 600 litros
100 ml para 1.300 – 2.000 litros

Tratamento para peixes ornamentais contra bactérias externas sobre a pele e as guelras

O tratamento à base de plantas sera Phyto med Baktazid contém, como substância ativa, óleo de tomilho de alta eficácia, obtido a partir de *Thymus vulgaris* L., *Thymus zygis* L., para o tratamento de eritemas causados por bactérias *Aeromonas*, *Pseudomonas*, ou *Vibrio*, e contra o apodrecimento das barbatanas e guelras em peixes ornamentais no aquário de água doce e no lago de jardim.
Pode-se estabelecer um diagnóstico preciso sobre uma infestação por bactérias externas, efetuando uma análise, ao microscópio, de amostras da pele ou das guelras. sera Phyto med Baktazid caracteriza-se pela sua alta eficácia e é bem tolerado pelos peixes tratados, assim como pelos caracóis e invertebrados.

30 ml para 400 – 600 litros
100 ml para 1.300 – 2.000 litros

sera med Professional Argulol

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
07584	100 ml	1

Acondicionador de agua contra crustáceos parasitarios, como piojos de las carpas, gusanos ancla y crustáceos de las branquias

Acondicionador de agua altamente concentrado y bien tolerado por los animales, para la eliminación rápida y completa de crustáceos parasitarios que a menudo están presentes en los estanques, como piojos de las carpas (*Argulus*), gusanos ancla (*Lernaea*), crustáceos de las branquias, cochinillas parasitarias y pequeños crustáceos (que pueden actuar como huéspedes intermediarios para otros parásitos).
Los residuos del producto se degradan biológicamente. – No es necesario un cambio de agua.
Atención: Otros invertebrados, como los caracoles, bivalvos, cangrejos de río e insectos (larvas) también no toleran este producto. Las plantas y los anfibios no son afectados por el tratamiento.

100 ml para 20.000 litros

Acondicionador da água contra crustáceos parasitas, como piolhos das carpas, vermes âncora e crustáceos das guelras

Acondicionador de água altamente concentrado e bem tolerado pelos animais, para a eliminação rápida e completa de crustáceos parasitas, frequentemente presentes nos lagos, como piolhos das carpas (*Argulus*), vermes âncora (*Lernaea*), crustáceos das guelras, isópodes parasitas e pequenos crustáceos (que podem servir de hospedeiros intermediários para outros parasitas).
Os resíduos do produto são degradados biologicamente. – Não é necessária uma mudança de água.
Atenção: Outros invertebrados, como os caracóis, bivalves, lagostins e insetos (larvas) também não toleram este produto. Os anfíbios e as plantas não são afetados pelo tratamento.

100 ml para 20.000 litros

sera med Professional Tremazol

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
02190	25 ml	6
02192	100 ml	1

Acondicionador de agua contra los gusanos de las branquias y de la piel y las tenias

Este acondicionador de agua es eficaz contra los gusanos de las branquias y de la piel, las tenias y los trematodos de la subclase Digenea (p. ej. gusanos de las escamas o gusanos causantes de cataratas) en el agua dulce y salada. La fórmula especial de sera med Professional Tremazol asegura una distribución excelente del principio activo, que normalmente es poco soluble, en el agua, de manera a garantizar un efecto rápido y seguro.

25 ml para 375 – 500 litros
100 ml para 1.500 – 2.000 litros

Acondicionador da água contra os vermes das guelras e da pele e cestoides

Este acondicionador da água é eficaz contra os vermes das guelras e da pele, cestoides e tremátodes digenéticos (p. ex. vermes das escamas ou germes causadores de cataratas) na água doce e salgada. A fórmula especial de sera med Professional Tremazol garante uma distribuição excelente da substância ativa, que normalmente é de baixa solubilidade, na água, de modo a garantir um efeito rápido e seguro.

25 ml para 375 – 500 litros
100 ml para 1.500 – 2.000 litros

sera pond cyprinopur

Acondicionador de agua contra las enfermedades más comunes en el estanque

Acondicionador de agua contra bacterias y parásitos en el estanque de jardín. sera pond cyprinopur resulta muy útil en el caso de una infestación por bacterias, desinfecta las heridas, evita la proliferación de virus en el agua del estanque y reduce el riesgo de infección por parásitos libres en el agua del estanque. sera pond cyprinopur también se puede usar como medida de precaución para desinfectar el agua del estanque.

250 ml para 5.000 litros
500 ml para 10.000 litros

Acondicionador da água contra as doenças mais comuns no lago

Acondicionador da água contra bactérias e parasitas no lago de jardim. sera pond cyprinopur é de grande ajuda no caso de uma infestação por bactérias, desinfeta as feridas, evita a proliferação de vírus na água do lago e reduz o risco de infeção por parasitas livres na água do lago. sera pond cyprinopur também se pode utilizar como medida preventiva para desinfetar a água do lago.

250 ml para 5.000 litros
500 ml para 10.000 litros

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
07450	250 ml	6
07460	500 ml	1

sera pond omnisan

Acondicionador de agua contra hongos y parásitos

Acondicionador de agua que combate de forma eficaz varios parásitos que a menudo están presentes en el estanque y otros agentes patógenos (p. ej. *Ichthyophthirius multifiliis, Ichthyobodo necator, Apiosoma, Tetrahymena, Trichodina, Chilodonella* y hongos). El producto es muy bien tolerado por los peces y las plantas.

250 ml para 5.000 litros
500 ml para 10.000 litros
5.000 ml para 100.000 litros

Acondicionador de água contra fungos e parasitas

Acondicionador de água que combate eficazmente vários parasitas frequentemente presentes no lago e outros agentes patogénicos (p. ex. *Ichthyophthirius multifiliis, Ichthyobodo necator, Apiosoma, Tetrahymena, Trichodina, Chilodonella* e fungos). O produto é muito bem tolerado pelos peixes e plantas.

250 ml para 5.000 litros
500 ml para 10.000 litros
5.000 ml para 100.000 litros

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
07550	250 ml	6
07560	500 ml	1
07580	5.000 ml	1

sera pond omnipur A

Acondicionador de agua contra las enfermedades más comunes de los peces de estanque

Acondicionador de múltiple uso que actúa de forma rápida, segura y fácil contra casi todos los agentes patógenos presentes en el estanque. El tratamiento es eficaz, por ejemplo contra infecciones bacterianas (p. ej. *Columnaris, Aeromonas, Pseudomonas,* Eritrodermatitis, hidropesía, podredumbre de las aletas y de las branquias), hongos (p. ej. *Saprolegnia*), parásitos unicelulares de la piel (p. ej. *Ichthyobodo, Ichthyophthirius, Chilodonella, Trichodina*) y gusanos de la piel y de las branquias. El producto también se puede utilizar para desinfectar heridas externas y previene las infecciones secundarias.

250 ml para 5.000 litros
500 ml para 10.000 litros
5.000 ml para 100.000 litros

Acondicionador da água contra as doenças mais comuns dos peixes lago

Acondicionador de água versátil, é uma solução rápida, segura e fácil contra a maior parte dos agentes patogénicos presentes no lago. O produto é eficaz, por exemplo contra infeções bacterianas (p. ex. *Columnaris, Aeromonas, Pseudomonas*, Erythrodermatitis, hidropisia, apodrecimento das barbatanas e das guelras), fungos (p. ex. *Saprolegnia*), parasitas da pele unicelulares (p. ex. *Ichthyobodo, Ichthyophthirius, Chilodonella, Trichodina*), assim como vermes da pele e das guelras. Também pode ser utilizado para desinfetar ferimentos externos e, além disso, previne infeções secundárias.

250 ml para 5.000 litros
500 ml para 10.000 litros
5.000 ml para 100.000 litros

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
07552	250 ml	6
07570	500 ml	1
07572	5.000 ml	1

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
07482	675 past. 171 g	1
07484	1.350 past. 340 g	1

sera Koi Bakto Tabs

Alimento en pastillas para kois y otros peces de estanque enfermos

Este alimento en pastillas, de fácil digestión y muy sabroso, combate, de forma rápida y segura, las infecciones bacterianas en los kois y otros peces ornamentales en el estanque de jardín, como p. ej. la hidropesía abdominal causada por bacterias (los peces presentan síntomas como excrementos viscosos, vientre hinchado, escamas levantadas y ojos saltones). Con este alimento especial, también es posible tratar a los peces afectados de forma individual.

Alimento em pastilhas para Kois e outros peixes de lago doentes

Este alimento em pastilhas, de fácil digestão e muito saboroso, combate de forma rápida e segura as infeções bacterianas nas Kois e noutros peixes ornamentais do lago de jardim, como p. ex. a hidropisia abdominal causada por bactérias (os peixes apresentam sintomas como fezes viscosas, barriga inchada, escamas eriçadas e olhos salientes). Com este alimento especial, também é possível tratar individualmente os peixes afetados.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
08402	2 kg	3

Paso 4: Eliminar los residuos
Etapa 4: Eliminar os resíduos
sera pond super carbon

Eliminación de restos de medicamentos y sustancias tóxicas

Tras un tratamiento con medicamentos hay que eliminar, de forma rápida y completa, los restos que ya no son necesarios, para evitar una contaminación innecesaria del agua que causaría un nuevo factor de estrés. El carbón especial altamente activo sera pond super carbon elimina de manera rápida, eficaz, sin efectos secundarios y sin afectar al pH, los restos de medicamentos y otras sustancias tóxicas que pueden llegar al estanque inadvertidamente, por ejemplo con la lluvia (contaminantes, componentes de abonos, herbicidas, pesticidas, etc.). Estas sustancias, que a veces son nocivas para el medio ambiente, se pueden eliminar junto con el granulado de carbón, sin problemas y de manera ecológica, en la basura doméstica.

2 kg de sera pond super carbon permanecen activos durante 6 semanas, para hasta 4.000 litros de agua de estanque.

Eliminação de restos de medicamentos e substâncias tóxicas

Após um tratamento, os resíduos que já não são necessários devem ser eliminados de forma rápida e completa, para não poluir desnecessariamente a água nem criar um novo fator de stress. O carvão especial altamente ativo sera pond super carbon elimina de modo rápido, eficaz, sem efeitos secundários e sem alterar o pH, os restos de medicamentos e outras substâncias tóxicas perigosas, que podem entrar despercebidamente na água do lago, p. ex. com a chuva (contaminantes, componentes de fertilizantes, herbicidas, pesticidas, etc). Então, estas substâncias, por vezes prejudiciais ao meio ambiente, podem-se eliminar com o granulado de carvão, sem problemas e de modo ecológico, junto com os resíduos domésticos.

2 kg de sera pond super carbon mantêm-se ativos durante 6 semanas, para até 4.000 litros de água do lago.

Filtros para estanque sera KOI Professional 12000

En cuanto a su funcionamiento y diseño, el filtro para estanque sera Koi Professional 12000 es moderno e innovador: Es compacto, eficaz y limpia los estanques de hasta 20.000 litros y estanques de kois de hasta 12.000 litros. Además de estar diseñado según los conocimientos más actuales en cuanto a mecánica de fluidos, este filtro se destaca por su atractivo aspecto.

El agua pasa por 4 niveles de limpieza: En primer lugar, en el nivel de limpieza física, el agua se somete a radiación UV-C que reduce los agentes patógenos y las algas. Luego, el agua pasa por una cámara de retención hacia el nivel de limpieza mecánica, que consiste en una parrilla curvada fabricada en acero inoxidable, con agujeros de 200 µm. Ahí se acumulan las partículas grandes, pero también las células de algas, tratadas y aglutinadas previamente por la radiación UV-C. En el caso de que exista el peligro de una proliferación de algas ("agua verde"), debajo de la parrilla puede integrar, en pocos pasos, una esponja de filtrado fino que incluso es capaz de filtrar algas unicelulares del agua del estanque. Si la esponja no se limpia en su debido tiempo, el agua pasa por el sistema de rebose hacia el nivel biológico. Ahí, primero el agua se reparte en una estera Matala, se enriquece con oxígeno y, después, corre hacia el medio de filtrado de alto rendimiento sera siporax pond Professional, donde se encuentran colonias de bacterias de filtrado. El agua pasa por el nivel de retención y vuelve al estanque.

Datos técnicos:

pond UVC-55X	Tensión Consumo de potencia Conexiones compatibles Ø	230 V ~ 50 Hz 55 W 32/40 mm
Bomba de estanque PP 12000	Tensión Consumo de potencia Flujo Altura de elevación (Hmax)	230 V ~ 50 Hz 165 W 12.000 l/h 5,1 m

Equipamiento:

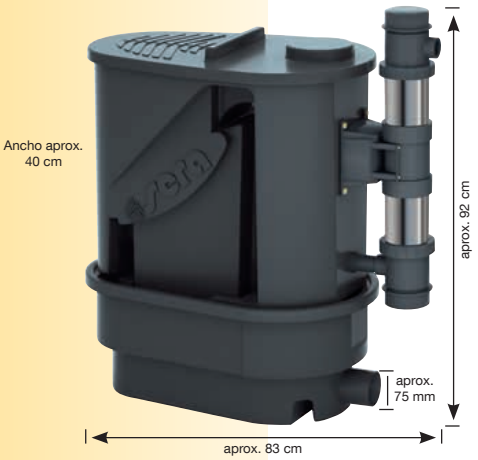
	Equipamiento básico [1]	Bomba de estanque sera pond PP 12000	10 m de sera pond tubo flexible para estanque, 32 mm
sera Koi Professional 12000 N° de ref. 08309	•		
sera Koi Professional 12000 incl. PP 12000 [2] N° de ref. 08310	•	•	•

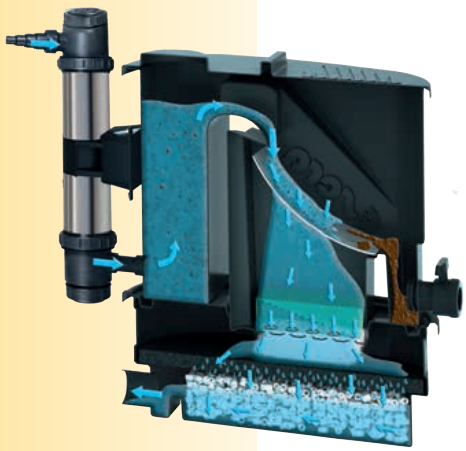
[1] 1 cuerpo de filtro, 1 pond UVC-55X, 10 l de sera siporax pond Professional, 1 estera Matala, 2 esponjas de filtrado fino

[2] Como bomba de circulación, el juego incluye la sera pond PP 12000, potente y de bajo consumo de energía, que se puede colocar fácilmente en el estanque gracias a su atractiva cesta. Se conecta al Koi 12000 mediante el sera pond tubo flexible para estanque de 32 mm incluido en el paquete.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
sera Koi Professional 12000		
08309	1 und./un.	1
sera Koi Professional 12000 incl. PP 12000		
08310	1 und./un.	1

Disponible en antracita o color de granito

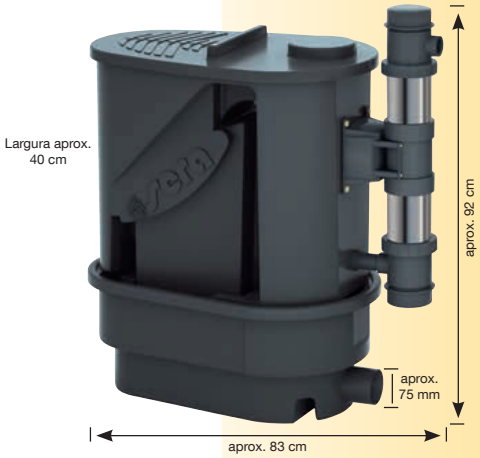


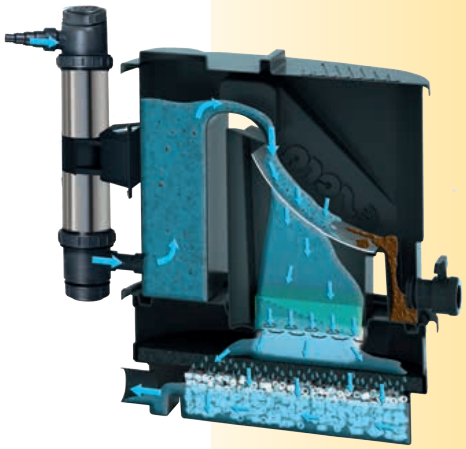


POND

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 083096	sera Koi Professional 12000 08309	1 und./un.	1
4 001942 083102	sera Koi Professional 12000 incl. PP 12000 08310	1 und./un.	1

Disponível em antracite ou cor de granito





sera KOI Professional 12000 filtros de lago

O sera Koi Professional 12000 filtro de lago é, no que diz respeito ao seu funcionamento e apresentação, moderno e inovador: Necessita de pouco espaço, é eficaz e limpa os lagos até, no máximo, 20.000 litros, lagos de Kois até 12.000 litros. Para além de ser construído de acordo com os mais recentes conhecimentos em termos de circulação de água, este filtro destaca-se pela sua apresentação atrativa.

A água passa por 4 fases de purificação: Primeiro, na fase de purificação física, a água é tratada com radiação UV-C que reduz os agentes patogénicos e as algas. Em seguida, a água passa, através de uma câmara de retenção, para a fase de purificação mecânica, que consiste numa peneira curva, de aço fino, com aberturas de 200 µm. Aqui juntam-se as partículas de grandes dimensões, mas também as células de algas, previamente tratadas e aglutinadas pela radiação UV-C. Caso exista o perigo de uma proliferação de algas ("água verde"), por baixo da peneira pode integrar, em poucos passos, uma esponja filtrante fina que é mesmo capaz de filtrar algas unicelulares da água do lago. Se a esponja não for limpa a tempo, a água passa pelo sistema de descarga para a fase biológica. Aqui, a água primeiro é distribuída por uma almofada Matala, depois é enriquecida com oxigénio e, em seguida, cai sobre o material filtrante de alta capacidade sera siporax pond Professional, que está colonizado por bactérias filtrantes. A água passa pela fase de retenção e volta para o lago.

Informação técnica:

pond UVC-55X	Tensão Potência absorvida Ligações compatíveis Ø	230 V ~ 50 Hz 55 W 32/40 mm
Bomba de lago PP 12000	Tensão Potência absorvida Fluxo Altura máxima da coluna de água (Hmax)	230 V ~ 50 Hz 165 W 12.000 l/h 5,1 m

Equipamento:

	Equipamento básico [1]	sera pond PP 12000 bomba de lago	sera pond mangueira para lago, de 10 m, 32 mm
sera Koi Professional 12000 N° de ref. 08309	•		
sera Koi Professional 12000 incl. PP 12000 [2] N° de ref. 08310	•	•	•

[1] Corpo do filtro (1 unidade), pond UVC-55X (1 unidade), 10 litros de sera siporax pond Professional, almofada Matala (1 unidade), esponjas filtrantes finas (2 unidades)

[2] Como bomba de circulação, o conjunto inclui a sera pond PP 12000, potente e de baixo consumo de energia, que se pode instalar facilmente no lago, com o seu bonito cesto. Liga-se ao Koi 12000 com a sera pond mangueira para lago 32 mm, incluída na embalagem.

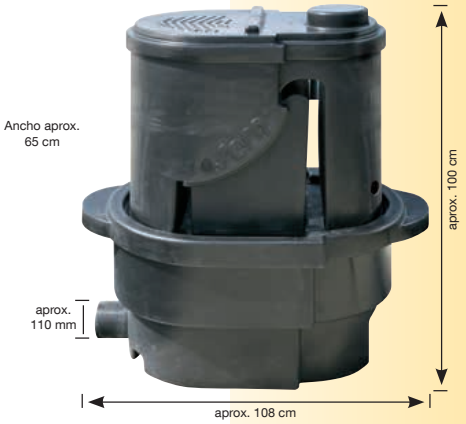
| Recambios filtros para estanque sera KOI Professional 12000
Peças sobressalentes sera KOI Professional 12000 filtros de lago

			N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
1	**sera criba de acero inoxidable**	**sera peneira de aço fino**	08644	1 und./un.	1	4 001942 086448
2	**sera dispositivo de extracción para criba**	**sera suporte para retirar a peneira**	08642	1 und./un.	1	4 001942 086424
3	**sera goma para criba**	**sera borracha para peneira**	08641	1 und./un.	1	4 001942 086417
4	**Esponja de filtrado fino sera pond** 250 x 170 x 50 mm (compatible con n° de ref. 08310)	**sera pond esponja filtrante fina** 250 x 170 x 50 mm (compatível com n° de ref. 08310)	08304	1 und./un.	1	4 001942 083041
5	**sera llave de paso** para la cámara de retención de suciedad, con unión roscada 1”	**sera torneira esférica** para a câmara coletora de sujidade, com rosca 1”	08646	1 und./un.	1	4 001942 086462
6	**sera estera Matala** 31 x 23 x 4 cm	**sera almofada Matala** 31 x 23 x 4 cm	08640	1 und./un.	1	4 001942 086400
7	**sera siporax pond Professional 25 mm**	**sera siporax pond Professional 25 mm**	08478	10 l 2 kg	1	4 001942 084789

50/12ES/PT

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 086516	08651	1 und./un.	1	sera Koi Professional 24000
4 001942 086509	08650	1 und./un.	1	sera Koi Professional 24000 incl. 2 PP 12000
4 001942 086530	08653	1 und./un.	1	sera Koi Professional 24000 más 2 UVC-55X
4 001942 086523	08652	1 und./un.	1	sera Koi Professional 24000 incl. 2 PP 12000 más 2 UVC-55X

Disponible en antracita o color de granito



Filtros para estanque sera KOI Professional 24000

En cuanto a su funcionamiento y diseño, el filtro para estanque sera Koi Professional 24000 es moderno e innovador: Es compacto, eficaz y limpia los estanques de hasta 40.000 litros y estanques de kois de hasta 24.000 litros. Además de estar diseñado según los conocimientos más actuales en cuanto a mecánica de fluidos, este filtro se destaca por su atractivo aspecto.

El agua pasa por 4 niveles de limpieza: En primer lugar, en el nivel de limpieza física, el agua se somete a radiación UV-C que reduce los agentes patógenos y las algas. Luego, el agua pasa por una cámara de retención, hacia el nivel de limpieza mecánica, que consiste en una parrilla curvada fabricada en acero inoxidable, con agujeros de 200 µm. Ahí se acumulan las partículas grandes, pero también las células de algas, tratadas y aglutinadas previamente por la radiación UV-C. En el caso de que exista el peligro de una proliferación de algas ("agua verde"), debajo de la parrilla puede integrar, en pocos pasos, una esponja de filtrado fino que incluso es capaz de filtrar algas unicelulares del agua del estanque. Si la esponja no se limpia en su debido tiempo, el agua pasa por el sistema de rebose hacia el nivel biológico. Ahí, primero el agua se reparte en una estera Matala, se enriquece con oxígeno y, después, corre hacia el medio de filtrado de alto rendimiento sera siporax pond Professional, donde se encuentran colonias de bacterias de filtrado. El agua pasa por el nivel de retención y vuelve al estanque.

Datos técnicos:

pond UVC-55X	Tensión Consumo de potencia Conexiones compatibles Ø	230 V ~ 50 Hz 55 W 32/40 mm
Bomba de estanque PP 12000	Tensión Consumo de potencia Flujo Altura de elevación (Hmax)	230 V ~ 50 Hz 165 W 12.000 l/h 5,1 m

Equipamiento:

	Equipamiento básico [1]	Bomba de estanque sera pond PP 12000, 2 piezas	25 m de sera pond tubo flexible para estanque, 32 mm	sera pond UVC-55X
sera Koi Professional 24000 N° de ref. 08651	•			
sera Koi Professional 24000 incl. 2 PP 12000 [2] N° de ref. 08650	•	•	•	
sera Koi Professional 24000 más 2 UVC-55X [3] N° de ref. 08653	•			•
sera Koi Professional 24000 incl. 2 PP 12000 [2] más 2 UVC-55X [3] N° de ref. 08652	•	•	•	•

[1] 1 cuerpo de filtro, 30 l de sera siporax pond Professional, 1 estera matala
[2] Como bombas de circulación, el juego incluye 2 sera pond PP 12000, potentes y de bajo consumo de energía, que se pueden colocar fácilmente en el estanque gracias a su atractiva cesta. Se conectan al Koi 24000 mediante el sera pond tubo flexible para estanque de 32 mm incluido en el paquete. Se recomienda la instalación de como mínimo un sistema UV-C, como por ejemplo el pond UVC-55X.
[3] El paquete incluye 2 sera pond UVC-55X.

POND

N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	
	sera Koi Professional 24000		
08651	1 und./un.	1	4 001942 086516
	sera Koi Professional 24000 incl. 2 PP 12000		
08650	1 und./un.	1	4 001942 086509
	sera Koi Professional 24000 mais 2 UVC-55X		
08653	1 und./un.	1	4 001942 086530
	sera Koi Professional 24000 incl. 2 PP 12000 mais 2 UVC-55X		
08652	1 und./un.	1	4 001942 086523

sera KOI Professional 24000 filtros de lago

O sera Koi Professional 24000 filtro de lago é, no que diz respeito ao seu funcionamento e apresentação, moderno e inovador: Necessita de pouco espaço, é eficaz e limpa os lagos até, no máximo, 40.000 litros, lagos de Kois até 24.000 litros. Para além de ser construído de acordo com os mais recentes conhecimentos em termos de circulação de água, este filtro destaca-se pela sua apresentação atrativa.
A água passa por 4 fases de purificação: Primeiro, na fase de purificação física, a água é tratada com radiação UV-C que reduz os agentes patogénicos e as algas. Em seguida, a água passa, através de uma câmara de retenção, para a fase de purificação mecânica, que consiste numa peneira curva, de aço fino, com aberturas de 200 µm. Aqui juntam-se as partículas de grandes dimensões, mas também as células de algas, previamente tratadas e aglutinadas pela radiação UV-C. Caso exista o perigo de uma proliferação de algas ("água verde"), por baixo da peneira pode integrar, em poucos passos, duas esponjas filtrantes finas que são mesmo capazes de filtrar algas unicelulares da água do lago. Se as esponjas não forem limpas a tempo, a água passa pelo sistema de descarga para a fase biológica. Aqui, a água primeiro é distribuída por uma almofada Matala, depois é enriquecida com oxigénio e, em seguida, cai sobre o material filtrante de alta capacidade sera siporax pond Professional, que está colonizado por bactérias filtrantes. A água passa pela fase de retenção e volta para o lago.

Informação técnica:

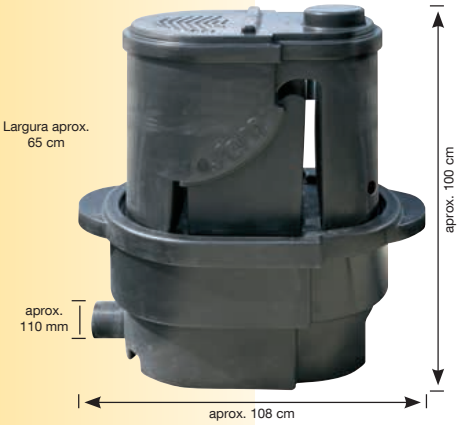
pond UVC-55X	Tensão Potência absorvida Ligações compatíveis Ø	230 V ~ 50 Hz 55 W 32/40 mm
Bomba de lago PP 12000	Tensão Potência absorvida Fluxo Altura máxima da coluna de água (Hmax)	230 V ~ 50 Hz 165 W 12.000 l/h 5,1 m

Equipamento:

	Equipamento básico[1]	sera pond PP 12000 bomba de lago, 2 unidades	sera pond mangueira para lago, de 25 m, 32 mm	sera pond UVC-55X
sera Koi Professional 24000 N° de ref. 08651	•			
sera Koi Professional 24000 incl. 2 PP 12000 [2] N° de ref. 08650	•	•	•	
sera Koi Professional 24000 mais 2 UVC-55X [3] N° de ref. 08653	•			•
sera Koi Professional 24000, incl. 2 PP 12000 [2] mais 2 UVC-55X [3] N° de ref. 08652	•	•	•	•

[1] Corpo do filtro (1 unidade), 30 litros de sera siporax pond Professional, almofada Matala (1 unidade)
[2] Como bombas de circulação, o conjunto inclui duas sera pond PP 12000, potentes e de baixo consumo de energia, que se podem instalar facilmente no lago, com o seu bonito cesto. Ligam-se ao Koi 24000 com a sera pond mangueira para lago 32 mm, incluída na embalagem. Recomendamos a instalação de pelo menos um sistema UV-C, como o pond UVC-55X.
[3] O conjunto inclui 2 sera pond UVC-55X.

Disponível em antracite ou cor de granito



POND

Recambios filtros para estanque sera KOI Professional 24000
Peças sobressalentes sera KOI Professional 24000 filtros de lago

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.			
4 001942 086554	08655	1 und./un.	1	Esponja de filtrado fino sera grande	sera esponja filtrante fina grande	1
4 001942 086578	08657	1 und./un.	1	Tubo de rebose sera	sera tubo de descarga	2
4 001942 086547	08654	1 und./un.	1	Esponja de filtrado fino sera pequeña	sera esponja filtrante fina pequena	3
4 001942 086561	08656	1 und./un.	1	Estera Matala sera 72 x 59 x 3,8 cm	sera almofada Matala 72 x 59 x 3,8 cm	4
4 001942 086424	08642	1 und./un.	1	sera dispositivo de extracción para criba	sera suporte para retirar a peneira	5
4 001942 084802	08480	11 kg	1	sera siporax pond Professional 25 mm	sera siporax pond Professional 25 mm	6

POND

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
32308	1 und./un.	1

4 001942 522328

sera pond UVC-55X

Clarificador UV-C para estanques a partir de 10.000 litros

Con el sera pond UVC-55X tendrá siempre un agua de estanque cristalina y biológicamente saludable. Elimina de modo fiable todas las especies de algas flotantes (agua turbia y verde), reduce la propagación de algas filamentosas y otros tipos de algas y elimina de forma duradera los gérmenes patógenos y los enturbiamientos bacterianos hasta un 97%.
El cuerpo de acero inoxidable resistente a la corrosión UV-C no sólo tiene una larga vida útil, sino que también refleja la radiación UV-C y aumenta su eficacia hasta un 35%. La lámpara UV-C con amalgama tiene una vida útil prolongada de hasta un 42% y un mayor rendimiento (más que un 52%) en comparación con las lámparas UV-C normales.
Mediante los empalmes de paso incluidos, el aparato se puede conectar a filtros o a cámaras de prefiltración y también es adecuado para la conexión directa a una bomba de estanque (racor de entrada de agua de 90° para tubo flexible de 25 y 32 mm y racor variable para tubo flexible de 20, 25, 32 y 40 mm, también incluido).
En el sistema UV-C sera pond UVC-55X se incluye un cable de 10 metros.

Clarificador UV-C para lagos a partir de 10.000 litros

Com o sera pond UVC-55X você terá uma água de lago permanentemente cristalina e biologicamente saudável. Remove de forma eficaz todas as espécies de algas flutuantes (água turva, verde), reduz a proliferação de algas filamentosas e de outras algas e elimina de modo duradouro agentes patogénicos assim como as turvações da água provocadas por bactérias até 97 %.
O corpo de aço inoxidável, resistente à corrosão UV-C, não só tem uma longa vida útil, como também reflete a radiação UV-C e aumenta a sua eficácia em até 35 %. A lâmpada UV-C com amálgama tem uma vida útil prolongada de até 42 % e uma potência mais alta (mais de 52 %) em comparação às lâmpadas UV-C normais.
Por meio dos dispositivos de fixação incluídos, o aparelho pode ser instalado a filtros ou a câmaras de pré-filtragem e também é adequado para a ligação direta a uma bomba de lago (adaptador para a entrada da água de 90° para mangueiras de 25 e 32 mm e adaptador variável para tubo 20, 25, 32 e 40 mm, também incluídos).
O sistema de UV-C sera pond UVC-55X é fornecido com um cabo de 10 m.

Tipo	Flujo recomendado	Estanque	Equipo sin adaptadores (largo x ancho x altura)	Conexiones (Ø)
sera pond UVC-55X	2.000 – 10.000 l/h	a partir de 10.000 l	640 x 160 x 165 mm	20/25/32/40 mm

Tipo	Fluxo recomendado	Lago	Aparelho sem adaptadores (larg. x comp. x alt.)	Ligações (Ø)
sera pond UVC-55X	2.000 – 10.000 l/h	a partir de 10.000 l	640 x 160 x 165 mm	20/25/32/40 mm

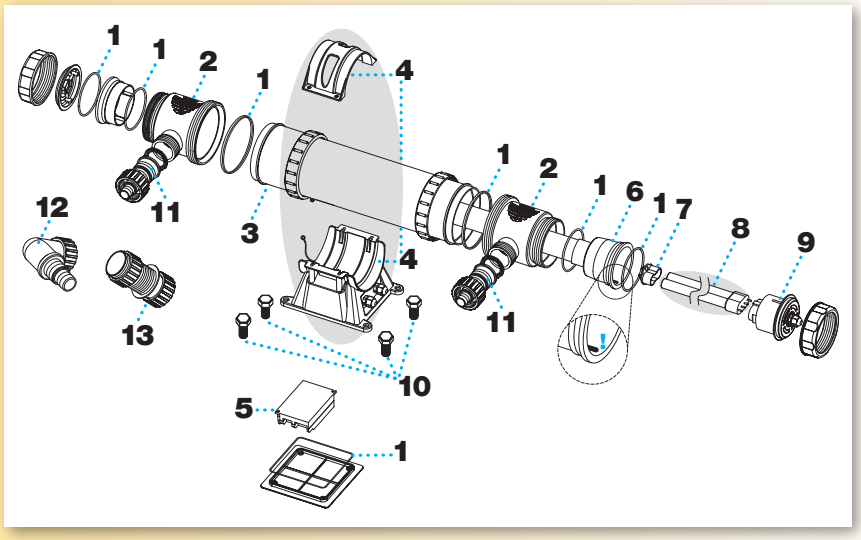
Ejemplos de instalación / Exemplos de instalações

consejo Para obtener más información sobre el sera sistema UV-C 24 W, consulte la página 1.127.

Dica Para obter mais informações sobre o sera sistema UV-C 24 W, consulte a página 1.127.

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.			

Recambios sera pond UVC-55X
Peças sobressalentes sera pond UVC-55X



4 001942 522342	32310	1 und./un.	1	**sera juntas anulares** (1 juego de 7 unidades)	**sera anéis vedantes** (1 conjunto, com 7 peças)	1
4 001942 534000	32591	1 und./un.	1	**sera pieza final** con abertura para tubo flexible	**sera peça final** com abertura para mangueira	2
4 001942 522366	32312	1 und./un.	1	**sera tubo principal con roscas**	**sera tubo principal com anéis de rosca**	3
4 001942 533997	32590	1 und./un.	1	**sera pie de montaje** incl. cable de puesta a tierra, cable de 10 m y arandela de extensión	**sera base de montagem** incl. cabo de ligaçao à terra, cabo de 10 m e anel de fecho	4
4 001942 082396	08239	1 und./un.	1	**sera reactancia antepuesta electrónica 55 W**	**sera bloco de alimentação eletrónico 55 W**	5
4 001942 522359	32311	1 und./un.	1	**sera tubo de cristal de cuarzo** incl. 2 anillos obturadores	**sera tubo de quartzo** incl. 2 anéis vedantes	6
4 001942 534017	32592	1 und./un.	1	**sera anillo de centraje** para lámpara UV-C	**sera anel centralizador** para lâmpada UV-C	7
4 001942 522335	32309	1 und./un.	1	**sera lámpara de amalgama UV-C PL 55 W**	**sera lâmpada de amálgama PL 55 W**	8

Recambios sera pond UVC-55X
Peças sobressalentes sera pond UVC-55X

			N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
9	**sera casquillo** incl. cable (a partir de 07/2016)	**sera casquilho** incl. cabo (a partir de 07/2016)	31204	1 und./un.	1	4 001942 312042
10	**sera tornillos de latón** (1 juego de 4 unidades)	**sera parafusos de latão** (1 conjunto, com 4 peças)	31208	1 und./un.	1	4 001942 312080
11	**sera pond racor variable para tubo flexible** con tuerca de racor y junta anular Ø 20/25/32/40 mm	**sera pond adaptador variável para mangueira** com porca e anel vedante Ø 20/25/32/40 mm	30050	1 und./un.	1	4 001942 300506
12	**sera pond racor de entrada de agua de 90°** Ø 25/32 mm	**sera pond adaptador para a entrada da água 90°** Ø 25/32 mm	08228	1 und./un.	1	4 001942 082280
13	**sera pond adaptador de fijación** incl. junta de goma y anillo roscado	**sera pond dispositivo de fixação** incl. vedante em borracha e anel de rosca	08227	1 und./un.	1	4 001942 082273

N° de ref. / N° de ref.		Tamaño / Tamanho	UE / Emb.
4 001942 081313	Filtro de presión sera pond fil bioactive	1 und./un.	1
4 001942 081337	Set 6000 sera pond fil bioactive	1 und./un.	1
4 001942 081344	Set 12000 sera pond fil bioactive	1 und./un.	1

Filtro de presión sera pond fil bioactive

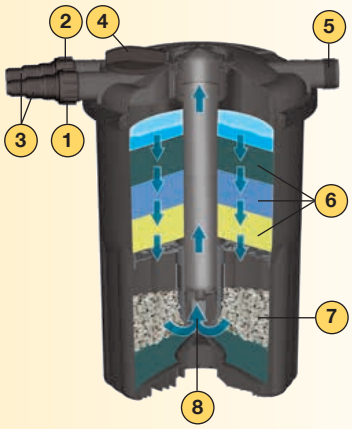
El filtro de presión sera pond fil bioactive, biológica y mecánicamente activo de inmediato, es adecuado para todos los estanques hasta 12.000 l y también puede ser integrado en sistemas de cascadas.

• Posibilidad de activación biológica inmediata
• Preparado para usar de inmediato
• Rendimiento de filtrado biológico 34 veces mayor con sera siporax pond Professional*
* en comparación con material de filtrado convencional de arcilla

Ventajas:
• Discreto (se puede soterrar)
• Retrolavado para una limpieza fácil
• Indicador automático de ensuciamiento para el retrolavado o la limpieza
• Cierre hermético, gracias al anillo tensor entre la tapa y la cámara
• Cámara de filtrado con esponjas, colocadas unas tras otras, para un filtrado gradual
• Para un agua de estanque cristalina y biológicamente limpia, con una calidad constante
• Volumen del filtro: 35 litros

Contenido del paquete:
• Filtro de presión sera pond fil bioactive, 1 pieza
• sera siporax pond Professional, 6 litros
• sera pond filter biostart, 250 ml

Recomendación:
sera pond UVC-55X para
• Eliminación fiable de algas flotantes
• Reducción de algas filamentosas y de otras algas
• Reducción de enfermedades



Filtro de presión sera pond fil bioactive
1. Entrada de agua
2. Salida de agua
3. Racores variables para tubos flexibles de diferentes diámetros
4. Interruptor para la función de retrolavado para limpiar el filtro rápidamente sin abrirlo
5. Salida de agua sucia durante el retrolavado
6. Esponjas de filtrado para el filtrado mecánico y biológico
7. Filtrado biológico con sera siporax pond Professional
8. Conducto vertical de salida de agua

Conexiones para tubos:
25 mm (1”)
32 mm (1 ¼”)
40 mm (1 ½”)

Sets 6000 y 12000 sera pond fil bioactive

Set completo para el arranque fácil y rápido de un lago cristalino hasta 6.000/12.000 litros. El set incluye el filtro de presión bioactivo, con accesorios, así como la bomba profesional de bajo consumo sera pond PP 6000/12000, para el funcionamiento del filtro, y un tubo flexible para estanque de sera, con 5 m, Ø 32 mm, para conectar los aparatos.

Contenido del paquete:
• Filtro de presión sera pond fil bioactive, 1 pieza
• Bomba de estanque sera pond PP 6000/12000, 1 pieza
• sera pond tubo flexible, 5 m
• sera siporax pond Professional, 6 litros
• sera pond filter biostart, 250 ml

Modelo	Vatios	Qmax
sera PP 6000	65	5.600 l/h
sera PP 12000	165	12.000 l/h

POND

Filtro de pressão sera pond fil bioactive

O filtro de pressão sera pond fil bioactive, biológica e mecanicamente ativo de imediato, é adequado para todos os lagos até 12.000 l e também pode ser integrado em sistemas de cascatas.

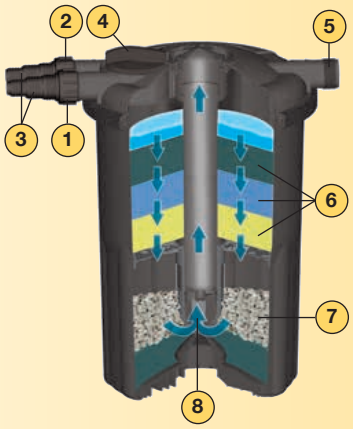
- **Ativação biológica imediata**
- **Pronto a funcionar de imediato**
- **Capacidade de filtragem biológica 34 vezes maior, com sera siporax pond Professional***

* em comparação ao material filtrante convencional de argila

Vantagens:
- Não estorva (pode ser enterrado no solo)
- Contralavagem para uma limpeza fácil
- Indicador automático de sujidade para contralavagem ou limpeza
- Fecho hermético, graças à anilha de fixação entre a tampa e a câmara
- Câmara de filtragem com esponjas, colocadas umas atrás das outras, para uma filtragem gradual
- Para uma água do lago cristalina e biologicamente limpa em qualidade constante
- Volume do filtro: 35 litros

Contidos na embalagem:
- Filtro de pressão sera pond fil bioactive, 1 unidade
- sera siporax pond Professional, 6 litros
- sera pond filter biostart, 250 ml

Recomendação:
sera pond UVC-55X para
- Eliminação segura de algas flutuantes
- Redução de algas filamentosas e outras algas
- Redução de doenças



Filtro de pressão sera pond fil bioactive
1. Entrada da água
2. Saída da água
3. Adaptadores variáveis para mangueira, para diferentes diâmetros de mangueira
4. Botão para a função de contralavagem, para uma limpeza rápida do filtro, sem abrir
5. Saída de água suja durante a contralavagem
6. Esponjas filtrantes para a filtragem mecânica e biológica
7. Filtragem biológica com sera siporax pond Professional
8. Dispositivo para a saída da água

Ligações para mangueiras:
25 mm (1”)
32 mm (1 ¼”)
40 mm (1 ½”)

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
Filtro de pressão sera pond fil bioactive			
08131	1 und./un.	1	4 001942 081313
Kit 6000 sera pond fil bioactive			
08133	1 und./un.	1	4 001942 081337
Kit 12000 sera pond fil bioactive			
08134	1 und./un.	1	4 001942 081344

Kits 6000 e 12000 sera pond fil bioactive

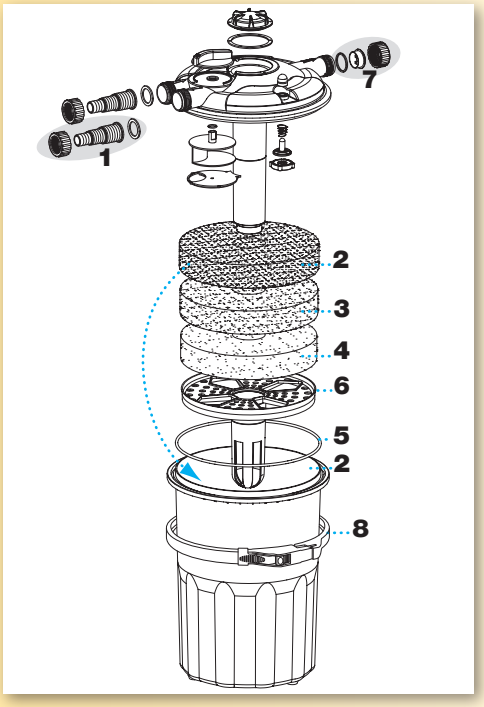
Kit completo para o arranque fácil e rápido de um lago cristalino até 6.000/12.000 litros. O kit inclui o filtro de pressão bioativo, com acessórios, assim como a bomba profissional de baixo consumo sera pond PP 6000/12000, para o funcionamento do filtro, e uma mangueira para lago da sera, de 5 m, Ø 32 mm, para a ligação dos aparelhos.

Contidos na embalagem:
- Filtro de pressão sera pond fil bioactive, 1 unidade
- sera pond PP 6000/12000 bomba para lago, 1 unidade
- sera pond mangueira, 5 m
- sera siporax pond Professional, 6 litros
- sera pond filter biostart, 250 ml

Modelo	Watts	Qmax
sera PP 6000	65	5.600 l/h
sera PP 12000	165	12.000 l/h

POND

Recambios sera pond fil bioactive
Peças sobressalentes sera pond fil bioactive



	N° de ref.	Tamaño	UE			
	N° de ref.	Tamanho	Emb.			
4 001942 081993	08199	1 und./un.	1	**sera pond racor variable para tubo flexible** con junta anular	**sera pond adaptador variável para mangueira** com anel vedante	1
4 001942 081962	08196	1 und./un.	1	**sera pond esponja de filtrado** gruesa, negra	**sera pond esponja filtrante** grossa, preta	2
4 001942 081979	08197	1 und./un.	1	**sera pond esponja de filtrado** media, azul	**sera pond esponja filtrante** média, azul	3
4 001942 081986	08198	1 und./un.	1	**sera pond esponja de filtrado** fina, amarilla	**sera pond esponja filtrante** fina, amarela	4
4 001942 082006	08200	1 und./un.	1	**sera pond junta de la tapa**	**sera pond vedante da tampa**	5
4 001942 081368	08136	1 und./un.	1	**sera pond guía para el tubo de ascención** con placa de sujeción	**sera pond suporte para o tubo de ascensão** com placa	6
4 001942 081290	08129	1 und./un.	1	**sera pond tapón** con tuerca de rotor y junta anular	**sera pond tampa** com porca e anel vedante	7
4 001942 081399	08139	1 und./un.	1	**sera pond anillo de fijación**	**sera pond anilha de fixação**	8

Bombas de estanque sera pond PP

Las bombas de estanque sera pond PP reúnen las características importantes para los aficionados de estanque modernos: Las bombas son fáciles de utilizar y están colocadas en una cesta bien tallada que tiene un asa y ofrece a la bomba una base de soporte en el estanque y protección contra las partículas gruesas. Las bombas están equipadas con un rotor optimizado y, en gran parte, esto excluye obturaciones y prolonga los intervalos de limpieza.
El motor asíncrono es de bajo consumo de energía pero, al mismo tiempo, potente. Por eso, las bombas alcanzan más presión con más caudal y menos consumo de energía. Las bombas han sido desarrolladas principalmente para la colocación en el estanque, sin embargo también se pueden instalar sin cesta en un lugar seco. Todos los modelos están equipados con una protección contra el funcionamiento en seco, que protege la bomba contra sobrecalentamiento y la apaga. Todas las bombas de estanque sera pond PP incluyen un racor variable para tubo flexible.
Incluye un cable de 10 m.

sera pond PP bombas de lago

As sera pond PP bombas de lago reúnem as características importantes para os aficionados de lago modernos: As bombas são de fácil utilização e estão colocadas num cesto bem trabalhado que tem uma asa e que oferece à bomba uma base de suporte no lago, protegendo-a também contra as partículas grandes. As bombas estão equipadas com uma turbina otimizada, o que, em grande parte, exclui entupimentos e prolonga os intervalos de limpeza.
O motor assíncrono é de baixo consumo de energia mas, ao mesmo tempo, potente. Por isso, as bombas alcançam maior pressão, com mais débito e menos consumo de energia. As bombas foram concebidas principalmente para a colocação no lago, no entanto também se podem instalar sem cesto num local seco. Todos os modelos estão equipados com uma proteção contra o funcionamento em seco, que protege a bomba contra sobreaquecimento, desligando-a. Todas as sera pond PP bombas de lago incluem um adaptador variável para mangueira.
Inclui um cabo de 10 m.

Datos técnicos / Informação técnica: 230 V ~ 50 Hz, TÜV, GS, CE

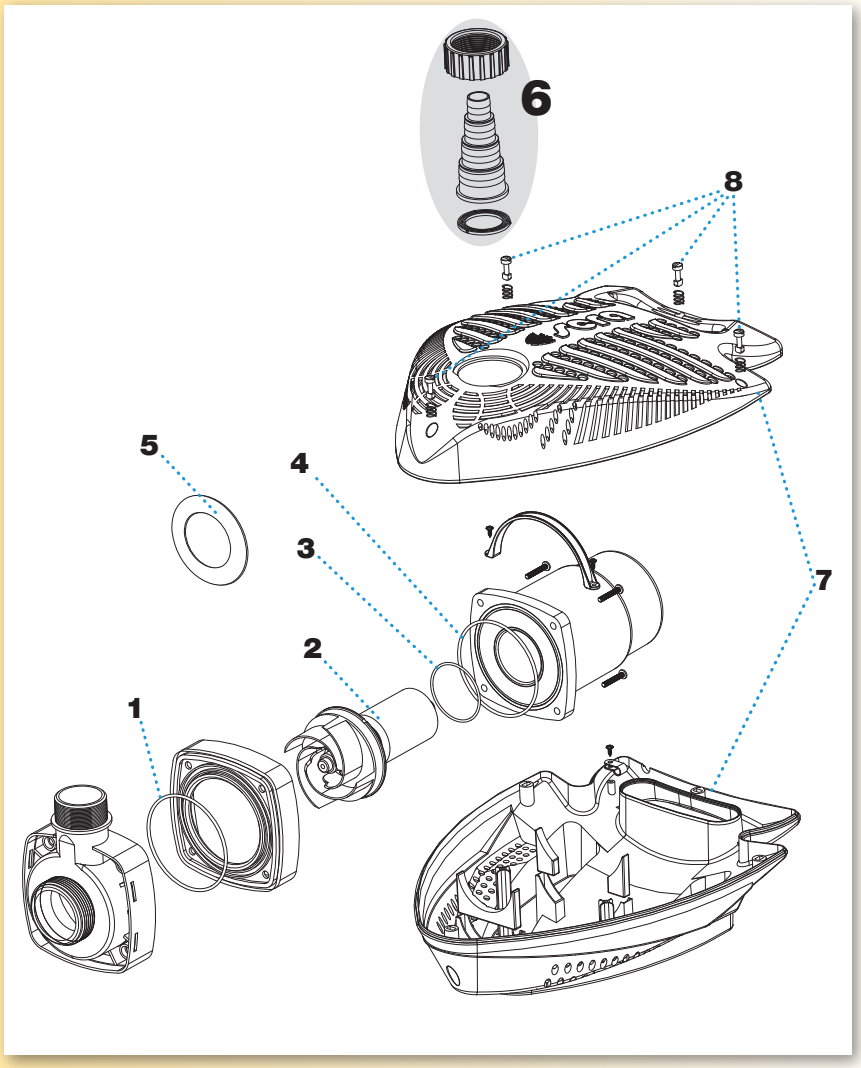
Modelo	Vatios / Watts	Qmax	Hmax
sera pond PP 3000	55	3.500 l/h	3,8 m
sera pond PP 6000	65	5.600 l/h	4,3 m
sera pond PP 9000	140	9.500 l/h	4,5 m
sera pond PP 12000	165	12.000 l/h	5,1 m

N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
			sera pond PP 3000
30075	1 und./un.	1	4 001942 300759
			sera pond PP 6000
30076	1 und./un.	1	4 001942 300766
			sera pond PP 9000
30077	1 und./un.	1	4 001942 300773
			sera pond PP 12000
30078	1 und./un.	1	4 001942 300780

POND

Recambios bombas de estanque sera pond PP
Peças sobressalentes sera pond PP bombas de lago

sera pond PP 3000
sera pond PP 6000
sera pond PP 9000
sera pond PP 12000



N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.			
4 001942 300902	30090	1 und./un.	1	**sera pond junta anular** para la cámara de la bomba para PP 3000 – PP 9000	**sera pond anel vedante** para a câmara da bomba para PP 3000 – PP 9000	1
4 001942 300933	30093	1 und./un.	1	**sera pond junta anular** para la cámara de la bomba para PP 12000	**sera pond anel vedante** para a câmara da bomba para PP 12000	1
4 001942 300858	30085	1 und./un.	1	**sera pond unidad propulsora** para PP 3000	**sera pond motor** para PP 3000	2
4 001942 300865	30086	1 und./un.	1	**sera pond unidad propulsora** para PP 6000	**sera pond motor** para PP 6000	2

POND

Recambios bombas de estanque sera pond PP
Peças sobressalentes sera pond PP bombas de lago

			N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	
2	**sera pond unidad propulsora** para PP 9000	**sera pond motor** para PP 9000	30087	1 und./un.	1	4 001942 300872
2	**sera pond unidad propulsora** para PP 12000	**sera pond motor** para PP 12000	30088	1 und./un.	1	4 001942 300889
3	**sera pond junta anular para el rotor** para PP 12000	**sera pond anel vedante para turbina** para PP 12000	30092	1 und./un.	1	4 001942 300926
4	**sera pond junta anular para el bloque motor** para PP 12000	**sera pond anel vedante para o bloco do motor** para PP 12000	30091	1 und./un.	1	4 001942 300919
5	**sera pond junta plana** para PP 3000 – PP 9000	**sera pond vedante plano** para PP 3000 – PP 9000	30089	1 und./un.	1	4 001942 300896
6	**sera pond racor variable para tubo flexible** con tuerca de rotor y junta anular	**sera pond adaptador variável para mangueira** com porca e anel vedante	30050	1 und./un.	1	4 001942 300506
7	**sera pond cesta para la bomba**	**sera pond cesto da bomba**	30049	1 und./un.	1	4 001942 300490
8	**sera pond tornillo de plástico** para la cesta de la bomba PP	**sera pond parafuso de plástico** para o cesto da bomba PP	30094	4 und./un.	1	4 001942 300940

N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
4 001942 300209	30020	1 und./un.	sera pond SP 500 / 1
4 001942 300582	30058	1 und./un.	sera pond SP 1500 / 1
4 001942 300599	30059	1 und./un.	sera pond SP 2000 / 1

Bombas de estanque sera pond SP

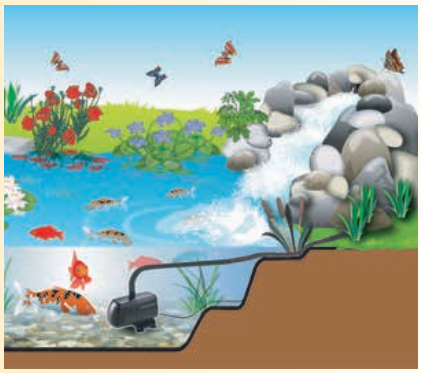
Las nuevas bombas de estanque sera pond SP han sido desarrolladas para sistemas pequeños y surtidores. Con estas bombas es posible bombear pequeños volúmenes de agua. Las bombas se pueden fijar con la placa de montaje que está equipada con pies de goma. El paquete incluye un juego de agua variable, que se puede reemplazar por el racor para tubo flexible.
Así, las bombas de estanque sera pond SP, con los accesorios incluidos, pueden producir diferentes chorros de agua, como por ejemplo en forma de campana. Estos juegos de agua se pueden ajustar individualmente, por lo que se refiere a la altura y al diámetro.
Incluye un cable de 10 m.

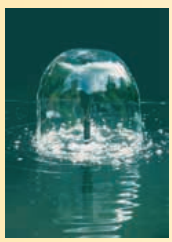
sera pond SP bombas de lago

As novas sera pond SP bombas de lago foram concebidas para sistemas pequenos e repuxos. Com as mesmas é possível elevar eficazmente pequenos volumes de água. As bombas podem-se fixar com a placa de montagem equipada com pés em borracha. A embalagem inclui um jogo de água variável, que se pode substituir pelo adaptador de mangueira.
Assim, as sera pond SP bombas de lago, com os acessórios incluídos, podem criar diferentes jatos de água, como por exemplo em forma de sino. Estes jogos de água podem-se ajustar individualmente, no que diz respeito à altura e ao diâmetro.
Inclui um cabo de 10 m.

Datos técnicos / Informação técnica: 230 V ~ 50 Hz, TÜV, GS, CE

Modelo	Vatios / Watts	Qmax	Hmax
sera pond SP 500	18	750 l/h	1,0 m
sera pond SP 1500	50	1.650 l/h	1,8 m
sera pond SP 2000	98	2.470 l/h	3,6 m

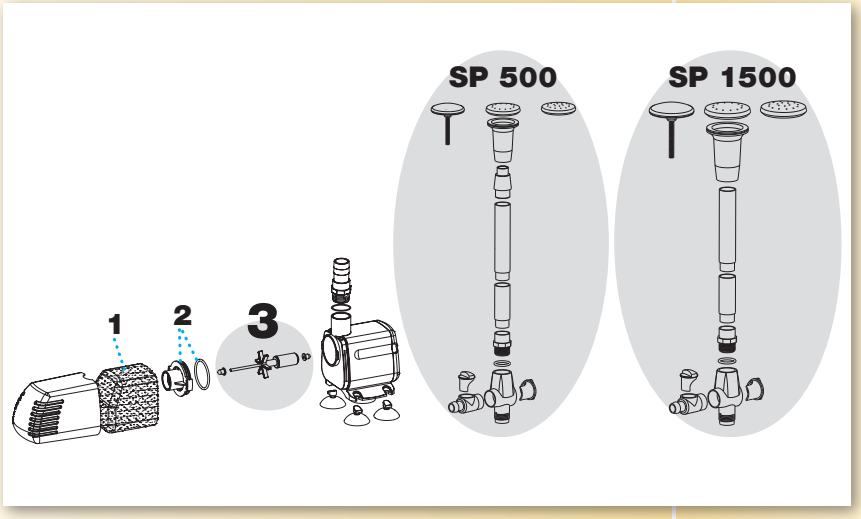




POND

| Recambios bombas de estanque sera pond SP
Peças sobressalentes sera pond SP
bombas de lago

sera pond SP 500
sera pond SP 1500



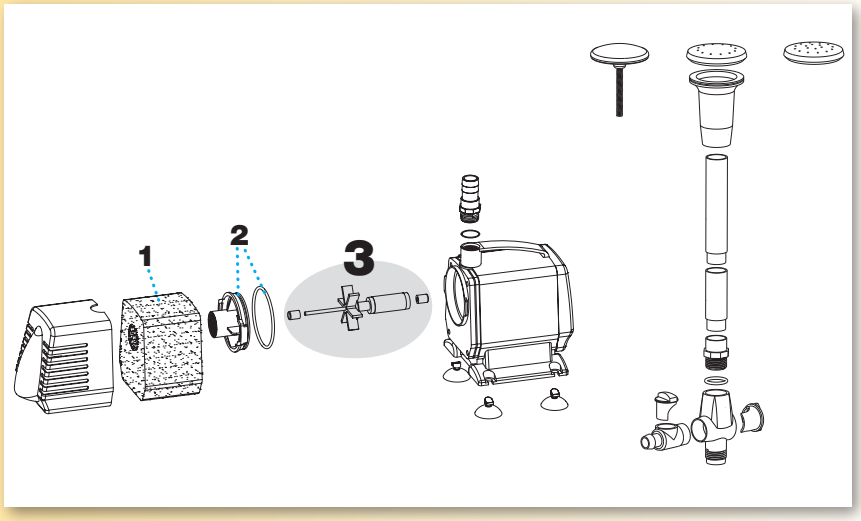
			N° de ref. / N° de ref.	Tamaño / Tamanho	UE / Emb.	
1	**sera pond esponja de filtrado** para SP 500	**sera pond esponja filtrante** para SP 500	30033	1 und./un.	1	4 001942 300339
1	**sera pond esponja de filtrado** para SP 1500	**sera pond esponja filtrante** para SP 1500	30034	1 und./un.	1	4 001942 300346
2	**sera pond tapa de la cámara de la bomba** con junta anular para SP 500	**sera pond tampa da câmara da bomba** com anel vedante para SP 500	30036	1 und./un.	1	4 001942 300360
2	**sera pond tapa de la cámara de la bomba** con junta anular para SP 1500	**sera pond tampa da câmara da bomba** com anel vedante para SP 1500	30037	1 und./un.	1	4 001942 300377
3	**sera pond unidad propulsora** para SP 500	**sera pond motor** para SP 500	30030	1 und./un.	1	4 001942 300308
3	**sera pond unidad propulsora (blanco)** para SP 1500	**sera pond motor (branco)** para SP 1500	30029	1 und./un.	1	4 001942 300292
3	**sera pond unidad propulsora (verde)** para SP 1500	**sera pond motor (verde)** para SP 1500	30031	1 und./un.	1	4 001942 300315

50/12ES/PT

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

Recambios bombas de estanque sera pond SP
Peças sobressalentes sera pond SP
bombas de lago

sera pond SP 2000



4001942300353	30035	1 und./un.	1	**sera pond esponja de filtrado** para SP 2000	**sera pond esponja filtrante** para SP 2000	1
4001942300384	30038	1 und./un.	1	**sera pond tapa de la cámara de la bomba** con junta anular para SP 2000	**sera pond tampa da câmara da bomba** com anel vedante para SP 2000	2
4001942300322	30032	1 und./un.	1	**sera pond unidad propulsora** para SP 2000	**sera pond motor** para SP 2000	3

N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	
08478	10 l 2 kg	1	4 001942 084789
08480	11 kg	1	4 001942 084802

sera siporax pond Professional 25 mm

sera siporax pond Professional es un medio de filtrado completamente biológico para todos los filtros de estanque de jardín. La superficie de asentamiento para bacterias de 1 litro de sera siporax pond Professional equivale por ejemplo a la de 34 litros de un material de filtrado arcilloso. Para evitar las impurezas gruesas causadas por sustancias en suspensión, utilice sera biofibras gruesas como medio de prefiltrado.
sera siporax pond Professional ofrece a las bacterias anaerobias una proporción elevada de estructuras de túnel con poros abiertos, lo que permite un suministro idóneo de sustancias nutritivas y cantidades muy pequeñas de agua fresca a las bacterias. En el interior de los túneles la proporción de oxígeno es muy baja, lo que incita a las bacterias a disociar nitrato para obtener suficiente oxígeno. De este modo descomponen el nitrato de manera continua, y el agua de estanque permanece pobre en nitrato.

1 litro de sera siporax pond Professional tiene la misma potencia de descomposición biológica que aprox. **34 litros** de material de filtrado arcilloso

Fórmula de calculación para sera siporax pond Professional: Basta un litro de sera siporax pond Professional para eliminar de forma duradera contaminaciones orgánicas de 1.000 litros de agua de estanque con 20 peces de estanque de 10 cm de largo o una población comparable (o aprox. 1,5 kg de peces y una alimentación de hasta 40 g de comida de calidad por día).

sera siporax pond Professional é um material filtrante completamente biológico para todos os filtros de lago. 1 litro de sera siporax pond Professional oferece às bactérias uma área de colonização que é, por exemplo, equivalente a 34 litros de material filtrante de argila. Pode evitar a sujidade causada por substâncias flutuantes, se utilizar sera biofibras grossa como material de pré-filtragem.
sera siporax pond Professional oferece às bactérias uma enorme quantidade de estruturas de túnel com poros abertos. Assim torna-se possível o fornecimento de nutrientes e pequenas quantidades de água fresca às bactérias. No interior dos túneis há pouco oxigénio, o que incita as bactérias a dissociar o nitrato para receberem oxigénio suficiente. Assim decompõem continuamente o nitrato e o nível de nitrato na água do lago mantém-se baixo.

A capacidade de decomposição biológica de **1 litro de sera siporax pond Professional** equivale à de **34 litros** de material filtrante de argila

Fórmula de cálculo para sera siporax pond Professional: Um litro de sera siporax pond Professional é suficiente para eliminar as contaminações orgânicas de 1.000 litros de água do lago com 20 peixes de 10 cm de comprimento ou com uma povoação comparável (correspondente a aproximadamente 1,5 kg de peixes e uma alimentação de até 40 g de comida de qualidade por dia).

sera siporax pond algenstop Professional

N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	
07236	1 kg	1	4 001942 072366

Eliminación biológica de fosfato, realizado por bacterias

sera siporax pond algenstop Professional es un medio de filtrado biológico que contiene bacterias que absorben nutrientes y que elimina el fosfato de forma natural. El exceso de fosfato puede provocar una proliferación de algas. Al entrar en contacto con el agua las bacterias inician inmediatamente su actividad y crecimiento y permanecen activas de forma duradera. El medio de filtrado de alto rendimiento sera siporax, optimiza la eficacia de las bacterias como sustrato. Permite aumentar al máximo la superficie y, por lo tanto, unas condiciones ideales para el asentamiento de bacterias. Si se utiliza como medida preventiva, se evita una acumulación de fosfatos.

1 kg para 6.000 litros

Remoção biológica de fosfato, realizado por bactérias

sera siporax pond algenstop Professional é um material filtrante biológico que contém bactérias que absorvem nutrientes e que remove o fosfato de forma natural. O excesso de fosfato pode provocar uma proliferação de algas. Ao entrarem em contacto com a água, as bactérias iniciam imediatamente a sua atividade e proliferação e mantêm-se ativas de modo duradouro. A eficácia das bactérias é optimizada pelo material filtrante de alta capacidade sera siporax, como substrato. Permite o aumento da área ao máximo e, portanto umas condições ideais para a fixação de bactérias. Utilizando-se como medida preventiva, evita uma acumulação de fosfatos.

1 kg para 6.000 litros

POND

N° de ref.	Tamaño	UE
N° de ref.	Tamanho	Emb.

4 001942 445184 | 32075 | 360 g | 1

sera pond crystal clear Professional

Medio de filtrado de alto rendimiento, para el filtrado mecánico

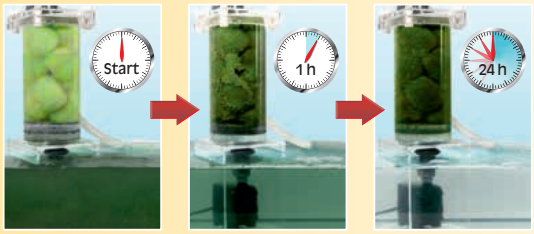
La estructura tridimensional de fibras, innovadora y patentada, de sera pond crystal clear Professional elimina incluso las partículas más pequeñas a partir de 10 µm (p. ej. algas flotantes, detritos) en poco tiempo. Al contrario del perlón de filtrado convencional, las bolitas de filtrado mantienen su forma y se pueden lavar varias veces. Después de lavarlas son reutilizables al 80%. En combinación con una lámpara UV-C se logra máxima eficacia.

360 g para 6.000 litros

Material filtrante de alta capacidade, para a filtragem mecânica

A estrutura tridimensional de fibras, inovadora e patenteada, de sera pond crystal clear Professional elimina as mais pequenas partículas a partir de 10 µm (p. ex. algas flutuantes, lodo) em pouco tempo. Ao contrário da lã filtrante convencional, as bolas filtrantes mantêm a sua forma e podem-se lavar várias vezes. Após a lavagem, são reutilizáveis a 80 %. Em combinação com uma lâmpada UV-C pode-se alcançar máxima eficácia.

360 g para 6.000 litros



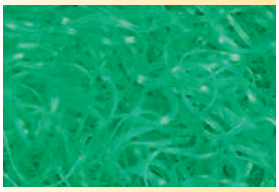
4 001942 084543 | 08454 | 400 g | 1

sera biofibras gruesas

Primero, el agua de estanque debería pasar por un material filtrante grueso, como por ejemplo sera biofibras gruesas, para el prefiltrado mecánico y biológico. En esta primera etapa de limpieza biomecánica se eliminan las partículas impuras grandes. Así se descargan los medios de filtrado más finos de la etapa de limpieza siguiente. Recomendamos que use sera biofibras gruesas directamente en la entrada del filtro.

sera biofibras grossa

A água do lago deve primeiro passar através de material filtrante grosso como por exemplo sera biofibras grossa para uma pré-filtragem mecânica e biológica. O primeiro passo da purificação biomecânica remove os resíduos maiores. Isto evita que os materiais de menor porosidade do passo seguinte fiquem poluídos. Recomendamos a colocação de sera biofibras grossa diretamente perto da entrada de água no filtro.



4 001942 084024 | 08402 | 2 kg | 3

sera pond super carbon

Eliminación de restos de medicamentos y sustancias tóxicas

Tras un tratamiento con medicamentos hay que eliminar, de forma rápida y completa, los restos que ya no son necesarios, para evitar una contaminación innecesaria del agua que causaría un nuevo factor de estrés. El carbón especial altamente activo sera pond super carbon elimina de manera rápida, eficaz, sin efectos secundarios y sin afectar al pH, los restos de medicamentos y otras sustancias tóxicas que pueden llegar al estanque inadvertidamente, por ejemplo con la lluvia (contaminantes, componentes de abonos, herbicidas, pesticidas, etc.). Estas sustancias, que a veces son nocivas para el medio ambiente, se pueden eliminar junto con el granulado de carbón, sin problemas y de manera ecológica, en la basura doméstica.

2 kg de sera pond super carbon permanecen activos durante 6 semanas, para hasta 4.000 litros de agua de estanque.

Eliminação de restos de medicamentos e substâncias tóxicas

Após um tratamento, os resíduos que já não são necessários devem ser eliminados de forma rápida e completa, para não poluir desnecessariamente a água nem criar um novo fator de stress. O carvão especial altamente ativo sera pond super carbon elimina de modo rápido, eficaz, sem efeitos secundários e sem alterar o pH, os restos de medicamentos e outras substâncias tóxicas perigosas, que podem entrar despercebidamente na água do lago, p. ex. com a chuva (contaminantes, componentes de fertilizantes, herbicidas, pesticidas, etc). Então, estas substâncias, por vezes prejudiciais ao meio ambiente, podem-se eliminar com o granulado de carvão, sem problemas e de modo ecológico, junto com os resíduos domésticos.

2 kg de sera pond super carbon mantêm-se ativos durante 6 semanas, para até 4.000 litros de água do lago.

	N° de ref. N° de ref.	Tamaño Tamanho	UE Emb.	

sera pond accesorios
sera pond acessórios

sera pond pieza de conexión universal
1 ¼" exterior – para tubos ¾", 1", 1 ¼"

sera pond ligação universal
1 ¼" exterior – para tubos ¾", 1", 1 ¼"

08393	2 und./un.	1	4 001942 083935

sera pond redes para estanques

Utensilios imprescindibles en el estanque de jardín: Estas redes resultan idóneas para atrapar peces y para eliminar las hojas. Tienen mangos telescópicos muy robustos que, en los modelos grandes, se pueden regular fácilmente. La red particularmente flexible es blanda y protege la piel sensible de los peces. Son ligeras gracias al uso de aluminio anodizado de alta calidad y, por eso, son fáciles de utilizar. La red para hojas tiene mallas especialmente finas y facilita, así, la eliminación de las partículas pequeñas.

sera pond redes para lago

Utensílios indispensáveis no lago de jardim: Para apanhar peixes e para remover as folhas, estas redes são ideais. Têm cabos telescópicos muito robustos que, nos modelos grandes, se podem regular facilmente. O material de rede particularmente flexível é macio e protege a pele sensível dos peixes. São leves graças à utilização de alumínio anodizado de alta qualidade e, por isso, são fáceis de utilizar. A rede para folhas tem malhas particularmente finas, facilitando a remoção das partículas pequenas.

sera pond red para estanque pequeña
Diámetro de la red 20 cm, largo total 120 cm, diámetro del mango 15 mm, mallas de la red 5 x 10 mm

sera pond rede para lago pequena
Diâmetro da rede 20 cm, comprimento total 120 cm, diâmetro do cabo 15 mm, malhas da rede 5 x 10 mm

08371	1 und./un.	3	4 001942 083713

sera pond red para estanque grande
Con mango telescópico
Tamaño de la red 60 x 50 cm, largo máximo 220 cm, diámetro del mango 26 – 30 mm, mallas de la red 5 x 10 mm

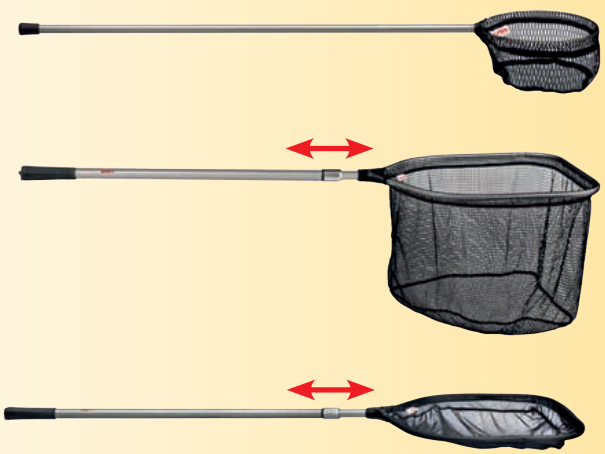
sera pond rede para lago grande
Com cabo telescópico
Tamanho da rede 60 x 50 cm, comprimento máximo 220 cm, diâmetro do cabo 26 – 30 mm, malhas da rede 5 x 10 mm

08373	1 und./un.	1	4 001942 083737

sera pond red para hojas
Con mango telescópico
Tamaño de la red 60 x 50 cm, largo máximo 220 cm, diámetro del mango 26 – 30 mm, mallas de la red 1 mm

sera pond rede para folhas
Com cabo telescópico
Tamanho da rede 60 x 50 cm, comprimento máximo 220 cm, diâmetro do cabo 26 – 30 mm, malhas da rede 1 mm

08375	1 und./un.	1	4 001942 083751



POND

50/12ES/PT

Condiciones generales de venta y de entrega

§ 1 – Observaciones generales

I.

En el interés de un asesoramiento adecuado y experto del consumidor, el productor suministra los artículos destinados a la reventa solo a minoristas del ramo así como a grandes almacenes, si estos disponen de un departamento especial del ramo.

Una extensión de la venta solo se autoriza si se trata de propias sucursales del mismo tipo, que también deben tener el carácter de un establecimiento del ramo.

En particular se prohibe al minorista del ramo vender productos de marca sera a revendedores, especialmente a la venta por correspondencia y al extranjero, prohibiéndole asimismo incluir productos de marca sera en el catálogo de venta por correspondencia y hacer publicidad para productos de marca sera en medios de comunicación de toda índole, sin permiso previo de la empresa sera.

El productor suministra solo a la parte interesada si se ha cerciorado de que en el caso del comitente se trata de un establecimiento del ramo en el sentido de estas Condiciones generales de venta y de entrega.

En el caso de que el minorista del ramo tenga la intención de liquidación, tiene que comunicarlo a tiempo al productor.

En el caso de una venta o un arrendamiento del negocio se han de observar las obligaciones que resultan de este acuerdo o se han de transmitir al causahabiente en cuestión.

El productor se obliga a tomar todas las medidas legalmente lícitas para suprimir una contravención a la regla de respetar los canales de distribución fijados. En caso de no observación formula una reclamación de indemnización.

El productor está autorizado a negarse a suministrar en el futuro a un determinado minorista del ramo, en el caso de que este último no haya respetado este acuerdo.

El minorista del ramo se obliga a dar información sobre los canales de distribución de productos de marca sera, si el productor lo pide.

A causa del carácter especial de los artículos de marca que son objeto de este acuerdo, el productor está autorizado a exigir a la hora de terminarse el contrato que el minorista del ramo devuelva los productos sera que todavía quedan en su tienda.

Envases sera para grandes consumidores se venden solo al comercio al por menor del ramo y a mayoristas de peces ornamentales así como a personas reconocidas como profesionales en la cría de peces ornamentales.

Para evitar cualquier falsificación, está prohibido vender envases sera para grandes consumidores después de haber puesto el contenido en embalajes propios.

II.

1. Nuestras entregas, prestaciones y ofertas se efectúan únicamente a base de estas condiciones de contratación. Estas también son válidas para todas las futuras relaciones comerciales, incluso si no se vuelve a acordar expresamente su validez.

2. A más tardar con la recepción de la mercancía estas condiciones se consideran como aceptadas. Se contradice expresamente las condiciones generales de contratación del comprador que se oponen a las nuestras.

3. Las desviaciones de estas condiciones solo son válidas si las hemos confirmado por escrito.

§ 2 – Oferta y conclusión del contrato

1. Todas nuestras ofertas son sin compromiso.

2. Se reserva expresamente el derecho a modificar los colores indicados y el material de base, así como el derecho a modificar técnicas y modificar los accesorios, en tanto no suponga un cambio sustancial en el objeto de suministro. Los errores de imprenta y errores evidentes en listas de precios, ofertas o escritos de confirmación no autorizan al comprador a hacer valer derechos de cualquier índole.

§ 3 – Condiciones de pago

1. Todas las facturas vencen de inmediato. Son válidas las siguientes condiciones de pago:

en el caso de pago anticipado o débito directo	4% de descuento
en el caso de pago dentro de 8 días después de la fecha de la factura	2% de descuento
en el caso de abono dentro de 30 días después de la fecha de la factura	neto

La deducción de descuentos solo se permite si en el momento del pago las facturas anteriores pagaderas en esta fecha están arregladas.

Para pedidos con un valor por debajo de € 200,- facturamos un importe global de € 19,- para porte, embalaje etc. Las mercancías de gran bulto son francas de porte desde € 700,-. Nos reservamos el derecho a modificar estos importes globales.

2. Si se produce un retraso en los pagos del comprador, se le facturan intereses por un valor de 3% por encima de la respectiva tasa de descuento del Banco Central Europeo. Para los intereses se tiene que fijar un valor más alto o más bajo, si nosotros comprobamos un débito con una tasa de interés más alta o si el comprador comprueba un débito de un valor inferior.

3. Si se produce un retraso en el pago del comprador, si una letra de cambio o un cheque no se abonan o si se produce un empeoramiento sustancial en la situación financiera del comprador, especialmente en caso de una suspensión de pagos, una solicitud de apertura de insolvencia o un acto de conciliación o en el caso de una orden de ejecución, estamos autorizados a exigir el pago inmediato de todos los cobros pendientes.

4. Estamos autorizados, también en el caso de otras condiciones del comprador, a saldar pagos primero contra sus deudas anteriores. Si ya se han ocurrido gastos e intereses, el pago se efectúa primero para abonar los gastos, segundo los intereses y finalmente la prestación principal.

§ 4 – Plazos y fechas de entrega

1. Los plazos y las fechas de entrega acordados son sin compromiso, siempre que no se haya acordado otra cosa expresamente y por escrito.

2. Los trastornos en la entrega y las prestaciones debidos a fuerza mayor y a circunstancias que no caen en nuestro ámbito de responsabilidad, por ejemplo trastornos en las operaciones empresariales, huelga, cierre patronal, medidas efectuadas por las autoridades etc., también si ocurren en las empresas de nuestros proveedores, prolongan correspondientemente los plazos y las fechas que se acaban de indicar. Si las dificultades duran más de seis semanas, el comprador puede – después de una prolongación adecuada del plazo – desistir de la parte del contrato que todavía no se ha cumplido.

3. En cualquier momento estamos autorizados a entregas y prestaciones parciales.

§ 5 – Envío, transmisión del riesgo

1. El envío se efectúa franco de porte (salvo § 3, cifra 1) a riesgo del comprador. El riesgo se transmite al comprador tan pronto como el envío se haya entregado a la persona que lleva a cabo el transporte o tan pronto como haya salido de nuestro almacén con el fin de ser expedido.

2. Si el envío llega a ser imposible sin que esto se pueda imputar a nosotros, el riesgo se transmite al comprador en el momento en el que se le informa sobre el hecho de que la mercancía está lista para el envío. Si el retraso es la culpa del comprador, podemos almacenar la mercancía a riesgo y por cuenta de este último.

3. En la medida en que nuestra mercancía se entrega sobre europaletas, las paletas se ponen a disposición solo de prestado. El comprador tiene que devolver europaletas de la misma calidad y de las mismas características a la hora de la próxima entrega, sin embargo a más tardar dentro de 1 mes. De lo contrario, facturamos las europaletas con € 12,- por unidad, más IVA.

§ 6 – Reclamaciones a causa de defectos

1. Los defectos visibles tienen que sernos comunicados por escrito inmediatamente, sin embargo, a más tardar dentro de ocho días después de la recepción de la mercancía por el comprador. Los defectos que incluso con un examen detenido no se pueden detectar dentro de este plazo, tienen que sernos comunicados por escrito dentro de ocho días después de su detección.

2. Las reclamaciones de daños de transporte de nuestras entregas solo se aceptan si se presenta dentro de 48 horas un certificado oficial de carga. En el caso de daños de vidrio, el chófer tiene que apuntar inmediatamente el daño en el recibo.

3. Reclamaciones a causa de defectos no autorizan a retener importes de las facturas pendientes.

§ 7 – Garantía

1. Garantizamos que la mercancía producida está exenta de defectos en el sentido de la ley alemana. No son válidas las disposiciones jurídicas de las Naciones Unidas en materia de compraventa.

2. En el caso de una reclamación a causa de defectos justificada según el arriba mencionado § 6, estamos obligados a una entrega de sustitución, al cambio de las piezas defectuosas o al reembolso del precio de compra, según nuestra elección. Se excluyen los derechos a redhibición (anulación del contrato de compraventa) o aminoración (reducción de la remuneración), a no ser de que no estemos en condiciones de cambiar las partes defectuosas o de efectuar una entrega de sustitución. No existen otros derechos del comprador.

3. Si lo exigimos el comprador tiene que enviarnos la mercancía en cuestión para que la podamos examinar o – según nuestra elección – tiene que permitirnos el examen en su sede.

4. La garantía se extingue si la mercancía ha sido modificada por el comprador o por terceros, mezclada con otras mercancías o sujeta a un proceso de transformación y si hay una conexión con el defecto que se presenta. Además la garantía se extingue si el comprador trata o almacena la mercancía de un modo inadecuado o efectúa otras manipulaciones sin las que el defecto no hubiera occurido. No asumimos garantía ninguna para defectos, trastornos o daños de toda índole, que se deben a un comportamiento culpable o inadecuado del comprador o de terceros.

§ 8 – Responsabilidad

1. En cuanto a los comerciantes, nuestra responsabilidad legal o contractual se limita a casos de negligencia grave o de dolo, en el caso de que estos sean imputables a nosotros o a nuestros ayudantes ejecutivos.

2. En caso de descuido leve, solamente se asume la responsabilidad si los representantes legales o los ayudantes ejecutivos faltan a una obligación sustancialmente importante para alcanzar el objetivo del contrato (obligación contractual). En este caso, la responsabilidad se limita a los daños previsibles.

3. Esto no afecta a la responsabilidad frente a consumidores finales y terceros en el sentido de la ley alemana de responsabilidad de productos en cuanto a daños personales o daños en objetos de uso predominantemente particular.

§ 9 – Reserva de propiedad

1. La mercancía suministrada queda nuestra propiedad hasta que se hayan arreglado todas las sumas pendientes presentes y futuras que resultan de la relación comercial. Esto vale también para el caso de que las sumas pendientes se incorporen en un saldo actual.

2. El comprador está autorizado a revender la mercancía en sus operaciones comerciales usuales. El comprador nos cede ya ahora la totalidad de los créditos que resultan de la reventa o de otra causa legal (p. ej. seguro, acción ilícita). Si la reventa se efectúa en conjunto con otros objetos que no nos pertenecen, facturándose un precio global, el comprador nos cede su derecho que resulta de la reventa por el valor correspondiente al importe facturado. Una transformación de la mercancía suministrada por nosotros se efectúa para nosotros en nuestra calidad de productor en el sentido del § 950 del BGB (código civil alemán).

3. Autorizamos revocablemente al comprador a cobrar los créditos cedidos por cuenta propia. Mientras que el comprador cumpla con sus obligaciones de pago, no haremos uso de nuestra autorización de cobro. A nuestra petición el comprador pondrá de manifiesto la cesión, nos dará la información necesaria para hacer valer el derecho a cobrar las sumas pendientes y nos entregará la documentación correspondiente.

4. El derecho a revender nuestra mercancía se extingue tan pronto como el comprador tenga dificultades de pago, especialmente en caso de una suspensión de pagos, una solicitud de apertura de insolvencia o un acto de conciliación o en el caso de una orden de ejecución contra él. El empeño de la mercancía o su cesión a título de garantía son ilícitos. En intervenciones de parte de acreedores del comprador, especialmente en caso de una suspensión de pagos, retraso en el pago, solicitud de apertura de la quiebra y empeños, el comprador tiene que informarnos inmediatamente y señalar que se trata de nuestra propiedad.

5. Durante la reserva de propiedad la mercancía objeto de contrato tiene que asegurarse a expensas del comprador contra fuego, agua, daños en la operación comercial, explosión, robo etc. Con la conclusión del contrato de entrega el comprador nos cede los derechos que resultan del contrato de seguro, refiriéndose esta cesión al valor de la mercancía suministrada. Al producirse un acontecimiento que lleve consigo prestaciones de la compañía de seguros se nos ha de informar de inmediato.

6. Si el comprador no cumple con su obligación de pago según § 3, cifra 3, podemos exigir la devolución de la mercancía suministrada. La devolución no equivale a la desistencia del contrato.

§ 10 – Lugar de cumplimiento, jurisdicción competente, otras disposiciones

1. Para todos los litigios que tienen su orígen en la relación contractual, la sede principal del vendedor es el lugar de cumplimiento y el tribunal de este lugar es el único competente, aplicándose esta cláusula a los casos en los que el comprador es comerciante (“Vollkaufmann” según el código alemán de comercio HGB), persona jurídica de derecho público o patrimonio separado de derecho público. Esto vale también para acciones de cheque y acciones de cambio.

2. El lugar de cumplimiento para todas las entregas y prestaciones es, si no se ha acordado algo diferente, la ciudad de Heinsberg (Alemania).

3. El abono en cuenta de mercancías cuya devolución se ha permitido se efectúa por el valor efectivo en el momento de la devolución, teniéndose que tomar en cuenta la depreciación así como los gastos que nos ocasionan la devolución y la nueva venta. Una depreciación de hasta 25% no necesita prueba especial. Esto no se aplica para los casos en los que se ha acordado un derecho del comprador a devolver la mercancía.

4. El comprador solo está autorizado a la compensación y a la retención si el vendedor declara expresamente y por escrito estar de acuerdo o si el derecho de la otra parte a hacerlo ha sido confirmado por una sentencia firme.

5. En el caso de que una o varias de las cláusulas precedentes sea(n) total o parcialmente inválida(s), esto no afecta a la validez de las otras cláusulas. En vez de las cláusulas inválidas debe ser válido un arreglo lo más próximo a lo que las partes contratantes hubieran acordado en este caso.

6. En cuanto a las relaciones entre el comprador y sera se ha de aplicar exclusivamente la ley alemana.

Versión: 1 de marzo 2016

4 001942 438742

43874-03ES/PT